華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期五　21　九月　庚午年八月初三日

第二二七八八號

出紙九張半　零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話：總社：五四九一一八一　中區分處：五二三一六三七　北角分處：五六四○六九三　旺角分處：三八四○七四九

台灣內銷經理處 電話：三八一一八八二四　台北市桂林路一四九號二樓

WING WAH 榮華 創業40週年

四十年年年進步　中秋節節節領先

榮華月餅

首創 白蓮蓉

清香嫩滑·零舍不同

港九新界各特約經銷商號

八佰伴 沙田·屯門·紅磡　崇光 銅鑼灣　永安百貨 港九分店　香港大丸 銅鑼灣　香港東急 尖沙咀　UNY 生活創庫 太古城　吉之島 太古城　車站食街 沿線各站　西田 SEIYU 沙田新城市廣場

華興公司 紅磡蕪湖街　崎崎餅屋 沙田第一城　亞洲超級市場 港九分店　源昌鮮菓公司 港九分店　中國國貨公司 銅鑼灣、荃灣　裕華國貨公司 佐敦道　港九南北行 海味參茸行　KK超級市場 港九分店　珠江旅運 客運碼頭　港穗直通車　澳門大成食品 海邊新街

九龍區

尖沙咀：三陽泰辦館 加連威老道；永泰辦館 金巴利道；紹萬有 加拿芬道
油麻地：義利辦館 吳松街；新城辦館 砵蘭街；油麻地超級市場
旺角：富記燒臘鮮果 廣華街；大德超級市場 弼街
土瓜灣：輝記 馬頭涌道；新泰超級市場 庇利街
紅磡：家興超級市場 明安街
何文田：愛民超級市場 愛民邨商場
樂富：樂富鮮菓店 樂富中心
九龍城：大聯超級市場 衙前塱道；國際超級市場 衙前圍道
新蒲崗：錦園辦館 衍慶街；東方國貨 崇齡街
黃大仙：永來香 黃大仙商場；廣泰百貨公司 黃大仙商業中心
九龍灣：長豐超級市場 德福花園
牛池灣：豪華辦館 彩虹邨；嘉盛辦館 富山邨
順利辦館 順利邨；啓業辦館 啓業邨
官塘：榮泰辦館 協和街；永江士多 坪石邨
大角咀：統一辦館 大角咀道
深水埗：肥榮辦館 石硤尾新邨；連豐時菓辦館 福榮街；大華超級市場 元洲街；捷豐士多 鴨寮街
美孚：三陽開泰辦館 吉利徑；成發隆辦館 蘭秀道；義友隆 荔景邨；南聯超級市場 麗瑤邨

新界區

荃灣：聯昌超級市場 河背街；周迎合 川龍街；好彩士多 沙咀道；蕭耀記 川龍街；成利士多 福來邨；永佳辦館 象山邨；偉華鮮果 沙咀道；豐盛辦館 石圍角邨
葵涌：都盛超級市場 葵盛邨；葵盛超級市場 葵盛西邨；信興辦館 葵芳邨；金備中西藥行 禾塘咀街；合益隆超級市場 葵涌中心；東方藥業 石蔭路；明記超級市場 石蔭邨；百達辦館 石梨貝
青衣：祥康超級市場 長康邨
新新鮮果士多 美景花園
屯門：新安辦館 安定邨；美景百貨超級市場 蝴蝶邨
沙田：裕泰辦館 禾輋邨；新大安藥業 金禧花園；張記 大圍道
大埔：明記超級市場 廣福道；聯安超級市場 廣福邨；豪華辦館 大元邨；保康寧參茸海味 寶康街；洪明超級市場 懷義街
粉嶺：南興隆 聯和墟
上水：大江國貨 符興街；廣安堂 新康街

香港區

中國國貨公司 銅鑼灣；怡家超級市場 西環卑路乍街；三陽南貨 大道中；名友超級市場 北角水星街

澳門

大成食品 海邊新街

深圳特區

國營外貿免稅商場 深圳國貿大廈四樓

一九九○年榮華月餅價目表

禮盒四喜滿堂	九十二元	正式白蓮蓉	八十八元	金華火腿月	九十六元
禮盒七星伴月	二百零八元	三黃蓮蓉月	一百零六元	欖仁菓子月	八十二元
三黃白蓮蓉	一百一十六元	雙黃蓮蓉月	九十六元	迷你七星伴月	一百三十八元
雙黃白蓮蓉	一百零六元	雙黃紅豆月	八十四元	蛋黃白蓮小月	七十元
蛋黃白蓮蓉	九十六元	蛋黃紅豆月	七十六元	蛋黃白蓮小月	四十八元
欖仁白蓮蓉	九十元	蛋黃金腿月	一百零六元		

榮華酒樓集團 門市部

元朗大馬路86號 電話：477 0836　灣仔史釗域道1號 電話：574 1358　香港仔惠勝道2號A 電話：552 7363　元朗安寧路2號 電話：476 9966　九龍青山道300號 電話：387 3930　官塘牛頭角道345號 電話：342 0480　旺角彌敦道662號1樓 電話：390 6028　荃灣街市街43號B 電話：402 1238

眼唔重攝 鏡拘視我

利智初出道時，不少人拿她的身材來開玩笑，以她的身材作話題，但波霸葉子楣出現之後，她的聲勢立刻被波霸蓋過，而利智本身也是希望可以改變形象，稍為低俗和暴露的電影，她都不會接拍，但利智去年的開戲量卻是驚人的，有些好片她亦推掉，令人感到十分奇怪。

利智解釋說：「有些影片常加插一些暴露鏡頭，我本身最討厭拍攝，所以寧願推掉。」

「但據我所知，有一些大導演找你拍片，你亦推掉，究為什麼呢？」

「劇本不好囉！」

「但有些導演令演員極無信心，你為何又肯接拍？」

「因劇本寫得好囉！」

「咁影片拍出來又點呀！」

「令人失望！」

「既然如此，你也應該明白拍片不能夠看劇本，導演人選和配搭也是很重要的。」

「現在我開始信啦！其實一個寫來很簡潔的故事，但給一個好導演拍攝，拍出來效果可能很好。」

「是否以前有些影片是你認為劇本不好，所以推了，但影片拍出來又另一回事，好評如潮呢？」

「是呀！所以我都好激氣，竟然走了眼。」

「有些新導演或不知名導演拍片水準太漂忽，如果你想保持拍好片的信心，你就一定要選導演，選卡士拍片，當然有些新導演是有潛質的，你亦不妨試拍。」

「我會嘗試去改變。」

「最近有沒有新劇拍。」

「有，但暫時不能公佈。」

「有大導演找你嗎？」

「也有的，但是未正式傾劇本，祇是初步接觸，如果是好的配搭和劇本，我一定會演出。」

三毛時間就是金錢 度橋籌備開拍西片

架，怪怪的。

「大約一個月左右就可以將呢個架折咗去，而家仲慘過坐監鎖上手鈴。」三毛不脫樂觀的口吻。

「係唔係折咗架之後就可以拍動作片？」

「我都希望快D可以拍得動作片，不過，醫生話最快三個月至可以自由活動，但唔能夠太用力，如果想拍動作片，相信最快都要半年之後。」

「嘩，豈不是唔見好多錢？」洪金寶每部片之片酬都超過二百萬，如此一來，豈不是損失了數百萬元？

「係呀，所以，我就利用呢段時間度吓橋，做一D有關嘅籌備工作，時間就是金錢，唔好嘥呀。」

「而家搞成點呢？」

「七七八八，略略搵D人合作，理咁就可以開得鑊。」

「搵咗人未呀？」

「未去搵，不過，相信冇問題嘅，最緊要係劇本好，有綽頭，自然有人投資。」

「咁又係，你導演嘅戲，能夠賣埠又有票房紀錄，差唔多封咗蝕本門，個個都肯制啦。」

拍亞視片集 辛苦擺屬來

現在，黎小田一下子為亞視拍四十集的長篇連續劇，即使要過戲癮，亦沒理由拍四十集那麼多。何況……這段，黎小田只有苦笑。不過，……他是信心十足的，因為不少影迷，都希望有機會欣賞紅線女精湛的唱功與藝術。（杜杜）

吹搖彈唱

女文武生分為兩派 前輩新秀活躍藝壇

香港粵劇女文武生分為新舊兩派，前輩與新秀之分，目前仍在活躍的女文武人才實在不少。

前輩者，有伍艷紅、陳劍聲、龍劍笙、何偉凌。新秀者有衛駿英、蓋鳴暉等。

戲迷愛捧女文武生者，當然是女性居多，一般女文生反串為男角，她們選演的戲大多是文戲為主，很少演武場戲，她們都是文質彬彬，演武場戲始終不及男性文武生的。

伍艷紅剛剛演罷長沙灣荔園劇的神功戲，她立即又與楊柳青研究劇本，因為彼二人又將合作在區域市政局轄下各會堂作巡迴演出。

陳劍聲與鍾麗蓉在本月廿六號利舞台響鑼，很多戲迷，陳劍聲迷來電話詢問，是否陳劍聲沒有去澳洲休養？

在這裡可以講，陳劍聲曾去澳洲休養了兩周，早在四月初便回港了，一直留在香港有演神功戲，亦參加多次的粵曲演唱會。

粵劇點滴

李鵬對海灣局勢表明立場

中國還是主張和平解決危機

堅持要求伊無條件從科撤軍 避免開戰恢復科獨立和主權

（中新社北京二十日電）中國總理李鵬今天上午會見沙特阿拉伯外交大臣費薩爾親王時說，當前海灣危機已進入關鍵階段，危機是戰爭解決還是和平解決？中國還是主張和平解決，因爲海灣一旦發生戰爭，受損失的不僅是伊拉克和科威特，而是整個的海灣地區，乃至國際經濟都要面臨不可估量的後果。李鵬認爲，只要和平的希望還存在一天，國際社會就應努力採取措施避免戰爭，盡量用和平手段解決危機。這位總理說，從伊拉克入侵、佔領、吞併科威特第一天起，中國就明確表示反對伊拉克入侵科威特，並同國際社會一道對聯合國安理會有關決議投了贊成票。中國今後還將堅持維護和平的立場，執行聯合國有關決議。中國將堅持要求伊拉克無條件從科威特撤軍，恢復科威特的獨立和主權。

李鵬強調，中國是講原則的國家，中國的原則立場不會改變，所承担的國際義務也不會改變。費薩爾介紹了沙特阿拉伯對當前海灣問題的立場，並說，沙特阿拉伯讚賞中國至今對聯合國有關決議採取的支持、贊成立場，期待中國今後在解決海灣問題上發揮更大作用，也十分讚賞中國爲建立新的國際秩序和國際關係所作的努力。他表示，中東、海灣地區面臨着歷史抉擇，這一地區國家都希望和平，不希望被別人武力征服。

會見竹下登與隨員 李鵬稱對中日關係 恢復發展保持樂觀

（中新社北京二十日電）中國總理李鵬今天在中南海會見日本前首相竹下登及主要隨行人員時稱，他對中日關係的恢復和發展持樂觀態度。李鵬爲能在北京與竹下重逢感到高興。他回憶起一九八八年竹下登訪華以及去年他訪問日本的情形，他說，這兩次訪問都取得圓滿的成功。李鵬說，去年春夏以後中日兩國關係有些冷淡，儘管如此，竹下先生仍爲恢復和發展中日友好關係做了大量的工作，對此，我們表示感謝。他說，中日關係發展至今來之不易。凡是爲中日友好作出貢獻的朝野人士，中國人民永遠不會忘記的。竹下登感謝李鵬邀請他來參觀本屆亞運會開幕式。他希望亞運會的召開能進一步增進中日兩國人民的友好關係，並爲亞洲和平做出貢獻。他回顧了訪問中國和李鵬對日本的訪問。竹下說：「我們每次見面，中日關係都向前發展了。」據稱，他們在會見時主要就雙邊貿易關係交換了意見。竹下還向李鵬轉交了一封日本首相海部的親筆信。會見後，李鵬和夫人朱琳設宴款待竹下登及其夫人、女兒和隨行的議員們。國務委員兼國家計委主任鄒家華、國務院特區辦主任何椿霖參加了會見。

（中新社北京二十日電）中國總理李鵬今天中午在中南海親切會見了新加坡副總理王鼎昌一行。李鵬首先對王鼎昌一行在第十一屆亞運會開幕前夕來華訪問表示熱烈歡迎，並愉快地回憶了不久前他訪問新加坡的情景。他說，幾天前，中、新雙方外交部代表就兩國建交問題達成了協議，這是雙方都值得慶賀的。中新兩國關係原來就很好，建交以後將會進入一個新的階段。王鼎昌說，新中建交協議的達成，應歸功於兩國領導人的正確決策和有關人士的努力。……會見後，李鵬設宴款待新加坡貴賓，李鵬總理夫人朱琳參加了會見和宴請。

跟隨美國制裁行動 英凍結伊公司帳戶

（新華社倫敦十九日電）英國政府今天決定凍結設在英國的伊拉克公司的銀行帳戶。這些公司包括馬特里克斯·丘吉爾機床公司和它的母公司技術和發展集團公司。據報導，上述公司此前一直在向伊拉克的軍事工業提供設備。

英國的這一舉動是在美國決定控制在美國的馬特里克·丘吉爾公司之後作出的。目前，伊拉克擁有這家公司百分之八十九的股權。與此同時，伊拉克今天宣佈，它將凍結那些支持對伊拉克實行制裁國家的資產。

國務院總理李鵬，星期四在北京中南海紫光閣會見沙特阿拉伯王國外交大臣沙特·費薩爾親王。（新華社）

派軍到沙特對抗伊 伊朗駁斥不確報導 中東危機由區內國家解決

（法新社德黑蘭廿日電）有報告謂伊朗可能派軍沙特阿拉伯以阻止伊拉克襲擊，不過伊朗週四駁斥此說。官方伊朗通訊社引述伊朗駐貝魯特大使館「一位靈通消息人士」話說，「一些報告指伊朗可能派軍到沙特阿拉伯」，「這是不確和純是捏造的」。然而他重申德黑蘭對伊朗八月二日侵略科威特的譴責以及反對美國駐軍波斯灣。此間一名伊朗靈通消息人士週一說，敘利亞總統阿薩特在預訂週六于德黑蘭展開的三天訪問期間可能討論伊朗駐軍沙特阿拉伯的問題。

（美聯社尼科西亞二十日電）伊朗外交部長韋拉雅提週三暗示：德黑蘭將同它在回教世界最大敵人沙特阿拉伯展開談判，尋求一項解決波斯灣危機的辦法。伊朗會一再強調：中東危機應由本區國家自行解決。韋拉雅提的評語，是在阿曼外交部長阿拉韋結束訪問德黑蘭離境作出的。海灣合作理事會成員國包括巴林、科威特、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國及沙地阿拉伯。伊朗會批評沙地讓美軍及國際聯軍駐守，並一再強調阿拉伯事務應由阿拉伯人解決。

社論

香港產品要創造自己名牌

貿易發展局由下月開始，將展開一連串活動，宣揚香港牌子，鼓勵本港廠商建立本身招牌的特色，與外國名牌爭一日之長短。這宣揚名牌運動是跨年與連續性的，序幕是於十月十六日舉行「香港牌子產品巡迴展覽」及「名牌對市場推廣重要性」研討會。展覽會將展出包括本港二百多個廠家的二千多件牌子產品，研討會則會邀請多位本港廠家分享其成功經驗。

這個香港牌子活動，目的在使本港廠家認識建立本身產品牌子的重要性，明年初將展覽移至海外各地，使入口商與消費者認識香港牌子產品的真正面貌。

香港固然有全世界名牌產品湧現市場，故有購物天堂之稱，其實這些名牌貨不少在香港製造，而香港自己亦有好些名牌貨在當地銷售，受到不輸於舶來品的歡迎，但可惜未必知道是香港所製，而且已以自己牌子享譽於海外，但仍多視作舶來名牌來選購。香港不能多出名牌貨，縱使有力生產亦多爲他人代勞，本港廠商大多數所走路綫，接入訂單替外地買家承製產品，照指定的款式和品質製造。這樣做法無疑可得到銷路保障，也可以由此引進外國的設計與科技，不失爲穩健的經營方針。不過，在這種情形之下，工業生產却只能處於被動地位，無法在外銷市場取得領先的優勢，甚至有時會被批評剽竊。還有，替外地買家承造指定產品，不獨不能由自己建立推銷網，事事受制於人，縱使這樣暢銷，享受最大利益還是擁有這牌子專利的商人。

這樣承製指定產品，更有一個很大缺點，倘鄰近地區能以較廉宜的成本生產，索取較低的訂價。香港就會失去這種產品的客戶。年來由於香港工資與廠地均較一些鄰區爲高昂，因此已被搶去不少生意。香港工業發展到今天的階段，面臨各種的新挑戰，就是要有獨立性的新意設計產品，能以自己的牌子出銷，而又使它們能使顧客接納自己所創造的新產品。走這條路綫當要借助於工業新設計，主要是把產品與功能和外形上，創造一個嶄新形象，以便直接刺激消費者的購買興趣。

其實，香港並非缺乏工業新設計的潛能，在多屆的工業新設計總督獎中，每屆都發掘出各種工業的新穎設計參賽品。又在歷屆玩具禮品展覽會中，出現不少富有新意的完美產品，無論在意義上和技藝上都屬於創新的產品，受到全世界讚賞與歡迎。再說到首飾設計方面，在國際性展覽與比賽中，港製首飾常大放光芒，能將東西方的藝術觀念揉合。

香港政府與工業界亦早已認識新設計與自己營建名牌的需要。港府在八五年曾撥款成立一間提供產品設計和革新服務的有限公司。香港工業總會亦設有一個設計委員會，爲本港廠商向英國辦理產品註冊權的服務。香港近年製成自己牌子產品已比前爲多，即將舉行的香港牌子推廣活動，參加有二百多個廠家的二千多件牌子產品，即是有力的證據。

在一連串的香港牌子推廣活動中，希望能爲香港增加一個新榮譽：「香港牌子必定佳品」。

上：一架美國F十五「鷹式」戰機從德國的比特堡空軍基地起飛，前往海灣，支持在該地區部署的美軍。下：美國海軍陸戰隊第八軍團第一營的士兵在紐卡斯爾的里中營地學習使用新式大炮。（美聯社）

美對海灣危機面臨攤牌 鷹派鴿派意見分歧

主和派亦同意禁運失敗只有動武

（特稿）調駐至波斯灣地區的美軍至今仍未進入足以發動攻勢的戰鬥狀態，但布殊總統已在考慮作他總統任期內最重大的決定——一旦國際禁運未能奏效，是否攻擊伊拉克。華府近東政策研究中心的外交情勢分析家魯賓說：「大約在未來六週內，布殊總統將與他的高級幕僚人員將在一項重要會議中進行商談，在與會人員各抒己見之後，布殊總統就會以孤獨的心情在辦公室中獨自思考，對這個異常困難的問題作最後的決定。」當作成決定的最後時刻逐漸迫近之際，美國國內主和與主戰派人士意見分歧也愈益明顯。他們各自鼓吹自己的觀點，以求解決目前僵持不下的波斯灣危機。

迄止目前，此一主和與主戰之爭僅止於學術觀點，因爲軍事將領估計，美國仍需四到六週的時間才能集結到足夠的兵力把伊拉克趕出科威特，伊拉克於八月二日揮軍入侵科威特，隨後又宣佈兼併科威特。

一旦美國決定開戰，美國發動攻擊的方式如今可說已是人盡皆知。[illegible]

主戰派人士指出，假如國際禁運未能逼使侯賽因退卻，他手下的百萬大軍，化學武器，[illegible]侯賽因將成爲中東地區和其他國家的威脅。基於此一理由，以色列與美國的盟友，無疑希望能趁機剷除侯賽因。[illegible]參議員魯嘉，美國前國務卿基辛格以及新聞界自由派和保守派的多位專欄作家均力主此一觀點。主和派人士則以國務卿貝克爲首，美國國會內許多議員也支持貝克的論點，他們認爲不值得爲恢復科威特政府的主權而犧牲大批美國人的寶貴生命。

貝克最近在記者會中說：「美國應優先考慮以政治，外交與和平方式，解決波斯灣危機。」主和派人士相憂，一旦戰爭爆發——美國組成的反伊拉克國際聯盟將會瓦解，各溫和派阿拉伯國家的政府將會被推翻，阿拉伯人的激進團體將會對西方機構和波斯灣地區的美軍大舉發動恐怖攻擊。不過，就連美國若干主和派人士也不得不承認，假如國際禁運未能迫使侯賽因退卻，解決波斯灣危機的唯一途徑仍只有訴諸武力。

美響尾蛇導彈售給英以色列

稱不會影響中東軍事平衡

（新華社華盛頓十九日電）美國國防部今天宣佈，美國將分別向以色列和英國出售三〇〇枚和二一〇枚響尾蛇空對空導彈。國防部在一項聲明中說，向以色列出售這批導彈不會影響中東地區的軍事平衡。聲明說，英國將用購買的導彈裝備F一四和旋風戰鬥機，以支持在中東地區的多國部隊。

侯賽因效法布殊 趕工錄影電視演說 準備向美人民發表

（路透社塞島尼科西亞廿日電）在巴格達電視台播映美國總統布殊對伊拉克人民發表的錄影演說後四日，伊拉克總統侯賽因已錄影了電視演說，準備向美國國民發表。伊拉克通訊社說，巴格達的官員已經同美國政府當局接觸，安排侯賽因的錄影演說由美國電視台播映。

巴格達電視台在上周日播映布殊總統的錄影演說，其時，布殊總統在演說中指出，伊拉克已經瀕臨戰爭的邊緣，伊拉克吞兼科威特是注定要失敗的。接着，巴格達發表評論，抨擊布殊總統，指責他是一個說謊者。伊拉克通訊社稱，伊拉克文化與消息部長阿爾查西姆表示，伊拉克現正同美國政府當局接觸，希望侯賽因的錄影演說能由美國電

西姆的談話表示，如果華盛頓拒絕接納侯賽因的演說錄影帶，就違反相互對待的原則，因爲伊拉克電視台最近已原原本本的播映了布殊總統對伊拉克人民發表演說的錄影帶。阿爾查西姆又說，伊拉克政府所關注的是侯賽因的錄影演說能向美國國民甚至是全世界人民播映。同時，侯賽因表示，如果海灣爆發戰爭，他就準備同美國打幾年仗。

在侯賽因發表此項甚具挑戰性的聲明之前，美國總統布殊曾經矢誓，如果聯合國的制裁行動和外交途徑無法迫使伊拉克從科威特撤軍，那末，他就會採取另外的措施。侯賽因在巴格達接受訪問時作此項表示，並稱，伊拉克如要同美國打仗，當然不只是幾小時的事。

侯賽因宣稱，伊拉克曾經同伊朗打了八年仗，如有必要，伊拉克就準備同美國打三年、四年、五年、六年或更長時間的仗。

法軍整裝啓程沙特

（美聯社法國土倫廿日電）數百士兵，包括外國軍團成員在內，今日齊集這個軍港，以便啓程前往沙特阿拉伯。一艘運輸船遭延遲啓行，因該船的平民船員罷工，要求戰區花紅。政府徵用九艘平民船隻參與運輸行動，由週四傍晚至週日分批離開土倫，約有四千士兵乘搭這些船隻，爲法國首派遣往沙特的地面部隊，亦爲法國卅年來最龐大的海運。所有船隻均於十月一日抵達沙特西岸的仁保港。

巴總統抵北京訪問

（法新社北京廿日電）中共外交部稱，巴基斯坦總統伊夏克汗於周四（今天）剛好在北京亞運會行將開幕期間，前來北京作官式訪問。預料伊夏克將於周六在此間參加第十一屆亞運開幕典禮。

中共外交部稱，中共國家主席楊尚昆將前往機場迎接伊夏克，雙方稍後將於人民大會堂舉行會談，及設國宴款待伊夏克。巴基斯坦官員稱，雙方的會談將集中討論地區和國際性問題，其中包括海灣危機，及加強兩國的經濟關係。

布殊稱禁運若失效 美將採取其他行動

通過撥款十億擴充海灣軍備

（路透社尼科西亞二十日電）美國總統布殊警告說，如果聯合國的經濟制裁未能將伊拉克逐出科威特，美國將會採取制裁和外交範圍以外的行動。在聯合國安理會即將達成全面封鎖的協議之際，布殊星期三發出上述警告。他說，華盛頓希望伊拉克撤出科威特，科威特的領袖復位，以及所有被扣留的外國人獲得釋放。他又說：「如果伊拉克不能遂到這些不可妥協的條件，它的孤立便不會完結。」這篇演說在三藩市一個共和黨籌款午餐會上發表。他說：「如果制裁及尋求政治決議案不生效的話，我們準備採取其他步驟。」

布殊和蘇聯總統戈巴切夫在九月九日的赫爾辛基高峰會上，提出了採取其他符合聯合國憲章的步驟的可能性。聯合國憲章准許爲了自衛或集體安全而採取軍事行動。

（美聯社華盛頓十九日電）美國衆議院星期三通過撥款十億美元擴充美軍在波斯灣軍備。衆議院以四百一十三票對十票，通過二千八百三十億美元國防預算案中的海灣地區撥款方案，從而在猶太節假期休會前，完成一九九一財政年度的軍事預算提案。

伊拉克軍事情報蘇願與美分享

（美聯社莫斯科二十日電）蘇聯國家安全委員會（ＫＧＢ）最高領導人星期三建議，可與美國中央情報局（ＣＩＡ）共用蘇聯的伊拉克軍事情報。國家安全委員會主席克留奇科夫答覆到訪的美聯社董事及行政人員範圍廣泛的問題時表示：「我們不會就這問題與中央情報局交換資料，不過我深信我們事實上可告訴對方一些有用的情報。」克留奇科夫說，過去他們曾建議與中央情報局合作，但一直被拒絕。他表示，如果中央情報局希望獲得協助，「可以肯定會從我們這兒得到積極的反應。」

東莞緝獲走私文物船隻船員

（香港中國通訊社廣州二十日電）廣東東莞市道滘鎮派出所九月七日傍晚緝獲一艘文物走私船，搜出二十六箱共計二百九十五件古陶瓷器，並抓獲船上兩名走私人員。

經文物專家鑒定，這批走私文物中有彩陶、彩陶罐、雙耳罐、紅陶夾沙陶三足鬲鼎等一百八十四件古陶瓷品，屬新石器時代的珍貴文物，其中有十五件屬館藏三級文物。有關人士稱，這是廣東省近幾年破獲的最大的新石器時代珍貴文物走私案。

阿拉伯高峯會結束 海灣和平計劃 荊棘滿途悲觀

（路透社摩洛哥拉巴特二十日電）約旦、摩洛哥及阿爾及利亞星期四結束一項有關波斯灣危機的小型高峯會議，但阿爾及利亞外長戈薩里對草擬的阿拉伯和平計劃並不樂觀。他告訴路透社記者說，在本週日在紐約召開聯合國大會，阿拉伯國家外長將會討論由於伊拉克入侵科威特所引起的軍事危機。他說，今次高峯會並沒有取得實質進展，但仍然希望避免因聯合國制裁及美國的介入，可能發生的災難危機。一名約旦政府官員星期三軍中約旦王胡辛的和平計劃，建議伊拉克軍及美國爲首的多國部隊應同時從該地區撤出。但胡辛星期四離開拉巴特時，並沒有對今次峯會發表評論，而有關會議也沒有發表聯合公佈。

（路透社開羅二十日電）埃及正利用包租船隻來運載軍隊、坦克、大炮和反戰機導彈至沙地阿拉伯。這些包租船隻中最少有兩艘是來自美國的。

英首相抵達瑞士 離捷克訪問

（合衆社瑞士伯爾尼廿日電）英國首相戴卓爾夫人星期四結束捷克訪問，抵達瑞士，預料將與瑞士官員就歐洲經濟合作及一體化與瑞士官員舉行會議。特別星期五會晤瑞士銀行界及商界領袖，討論兩國的貿易及投資計劃可行性。

較早時，戴卓爾夫人結束捷克及匈牙利訪問，強調英國全力支持該兩個國家恢復在歐洲的地位。她同時支持匈牙利申請加入歐洲共同體成爲主要會員。戴卓爾夫人在瑞士兩天的訪問將採取比較低調，雙方均強調兩國關係良好，不過，雙方不會有聯合公布。一名瑞士外交部發言人說，兩國政府對歐洲團結的速度立場是一致，在該問題上不應操之過急。瑞士並沒有尋求加入歐洲共同體，原因是它的強烈中立立場，但它是六國歐洲自由貿易協會成員之一。

貴州旱情嚴重 清水價貴過油

工廠關閉學校關門

（香港中國通訊社貴陽二十日電）貴州省伏旱嚴重，黔北山區持續乾旱長達九十多天，水貴如油。

據省防風抗旱辦公室介紹，自六月下旬以來，全省大部份地區持續高溫無雨，黔北的遵義、安順地區旱情尤甚，已從抗旱保苗轉入到抗旱保人畜飲水。遵義地區除烏江等主幹河流外，其餘一千七百七十七條河溪全部斷流，二百多個小型水庫乾枯見底。在重災區，數里甚至數十里內一片枯黃。大部份農村集鎮已無水可供，有的地方飲水已賣到三元一担。擁有三十多萬人口的遵義市日供水量已由五萬噸降到兩萬噸，實行四十八小時分片定量供水。部份工廠企業被迫停產關閉，全市七所大、中專學校因缺水缺菜而推遲開學，六千多學生至今未能到校上課。貴州省各級政府正傾全力領導抗旱，不少地區用消防車、拖拉機運水供應，以解燃眉之急。

中國經濟繼續回升 現匯結存相應增加

近年加强同東協國家經貿關係

（中新社北京九月二十日電）據海關統計，今年八月份中國出口五十五億美元，比去年同期增長百分之十四點五；進口四十六億美元，下降了百分之九點七。一至八月，累計出口三百六十三億美元，增長百分之十五點三，進口三百二十一億美元，下降百分之十六點三，總計出大於進六十八點四億美元，而去年同期爲進大於出四十四點五億美元。今年以來由於旅遊業逐步復甦，非貿易現匯收入增加，國家現匯結存亦有所增加。

（香港中國通訊社北京二十日電）中國近年來積極發展同東盟國家的經貿關係，去年中國同東盟國家的貿易額達六十六億五千萬美元，比上年增長百分之十三點六，佔中國當年外貿總額的百分之六，位於香港、日本、歐洲共同體、美國之後爲中國的第五貿易伙伴。在東盟各國中，新加坡對華貿易額居首位，去年貿易額達三十一億九千萬美元，其次爲泰國十二億六千萬美元，馬來西亞十億四千萬美元，印尼八億美元，菲律賓三億四千萬美元，文萊一千二百萬美元。

今年上半年，中國與東盟國家貿易額爲二十八億三千萬美元，其中同新加坡爲十一億八千萬美元，印尼五億四千萬美元，泰國五億美元，馬來西亞四億七千萬美元，菲律賓一億三千萬美元，文萊二百一十八萬美元。有關人士認爲，由於中國同東盟國家貿易具有互補性，因此未來的發展潛力極大。

江澤民總書記在北京中南海會見新加坡第二副總理、執政的人民行動黨主席、新加坡全國職工總會秘書長王鼎昌。（新華社）

先夫 李公澤明府君 於公曆一九九〇（庚午）年九月十七（七月廿九）日下午九時三十分壽終養和醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月廿三（農曆八月初五）日（星期日）下午二時三十分在該館大禮堂大殮三時三十分辭靈隨即出殯奉柩歐連臣角火葬場火化哀此訃

聞

妻 李鍾氏 陳婉華

孝男 日昌 日晶 日昭 日昇

媳 葉愛薇 梁苑屏 莫導英 尤淑芬

孝女 雪英 心靈 心敏

婿 羅智衡 張彝 莊應傑

孫男 時俊 文瀚 外孫男 張培榮

孫女 詩韞 瀚怡 瀚欣 賢慧 淑慧 外孫女 羅燕婷 羅燕文 莊忻頤

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話五六一五二二六一八

謝

先夫 鍾公諱添字啓潤之喪 於昨（廿）日在世界殯儀館出殯 辱承 姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人 楊枝 何好 盧玉 李歡 李氏

孝男 國强 國光 國威 國榮 國耀 國根 國慶

媳 包小蘋 莫寶珠 佘鎂萍 謝秀好 廖雁萍

孝女 彩紅 彩金 瑞深 彩英 慧琴 彩香 彩玲

婿 韓家燎 黃康 謝有楷 朱榮灼 梁有訪 梁炳基 朱江成

暨衆親屬 泣叩

本港新聞

行政局深思 暫不理會 建新機場

填海千頃作爲 各項工程盡快

（特訊）行政局於本週二開會後決定，爲了令新機場與建計劃能如期進行，港府暫不理會部份市民及中電公司的反對，繼續籌備興建新機場前的填海計劃，直至部份未落實的地點正式擬定時，始考慮這些反對的聲音。

早於八二年港府在考慮新機場地點時，研究過若在赤鱲角興建新機場，必須填海超過六百公頃，以興建兩條長九百米的跑道。至去年十月政府決定在該處興建新機場時，經進一步研究後，認爲在此處興建機場的話，必須填海超過一千公頃，[illegible]

祁福禮給人的印象 雖是新手勝在肯學 假以時間定會加深認識

（特訊）對於英外次祁福禮伯爵訪港有不同印象：立法局議員潘永祥說祁福禮伯爵給他的印象是一名新手，對於香港事物的認識並不了解，不過，假以時日，一定會有進步。潘永祥認爲祁福禮對許多事情都很關注，希望英方能給予他機會。

立法局議員鄭慧明認爲，英外次祁福禮訪港之行，目的只爲「新官上場」了解香港情況，對於他在訪港期間所發表言論，並沒有新意或給予港人「定心丸」的作用，故不寄望他返英後有對本港現時面對的難題有大幫助。立法局議員林貝聿嘉對外次祁福禮伯爵之訪港印象認爲他雖然第一次訪港，但他非常關心香港的情況，明白到香港的困難，他會表示要處理東南亞二十多個國家，但將有一半時間處理香港的事務。林太稱，祁福禮伯爵認爲紀律部隊新酬糾紛爲香港內部問題是正確的。

局議員鄭沛林對於祁福禮伯爵印象認爲他初上任可能對香港情況不太熟識，但覺得他在訪港期間做了很多「功課」。鄭議員認爲，紀律人員新酬問題雖然爲港內部事，如問題最終影響香港治安，任何香港維持安定，至於機場問題，中英雙方應作多方面了解，若再拖延，可能到九七還未能建成。

小評

英外次返英去也

英國新任外交次官祁福禮伯爵，來港作六天訪問後已結束行程，昨晚離港返英。據說外次今次訪港之行所得最新資料，將向外相作出匯報。

祁福禮伯爵在留港六日之中，參觀及訪問本港各方面包括各項經濟建設、公共屋邨、貧僱、會議及民生之問題，與民政、福利機構等以及會晤兩局議員政、治團體及區議會基層團體代表等，聆聽民意及聽取有關意見。外次一定對本港各方面之情況，已有深刻了解。除了了解本港發展全面速外，更應了解正在面臨人才流失，移民風氣激烈之實況，爲整個社會帶來嚴重困擾。

英國當前兩大任務

其實，人才流失與移民風盛，看來似乎複雜，其實主因只有一個：對香港前途信心不足是也。現時，本港之過渡期只有六年，英國百多年的統治，六年後

[illegible]貴族俱樂部 [illegible]ingle Club 現遷往 [illegible]鑼灣禮頓道111號21樓 [illegible]聯絡電話：5760089

日語講座招生 日本語文化館
●一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇 開課日期：1990年12月6日
●10月份新班5號至11號分別開課
●本文化館招收下列各級新班：一 課程：由初班至研究班。 教授文法、句形、發音、日用會話等
●時間：早、午、晚、平日及週末班等短期課程。
●畢業後學員可由本校推薦到各大機構任職。
●成績優異可獲赴日獎學金。
附設韓國語學習課程 姊妹學校：東京青山日本語中心招生（本文化館全權辦理）
●全部中日導師30多人，俱留學名日本大學，精湛學識加上豐富教學經驗，保證能學以致用。
●教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材，附設免費遊歐學日語，承接各類翻譯服務，留日輔導等，歡迎查詢
校址及報名處：
九龍—彌敦道524號僑江大廈2字樓 3323331
香港—軒尼詩道467號—473號 維德豐大廈2字樓 8339078

本港新聞

行政局深思熟慮後作出決定
暫不理會反對意見 建新機場如期進行
填海千頃作為跑道明年動工九二完成 各項工程儘快開展九七年一月可啟用

（特訊）行政局於本週二開會後決定，為了令新機場興建計劃能如期進行，港府暫不理會部份市民及中電公司的反對，繼續籌備興建新機場前的填海計劃，直至部份仍未落實的問題正式擬定時，始考慮這些反對的聲音。

早於八二年港府在考慮新機場地點時，研究過若在赤鱲角興建新機場，必須填海超過六百公頃，以興建兩條長九百米的跑道。至去年十月政府決定在該處興建新機場時，經進一步研究後，認為在是處興建機場的話，必須填海超過一千公頃，增加原本設計的兩條跑道距離。而最後正式的機場填海計劃，將會在今年十一月擬定。

而為了令新機場能在預期的九七年一月落成，港府會儘快展開有關的填海計劃，希望施工日期能在明年初開始進行，而對興建新機場較重要的填海部份，則可望在九二年一月完工。

另一方面，有不少關注自然環境的民間組織，如世界野生動物基金會，大嶼山綠色聯盟等，受影響的當地原居民，及聲稱在赤鱲角興建新機場會損害公司利益的中電公司等，紛紛反對港府這新機場計劃。

東涌鄉事委員會就認為在進行填海前，須先解決多項問題，包括噪音及環境污染的困擾，保持發展該處的漁農業，對一些文物古蹟的處理，以及對當地原居民的安置，賠償等問題，而港府對於他們的批評，亦向他們作出多項承諾，包括將居民搬遷計劃由三期改成兩期，使居民儘快搬離該處，而不致受興建機場的影響，而遷出的東涌居民，將被安置到位於屯門，擁有或大澳等公共屋邨居住，當東涌建成公屋後，這些居民可領先搬入，至於其他受影響的從事漁農業人士，則可得到當局的補償。

而對於其他居民的不滿，當局亦先後與他們商討有關問題，其中包括答允在興建新機場過程中，諮詢那些關注自然環境的組織意見。

港府就這些反對意見，會考慮多個應變方法，包括可施任何更改，等完成原定的填海計劃後，便興建新機場，取銷整項填海計劃，但相信這會影響興建新機場計劃，以及稍加更改後，再施填海計劃等。

然而港府對於新機場的興建，以及事前的填海計劃，相信仍要等待最後定稿始可作實，至於市民不滿的意見亦會在該時考慮。

祁福禮與民意團體午膳 聆聽陳述當前時局意見

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵昨午與本港多個社團午膳，團體就新機場、船民、公務員薪酬及明年選舉等問題表達意見。午膳後十九區議會主席經商討後，由大埔區議會主席何容生代表發言謂，在席間曾向英外次祁福禮伯爵反映三方面意見，包括新機場的發展，會否拖延其他地區建設及能否縮減人手開支。其次，是船民問題，要求英方敢於消除第一收容港，並施行當然遣返計劃，以及公務員連串工潮與近期偷運槍械事宜。

何容生引述祁福禮回覆表示：會與港督商議，儘量與各部門主管商討解決方法。至於船民問題，英政府會盡力解決，而在大陸槍械偷運來港事宜，他表示會與大陸公安加強聯絡。

荃灣區議員李永達謂，在席間曾向英外次祁福禮詢問有關選舉事宜，他引述祁福禮謂若在明年選舉成績成功，會試圖游說中方增加九五年直選議席。不過，他認為，資訊更公開給予市民參與，政府機關加強監察制度較實際，至於，提及有關大陸偷運槍械來港，令本港槍劫案增多，此致亦是國際近九七港人所憂慮，但英外次祁福禮反問本港現時的治安情況與其他國際城市作比較，並會透過外交反映出此情況。不過，李永達對此答覆不感到滿意。

圖：英國外次祁福禮伯爵結束訪港行程離港時認為警隊士氣問題是港府內部事務。（本報攝）

外次會記者實虛場面 有問雖答但如打太極

（特訊）英國外次祁福禮昨日會見記者，各大報章、電台、電視台、雜誌的記者，一早到場，霸定靚位，SET好晒自己的「架撐」，等候祁伯爵出現，可謂「實盛」場面。

新官上任，記者們問題多多，在新祁福禮會見記者短短數十分鐘中，不停有記者發問，絕無冷場，而且緊張刺激，而祁伯爵要以一擋十，即時作答，少D腦汁都唔掂。

祁伯爵今次訪港，可謂做定功課，有問必答，不過D答案就太過「滑頭」，一如打太極，答唔答都冇乜分別，——真係不愧一個做外交官嘅人才。

祁福禮伯爵出場，十分有派頭，左右有英外交及聯邦事務部助理次官布雅恩及英商務專員公署高級新聞主任區思博「傍」著，可稱為哼哈二將。

席中記者爭相發問，雖然眾手如林，未必輪到你。有經驗老記多與區思博有EYE CONTACT，機會總是大些。

外次祁福禮籲請港人踴躍參選
九一年直選如成功 九五年增直選議席
訪港六日後會晤記者暢論港事 英國續與港府合作、保障香港國際地位

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官祁福禮伯爵昨午會見記者時表示：希望將來有更多港人去協助管理香港，而英國政府方面亦會繼續與港府合作，保障香港的國際地位，此外，他又就九一直選、興建新機場及紀律部隊不滿加薪結果等問題發表意見。

祁福禮伯爵在訪港六日後，昨日會見新聞界，他在記者會上表示，希望港人能如英國外相韓達德所言，能夠自己管理自己，努力建設未來的香港。

他表示英國會繼續與港府合作，以保障香港的國際地位。

他在會上指出，九一直選對香港十分重要，若然九一直選成功的話，他會建議中國政府在九五年增加直選議席。至於增加多少，他目前仍無確切概念，一切要看九一直選的反應而定，他又強調九一直選所謂「成功」與否，不會以英國選舉的標準去衡量，因為港、英情況大不相同，而現在討論「成功」與否，亦是言之過早，但他表示，越多人參予選舉，則成功機會越大。

在談及居英權問題時，他表示，前外次已向中國政府清楚解釋方案的目的，相信中國政府會消除疑慮及誤解，始終會接受這個方案。

不過，有關這計劃的一切決定權最終仍在港府手中，但他相信，中國政府會了解這個方案的需要性。

被問及對紀律部隊不滿加薪結果一事的意見時，祁福禮強調他與公務員、紀律部隊的意見（事）……

他又指出，本港興建新機場問題，相信會得到中國政府同意，而中國亦會派專家到港理解新機場計劃。他指出，這個計劃會跨入下一世紀，故中國的關注是無可厚非，這更非干預本港內政？

律部隊代表會面後，已詳細考慮他們的意見，他亦會將他們的意見直接轉告港督，但這是香港的內部問題，最終應由港府與公務員雙方去解決，希望如過往一樣成功。

記者問及在港設立英國領事館一事，現在工作進行得怎樣。祁伯爵答稱目前正在商討中，希望不久有決定。他認為在港將來有一個良好英國領事館是十分重要的事，香港是英國重要貿易伙伴，他願望繼續如此，但在最後決定之前，現在無可奉告。

會上，祁福禮一再強調，英國會繼續關心香港的一切。他說，英國在國際上扮演先鋒角色，為香港爭取權益。例如不斷向其他國家陳情，希望他們在港人居留權上能作出特別安排，安定港人信心。又如在河內舉行的越南難民會議中，提出加速遣返非難民人士。

最後，他不否認英國因爲國際壓力，對與中國交流方面會受到一些牽制，但是英國與中國政府有着特殊關係，而且，中國政府內部，外部政策均有顯著改善，故英政府希望能與中國政府重建發展關係，而他亦打算到中國訪問，但尚未定明確日期。（冰）

了解本港進行大型基建問題
中方專家小組將與英方接觸
外交部發言人李金華已證實 周南率團赴京亞運觀禮

（特訊）中新社報導：中國外交部發言人李金華在此間證實：中方專家小組不久將同英方的專家們就香港大型建設問題進行接觸。

據稱，去年十月，港英政府公佈了包括新建一個機場和碼頭在內的龐大基礎建設計劃。計劃公佈後各方面都很注意中國的態度，在這種情況下，英方要求中方支持。

李金華在同答記者提問時說，中方對凡是有利於香港繁榮穩定的事一貫持積極態度，但同時感到，這是一項耗資巨大的建設計劃，而且主要工程要跨越一九九七年。出於維護香港長期穩定繁榮的考慮，中方只能在得到英方必要的資料，弄清有關情況並由專家作出評估後才好表態。

（特訊）新華社香港分社社長周南，昨日率團出發到北京參觀亞運開幕典禮，在機場會見記者時表示，中英雙方必須就與穩定新機場問題……

周南稱，前任英國外交次官麥浩德在訪問北京時，已經向中國提出雙方專家會晤，磋商新機場問題；而對興建新機場計劃，中方原則上同意，至於具體的會晤時間、地點，可以透過外交渠道商討決定。

……有深遠影響。

此外，昨日有多個團體乘機到北京參觀亞運開幕典禮，新華社副社長張浚生表示：經中國官方安排到北京參觀的共四百人，包括邀請嘉賓界人士，而其他通過中國旅行社，其他旅行社，或個別持入境簽到北京觀看亞運，張浚生估計港澳區有近二千人，顯示市民對亞運反應熱烈。

由中共中央統戰部及新華社邀請，名為「港澳各界人士觀禮團」共一百一十六人，由世界任團長，周南任顧問，團員包括張浚生、李嘉誠、汪明荃、霍英東、徐四民、羅康瑞、譚惠珠等香港知名人士。

而張浚生表示，到訪問團會面，但沒有透露是那一位領導人接見，而一切活動將會到達北京始作安排。

十年一度工作為期十天
明年人口普查問卷 分為長卷短卷兩種
採用自填方式節省普查人力 七分之一住戶接受登門訪問

（特訊）香港政府統計處副處長何永煊昨出席扶輪社午餐時表示，明年三月的人口普查，將作嘗試，在問卷方面，將採用自填方式，以節省普查人力。他表示，是次人口普查，將分為長問卷及短問卷兩種。

全港住戶當中，有七分之六的住戶經隨機抽樣方式選出填答短問卷，提供住戶成員的基本資料，而其餘七分之一的住戶則須回答長問卷。

回答短問卷的住戶，只需依照指示，自行將問卷填好，然後等統計員在普查期內上門收回便成。

至於長問卷住戶，則會有統計員上門，以訪問形式，協助回答問題。

……計劃，從而取得準確資料，政府統計處將採用先進的電腦科技及最新的「光字符閱讀」輸入法來協助普查各方面的工作。

這包括建立一個全面的電腦化地址檔案，避免在普查時遺漏了某些住所；此外，另一個電腦系統會處理申請參加普查工作人士的資料程序，以及輔助甄選和訓練；此外，電腦網絡系統亦有助聯繫各工作站及督導訪問工作的進度；遇有市民透過熱線電話查核統計員的身份時，利用電腦的正確快捷速度，便可即時得到證實。

十年一度的人口普查於明年三月十五至二十四日舉行，統計員將在歷時十天的普查期內遍訪全港住戶。

統計處現正招募約一萬五千名臨時工作人員進行普查工作，他們主要是中學四年級至七年級的同學，大專的同學和各中、小學的老師。

由於普查所得的資料對政府擬訂發展計劃和私營機構策劃業務方面，至爲重要，何永煊呼籲市民積極響應，提供準確的資料；他又籲請合資格的教師和學生踴躍申請參加普查工作。

此外，由於近年香港移民外地人士及「太空人」增加，統計處或會將「太空人」的數字一併列入統計，但這方面的數字情況，不過，若果家人當中，有一些成員雖然身為香港人，卻長期居於海外，統計處是不會將之計算在人口普查之內。（寶）

今日各版專欄：「海外地產投資移民專輯」、「樂韻123」、「邨鄰天地」、「視聽」、「中學會考試題答案」、「化驗室」。

祁福禮給人的印象
雖是新手勝在肯學
假以時間定會加深認識

（特訊）對於英外次祁福禮伯爵訪港有不同印象，立法局議員潘永祥說祁福禮伯爵給他的印象是一名新手，對於香港事物的認識並不了解，不過，假以時日，一定會有進步。潘永祥又表示，希望英方能給予他機會，因為外次一職經常換人，並不是一件好事。

立法局議員鄭健德認為，英外次祁福禮訪港之行，目的只為「新官上場」了解香港情況，並沒有新意或給予港人「定心丸」的作用，故不寄望他返英後有對本港現時面對的難題有大幫助。

立法局議員林貝聿嘉對外次祁福禮伯爵之訪港印象卻認爲他雖然第一次訪港，但覺得他非常關心香港的情況，明白到香港的困難，他會要處理東南亞二十多個國家，將有一半時間處理香港的事務。林太稱，祁福禮伯爵認爲紀律部隊薪酬紛爭為香港內部問題是正確的。

立法局議員鍾沛林對於祁福禮伯爵的印象是，認為他初上任可能對香港情況未太熟識，但覺得他在訪港期間做了很多「功課」，鍾議員認為，紀律人員薪酬問題屬香港內部問題，如問題處理得好影響香港治安，英國有責任令香港維持安定。至於新機場問題，中英雙方應作多方面了解，若再拖延，可能九七還未建成。

小評
英外次返英去也 美國當前兩大任務

英國新任外交次官祁福禮伯爵，來港作六天訪問後已結束行程，昨晚離港返英。據說外次今次訪港之行所得最新資料，將向外相作出匯報。

祁福禮伯爵在留港六日之中，參觀及訪問本港各方面包括各項經濟建設，公共屋邨，貨櫃碼頭，會議及展覽中心，超級市場，福利機構等以及會晤兩局議員及一些政治團體及區議會民選代表等，聆聽各界意見。

經過了連串實地參觀訪問後，外次「定對本港各方面之情況，已有深刻了解。除了了解本港發展急速外，更應了解正在面臨人才流失，移民風氣激烈之實況，為整個社會帶來嚴重困擾。

其實，英國對港前途，必然是非常關心，有一個看法，對本港前途能否似平複雜，其實主因只有一個：現時香港之過渡期只有六年，英國百多年的統治，六年後就會結束。

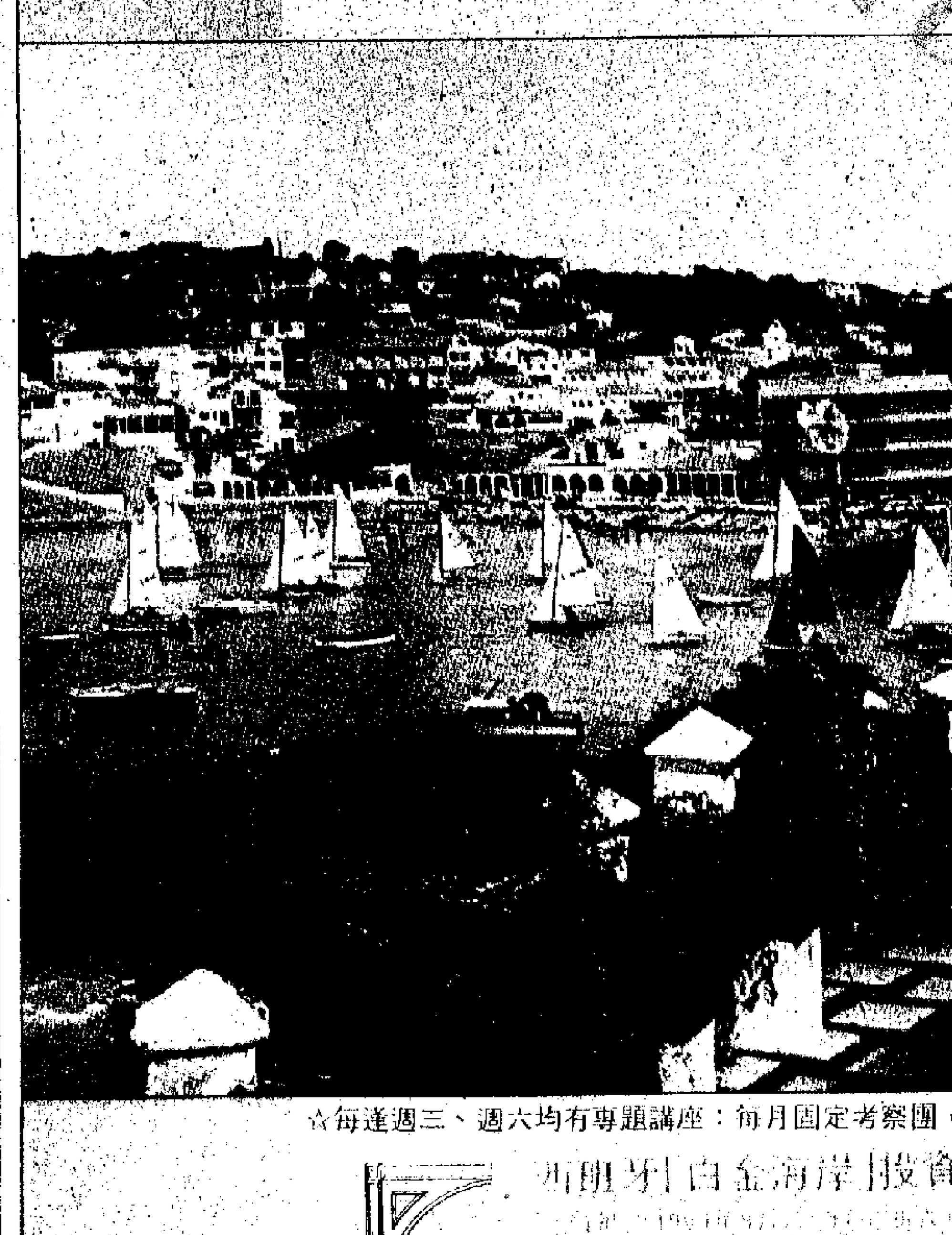
英國現時在本港所餘下的六年中，其重要任務有二：其一，致力促進中英港三方面之良好關係，維繫港人信心；迎接六年後之轉變，不因主權轉變而損害人心而人心穩定；其二，應引導港人加強公民意識，作好高度自治準備，不因過渡自治而張惶失措，積極培養政治領袖人才。

如果能做到中港關係和諧，未來高度自治的政治領袖人才湧現，港人信心必大大振起。

外次祁福禮已離港返英

（特訊）訪港六天的英外次祁福禮伯爵昨晚十時許結束行程，啟程返英，祁福禮伯爵抵英倫後將此行收穫向外相韓達德匯報。

艷陽海景山莊
西班牙・白金海岸



位置・優點

「艷陽海景山莊」榮獲西班牙政府指定爲「特許移民計劃示範社區」

位於西班牙東南部白金海岸，距阿利坎特市國際機場45分鐘車程。10-15分鐘可往返其他多個觀光城鎮。

佔地500萬平方米，設有4000戶豪華住宅，設有超市，郵局，銀行，商業中心，國際學校等。

由西班牙最大發展商之一VAPF 策劃興建，政府特別推薦，業務清楚，保證所有售後服務(及固定租金回收)。

由永邦集團協助得到所有法律諮詢與開業，就學，居留權等各項服務。

協助台灣及港人成立華人社區委員會，安排貿易發展、子女升學等事宜。

最高潛力的歐洲共市會員國，物業升值回報率高，由87至89年物業升值達30%

每幢房屋售價僅由港幣25萬元起

☆每逢週三、週六均有專題講座：每月固定考察團，敬請提早預約。電話：7308887

西班牙白金海岸投資安居講座

協會內容：「艷陽海景山莊」環境介紹
西班牙經濟環境及置業貸款介紹

永邦集團
華商保比斯卡亞銀行　贊助
西班牙信貸銀行

有興趣者請電730-8887預約，以免向隅

永邦集團
九龍尖沙咀廣東道
33號中港城第三座1609
Tel：730 8887
Fax：730 9769

GROUPO EVERBOND
VAPF, S.A., Avda. País
Valencia, n.º22 BENISSA
(Alicante) España
Teléfonos: 0034-6-5730100

EAST ASIA OPEN INSTITUTE
in affiliation with
UNIVERSITY OF EAST ASIA, MACAU

THE ENGLISH SCHOOL OF UNDERGRADUATE STUDIES
(Formerly The Open College)

Distance teaching programmes in Arts & Social Sciences (BA), Business Administration (BBA), Mathematics & Computer Science (BSc), Science (BSc)

Autumn Semester commences on September 24, 1990

Those interested are advised to apply in person as soon as possible at the East Asia Open Institute Hong Kong Office:

13/F., Office Tower,
Shun Tak Centre,
200, Connaught Road Central, Hong Kong
Tel: 8599399

Office hours for applications:
Daily 9:00 am — 9:00 pm including Sunday

單身貴族俱樂部
Single Club
現遷往
香港銅鑼灣禮頓道111號21樓
聯絡電話：5760089

Academic Year in America
美國家庭生活體驗升學計劃及獎學金

●入讀美國公立中學
●住宿當地接待家庭
●親身體驗美式生活，認識美國文化

由美國一所非牟利機構AIFS Scholarship Foundation贊助的文化交流升學計劃

參加資格　15—18歲（中三至中六程度）學生，具良好學業成績及英語程度。
計劃期限　●半年制升學計劃：91年1月6日
●一年制升學計劃：91年9月至92年6月
計劃費用　●半年制約4000美元
●一年制5000餘美元
（已包括期間住宿、膳食、入讀當地中學、醫療保險及來回港美機票等費用）
●另設兩名全費獎學金，供表現優異的學生申請

查詢或索取報名表格，請攜近年成績，親臨：
OSC 香港海外升學中心 Hong Kong Overseas Studies Centre
香港：九龍長沙灣道681號貿易廣場524室　725 3868
（長沙灣地鐵元洲街鄰出口）
澳門：水坑尾街13號美美大廈12樓（麥當勞側）　311100

日語講座招生
日本語文化館

●一年制文憑班，天天上課，上課時間任擇
開課日期：1990年12月6日
●10月份新班5號至11號分別開課
●本文化館招收下列各級新班：一
課程：由初班至研究班：
教授文法、句形、發音、日用會話等
●時間：早、午、晚、半日及週末班等短期課程。
●畢業後學員可由本校推薦到各大機構任職。
●成績優異可獲赴日獎學金。
附設韓國語學習課程　姊妹學校：東京南山日本語中心招生（本文化館全權辦理）
●全部中日講師30多人，俱留學名日本大學，精湛學識加上豐富教學經驗，保證能學以致用。
●教學設備齊全，包括語言實驗室，教學錄影帶及各種視聽教材，附設免費唱歌學日語，承接各類翻譯服務，留日輔導等，歡迎查詢
校址及報名處：
九龍　彌敦道524號僑江大廈2字樓　3323331
香港—軒尼詩道467號—473號
建德豐大廈2字樓　8339078

美饗尾蛇導彈 售給英以色列
稱不會影響中東軍事平衡

（新華社華盛頓十九日電）美國國防部今天宣佈，美國將分別向以色列和英國出售三〇〇枚和二〇〇枚響尾蛇空對空導彈。

國防部在一項聲明中說，向以色列出售這批導彈將不會影響中東地區的軍事平衡。聲明還說，英國將用購買的導彈裝備F-四和旋風戰鬥機，以支持在中東地區的多國部隊。

孫男 時俊　外孫男 張培榮
文瀚
孫女 詩蘊　外孫女 羅燕婷
瀚怡　羅燕文
瀚欣　莊忻頤
賢慧
淑慧

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話五六一五二二六一八

華僑日報

四個紀律部隊行動升級
定中秋節翌日 遊行集會抗議
調動三千休班人員參加

（特訊）由消防署、海關、人民入境事務處及懲教署組成的紀律部隊評議會昨午經過很長的會議後，決定在十月四日發起遊行集會，抗議政府不公平的待遇，並要求港督成立仲裁委員會，重新審核紀律人員薪常會的增薪建議。

紀律部隊評議會員方代表昨日除於布政署門外拉起橫額表示抗議外，並在下午舉行會議，商討職方進一步的步動，他們決定於十月四日在遮打花園遊行至港督府，估計四個紀律部將派出三千多名休班人員參加是次行動。

評議會聯合代表主席李莊志會議後對記者表示：港督日前指所有紀律部隊的薪酬均在是次紀常會報告中接得增薪的說法是錯誤的，事實上，今次的加薪是因應去年十月公務員廿五號報告書的內容，根據學歷基準的調整外，員佐級除獲得學歷基準提高，但警隊外的增薪百分之三點九至七點七，至於其他四個紀律部隊則沒有任何受益，其中支付頂薪的員工（不包括警隊）更完全沒有獲得加薪。

根據統計，人民入境事務處不獲加薪的員工達至一半，懲教署員百分之三十六，消防員是百分之廿六，廉政公署百分之十三。

李莊志表示，鑑於紀律人員薪常會加薪的建議報不公平，他們將要求港督成立仲裁委員會，重新審核今次的加幅是否公平。評議會轄下十一個成員協會將各自召開會員大會，徵詢員工的意見，但他們呼吁所有成員必須以不妨礙公眾利益為大前題，切勿作出過激的行動。

另外，消防員職工會主席郭永衡認為，港府今次提出不公平的加薪建議，除了是一項分化，更有「吞併」之嫌，這將會使現職其他紀律部隊的人員轉投警隊。

人民入境事務處代表示強烈不滿，因為在所有紀律部隊加薪幅度最低，且有一些的員工不獲增薪，他們要求港府對所有紀律部的薪酬增幅一視同仁，不可存有歧視政策，而港府此舉只會製造事端及打擊紀律人員士氣。

（又訊）港府消息透露，政府是經過深思熟慮，並在公平的情況下調整紀律部隊的薪酬，希望其餘四個紀律部隊會接納今次加薪的決定，繼續維持一貫高效率及水平的服務，至於他們發起的遊行集會，該局則不願作出評論。

外次評論薪酬爭議
港府內部事務 期望溝通解決
接見工會代表讚賞公務員效率

（特訊）新任英國外交部次官祈福禮伯爵昨返英前，會見各個公務員團體，並表示欣賞本港公務員的工作，但卻認為警隊士氣低落及紀律部隊人員的不滿屬港府內部事務，雙方應透過溝通解決問題。

外次祈福禮伯爵昨晨先後會見第一標準新級公務員評議會、高級公務評議會，四個警察評議會及紀律部隊評議會職方代表施政意見。

雖然四個紀律部隊的代表於布政署門外拉起橫額，抗議新酬調整不公允，但外次沒有理會他們，如常與各團體代表商談公務員前途的問題。

祈福禮會後對記者表示，十分欣賞香港公務員的工作，並讚揚本地警隊及英國警隊一樣，是一支特別的部隊，至於警隊士氣低落及紀律部隊人員的不滿，則應透過雙方的溝通，共同解決問題。

此外，四個公務員團體先後向外次表達意見，第一標準新級公務員評議會主席馮少銘指出，希望英國外交部安排本港公務員，時刻是不可在居英權計劃受惠而需留港發展的人員，可在日後變特區後的直接對話，穩定公務員對前途的信心。

高級公務員評議會主席劉星則向外次表達他們對長俸及居英權的憂慮，他們已就長俸及居英權問題向外次反映，而外次亦對有關問題表示了解及關注。

至於紀律部隊評議會則派去四名代表與外次會面，該會主席李莊志會後表示，對於政府就薪酬加幅表示強烈不滿，所有紀律部隊均是未來社會的基礎，但從政府的表現，則反映他們對四個紀律部隊的漠視態度，並向外次遞交請願信。

拒絕承認士氣低落問題
督察協會批評官方 壓制對外發表評論

（特訊）本地督察協會昨日發表聲明，指他們較早前發表了一份有關警隊士氣低落的內部報告，引起政府高層的不滿，他們憂慮當局企圖阻止員方向外表達警隊士氣問題的言論。

該會主席李樹楓昨會見外次祈福禮伯爵後表示，布政司衛德爵士曾強調，本港警隊並沒有存在士氣的問題，但此祇法實與警界的現況不同，警方高層更認為職方言論有涉漏政府機密之嫌，一反過往透過警隊人事科的長官與警隊代表的接觸，澄清彼此之間誤會的做法。

李樹楓強調，希望今次事件，只屬一宗個別例子，而非政府刻意採取行動，企圖阻嚇警務人員透露事實的真相，同應政府向外界公佈不相同的資料。具佐級警務人員評議會主席徐威震則表示，外次並沒有評論警隊士氣問題，只希望各個紀律部隊能接納港府加薪的建議，而港府亦應關注警隊內部的事務。

年假返港誤交損友 染上毒癖走向末路
死者鍾鏗坤原法國謀生

（特訊）荃灣大陂坊昨晨發生三青年疑注射毒品釀成兩死一傷慘事件中，兩死者原本為大好青年，卻誤交損友及受破碎家庭影響，染上毒癖，踏上自毀之途。

慘劇中死者之一鍾鏗坤（圖）廿一歲，家有父母一妹及祖母，為家中獨子，住荃灣石圍角邨石荷樓九Ｘ九室，鍾父為公務員，鍾於讀至中二輟學後，踏足社會任廚房紮板學徒，兩年前，由友人介紹同往法國友人親戚所開設餐館，任廚房，生活及收入頗安定。詎料在今年農曆，鍾返港探望家人後，成為他一生轉捩點。

鍾在逗留香港期間，與昔日在屋邨內同齡長的青少年友人來往，豈料友人生活行為已全非，在區內橫行無忌，經常留連於波樓及電子遊戲機中心，有人更染有不良嗜好，而鍾某與不良友人交往後，性情亦大變，經常出入娛樂場所及夜歸，年假過後，竟然無心再工作，未有返法國繼續任職。

鍾之祖母稱，其孫兒於兩個月前曾稱自己遭鬼怪纏身，為著驅邪，要有寄部校土關公。

鍾在前日一早外出，一直未返，直至警方通知相事家人始知發生悲劇，鍾之家人稱從來不知鍾染有不良嗜好。

另一名死者為黃志誠（廿歲），家有一妹兩弟，住荃灣石圍角邨石葵樓二一Ｘ室。與死者鍾鏗坤同為邨內朋友。黃之父母於八二年分居，母親與一名姓梁男子緊密來往，經常留宿，家庭破碎後，黃自始受影響，學業大倒退，變成無心向學，與邨內不良青少年為伍，讀至中三停學，在裝修公司任學徒，或做油漆散工。黃亦經常出入大陂坊一帶波樓，電子機樓等。

於前晚深夜十二時許，黃接獲電話向家人稱，約同朋友外出，隨即換衫外出，稍後，黃托友人致電返家表示在遊戲機中心，不用等他回家，豈料果然一去不返。其母稱，不知兒子染有不良嗜好。

傷者吳志強（十八歲），綽號「豬皮」，在區內為活躍青少年，經常見其糾黨結眾在邨內及大陂坊一帶出沒。（合）

昏倒荃灣大陂坊梯間
針筒注射過量毒品 兩青年喪命一惡劣

（特訊）荃灣昨晨揭發一宗毒品禍害青少年的悲劇，三名青年疑在梯間以針筒注射毒品昏迷倒地，送院後兩人不治，一人獲救。警方在案發現場檢獲疑為注射毒品之針筒，初步相信死者注射過量毒品或混有雜質之毒品致命，法醫官今日將進行剖屍調查死因。

釀成兩死一傷毒品禍害現場為荃灣大陂坊十六號德寶大廈九樓至十樓梯之間轉角處，昨晨十時卅分，一名上址女住客於該處梯間倒垃圾時，發覺有三名廿歲青年倒於梯間空地上，似是酣睡，由於該大廈梯間經常被青年潛入利用作渡宿，故女戶主見怪不怪，未有理會。稍後，女戶主外出，仍見該三青年倒於地上，當途至大廈地下時，遇上另一十餘歲青年許Ｘ健，女戶主認出許某似認識該些青年，遂將三青年倒於梯間情形告知許某，許某立即跑上九樓梯間，果然發現三友人昏倒於梯間，其中兩人已無反應，另一人尚有氣色，許隨即奔往附近一間遊戲機中心，通知其他友人折返現場，發覺事情嚴重，即致電報警。

警方到場將三青年送往荃灣戴麟趾診所，其中廿一歲鍾鏗坤及二十歲黃志誠抵院後証實不治，另一名十八歲青年吳志強獲救，轉送瑪嘉烈醫院留醫，情況惡劣。

據現場大廈住客稱，大廈經常被一些不良青少年潛入，在梯間渡宿外，還在梯間食丸仔及開巾見他們吸毒，大廈雖有大門鐵閘，但鐵閘經常打開，故形同虛設。街坊表示，該些不良青少年均來自附近波樓及電子遊戲機中心，他們利用大廈梯間作為毒品交易及吸毒之所，不但使大廈烏煙瘴氣，還成為罪惡溫床，街坊希望警方加派人手巡視大廈。

案發後，警方在現場梯間進行調查，在梯間後窗外[illegible]，檢獲兩枝筒針，懷疑針筒曾用作注射毒品，帶走檢驗。此外，警方在兩死者及傷者手臂上發現針孔，並未有其他表面傷痕，相信三人事前以針筒注射吸毒，疑注射過量或毒品混有雜質而致命。（合）

經營非法錢莊 王羽判監一年

（特訊）前香港名武俠片明星王羽，涉及一百廿萬美元的台灣地下錢莊案，昨在台北法院被判監一年。

王羽被控在台北開設非法錢莊，與及自一九八八年一月開始，向四千一百五十六人吸收存款，並給予每月百份之三點三利息。由於王羽在案發後一直表現合作，與及在非法錢莊停業後已給回存款人的百份之九十存款，故台北法院判王氏一年的監禁的最低刑罰。不過亦由於王氏在新銀行法例在八九年八月實施後仍然經營錢莊生意，故法院未有給予他緩刑。王羽的妻子亦在同案被判罰款新台幣四萬五千元。

裝修單位起火 消防員救出 老人院住客

（特訊）銅鑼灣禮頓道一層正進行裝修之大廈單位，昨晨發生三級大火，濃煙一度波及大廈內之老人，並將他們送院檢驗，在灌救中有兩名消防員亦告受傷。火災經一小時灌救後撲熄。

發生火警現場是禮頓道五十八至六十號禮賢大廈，樓高八層，分別有[illegible]間老人院，分別在一樓樂園老人院，四樓崇恩老人院及五樓永安老人院，其他單位均是住宅。

起火是位於一樓之八個打通房間單位，該單位前身是一間賓館，現時正在裝修翻新，開設卡拉OK酒廊。

聯合道公園狂奔至樂富中心
劫情侶復襲警 匪肩中槍就逮

（特訊）九龍聯合道公園昨晚深夜發生警員開槍事件，一名疑匪被擊中左肩，當場被捕。而警方目前仍在通緝另兩名疑匪，他們涉嫌較早前在聯合道公園內行劫一對情侶，不過該對情侶在案發後卻自行離去，警方於是呼籲他們與警方聯絡。

案發於昨晚深夜十一時卅分左右，三名由便裝的警員在聯合道公園巡邏時，發現三名持刀男子向在暗處的一對情侶行劫，遂上前調查。三匪見事敗，於是分三路逃走，警員亦分頭追截。

其中一名警員追逐一名疑匪至樂富中心外，該疑匪突拔出一把長約一呎的利刀，向警員襲擊，警員鳴槍一響，疑匪應聲倒地，警員於是上前將其拘捕。至於另外兩名疑匪則被逃脫。

警員到場調查，將傷者送院，不過由於該對情侶事主在案後自行離去，警方於是呼籲他們盡快與警方聯絡，協助調查，並且通緝其他兩名逃脫的疑匪歸案。

騙學生保健公帑 兩醫生及驗眼師 涉嫌被控不認罪

（新亞社訊）兩名醫生及一名驗眼師被控十九項串謀行騙港府學童保健服務委員會學童保健計劃，部分參與計劃的醫生案，昨解最高法院提訊時，三名被告否認控罪，法庭遂選九名陪審員開始審訊，估計審訊需時三個月，按察司廷士將案押候至今日繼續審訊。

三名被告：（一）何鎌山，五十一歲，醫生；（二）何麗雄（女），四十三歲，驗眼師；首被告之妻；（三）周兆碩，四十一歲，醫生。

三人同被控於一九八四年一月一日至八八年九月卅日期間，串謀詐騙學生保健服務委員會總共超過一千八百萬元。部分在保健服務委員會註冊的醫生曾參與保健計劃；利用那些醫生的名義開設銀行戶口；假稱那些醫生被學校接納選為該校的學童保健計劃醫生；串謀委員會內的人士，三被告利用多種詐騙手法虛報的醫生名字及他們擁有的假戶口，用來存放從保健計劃中所騙取的費用，最大一宗金額包括在八六年九月至八八年九月三日期間，以類似手法騙取保健委員會九十二萬元，另一宗為八五年八月至八八年二月騙委員會二百一十餘萬元。

警方包圍小巴 拘十九名男子
疑涉黑幫檢生菓刀一批

（特訊）警方昨晚在灣仔洛克道一部小巴上，帶走十九名懷疑黑社會份子，並且在附近檢獲十三把生果刀，事件正由反黑組調查。

據現場消息稱，昨晚八時五十分左右，一部巡邏警車在灣仔洛克道，發現數十名形跡可疑青年，聯黨結隊，浩浩蕩蕩的向東而行，於是上前調查，不過該羣青年見到警車時立刻四散而走，巡邏車乃通知上峯增援追截，結果在洛克道與堅拿道西交界截停一部小巴，小巴上連司機一共有十九人。

警員上小巴調查，發覺其中一名青年無法出示身份証，此際小巴上有人意圖落車逃走，情況混亂，此時數部巡邏車開訊趕至，數十名警員包圍小巴，情況才受到控制。

另一方面，一名警員在洛克道三五八號門外一個生果盒內發現十三把生果刀，與及一張身份証，而該張身份証稍後証實為小巴上該名青年所有，警員於是首先將他帶走。

稍後，灣仔反黑組探員到場，再將小巴上其他十八人帶走進行調查。警方同時通緝一部載有四至五名男子的私家車，懷疑他們與此事件有關。

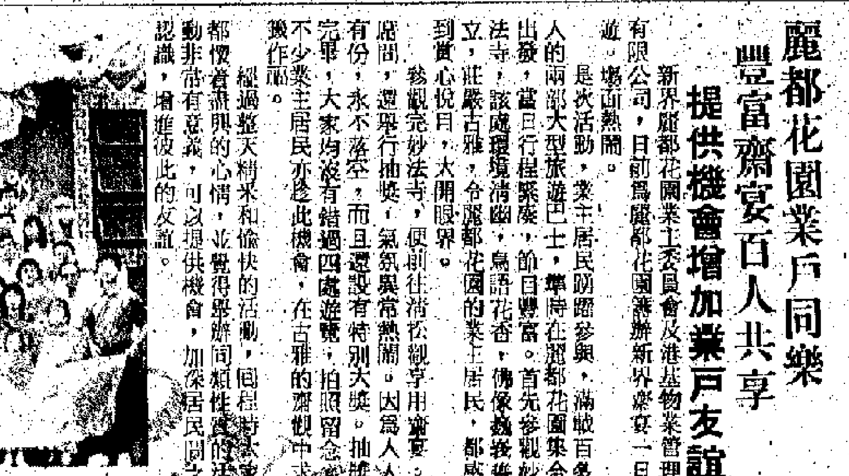
麗都花園業戶同樂 豐富齋宴百人共享
提供機會增加業戶友誼

新界麗都花園業主委員會及港基物業管理有限公司，目前為麗都花園業戶舉辦新界齋宴一日遊，場面熱鬧。

是次活動，業主居民踴躍參與，滿載百多人的兩部大型旅遊巴士，準時在麗都花園集合出發，當日行程緊湊，節目豐富。首先參觀妙法寺，該寺環境清幽，鳥語花香，佛像莊嚴佛立，莊嚴古雅，令麗都花園的業主居民，都感到賞心悅目，大開眼界。

參觀完妙法寺，便前往湘苑觀享用齋宴，席間，還舉行抽獎，氣氛異常熱鬧，因為人人有份，永不落空，而且還設有特別大獎，抽獎完畢，大家均沒有錯過四處遊覽，拍照留念，不少業主居民亦趁此機會，在古雅的齋觀中求籤作福。

經過整天精采和愉快的活動，參與此活動的業戶，都懷着盡興的心情，並覺得是辦同類性質的活動非常有意義，可以提供機會，加深居民間之認識，增進彼此的友誼。



圖：警方在灣仔帶走涉嫌人物。

建築物設計浪費電力引起關注
港府着手草擬守則 推動節約能源美德
考慮成立監督委員會提供意見

（特訊）規劃環境地政司班禮士昨日在保良局午餐會致辭時稱，猶憶一九七三年石油危機時，原油價格高達十二美元一桶。當時港府曾對電力的使用方面通過十分嚴厲的管制法案，規定街燈照明時間，及宴會必須於晚上十時完畢，冷氣機調較至最低，這情況歷時六個月，我們節省的能源達百分之十至十五，而商業所受的影響十分輕微，相反地，早些上牀使身體更健康。

隨着石油危機的過去，港府的節省能源委員會及管制條例終於一九八一年撤銷。

由於耗電量不斷增加，本港的兩家電力公司於是不斷地興建新發電廠之餘，力求減少燃料對空氣造成的污染，及盡可能把新發電廠設於遠離市區之所。

但過去十年，世界人士已逐漸感到應限制發電之另一原因是發電時放出二氧化碳，造成大氣層的二氧化碳過度積聚，引起地……

……到節省能源，同時節省金錢的目的，何樂而不為呢。

歐洲及英國等國家現已推行節省能源的政策了。

他指出，雖然本港現仍未對這問題作出政策，但港府會盡快着手進行草擬節約能源政策守則，最低限度包括：㈠新建樓宇應怎樣去建造以節省能源；㈡如果可能的話，怎樣改建舊樓以便使其能節省能源；㈢怎樣鼓勵公共及工商業節省能源；㈣誘導節省能源的……源的一個有力的理由。

會後他在答覆記者詢問時稱，現時已看到世界環境污染成為永久性的危機。當然，香港在這方面能作出的貢獻是局部的及微乎其微的，無法與英、美等先進國相比擬，但我們仍須盡一分力量。

對有關空氣中二氧化碳含量問題，班禮士表示現時並不嚴重。猶憶一九七三年之時，本港空氣中碳酸氣含量確實十分嚴重。

至於能源方面，他認為當局應成立一監督節約及有效使用能源委員會，例如他認為工商業大廈的中央冷氣系統在能源的使用方面較有效率，而窗口式冷氣機最浪費能源及奢侈。當詢及本港電費是否太便宜，因而導致市民浪費能源之時，他表示，這是個客觀的問題，而且，一般來說電力也是商品之一。

談及本港能源是否有其他代用品之時，他稱，暫時沒有。待一九九六年大亞灣有核能發電之時，……

香港最新時裝系列 倫敦百貨公司展耀

（港訊）由香港設計師所設計的最新牌子服裝系列前晚在Regent Street的Dickens & Jones百貨公司「名牌閣」內舉行的時裝晚會上展出時贏得廣泛的稱讚，大家均以香檳慶祝，場面熱鬧。

該晚會由香港貿易發展局舉辦，旨在慶祝現正在英國二十間費拉莎百貨公司內同時舉行的「費拉莎的香港時尚」的港貨拓銷活動。

該晚會由香港貿易發展局主席鄧蓮如勳爵和費拉莎百貨有限公司的行政總裁R.J.Hampson主持，出席的嘉賓包括政府要員和商界領袖。

該晚會包涵多個主題，……亮、林玉娟、謝得芬、李柏超和杜婉清。

同場演出的還有費拉莎牌子的時裝。整場表演主要展出女士服裝，另有部份為男士便服和套裝。

展出的女裝範圍廣泛，包括麗皮和皮革服裝、羊毛套裝、織錦系列，名貴酒會晚裝，和選用雪紡、黑絲與金線製造的性感晚禮服。

「費拉莎的香港時尚」旨在強調港貨的創新設計和優良品質，展出的三分之二產品為時裝系列，三分之一為家庭用品，是項拓銷活動將於十月十三日結束。

另外並有多個「時裝工作室」和小型時裝表演以配合該項拓銷活動，並已安排在英國各省份的費拉莎百貨公司內舉行。

香港是費拉莎集團針織時裝和其他便服的主要供應商，此外，該集團亦從香港採購大量地毯、中國瓷器、藝術品、床單和桌布等。

職業退休金計劃 條款具保障效力

（港訊）副金融事務司葉澍堃昨日說，職業退休金計劃條例草案的白紙條例草案已加入條款，使參與計劃的成員可以對他們的退休金計劃的運作與提供資金的情況更加熟悉。他說，那些條款也使成員在需要的情況下，透過適當的渠道表達他們的關注。葉澍堃在一個有關職業退休金計劃條例草案的研討會上發表演說時指出，在一計劃內，只要是大部分參與計劃的成員的意願，便可設立一個諮詢委員會。

他說：「委員會屬諮詢的性質，條例草案規定僱主須將委員會的意見提交給該計劃的指定人士。」

在該條例草案下，每個申請註冊的退休金計劃均應委派一位指定人士，如有需要，他須向諮詢委員會或向退休金計劃成員提供該計劃的資料。

葉澍堃說，指定人士將在退休金計劃行政方面扮演重要角色，……時，葉澍堃指出職業退休金計劃處長可以在任何時間，要求獲得該項計劃運作方面的資料，包括核數師的特別證明書或精算師發出的證明書。對於不遵守法例的最終制裁是撤銷註冊。

他提醒有意就條例草案提出意見的人士，可於本月底前將意見送交金融科。所接獲的意見均會經小心考慮，而條例草案將在來屆立法局年度提交立法局。

實用英專日夜校
歷31屆會考成績優異，今屆及格率再創佳績
91年HKCEE會考英文
中學生下午班 4:25—6:00 5:15—6:50
每週上課兩天 逢二、四/三、六或四、六上課
專為F.5重讀生 F.5升讀生而設 精編實用教材 針對考生弱點 加強應考能力
每週上課五天或三天 上午 7:55—9:30 9:40—11:30 下午 2:00—4:00 夜班 7:10—9:05
適合各界人仕，F.5畢讀生或升讀生加強英文
5會考生注意 欲參加91年會考，須即辦理入學，報名參加會考，快將截止
英專會 P.4初學班至F.5會考班
英 數 9月份新班 每週上課兩天/一天
適合中小學生課餘進修 下午班5:00至6:30
特別課程 9月份新班 每週上課兩天 逢二、四下午及夜班上課
會話(英人任教) ●文法 ●拼音
英專先修班 ●金股外幣走勢研究班
週末課程 9月22日開課 ●拼音 ●文法
會話(英人任教) ●移民英語 ●寫作技巧
英專先修班 ●作文訓練 ●會計班
創辦於1958年・32年英專經驗

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊(酒店十機票) $5299
五天夏威夷精選遊 $6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 牌照號碼：350033
均購備藍十字大吉旅遊保險

威馬旅行團
牌照號碼：350522
夏季最新行程
泰國、新加坡七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

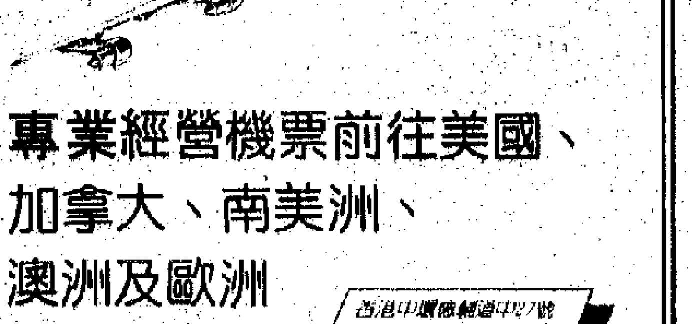
七海太平門服務中心
你是否已找到太平門？
入籍台灣定居
是您最佳的選擇！
手續簡便・時間特快・30天內・全部完成
包括：(1) 中華民國永久居民身份証
(2) 乘隨時可返台之本土護照
詳情請詢 代辦特快簽証＊機票訂房服務
七海公共關係事務有限公司
地址：香港德輔道中88—98號華僑商業大厦廿一樓
電話：541 3081(5 LINES)

金利旅業有限公司
華僑移民留學 探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭★各國旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費！！
泰國 以信用咭付款，泰國五天團之首月付款低於港幣200。
曼谷/芭堤雅五天 天天出發 $3,590
曼谷/芭堤雅/麗榕七天 天天出發 $4,190
・曼谷住宿頂級豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房
・入住最新及最設備完美之麗榕渡假村，是潛水釣魚、滑水及風帆愛好者之樂園。
・品嚐正宗日本菜，一試東洋風味，享用嘉樂斯夜總會乳豬宴及欣賞精彩表演。
・龍蝦海鮮餐，膳食最高級
布吉/曼谷/芭堤雅七天 逢星期日 $4,690
最佳行程乘港龍芭堤雅入，內陸機飛往布吉，布吉返港，無須重覆來程。
曼谷/芭堤雅/七岩六、八天 $3,890起
迷宮尋寶，價值最高，永不落空。 天天出發
布吉(PP)島/仁廊溫泉/七岩/曼谷八天
全港獨家行程，住宿三晚布吉逢六、日、一出發 $5,000
加遊PP島，於仁廊享受溫泉浴，入住七岩，二晚夜總會，迷宮尋寶，永不落空。
泰星七天 逢三、六出發 $5,799
嶄新行程，暢遊曼谷，芭堤雅及新加坡名勝，迷宮尋寶，永不落空

渡假樂園
馬來西亞
●浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
●古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
●馬(邦咯島)星七天豪華遊
●星、馬六天豪華遊
泰菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、(PP華島)五/七天團
暹羅灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、耀清灣、碧瑤五/七天團
馬尼拉、宿霧、耀清灣五/七天團
印尼
峇里島、日惹五/七天團
耶加達、泗水、芝巴那士、峇里島九天團
韓日台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、溫陽四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
學聯旅遊 你的旅遊專門店
機票訂位熱線 725 3880
●長沙灣 725 3898 ●旺角 390 0421 ●荃灣 413 0660 ●銅鑼灣 833 9909 ●尖沙咀 730 3269 ●觀塘 797 9123 ●中環 810 7272

四海旅行社
IATA
熱線電話：723 2292



專業經營機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
香港中環德輔道中27號安樂園大廈1樓 868 2823
尖沙咀河內道3-4號世紀商業大廈7-8樓 722 6112
九龍彌敦道525號寶華大廈A座20樓 780 2237
香港中環德輔道中40號道明大廈12樓 523 2065
荃灣青山道南豐中心1022室 411 2668

浩程旅行團
牌照號碼：350584
美加精華遊 特約代理
美、加4天探親精華遊 $6,490起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990起
11/12天歐洲精華遊 $13,290起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990起
歡迎垂詢・簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司

禁制令獲高院解除 成人電話服務終止

電話公司申重禁播「性」訊息

（特訊）最高法院昨日正式解除一項禁制令，一間擁有二十條電話線的資訊聆服務公司需要暫停提供涉及「性」的故事。

曾經向最高法院取得禁制令的資訊聆服務公司發言人批評香港電話公司並沒有顧及客戶的利益，引致公司損失過百萬以上，而單在每日的損失已有一萬多元，他寄望香港電話公司和獨立監察小組，能直接與受影響公司對話，加強雙方溝通。

電話公司原定前日開始暫停五間公司三百多個懷疑涉及色情成份的資訊聆服務，但由於其中一間公司取得高院的禁制令，不允許電話公司執行，前天亦有繼續提供有關的電話服務。但電話公司昨日又得到高院解除該項禁制令，可以完全停止該公司的服務，而昨日亦有人嘗試打電話到該公司租用的電話熱線，昨日已無再播出成人故事。

該資訊聆服務公司的發言人表示，由於他們開業只有十天，而禁播以致他們每天損失一萬五千元，他們已向高院申請另外一次的聆訊，倘若不能再恢復服務，將會結束營業，並且會考慮起訴電話公司要求賠償。

此外，部份同樣被禁播成人故事的公司則批評電話公司事前並不與他們磋商，以至現時亦沒有通知他們怎樣才能恢復熱線服務。

不過，電話公司發言人強調，倘若該些公司能從新編寫故事，內容不涉及色情使能用電話熱線再次播出。（般）

報業公會徵集意見後通過修訂

中文報紙調減加幅 十月起售二元五角

倘經濟未轉好或半年後再加價

（特訊）香港中文報業調整售價聯席會議昨日下午展開。經過兩個小時會議後，決定將中文報紙售價，由本年十月一日起，由二元增加至二元五角。

中文報業調整售價聯席會議主席岑才生稱，上月初中文報業界曾召開會議，並草議由本年十月一日起，將報紙價格由兩元加至三元，加幅高達百分之五十，消息傳出後，各界意見不一，加上中文報業行中，也有表示反對，因此，決議再次開會討論加幅問題。

昨日會議後，二十四張中文報紙代表均同意，由兩元加至兩元五角。

此外，報業公會副主席周融亦表示，今次加幅減低，是順應社會要求，不過若果經濟情況繼續轉壞，他不排除在六個月後會再將價格調整。

加價初期，銷量下降是可能會發生，但由於已將原定加至三元減為兩元五角，因此，相信影響也會減低。（寶）

圖：中文報業調整售價聯席會議主席岑才生透露會議結果。（本報攝）

關貿反傾銷守則未見完善 有利保護主義盼加强管制

（特訊）工商司陳祖澤昨日呼籲加强管制在關稅及貿易總協定下的反傾銷守則。

他在香港加拿大商會午餐會致辭時表示，根據以往經驗，由於關貿總協定的反傾銷守則條文未見完善，因而方便了某些國家藉着反傾銷行動來對付出口國家，以達到保護主義的目的。

他說，香港會大力建議透過反傾銷守則條文來平衡所謂傾銷者和反傾銷者的利益。

他表示，這已成為談判中的艱巨戰爭，但鑑於反傾銷所造成的威脅，這場戰爭也是值得的。

他說：「除非加强對反傾銷守則的管制，否則情況更難以控制。」

他強調香港亦不會對傾銷寬容。

他表示：「至於本港出口貨品，並無傾銷的道理，鑑於本港經濟十分開放及缺乏受保護的本港市場，因此，從商業的角度看，要本港多個小規模出口商和製造商在售賣產品方面不斷虧本，亦不可行。」

陳祖澤說，香港非常重視烏拉圭回合的談判，視為各國積極鞏固及推行多邊貿易制度的努力。

他說，烏拉圭回合談判在撤銷保護主義及進一步開放世界貿易方面向前邁進一大步。

他說：「我們相信，這些談判成果會建造一個國際貿易環境讓我們的商人可以在未來十年及以後經營下去。」

陳祖澤說，香港亦作出努力，縮減發展國家與發展中國家的差距，這些國家的利益可能並不一樣。

他說：「請恕我直言，香港雖然細小，但對烏拉圭回合談判和關貿總協定則影響頗大。」

他又說，紡織品及成衣為烏拉圭回合談判最重要的其中一環，不單對香港，而是對所有參與國家而言，因為紡織品出口國家及地區對有關紡織貿易開放的協議，視為烏拉圭回合談判最終方案的重要部分。

他說，現今的雙邊限額，大多以多纖協定作為基礎，多纖協定是一項歧視措施，偏離了關貿總協定的非歧視原則。

他說：「紡織及製衣業談判代表的任務，是就擬定一個方式將紡織品和成衣重新納入關貿總協定的管轄範圍一事，達成協議。」

陳祖澤說，出現時至今年十二月烏拉圭回合談判結束前之間的談判，將決定究竟全球貿易制度會保持開放及多邊，抑或按地區分裂成多個貿易集團，使他們有藉口毫無約束地實施單邊貿易措施。

他說，這幾個月對參與國家及地區、特別是美國，歐洲經濟共同體，以及日本的政治意志，將會是一項真正的考驗。

他說，這三個國家及地區，加上加拿大，正好構成關貿總協定組織所謂的「四國小組」。

他表示：「我們期望作為該小組成員之一的加拿大對其他成員國運用其影響力，使他們在能夠有助打破僵局的問題上，例如農業、紡織及製衣業，與貿易有關的知識產權、反傾銷等，在政治上採取更大的主動以及在處理問題方面表現得更有彈性。」

他補充說：「至於香港方面，我們將會盡一切努力與其他參與國家共同合作，使烏拉圭回合的談判能夠完滿結束，這將會繼續是本港貿易政策的首要目標。」

建築物設計浪費電力引起關注

港府着手草擬守則 推動節約能源美德

考慮成立監督委員會提供意見

（特訊）規劃環境地政司班禮士昨日在保良局午餐會致辭時稱，猶憶一九七三年石油危機時，原油價格高達十二美元一桶。當時港府曾對電力的使用方面通過十分廣泛的管制法案，規定街邊照明時間，及宴會必須於晚上十時完畢，冷氣機調較至最低，這情況歷時六個月，我們節省的能源達百分之十至十五，而商業所受的影響十分輕微，相反地，早些上床使身體更健康。

隨着石油危機的過去，港府的節省能源委員會及管制條例終於一九八一年撤銷。

由於耗電量不斷增加，本港的兩家電力公司於是不斷地興建新發電廠之餘，力求減少燃料對空氣造成的污染，及盡可能把新發電廠設於遠離市區之所。

但過去十年，世界人士已逐漸感到應限制發電之另一原因是發電時放出二氧化碳，造成大氣層的二氧化炭過度積聚，引起地球溫室效應及氣候改變。

然而班禮士稱，就整個世界來說，本港消耗能源不算多，故產生的二氧化碳量也不算大，但以個人為基礎計算，本港則凌駕亞洲水平。另一方面，除非修改現行法例，否則本港建築物將毫無疑問地繼續浪費電力。事實上，用少些電力及節約些能源並無害處，而且在樓宇設計方面略為修改或加點心思，便可以達到節省能源，同時節省金錢的目的，何樂而不為呢。

他指出，雖然本港現仍未對這問題作出政策，但歐洲及英國等國家現已推行節省能源的政策了。

港府會儘快着手進行草擬節約能源政策守則，最低限度包括：(一)新建樓宇應怎樣去建造以節省能源；(二)如果可能的話，怎樣改建舊樓以便使其能節省能源；(三)怎樣鼓勵公共及工商業節省能源；(四)誘導節省能源的方法。

在稍後階段，班禮士表示希望能成立一個較永久性的委員會，其成員包括社會有關人士，就節約能源方面集思廣益，以探討及提出更詳盡的建議。

最後，班禮士稱，他草擬這篇演詞之時，海灣危機仍未發生，因此這演詞非只對該危機作出回應。但是現在石油供亦已十分嚴峻，成為須要控制，重要資源的一個有力的理由。

會後他在答覆記者詢問時稱，現時已看到世界環境污染成為永久性的危機。當然，香港在這方面的貢獻是局部的及微乎其微的，無法與英、美等先進國相比擬，但我們仍須盡一分力量。

對有關空氣中二氧化碳含量問題，班禮士表示現時並不嚴重。猶憶一九七三年之時，本港空氣中碳酸氣含量確實十分嚴重。

至於能源方面，他認為當局應成立一監督節約及有效使用能源委員會，例如他認為工商業大廈的中央冷氣系統在能源的使用方面較有效率，而窗口式冷氣機最浪費能源及奢侈。當詢及本港電費是否太便宜，因而導致市民浪費能源之時，他表示，這是個奢順的問題，而且，一般來說電力也是商品之一。

談及本港能源是否有其他代用品之時，他稱，暫時沒有。待一九九六年大亞灣有核能發電之時，燃料當用也不可能減低百分之五十。故節約能源是十分重要的。但當局無意撥款進行有關節約能源的研究。

另一方面，是否延遲灣仔及中環之填海工程將影響新機場發展之進度而定。雖然，灣仔及中環填海獨立之計劃，但它與新機場之關係密切，相輔相成，故須互相配合。至於連接機場與市區的鐵路方面，應盡快興建，可與機場分開來造。（文）

香港最新時裝系列 倫敦百貨公司展耀

（港訊）由香港設計師所設計的最新時裝系列前晚在 Regent Street 的 Dickens & Jones 百貨公司「名牌閣」內舉行的時裝晚會上展出時贏得廣泛的稱讚，大家均以香港優[illegible]視，場面熱鬧。

該晚會由香港貿易發展局舉辦，旨在展覽現正在英國各大百貨公司同時舉行的「費拉莎的香港時尚」的港貨拓銷活動。

「費拉莎的香港時尚」由香港貿易發展局主席鄧蓮如爵士和費拉莎百貨有限公司的行政主席 R.J.Hardy 主持，出席的嘉賓包括政府要員和商界名流。

該晚會包括了數位主題，展出由香港著名時裝設計師設計的最新秋冬季系列，包括楊遠振、朱天健、Diane Freis、彭杜巧奴、伊嘉、莫惟克、林玉明、謝得芬、李柏超和杜婉清。

同場演出的還有費拉莎牌子的時裝。整場表演主要展出女士服裝，另有部份為男士便服和套裝。

展出的女裝範圍廣泛，包括麗皮和皮革服裝，羊毛套裝，織銷系列，名貴酒會晚裝，和選用雪紡，黑絲與金線製造的性感晚禮服。

「費拉莎的香港時尚」旨在強調港貨的創新設計和優異品質，展出的三分之二產品為時裝系列，三分之一為家庭用品，是項拓銷活動將於十月十三日結束。

另外，並有多個「時裝工作室」和小型時裝演出以配合此項拓銷活動，並已安排在英國各分行的費拉莎百貨公司內舉行。

香港是費拉莎集團針織時裝和其他便服的主要供應商，此外，該集團亦從香港採購大量地毯、中國瓷器、藝術品、床單和桌布等。

現時，該集團直接或間接從香港購入的港貨總值達其營業額之百分之三[illegible]。

圖：一系列由柏洲行時裝有限公司的朱天健設計的閃爍服裝在英國展出。

四百萬頭獎無人中 八注二獎派十七萬

1 2 9 17 31 36（15）

（特訊）香港政府獎券局宣佈，昨日九〇年第七十四期六合彩攪珠結果，攪出號碼為一、二、九、十七、卅一、卅六，特別號碼十五。

頭獎無人中，多寶獎金累積至三百九十七萬零四千九元。

二獎每注派十七萬一千三百七十五元。有八注中。

三獎每注派一萬二千二百四十二元。有二百八十注中。

四獎每注派一千五百元，有六百三十五注中。

五獎每注派一百元，有一萬二千六百四十五點五注中。

六獎每注派[illegible]，有一萬五千七百一十三注中。

獎金超過四十萬元之獲獎彩票，獎金將由九月廿四日下午二時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獲獎彩票，其獎金將於九月廿一日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。

張鑑泉主持首屆資訊科技週開幕禮

倘穩健發展資訊科技 可保人才維持競爭力

（特訊）立法局議員張鑑泉昨廿日在首屆香港訊息科技週的開幕禮上強調，訊息科技週並非一項「一次過」的活動，各有關方面均希望將之變成一年一度的盛事。科技週由星期日開始，為期七天，舉行項目包括會議、展覽會及公司活動。身為訊息科技週主席的張鑑泉表示，訊息科技在港所扮演的角色越來越重要。香港作為世界主要金融、貿易及製造中心，在亞洲區一直享有崇高地位，但若要在日後繼續保持在國際上的競爭力，便必須設法鞏固及加強這地位。換句話說，香港的公共及私營機構必須積極投入訊息科技的訓練，應用及基本設施方面。祇對人們不斷談論人才流失的問題，但他們的觀點往往是錯的。假若香港的訊息科技事業有穩健而蓬勃的發展，能供適當的訓練，就業及商業發展機會，他相信不但人才不會外流，甚至會回流，屆時，本港經濟在各方面均可得益。

對於考慮政府資助工商界進行反傾銷遊說，張鑑泉稱，傾銷這個問題對香港未來經濟有深遠影響，港商被指利用傾銷的策略去打入世界市場是不可相信的，而過去香港成功的因素並不是靠傾銷，以後亦不會，所以目前在日內瓦多邊貿易協定的反傾銷條款，原則上我們是同意其精神，但可惜現在有很多國家利用這條反傾銷條款進行保護主義的手段，在這個情況下，對世界自由貿易的增長有一定的阻滯，如此情況下，香港一定會盡力反對。

現在我們只望到有保護主義的「一個趨勢」，但希望這個趨勢不會成為事實。如果世界各國，例如歐洲或美國，利用多邊協定的反傾銷條款，作為保護主義的措施，對香港經濟一定會有不良影響。在此情況下，港府現在所採取的策略是正確的，首先我們要盡努力在今年傾談日內瓦多邊協定的關稅貿易協定的所有條款中，要求在反傾銷條款中作適當修改。如果這步成功，相信會對整個問題有很大幫助；否則，我們就要看結果而定，現時前景不明朗，我們很難製訂一定建議給政府。

談到保護主義澎湃對港經濟的影響，張氏稱，暫時保護主義在世界各地都只是局限於某些個行業，對香港整體性經濟還未構成太大影響，但我們要密切注意這趨勢的發展，可能其他行業會隨着以反傾銷為手段進行保護主義，而使整體出口受影響。

不干預政策是港府在七〇年代末在當時經濟環境所定出來的政策，在當時環境是正確的，但如果有這個趨勢影響香港經濟命脈的問題，港府就算想不干預，也得參與。（文）

職業退休金計劃 條款具保障效力

（港訊）副金融事務司葉澍堃昨日說，職業退休金計劃條例草案的白紙條例草案已加入條款，使參與計劃的成員可以對他們的退休金計劃的運作與提供資金的情況更加熟悉。他說，那些條款也使成員在需要的情況下，透過適當的渠道表達他們的關注。葉澍堃在一個有關職業退休金計劃條例草案的研討會上發表演說時指出，在一計劃內，只要是大部分參與計劃的成員的意願，便可設立一個諮詢委員會。

他說：「委員會屬諮詢的性質，條例草案規定僱主須將委員會的意見提交給該計劃的指定人士。」

在該條例草案下，每個申請註冊的退休金計劃均應委派一位指定人士，如有需要，他須向諮詢委員會或向退休金計劃成員提供該計劃的資料。

葉澍堃說，指定人士將在退休金計劃行政方面扮演重要角色，同時作為職業退休金計劃註冊處長和該計劃成員，為獲取計劃運作資料的聯絡者。

他說：「條例草案同時規定計劃的受託人或指定人士須每年為計劃的每一名成員提供有關他們在計劃可產生的利益的報告。」

條例草案亦限制僱主或與其有關的人士不得成為該計劃的唯一受託人，而計劃中資產用於投資在僱主業務的數額，不得超過計劃中資產的百分之十。同時亦禁止將計劃內的資產借貸予有關僱主或與其有關連的人士。

他強調：「條例草案的主要目的是要確保退休利益到期支付時，將會如期悉數支付。」

葉澍堃說：「這並不表示要強迫僱主設立退休金計劃或指定一最低限制的利益水平。」

他又說，條例草案的條款是根據四項原則而制定，這是將資產分開、充足資金供應、進行獨立的核數及披露資料。在提到干預的權力時，葉澍堃指出職業退休金計劃處長可以在任何時間，要求獲得該項計劃運作方面的資料，包括核數師的特別說明書或精算師發出的證明。

對於不遵守法例的計劃，最終制裁是撤銷計劃註冊。

他提醒有意就條例草案提出意見的人士，可於本月底前將意見送交金融科，所接獲的意見均會經小心考慮，而條例草案將在來年度提交立法局。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月20日

股票	買入	賣出	升跌
長實	11.20	11.45	—0.25
九燈	13.80	14.05	—0.05
港燈	8.85	9.05	—0.15
九倉	7.80	8.00	—0.05
置地	7.65	7.85	+0.05
滙豐	5.00	5.20	—0.05
和黃	10.50	10.70	—0.05
怡和	30.80	31.40	0
太古A	15.65	15.90	—0.15
新鴻基	13.60	13.85	—0.10
恒基	7.80	8.00	—0.15
國泰	7.30	7.50	—0.05

倫敦金融時報指數　1531.10（—45.　）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	387.3	387.8	385.7	386.3	+0.10
12月期金	392.3	392.8	390.7	391.3	—0.10
12月期銀	4.855	4.869	4.84	4.855	+0.002

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	386	386.95	387.50	+0.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7570/90	1.8680/90	1.5800/10	1.3235/45	137.27/37

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.0625	8.125	8.0625	8.125	8.0625

紐約杜瓊斯工業指數　2524.01（—33.42）

東京平均股票價格　23602.98（—123.19）

新鴻基資料研究有限公司提供

越南財務有限公司

（香港註册）

遵照銀行法例之第六十條第一節定義刊登如下

董事局

Bank for Foreign Trade of Vietnam　經理部

Golden Star Shipping Limited　總經理—陳國炯

越南貿易有限公司　經理—丁文業

陳國炯

Mr. Huynh Minh Hue

Mr. Nguyen Dang Lien

Mr. Van Thu Duong

損益計算表

至一九九零年三月三十一日年度

（以港元列示）

	附註	1990	1989
除稅前溢利	2	$7,099,026	$4,594,872
稅項	3	(1,120,000)	(857,795)
本年度盈餘滾存		$5,979,026	$3,737,077
上年度盈餘滾存		461,267	224,190
		$6,440,293	$3,961,267
撥往普通儲備金	8	(5,800,000)	(3,500,000)
盈餘滾存		$640,293	$461,267

賬目附註乃屬本財務報告表之一部份

資產負債表

一九九零年三月三十一日

（以港元列示）

	附註	1990	1989
固定資產	5	$7,213,894	$1,589,204
流動資產淨額	6	29,299,920	23,372,063
		$36,513,814	$24,961,267
股東權益淨值總額：			
股本	7	$12,500,000	$12,500,000
儲備金	8	24,013,814	12,461,267
		$36,513,814	$24,961,267

Golden Star Shipping Limited 董事　Bank for Foreign Trade of Vietnam 董事

賬目附註乃屬本財務報告表之一部份

賬目附註

（以港元列示）

1. 主要會計政策

（甲）折舊

長期租約土地不作折舊準備

樓宇是以直線開銷法予以折舊，所用折舊年率為2.5%

傢私，裝修及設備是按原值，以其可預計用年數，以餘額遞減法予以折舊，所用折舊年率為15%

（乙）外幣伸算

外幣交易均按交易當日匯率折算，外幣貨幣性資產均按照資產負債表結算日之匯率伸算為港幣，所有外匯損益已包括在損益賬內

2. 營業除稅項前溢利

營業除稅項前溢利包括以下收益及扣除項目：

	1990	1989
收益項目		
租金收益	60,000	60,000
銀行存款及各項放款之利息收入	19,606,458	9,076,476
外滙損益	745,479	406,683
扣除項目		
審計師酬金	40,000	25,000
折舊	140,687	49,390
全部五年內到期之存款利息	9,973,133	4,218,252
固定資產處理損失	9,316	—
備抵呆賬	2,279,573	—

3. 稅項

香港利得稅根據年度估計應評稅溢利按16.5%稅率（一九八九年度：17%）撥出準備

遞延稅項因時間差異產生的差額不大，所以不作準備

4. 董事酬金

	1990	1989
酬金	—	—
其他酬金	344,128	—
	344,128	—

5. 固定資產

	香港長期契約土地及樓宇	傢私裝修及設備	總值
成本值			
一九八九年四月一日	1,653,890	446,271	2,100,161
添置	—	201,173	201,173
價值重估	5,346,110	—	5,346,110
出售	—	(53,400)	(53,400)
一九九零年三月三十一日	7,000,000	594,044	7,594,044
累積折舊			
一九八九年四月一日	227,411	283,546	510,957
本年度折舊	87,500	53,187	140,687
價值重估	(227,411)	—	(227,411)
出售時撥回	—	(44,083)	(44,083)
一九九零年三月三十一日	87,500	292,650	380,150
賬面淨值			
一九九零年三月三十一日	6,912,500	301,394	7,213,894
一九八九年三月三十一日	1,426,479	162,725	1,589,204

土地及樓宇是以香港長期租約形式持有

土地及樓宇已於一九八九年十一月三十日由董事會，根據市值及現時用途作出重新估值

估值溢價為港幣5,573,521，已撥入資產重估儲備，而本年度損益賬也因是次重估額外撥出港幣66,826作為折舊準備

6. 流動資產淨額

	1990	1989
流動資產		
現金及銀行結存	51,470,089	15,232,263
存放本港銀行定期	201,098,129	81,010,180
客戶貸款	17,686,278	13,224,046
應收利息	1,045,320	73,844
水電按金	18,500	18,500
客戶承付信用證	18,773,765	19,041,623
	290,092,081	128,600,456
流動負債		
客戶存款	2,302,505	1,417,784
海外銀行之存款	7,821,557	7,002,427
應付賬款	4,248,997	1,327,173
溢利稅準備	287,434	170,953
欠控股公司之款項	227,357,903	76,268,433
代客承付信用證	18,773,765	19,041,623
	260,792,161	105,228,393
	29,299,920	23,372,063

7. 股本

	1990	1989
註册股本125,000股，每股一百港元	12,500,000	12,500,000
發行及實收股本 125,000股，每股一百港元	12,500,000	12,500,000

8. 儲備金

	資產價重估儲備	普通儲備金	收益盈餘滾存	總額
一九八九年四月一日結算	—	12,000,000	461,267	12,461,267
本年樓宇重估溢價	5,573,521	—	—	5,573,521
本年撥入普通儲備金	—	5,800,000	(5,800,000)	—
本年溢利	—	—	5,979,026	5,979,026
	5,573,521	17,800,000	640,293	24,013,814

9. 最終控股公司

本公司之最終控股公司為 Bank For Foreign Trade of Vietnam 該銀行乃於越南註册

10. 比較數字

若干比較數字已作重新整理，以配合本年賬目格式

11. 賬目核准

本賬目已由董事會於一九九〇年八月三十一日核准

核數師報告書

致越南財務有限公司全體股東

本核數師經按照認可審核準則審核上列之財務報表，依照本核數師意見，該等財務報表足以顯示該公司在一九九零年三月三十一日之業務及公平之財務狀況及截至該日止全年溢利，並且遵照香港公司法例妥為編製

[illegible]會計師事務所

香港執業會計師

香港一九九零年八月三十一日

招標

旺舖出租

彌敦道700號

（即旺角地鐵站上蓋）

位置適中，交通方便，

大小舖位數個，

最大面積至149平方米

截標日期：1990年9月28日

詳情請聯絡"政府產業署"

電話：877 5210

實用英專日夜校

歷31屆會考成績優異・今屆及格率再創佳績

91年HKCEE會考英文

中學生下午班　4:25－6:00　5:15－6:50

每週上課兩天　逢二、四/二、六或四、六上課

專為F.5重讀生 F.5升讀生而設　精編實用教材　針對考生弱點　加強應考能力

每週上課五天或三天　上午 7:55－9:30　9:40－11:30　下午 2:00－4:00　夜班 7:10－9:05

適合各界人仕，F.5重讀生或升讀生加強英文

F.5會考生注意　欲參加91年會考，須即辦理入學，報名參加會考，快將截止

英專(各級)　P.4初學班至F.5會考班

英　數　9月份新班　每週上課兩天/一天

適合中小學生課餘進修　下午班5:00至6:30

特別課程　9月份新班　每週上課兩天　逢二、四下午及夜班上課

●會話(英人任教)　●文法　●拼音

●英專先修班　●金股外幣走勢研究班

週末課程　9月22日開課

●拼音　●文法

●會話(英人任教)　●移民英語　●寫作技巧

●英專先修班　●作文訓練　●會計班

校址：（日夜校）：[illegible]　（日夜校）：[illegible]　（夜校）：[illegible]　（夜中學）：[illegible]

[illegible]

創辦於1958年・32年英專經驗

昏倒荃灣大陂坊梯間 針筒注射過量毒品 兩青年喪命一惡劣

釀成兩死一傷毒品禍害現場為荃灣大陂坊十六號裕寶大廈九樓至十樓梯之間轉角處。昨晨十時卅分，一名上址女住客於該處梯間倒垃圾時，發覺有三名廿歲青年倒於梯間空地上，似是酣睡，由於該大廈梯間經常被青年潛入利用作波窩，故女戶主見怪不怪，未有理會。稍後，女戶主外出，仍見該三青年倒於地上，當途至大廈地下時，遇上另一十餘歲青年許×健，女戶主認出許某似認識該些青年，遂將三青年倒於[illegible]

嚴重，即致電報警。

警方到場將三青年送往荃灣[illegible]其中廿一歲鍾經坤及二十歲黃志威抵院後証實不治，另一名十八歲青年吳志強獲救，轉送[illegible]

案發後，警方在現場梯間進行調查，在梯間窗外懷疑曾用作注射毒品，帶走檢驗。此外，警方查悉死者及傷者手臂上發現針孔，並未有其他表面傷痕，相信三人事前以針筒注射吸毒，疑注射過量或毒品混有雜質而致命。（合）

美加精選假期

KOREAN

夏威夷逍遙遊（酒店[illegible]

五天夏威夷精選遊

六天夏威夷茂兒島[illegible]

九天美國夏威夷西岸[illegible]

詳情請與各大[illegible]

熱線電話：[illegible]

捷威旅[illegible]

Jet-Way Travel

太平協和集團成員

旺角：彌敦道636號銀行中心1213室

銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心[illegible]

歡迎信用咭付款，[illegible]

泰國　以信用咭付[illegible]　首月付款低[illegible]

曼谷/芭堤雅五天

曼谷/芭堤雅/麗榕七天

曼谷/芭堤雅/七岩六、八[illegible]

布吉/曼谷/芭堤雅七天

布吉（PP）島/仁廊溫泉/[illegible]

泰星七天

本港新聞

環保署公布泳灘含細菌及水質
青山及咖啡兩海灘 當局列爲不宜游泳

（港訊）環境保護署昨日公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公佈泳灘的級別，以配合該署現時每兩個星期抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象。是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會背道下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

①級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過廿四個大腸桿菌（平均數）。而估計對泳客健康的影響不能找出。

②級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

③級顯示該泳灘水質可接受，在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

④級顯示該泳灘水質欠佳，在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列爲④級，而在泳季內平均每一千泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列③級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣及舊咖啡灣被列爲不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這兩個泳灘游泳。此外，市政局亦因石澳後灘不適合游泳而關閉該灘。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別，以下是今日及兩周前公佈的泳灘水質級別：

地區	泳灘	九月六日公佈的級別	九月二十日公佈的級別
香港島	大浪灣	二	二
	舂坎角	二	二
	深水灣	一	二
	夏萍灣	一	二
	中灣	一	一
	淺水灣	一	一
	石澳	二	二
	南灣	一	一
	聖士提反灣	一	一
	龜背灣	二	一
	赤柱正灘	一	一
	石澳後灘	X	X
	★土地灣	一	一
西貢區	龍蝦灣	一	一
	大清水第一灣	二	二
	大清水第二灣	二	二
	廈門灣	一	一
	橋咀灣	一	一
	白沙洲	一	一
	銀線灣	一	一
	三星灣	一	一
離島區	上長沙	一	一
	下長沙	二	二
	★愉景灣	一	一
	洪聖爺灣	一	一
	觀音灣	二	二
	塘福	一	二
	蘆鬚城	一	一
	貝澳	一	一
	銀鑛灣	二	二
	長洲東灣	二	一
	★東澳	一	一
荃灣區	釣魚灣	三	四
	近水灣	三	三
	更生灣	二	二
	雙仙灣	二	二
	海灘灣	二	二
	麗都	三	三
	汀九	四	四
	馬灣東洲	一	一
屯門區	舊咖啡灣	X	X
	新咖啡灣	三	三
	青山灣	X	X
	嘉道理灣	三	三
	蝴蝶灣	二	二

備註：X該泳灘被列爲不適宜游泳

★非憲報公佈的泳灘

龜背灣及長洲東灣級別由二轉爲一；深水灣，夏萍灣及塘福的級別由一轉爲二。這些轉變是在細菌水質變動的範圍。

釣魚灣的級別由三轉爲四。該泳灘的級別下降，原因是最近連場大雨引致灘後的污染物沖進灘內。

惠州同鄉總會會長 余偉民榮壽大慶宴

（特訊）僑港惠州同鄉總會會長，台北惠州同鄉會顧問，筲箕灣惠州公學校董余偉民，前（十八）日爲其九秩開一榮壽誌慶，承慶子余仕仁、金林、兆林、銘林、道子推市洲，設筵爲壽翁祝壽，到賀嘉賓有華僑旅運社總經理李天齊，首長劉皇發、黃石華、林德祥、黃杰、鍾偉光、楊光正、黃強、鄭生利、廖子強、林萬全、古道誠、周世聰、羅靖球、洪餘水、林華郡、王茂年、朱文華、鍾炳坤、劉昌、張永陞、吳水合、蔡來雨、陳德隆、練永全、丘才、鄭紹堯、孫良、黎國威、譚錦銘、鍾炳勳、梁文、林仁超、陳哲輝、張月清、馮海清、麥根源、楊偉林、陳維斌、曾坦昌、高順甜等社團領袖，鄉彥賢達及各方親友蒞來，題贈賀詞者有中華民國僑務委員會委員長曾廣順之「仁者必壽」。台灣惠州同鄉會理事長謝日英，監事長黃尚達之「南山並壽」等琳瑯滿目。席間由國際筆會香港中國筆會會長林仁超致祝賀詞，並有鄉彥王茂年高唱山歌一曲助興，兒孫及各友好爲壽星公敬酒，祝福「壽比南山」，百慶滿堂，喜氣洋溢。

圖：惠州同鄉總會會長余偉民九秩開一誌慶全家福合照。

民陣第二次代表大會 支聯會五代表 赴三藩市出席

（港訊）香港市民支援愛國民主運動聯合會將於今天派出五位代表：朱耀明、麥海華、張文光、岑建勳、劉千石赴三藩市以觀察員身份列席民陣第二次代表大會。在大會召開前夕，支聯會主席司徒華向全世界民運團體發出呼籲，請大家在這重要的時刻，繼續支持民運，力協助民陣二大能順利舉行，使其在今後能總結經驗，改進工作，產生團結的領導，找到一個立足海外，面向國內的正確路向，得到更多海外同胞支持，不負衆望。

支聯會的五位代表，在民陣二大召開期間，將會積極聯繫各地的民運團體和人士，交換對未來民運的意見，俾爲未來的合作奠下基礎。

此外，支聯會在九月二十二日（星期六）下午五時，在灣仔新華社門前舉辦一個「民主聖火行動」，要求中國政府在亞運期間釋放所有民運人士。歡迎市民參加。

日產輕型貨車六部 現招標出讓
詳情請聯絡
司徒偉鴻先生或李志倫先生
電：五五五九三四三

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
九月廿日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九〇—九一年度首期助學金支票，由九月廿日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須攜備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。

（二）獲助同學之二寸正面近照一張。

（註：獲助同學如未領身份證者，須攜備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間： 上午十時半至下午一時 下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月二十日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿四日：第七至八批
廿五日：第九至十批
廿六日：第十一至十二批
廿七日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：十月壹日：第一至二批
式日：第三至四批

（星期日休息）

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科日夜班
③無綫電實物函授周末科
校址：旺角砵蘭街388號太子站恒生銀行後面電話：3807806
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

香港最高法院高等法院破產案 一九九零年第B五四九宗 通告

有關：張漢東經營超記辦館
單方面申請債權人：捷成洋行有限公司
關於一九九零年八月三日發出之申請
啟者：債權人捷成洋行有限公司其註冊地址爲香港中環遮打道太子大廈23字樓已於香港最高法院向台端發出申請破產通知書而法院就上述破產通知書於一九九零年八月二十一日頒令：
（一）將本案之通告在華僑日報刊登一天；及
（二）將申請破產通知書及代票論令之蓋印副本各一份以普通郵遞寄往香港新界青龍頭豪景花園第一座二字樓D室予該欠債人。
作爲送達台端，該申請破產通知書之有效方法，送達日期將爲刊登通告及郵寄上述文件當天。上述申請破產通知書可向法院申請索閱
此致
張漢東經營超記辦館其地址爲香港新界青龍頭豪景花園第一座二字樓D室
債權人代表律師劉百濟律師行
香港德輔道中七十一號永安集團大廈六字樓六零七至六零九室
日期：一九九零年九月二十一日

OFFICE ASSISTANTS
月薪 $4,000
某大律師行現徵聘辦公室助理多名。如工作表現良好者，更有機會晉升至文員職位。
應徵者須符合下列條件：
—— 男性，年齡17至20歲
—— 中五程度，無需工作經驗或
中四程度，並最少有一年工作經驗
（1990年度會考生請帶同會考成績表面試）
工作地點於中環或旺角，工作時間每天朝九晚五，每星期工作五天半，並有超時工作津貼。福利包括年終雙糧、醫療保險、進修津貼及兩星期有薪大假。請於每日10AM至12PM
電：8432317 歐陽先生約見。

Urgently required by a large retail organization in Fo Tan for Buying, Marketing & Shipping Department.
GENERAL CLERK
– Female, age 18–25
– F.5 fast and accurate typing
– Good English
– For Shipping Department must be Male and outgoing work.
Please call Miss Lam at 606 8619 for interview.

今天拍賣
愛快羅密歐168型，平治220D，亞士錠·馬田 Lagonda，丹拿3.6及勞斯萊斯 Silver Spirit 豪華房車各一部
拍賣日期：一九九零年九月廿一日（星期五）下午五時正於本行拍賣廳舉行
查詢詳情及看車請與動產部歐陽先生聯絡
協聯估值及拍賣行
522 2088 521 6386

Comm. Painting Contracting Co.
Established Name in San Fran. 28 Yrs.
Vol. 2.5 Mil. Per Yr.
Consistent Over Last 5 Yrs.
Current Backlog - 2.3 Mil.
$830,000 Negotiable Includes Existing Contracts & All Office/Field Equip.
(415)370-9195 Fax (415)372-8314
Richard Murray
1566 Eastwoodbury Ln.
Martinez, CA 94553

鄭重聲明

1. 本公司現址爲九龍彌敦道564號5字B座成立以來深得各界支持從未有設立分公司。
2. 凡與本公司業務來往之客戶必須由本公司總經理江月薇認同，否則概不負責。

永生清潔服務公司 總經理江月薇謹啓
一九九〇年九月十九日

啓事

本公司出版之「中國箏藝精華」蔡雅絲古箏獨奏激光CD碟內所載之「平湖秋月」、「娛樂昇平」、「旱天雷」及「杏江花月夜」。此四曲並非由蔡雅絲女士所演奏，特此更正，並向蔡雅絲女士致歉。

樂韻唱片公司啓

通告

啓者茲爲昔住在香港九龍漆咸道十五號八字樓已故之商人 OM PRAKASH SETH 之遺產事
特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月廿一日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺產承辦人之代表律師。

何柏生馬華潤律師行
香港金鐘道八十九號力寶中心西座一六〇五室
發此通告人啓
一九九〇年九月廿一日

威利工業有限公司（接管中）
招標出售
上述公司之接管人現招標出售其傢俬、儀器、布料、製成品及半製成品等。有意者請電容小姐或何先生接洽：
香港干諾道中111號
永安中心26樓
德勤會計師樓
電話：852 1644
852 1645

香港高等法院公司收盤案 一九九零年第CWU264宗

關於QUALI-LEADER LIMITED之事項及香港法例第三十二章公司條例之事項

通告

啓者QUALI-LEADER LIMITED之債權人JAMES ROBINSON LIMITED已於一九九零年九月十一日入稟上述法院申請將上述QUALI-LEADER LIMITED收盤。而該法庭亦定一九九零年十月卅一日上午九時卅分開庭聆訊。任何債權人或出資人如欲支持或反對法庭判發該收盤令，可於聆訊時由其本人或其代表律師出庭申述其各該理由。上述人士如欲獲得本通告刊登者供給本案稟章副本，可備定須之款項向其索取。

劉海慶律師行之地址爲九龍彌敦道六二五號雅蘭中心一期1203-4室

JAMES ROBINSON LIMITED之代表律師 劉海慶律師行啓

注意：任何欲於聆訊上述稟章時出庭之人士須以書面將其姓名及地址，或其商行之名稱及地址送交或郵寄予本通告刊登者，該通知書須於一九九零年十月三十日下午六時前送達。

公元一九九零年九月廿一日

通告

啓者茲爲昔住在Jalan Rajawali Selatan, XI/No.27, Jakarta Pusat, Indonesia之已故ANG KIAUW GOAN（翁嬌源）之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十一日前提出要求。
茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：
滙豐銀行信託有限公司 香港皇后大道中一號
或其代表律師：孖士打律師行 香港遮打道十號太子大廈十八樓
一九九〇年九月二十一日

通告

啓者茲爲昔住在Beaufort Nursing Home, Route Des Genets, St. Brelade, Jersey, Channel Islands之已故EDWARD CHARLES DROWN之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十一日前提出要求。
茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：
滙豐銀行信託有限公司 香港皇后大道中一號
或其代表律師：孖士打律師行 香港遮打道十號太子大廈十八樓
一九九〇年九月二十一日

通告

啓者茲爲昔住在1610 Ford Building, Detroit, Michigan 48226, United States Of America之已故商人GUY TYSON HARDEN otherwise GUY T HARDEN Jr otherwise GUY TYSON HARDEN (Jr.) 之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十一日前提出要求。
茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達遺產承辦人之代表律師：
孖士打律師行 香港遮打道十號太子大廈十八樓
一九九〇年九月二十一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第一九八〇年生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通知如下：
啓者：杜炳光寓香港九龍漆咸圍10—12號四字樓A1室及何光偉寓香港九龍秀竹園道鳳華閣9A（以下簡稱「出讓人」）於香港九龍漆咸圍10—12號華柏商業大廈A座地下—二樓（以下簡稱「該地方」）以HANG LOY FAT AH TO RESTAURANT（行來發肥杜火窩）名義經營酒樓生意（以下簡稱「該生意」）現出讓人於一九九〇年九月三十日同意將該生意及其商譽及所有關於出讓人之一切貨品生財器具機器全部轉讓與 GAINPLENTY COMPANY LIMITED 其辦事處位於香港九龍漆咸圍10—12號華柏商業大廈四〇一至四〇五室
該生意轉讓將於一九九〇年九月三十日完成交易。
承讓人欲在該地方以原有之HANG LOY FAT AH TO RESTAURANT（行來發肥杜火窩）名義繼續經營該生意。
如在一九九〇年九月三十日之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者仍由出讓人負責而於一九九〇年九月三十日之後所有華洋轇轕或債務則由承讓人負責。
依據上述法例本通告刊登之日起一個月後承讓人毋須負責因出讓人於該生意上所牽涉之一切華洋轇轕及債務除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出
出讓人及承讓人代表律師
范紀羅江律師事務所
香港中環畢打街20號 會德豐大廈11字樓
一九九〇年九月廿一日

拍賣大帮中國古玩酸枝花梨木器 包括各類陶瓷器銀器鼻烟壺首飾 金幣耳環戒指鈪象牙器及其它廣告
茲定於一九九〇年九月十九日星期三，二十日星期四，二十一日星期五每日由下午五時十五分起在香港士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮中國古玩包括各類粉彩藍白陶瓷器銀器首飾戒指鈪耳環金幣袋錶象牙像舊銅像花樽碗酒壺粉盒花盆漆盒石灣及宜興陶器瑪瑙及木刻（包括鳥獸人像等）酸枝及花梨椅枱中國畫鐘及其他工藝品公開競投歡迎參觀。
電話五二二〇二二四
香港欖勿兒弟拍賣行啓

欖勿兒拍賣行拍賣理髮店傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.455 OF 1990准於一九九〇年九月二十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣川龍街門牌一二五號閣仔後部份 CHEUNG KUN SANG (NATURE OF GOODS—HAIR SALOON FURNITURE 貨物性質—理髮店傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
電話五二二〇二二四
香港欖勿兒弟拍賣行啓

欖勿兒拍賣行拍賣 GRIDWAY KNITTERS LTD.之衣車織機洗機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.419 OF 1990准於一九九〇年九月廿二日即星期六日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣道門牌七八二號—七八四號1字樓 WESTERN SIDE（西邊）(GRIDWAY KNITTERS LTD.) (NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES, KNITTING MACHINES 貨物性質—衣車，織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
電話五二二〇二二四
香港欖勿兒弟拍賣行啓

僑威互惠有限公司（債權人自動清盤）
KITH MUTUAL BENEFITS COMPANY LIMITED
根據公司法例（第三十二章）通告

啓者：右開公司之債權人務須於一九九〇年十月六日前開列其名稱、地址及其應收債項或權利要求之摘要，又如有律師代表者，即連同其律師之姓名及地址，送達下開清盤人之辦事處。若清盤人認爲必要時，當將用書面通知債權人在指定日期，時間及地點，親自或委派代表律師面洽，證明其應收債項或權利要求，否則作爲放棄其債權或要求論。屆時清盤人有權於上述日期七日之後將所得款項或該款項任何一部份分派予股東。

清盤人 王鑫富謹啓
香港堅尼地城域多利道九十三號百年大樓十三樓一座
一九九〇年九月十七日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例（保障債權人）條例第五節之規定通告如下：
啓者：梁瑞文寓香港九龍上風湖道237號益豐大廈C座1406室（以下簡稱出讓人）向在香港九龍紅磡機利士路三十六號閣樓後座以聯發運輸公司名義經營運輸業務（以下簡稱該業務）。出讓人已於一九九〇年九月十日簽署同意書，將該業務連同傢俬、生財器具、車輛及裝修讓予東嘉運輸有限公司其註冊地址爲香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-2709室（以下簡稱承讓人）。該項轉讓將於本聲明刊登日起一個月後在楊英禮律師行成交。嗣後承讓人以東嘉運輸有限公司名義在原址繼續經營運輸業務。
在成交前有關該生意之一切債務華洋轇轕及支結將由出讓人承擔及負責清還或收取。又通知所有債權人除非在本聲明刊登後一個月內提出法律訴訟，否則依照一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人經營該業務之一切轇轕債務所負之責任即告終止。
出讓人 承讓人 代表律師楊英禮律師行
香港干諾道中三十四至三十七號 宏記大廈二十一字樓
一九九〇年九月二十一日

轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通知
啓者：麥煦苑住於香港九龍觀塘道316-318號志聯工業大廈七樓B座（以下簡稱「出讓人」）向以中興膠品印製廠（CHUNG HING PLASTIC MANUFACTURERS）名義在香港九龍觀塘道316-318號志聯工業大廈七樓B座經營膠品印製生意（以下簡稱「該生意」）現出讓人同意將該生意的一些設備及機器（不包括債務，原料，貨物等）出讓與美寶膠袋印製部有限公司（MEMO TIME POLYBAGS SECTION COMPANY LIMITED）註冊地址爲香港九龍南京街八至二十號惠賢行大樓六〇三室（以下簡稱「承讓人」）。此轉讓將於一九九〇年十月一日或此告示刊登一個月後的第一個工作天，以最後者爲準完成。
承讓人並沒有收購該生意但會以中興膠品印製廠（CHUNG HING PLASTIC MANUFACTURERS）之名義開始經營業務。任何在以上轉讓日期前關於該生意與出讓人之一切債務及雜費，仍由出讓人負責，特此聲明。
凡與出讓人之上述生意及商號有關之一切債務及華洋轇轕未清者，除非在本聲明刊登後一個月內採取法律訴訟，否則概與承讓人無涉。
日期：一九九〇年九月二十一日
出讓人代表律師何新權，黃天榮律師行 香港皇后大道中五號恒昌大廈十七樓及十八樓
承讓人代表律師曾宇佐，陳遠翔律師行 香港中環干諾道中十三至十四號歐陸貿易中心十七樓

香港最高法院破產案 一九九零年第B四五一宗

關於：FAN MEI CHU 范美珠（譯音）（澳洲護照號碼G寄九二九持有人）
單方面訴訟人：獲多利—通成有限公司
有關一九九零年八月廿三日呈遞之申請破產稟章事。
啓者：申請台端破產之稟章經已由獲多利—通成有限公司其總行地址爲香港夏愨道和記大廈五字樓入稟，而法院已諭令在該稟章完成下列之郵遞及刊報之日，該稟章即視爲有效及妥善送達台端。
（一）將該稟章法院蓋印副本及一九九零年九月十七日之諭令蓋印副本以預付郵資普通郵遞方式寄給上述負債人范美珠之最後爲人所知地址新界沙田偉華中心第四座九字樓F室；及
（二）將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。
再啓者：該破產申請稟章已定於一九九零年十月三日上午九時卅分在香港金鐘道卅八號最高法院大樓開庭聆訊，務請台端屆時出席，如台端不出席，則法院可在台端缺席下頒佈接管令。
上述負債人可向法院申請查閱該破產稟章。
此致
FAN MEI CHU 范美珠（譯音）
經歷司 貝士啓
債權人代表律師 孖士打律師行
地址：香港中環遮打道十號太子大廈十八樓
一九九零年九月廿一日

香港最高法院破產案 一九九零年第B三九八宗

關於：葉金輝（香港身份證號碼A四二一零二四（A）持有人）
單方訴訟人：獲多利—通成有限公司
有關一九九零年八月十六日呈遞之申請破產稟章事。
啓者：申請台端破產之稟章經已由獲多利—通成有限公司其總行地址爲香港夏愨道和記大廈五字樓入稟，而法院已諭令在該稟章完成下列之郵遞及刊報之日，該稟章即視爲有效及妥善送達台端。
（一）將該稟章法院蓋印副本及一九九零年九月十日之諭令蓋印副本以預付郵資普通郵遞方式寄給上述負債人葉金輝之最後爲人所知地址香港黃竹坑道四百零二號六字樓F室；及
（二）將同樣文件送交上述地址之一成年人；
（三）將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。
再啓者：該破產申請稟章已定於一九九零年十月三日上午九時卅分在香港金鐘道卅八號最高法院大樓開庭聆訊，務請台端屆時出席，如台端不出席，則法院可在台端缺席下頒佈接管令。
上述負債人可向法院申請查閱該破產稟章。
此致
葉金輝
經歷司 貝士啓
債權人代表律師 孖士打律師行
地址：香港中環遮打道十號太子大廈十八樓
一九九零年九月廿一日

本港新聞

五個屋苑合共逾六千二百單位
居屋十二期乙攪珠 申請表超額近十倍
第十二期丙將於十二月初推出

（特訊）房委會居者有其屋第十二期乙推出的五個屋苑六千二百零九個單位，共接獲五萬九千九百零九份申請表，其中以竹園鵬程苑及順緻苑最受歡迎。
[illegible]攪珠儀式昨日由居者有其屋小組委員會委[illegible]

六二、九三、六一、〇三、五七、〇〇、五六、一〇、九[illegible]
一一、三四、三〇、六七、三二、八三、九五、二九、八五[illegible]
、四一、一八、二〇、二三、一二、八二、〇四、五一、五[illegible]
四六、一四、四〇、五三、〇二、三七、八六、〇一、六[illegible]
四、二五、一五、四五、四九、四十、四八、八八、二[illegible]

其餘綠表申請人的入選號碼爲九六、八一、一七、九七、七一、八一、四二、三五、五二、九〇及九八；而白表申請人的入選號碼順序爲九六、八一、一七、九七、七一、四二、三五及五二共排列出約六千名申請人的揀樓次序。
此外，綠表申請人的候補號碼順序爲一三、一一、七四、四三、八六〇、七九、〇八、八〇、〇六、七八、〇七、七、九四、八九、八七[illegible]

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：
啓者：王友紀、王友梅及顏溫翠揚，三人之通訊地址爲香港九龍大坑東富仔街十一號仁寶大廈「L」座9字樓（以下稱出讓人）向在香港九龍順安邨安逸樓一號聯合經營安逸幼稚園（ON YAT KINDERGARTEN）其所有之股權連同該幼稚園全部生意包括商譽及一切生意器具等全部轉讓予善一堂有限公司（SHIN YAT TONG LIMITED）（註冊地址香港九龍嘉林邊道28號B三樓）（以下稱承讓人）。
生意轉讓手續已於一九九〇年八月一日辦妥生效承讓人欲在該地方以安逸幼稚園（ON YAT KINDERGARTEN）名義繼續經營生意。
如在一九九〇年八月一日之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者乃由出讓人負責，而於一九九〇年八月一日起所有華洋轇轕或債務均由承讓人負責。
依據上述之法例本通告刊登之日起一個月後承讓人無須負責因出讓人於該生意上所牽涉之一切華洋轇轕及債務除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。
出讓人代表律師：金文豹譚德興律師行 香港皇后大道中59至65號泛海大廈6字樓
承讓人代表律師：蘇迪華何世廉律師行 香港中環畢打街中建大廈壹〇弍室

通告

啓者茲爲昔住在香港新界沙田馬鞍山富安花園第2座十一字樓J室已故之張漢強之遺產事
特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十六日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述遺產之執行人。
一九九〇年九月二十一日
李蘇及張麗蓮 寓香港新界沙田馬鞍山富安花園第2座十一字樓J室
或 翁文通律師行 香港中環花園道一號中銀大廈二十二樓
發此通告人啓

香港最高法院一九九〇年公司清盤案第二百七十三宗 通告

有關大通紙品廠有限公司及有關香港公司法例第三十二章
啓者：香港國際紙業有限公司於一九九〇年九月十四日向香港最高法院呈遞呈狀，申請將上述公司清盤，[illegible]

區域市政局招標公告

現招標承投爲北區、大埔、沙田及西貢區提供園藝保養服務，爲期二十四個月，由一九九一年一月一日起至一九九二年十二月三十一日止（招標編號：RCO 6167/90(D)）。
投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。
投標書須於一九九〇年十月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。
區域市政局投標小組委員會秘書 李小德

區域市政局招標公告

現招標承投爲元朗、屯門及葵青區提供園藝保養服務，爲期二十四個月，由一九九一年一月一日起至一九九二年十二月三十一日止（招標編號：RCO 6168/90(D)）。[illegible]

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
在東龍洲以東之海床進行挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處，新界西貢親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處，以及香港英皇道880—886號地下東區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公眾假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之[illegible]

本港新聞

居屋十二期乙攪珠 申請表超額近十倍

五個屋苑合共逾六千二百單位

第十二期丙將於十二月初推出

（特訊）房委會居者有其屋第十二期乙推出的五個屋苑六千二百零九個單位，共接獲五萬九千九百零九份申請表，其中以竹園鵬程苑及麗景苑最受歡迎。

攪珠儀式昨日由居者有其屋小組委員會委員萬婉嫦及房屋署助理署長（申請及居屋）陳栢主持，並由廉政公署人員在旁監察。

在五萬九千九百零九份申請中，二萬六千零六十四份（百分之四十四）為現居於公共屋邨人士所遞交的綠色申請表格，其餘的三萬三千八百四十五份（百分之五十六）為一般市民所遞交的白色申請表格。

居者有其屋計劃第十二期乙推出發售的屋苑計有竹園鵬程苑八百一十五個單位及翠竹花園第三期四百三十四個單位，荔景麗瑤苑五百五十九個單位，大埔逸雅苑一千二百二十三個單位，馬鞍山錦英苑第二期二千四百五十個單位，及荔景偉景花園七百二十八個單位。其中，偉景花園是由香港房屋協會發展，根據其住宅發售計劃推出發售的屋苑，是期樓宇單位平均售價為每平方米由九千八百元至一萬二千六百元，較市價低百分之三十至三十三。

今次最受歡迎屋苑為竹園鵬程苑，佔全部申請的百分之廿六，其次為麗景苑，佔百分之廿五，其餘依次序為竹園翠竹花園、大埔逸雅苑、馬鞍山錦英苑、荔景偉景花園。

在居屋計劃第十二期乙獲得第一優先揀樓的是房屋委員會各項重建計劃影響的公共屋邨居民，或受九龍城寨清拆影響而又符合入住租住公屋資格的人士。

其次，已納入五年不斷推進之整體重建計劃中首三年計劃，但尚未獲正式通知重建詳情的公共屋邨居民，可享有第二優先揀樓。

此外，經確定符合入住租住公屋資格的輪候公屋申請人，而其輪候時間不少於三年，亦可獲第二優先揀樓。

在公屋登記冊已輪候三至五年的申請人，可挑選非市區居屋或私人機構參建居屋單位，而已輪候超過五年之人士，則可選購任何推出發售的居屋單位。

在兩組優先綠表申請人揀樓後，餘下單位將分售予以綠色表格申請的公屋居民及以白表申請的私人樓宇住戶。惟白表申請人所得的單位數目不會超過推出發售單位總數的三分一。

下一次居者有其屋第十二期丙將於十二月初推出。

在昨日的攪珠儀式中，分別攪出綠表及白表申請人適用的登記號碼最後一個及最後兩個編號。

兩組優先綠表申請人，共一千七百六十五名全部入選，攪出的號碼順序為八、九、〇、二、五、四、六、一、七及三。

其餘綠表申請人的入選號碼為九六、八一、一七、九七、七一、四二、三五、五二、九〇及九八；而白表申請人的入選號碼順序為九六、八一、一七、九七、七一、四二、三五及五二共排列出約六千名申請人的揀樓次序。

此外，綠表申請人的候補號碼順序為一三、一一、七四、四三、六〇、七九、〇八、〇六、七八、〇七、六二、九三、六一、〇三、五七、〇〇、五六、一〇、九一、六五、八七、〇三、三四、三〇、六七、三二、八三、九五、二九、八五、九九、五〇、四一、一八、二〇、二三、一二、八二、〇四、五一、五九、四四、四六、一四、四〇、五三、〇二、三七、八六、〇一、六六、八四、〇五、二五、一五、四九、四八、八八、二二、六三、二七、二八、九二、三八、二六、七五、八六、六四、二一、三三、二四、三九、七二、七七、七六、〇九、五八、一九、七三、七〇及一六。

白表申請人的候補號碼順序為九〇、九八、一三、一一、七四、四三、六〇、七九、〇八、〇六、七八、〇七、六二、九三、六一、〇三、五七、〇〇、五六、一〇、九一、六五、八七、三四、三〇、六七、三二、八三、九五、二九、八五、九九、五〇、四一、一八、二〇、二三、一二、八二、〇四、五一、五九、四四、四六、一四、四〇、五三、〇二、三七、八六、〇一、六六、八四、〇五、二五、一五、四九、四八、八八、二二、六三、二七、二八、九二、三八、二六、七五、八六、六四、二一、三三、二四、三九、七二、七七、七六、〇九、五八、一九、七三、七〇及一六。

攪珠完畢後，隨即由電腦分別排列綠表及白表申請人的揀樓次序。揀樓次序表將於今日起張貼在居屋中心、房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處和各區政務處。

民主會建議英政府 保證本港民主發展

配合及鼓勵積極參與三級議會選舉

（港訊）香港民主促進會（簡稱民主會）昨日發表聲明，促請英國政府在本港民主發展、國籍法案及基建工程等方面，作出有力的承擔。

民主會於十九日向正在訪港的英國外交次官遞交建議書，要求英國政府保證繼續致力加促香港民主步伐的進展，建立一個充份民主的政府。

該會建議英國政府以快捷明確的方法，與港府配合，鼓勵港人積極參與來年的三級議會選舉，登記做選民，並進行投票。

民主會強調九一選舉將會考驗港人的意願和能力，行使他們的公民權利，選舉自己的代表去參與監察政府的運作，此舉也是港人未來福祉的有力保障。

至於即將實施的國籍法案，民主會對少數民族未能從中受惠，深表遺憾。

民主會警告此等人士於九七年後可能會變成有沒國籍，得不到任何政府保護。該會指出這些人士均是通過與英國的關係來港居留，卻得不到英國給予居留權的保障；而礙於他們非華裔的血統，不符合中國國籍法的要求，九七年後不獲中國政府給予公民地位。

民主會因此建議由英國國會及這些少數民族派出代表，組成一個特別委員會共商解決辦法。該會並敦促英國政府澄清英國屬土公民及英國海外公民兩種護照持有人的地位問題，尤其是前者於九七年後變成後者身份後，他們在香港、海外及英國將會有何種地位及保障，英國當局有責任向他們清楚說明。此外，任何外國護照持有人，包括華裔人士在九七年後必須因應他們的國籍而享有全面的保障；若保障成疑，他們便不會留港發展。

對於本港的基建發展，民主會強調英國政府有責任就港府承擔的工程項目作出財務担保，以顯示它對香港的支持，從而鼓勵中國同意新機場及港口的發展計劃。

響應救童助學

陳國瑞先生捐二千元

陳國瑞先生平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，贊助至多，不遺餘力，昨捐助二千元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人欽敬。

觀音大士捐五百元

觀音大士對社會福利事業，平素提倡贊助，特捐出善款五百元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學子得以繼續學業，其熱心公益之精神令人敬佩。

保良局星期六賣旗 籌募各項服務經費

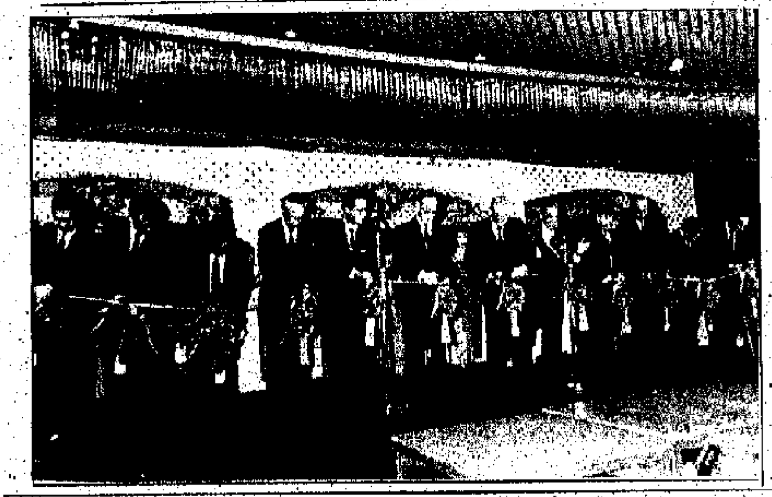
（港訊）保良局爲籌募各項服務經費，經訂於九月廿二日（星期六）上午舉行賣旗籌款，希望藉着籌得款項，增善各項服務設施，幫助社會上有需要人仕。

保良局在一八七八年成立，隨着社會變遷及需要，已經發展成爲一個多元化的社會服務機構，提供服務包括兒童福利、弱智康復、護理安老、教育、醫療以至康體等等，單位超過八十五個，遍佈港九新界，與全港市民息息相關。

要維持及擴展各項服務，所需經費非常龐大，因此必須倚賴社會各界人士熱心支持。每年一度的賣旗日，是保良局經費的主要來源。因此特別呼籲各界人士於九月廿二日慷慨解囊。另善款可直接送交華僑日報營業部及各區辦事處、上海商業銀行總行及各分行、道亨銀行總行及各分行、恒生銀行總行及各分行，或存入滙豐銀行戶口〇〇二－一－三三九五六四－〇〇六。

香港凱城酒店開幕

（港訊）香港凱城酒店昨日舉行盛大開幕儀式，有逾千名嘉賓出席酒會。其中包括多名剛由美國抵港之荷李活明星及國際報業人仕，場面熱鬧。



（左起）孫道存先生、MR. ROBERT FULLERTON、鄭乙五先生、李玉田先生、仝玉潔先生、孫法民先生、MR. BARRON HILTON、大會司儀TVOR SPENCER、MR. ERIC HILTON、MR. DAVID GLEDHILL、MR. GREG DILLON及MR. KEITH KERR於凱城酒店宴會大禮堂主持剪綵儀式。

屋宇地政署

公開拍賣兩幅政府土地

拍賣日期與地點：1990年9月25日（星期二）下午2時30分於香港大會堂劇院公開拍賣

1. 地點：新界上水第4B區
地段：粉嶺上水市地段第117號
面積：（約）929.3平方米
用途：供作工業及/或貨倉用（厭惡性行業及危險品貨倉除外）

2. 地點：新界沙田安睦街第11區
地段：沙田市地段第373號
面積：（約）3250平方米
用途：供作貨倉用（危險品貨倉除外）

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、香港中區政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈10樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

屋宇地政署

投標

茲招標承投下列政府土地：

1. 青衣市地段第117號
地點：新界青衣第10區
用途：作汽油站
面積：約1480平方米

2. 青衣市地段第125號
地點：新界青衣第10區
用途：作汽油站
面積：約2110平方米

截標日期：1990年9月28日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定聲明如下：

敬啓者：CAMERA LOUNGE LIMITED，其註冊地址爲香港九龍亞士厘道二十四至三十號，天星大廈一樓A座（簡稱「出讓人」），並將其香港九龍亞士厘道二十四至三十號，天星大廈一樓A座（簡稱「營業地址」）以CAMERA LOUNGE名義經營之生意（簡稱「該生意」）出讓人已於一九九〇年九月十五日將該生意同意將該生意，連同傢俬，機器，生財器具，裝修及商譽讓予 COMMERCIAL BRIGHT LIMITED，其註冊地址爲香港九龍亞士厘道二十四至三十號，天星大廈一樓A座（簡稱「承讓人」）。

該項轉讓將於一九九零年九月十五日或之前成交，承讓人計劃在營業地址以同一（CAMERA LOUNGE）名義之方式或生意名稱經營同一生意。

在成交前有關生意之一切債務華洋轇轕及債務將由出讓人承担負責清還或收取。又通知所有債權人除非在本聲明刊登後一個月內提出法律訴訟，否則依一九八〇年生意轉讓（保障債權人）法例承讓人對出讓人經營該生意之一切轇轕債務所負之責任即告終止。

出讓人代表律師
傅德楨律師行
香港皇后大道中八十八號勵精中心六樓

承讓人代表律師
李英立 張正平 律師事務所
香港中環康樂廣場一號怡和大廈十樓一零一八至一零一九室

一九九零年九月二十一日

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啓者：王友紅，王友梅及譚溫翠楊，三人之通訊地址爲香港九龍大坑東富仔街十一號仁寶大廈「L」座9字樓（以下稱出讓人）向在香港九龍順安邨安逸樓一號聯合經營安逸幼稚園（ON YAT KINDERGARTEN）其所有之股權現同意將該幼稚園全盤生意包括商譽及一切生意器具等全部轉讓予善一堂有限公司（SHIN YAT TONG LIMITED）（註冊地址爲香港九龍嘉林邊道28號B三樓）（以下稱承讓人）。生意轉讓手續已於一九九〇年八月一日辦妥生效承讓人欲在該地方以安逸幼稚園（ON YAT KINDERGARTEN）名義繼續經營生意。

如在一九九〇年八月一日之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者乃由出讓人負責，而於一九九〇年八月一日起所有華洋轇轕或債務均由承讓人負責。依據上述之法例本通告刊登之日起一個月後承讓人無須負責因出讓人於該生意上所牽涉之一切華洋轇轕及債務除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師：金文豹譚德興律師行
香港皇后大道中59至65號泛海大廈6字樓

承讓人代表律師：蘇廸華何世廉律師行
香港中環畢打街中建大廈壹壹〇式室

一九九〇年九月廿一日

香港政府公佈

擬攤派債款通告

香港最高法院 公司清盤案一九八六年第三九〇宗

公司名稱——CBCP INTERNATIONAL LIMITED
清盤人地址及清盤人地址——香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓
債權登記截止日期——一九九〇年十月六日

署理破產管理官暨清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

舉行第一次債權人會議通告

香港最高法院原訟法庭 破產案一九九〇年第三〇五宗

關於：方宋娥持香港身份證號碼 B468154
會議日期及時間如下：
本案之第一次債權人會議將於一九九〇年十月一日（星期一）下午三時正於香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓破產管理處舉行。

署理破產管理官 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告

香港最高法院 公司清盤案一九九〇年第二〇四宗

公司名稱——TEN-ICHI JAPANESE RESTAURANT LIMITED
註冊地址——九龍尖沙咀寶勒巷二十一至二十三號 POLLY COMMERCIAL BUILDING, BASEMENT AND SHOP G4, 地下
頒發清盤令日期——一九九〇年九月十二日
遞呈日期——一九九〇年七月十日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

屋宇地政署

投標

茲招標承投下列土地：

柴灣內地段第146號
位置：香港柴灣小西灣第22區
用途：私人機構參與計劃—作非工業用途（不包括酒店、貨倉及電影院）
面積：（約）32,800平方米
截標日期：1990年10月19日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

通告

香港最高法院一九九〇年公司清盤案第二百七十三宗

有關大通紙品貿易有限公司
有關香港公司法例第三十二章

啓者：實格國際紙業有限公司於一九九〇年九月十四日向香港最高法院呈遞書狀，申請將上述有限公司清盤結束，而香港最高法院已於一九九〇年十月十七日星期三上午九時三十分在香港最高法院開庭聆聽上述申請。茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人士如欲領取上項申請書狀之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交費用領取是荷。

日期：一九九〇年九月二十一日

申請人代表律師
史蒂文生黃律師事務所
香港遮打道十一號太古大廈一四二八室

附註：任何人士如欲出庭聆訊上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄往上述律師行，通知書須列明姓名、地址，如屬商號則須將商號名稱及地址列明，又各有關人等須由本人或其代表律師簽署於該書面通知，及上述通知必須於一九九〇年十月十六日下午五時以前送達與申請人之代表律師爲要。

通告

啓者茲爲昔在香港新界沙田馬鞍山富安花園第2座十一字樓J室已故之張澳強特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十日前提出彼等附上述遺產之要求於上述時間內送達上述遺產之執行人。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述遺產之執行人。

李蘇及張麗蓮
寓香港新界沙田馬鞍山富安花園第2座十一字樓J室
或 翁文通律師行
香港中環花園道一號中銀大廈二十二樓
發此通告人啓

一九九〇年九月二十一日

區域市政局招標公告

現招標承投爲北區、大埔、沙田及西貢區提供園藝保養服務，爲期二十四個月，由一九九一年一月一日起至一九九二年十二月三十一日止（招標編號：RCO 6167/90(D)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九〇年十月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 李小德

區域市政局招標公告

現招標承投爲元朗、屯門及葵青區提供園藝保養服務，爲期二十四個月，由一九九一年一月一日起至一九九二年十二月三十一日止（招標編號：RCO 6168/90(D)）。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三六八 四五六九）。

投標書須於一九九〇年十月十九日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書 李小德

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第八十七宗
關於：何志偉以傳美廣告公司名義經商
破產案一九九〇年第八十八宗
關於：關榮富
破產案一九九〇年第一一七宗
關於：彭立文

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年九月十二日向有述人士／商號頒發接管令。所有欠有述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

署理破產管理官 夏理德
一九九〇年九月二十一日

道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）

（根據第8（2）條規定所發之公告）

工務計劃項目第249TH號——新界西北部發展計劃 元朗南繞道

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH8090B、NH8091B、NH8092B、NH8093B及NH8094B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

（Ⅰ）由攪口村附近之元朗屯門東北面起，建築一條長約1.8公里之雙程雙線分隔行車道主幹路系統至港頭新村北面止；

（Ⅱ）建築兩條7.3米寬之單程主要道路DR-1及DR-2，以連接一個橫跨博愛醫院附近之青山公路，另一個在港頭新村北面，其範圍已在圖則第NH8092B及NH8093B號內表明；

（Ⅲ）建築一條7.3米寬之雙程輔助道路，以連接港頭新村附近之大棠路與港頭交匯處；

（Ⅴ）建築行車橋及填土路堤；

（Ⅵ）建築行人／行車隧道；

（Ⅶ）由大樹下路起，建築一條6.75米寬之雙程單線連接路至崇山之頂上區；

（Ⅷ）重建現有道路；及

（Ⅸ）進行有關之渠務及環境美化工程，以及重建行人路。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號大橋街市元朗政府合署十至十三樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要。各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座二樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月十日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建
一九九〇年九月十八日

香港市政局

改善城市環境‧確保公衆衛生
提供康體設施‧促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投供應：砂及碌砂。（招標編號：UCQ 4519/90(B2)）

2. 投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街123號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3. 投標書必須在一九九〇年十月十九日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書 陳淑儀

1990年城市規劃（修訂）條例草案

上白泥及下白泥中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-PN/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定上白泥及下白泥區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲上白泥及下白泥中期發展審批地區圖圖則編號 IDPA/YL-PN/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（Ⅰ）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
（Ⅱ）香港花園道美利大廈四樓規劃署。
（Ⅲ）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被判罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

規劃署署長 潘國城
一九九〇年九月十四日

1990年城市規劃（修訂）條例草案

牛潭尾中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/YL-NTM/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定牛潭尾區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲牛潭尾中期發展審批地區圖圖則編號 IDPA/YL-NTM/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（Ⅰ）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。
（Ⅱ）香港花園道美利大廈四樓規劃署。
（Ⅲ）九龍彌敦道七樓及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被判罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

規劃署署長 潘國城
一九九〇年九月十四日

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
在東龍洲以東之海床進行挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備存說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、新界西貢親民街34號西貢政府合署2樓西貢政務處，以及香港英皇道880—886號地下東區政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及所稱受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響

進行海床挖掘工程，以提供建築工程及未來填海工程所需之材料；其後採用此區一地區浚挖所得之剩餘材料，或刷濾後挖或挖土所得之材料，回填海床至不高於原來水平。

受影響之前濱及海床：東龍洲以東約3,630公頃之海床。其範圍在圖則第SKM3468A號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。

首席政府地政監督 苗思義
一九九〇年九月十四日

第二次代表大會
聯合會五代表
赴三藩市出席

（港訊）香港市民支援愛國民主運動聯合會將於今天派出五位代

日產輕型貨車六部
現招標出讓
詳情請聯絡
司徒偉鴻先生或李志倫先生
電：五五五九三四三

OFFICE ASSIS
月薪 $4,
某大律師行現徵聘辦公室助
現覓好者，更有機會晉升至
應徵者須符合下列條件：
— 男性，年齡17至20
— 中五程度，無關工
中四程度，並最少
（1990年度會考生請帶同
工作地點於中環或旺角
九晚五，每星期工作五天半
貼。福利包括年終雙糧、醫
及兩星期有薪大假。請於每
電：8432317 歐陽先生約見

Urgently required by a large retail organiza
for Buying, Marketing & Shipping Depar
GENERAL CLE
– Female, age 18–25
– F.5 fast and accurate typing
– Good English
– For Shipping Department m
and outgoing work.
Please call Miss Lam at 6
interview.

通告

啓者茲爲昔在Beaufort Nursing Home, Route Des Genets, St. Brelade, Jersey, Channel Islands 之已故退休知民地公僕 EDWARD CHARLES DROWN 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十一日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號
或其代表律師：
孖士打律師行
香港遮打道十號太子大廈十八樓

一九九〇年九月二十一日

通告

啓者茲爲昔在1610 Ford Building, Detroit, Michigan 48226, United States Of America之已故商人GUY TYSON HARDEN otherwise GUY T HARDEN Jr otherwise GUY TYSON HARDEN (Jr.) 之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十一日前提出要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人之代表律師：

孖士打律師行
香港遮打道十號太子大廈十八樓

一九九〇年九月二十一日

（二）將同樣文件送交上述地址之一成年人；及
（三）將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。
再啓者：該破產申請興章已定於一九九〇年十月三日上午九時卅分在香港金鐘道卅八號最高法院大樓開庭聆訊，務請台端屆時出席，如台端不出席，則法院可在台端缺席下頒佈接管令。
此致
上述負債人可向法院申請查閱該破產興章。

經歷司 貝士啓
債權人代表律師
孖士打律師行
地址：香港中環遮打道十號太子大廈十八樓

一九九零年九月廿一日

香港政府公佈

城市規劃條例

（香港法例第一三一章）

半山區西部分區計劃大綱草擬圖則第S/H11/3號之修訂項目

茲公布，總督會同行政局依照城市規劃條例第9①（C）條的規定，將半山區西部分區計劃大綱草擬圖則第S/H11/3（即前圖則第S/H11/2）號發回城市規劃委員會修訂。城市規劃委員會現已對該分區計劃大綱草擬圖則作出修訂。

各修訂項目載於附表內；根據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後兩個月內，即一九九〇年九月七日起，在一般辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（A）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

（B）香港花園道美利大廈4樓規劃署；

（C）香港中區統一碼頭道38號海港政府大樓中西區政務處。

按照上述條例第6①條之規定，任何受草擬修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對書必須清楚說明：

（A）反對之性質及原因；

（B）如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述草擬修訂圖則第S/H11/4號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例（香港法例第一三一章）而擬備之半山區西部分區計劃大綱草擬圖

修訂項目附表

第S/H11/3號（原先圖則編號S/H11/2）之修訂項目

依據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

圖則中註釋之修訂項目

A項——在「住宅用地（乙類）」用途區內，加入地積比率管制：限制區內樓宇在發展/重建後的最高地積比率不得超過5或不得超過目前樓宇的地積比率，兩者中以較高者為準。

B項——在「住宅用地（乙類）」及「住宅用地（丙類）」用途區內，加入一項條款，准許在計算地積比率時，附設開敞式停車間，康樂設施及管理員宿舍等不用包括在內；並可向城市規劃委員會申請，將上述兩區的地積比率或樓宇高度限制略予放寬。

C項——將「酒店式服務住宅樓宇」納入註釋的「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」、「住宅用地（丙類）」及「政府/團體/社區用地」等用途區的第二欄內，與「酒店」分開。

一九九〇年九月七日

城市規劃委員會主席 班禮士

城市規劃條例（香港法例第131章）

牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K13/5號之修訂項目

城市規劃委員會已依據城市規劃條例第7①條之規定對牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K13/5號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。依據上述條例第7②條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後三個星期內，即一九九〇年九月七日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

（I）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

（II）香港花園道美利大廈四樓規劃署；

（III）官塘同仁街官塘政府合署三樓及四樓官塘政務處。

按照上述條例第7④條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6①及②條所載之形式向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對書必須清楚說明：

（a）反對之性質及原因；

（b）如果委員會修改草擬圖則，是否願意撤銷反對，及是否有任何修改圖則之建議提出。

上述草擬圖則第S/K13/6號的修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份10元，彩色版每份60元。

城市規劃委員會根據城市規劃條例而擬備之「牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K13/5號」之修訂項目附表

根據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

經在圖則內示明之修訂項目

A項：將觀塘規劃區的範圍修訂，與觀塘政務區的範圍相同。增加的地方及一塊屬於「遊憩用地」的土地劃作「其他指定用途用地」，標明為「機場擴建用地」。

B項：九龍灣工業區以南的一塊土地由「政府/團體/社區用地」、「遊憩用地」及「其他指定用途用地」（公眾貨物裝卸區）改劃為「其他指定用途用地」，標明為「機場擴建用地」。

C項：一塊在常怡道與宏照道交界處的土地由「遊憩用地」，改劃為「政府/團體/社區用地」。

D項：宏展街一塊土地由「遊憩用地」改劃為「政府/團體/社區用地」。

E項：啟德隧道天渠以東的一塊土地由「遊憩用地」改劃為「政府/團體/社區用地」。

F項：一塊在宏光道與啟禮道交界處的土地由「政府/團體/社區用地」改劃為「遊憩用地」。

圖中註釋之修訂項目

圖中註釋修訂後，將「酒店式服務住宅樓宇」納入「商業/住宅混合用地」的第一欄內及「住宅用地（甲類）」、「住宅用地（乙類）」及「政府/團體/社區用地」的第二欄內。

一九九〇年九月七日

城市規劃委員會主席 班禮士

1990年城市規劃（修訂）條例草案 虎地坳及沙嶺中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-FTA/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定虎地坳及沙嶺區為中期發展審批地區。有關圖則名為虎地坳及沙嶺中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-FTA/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺璧峯路3號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元，彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日

規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案 十四鄉中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-SSH/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定十四鄉區為中期發展審批地區。有關圖則名為十四鄉中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-SSH/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元，彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日

規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案 汀角中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-TK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定汀角區為中期發展審批地區。有關圖則名為汀角中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-TK/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元，彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日

規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案 林村中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-LT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定林村區為中期發展審批地區。有關圖則名為林村中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-LT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月三十一日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰50萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰1萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

一九九〇年八月三十一日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 九龍坑中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-KLH/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定九龍坑區為中期發展審批地區。有關圖則名為九龍坑中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-KLH/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月二十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署二樓政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月二十四日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 廈村中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/YL-HT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定廈村區為中期發展審批地區。有關圖則名為廈村中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-HT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月二十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍麼地道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月二十四日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 龍躍頭及軍地南中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-LYT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定龍躍頭及軍地南區為中期發展審批地區。有關圖則名為龍躍頭及軍地南中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-LYT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺璧峯路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 流浮山及尖鼻咀中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/YL-LFS/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定流浮山及尖鼻咀區為中期發展審批地區。有關圖則名為流浮山及尖鼻咀中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-LFS/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍麼地道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 古洞北中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-KTN/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定古洞北區為中期發展審批地區。有關圖則名為古洞北中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-KTN/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

①香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

②香港花園道美利大廈四樓規劃署。

③新界粉嶺璧峯路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

④新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰50萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 南生圍中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/YL-NSW/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定南生圍區為中期發展審批地區。有關圖則名為南生圍中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-NSW/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍麼地道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 古洞南中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-KTS/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定古洞南區為中期發展審批地區。有關圖則名為古洞南中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-KTS/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺粉嶺馬會道迴旋處北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 新田中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/YL-ST/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定新田區為中期發展審批地區。有關圖則名為新田中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-ST/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；

（四）九龍麼地道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 米埔及錦繡花園中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/YL-MP/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定米埔及錦繡花園區為中期發展審批地區。有關圖則名為米埔及錦繡花園中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-MP/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；

（四）九龍麼地道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 坪輋及打鼓嶺中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/NE-TKL/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定坪輋及打鼓嶺區為中期發展審批地區。有關圖則名為坪輋及打鼓嶺中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-TKL/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界粉嶺粉嶺馬會道迴旋處北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案 蠔涌中期發展審批地區圖 圖則編號IDPA/SK-HC/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定蠔涌區為中期發展審批地區，有關圖則名為蠔涌中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-HC/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界西貢市親民街34號西貢政府合署二樓西貢政務處。

（四）九龍麼地道華懋廣場十二樓西貢及將軍澳規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認為滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖則現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日

規劃署署長 余敦

香港政府公佈

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第二百宗

公司名稱——麗欣實業有限公司

註冊地址——九龍永康街七十七號 WOO KAM CHEUNG INDUSTRIAL BUILDING，五字樓

頒發清盤令日期——一九九〇年九月十二日

遞呈日期——一九九〇年七月六日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德

一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第一六〇宗

公司名稱——BRIGHT LION GARMENTS LIMITED

註冊地址——九龍土瓜灣道落山道四十一號 SHUI YING INDUSTRIAL BUILDING C座七字樓

頒發清盤令日期——一九九〇年九月十二日

遞呈日期——一九九〇年六月一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德

一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第一五五宗

公司名稱——INELTEC LIMITED

註冊地址——新界荃灣青山道四四三至四五一號 STAR CENTRE ……

頒發接管令通告

香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第一六一宗 關於：吳玉卿

破產案一九九〇年第二四〇宗 關於：HO PUI FUN, BETTY

破產案一九九〇年第二一四宗 關於：劉少珍

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年九月十二日向右述人士頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

署理破產管理官 夏理德

一九九〇年九月二十一日

城市規劃條例（香港法例第131章）

西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則 ……

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第二二一宗

公司名稱——怡和雅訊有限公司

註冊地址——香港金鐘道八十八號 ONE PACIFIC PLACE, LEVEL 9

頒發清盤令日期——一九九〇年九月十二日

遞呈日期——一九九〇年七月二十四日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德

一九九〇年九月二十一日

醫院事務署招標公告

屯門醫院

銀行設施之租賃

茲招標承投以下單位之租用權，以經營銀行業務：

新界屯門青山灣屯門醫院入口大樓地下第A/G.03號空間/房間 ……

頒發清盤令通告

香港最高法院

公司清盤案一九九〇年第二〇六宗

公司名稱——環球商標織造廠有限公司

註冊地址——新界荃灣柴灣角街三十至三十二號 METROPOLITAN INDUSTRIAL & WARE HOUSE BUILDING A座五字樓

頒發清盤令日期——一九九〇年九月十二日

遞呈日期——一九九〇年七月十一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德

一九九〇年九月二十一日

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第三七〇章）

（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）

永久局部封閉香港灣仔盧押道及於 ……

道路（工程、使用及補償）條例

（香港法例第三七〇章）

（根據第9條規定所發之公告）

工務計劃項目第168TH號——

西九龍走廊油麻地段工程

（前為工務計劃項目第KH5（9）及KH5（11）號西九龍走廊第四階段工程）

茲公布運輸司現已根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）（「該條例」）第9條之規定，決定不實施一九八三年七月廿九日及一九八三年八月五日政府公告第2399號所說明之工程之一部分。該項工程其後會根據該條例第11（2）（b）條之規定獲得批准。有關批准之公告，在一九八四年五月四日及一九八四年五月十一日政府公告第1320號已有提及。刪除之工程，已在圖則第KH7182號內表明，該圖則現存於下列地點：

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處、九龍太子道 ……

香港政府公佈

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二百宗

公司名稱—顯欣實業有限公司
註冊地址—九龍水康街七十七號 WOO KAM CHEUNG INDUSTRIAL BUILDING, 五字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月六日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一九七宗

公司名稱—日輝有限公司
註冊地址—香港九龍灣宏照道二十號 INTERNATIONAL PLAZA 一〇四至五室一字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月四日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一九六宗

公司名稱—ROSEWOOD TEXTILE (H.K.) LIMITED
註冊地址—九龍廣東道十八號海港城 SOUTH TOWER 環球金融中心一四〇一至八室
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月三日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二〇五宗

公司名稱—HON KAY WEAVING FACTORY LIMITED
註冊地址—九龍觀塘駿業街四十六號二字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月十一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一九三宗

公司名稱—飛雅企業有限公司
註冊地址—九龍尖沙咀漆咸道八十七至一〇五號 BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE 一八一七室
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月二日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二一四宗

公司名稱—KOWIN CHINA LIMITED
註冊地址—香港交易廣場 TOWER TWO 二〇七室
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月十七日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一七一宗

公司名稱—凱風電腦教育學會有限公司
註冊地址—九龍彌敦道二〇四至二〇六號遠東發展大廈一字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年六月十一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第三五七宗
關於：INGRID NEEME
破產案一九九〇年第四一二宗
關於：林仲康以威廉塑膠鑄模製造公司名義經商，前營業地址為新界葵涌健康街十三號 MAN LEE INDUSTRIAL BUILDING NO.5 十字樓

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年九月十二日向右述人士／商號頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

署理破產管理官 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一六〇宗

公司名稱—BRIGHT LION GARMENTS LIMITED
註冊地址—九龍土瓜灣道落山道四十一號 SHUI YING INDUSTRIAL BUILDING C座七字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年六月一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第一五五宗

公司名稱—INELTEC LIMITED
註冊地址—新界葵涌青山道四四三至四五一號 STAR CENTRE 二三〇四至五
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年五月二十四日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二〇一宗

公司名稱—CONTINENTAL FUR COMPANY LIMITED
註冊地址—九龍觀塘開源道四二〇號 SIME DARBY INDUSTRIAL CENTRE, A座九字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月六日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）
工務計劃項目第434TH號
通往大嶼山昂坪之通路改善工程

茲公布運輸司現擬根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，實施一九九〇年六月十五日及一九九〇年六月廿二日政府公告第2111號所說明之工程。

運輸司 林志釗
一九九〇年九月十四日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第337TH號（部分）
收回及修葺教堂里

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH6624B 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：
（Ⅰ）為教堂里之損毀行人路及行車道進行重鋪路面工程；及
（Ⅱ）進行有關之渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔軒尼詩道修頓中心二十樓港島東區地政處，以及香港北角英皇道八八〇至八八六號地下及二樓東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擊稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月十三日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 林志釗
一九九〇年九月十四日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
工務計劃項目第337TH號（部分）
收回及修葺芬尼街之一部分及其後巷

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH6625B 號（「該圖則」）內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：
（Ⅰ）為有關之損毀行人路及行車道進行重鋪路面工程，其範圍已在該圖則內表明；及
（Ⅱ）進行有關之渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港灣仔軒尼詩道修頓中心二十樓港島東區地政處，以及香港北角英皇道八八〇至八八六號地下及二樓東區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擊稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月十三日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 林志釗
一九九〇年九月十四日

頒發接管令通告
香港最高法院原訟法庭

破產案一九九〇年第一六一宗
關於：吳玉娜
破產案一九九〇年第二一四宗
關於：HO PUI FUN, BETTY
破產案一九九〇年第二〇四宗
關於：劉少珍

香港最高法院原訟法庭已於一九九〇年九月十二日向右述人士頒發接管令。所有欠右述破產案財產之款項，須交與破產管理官。

署理破產管理官 夏理德
一九九〇年九月二十一日

城市規劃條例（香港法例第131章）
西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則
第S/H3/5號之修訂項目

城市規劃委員會已依據城市規劃條例第7①條之規定對西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則第S/H3/5號作出修訂。各修訂項目已載於附表內。根據上述條例第7②條之規定，任何人士均可於此公告刊出後三個星期內，即一九九〇年九月十四日起三個星期內，往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：
（Ⅰ）香港中區統一碼頭海港政府大樓中西區政務處諮詢分處；
（Ⅱ）香港花園道美利大廈十四樓規劃署。

按照上述條例第7④條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期內根據上述條例第6①及②條所載之形式向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應送交香港花園道美利大廈規劃署城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對書必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述草擬修訂圖則第S/H3/6號現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份十元，彩色版每份六十元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例（香港法例第131章）而擬備之西營盤及上環分區計劃大綱圖
第S/H3/5號之修訂項目附表

依據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項—將位於磨利臣街與干諾道中交界處的上環街市土地由「遊憩用地」及「道路用地」改劃作「其他指定用途」，標明為「現有樓宇保留供作零售、餐廳／酒樓、文娛及康樂用途」。
B項—將位於發興街的一幅「政府／團體／社區用地」改劃作「遊憩用地」，供興建遊憩地點之用。

城市規劃委員會主席 班禮士
一九九〇年九月十四日

城市規劃條例（香港法例第131章）
經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則
第S/H15/4號之修訂項目

總督會同行政局根據上述城市規劃條例第12（1）（b）（Ⅱ）條之規定，將經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則第S/H15/4號交回城市規劃委員會修訂。城市規劃委員會已依照指示根據該條例第12（3）條之規定制訂修訂項目，各修訂項目已載於附表內。依據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告刊出後兩個月內，即一九九〇年八月卅一日起，在一般辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則及各修訂項目：
（a）香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；
（b）香港花園道美利大廈十四樓規劃署；及
（c）香港香港仔南寧街七至十一號南區政務處。

按照上述條例第6（1）條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間內向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應送交香港花園道美利大廈城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6（2）條之規定，反對書必須清楚說明：
（a）反對之性質及原因；
（b）如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述草擬修訂圖則第S/H15/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份十元，彩色版每份六十元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例（香港法例第131章）而擬備之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖則
第S/H15/4號之修訂項目附表

依據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
A項—將位於深灣道的「政府／團體／社區」用地改劃為「住宅用地（甲類）」。
B項—將鄰近石排灣邨的一塊土地（已劃作「政府／團體／社區用地」及「道路」）改劃為「住宅用地（甲類）」。
C項—將位於業勤街的「政府／團體／社區」用地改劃為「其他指定用途用地（附設有多層公衆貨車停車場的商業發展）」。

2. 圖則中註釋之修訂項目
第一項—在註釋內納入「其他指定用途用地（附設有多層公衆貨車停車場的商業發展）」
第二項—在註釋內納入「酒店式服務住宅樓宇」

城市規劃委員會主席 班禮士
一九九〇年八月三十一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二二一宗

公司名稱—怡和雅佩有限公司
註冊地址—香港金鐘道八十八號 ONE PACIFIC PLACE, LEVEL 9
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月二十四日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

醫院事務署招標公告
屯門醫院
銀行設施之租賃

茲招標投以下單位之租用權，以經營銀行業務：
新界屯門青松觀路屯門醫院入口大樓地下第A／G.03號空間／房間，實用面積約22.9平方米，以設置一部或超過一部自動櫃員機。

投標表格必須填具一切所需資料，放置信封內封密，信封面註明「投標承租政府醫院單位以經營銀行業務」及「中央投標委員會主席」收，於一九九〇年十月五日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道二十號（近花園道口）政府合署中座地下低層電梯門廊之「布政司署投標箱」內。逾期之投標概不受理。

投標者必須連同所交投標書附交相等於首月租金總額之保付支票或銀行本票一併交付。如屬支票，必須保付至一九九〇年十二月一日。中央投標委員會未決定投標結果前，所有支票及本票均會保留而不予兌現。投標一經當局接納，中標者之保付支票或銀行本票即予兌現之應繳部份，會用作首月租金，其餘之保付支票、銀行本票及尚未兌現之部份數額，則予以註銷及按投標書上地址退還落選人士。

投標表格及其他詳細資料，可向新界葵涌興政府合署8樓醫院事務署新界西區辦事處會計師索取，或致電四二五 七五五三查詢。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權拒絕接受互相有關連之公司或同一集團內聯號公司投標書。

醫院事務署署長 周端彥
一九九〇年九月十四日

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
在后海外灣進行海床挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程。載有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現已存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、新界元朗青山公路元朗政務處、新界元朗青山公路49號元朗政府合署及大廈9至11樓元朗地政處、新界屯門市廣場1號屯門政府合署6樓屯門地政處及屯門政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程，反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及將所受影響之情形。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
后海外灣約1,955公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第TMM1299號內以紅邊標明。該圖則現存於田土註冊處。	進行海床挖掘工程，以提供建築工程及未來填海工程所需之材料；其後採用此同一地點浚挖所得之剩餘材料，或別處浚挖或挖掘所得之材料，回填海床至不高於原來水平。

首席政府地政監督 苗思義
一九九〇年九月廿一日

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第9條規定所發之批准進行工程公告
石澳及淺水灣區之污水系統及污水處理
工務計劃項目第100DS號
淺水灣至香港仔抽水計劃及有關工程
淺水灣抽水站

茲公布總督已於一九九〇年九月十七日根據上述條例第7條之規定，批准進行與下附表所述前濱及海床有關之建築工程。

香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、香港香港仔南寧街七至十一號美華商業大廈地下25號南區政務處，以及香港赤柱赤柱村道八十八號南區地政處赤柱分處，均備有上述工程之圖則及本公告之副本，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五 上午9時至下午4時30分
星期六 上午9時至中午12時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認為上述工程將有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，均可於本公告發出日期起計1年內，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。索償書應列明為徹底解決其全部索償問題而願意接受之金額，並同時提交可支持其索償要求之詳細資料。

附表

受影響之前濱及海床	工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響
淺水灣約0.44公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第MH4032號內以紅邊標明。該圖則現存於田土註冊處。	進行填海工程，以提供土地興建抽水站。

首席政府地政監督 苗思義
一九九〇年九月廿一日

頒發清盤令通告
香港最高法院
公司清盤案一九九〇年第二〇六宗

公司名稱—環球商標織造廠有限公司
註冊地址—新界荃灣柴灣角街三十至三十二號 METROPOLITAN INDUSTRIAL & WARE HOUSE BUILDING A座五字樓
頒發清盤令日期—一九九〇年九月十二日
遞呈日期—一九九〇年七月十一日

署理破產管理官暨臨時清盤人 夏理德
一九九〇年九月二十一日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨(A)條規定所發之公告）
永久局部封閉香港灣仔盧押道及於該處設行人通道

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九九〇年六月廿二日及一九九〇年六月廿九日政府公告第二一六號所說明之工程。

副運輸司 林志釗
一九九〇年九月廿一日

海事處佈告
一九九〇年第一四四號
暫時遷移有燈航標

有關暫時遷移位於紅磡的有燈航標的一九九〇年第七十四號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續及危險品辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥
一九九〇年九月廿一日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
工務計劃項目第7015HH號
1988/89年度市區邊緣及新界鄉郊地區改善工程
工程項目第S88—2號——井欄樹
提供往鄉村之車輛通路

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TK3202A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
（Ⅰ）建造一段約100米長之行車道；
（Ⅱ）設置23個停車位；以及
（Ⅲ）興建有關之行人徑及進行有關之地盤平整、環境美化及渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界西貢親民街西貢政府合署四樓西貢地政處，以及新界西貢親民街西貢政府合署三樓西貢政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擊稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月二十日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建
一九九〇年九月十七日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第8②條規定所發之公告）
工務計劃項目第168TH號（部分）
西九龍走廊油麻地段
第Ⅲ階段第1期——沿渡船街之延長工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KH 7194A 及KH7195A 及KH7196A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
（Ⅰ）建築一條雙線南行架空道路，由通州街沿棚尾道及渡船街而至[illegible]街；
（Ⅱ）建築數段行人路、中央分隔欄、安全島及路旁帶；
（Ⅲ）重建數段現有行車道；
（Ⅳ）將數段現有行人路改建為行車道、中央分隔欄、安全島及路旁帶；
（Ⅴ）將數段現有行車道改建為行人路、中央分隔欄、安全島及路旁帶；
（Ⅵ）將現有之中央分隔欄、安全島及路旁帶改建為行人路及行車道；以及
（Ⅶ）進行有關之渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍太子道西一五七號東亞大廈地下旺角政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及擊稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月十三日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 林志釗
一九九〇年九月十四日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第9條規定所發之公告）
工務計劃項目第168TH號——
西九龍走廊油麻地段工程
（前為工務計劃項目第KH5（9）及KH5（11）號西九龍走廊第四階段工程）

茲公布運輸司現已根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）（「該條例」）第9條之規定，決定不實施一九八三年七月廿九日及一九八三年八月五日政府公告第2399號所說明之工程之一部分。該項工程其後曾根據該條例第11（2）（b）條之規定獲得批准。有關批准之公告，在一九八四年五月四日及一九八四年五月十一日政府公告第1320號已有提及。刪除之工程，已在圖則第KH7182號內表明，該圖則現存於田土註冊處。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍太子道西157號東亞大廈地下旺角政務處，均備有上述圖則。各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

運輸司 林志釗
一九九〇年九月十四日

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
連接梳士巴利道地下商場之行人隧道計劃

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 91089/ROE 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—
（Ⅰ）建築兩條行人隧道，其中一條位於彌敦道與梳士巴利道下面，而另一條則位於梳士巴利道與中間道之交界處下面；及
（Ⅱ）擴闊多段現有行人徑。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍中間道十五號中間道停車場大廈十一樓油尖區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—
星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座3樓運輸司提出，說明其本人之權益及擊稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月二十日或該日前將反對書送達運輸司。

運輸司 梁文建
一九九〇年九月十七日

香港房屋委員會

公屋居民消費高
商場生意滾滾來

7115137

—招標公告—

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

（一）中式酒樓
所在地—興民邨

（二）商業舖位
所在地—長發邨、建生邨、麗閣邨、太和邨

（三）商業檔位
所在地—長康邨、竹園南邨、興田邨、梨木樹邨、南山邨、新翠邨、愉田苑

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情（電話：七一一五一三七）。

截標日期為一九九〇年十月五日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 潘通

醫務衛生署藥劑職員會主席周曉峯謂
貿然實施互相監察制度 導致配藥工作昨陷混亂
不加人手强行實施市民排長龍

(特訊)衛生署於前日發出通告，指出配藥員在執行配藥工作時，需要互相監察，醫務衛生署藥劑職員會主席周曉峯表示，道是一項完善制度，對市民作出多重保障。不過，政府未顧及人手資源的情況下，便貿然推出此制度，導致昨日的配藥服務十分混亂，市民要大排長龍輪候取藥，該會甚表不滿。

他指出，配藥員在執行配藥工作時，一直是採用自我監察制度，形成他們在不容出錯的情況下，導致工作壓力大。因此，該會曾多次要求政府採用配藥員互相監察制度，爲市民提供多重保障，但署方從未加以理會，直至發生配錯藥事件後，政府便貿然實施互相監察制度，却未顧注以現行人手能否推行該制度。

他認爲，互相監察是一項完善制度，但政府必須增添人手後，方可推行。否則，祇會導致配藥服務混亂，市民排長龍輪候取藥。

由於政府於前日發出通告，要求配藥員自行處理的藥單時要互相監察，即是原本由一名配藥員負責處理的藥單，現要由另一名配藥員檢查過後，方可發給病人，無形使由兩名配藥員共同處理每一張藥單。據知，油蔴地賽馬會診所原先有四個窗口取藥，因無實施互相監察制度，昨日關閉了兩個窗口，導致輪候取藥的病者大增。

他謂，互相監察制度的原意好，因政府施行不當，而擾亂整個配藥服務，該會將會向署方反映。

另一方面，衛生署否認互相監察是一項新制度，發言人表示，此制度沿用已久，早已列入配藥員工作範圍內，至於前日所發出的通告，純是例行性程序；況且，若不是一直採用互相監察制度，也不會祇發生過一宗配錯藥事件，可見道是一項完善制度。

衛生署昨日並未收到市民的投訴。

政府承諾年內設立溝通渠道
與醫護員工定期召開會議 磋商醫管局成立前後問題

(特訊)政府醫生協會會長陳志權表示：政府答應在今年內成立溝通渠道，與醫護員工定期召開會議，以解決醫管局成立前及後所引起的各方面問題。

政府醫生協會昨日與衛生福利的官員舉行定期性會議，會長陳志權在會後指出，由於醫管局的成立，引起了許多問題，仍有待解決，但醫局缺乏諮詢架構，令員工無法表達意見。故此，該會一直要求政府能設立一個渠道，當中包括政府、醫管局和員工等代表，彼此定期召開會議，設法將問題解決。

至於何時正式召開會議，他謂，政府未有明確答覆，祇表示於今年內。

此外，他又批評醫管局條例自七月通過後，至今已有近兩個月，但醫管局仍未能成立，進展似乎未如理想。

廿七條專綫小巴 下週五截止競投
迄今已派出逾三百份表

(港訊)運輸署提醒有意競投各區廿七條新專線小巴的營辦商，需於下星期五(九月廿八日)或以前交回申請表格。

該署發言人說：「自從八月三十一日派發申請營辦該等新專線的表格以來，已派出超過三百份。」

運輸署客牌照事務處及新界各政務處總辦事處仍備有申請表格，供市民索取。

成員包括交通諮詢委員會委員和運輸署及其他有關政府部門代表。

白皮書初稿提建議 改善老人服務比率
未來五年增六十七間老人中心

(港訊)社會福利署長簡德倫昨午表示，倘若現行的老人服務規劃比率依照兩日前發表的社會福利白皮書初稿的建議而有所改善，則將有更多老人中心落成。

簡德倫出席樂善堂在荃灣的尹立強敬老康樂中心開幕典禮時指出，雖然目前全港已有一百五十間老人中心，但在未來五年還會計劃多設立六十七間。

他說：「若規劃比率依照社會福利白皮書初稿建議，增爲每三千名老人提供一間老人中心，本港便需設立更多此類中心。」

他又說，樂善堂主辦之老人中心有助於擴展金的社區支援服務，去迎合本港老年人口不斷增加所帶來的需求。

簡德倫又指出，道間老人中心另一特色，就是由老人本身擔任義工。

他說：「有些老人的資源，可以集合及利用，造福社會上其他較爲不幸的人。」

簡德倫說：「我希望你們樹立的榜樣可以鼓勵其他機構成立更多的老年義工小組。」

上圖：樂富邨第五期及第六期重建發展藍圖模型。下圖：房委會建築小組主席何承天(左)及副房屋署長(建築)冉志凌透露新工程NW2合約的「公平分配」投標制度。

房委會實施新制度 公平分配工程標投
每項工程最多九個承建商落標
惡性競爭可能引致品質不相稱

(特訊)房屋委員會建築小組決定今後半年的十二份工程投標，只容許承建商分成九個一組競投一項工程，以減少過度競爭所帶來的投標價與所要求的品質不相附的情況。

建築主席何承天昨日於會後表示，小組自本年四月推行承建商名冊以來，所有工程均收到大量的標書，小組擔心大量標書所引致的過度競爭，會發生投標價與規格和所要求的品質不相稱的情況。

因此，小組採納一項建議，即時爲新工程NW二合約設立一個「公平分配投標制度」，該制度是在今年十月一日至明年三月卅一日期間，邀請競投十二份NW二合約的承建商，將會被分成九個一組參與競投其中一份合約。

另外，根據修訂後的保約合約投標的安排，只有M一組名冊的承辦商才可標投M一組的工程，若有承建商不願參與投標，可毋須遞交標書參與投標而不會受罰。

此外房屋委員會建築小組昨日通過批出多份合約及委任一間顧問公司爲房署建築處提供協助，從及通過樂富第五期及第六期重建計劃藍圖。

小組經考慮後同意委任一間專業顧問公司——PSA品質管理集團，就房屋署建築處引入認可品質管理系統提出建議及提供協助。

該公司將採用一項分三期進行的計劃包括審查現時的程序、仔細分析及評估現行慣，以及籌制定報告。該報告將包括有關例理系統、程序、及文件制定的建議，以及有關日後建築處申請ISO 9000正式登記期間訓練人手和推行品質管理的實際建議。顧問研究工作爲期六個月，費用估計約爲三百萬元。

小組批出的多份不同性質的合約分別爲：

一、有關保養工程的合約爲期三年，價值二千四百八十萬元。根據合約，承辦商須要操作及保養房委會屬下大廈所有中央冷氣系統。

二、四份安裝升降機的合約，總值六千八百七十萬元；爲天耀邨第二期安裝二十四部升降機、爲將軍澳第三十九/四十一區第五期的一個居屋苑安裝二十部升降機、爲葵芳邨第三期重建安裝四部升降機，及爲藍田南第四期安裝二十部升降機。

三、四份安裝電力設備的合約，總值一億零五百萬元，爲藍田南第四期、馬鞍山第一零八區第一期、慈愛邨第一期重建，及天耀邨第二期供應及安裝整套電力裝置。

四、爲天耀邨第三期的商場供應和安裝整套冷氣裝置，及爲其停車場安裝空氣調節系統，合約價值一千七百五十萬元。

五、兩份打樁合約，總值超過六千九百萬元，是爲位於深水埗營的一個公屋邨內八座和諧一型大廈，以及將軍澳厚德邨第二期的三個商場，一個停車場，一間中學和一座行人天橋進行打樁。爲厚德邨進行的工程並包括興建一個臨時變壓房。

六、一份外牆拆卸大樓毀建築合約，價值二億二千零七十萬元，爲厚德邨第四期甲興建兩座三十九層高和諧一型大厦，提供六百八十一個租住單位及六百八個居者有其屋單位。

另外，小組經考慮後通過樂富第五期及第六期重建的發展藍圖。該計劃包括拆卸十二座第一、二型及經改建的大廈，以及興建四座十七至廿三層高和諧一型大廈，提供一千五百五十個單位，一間有六個課室的幼稚園，一間宿舍和一間老人住屋。此外，並會興建一座兩層高停車場，籃球及羽毛球場，以及兒童遊樂場。

圖：市政總署署長蘇耀祖昨欣賞獲獎的藝術品。(本報攝)

綜合住戶統計調查 按季報告現已出版

(港訊)由政府統計處進行的一九九〇年四月至六月一季的綜合住戶統計調查，報告書現已出版。

報告書載有是季關於就業、失業及就業不足的統計數字，亦包括勞動人口特點的詳細分析，包括年齡及性別結構，教育水平、婚姻狀況、住戶身份、職業、行業、每周工作時數、每月就業收入以及失業人士的失業原因和失業時間。

報告書現已在中區康樂廣場郵政局大廈政府刊物銷售處發售，每本售價十二元五角。

新生精神康復會 服務社會廿五年 獲衛督夫人讚揚

(港訊)衛奕信爵士夫人昨日感謝新生精神康復會及其服務多年的義務委員和職員過去二十五年來對社區精神康復服務所作的貢獻。

衛奕信爵士夫人在新生精神康復會周年大會暨銀禧紀念慶典致辭時說，康復會現已設十五個服務中心，其中包括數間宿舍、中途宿舍和庇護工場、一間庇護中心和長期護理院……

她說：「我相信新生精神康復會今後在精神康復服務方面，會繼續擔任重要的角色，成爲本港推動這項富有意義服務的主要推動者。」

她指出康復會現正籌建中的南昌中心，將會提供全面的康復服務，並預計在一九九三至九四年度啟用。

她說：「我深切希望社會人士能慷慨解囊，鼎力支持這項極有意義和備受殷切的計劃。」

衛奕信爵士夫人同時向過去十五年一直提供志願服務的義務委員，以及那些服務多年的職員，致送紀念品。

她亦對康復會會長何世柱、主席鄭維新以及所有工作人員和其他有關人士爲香港社會所提供的貢獻，表示謝意。

市政局藝術獎 佳作今起展出
下月辦三項交流講座

(特訊)「一九九零年市政局藝術獎獲獎者作品展」由今日起假市政局香港藝術館舉行，展出的五十多件作品乃本港七名傑出藝術家傑作。展品種類包括：中國及西方素材的繪畫、雕塑、陶瓷、書法、素描等。

昨日爲該展覽主持開幕禮的包括市政局議員黃汞槐，及市政總署署長蘇耀祖。據黃汞槐於致辭時表示：「市政局藝術獎」於七五年設立，每屆頒發獎項與本港優秀的藝術家，歷年來頒發獎項已超過五十多項，大多數早期的得獎者，到今日已成爲本港藝術界的中堅份子，帶領着本港藝術的發展。

是次展出作品的七位藝術家包括從事繪畫創作的余妙仙、王純杰、朱興華；從事雕塑的胡文偉、梁祖偉；從事版畫創作的鍾大富；從事書法創作的區大爲。

展覽爲期兩個月，於香港藝術館十二樓展覽廳展開，展覽期完畢後，市政局更會收購部份展品以作存放。

此外，爲了讓參展藝術家可互相交流，及與觀衆分享創作經驗，藝術館更特別於下個月安排三次講座，主講由得勝作品藝術家輪流擔任。

不遵守市署消除滋擾令 可被判最高罰款五千元

(特訊)市政總署昨日提醒市民，根據公衆衞生及市政條例，不遵從市署發出的通知書，在指定期限內消除在大廈範圍內的衞生滋擾，可被判最高罰款五千元。

市署參事(牌照及衞生)許國雄透露市署在本年首八個月發出的消除滋擾通知書數對時，作上述表示。

許氏說：「市署自本年一月至八月期間，共發出四千九百零六張消除滋擾通知書予違例人士，其中七百二十一人並未遵守通知書的指示。」

「不遵從消除滋擾通知書的指示，非但抵觸法律，亦是缺德的行爲，因爲所造成的滋擾會影響鄰居的衞生情況。」

最常見的滋擾問題是垃圾堆積，大廈外的溝渠、去水道和污水管的損壞或淤塞，冷氣機滴水及排出濃烟等。

他說：「若被發出通知書的業權人或住戶未能在指定期限內，清除這些滋擾，市署將會採取檢控行動。」

許氏說：「除了被判罰款外，被告亦須依從法庭頒發的通令，在一個星期內消除所有的滋擾，否則可能會被判每日罰款一萬元。」

他補充說：「法庭的通令證明十分有阻嚇作用，當市署衞生督察本月初再次巡視該些宗檢控行動，對付道些違法人士。」

「市署在本年首八個月內共進行了二十七宗檢控行動，對付道些違法人士。」

港島兩段道路 增闢客貨禁區

(港訊)運輸署宣佈，以下兩段位於港島的道路由星期六(九月二十二日)上午十時起，劃爲禁止上落客貨區：

銅鑼灣景隆街與波斯富街之間一段告士打道輔助道西行，其限制時間原爲每日上午七時至十時及下午四時至七時，現改爲每日上午七時至下午七時。

灣仔水蔭街與耆行之間一段活道，限制時間爲每日上午七時至十時及下午四時至七時。

除專利巴士及經由運輸署署長發給許可證者外，所有車輛一律禁止在該等禁區內上落客貨。

因經費及時間不足放棄建溫室
市政局購「塑膠隧道棚」
栽種香港公園溫室植物

(特訊)由於經費及時間不足，市政局決定放棄在本港建造溫室，但卻會購買「塑膠隧道棚」，以臨時方式栽種今年十一月運抵本港的首批香港公園溫室植物。

市政局康樂委員會已經通過以單獨招標方式購買三個塑膠隧道棚，道個隧道棚就是將優質膠膜舖在拱形骨架上而建成的簡單建築物，保護幼小植物提供一個簡單靈活。

爲了香港公園有足夠的支援服務，故有需要三個佔地六百八十平方米的塑膠隧道棚。其中兩個讓空氣自然流通，另一個則採用機械通風法。

同時，會在薄扶山苗圃裝置這些隧道棚，目前只有一種在港使用，漁農處大龍農場苗圃採用了這個牌子，並對其性能表示滿意。

去年市政局已批准一筆二百零五萬元的整體預算費用，供購置罕有的外地植物，以便擺設在香港公園的新溫室提供輔助設施，包括較小型的溫室等，因爲市政總署要爲新近從外地抵港的植物提供一個合適的生長環境，讓道些植物適應下來後才轉往香港公園溫室。

今年底會有很多植物運抵本港，溫室爲這些植物提供適當接收設施是極重要的。所以，要盡可能最快捷的招標程序購置道些塑膠隧道棚，市政總署會向本地代理商單獨招標，確保能盡早供應和安裝。

在較後時間可能會購置多三個塑膠隧道棚，但在未來一年使用後，才能根據所得經驗來評估，是否需要進行。

有的外地植物，在這筆款項內，其中有八十萬會在一九九〇至九一年度使用，購入的植物預期在今年十一月運到香港。

至於購買植物的工作是不斷進行的，根據現在的情況，市政局急需購買，隧道棚的費用爲三十五萬元。

廣東政協及文匯報顧問 余鴻翔肺炎病逝
追悼會日內舉行

廣東省政協委員香港文匯報顧問余鴻翔先生，因患肺炎於一九九〇年九月二十日上午九時四十五分，不幸病逝於香港葛量洪醫院，終年八十五歲，親友聞耗，莫不痛惜。

余鴻翔先生爲江西省婺源人，乃香港文匯報創辦人之一，曾任副社長、總經理等職，一九八二年年底榮休後，即轉任顧問。

余鴻翔先生早年任職上海文匯報，曾任編輯、駐南京辦事處主任等職。

余鴻翔先生的追悼會將於日內舉行。

華僑日報
九月二十三日(星期日)
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁
名士：
容馬珊兒以和爲貴。
美的世界：
復古潮流的包裝。
電腦世界：
3862個風暴。
飲食介紹：
巴伐利亞指點。
家居新時尚：
名廠跑車直達兒童睡房。
大千世界：
中國氣功師自揭秘，奇異現象騙人把戲。
愛貓者過敏症預防之道。
國際創作攝會會長池田大作，透過影像交織出心曲。
乾洗「第二心臟」，有疏肝健脾療效。
男同性戀患愛滋已減少，婦女青少年却日趨普遍。
笑可調理身體系統。
百貨公司超級市場特價商品。
時事縱橫：
由於九七政治陰影籠罩，香港人一般存在「蛙人」心態，青年人行爲模式亦十分短視及急功近利。
部份青少年中心針對上述問題，特別舉辦「青年議會」，讓青少年發表對政府施政的意見，藉此促青少年關心香港。
同時，社工鼓勵青少年不要放棄，在這個大時代努力充實自己，留港建設。
假日精品：
談戀愛有六大賊條。
中華體壇第一人馬逐個數。
秦檜跪像重鑄六次。
生命延續依賴睡眠。
四十歲前成功的秘訣。
讀料豐富，每份弍元

華僑日報讀者七海旅行團
中秋賞月團
中秋節翌日・追月歡樂遊
日期：10月4日(公衆假期)
・全程採用高級豪華遊覽車
・參觀即將落成之長榮酒店
・百寶齋辦進特式精美上素
・粉嶺觀宗寺內訪大雄寶殿
・港島半山巡禮登山頂攬勝
・東園閣海鮮酒家享海鮮宴
・賞電燈公司百年紀念燈色
・享用應節食品月餅賀團圓
每位祇收：$250
中秋節之夜
賞月遊河晚會 $135
・乘豪華遊艇賞明月・自費享受海鮮宵夜
・漫遊維多利亞海港・卡拉OK大展歌喉
・觀光銅鑼灣避風塘・奉送飲品精美小食
・漁舟晚唱共渡中秋・天倫共聚樂也融融
恆香老餅家 聯合贊助
日期：10月3日　牌照號碼：350793
七海旅遊(國際)有限公司

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店　代辦各國簽証

龍祥 7706155 (3線)
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大厦18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861
牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400 逢星期四天天出發
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax: 8400204　註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運(香港)有限公司
旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $3060
九族文化村六天團 $3990
阿里山六天團 $3990
曼谷芭堤雅六天團 $3850
專辦台胞回鄉證
世界各地機票
電腦直接訂位
快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

成功之旅 LICENCE NO 351127 NO: 350443
特快台証 $150
全港最先進ABACUS電腦訂歐美、澳紐及中國各地特平機票，酒店
移居台灣 $3500 (含永久身份証及本土護照) 辦成功，始收費
機票十3晚酒店　台北1880　漢城2830　東京3680　星加坡3180　泰國2330　上海2760　桂林2180　菲律賓1980
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大廈6樓C座　TEL. 7239283
旺角：彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL. 3323567-0

代訂：世界各地機票、酒店及簽證
承辦：各種會議、考察專業包團

星光旅遊 STAR TRAVEL COMPANY
309 1188

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社(辰達集團附屬公司)
牌照號碼：350074
IATA

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
信譽的標誌

國府財政部研擬金融開放細則
兩岸行將直接通匯 存放投資暫未考慮
租稅學會訪大陸了解稅務關務 商業匯兌信用狀等亦考慮開放

郝揆接見日參議員

韓森請安理會邀柬最高議會出席聯國大會

颱風襲擊下日災情統計

滯中東菲勞工日航載返三百

日外相對澳揆說明避免北韓孤立

國府財政部研擬金融開放細則

兩岸行將直接通匯 存放投資暫未考慮

租稅學會訪大陸了解稅務關務 商業匯兌信用狀等亦考慮開放

（香港中國通訊社九月二十日電）台北消息：台灣財政官員透露，未來在「兩岸人民關係條例」通過後，兩岸直接通匯將是最優先開放的項目。台灣財政部現已開始著手研擬兩岸金融保險開放交往的相關施行細則，而賦稅署也已透過租稅學會組成租稅訪問團，了解大陸的稅務和關務。

一位台灣金融司官員表示，兩岸直接通匯是未來必然的趨勢，根據兩岸人民關係條例草案第二十四條規定，在主管機關許可時，台灣地區金融保險機構與大陸地區的機構可以直接往來，因此未來匯款一定是優先開放的項目；至於存、放款及投資，在直接貿易與投資未開放前，不會列入開放的考慮範圍。其餘的業務，如辦理商業匯票承兌、簽發信用狀及辦理台灣內外保證業務等三項業務，則可能列入考慮開放的範圍。至於所得稅部份，台灣財政部將決定，民眾在大陸地區已繳稅款，經中介團體的證明後，才憑證在台申報扣抵。此外，大陸親屬的身份經中介團體證明後，也可列為台灣居民申報綜合所得稅時扶養親屬的免稅額。

台與大陸紅會宣佈 達成遣送方式協議

金門肩重任日後可能成非戰區

（本報駐台記者汪凱雄報導）兩岸紅十字會秘書長日前會於金門晤面談遣返作業事宜。在此舉成為兩岸間針對具體事務正式接觸協商的「破門磚」。有人認為，透過類似的對談協商模式，金門未來似有可能成為另一個「板門店」，它是否會搖身一變而成緩衝兩岸間對抗勢力的非戰區。

金門是在九月十一、十二日兩天，大陸紅十字會秘書長韓長林與台灣紅十字會秘書長陳長文面對面討論遣返流程方式後，成為兩岸交流聚光燈的焦點。

以金門距離廈門近在咫尺，也是台海國防前哨地理區，與南北韓接壤的板門店相當類似，而板門店非戰區，在促成日前南北韓總理會談中，扮演相當重要的歷史角色，板門店模式是否能引用到金門，而將金門定位成日後兩岸接觸的非戰區，相當值得注目。

（香港中國通訊社九月二十日電）台北消息：兩岸紅十字會昨天公佈遣返非法入境者的協議之後，台灣紅會秘書長證實，他與大陸紅會秘書長韓長林會於本月十一、十二日在金門開會，達成遣返方式的具體協議，並約定在昨天上午同步宣佈。

越拒絕證實 高官月初 秘訪北京

（路透社河內廿日電）越南今日拒絕證實其高級領袖本月曾秘密訪問北京，並說，中國曾要求將「若干會議」保密。外交部發言人稱，應中方要求，越、中若干會議應予保密。要求不披露身份的外交部官員本週初稱，越共黨領袖阮文靈，總理杜梅及前總理范文同於九月第一個星期秘密訪問北京。

美越頻接觸 談兩國關係

（路透社越南河內廿日電）河內外交部女發言人稱：「越南與美國官員定於今日（周四）在紐約商談兩國關係問題，為多年來兩國最高層會談。她告記者稱：美國國務卿貝克將與越南駐聯合國大使鄭春良（譯音）舉行會談，就兩國關係及共同關注問題交換意見。

（時事社北京二十日電）據北京電台十九日廣播：越南副總理武元甲是日下午抵達北京機場。越南，自一九七九年的中越戰爭以來，一般認為這是第一次，將對改善兩國關係的動向有所助益。這次訪中是應亞運會組織委員會的邀請而來的，做為二十二日北京亞運會開幕式外國賓客之一出席是直接的目的。但是武元甲副總理在機場表示：「希望與中國領導人就關係正常化交換意見」，因此舉行高水平政治會談的可能性大。

中國政府是以「公正解決柬埔寨問題」為關係正常化的前提，但是由柬埔寨四派建立臨時權力機關「最高國民委員會」等諸問題已向政治解決推動，中越和解的環境已漸次完備。

南韓派出音樂家 參加平壤音樂節

（合眾社漢城二十日電）南韓政府周四決定，讓十四名南韓音樂家和三名記者參加國際聯合音樂節，該音樂節將在下月北韓首都平壤舉行，政府發言人說：與北韓政府已有官方接觸，以謀求北韓當局保証南韓訪客的安全。

北韓音樂家協會中央委員會，周三已向十七名南韓人發出邀請，包括一組大學教授，希望他們出席在十月十八日的音樂節。北韓有關當局已答應讓所有訪客獲得方便，並保証他們的安全，這是首次在政府許可下，南韓音樂家到訪北韓，按南韓的法律，未被批准到北韓是違法。

在較早前日間新聞報導說，北京亞運會邀，南韓國家足球隊在下月將到訪北韓，在十月十四日，南北韓兩隊將在平壤舉行比賽，之後兩國的名星亦會出席在漢城舉行的另一盛會。

美國防部大開水喉

駐波斯灣美軍 獲派危險津貼

（合眾國際社華盛頓二十日電）美國國防部長切尼周三批准給予該國駐沙地阿拉伯和附近水域的約十五萬名軍人發放緊急的危險津貼，令各男女兵員每月均額外多得一百一十美元的薪酬。

切尼說：「為了確認我們的男女軍人所作的犧牲，我已發出指示要求給予前線的軍隊發放此一補償性薪金。」「以他們面對的危險和他們所經歷的困難環境來說，這是適當的措施。」只要是目前駐守在阿拉伯半島、波斯灣、紅海、阿曼灣、亞丁灣和北阿拉伯海的士兵、水兵、空軍和空軍陸戰隊，不論官階，都可獲得上述額外的津貼。

報載鄧小平不耐煩 研擬五年統一大計 郝揆表示不必理會

（本報駐台記者汪凱雄報導）有關香港南華早報十九日報導，鄧小平不耐兩岸統一速度太慢，指示國務院擬定五年統一計劃一事，行政院長郝柏村昨天表示，對類似謠言，不必重視理會。

郝柏村是在昨天行政院院會中，以堅定明確的口吻說：「台灣地區經過多年的努力建設，已奠定堅實的基礎，有強固的國防，蓬勃的經濟，安定的社會及健全的民主政治，所以國人對國家前途發展應具有樂觀及充分信心，不必顧慮外面的干涉。」

郝柏村強調：生存與安全，操之在自己手中，不必受別人左右，因此國人不可受此謠言而動搖信心，如果今後再出現類似謠言，不必過度重視，以免中了敵人圈套及陰謀。

最高會議又鬧翻

時事分析

為柬埔寨各派系爭取和解而成立的柬埔寨全國最高委員會，全體十二名委員在曼谷舉行的首次會議，終於又以失敗結束。

在會議舉行之前，各方都寄以厚望，認為柬埔寨四派系以行動表示接納聯合國安理會五個常任理事國所提解決柬局方案，詎知終逃不出以往四派所開會議的命運，不是開首即吵鬧不休，便是臨尾不歡而散。

全國最高委員會首次會議宣告失敗，因在主席一職與出席聯合國代表人選有了歧見，引致了各派系領導人，在會議互相指責各方阻礙協議，互相指責企圖毀滅全國最高委員會。

民柬方面領導人喬森潘在記者會發表聲明說，安理會五個常任理事國通過的文件和耶加達聯合聲明都表示，希望施漢諾親王擔任全國最高委員會主席，他是全體柬埔寨人民和國際社會可以接受的唯一的國家元老。

但金邊政權的洪森同日在記者會上公然推翻柬埔寨四方九月十日在耶加達發表的聯合聲明中所達成的一項原則，即柬埔寨全國最高委員會由十三名成員組成，且拒絕擁護施漢諾親王為主席。

民柬方面擁護施漢諾親王是理所當然，因他本是抵抗力量的聯盟領袖。在金邊政權方面，雖然九月十日發表的耶加達聯合聲明，雖然未有表示擁護，但亦未顯然反對以施漢諾為主席。洪森十九日在記者會卻表示，一切要公平，柬埔寨境內只有「兩派」的政府，為此施漢諾要加入委員會，並擔任主席的話，金邊政府也必須增加一名。此外，在聯合國代表團席位上，也要各佔同等名額。

儘管泰國和中國落力設法斡旋，但亦未能扭轉局面，這次談判的破裂，預料將嚴重阻延國際為解決柬局作出的和平努力。

南非種族敵對派 高峯會聲明和解

（路透社南非約翰內斯堡二十日電）非洲國民議會及敵對的祖魯自由黨，星期四發表聲明，他們經已就結束南非的嚴重種族衝突召開高層會議。會議星期三在德班市一間酒店舉行，雙方在四小時的會談後發表聯合聲明，認為雙方的會談是具歷史性價值，也是自一九七九年以來的首次雙方面的高層接觸。

非洲國民議會代表納舒恩希表示：會談在友好氣氛下進行，雙方面都承認目前的種族衝突的嚴重性及希望和平解決。非洲國民議會及祖魯自由黨過去四年在納塔爾省的嚴重械鬥，經已令四千人喪生，而近期的衝突更趨激烈化，在過去六週，約七百六十人不幸喪生，而種族衝突更蔓延至約翰內斯堡。

兩德統一後

東德特務將被拘捕

（美聯社波恩十九日電）西德司法人員說，在東西德於十月三日統一後，他們必會嘗試拘捕八千名東德特務，包括前特務頭子沃爾夫。

（法新社德國柏林廿日電）東德議會週四日批准與西德統一的協約，二讀時，三八〇票中以二九九票大多數贊成通過，該項文件長逾九百頁，訂明條件，東德將併入西德，由十月三日起生效。

郝揆接見日參議員 行政院長郝柏村（右）二十日下午接見日本自民黨參議員大木浩（左），雙方就中、日民間關切問題交換意見。（中央社）

韓森請安理會 邀柬最高議會 出席聯國大會

（法新社泰國曼谷廿日電）官方柬埔寨新聞社本日稱：「金邊總理韓森分別致書給聯合國安理會常任理事諸大國，秘書長古爾拉、蘇聯外長謝瓦德納茲及法國外長杜瑪，請彼等發函邀請柬埔寨臨時政權——國家最高議會——出席現時在紐約舉行的聯合國大會。金邊政權與游擊聯盟在曼谷的會議，因施漢諾在該委會的角色問題，未獲協議，會議遭三破裂。

颱風襲擊下 日災情統計

（時事社東京二十日電）據警察廳截至二十日中午的統計，颱風十九號的災害波及四十三都府縣，死者二十七人，下落不明十二人。就死者，下落不明的合計三十九人來看，超過去年一年間因颱風的死者，下落不明（三十四人）的人數。

就都道府縣別來看，奄美大島因泥石流災害發生，鹿兒島縣的死者十二人，下落不明者一人。二十日黎明岡山因塌方有八人死亡，兩人下落不明，愛媛有死者四人。此外富山、滋賀、鳥取各一人死亡。福井、兵庫、香川各兩人下落不明，宮城、富山、德島各一名下落不明。

滯中東菲勞工 日航載返三百

（時事社馬尼拉二十日電）伊拉克入侵科威特後，逃往約旦，淪落為難民的菲律賓勞工二百七十人，今日上午搭乘日本政府資金援助而派遣的日航救援機，返抵馬尼拉國際機場，在日本駐菲大使館員等的迎接下，返回久別的故國。

據菲律賓勞工部說：在伊拉克入侵前，科威特有六萬名菲律賓勞工，現在大部份成為難民。目前在安曼難民營的，有一萬餘人，並有病死者。菲律賓政府為了輸運難民回國，也派出救援機，但因飛機不夠，所以要求日本等國派遣救援機。」

日外相對澳揆說明

避免北韓孤立

（時事社……）日本外相中山太郎十九日傍晚，赴東京二橋的澳大利亞駐日大使館，同在日本訪問的霍克總理舉行會談，強調努力避免使朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）孤立化。

會談時，中山外相關聯自民社會兩黨代表團二十四日起訪問北朝鮮說：「東西對立的基本構圖發生變化，韓國同社會主義國家的關係，急速改善，在此情況下，使北朝鮮加深孤立感，是有欠妥當的，因此站在這個觀點上，關於同北朝鮮的關係，在外交上進行努力。」霍克總理對北朝鮮發展核武器的可能性，表示憂慮。

房委會實施新制度 公平分配工程標投

每項工程最多九個承建商落標

……情況。因此，小組採納一項建議，即時為新工程NW二合約設立一個「公平分配投標制度」，該制度是在今年十月一日至明年三月卅一日期間，邀請競投十二份NW二合約的承建商，將會被分成九個一組參與競投其中一份合約。另外，根據修訂後的保約合約投標的安排，只有M一組名冊的承辦商才可標投M一組的工程，若有承建商不願參與投標，可毋須遞交標書參與投標而不會受罰。

此外房屋委員會建築小組昨日通過批出多份合約及委任一間顧問公司為房署建築處提供協助仔細分析及評估現行制度，以及管制定報告。該報告將包括有關例理系統、程序、及文件制定的建議，以及有關日後建築處申請一SO 9000正式登記期間訓練人手和推行品質管理的實際建議。顧問研究工作為期六個月，費用估計約為三百萬元。

小組批出的多份不同性質的合約分別為：

……第五期的一個居屋苑安裝二十部升降機，為葵芳邨第三期重建安裝四部升降機，及為藍田南第四期安裝二十部升降機。

三、四份安裝電力設備的合約，總值一億零五百萬元，為藍田南第四期，馬鞍山第一零八區第二期，慈愛邨第二期重建，及天耀邨第二期供應及安裝整套電力裝置。

……六、一份外牆翻新大模殼建築合約，價值二億二千零七十萬元，為厚德邨第四期甲興建兩座三十九層高和諧一型大廈，提供六百八十一個租住單位及六百零八個居者有其屋單位。

另外，小組經考慮後通過樂富邨第五期及第六期重建的發展藍圖。該計劃包括拆卸十二座第一、二型及經改建的大廈，以及興建四座十七至廿三層高和諧一型大廈，提供一千五百五十個單位，一間有六個課室的幼稚園，一間露宿者宿舍和一間老人住屋。此外，並會興建一座兩層高停車場，籃球及羽毛球場，以及兒童遊樂場。

華僑日報
九月二十三日（星……
青年的良伴：時代問題……
家庭的益友：資料趣味……
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登……
彩虹新頁
名士：容馬珊兒以和為貴。
美的世界：復古潮流的包裝。
電腦世界：3862個風暴。
飲食介紹：巴伐利亞指點。
家居新時尚：名廠跑車直追兒童睡房。
大千世界：中國氣功師自揭秘，奇異現象騙人把戲。愛貓者過敏症預防之道。國際創作學會會長池田大作，透過影像交織出乾旅「第二心臟」，有疏肝健脾療效。男同性戀患愛滋已減少，婦女青少年卻日趨……笑可調理身體系統。百貨公司超級市場特價商品。
時事縱橫：由於九七政治陰影籠罩，香港人一般存在……，青年人行為模式亦十分短視及急功近利。部份青少年中心針對上述問題，特別舉辦……，讓青少年發表對政府施政的意見，藉此促……。同時，社工鼓勵青少年不要放棄，在適應……實自己，留港建設。
假日精品：談戀愛有六大鐵條。中華體壇第一人馬連個數。秦陵跪俑重鑄六次。生命延續依賴睡眠。四十歲前成功的秘訣。
·讀料豐富·每份式……

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費五十五元，三天起碼，最大限用（拾寸位）。加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房
買賣租賃·建築材料　瓷磚潔具·電器燈飾　傢俬裝修·居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午八時，星期日休息
電話：八九一六二一一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

嶺南中醫院主任、廣州名醫
陳林主治脫髮
多年經驗　辨證論治　療效卓著
純正中藥　培元固本　有益健康
治療無效　原銀奉還　以表信譽
九龍佐敦道九至十一號高泰大廈十五樓D座
（正對佐敦地鐵站往伊利沙伯醫院出口）
（電梯按15字）
電話：七八二二五一五、三六五三一三一
診症時間：上午十時至下午五時（星期日休息）

新建高尚住宅
仁友大廈
九龍大角咀界限街2E—2F
特價出售　九五折優待
已有入伙紙　即買即住
面積由357呎至376呎　只售$499,000
洽購處：仁德置業有限公司
中環德輔道中120—126香港商業銀行大廈20A　5437753　5447229

奇華工業大廈
長沙灣青山道666號
只餘8樓A座5228呎出租
實用約九成合輕工業寫字樓用伙數少貨車可達電梯口有車位租用門口有大小巴站對面數咪是地鐵站有意請電：785 6066 鍾洽

寫字樓招租
●洛克道276—278號　安隆商業大廈
5/F A座552呎　每呎15元
18/F B座538呎　每呎15元
●軒尼詩道145號　安康商業大廈
9/F NO.2 1010呎每呎租24元
●莊士敦道194—204號灣仔商業中心
13/F A座1057呎　每呎17元
15/F C座 1101呎　每呎租17元
正義 5452522

加拿大 澳洲 紐西蘭 美國
移民探親經商
中國人
代辦中華民國護照人手一冊運通世界
特快　台灣多次入出境證　正確辦理
☆中南美洲移民創業理想定居快捷☆
☆免費指導台灣定居就業手續簡便☆
香港中環永和街33號2樓（先施公司對面）
電話：5446121　張先生洽談
環亞海外資訊代書服務中心

楊達人教授
氣功靜坐法
潛氣內行　氣流盪漾　去濁留清
丹身溫暖　百日功成　青春常住
集體教授　香港五四四七〇九一
私人特約　九龍三五二四一三九三一
學人應具灼見擇善而從　九龍三八九三〇七四七六一八八一

新建高尚住宅
誠和閣第一座
香港跑馬地成和道
24/F	C座	744呎	$1,837,300
21/F	C座	744呎	$1,808,800
20/F	C座	744呎	$1,797,400
24/F	F座	733呎	$1,802,800
11/F	D座	866呎	$2,024,200
另車位每個$142,500　已有入伙紙
洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120—126香港商業銀行大廈20樓A
543 7753　544 7229

九龍油麻地渡船街32—36號
富利來商業大廈
BEST-O-BEST COMMERCIAL CENTRE
有入伙紙 即買即用
租 每呎13元　售 每呎1,868元
●二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備　面積由425呎至4054呎
●地下旺舖六間，合各行業門市生意　面積由388呎至724呎
每單位售1,570,000元起
獨家代理 華廈地產代理有限公司
香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓　電話：5271821（十五線）
地盤售樓處電話：3849058（假日照常）

道家醫學氣功班招生
由香港中國傳統醫療研討學會主辦，中醫氣功師葉培親自教授道家醫學氣功班招生。
醫學氣功能防治長期慢性疾患，可減免服藥，功效顯著，簡單易學，絕無偏差。十月份第一個星期開課。上課地點：上環文娛中心、中區大會堂、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂。查詢索章，報名：香港德輔道西208號5樓。電話：8583631，晚上電話：4329208，如要個別教授氣功治病，請來電預約。

中醫
盧健榮
兒科·婦科·男科
香港軒尼詩道四四七號二樓電話八九一〇九〇五

加拿大 澳洲 紐西蘭 美國
投資移民　企業移民　獨立移民　親屬移民
勞工移民　退休移民　僱主提名　工作居留
文件副本驗證
本公司由專業移民顧問、前任移民官、註冊律師、會計師誠意替閣下辦理各類移民
銳良移民　☎ 5293616　成功保證
銳良國際有限公司 香港海富中心（專業移民顧問）第一座504室（金鐘站）

港島高尚海景住宅　特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起　首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位。洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處　華懋代理有限公司 電話：7398811　正義公司 電話：5452522

吉地招租
約6000呎適合擺置木材磁器及大五金等
近元朗錦繡花園
請電：526 1553　524 3538

旺舖平售
英皇道157號六合商業大廈地下
樓底特高，冷氣設備
實用面積：1276呎
合銀行，高級眼鏡及飲食等行業
原價：$1023萬
現售：$780萬，免佣
發展商電話：8109055

美國名師相
胸中正掌相 加港
研究已入化境，並不徒恃宣傳
名望得人推重，可稱口碑載道
會合各方相型，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運順倒，時運未過，有志未伸，婚姻樂趣或有難言之事，當面駁斥。由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。掌紋氣運百元，約報七折。（冷氣開放）上午十時至七時半，星期日假期照常
上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

黃達華授徒
中醫師杜仲
頑疾久病衰弱失眠
診所地址：灣仔軒尼詩道38至46號九字樓B室
診所電話：五二〇一二〇三
診症時間：星期一至五晚上六時半至九時半，星期六下午二時至六時

中環寫字樓招租
面積266呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

工廠大廈地下招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電　543 5244

吉樓平售
美聯工業大廈
荃涌工業街23—31號
低層樓底高14呎
負重200磅可作貨倉及工業用
連大貨車位面積3709呎
請電：5261553或5243538

商業專欄
推廣生意
收效宏大

跌打骨科痛症
老中醫謝佑坤
不管如何痛，痛得呀呀叫，痛得噉唔着，痛到行唔得，十分鐘內百份之九十減輕痛苦，擔保。
診療時間：上午九時至十二時　下午二時至六時
預約可在該時間外。
旺角地鐵站口奶路臣街11號12字樓G座　TEL：3966619

永星苑　深水埗東京街
洋樓仔　…
迨10萬　安東大廈　…
萬裝修
… 三面單邊全新 … 豪閣 … 萬 …
… 玉滿樓 …
… 香江 …
地產公司　電話：5282929
士敦道36號B舖

華僑日報　救童助學
善長仁翁　踴躍解囊

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松栢工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電　543 8960

旺舖招租
元朗大馬路122號，面積千餘呎地點繁盛適合各行業經營。
電話：4762526　4780859 吳洽

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代辦新航星期團，美加大陸團期，歐洲團線，東南亞團，地中海團期，澳紐特價團

成功之旅 LICENCE NO …
全港最先進ABACUS電腦訂歐…
移居台灣 $3500（…
機票十3晚酒店　台北… 泰國…
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大……
旺角：彌敦道618號好望角大廈10……

日本
東京、富士山、迪士尼五天　$5,690
本州（大阪、花卉博覽會、富士山、東京）七天　$7,190
九州（鹿兒島、福岡、太空科幻世界）六天　$6,490
九州本州八天　$8,290
韓、日（本州）八天　$7,990

以27票比3票 大會通過逐伊拉克
運動員是否拉隊離去任由自便 僅有也門及巴勒斯坦兩軍支持

（合衆社北京二十日電）亞洲奧委會今日以多數票通過將伊拉克逐出今屆亞運會，原因是伊拉克侵略科威特。這個建議是由執委會去周向委員會提出的，若然伊拉克不被逐出亞運會，則其他阿拉伯國家採取杯葛行動。

這次的驅逐事件是第十一屆亞運會在揭幕前兩天所發生，這是中國首次舉辦大型國際性比賽的一次盛會。

今次亞奧委會在北京一間酒店召開會議，投票結果是廿七票贊成，三票反對，五票棄權通過逐伊拉克參加今屆亞運。亞奧委會長科威特沙……

快訊

……切、反擊、外圍投籃，以小打大。南韓隊有多名外圍投手，三分球也是其特長。但是由于參加大型國際比賽少，隊伍缺乏臨場經驗。

在今年三月的亞洲籃球錦標賽上，南韓女籃首次參戰，便令人刮目相看。在乙組中以懸殊比分戰勝所有對手，名列第一，升入甲組。

沙地阿拉伯代表團在運動員大廈等候入駐

帆船賽率先開幕 秦皇島燃點聖火

北京亞運會組委會副主席徐寅生在致詞時，向各國家和地區的運……

……楊陽的金牌榜上，唯缺亞運會金牌。楊陽已經二十七歲了，是個有十六年球齡的老隊員，而且有多處的傷病。許多人在這個時候都會急流勇退，可楊陽不。他像剛進國家隊時那樣練得專注，從不鬆懈，他心裏明白：羽毛球是亞洲稱雄，亞洲比賽就代表着世界最高水平，亞運會金牌是不容易得的，不苦練不行。

八十年代末到九十年代，羽壇冒出了印尼的阿蘇、魏仁芳、佐戈克等新秀，楊陽曾敗在他們拍下。本屆亞運會羽毛球賽匯集了最強選手，楊陽奪冠路上步步是坎坷。這些天，楊陽正在揮拍苦練，他將再一次用手中的球拍回答人們：我要奪取男單金牌。

亞運村警衛森嚴▼

共產教條沒落·人民喜嘗禁果
深受西方文化吸引 波蘭人熱中槍和性

（特訊）歷經共產主義之劫後的波蘭經濟，一片黯淡，民怨載道，卻有兩種行業——性與槍大發利市。

波蘭人熱烈迎向西方文化——購買性感褲子、塑膠手銬、春藥，及真人般大小的充氣娃娃，也排長龍搶購昏眩槍，這種槍仿美國電視影集「邁阿密風雲」內所使用的自動手槍，是他們最愛的模型。

在華沙莫可托關區的性用品店，人潮不斷，有家庭主婦、商人、學生和工人，對於店內陳售的不適宜用品，一板一眼的共產黨員是絕不會苟同的。但一般市民卻個個看得目瞪口呆，且通常會付高價購買。

這個華沙第一家性用品商店的老闆巴倫說：「如果我們要趕上歐洲和世界，我們就應該提供波蘭這些服務。」

共產黨下台後，團結工聯領導的政府承諾給人民一個活潑的自由市場，巴倫和西雅克維茲則在這種情形下開店。他們並接到華沙醫療中心人類關係之性學與病理學部門的一封信，信上說：「我們認為，民衆中的確有一些人需要這類用品。」

西雅克維茲說：「我曾經期望生意好做，但沒料到會這麼好。我可以賣掉所有的東西。我們甚至根據顧客的特別要求進口物品。」

但波蘭這個以天主教為主的國家，不是每一個人都認為賣「性用品」是個好生意。在波蘭國營電視台做完對這間性品商店的特別報導後，即對店主說，他們不能播出商店地點，因為當地天主教團體會提出反對。此外，對於華沙這陣子吹起昏眩槍風，也有不少人反對。自去年九月以來，波蘭將近有廿家商店販賣起手槍。警方說，過去八個月已經發出數千紙昏眩槍許可證。而在共產主義時代，根本不可能弄到一張昏眩槍執照。這種武器使用催淚瓦斯或昏眩瓦斯子彈，一遇撞擊就會爆炸，可使人數分鐘內無法動彈，其有效距離可達九公尺。

華沙警方曾指出，去年搶劫事件劇增，且持有昏眩槍的人口似乎和中產階級及勞工階級日漸增加的犯罪不安成正比。

警方發言人葛茲卡上校說：「民主並不表示每個人都可以對任何人開槍。但這種情況愈來愈糟糕，我希望內政部對這件事能採取更強硬的立場。我們的政策太寬大，未來一定要更嚴格些。」不過，性品商店老闆和槍商都認為，銷售熱潮不會永久持續。他們說，「禁果」之欲頂多一年左右就膩了。槍商圖金斯卡說：「這是短期生意。」

孕婦浸熱水浴過久 可能產下畸形嬰兒
專家警告不宜浸泡超過十分鐘
生育間隔時間長有利嬰兒存活

（路透社波士頓廿日電）一項研究稱，婦女用熱水沐浴，可能不知道自己體溫升高至危險程度，建議孕婦不應在溫泉中浸浴超過十分鐘。全國職業健康和安全研究所發表上述警告，孕婦體溫上升太高，會有生畸形兒有危險。

為尋出安全時間限度和測定婦女何時才知道自己在熱水浴中過久，他們曾對二十四名未懷孕的女子，用電線連接溫度計，要這些婦女在水中，直至感到太熱為止。

當體溫升至攝氏卅九度時，無人離開浴盆，甚至有百分之五十四，在該溫度時，並無感到不適。

科學家的這個報告，發表在星期四出版的《新英格蘭醫學雜誌》上。

（美聯社華盛頓廿日電）據星期三發表的一項研究稱，在發展中的國家婦女，若能增加生育的間隔時間，可以避免數以百萬計的嬰兒死亡。獨立的人口危機委員會擬定的分析稱，「生育間隔時間不足兩年，經常會有較高的嬰兒死亡率。」研究說，生育間隔不到兩年的，第二名嬰兒死亡的機會增加百分之六十到七十，同時使早期嬰兒在五歲時死亡的機會倍增。

美國流行梅毒 亞特蘭大為最
自四九年以來最嚴重

（時事社華盛頓二十日電）據美國《華盛頓郵報》十九日報導，保健當局的調查結果，獲悉美國最近特別以都市部為中心，梅毒再度流行，是一九四九年以來的高發生率。

美國的梅毒發生，在五〇年代由於抗生物質的登場而大幅減少，降至極低的水平。但是到八五年開始激增，至八九年的四年期間，增加60%，就黑人來說，增加132%。黑人在八九年一年期間患梅毒者全國達三萬七千人，特別是黑人女性的感染率上升，增加196%（黑人男性增加106%）。

美國國內的梅毒流行地區，發生率最高的是九六年奧林匹克大會主辦地佐治亞洲的亞特蘭大，人口十萬人年間就有二〇六．七人感染梅毒。其次是首都華盛頓，同一五八．四人。這個數字是與梅毒流行的多米尼加、雅加達等第三世界的地區相近。

台灣賽鴿賭注驚人
有人飛黃騰達．有人傾家蕩產
名種賽鴿一隻賣七萬七千美元

（中央社評論）台灣的賽鴿活動，膽小的人是沾不上邊的。自從日據時代以來一直盛行的這項活動，隨着台灣經濟的繁榮，賭注節節升高，風險也愈來愈大。

台灣的賽鴿人口約三萬五千人，他們絕大多數是被這項活動的刺激性和鉅額獎金所吸引。

一個一百名會員的支會，在為時五個星期的賽鴿季中，賭注總金額可能高達七百五十萬美元。賭贏的人，就可以把這數百萬美元的賭金帶回家。一名賽鴿者坦承，他在最近一季中贏得了六十五萬美元。

一名熱中此道的商人說：「在台灣，賽鴿非常流行，因為台灣人好賭。賽鴿是台灣最大規模的賭博。」

雖然獎金很高，然而參加賽鴿的成本也十分可觀。一隻台灣種的賽鴿只要一百九十美元，而比利時進口的優種賽鴿，一隻售價可能高達七萬七千美元。

此外，每一季每隻鴿子的登記費由三百八十美元到一千九百美元不等，視各分支會的規定而異。每一名會員可以登記五隻到六十隻鴿子參賽。

飼養賽鴿所需的飼料、維他命、醫藥以及醫療費用，也不在少數。

每一季比賽，只有十到十五名賽鴿者獲勝，其餘絕大多數賽鴿者，最後往往落得負債累累。

賽鴿進口商，兼數家賽鴿雜誌記者的萬林說：「許多人輸得傾家蕩產。」

然而，真正的犧牲者是鴿子，除非遇上颱風，否則賽鴿不論晴雨都得出賽。

有些賽鴿者並不注重鴿子的健康，一隻賽鴿休息幾天之後，常被迫再度出賽。

由於獎金數額可觀，一些旁門左道的勾當紛紛出籠。為了確保比賽公正，賽鴿大會主辦當局人員於比賽前夕在分隻鴿子的腳踝套上一個秘密號碼環帶。

台北的賽鴿分會將賽鴿用卡車載運到台灣最南端的鵝鑾鼻，然後在次晨破曉時，打開鴿籠，讓賽鴿開始三百八十公里的賽程，飛回台北的老家。

當鴿子飛抵主人家的鴿籠時，鴿主便將鴿子腳踝上的秘密號碼環取下，用賽會當局所發的計時器，在套環上打下賽鴿抵家的正確時間。

不守規矩者的作弊方法通常是在靠近放鴿的地點築造第二座鴿籠。

舉例來說，住在台北的鴿主，可能訓練他的賽鴿辨認在高雄的第二個家。賽鴿從鵝鑾鼻起飛後，便會飛到高雄的鴿籠，然後由鴿主帶牠搭乘飛機抵達北台。通常搭飛機只要三十分鐘，而一隻鴿子飛返台北的時間，一般約需五個小時。

一到台北，鴿主將鴿子往空中一放，牠再飛回台北老家鴿籠，如此將可刷新紀錄。

為預防這種弊端，台灣規定賽鴿只能參賽一年，而在歐洲，冠軍賽鴿參賽無時間限制。

比較棘手的一個問題是，賽鴿在山區遭綁架。賽鴿的飛行方式是固定的，遇到山峯即迂迴繞道，遇上強風，即低空而飛。

於是不肖之徒便在山頂上，架起又高又長的網，攔截賽鴿，使牠們半程而廢。

捉到賽鴿後，綁架者就利用賽鴿腳踝上的鴿主電話號碼要索贖金，或者獎金分紅，條件談妥後才答應把鴿子繳回台北放鴿子繼續飛完賽程。這樣做將使這隻賽鴿領先其他賽鴿飛回老巢。

鴿主或者出於貪念，或者由於擔心綁架者採取不利行動，通常多半妥協了事。賽鴿綁架者，大多為黑社會幫派分子。

雖然許多人為遏止此一不法行為作過種種努力，然而成效不彰。

賽鴿遭綁架，快速的都市發展，股市發飈，房地產暴漲，地下投資公司與非法彩券氾濫，在在造成賽鴿運動的式微。

一個已有四十三年賽鴿經驗的劉姓鴿主說，他主持的賽鴿協會在全省設有四百個分支會，但是近五年來，會員人數已從四萬六千人減為目前的兩萬人。

他對賽鴿運動能否恢復往昔的光彩不表樂觀，然而他指出，剩下的這些會員都是真正愛好賽鴿者，他預期會員人數大概不會再減少了。

法國妙齡少婦自食其果
勾結情人謀殺丈夫 行事不遂判監十年

（路透社法國澤堡廿日電）司法界消息人士週四謂，一名法國少婦及其情夫曾在同一晚之內三度企圖謀殺少婦丈夫不遂。他們被控企圖謀殺罪名成立，各監禁十年。

廿一歲的芙雅丹及廿歲的拉畢乃於週三被判的。該名少婦唱把安眠藥放在其夫奧利化喝的咖啡裏，隨後便把他抬進一架汽車內然後關上車門，而車內是放有一個開了喉的瓦斯石油氣樽的。

但當他們看見奧利化仍然未死，便向汽車放火，但卻爆炸，奧利化在暈眩中奔回家中，情夫拉畢死心不息，拿起鐵枝企圖打死他。

羊城女壽星 高齡百一歲 仍身體硬朗

（香港中國通訊社廣州九月二十日電）廣州市目前最老的壽星之一——曾阿六，昨天在家中愉快地度過了一百一十歲壽辰。

曾阿六老人一向做家庭主婦，心境清靜，生活起居、三餐飲食正常。早餐喜歡吃雞蛋、牛奶、蛋糕，午餐以兔肉和兔肉湯為主，晚餐吃點粥，便可以了。平時很少生病，近九十歲還可以做……

曾阿六共生育了七個子女。現在與她同住的是七子女中最小的老人。曾氏膝下的子、孫、曾孫，除在廣州的外，分別定居在美國、英國、香港、澳門等地，多數從事醫生、教師、護士等職業，大兒子是加拿大溫哥華的華僑領袖。

昨天，曾阿六所在街道——廣州市荔灣區和秀麗街的負責人向老人贈送了生日蛋糕和食物。曾阿六老人高興地說：「我的兒孫大多在外，不能時時在身旁，非常多謝你們來探望我。」

美政府首開先例
內州「野馬牧場」娼業不景
接收妓院管理權
照常經營實淫官方頓成龜公

（美聯社美國內華達州「野馬」市三十日電）美國政府竟開妓院，當「龜公」，這不是天大的奇聞嗎？

內華達州有一家以「野馬牧場」為名的妓院，是領了牌照的大規模妓場，「場」內單是房間也共有一百零五間，旗下妓女數百人，規模可見。

不過大妓院也鬧不景，「野馬」的營業不振，欠稅甚巨，本來「主政」準備將所經營的「娼業」出頂，可以收回數百萬元，不料稅局推收欠稅甚急，在頂讓未成之前便下命該「場」清盤，政府以「首席債務人」的資格接收了該院的管理權。

妓院被接管，一飛驚燕亂飛，但政府在該院債務及稅務未清結之前，暫准該院照常營業，這樣一來，稅局反而變成妓院的「主人」，因之使人發笑。

一些妓女並不歡喜替政府「打工」，心裏疙瘩，寧可到賭城拉斯維加斯外圍的私竇「搭單」，也不做領正牌的「官家妓女」。不過還有些人因為「做生不如做熟」，倒願意回到舊巢，重操「明」業，可說是現代風流行業中的椿軼事。

神秘圓周

日本福岡縣一幅農田週一發現兩個神秘的圓周，最大一個直徑約十八米，最細一個約十米。該兩個神秘圓周的形成頗令日本科學家費煞思量。（美聯社）

日本酒店套餐計劃 度假驗身一次完成

（中央社譯稿）到醫院做健康檢查曾被認為是僅次於看牙醫，最令人排斥的事，但此種情況可望逐漸改變，從做健康檢查的人不斷增加可以驗證此事。

由於健康意識抬頭，到醫院做體檢的人愈來愈多。

日本醫院協會估計，目前日本每年有兩百多萬人接受健康檢查，較五年前增加了一倍。

目前任職大貿易公司的一位日本中年男性，每年生日慣例做健康檢查，他形容這是「買個心安最廉價的方式。」

他說：「健康檢查若發現某種疾病，就可早期治療，如果一切正常，你就可高枕無憂。」

健康檢查常會發現沒有明顯徵候的毛病。由約兩千三百家醫院組成的日本醫院協會所做的一項調查顯示，接受健康檢查者中，有百分之七十四點三發現了以前未察覺的毛病。甚至三十九歲以下的年輕人，有百分之六十的病例，是在健康檢查中發現。

不過，買個心安，可能要付出極大代價，健康檢查的費用因時因地有所不同，但是，通常住院一天的健康檢查費用將近四萬到五萬日圓，兩天約六萬日圓，有些檢查與一週時間才完成，但日本人，十人中有八人選擇一天完成的健康檢查。

有人並不在意龐大的健康檢查費用，因此休閒業者對承擔健康檢查躍躍欲試，旅館和高爾夫球場也想分一杯羹，將健康檢查與渡假或打高爾夫球合併進行。

新大谷飯店和東京希爾頓飯店所推出的一整套健康檢查計劃似乎越來越受歡迎，每人在飯店膳宿並做健康檢查，只需七萬至八萬日圓。

高爾夫球場亦推出類似的計劃，尤其在淡季時，例如櫪木縣的一座高爾夫球場即提供一項難以抗拒的方案，早上身體檢查，白天其餘時間打高爾夫球，晚上取檢查報告。

但是，儘管有多種選擇，專家表示，決定何時前往何處做健康檢查，這是需慎重考慮。

日本健康檢查協會會長，笹竹森表示，鑑於年輕人的癌症罹患率日增，三十五歲以上的人每年應做一次健康檢查。

竹森說，你所選的健康檢查醫院，不僅要能告知檢查結果，還要能針對飲食和生活方式等問題，對你提供進一步建言。

日本地價過去一年 升值超過百分十三
供不應求·炒家得利
對工商業及居住造成重大傷害

（美聯社東京二十日電）據政府在周四發表一項調查指出，日本地價一向高昂，在過去十二個月內更上升超過百分之十三。一國際地產代理公司說，截至七月一日，過去一年全國住所地價平均上升百分之十三點二，而商業地價升幅亦達百分之十三點四。

在去年同樣的調查中，住所地價上升只有百分之六點八，而商業用地也不過是百分之七點五。日本一向有高地價的盛名，雖然全國土地也不過是美國土地的百分之四，但其地產價格，比美國要高出約四倍，即大概一萬五千億美元。

日本的高地價已成為商業問題。美國和歐洲官員都不滿日本高昂的租金，令外國公司難以在日本發展，該代理公司報告更指出，大阪……

高地價令日本市民居住難，很多日本人認為，政府在過去四世紀的最大缺點，便是沒有發展適當的土地運用政策。現時政府打算調整稅收及修改一些法律，以徙解決地價通漲的問題。

泛美生意不昌
油價暴漲成本增加 裁員二千五人

【路透社紐約廿日電】泛美航空公司星期三說，他們將裁減百分之八點六的員工，因為這間航空公司的整體運作面臨燃料價格暴漲和旅遊要求的衰退。

這家在美國名列第八的航空公司說，他們預計今年將出售位於華盛頓、紐約、波士頓間的短程穿梭運輸線，這是泛美經營的少數盈利的運輸線之一。

泛美公司說，裁減二千九百名員工中的二千五百個工作職位，將影響到管理及非管理階層的僱員。

為了進一步削減成本，該航空公司計劃明年通過縮小橫貫大西洋的航空服務及撤銷飛往紐約肯尼迪機場的某些國內支線的班機，將運輸能力削減百分之七點五。

【合衆國際社紐約十九日電】泛美航空公司星期三宣佈由於航機燃料價飛漲和對搭飛機旅行要求的疲弱，他們將裁員二千五百名，作為減少生產能力降低成本措施的一部份。

泛美航空公司主席普拉斯基特說，這次裁員將於下月進行，這次裁員將會影響到管理階層和非管理階層的僱員。

日皇明仁登基儀式
將受三呼萬歲之禮
當局料將吸引數十萬觀光人士

（路透社日本東京廿日電）日本外務省官員週四稱，日皇明仁將於十一月登基，屆時所設國宴及大典料將吸引數十萬觀光人士。參加登基大典的將有百多國的貴賓五百人，包括英國儲君查理斯王子與儲妃戴安娜，及美國副總統奎爾。登基大典將在東京舉行，由十一月十二日開始，一連四天。第一天首相海部俊樹將在皇宮向本國及外國二千五百名嘉賓致詞，然後三呼「萬歲」。該官員說，政府將不強迫外國貴賓起立，歡呼「萬歲」。初致儀式禮成後，日皇伉儷由皇宮乘車赴附近的赤坂宮，夾道瞻仰風采的，料達數十萬人。國家大典舉行過後十日，這位五十六歲的日皇還要按照神道教儀式，轉化為「真正的」天皇。明仁將在東京皇宮內苑舉行「大嘗祭」，在兩間木屋內，分別禀告日本神道的神靈及皇室宗祖。這是明仁繼任先皇裕仁，登基大典的高潮。按傳統，明仁必須完成各項正統儀式，否則他祇得做「半個日皇」。

日皇加冕大典將動用款項八十一億日元（五千九百萬美元），其中二十二億日元（一千六百萬元）用於大米祭。

在發展商特朗普給予著名歌手米高積遜（圖右）私人旅遊大西洋城特朗普的賭場後，米高積遜與朗普登上米高積遜的私人噴射機，在四月一起共渡假期。在米高積遜旅遊的背後，首次強調著名富豪的生活。（美聯社）

一些畸型兒童在國際基金會安排下訪問白宮，美國第一夫人芭芭拉抱着其中一名兒童，顯得她的關懷和愛心。（美聯社）

意漢妓院尋開心 迎客者竟是妻子

（路透社意大利特拉姆廿日電）一名意大利貨車司機去一間妓院開心，卻碰到他想不到的事。原來他到的那間妓院，開門給他的經理正是他老婆。

警方說，該名廿五歲的司機由震驚而至羞憤後，便向他的穿着暴露的妻子拳打腳踢，其他嫖客及妓院內的人上前排解。

警方說，該名司機的妻子已報警投訴，警方現正調查。

埃及發現古代金幣 價值逾億

（路透社開羅廿日電）七名埃及工人在開羅發現多個世紀留存下來的金幣，古物專家估值達一億美元以上。

警方說，這七名工人未將此事報告當局，私自瓜分，其中一人企圖在黃金市場出售古金幣被人發現。

警方說，這些工人在修理一大廈時，發現一個雙柄古瓷壺中，裝滿二十四開金幣約二千七百枚。該些金幣係藏在開羅伊斯蘭區愛資哈爾清真寺附近一幢古老大廈的牆內。

開羅電視台後來播出這批金幣，專家稱，這批金幣屬十三到十六世紀寶物。

海外藏
中國歷代書畫展銷會
日期：一九九〇年九月十五日至十月十五日
時間：上午十時至下午六時 週日、假期下午一時至六時
地點：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈高座五樓香港展覽中心C廳

香港時裝學院
一技之長 前途無慮
招男女生
• 時裝設計文憑科
• 紙樣排嘜放碼科
• 裁剪縫紉專修科
分上下午晚班 • 名師加盟指導
畢業頒發文憑 • 輔導就業創業
（各科詳細章程時間表電索即寄）
院址：九龍尖沙咀漆咸道121至123號永業大廈六樓（近玫瑰教堂左鄰）
電話：367 7952；369 2095
（函索章程請剪寄下表：）
姓名：
地址：

萬香餅家
舉辦庚午年月餅會幸運抽獎揭曉
敦請
東亞銀行筲箕灣分行經理
黃鐸坡先生 主持抽獎
頭獎一名：電視錄影機一架
中獎號碼：3151
中獎人姓名：杜宅
地址：愛秩序村71號。
二獎三名：每名十六吋電風扇一把。
中獎號碼：3058 3206 3220
三獎30名：每名北菇壹磅。
中獎號碼：

3249	3287	2100	2078	2054	3311	2087	2074
3013	3165	3416	2051	3001	3121	3430	3521
2162	3179	2155	3223	3052	2027	3026	2062
2095	2157	3229	2135	3425	2050		

領獎日期：由庚午年八月初一日起至八月十四日止。
繼續開收明年月餅會
抽獎牌照號碼4050
正店：香港筲箕灣道323號 電話：5603479 5608838
工場：香港筲箕灣東大街東成大厦地下22號 電話：5677565

龍標燕窩
龍標產品 真材實料
（龍標罇庄燕窩）
• 龍標野山花旗泡參冰糖燕窩 • 龍標純正冰糖燕窩
• 龍標高麗參冰糖燕窩 • 龍標高級禮品盒（3罇庄）
（龍標罐庄魚翅）
• 干貝江瑤柱魚翅 • 紅燒魚翅
• 蠔皇大散翅 • 冬菇雞絲魚翅

淨重95克
滋補養顏 促進健康
送禮名貴 省時實惠
超值貢獻 即食產品
各款精品任君選擇
送禮顯高貴、親友更受惠
各海味藥材店國貨公司均售
本品不含人造色素或防腐劑
中秋節送禮最實惠
香港總代理：信裕有限公司 SUEN YUE COMPANY, LIMITED
香港文咸西街五十九號 59, Bonham Strand, West, HONGKONG.
Telephone Nos. 5-459007 • 5-431039 • 5-410095 • 410881 • 5-442435

華僑日報　中華民國七十九年（一九九〇年）九月廿一日　星期五

大會通過逐伊拉克

以27票比3票

運動員是否拉隊離去任由自便　僅有也門及巴勒斯坦兩軍支持

（合衆社北京二十日電）亞洲奧委會今日以多數票通過將伊拉克逐出今屆亞運會，原因是伊拉克侵略科威特。這個建議是由執委會去周向委員會提出的，若然伊拉克不被逐出亞運會，則其他阿拉伯國家採取杯葛行動。

這次的驅逐事件是第十一屆亞運會在揭幕前兩天所發生，這是中國首次舉辦大型國際性比賽的一次盛會。

今次亞奧委會在北京一間酒店召開會議，投票結果是廿七票贊成，三票反對，五票棄權通過逐伊拉克參加今屆亞運。

亞奧委會會長科威特費沙爾在八月二日伊拉克入侵科威特時逝世，其爲保衛皇宮而被伊拉克殺死。

伊拉克足球隊已經抵達北京操練，但大部份的伊拉克代表和運動員則仍在巴格達等候消息。但現有了決定在北京的伊拉克球員是否立刻回國，則屬未知。但委會則表示伊隊仍留在北京或者是離去，則由他們自己決定。

在會議開始前爲了紀念前會長費沙爾被伊軍所殺，有一分鐘的默哀。

代會長施路華在宣佈此次決定時，表示這是重要的時刻，伊拉克奧委會秘書夏仙則指這次會議的決定是預謀，而這是由科威特和其他阿拉伯國家代表所安排的會議，對伊拉克是絕不公平。但夏仙則亦對前會長費沙爾致默哀，他說其亦爲阿拉伯的一份子，對他的被殺非常遺憾，但在作戰時他亦殺了兩個人。今次支持伊拉克者只有也門和巴勒斯坦，有很少運動員的隊伍，但他們是否會退出以示支持，則今日才知道了。

快訊

亞運90 ①

南韓男女子籃球隊　積極操練力圖爆冷

亞洲第一中鋒李明勛苦練腿功

（本報專訊）隨着教練的一聲哨子聲，五名南韓女籃隊員將球輪番向七米外的籃筐投去，結果球無虛發—場外觀看的籃球界行家評論道：遠投眞準。南韓女籃，很可能是這次比賽中的一匹「黑馬」。

這投練習結束後，南韓女籃教練金成浩接受採訪時說，這次來北京參加亞運會的多是新隊員，只有苦練才能打出好成績。這個隊平均年齡廿二歲，平均身高只有一點七五米，但隊員作風頑強、動作敏捷，能以積極的防守跑動彌補身高的不足。金教練說，南韓隊雖然有身高二點〇二米的高中鋒，但不能全靠她，還要靠其他隊員在跑動中空切、反擊、外圍投籃，以小打大。南韓隊有多名外圍投手，三分球也是其特長。但是由于參加大型國際比賽少，隊伍缺乏臨場經驗。

在今年三月的亞洲籃球錦標賽上，南韓女籃首次參戰，便令人刮目相看。在乙組中以懸殊比分戰勝所有對手，名列第一，升入甲組。此前這個隊訪華同中國隊鏖戰兩場，一負一和。有評論說，南韓女籃雖難奪金牌，但擊敗中華台北和日本隊，重佔第三把交椅，似乎胸有成竹。

南韓男籃擁有被稱爲亞洲第一中鋒的李明勳，今年廿三歲，身高二點三二米。教練明益說，南韓男籃今年四月會來華訪問，但成績不理想，其平均年齡廿五歲，平均身高一點八九米。李明勳的出現多少彌補了全隊身高不足的弱點，目前全隊已形成以他爲中心，內外結合的打法。教練認爲，李明勳身材高大、反應快，每場比賽都能獨得二十分以上。但他腿部力量不足，技術還嫩。現在每天教練都讓他增加對抗性練習，對他寄予很大期望。

中華台北隊七仙女領到運動員身份證，興奮異常。（新華社圖片傳眞）

亞運裁判陣容龐大　成員超逾二千六百

（本報專訊）二千六百名裁判組成龐大的陣容，將在第十一屆亞運會中二十七種比賽和兩種表演賽中執法。

二十二日在北平揭幕的第十一屆亞運，將有六千多名運動員參賽，裁判與運動員的比例約爲一比二點三。

二千六百名裁判中，對比賽操有生殺大權的技術官員、技術代表、仲裁、裁判長和有資格擔任臨場裁判的共有九百四十人，其中六百五十人來自中國以外國家地區，二百九十人來自主辦國中國。

他們都是按照國際慣例，由隨隊、指派、兼任、指定和邀請五種形式產生，並經各有關國際體育組織確定；此外，還有一千六百多名裁判輔助人員，如計時、計分、紀錄員，絕大多數是由中國選派。

碧波王子沈堅强　腰傷已無碍操練

教練預測可奪五金牌

（新華社北京廿日電）中國泳壇名將沈堅強訓練受傷的消息在此間不脛而走，人們就此猜測紛紛，究竟有沒有影響中國的泳隊實力。

今天上午，在「英東游泳館」訓練場地，記者看到了沈堅強翰波的雄姿。他在泳道間暢游了足足十個塘，國家集訓隊總教練陳運鵬不時過來爲他打錶計時，作技術指導。

有「碧波王子」之稱的沈堅強此番參賽，肩負重任。他是中國隊計劃中的五十，一百米自由泳和一百米蝶泳三枚金牌的爭奪者，還是男子兩項接力賽的台柱。前些時一次訓練，他不愼腰肌扭傷。好在傷勢不重，稍事治療就又投入了訓練。教練則按照醫生建議，爲他制訂了循序漸進的「熱身」計劃。經幾天的治理，沈堅強的傷勢已不成奪牌之患。

陳運鵬介紹，沈堅強的技術、體能已基本恢復，如果不出意外，奪牌計劃將不會落空。

日本游泳手　成績似下降

新人輩出欠缺經驗

缺少了鈴木大地、高瀨千香子兩位摘取桂冠的名將，日本游泳隊的士氣似乎並未低落。每次訓練「英東游泳館」內就數他們人多勢衆，佔的泳道最多。

由卅二名選手組成的隊伍，個個游得酣暢、練得歡實。數名教練來回跟着選手跑，爲他們拍表計時，糾正動作。日本游泳隊在男子二百米蛙泳、蝶泳、四百米自由泳，女子二百米自由泳、四百米、八百米蝶泳、自由泳等八、九個單項中，具有別國選手很難與之抗衡的實力。

總教練鈴木陽二認爲，只有力拚，才可望搏取金牌十枚左右，否則，只能以「個位數」打道回府。

訪者問：日本爲何從上屆拿十七枚游泳金牌銳減下來？鈴木教練介紹個中原委有二。

一是現在的隊伍與漢城奧運會的陣容相比，大部分選手更換了，只留有藤本隆宏等五人，加之鈴木大地沒報名，以及有「亞洲小飛魚」之稱的高瀨千香子選拔被淘汰，全隊實力總體下降。二是日本隊新人倍增，最年輕的井本直步子只有十四歲，入選依據只是早些時候在日本游泳錦標賽上的成績，從年輕選手的經驗來看也有欠缺，這些都妨礙着日本選手從中國泳將手中摘金奪銀。鈴木教練謙遜地表示。

沙地阿拉伯代表團在運動員大廳等候註冊（新華社圖片傳眞）

世界羽毛球冠軍楊陽要奪金牌

楊陽擁有的桂冠簡直數不勝數，世界錦標賽、世界杯賽、湯姆斯杯賽、全英羽毛球大獎賽、世界羽毛球大獎賽總決賽……能列舉的世界大賽他幾乎都曾奪魁，有的還曾蟬聯冠軍，被譽爲「王中王」。

這位「王中王」還有什麼缺憾嗎？有！在楊陽的金牌榜上，唯缺亞運會金牌。

楊陽已經二十七歲了，是個有十六年球齡的老隊員，而且有多處傷病。許多人在這個時候都會急流勇退，可楊陽不。他像剛進國家隊時那樣練得專注，從不懈怠，他心裏明白：羽毛球是亞洲稱雄，亞洲比賽就代表着世界最高水平，亞運會金牌是不容易得的，不苦練不行。

八十年代末到九十年代，羽壇冒出了印尼的阿迪、魏仁芳、佐戈，馬來西亞的拉西德克等新秀，楊陽曾敗在他們拍下。本屆亞運會羽毛球賽匯集羽壇最強選手，楊陽奪冠路上步步是坎坷。這些天，楊陽正在揮拍苦練，他將再一次用手中的球拍回答人們：我要奪取男單金牌。

帆船賽率先開幕　秦皇島燃點聖火

（新華社秦皇島廿日電）帆船比賽開幕儀式今天在秦皇島海上運動場舉行。

帆船是亞運會唯一在北京以外地區舉行比賽的項目。這甲的開幕式與北京亞運會主場地的程序基本相似。

樂隊奏國歌後，運動員開始入場，以亞奧理事會會旗，北京亞運會組委會會旗等方陣爲先導，馬來西亞，日本，巴基斯坦，印度，印尼，香港，泰國，菲律賓，北韓，斯里蘭卡，南韓，新加坡和中國十三支參賽隊依次入場。

北京亞運會組委會副主席徐寅生在致詞時，向各國家和地區的運動員表示熱烈的歡迎。

亞奧理事會副主席金宗河在講話中說，他代表亞奧理事會執委會向中國賽會組織者表示衷心感謝。他說，根據一九八六年亞運和一九八八年奧運會的經驗，帆船比賽耗資巨大，組織工作難度大，但中國方面出色的準備工作達到了世界水平。

亞洲帆聯主席居銘德則希望亞洲選手在今後的國際比賽中，顯示出進步與強大。

中央軍委副主席，中國帆船協會名譽主席劉華清將火把點燃。亞運會帆船競賽組委會名譽主席顧二熊將火炬交給兩名運動員。由他們點燃了海上運動中心的巨大火炬。而帆船比賽開幕儀式亦隆重結束。

北京巡禮

北京洋溢亞運熱

近日來有關亞運會的新聞已成了北京城街頭巷尾議論最多的國事。清晨，隨着騎車上班的人流，記者看見不少人邊騎車邊聽中央廣播電台播出的體育新聞。公共汽車上，人們三三兩兩談論的話題，也是「現在來了幾個國家的體育代表團？」「也不知我們中國這次能拿幾塊金牌？」

一位家住南河沿的退休職工趙大爺告訴記者，現在有關亞運的消息是他的鄰居們最關心的「時事」。大家每天都很注意聽廣播、看電視、讀報紙，飯後聊天聊的也是亞運會的事不離口。就連他三歲的孫子都會哼唱「亞運雄風」這首歌。

記者在地壇公園門口等車，只見許多人圍着一輛賣報車，紛紛購買新發行的「亞運快報」。賣報的小伙子對記者說，如今最好銷的報紙就是「亞運快報」、「中國體育報」等。他一上午就賣出了幾百份報紙。

新項目大受歡迎

北京亞運會各競賽項目第一天售票，卡巴迪成爲熱門的一個項目。卡巴迪競委會的官員說，頭一天出售票達五千餘張，廿三日開始的第一場比賽三千名觀衆的賽場，將是無虛席。

卡巴迪會作爲一九八二年第九屆亞運會的表演項目，八年後的北京亞運會設了獎牌，列爲正式比賽項目，這也是卡巴迪第一次來到北京，熱情的中國觀衆爭先恐後地購票，人們都像看新娘、新郎一樣，對卡巴迪比賽領略個新鮮。新疆的羣衆最感興趣，搶先購去八百張票。

參加亞運會此項比賽的國家有印度，巴基斯坦，尼泊爾，孟加拉，日本和中國。

卡巴迪起源于印度，是由民間遊戲演變成爲實游戲和競技于一體的體育項目，在南亞地區，頗受人們的喜愛，據說，印度的前總理尼赫魯、甘地等政界要人看卡巴迪比賽入迷，贊賞不已，這個項目不僅能有興趣，還有很高的健身強體價值，可以培養運動員特別是青少年勇敢頑強的精神，現在，印度，孟加拉，尼泊爾，巴基斯坦，斯里蘭卡等國家和地區廣泛開展此項運動，五〇年代初步形成統一的比賽基本規則，一九七八年，由印度等國家和地區的代表發起倡議，成立了亞洲業餘卡巴迪聯合會，該會每年組織一次國際卡巴迪對抗賽或錦標賽，目前，這個項目已推向了東南亞國家，亞卡聯成員國，地區已有十多個。

霍英東贈足球場

霍英東向北京市兒童足球學校贈送小足球場儀式，今天上午在北京什剎海體育運動學校舉行。

亞足聯主席哈姆扎、霍英東之子霍震霆應邀出席了贈送儀式並同北京市體育部門領導一起爲小足球場落成剪彩。哈姆扎勉勵學校的小學員們刻苦訓練，使中國能夠像乒乓球、羽毛球那樣在世界體壇上稱雄。

霍震霆代表霍英東接受了兒童足球贈送的紀念杯，杯上的題詞是：「情係體育，心向祖國」。

亞運村巡禮

本報特派北京記者韓俊明傳眞

◀中國女排隊員在村內散步。

▶亞運村保安嚴密。

▶小孩子最愛在盼盼旁邊蹓躂。

◀記者包圍新聞部搊料。

▶中國拳擊隊之古巴教練。

▶中國團長袁偉民亦要憑證入村。

▼亞運村警衛森嚴

◀小號手吹奏歡迎樂章。

◀女排李國軍大受歡迎。

夏曆庚午年八月初三日　電訊

台灣賽鴿賭注驚人

名種賽鴿一隻賣七萬七千美元

……規模的賭博。」

雖然獎金很高，然而參加賽鴿的成本也十分可觀。一隻台灣種的賽鴿只要二百九十美元，而比利時進口的優種賽鴿，一隻售價可能高達七萬七千美元。

此外，每一季每隻鴿子的登記費由三百八十美元到一千九百美元不等，視各分支會的規定而異。每一名會員可以登記五隻到六十隻鴿子參賽。

飼養賽鴿所需的飼料、維他命、醫藥以及醫療費用，也不在少數。

每一季比賽，只有十到十五名賽鴿者獲勝，其餘絕大多數賽鴿者，最後往往落得負債累累。

賽鴿進口商，衆數家賽鴿雜誌記者的萬林說：「許多人輸得傾家蕩產。」

然而，眞正的犧牲者是鴿子，除非遇上颱風，否則賽鴿不論晴雨都得出賽。

秘密號碼套環取下，用賽會當局所發的計時器，在套環上打下賽鴿抵家的正確時間。

不守規矩者的作弊方法通常是在靠近放鴿的地點築造第二座鴿籠。

舉例來說，住在台北的鴿主，可能訓練他的賽鴿辨認在高雄的第二個家。賽鴿從鵝鑾鼻起飛後，便會飛到高雄的鴿籠，然後由鴿主帶著牠搭乘飛機抵達北台。通常搭飛機只要三十分鐘，而一隻鴿子飛返台北的時間一般約需五個小時。

……

海外藏中國歷代書畫展銷會

日期：一九九〇年九月十五日至十月十五日
時間：上午十時至下午六時　週日、假期下午一時至六時
地點：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈高座五樓香港展覽中心C廳

提要
好好皇子
今日
拉往杜虫

朱大叔與何敬明森戰爲「自由港」求雨

孖T形勢異常混亂 巴里舞士勇可作膽 聲震環宇金腰帶乃冷脚

趙子龍 有彈有讚

合際法此賽，輕磅上陣，佔到極大優勢，保持上季賽水準，相信有利，祗要出閘順利，大可放到底走功。

有得頂實力不弱，易合此程作戰，操練充足，狀態有作戰水準，祇活，三斗，必拚之馬，有力爭取勝利，穩位望冠佳……弱，操練相當充足，現……

碧玉海實力是不……可也。

孖T走勢出現混亂，今次賽事別謹慎，看過試閘介紹投注如下：

第一場 巴里舞士前速銳利，短途馬投注，優先考慮此馬。金腰帶最後試跑見靚，久沉復甦之馬，不可遺忘，謝偉聚執韁，提防放到出冷，選彈冷。

第二場 膽：巴里舞士 脚：金錢至上 聲震環宇 有得頂 碧玉 海……

第三場 聲震環宇出賽有利，路程適合，易夠有充足操練，謝偉聚上陣，不妨搏冷。高潮之星質素相當高，有目共睹，中距離絕對勝任愉快，準備功夫做足，必拚之馬，對手無疑堅强，依然有力殺勝，可造之材，操練異常充足，決心應戰，中距離最佳勝法，近期進度明顯，不應忽視，前駒有失，後補冠……

孖T提供

孖TQ彩池均有重心馬 海鑽石質厚贏面大 出口商人仍堪……

烽火台 趙班

今次賽事，孖Q指定由第三四五場撥當，第三場由第四班馬擔任，路程一二〇五米，短途賽事，出馬十四，此場賽事，以海鑽石及贏福來比較可取，均可作膽，海鑽石質素頗高，班次有利，近況顯著轉勇，此次以後備身份替出，機會甚高。贏福來近期顯著加工，進展良多，此次機會甚高。其次以强勇勁及麒麟寶比較可取，試課均見勇進，上名機會甚高，應可作配。第四場爲第四班一二〇五米短途賽事，出馬十四，此場賽事，以出口商人及特級鑽石比較可取，均可作膽，出口商人近況甚勇，試課表現出色，仍由史法騰主策，機會頗高，特級鑽石近況亦佳……

咖喱方勇馬甚多 有得頂牌劣改變

方祿麟來港多季成績，每季皆保持一定的水準，方氏父子除了主持馬房的一切外，其親姪胡活士則擔任其馬房的主帥，這個鐵三角組合作非常愉快，難怪每季皆能取得一定的成績。

方祿麟有一花名爲「咖喱方」，但其並非印度籍，而是一位英國人，其練馬功夫是正宗的英國方式，但其實方祿麟本身最爲擅長訓練新馬，大家可以從往績看見，方祿的新馬手均比起別的馬房表現好，大多能在第一季即交出成績，至於那些遲熟的馬亦能在第二季即交出水準，所以每季方氏父子的馬皆保持在一個數目，可見有很多馬主都認同方氏父子……

今日賽事，方氏父子又安排，西遲熟的馬上陣搏殺，第四場的「有得頂」，本身是一匹較爲遲熟的馬，所以到了上季才……

馬場大使

亞運90 ②

亞運會明盛大揭幕 中國有力蟬聯盟主

南北韓日本虎視眈眈威脅至大

瞭望台

第十一屆亞運會明日（廿二日）在北京舉行盛大的揭幕禮，四千多名運動員已經全部抵達，北京籌備委員會安排好盛大的史無前例開幕儀式，節目豐富而富有中國民族色彩的表演將會展露在全世界愛好體育的人士面前。

昨日亞運組委會主席陳希同宣佈「亞運之光」火炬已經傳遍全國回到北京，到時將會燃點在運動場上。開幕典禮代表所有運動員宣誓的東道主選手已經正式選定了由世界乒乓冠軍陳龍燦代表，這個年廿五歲四川好手，將代表全體運動員保證以真正的體育精神參加本屆亞運會。

在揭幕的前夕，中央政治局委員，國務委員李鐵映則在電視保證亞運會的工作人員，都會爲這次亞運會盡了他們的努力，務要做到最好，使今屆亞運會能夠獲得圓滿的成功。

今次揭幕禮除了傳統的巡禮外，將有萬人體操、舞蹈、花式跳傘，非常動人的表演節目，除了中國的領導人外其他亞洲國家的領導人包括巴基斯坦共和國總統伊沙克汗夫婦，朝鮮民主共和國主席李鐘玉，伊朗共和國副總統加夫里，日本前首相竹下登夫婦，柬王國副總理勳他那哥錫越南部長會議副主席武元甲，新加坡全國職工總會秘書長第二副總理王鼎昌夫婦，可說濟濟一堂。

今屆第十一屆亞運會，四千多運動員，大家都想爭奪得金牌榜冠軍的榮譽。而上屆金牌榜冠軍中國今屆以東道主的身份，有了幾年時間的準備，能否順利的保持住亞洲盟主地位？一般人的看法都認爲中國是有這個實力，在游泳，跳水，乒乓，籃，排球，田徑，射擊，等各個主要項目，中國都是有取得金牌的實力，其他國家有許多項目是不容易爭取。其次南韓方面亦派出龐大隊伍與中國爭奪，南韓亦有許多個特出的項目，足以替他們獲取金牌。今屆爲衆所矚目的隊伍應該是北韓，因爲他們比較少在國際體壇上露臉，實確的實力尚難估計。但在足球，乒乓，田徑方面，北韓是值得注意的國家。日本一向都是亞洲的體育強國，在各個項目，日本每年都有很好的人腳，應對爭奪今屆亞運會爭入三強的熱門隊伍。至於新興的國家，雖然在個別單項目會有突出的成績，但如爭金牌榜的話，則並不容易。

在總括一般的概論，中國今屆的人強馬壯，士氣高昂，準備充足的形勢下，更有東道主之便是蟬聯亞洲盟主的大熱門。但今屆主辦當局，除了希望獲得金牌盟主之外，並願給予亞洲及世界體壇留下好印象，故一定要把今次亞運會辦得成功。

天·安·門·外

運送聖火安排欠妥 攝記取景搶點出擊

選手村內等打電話要站半句鐘

（本報特派記者梁雁玲傳眞）

△亞運會尚有兩天便告正式開幕，採訪這次亞運會的各地記者及選手村，將會在這一、兩天致到。截至昨晚凌晨爲止，經已有一千九百零五名中國境外記者辦妥手續。而選手村方面，隨着中、日、韓等最大代表團抵步後，經已有三千八百十六名運動員成爲村民。

△香港雖然只是彈丸之地，一向在任何紀錄方面都不甘後人，就以今屆亞運來計，香港亞運隊的人數不單破紀錄，達到二百八十四名職運動員，而這個數字只係落後於中、日及南、北韓，而在卅多個會員當中排第五位者，即使少兩個足球代表，位置依然不變。

△賽會今晚安排送火炬的秩序絕頂不敢恭維，甚至國內的攝影行家都有意見最好笑還是那些公安人員，竟然叫攝影記者站在羣衆隊伍時，各人不由分說快步走出馬路搶點影相，那班公安也管不了。

△那些羣衆隊伍受命令之下，今晚全數「加班」，要站在建國門外大街及東長安大街馬路兩旁佇立，手拿絲帶，見持火炬跑過的運動員，不論是龍是蛇，總之有人行過就將絲帶花環左搖右擺，好似文革的樣板戲。

建國門大街那邊雖然是火炬傳送其中一點，但中心點交接儀式在天安門廣場舉行，所以那裏的佈置就不惜工本，又有激光、煙花及舞蹈等表現，令天安門廣場的夜空有如白晝般光亮，但所有羣衆演員之後，天安門廣場附近一帶的單車陣，嚇人一跳，原來熱鬧的各單位「攝記」要趕回家。

△亞運選手村內的設施，由於沒有裝上電話，運動員打電話只有在大門樓下的公衆電話亭，但偏偏運動員中以中國選手最多，香港的選手排足等了半句鐘才可以打電話向家人報平安。

亞運村頒新令 暫停會客兩天 記者採訪要靠本事了

中華奧委會連絡組長潘邦正今天說，亞運村以改製通行證爲由，已經通知各國代表團停歇止客兩天。

亞運村目前已有二十九個國家地區的代表團進駐。這項決定，受到影響最大的將是新聞界，各國記者接到消息都只有苦笑。

亞運村基於安全理由，原本對前來會客的人員就管制極嚴。記者想前往採訪，還須採訪對象除須二十四小時前登記外，還須得到同意才能發證。一開幕在即，又以改換臨時通行證爲由，停歇代表團會客兩天，各國記者想要採訪選手活動，只有各憑本事了。

亞運之光火炬終交儀式，昨晚在天安門廣場舉行，卅四個國家和地區運。（新華社傳眞圖片）

沙利士態度强且硬 稱因自己可以踢波

吳伽樂點中送火炬却表遺憾

（本報特派北京記者韓俊明專電）

港協會長沙理士對足球隊補選球員的態度強硬，令教練郭家明十分無癮。沙理士稱自己可以踢足球，以目前香港隊只得十六名球員，假如門將任偉雄有多瓜豆，沙理士就大派用場，因爲香港隊只得一個門神，希望小雄好似阿根廷嘅哥高查，成爲新偶像。

萬里傳眞

△亞運會火炬經過一個多月之後，終於在昨天返抵北京，今夜還在北京由參賽的三十多個會員的代表運動員負責由建國門分四十多個點跑回天安門，其中香港由吳伽樂這名綠水英雄負責一程，吳伽樂用兩成半淡的廣東話謂知道後好遺憾，後來由記者更正之後，原來佢話好榮幸，學晚他之後她又識一句廣東話了。

科威特運動員所到之處惹人注目。（新華社圖片傳眞）

亞運首支職業籃隊 菲律賓有力爭錦標

猛將如雲將成中國心腹大患

十二名職業球員組成的菲律賓男子籃球隊將是菲律賓亞運會比賽史上首次出現的職業球隊，這支實力強勁的隊伍，可能成爲本屆亞運籃賽的大黑馬。

十八日抵達北京的菲律賓隊是由著名的六五酒廠隊教練擔任總教練，美國籍的諾曼，布萊克出任助理教練，華裔吳定國擔任領隊，李蔭安擔任連絡員。菲隊是由菲國五支著名職業球隊生力啤酒、六五酒廠、快捷熱狗、吉士石油，與榮泰百貨公司等隊主力球員組成。

十二名球員有三名身高在一百九十五公分，但低選手都具有一流身手，無主副將之分，其中，最惹人注目的是菲國去年最有價值球員及最佳新人快捷熱狗隊的派祖‧巫尼歐，雅北奇佳，個人動作優異，頭腦靈活，外線奇準，是全隊最具威脅力和得分的人物。林……是隊中的華裔球員，他是生力啤酒隊的主將。四十年代菲國台北比賽的菲國籃壇名將雷沙加接棒有人，他的兒子小雷沙加也在這支隊伍中。

菲隊連絡李蔭安分析，菲隊心目中的第一號強敵是中國隊，和中國隊的比賽，將很艱苦，但勝負爲五十對五十，至於韓國，日本隊，中華台北等三隊，菲隊可望獲勝。

他指出，菲隊職業球員平常習慣職業籃賽規則的打法，比方可以犯規六次，可以在防守時觸碰對方身體，現在在亞運會中將不習慣業餘規則的打法，實力會受影響。

他認爲，中國隊身材高，體型壯碩，又經驗及默契都比菲隊要好。而菲隊的長處是個人動作靈活，實力平均，每位都是可用之將，在本屆亞運會男籃比賽將從二十三日起在北京大學體育館和北京體育學院體育館分成四組進行預賽。

香港大軍昨抵北京 武術乒乓柔道最强

男子足球亦有信心與勁旅週旋

香港亞運代表隊昨（二十）日最後一批包括男女子足球、籃球、柔道、乒乓、劍擊、獨木舟、乘帆機的隊伍抵京，記者與各個領隊談話後，得到的概念，被目爲最有機會奪得獎牌的項目是武術的南拳，乒乓女子單打和球隊。

在足球方面，因爲現時可能是比香港強，要過這幾關恐怕不容易，但剛可以先奪得入圍，然後再爭取成績。女子足球香港只是希望不容易可以有機會，只能說是盡力而爲了。女子足球賽，香港是很難有機會爭成績，因爲南韓、日本、中國的實力強。

柔道的領隊說認爲香港三個選手有機會可以爭取獎牌，因爲他們的訓練情況很好，若然臨場較有水準，當曉陳非輝煌事，他們是男子歐煥羅，女子陳美玲，羅麗華，余蕙嫦。

昨日在選手村接受記者訪問時，兵源短缺的男子足球隊表示，全隊的戰意甚高，希望能夠可以奪得複賽權，由於香港足球隊曾經和亞洲各國都較量過，被目爲突出的只是南韓，其他國家的實力相若，應有影響，因爲香港隊化了幾年的時間準備，不會因爲政治問題而不參加，故各運動員可以安心盡力爭取成績。

中國女足教練商瑞華分析 台北體能稍佔上風 南韓强健打法兇猛

中國狀態良好整體水平提高

（新華社北京廿日電）中國女子足球教練商瑞華認爲，女足賽是亞洲地區最高水平的比賽。

商瑞華在今天接受記者的採訪，這次參加女足比賽的球隊雖然不多，但亞洲強隊基本上都來了，其中包括去年亞洲盃賽的前四名中國、中華台北、南韓和日本隊，而且這些隊伍的水平又比去年有很大提高。

他透露，目前中國隊的競技狀態良好，經過前一段時間的訓練，整體水平有提高，而且隊員之間配合默契，不僅體能、球技、速度也有長進。

他談到中國台北隊和去年亞洲盃賽後，她們在技戰術都針對弱點進行了改進。台北隊和南韓隊，前不久去歐洲熱身，與一些人高馬大，力量強的球隊打了十場比賽，勝九場和一場。從中不難看出台北隊在力量和體能上有較大的改觀。南韓隊體能好，作風頑強，打法兇猛，有較大提高，而且一定對抗性和觀賞性，將會有精彩的表現獻給觀衆。

商瑞華最後預言，本屆亞運會女足比賽的……在猛的基礎上，更加注重基本技術和配合的訓練……

壘球新設項目 五隊爭奪金牌

（新華社北京廿日電）參加第十一屆亞運會壘球比賽的中國、日本、中華台北、南韓和菲律賓五支球隊已全部抵達北京。壘球是本屆亞運會新設的比賽項目，共設金牌一枚。比賽將於九月廿三日至廿九日在北京豐台壘球場舉行。

充電完畢再次衝刺 按摩中心其門如市

（本報特派記者李傑北京專電）

在歐洲浮游了個多月，現今又要進駐北京，爲香港的觀衆服務。

北京的新聞中心設備俱佳，最遺憾的是傳眞收費，而且有時未有「瞞」阿仁，頗令香港的記者有微言。

北京亞運村的一個特色，就是有二十四小時的按摩服務，帶領的各國運動員亦很當多。據我和負責人談到曾經接受服務的人數時，他拿起紀錄計算過後，對我說已經有二百多人來過。

這個有四位按摩師的按摩中心，連香港的游泳選手也有幫襯，而且每位接受按摩後，無不連聲讚美，因爲按摩師的指法一流，令他們的肌肉舒服不少。

釋過世

宗教禁忌女足無緣 親切感大工作更勁

在選手紛紛抵達之時，其中亦有不少缺爭，例如女子足球比賽項目，大家就是東亞的國家參加，而鮮有中亞的國家出席，原因是中亞伊斯蘭國家有一禁忌，女子是不可以肌肉示人的，如果要這些國家的女選手參賽踢足球，那是一件不可能的事。因此，我們沒有見到這些國家參賽。

很多選手已經抵達，即將開幕的亞運會，在本屆香港隊仍有奪取金牌的機會，尤其是單車選手更是狀態十足。我們許多行家見到他們，都不斷的爲他們打氣，希望他們奪取好成績。

而這次採訪與意大利採訪世盃不同，原因是在意大利的世盃賽總是外人天下，而今次有香港、中國和台北隊參賽，使我們在採訪時，亦增添一份親切感。

武術擂台下礪兵秣馬 香港健兒埋頭苦練 台灣選手身手不凡 尼泊爾謙虛勤改進

武術第一次作爲正式比賽項目進入亞運會，亞洲武壇歡欣異常，首次亞運武壇擂擂，就有十一隊參加，隊隊精神飽滿，賽前訓練如火如荼，武林高手個個都想摘冠奪魁。

香港隊運動員質素較好，是本屆亞運會武術比賽中的一支勁旅。在賽前訓練中，他們嚴格訓練，精益求精，專聘北京武術隊教練葉樹勳、北京體院武術教師何瑞虹，朱瑞琪臨場指導培訓。運動員也自覺加大訓練強度，刻苦磨練。香港隊的教練何寶光告訴記者，幾天來的訓練雖時間短，但水準明顯有提高，我們希望在比賽中爭取好成績。

台灣與大陸武術同根，頗有優勢，但因爲是第一次參加規定套路的比賽，不敢掉以輕心，訓練十分努力。組隊後，他們先將隊伍拉到香港進行易地培訓。八月十五日又早早來到北京，聘請北京體院武術教研室主任門惠豐、原四川武術隊教練邵善立、原廣東武術隊教練曾建成等名家幫助賽前訓練，還在京郊找了一個僻靜去處關門苦練。

尼泊爾武術隊是亞洲武壇新秀，建隊時間不長，但隊伍整齊，技藝提高快，競技狀態好，但他們並不滿足，積極尋找機會，向各隊高手求教。近兩天，尼隊教練還特意把全隊人馬拉到海淀體育館，觀看香港等隊的武術訓練。這種謙虛好學的武德，受到武術行家們的稱贊。

伊朗體育代表團在亞運村舉行升旗儀式（新華社傳眞圖片）

保安人員嚴密監視 新聞記者頗有微言

有一二人被禁採訪外國記者不滿

（法新社九月二十日北京電）北京政府在不惜人力物力下主辦本屆亞運而且將全城三十歲的收發中心與新聞中心聯繫起來，形成一個完善的新聞通訊網絡，但是外國記者仍有相當的不滿。

記者對設備及工作人員並沒有怨言，但對新聞資料不足則表示失望。四優的市長控制中心更是警衛森嚴，令各國記者不得其門而入，採訪更是不可能。

村中情

各國記者在抵步時已接受警告，不可以採訪運動以外的資料，而許多國家的集訓情況亦未能安排採訪。

官方亦確實執行許多管制，直到現在，一名上海報紙的記者，與及一名新華社的攝影師已被禁止進行採訪。據悉，該名上海報章的記者寫了一些令人不喜歡的文章。

在北京市內，約有三萬名保安，及其他便衣人員在市內執行監察的任務。而有些採訪記者則投訴他們在採訪時不斷受到監視，影響他們的工作情緒。

南韓運動員及新聞記者團抵達北京。（新華社圖片傳眞）

孫邦因病下火線 中國男籃陣前易帥 王長友領軍考功夫

堅持快準靈打法有信心奪金牌

（本報專訊）中國男子籃球隊名單公佈，上面沒有主教練孫邦的名字，很多人都懷疑：中國男籃陣前易帥，中國男籃能否奪冠呢？

以治軍嚴格著稱的孫邦，自去年任中國男籃主教練以來，堅持快、準、靈的風格，逐步摸索出一套獨特打法。在去年亞洲籃球錦標賽上，中國男籃以不敗的戰績奪取冠軍，並在決賽中痛廢南韓隊三十分。中國男籃因此獲得「東方快車」的美稱。

當時，孫邦教練曾表示：「亞運會男籃這塊金牌我們是奪定了。」稍不如意之處是神投手張勇軍腰部有傷，但沒有大妨碍。

但正當孫邦使率隊出征今年八月的世界籃球錦標賽，如今亞運會男籃開戰在即，他又不得不離開自己的球隊。真有出師未捷身先病，常使英雄淚滿襟的遺憾，也給熱心的籃球迷心中蒙上一層疑慮的陰影。

觀看了中國男籃的賽前訓練讓人減去不少擔心：老將孫鳳武、宮魯鳴、張斌雄風猶在，王非、張勇軍技術穩健，新手馬健、鞏曉彬已趨成熟，虎虎有生氣。整體來說全隊信心十足。

代掌帥印的王長友說，中國男籃還是堅持打自己快，準，靈的風格，只要中國隊發揮不失常，防守再嚴點，奪取金牌問題不大。

今年四十九歲的王長友作爲孫邦的副手已有一年多，深諳孫邦治軍之道，不同之處是更顯謙虛。他負責訓練內線隊員，馬健，鞏曉彬鋒芒顯露，有着他大量心血。他曾任北京隊男籃主教練，並曾擔任過外教練。

王長友說，現在的主要困難是對外界訊息不通，特別是對全部由職業選手組成的菲律賓隊幾不清楚。據中國男籃領隊介紹，針對外界對男籃在世界錦標賽上比賽作風「太溫文爾雅」的批評，正在加緊對抗性、針對性訓練，在「狠」字上下功夫，同時加強防守能力訓練。

村·中·風·光

阿聯酋讚賞亞運村 楊文意父母齊打氣

大熊貓竟然會用英語交談

（本報綜合電訊）「對我們來說，參加第十一屆亞運會要比得幾塊獎牌重要得多」這是阿拉伯聯合酋長國手球隊教練哈希姆‧艾沙格今天上午在亞運村接受記者採訪時說的話。

哈希姆‧艾沙格說，這次參加第十一屆亞運會的阿聯酋體育代表團，除了手球隊外，還有橄欖球、田徑、乒乓球、自行車和游泳隊。他說，手球隊本月十七日到達北京進入亞運村後，運動員們幾乎每天去場館進行熱身訓練。

當問到他們在亞運村的生活情況時，哈希姆興奮地對記者說：「北京亞運村很大，我們在這裏住得很好。尤其是這裏的清真食品非常可口，比我們在漢城亞運村裏吃得還要好。」

這次亞運，中國女泳將楊文意較之對手，除了技術，戰術和體能佔有優勢，就是從上海開來一支父母啦啦隊。這可是不容小覷的決勝因素。對此，楊文意頗爲自得：「別人有的我有，別人沒有的我也有！」

楊文意的父母這次專程請假進京，爲女兒拼搏亞運吶喊助威。他們借住西直門外國務院第二招待所，夜比賽，雖爲嬌女一面，因而一場比賽事早開，可以天天去賽迎戰，一心一切，巴不得場欣賞女兒碧池豁拔的英姿，爲金牌之戰敲敲「邊鼓」。

黑壯的四肢，柔白的腹背，一隻活潑可愛的「大熊貓」站在亞運村五洲大酒店大廳中央，不停地向來往賓客招手致意，點頭施禮。當成羣結隊的境外記者爭相與之合影時，這隻「大熊貓」竟慇態可掬地走到向他招手的伊朗記者中間，用英語和他們交談起來。

原來這是一個由人扮裝的大熊貓。扮裝者是一位高中畢業生，曾專修過英語，所以英語會話對答如流。

萬里傳眞

從歷史·看今朝

中國焦急熱切等待明天到來

公元前七七六年，當希臘人在阿爾菲阿河畔的奧林匹亞村點燃第一支奧林匹克火炬的時候，遠隔萬里的黃河兩岸就有了角力、蹴鞠（古代足球）、馬球、擊劍及類似現代體操的引導術等，也先後誕生。可是，二六〇〇多年後，當奧林匹克火炬重新在雅典點燃時，曾經創造過無與倫比的古代文明的中華民族，卻沒有能力派出選手，在現代奧林匹克的競技場中展示才華。

中國第一歷史檔案館從事清史研究的學者方裕謹在回顧近百年中國歷史時說：一八九四年正值甲午戰爭，從現存的檔案看，這一時期，中國還沒有「體育」這個字眼。有的只是冰上跑車，逐官等供王公大臣開心的雜戲，還有那些被北京人稱爲「玩意兒」的雜耍、把式等。在這種情況下，清政府怎麼可能派出選手參加奧運會呢？

在舊中國，許多不甘落伍者曾爲中國現代體育作過無數的努力，付出了巨大的代價。

第十屆奧運會上，中國只有劉長春隻身參賽，預賽即遭淘汰。

第十一屆奧運會百多人全部敗北。

一九三二年，中國運動員在十屆遠東運動會上的成績每況愈下，到最後一屆，僅獲得一項第一名。

中國近代體育最有影響的體操學校主持人徐一冰先生留學日本爲了觀看日本人舉辦的運動會，爬上樹頭，用鉛筆在小本子上記錄下眼前的每一細節，因爲，中國人被拒于運動場的大門之外。

一八九四年，現代奧林匹克運動的創始人在法國巴黎舉行的國際體育會議上，決定正式恢復奧林匹克運動，並邀請各國派運動員，參加在希臘雅典舉行的第一屆現代奧運會。中國清朝政府也屬被邀請之列。但是，這封邀請函如石沉大海，杳無回音。在一八九六年有十三個國家三一一名選手參加的首屆奧運會上，根本沒有中國運動員的影子。

中華人民共和國的誕生，標誌我們古老的祖國真正擺脫了被排斥在世界進程之外的命運。改革開放，更給中華民族振興帶來了勃勃生機。一九八四年八月，中國體育健兒在洛杉磯奧運會上，實現了零的突破，一舉奪得十五枚金牌。

一九八四年，第一次申請舉辦亞運會並獲得亞奧理事會批准後……時，中國遇到了一個更好地讓亞洲、讓世界看清自己的良機，與此同時，中國也就從另一個方面接受了一個艱巨的，歷史性的挑戰。

接受挑戰，需要勇氣，還需要科學和實力，這也是當國人聽到獲得第十一屆亞運會承辦權後的反應。三年多來的籌備過程，充分顯示中國人的智慧，才能和社會主義制度的優越性。在資金緊、底子薄，經驗少，「軟件」差的情況下，克服了無數難以想像的困難，終於將第十一屆亞運會各項準備工作圓滿完成。

亞運會的一切工作都進入了讀秒階段，作爲東道國的所有中國人都焦急而熱烈地期待着第十一屆亞運會——明天的到來。

「劍橋功夫」轉勇，艾法誠策騎，算是一路奇兵。

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

提要
好好皇子 今日拉往杜虫

提要
永恒之譽 血色素驗出頗淡

朱寶明員工望天雨助自由港

八卦網

△朱寶明對於廐內任何馬匹，都寄予希望，任何機會都盡量把握，因為朱大叔認為在馬圈裡，甚麼事情也會發生，機會可能突然而來，也會迅即消失，若不懂得抓緊機會，必是人徒呼荷荷。

由於近期仍是雨水天，有可能在比賽時突然天雨滂沱，故此朱寶明對於一匹「自由港」倍加落力催谷，因為「自由港」在暑期休賽了一段日子之後，馬匹竟然有勁有起佳態來，這使朱寶明想起或因突然天雨，使「自由港」的贏面大起來，於是朱大叔便寧可馬空有狀態而欠地利，也總好過當地利突至時，馬因未十足而錯過良機，所以「自由港」參加明日之賽事，是擁有上佳狀態，絕不是以今伙來磨馬態，而朱廐員工知道此事，有等更因此祈求明戰天公造美，所以馬友若見隨場烏雲密佈的話，切記投「自由港」一票呢。至於另一匹朱廐馬「超龍」，情況與「潮州小子」相同，馬態剛磨起，可拼而不穩，加上馬處第二班欠利，故此工友們都不敢嚥好。△「得發」可能是暑期停戰過久，當被釘上馬甲之後，竟然情緒緊張起來，不停有神經質的抖顫，員工發覺到後，祇希望牠賽日不會有此現象，否則未戰便告敗下來。

朱大叔與何敬森明戰為「自由港」求雨。

利是達馬泰斯親踱 毛色油潤身型紮實

內圈乾坤

週末黃昏賽馬，昨朝進行最後試跑，大部份參戰馬匹均安排在大跑道內圈快試考驗，因此，形成在內圈操踱之馬較少，屬有份出賽的，只有幾匹而已，現將其踱步態況評述，以供參考。

「萬里飛」俞偉彬快踱一圈，按韁下搶住走，成大馬角力，老馬火氣十足，身不肥，出腳硬朗有勁，神態異常生猛，近期復極備戰下，已操起作戰勇態，但明日跑一六五〇米較短，成就止於一席冷位而已。

「利是達」馬泰斯快踱一圈，洒開大步，走勢暢順，力亦佳，收身毛色均有水平，只是有點汗濕，但亦是慣性，相信影響不大，論狀態已有贏馬時八成水準。

「手袋之星」助手快踱一圈，出腳暢順，但力度則平，看馬身亦肥多少，毛色平淡，特質馬但態況未如理想，相信仍有待操磨。

「碧玉海」李易學快踱一圈，洒開大步，伸展力強，勁度亦不差，只是馬身仍嫌肥，有點燥火，論態甚高，但成熟仍差一線，只可視作大冷門一敵。

「聲震環宇」助手快踱一圈，走來姿態普通，步順但欠勁，神態普通，馬身亦紮實，[illegible]後操練亦平常，與昔日贏馬時仍有距離。

伯嘉心情輕鬆，傳言因指他周末又有馬贏之緣故。

洲官欲盡早開胡避免受壓力
幸運之寶暑後體力足
沙網草出色人馬報捷

我係匡公

兩個回合下來，養馬爆棚倉白大摩及鐘炳輝，順利取得本季開鑼紀錄，壓力方面，自然完全瓦解，餘下來者，按理是羅國洲顯顏色時候，無疑，上周首天先後有「必得勝」、「盡成功」闖入連贏一席，但冠軍欠奉，心理總有多少唔自然，及早打開勝利之門，應屬未敢被閒言篤背脊。

明日快活谷黃昏賽事，呢路人馬共有九駒參戰，其中不乏是實力份子，只要手風配合，連場報捷決非意外，值得優先考慮，無論冷熱除，如果席上揀菜，最初等推第八場「幸運之寶」。

雖然出道迄今，經常二奶命，位多於贏，其實是客觀環境造成，非關本身輸賀素馬較體弱，兼且磅位偏重則不利，去季多番戰役，由上述原因影響勝機，台前躲後，勢心心不忿。經過歇暑調息，復課所見，呢隻官仔馬回起相當理想，尤其昨晨最後試跑，特意用全倉最有鬥心「必易勝」與其拍跳，過程所見，馬輝按走步挺，久未見有如此好腳法及旺盛神色，八八年班內一二三磅此程贏得清脆印象猶新，今仗評一二四磅配合，應屆再傳捷報時候！

孖Q

第三場 ①麒麟寶 ⑥山東响馬 ⑧海鑽石

第四場 ③冇得頂 ⑧出口商人 ②特級鑽石 ④冠峯

羅富全馬運果然見好轉
魯賓遜心急求開胡
新界簡將接連搏殺

△羅富全呢輪眞係添丁發財，除左上個星期做左老豆之外，星期三夜馬，法國佬開照件「歡樂人」，結果輕易咁贏左頭馬出嚟，呢輪雙喜臨門，吐到咁交關，如果能夠再接再勵，肯定可以咸魚翻生，尋朝早課，法國佬又俾件「萬福來」佢操試，動態蠻緊張，羅富全人逢喜事精神爽，條馬嘅表現眞係特別爽神嘿！

△兩屆冠軍騎師魯賓遜，跑左兩次馬依然食白果，尋朝早課動態相當認眞落力，俾人覺得阿魯賓遜出現心急贏馬嘅鏡頭，呢個有趣怪嘅，咁多老友都贏左D，佢身為冠軍騎師又點可以冇交待，邊度伸有面去見D飲茶後老細，如果贏番場頭馬，講起嚟上嚟，都有多D牙力噪，你哋話啱唔啱呀！

△新界簡夜馬憑件老嘢「鐘意寶」開左齋之後，冠軍馬房唔駛再有面，而尋朝早課所見，新界簡動態相當特別，睇嚟簡既嘅搏殺，如果唔係，駛乜成朝企喺隧道出口，拉住個望遠鏡，兩頭咁望嚟，被係心急贏多D頭馬，唔駛俾班鬼佬練馬師搶晒D風頭咩，係唔係呢？一哈（比利）

沙田花絮

最後試跑多駒草地試閘
幸運之寶拍跳養眼
高湖之星反應甚佳

昨晨為週末賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹紛紛出作快跳或在草地試閘，新配搭是謝偉豪出来擔之賽「幸運之寶」馬輝，與告大力的「必易勝」同試，[illegible]

早操快鏡 公南

[illegible]

董士專欄

皇上威千六米嫌短
特別介紹有權出冷
鑽石光輝留力今仗出擊

「皇上威」馬雖祇擅跑長途，但呢場對手麻麻，佢作大憑掃，跑短少少亦相題不大，後勁好也。

「特別介紹」雖是談樹文上陣，但呢匹馬肯定放得出，後勁又好左，輕磅有機放到。

「鑽石光輝」呢場強手眾多，後勁要爭生鬥死，「歡聲」雖惡，但我認為「鑽石光輝」後勁更可取也。

三Q			
一場	皇上威	大天二	勁駒
四場	特級鑽石	巴里舞士	天馬行空
八場	鑽石光輝	歡聲	山明水秀

第二場：以「皇上威」為胆，拖此程可成可留之「大天二」，此程非常路也，「勁駒」實良騎可以看高一綫，馬後上力足，實良騎熟也。

第四場：「特級鑽石」短途演出極準，魯賓遜此馬可開齋，「巴里舞士」乃當起之馬，配一位當起見習，相得益彰了，「天馬行空」換左大騎不妨一試，究其勢短途後勁好之馬。

第八場：「鑽石光輝」應是連贏之膽，夠氣夠力，「歡聲」乃高身之馬，平均速度極好，乃是位一望之敵，「山明水秀」轉無初出，要分段均速好，亦可一門。

三W

第二場 ①皇上威

第七場 ②特別介紹

第八場 ③鑽石光輝

朱廐好好皇子 發現體內生虫

△朱寶明馬房第三班馬「好好皇子」，近期食量極為驚人，每餐都把飼料食清，但馬身却不見肥，而且更偏瘦，極使馬房中人奇怪，邃拉馬往獸醫處檢驗，才發覺到馬匹體內生虫，所以馬房決定今日拉馬往杜蟲，希望使馬回復正常健康。

戴利與各練馬師均熟稔，可知他受歡迎的程度。

孖T形勢異常混亂
巴里舞士勇可作膽
聲震環宇金腰帶乃冷脚

趙子龍 有彈有讚

孖T走勢出現混亂，今次一定不利熱門，選擇投注要特別謹慎，看過試跑介紹投注如下：

巴里舞士前速銳利，短途[illegible]優勢，保持上季[illegible]，放到底連功。

[illegible]，操練充足，狀態有作戰[illegible]弱，操練相當充[illegible]時所見，贏馬[illegible]非時候，但有實力爭取名，排位[illegible]可取此馬。

金腰帶最後試跑見靚，久沉復甦之馬，不可遺忘，謝偉豪執韁，[illegible]防放到出冷，選擇冷馬投注，[illegible]先考慮此馬。

聲震環宇出使勝班有利，路程適合，易應有充足操練，謝偉豪上陣，不妨搏冷。高湖之星質素相當高，有目共睹，中距離絕對勝任愉快，準備功夫做足，必拚之馬，對手無疑堅強，依然有力取勝，可造之材，意利高降班有迴旋，操練異常充足，決心應戰，中距離最佳勝法，近期進度明顯，不應忽視，前駒有失，後補冠軍。

孖T提供

第一場 胆：巴里舞士 脚：金錢至上 聲震環宇 有得頂

第三場 胆：高湖之星 脚：意利高 碧玉海 金腰帶

孖TQ彩池均有重心馬匹
海鑽石質厚贏面大
出口商人仍堪睇好

烽火台 超班

今次賽事，孖Q及孖T特別彩池，指定由第三四五場擔當。第三場由第四班馬擔當，路程一二三五米，短途賽事，出馬十四匹。此場賽事，海鑽石及萬福來比較可取，均可作膽，近況顯著轉勇，此次以後備身份替出，機會估甚高，萬福來近期顯著加工，進展良多，此次機會甚高。其次以強勇勁及麒麟寶比較可取，試課均見勇進，上名機會甚高，應可作配。第四場為第四班，一二三五米短途賽事，出馬十四。此場賽事，以出口商人及特級鑽石比較可取，均可作膽，出口商人近況甚勇，連課表現出色，仍由艾法誠主策，機會頗高，特級鑽石近況亦佳，魯賓遜主策，配搭完整，機會估計亦高。其餘馬匹，以有得頂及巴里舞士比較可取，試課均甚勇，作配較宜。

第五場由第二班馬擔當，路程一六五〇米中距離賽事，出馬九匹。此場賽事，以玩具之星試課特佳及意利高比較可取，均可作胆，玩具之星試課特勇，磅輕路合，機會甚高，意利高近況特勇，打磨積極，爭勝機會亦高。其次以鑽石光鋒及高湖之星比較可取，試課均勇，作配較宜。

六環彩介紹

第三場 (5)萬福來、(8)海鑽石

第四場 (2)特級鑽石、(8)出口商人

第五場 (3)意利高、(6)玩具之星

第六場 (2)新寶

第七場 (3)孖寶二世、(3)馬主精神

第八場 (3)鑽石光輝

玲瓏集

夜賽稱不上「好」，祇能做到本份，老馬估盡對座騎幫助不大，看來三流騎師優勢，以的地位已奠定，不值再花神追他五比一將開齋，僅宜在他的座騎有分頭賀新馬駿時，才可一敵。兩外籍新馬房已開齋，自理維敢於拚搏，惜因在港時間短，暫時未能準確判斷對手，遂拚搏易失；實康則以練足馬匹體力才搏殺，靠馬取得雖無完膚，季初利老馬之說確有道理，安安腸胞道更甚，溫故而知新，下回夜馬不妨又留意老馬的機會。

老馬利季初名副其實
實康靠馬不靠人
顯出其功力確深

相信頗時仍會有一些老馬抬頭，但在沙網草地跑道則要另議，因沙網草地所縮道的時間較慢，馬匹跑來倍馬吃力，對老馬來說會有吃不消的情形出現，故此選馬時不宜太過側重這些老兵。值得一談者乃馬泰斯，此君在第一次的腸路上角逐，似乎仍[illegible]而不靠人，果然是名不虛傳人物，倘羅富全盡心盡力為他，李內頭馬數字，必能大幅度躍升，事實上，「歡樂人」能有六倍分頭，馬迷恨怕飛機仔的不穩所致。但對實康而言則正中下懷了。

福樂之寶標投
永恒之譽血淡

（本報消息）馬會賽事秘書處經理周永漢昨日宣佈，第三班馬福樂之賓公開標投，凡被列入後備馬十名單的人士及養馬團體，均可參加競投，定十月五日（星期五）正午十二時截標。

福樂之寶是八六年度澳洲白髖馬，今年七歲，列第三班，評五十三分，一九八八年十月七五日賽後有過一次流鼻血紀錄，出賽以來勝出兩次，頭馬二次，二馬，三次三馬，次第四，有十次不入圍，現寄在王兆國馬房。

△摩配周末上陣馬「永恒之譽」，因暑期曾經發燒，最近才告康復，因此關係摩賦不敢將馬特別催谷，故此「永恒之譽」狀態平平，而馬賽前驗血，亦發覺到血色素頗淡，証明馬體力普通，所以摩輒中人都不敢對此駒抱得過高。

今晨二組馬試閘
七駒須接受觀察
沙田馬場大圈出試

今晨七時起有二組馬匹假沙田馬場之安裝大閘泥道試閘，路程為一〇五〇米，而二組中八匹馬之中，有七駒為接受觀察馬，每一組馬匹的名單及配搭，[illegible]

第一組

檔號	馬名	騎師	磅位	練馬師
G九五	紅利非	馬泰斯	3	許
G九四×金鑽		嫩柯	4	王
G六三	好運中	▲白禮棟	5	蘭
C七	劍	伯嘉	6	胡
G九	山水人家	▲魯賓遜	7	伍
E七	駿	馬仕善	8	林

第二組

檔號	馬名	騎師	磅位	練馬師
A一三	力度高	▲白禮棟	3	蘭
A九四	東方龍	△伯嘉	4	摩
B	紅行	△魯賓遜	5	施
B六二×	西旺財	馬仕善	6	林
B	海斯泊	謝偉豪	7	方
G	威威	▲艾法誠	8	賓
B九	戰車	馬泰斯	9	許
E四	金木利	▲梁立德	10	蘭
G二○×	神手試技	胡活士	11	方

名下有▲者為戴眼罩馬，馬名上有×者為接受觀察馬，馬名下有△者為鬆開鞍眼罩馬。

檔號	馬名	騎師	磅位	練馬師
D四○	名訪	白禮棟	3	蘭
D二八○	飛得勁	△伯嘉	4	摩
G四○×	勁爽快	葉楚航	5	安
G四四	威風	魯賓遜	6	施
E	寶貝世界	馬仕善	7	林
D九×	天衣無縫	艾法誠	8	白
H○○×	建安	馬泰斯	9	許
G○九五	瀟洒太子	胡活士	10	方
D四五×	都役名駒	△嫩柯	11	白
G五五	高勁	何敬森	9	朱
B一六	年年好	羅富全	10	賓
G三八×	東之寶	▲艾法誠	11	吳
C六	全運爵士	胡活士	12	方

「寶寶奇兵」勇得交關，所以「眼鏡世界」讓路於廐侶，讓「寶寶奇兵」上陣出擊。

咖喱方勇馬甚多
冇得頂脾劣改變
操足磨利勇況冒
胡活士必拚無疑

馬場大使

方梓麟來港多季成績，每季皆保持一定的水準，方氏父子除了主持馬房的一切外，其親姪胡活士則擔任其馬房的主帥，這個鐵三角組合作非常愉快，每季皆能取得一定的成績。

方梓麟有一花名為「咖喱方」，但其並非印度籍，而是一位英國人，其練馬功夫是正宗的英國方式，本身最為擅長訓練新馬，大家可以從往績看見，方廐的新馬平均比起別的馬房表現好，大多能在第二季即交出水準，遲熟的馬亦能在第三季開始發揮，所以每季方廐的新馬皆保持在一個數目，可見有很多馬主都認同方氏父子的功夫。

今日賽事，方氏父子又安排西運熟的馬上陣搏殺，第四場的「有得頂」本身是一匹西較為遲熟的馬，所以到了上季才有所表現，原因是此馬體質十分孱弱的馬，得了[illegible]多病，所以晨課中未能操練，到了第二季才有進展，但由於此駒太幼嫩，陣上有良好的毛病。

所以方梓麟便在晨課中下功夫，每日皆安排馬匹傍住其左右，令其不再害怕，漸漸日子有功，果然有所轉機，就算一匹馬行圈也肯起步，由於此駒的潛質不弱，加上目前已成熟，所以方氏三組合對此駒此次的爭勝機會十分睇好。

暫停會客兩天 記者採訪要靠本事了

中華奧委會連絡組長蒲邦正今天說，亞運村以改製通行證為由，已經通知各國代表團停歇止客兩天。

亞運村目前已有二十九個國家地區的代表團進駐。這項決定，受到影響最大的將是新聞界，各國記者接到消息都只有苦笑。

亞運村基於安全理由，原本對前來會客的人員就管制極嚴。記者想前往採訪，除須二十四小時前登記外，還須採訪對象同意才能發證。「開幕在即，又以改換通行證為由，停歇代表團會客兩天，各國記者想要採訪選手活動，只有各憑本事了。

按摩中心其門如市

（本報特派記者李傑北京專電）

[illegible]

宗教禁忌女足無緣
親切感大工作更勁

工商團體大陸熱已冷卻 零星台商赴大陸仍不絕

最近兩個月,海峽兩岸的經貿活動雖然出現收縮的跡象,不少以公會名義籌組的考察團暫時偃旗息鼓,但以個別企業或個人名義到大陸的台商,仍然不絕如縷。

據記得六、七月間,台灣的「中國兩岸工業促進會」、「海峽兩岸商務協調會」和「工業總會」先後組織了大規模的考察團,接踵前往北京,且獲得大陸高層政要的接見,使台商的「大陸熱」掀起了一個新高潮。然而,兩個月後這股熱潮已不復舊觀。

首先對這股大陸熱潮投下「冷卻劑」的,是李登輝七月二十日要求台灣居民對大陸「要有憂患意識,不能盲目躁進」的講話。國民黨社會工作會則多月來更出面勸告台灣各工商團體,暫勿組團到大陸考察。新近公佈的有關台商到大陸間接投資的規定,也表明了當局要對……

例如台灣商業總會、建築商公會、房屋仲介公會等團體均打消公開組團的計劃,工業總會和商務協調會也決定停步觀望,今年底之前不再組團到大陸。至於坊間喧騰一時的兩岸直航及籌設中介機構等熱門話題,近期亦風消雲散,銷聲匿跡。

不過,工商團體雖然偃旗息鼓,個別行業和個別企業的大陸投資計劃仍在繼續進行。台灣食品業最大的兩家企業──味全食品公司和統一企業,九月間仍分別由高層負責人帶團到大陸考察了一番。味全總經理黃南圖回台後指出,儘管官方不願工商業者大張旗鼓組團到大陸考察,他個人和味全公司遵會去大陸,並可能進行農業方面的開發投資。除了食品業之外,台灣幾家大中型家電公司也表示……

翡翠文華 黃 光新 今天6場 加映午夜場 黑海霸王花 魔繭 天仙配 藝術團 星笑撞球地 雄心義膽 警察扒手兩家親 海黑霸王花 慾情色香味 我心伴星光 靈界來客 無敵

(訂)每天$150.00
$45.00
圖文傳真:5594238

明日賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池
孖寶:第一場至第七場
孖Q:第三場搭第四場
孖T:第四場搭第五場
六環彩:第三場至第八場
連贏:第一場至第八場
三重彩:第一場至第八場
三寶:第六、七、八場

第一場 第五班 九七五米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①快利來	(3)梁立德	一三〇	謝	3
②威勝龍	(6)馬佳善	一三四	林	3
③鴻運之星	(8)胡活士	一三一	方	3
④香港英雄	↓(5)馬泰斯	一三一	許	4
⑤神山	(10)伯嘉	一二九	摩	5
⑥確信一號	(4)馬輝	一二五	洲	7
⑦又得獎	(7)鍾占祺	一一八	張	3
⑧長拳小子	(1)葉楚航	一二五	登	3
⑨新狀元	↓(2)白禮棟	一二四	簡	5
⑩活力之霸	(9)李易學	一二二	歐	7

(10)「活力之霸」:短途精英份子,今季勇態畢呈,歐洪能夠憑其取得勝利。

(4)「香港英雄」:比起以前甚有進步,許怡與馬泰斯尚未開齋,勢必拼搏求勝。

(2)「威勝龍」:林厩早已安排敵在季初,即搏殺此程,今次路合,幕後戰意旺盛,屆時三甲材。

第二場 第五班 一六五〇米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①皇上威	(4)魯賓遜	一三四	岳	5
②夜光輝	(7)馬輝	一三三	洲	3
③自由港	↓(1)何敬森	一三一	朱	6
④大天二	(2)唐敏生	一三一	簡	7
⑤勁駒	(5)徐貴良	一二九	陳	5
⑥聲威	(10)鍾占祺	一二二	甘	5
⑦馬蹄飛	↓(3)梁立德	一二二	謝	4
⑧貴族藍	(6)白禮棟	一二五	簡	3
⑨永恒之譽	(8)伯嘉	一二四	摩	5
⑩武當神童	(9)胡活士	一二一	方	6

(9)「永恒之譽」:在上季末真正打硬仗,馬近日見落腳挺勁,伯嘉遇冷必定畢拚。

(4)「大天二」:唐敏生一手主操,論準備無懈可擊,簡師會予主帥爭取好成績。

(10)「武當神童」:胡活士最後試跑力度貫注,馬見向勇,出手一六五〇米,最佳冷馬之選。

第三場 第四班 一二三五米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①麟寶	↓(6)伯嘉	一三五	摩	7
②飛虎山	↓(10)謝偉豪	一二七	王	8
③旭昇	(3)馬輝	一二七	洲	3
④掂掃	↓(8)丁冠豪	一二二	簡	4
⑤萬福來	(1)羅富全	一二六	賓	4
⑥山東響馬	(7)馬泰斯	一二六	許	5
⑦音樂天才	(9)蔡鎮威	一一六	洲	6
⑧海鑽石	(4)胡活士	一二三	方	3
⑨又得米	(5)何敬森	一二一	張	6
⑩強勇勁	(2)徐貴良	一二〇	陳	3

(6)「山東響馬」:短途佳駒,近日勁加催磨,目前佳態洋溢,許厩會在今仗出擊,開齋有望。

(3)「旭昇」:爆大冷後,再出俱敗,今季重新備戰,馬輝策騎值得信任,不勝有位。(5)「萬福來」賓康打理甚佳,現時極爲勇猛,週三晚獲勝後,賓、羅加強合作,此次位材。

第四場 第四班 一二三五米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①聲震環宇	↓(5)謝偉豪	一三五	安	6
②特級鑽石	(9)魯賓遜	一三三	甘	3
③冇得頂	(1)胡活士	一三二	方	4
④冠峯	(8)梁立德	一二五	謝	5
⑤金錢至上	↓(3)馬佳善	一二六	林	4
⑥得發	(7)戴利	一二五	歐	5
⑦巴里舞士	(2)蔡鎮威	一一六	登	6
⑧出口商人	↑(10)艾法誠	一二二	許	5
⑨天馬行空	(4)馬泰斯	一二二	白	5
⑩遊俠	(6)丁冠豪	一一五	簡	5

(2)「特級鑽石」四班份量十足,甘厩揚言今仗不過份熱門的話,可以再建功。

(4)「冠峯」:謝恩變埋頭苦幹力磨,誅求要出冷,馬跑此程亦有一爭之條件,提防爲要。

(1)「聲震環宇」:安少操足始來作戰,謝偉豪騎冷馬演出特別出色,值得顧矣!

第五場 第二班 一六五〇米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①鑽石先鋒	↓(6)伯嘉	一三〇	摩	5
②高湖之星	(4)唐敏生	一二九	簡	3
③意利高	↓(8)艾法誠	一二六	賓	6
④長勝孖寶	(9)徐貴良	一二三	甘	3
⑤金腰帶	(7)謝偉豪	一二二	洲	7
⑥玩具之星	(3)胡活士	一二二	方	5
⑦碧玉海	(1)李易學	一二二	歐	4
⑧自由勇士	↑(2)戴利	一二一	王	4
⑨鑽中寶	↓(5)馬輝	一二一	洲	8

(3)「意利高」:艾法誠前日出試一段,走勢急勁,論馬應可以一嘗冠軍勝利滋味。

(2)「高湖之星」:上季三戰獲一勝兩位,演出的確準繩,唐敏生表示今番必會全力一搏的。(7)「碧玉海」李易學每朝例親力親爲,動態積極,移師谷中作賽,成冷門不妨一敵。

第六場 一二班混合 一六五〇米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①奪寶奇兵	↑(4)唐敏生	一三五	簡	4
②新寶	(9)伯嘉	一三〇	摩	6
③馬主精神	↑(5)魯賓遜	一三〇	岳	3
④金得利	(6)鍾占祺	一二三	王	6
⑤萬里飛	↑(1)白禮棟	一二八	簡	8
⑥印度之星	↓(7)胡活士	一二〇	方	7
⑦手袋之星	(8)戴利	一一九	歐	4
⑧鋼力	(2)徐貴良	一一八	甘	3
⑨鑽之寶	↓(3)謝偉豪	一一八	洲	6

(4)「金得利」:王厩力著不放鬆,準備用鍾占祺要爆大冷門,如有十倍應[illegible]。

(8)「鋼力」準備也見要慎,徐貴良話明將會大茶飯,甘厩必搏[illegible]。

(6)「印度之星」:[illegible]胡活士[illegible]三甲份子。

第七場 第四班 一二三五米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①萬紫千紅	(5)伯嘉	一三五	摩	6
②喜寶	(8)羅富全	一三四	歐	7
③孖寶二世	(9)胡活士	一三四	方	7
④特別介紹	↓(6)駱樹文	一一九	陳	6
⑤新大亨	↓(10)馬泰斯	一二九	許	6
⑥錦繡屯門	(3)馬佳善	一二八	林	4
⑦劍橋功夫	(1)艾法誠	一二七	蘭	3
⑧佳境	(7)馬輝	一二七	洲	6
⑨喜得米	(2)何敬森	一二〇	張	3
⑩永勝之皇	(4)戴利	一二〇	白	6

(1)「萬紫千紅」此程入位率高,伯嘉[illegible]必威[illegible]。(7)「劍橋功夫」加功作快試,[illegible]艾法誠硬功[illegible]。

(3)「孖寶二世」:胡活士極[illegible]試,反映此仗必勝無疑,三甲必大份子。

第八場 第二班 一六五〇米

馬名	騎師	磅數	練馬師	檔位
①山明水秀	(3)艾法誠	一三〇	賓	4
②歡聲	(4)戴利	一二九	歐	4
③鑽石光輝	(5)魯賓遜	一二五	岳	4
④永威龍	(7)馬佳善	一二五	林	5
⑤幸運之寶	(8)馬輝	一二四	洲	5
⑥皇冠司令	↑(6)胡活士	一二三	方	3
⑦快勁	(2)唐敏生	一二二	簡	5
⑧麗龍	↑(1)何敬森	一二〇	朱	5
⑨百樂星	(9)葉楚航	一二〇	吳	6
⑩利是達	(10)馬泰斯	一二〇	許	5

(3)「鑽石光輝」岳敦部署妥當要贏取頭馬,[illegible]回機會甚高,宜WP兼投!

(5)「幸運之寶」洲厩話明此仗會以馬輝全力替其博命,交待乃時候。

(7)「快勁」馬有均速,唐敏生選騎,應會拚命,二甲冷腳要防。

華僑日報貼士
偉誠提供

場次			
第一場	(10)活力之霸	(4)香港英雄	(2)威勝龍
第二場	(9)永恒之譽	(4)大天二	(10)武當神童
第三場	(6)山東響馬	(3)旭昇	(5)萬福來
第四場	(2)特級鑽石	(4)冠峯	(1)聲震環宇
第五場	(3)意利高	(2)高湖之星	(7)碧玉海
第六場	(4)金得利	(8)鋼力	(6)印度之星
第七場	(1)萬紫千紅	(7)劍橋功夫	(3)孖寶二世
第八場	(3)鑽石光輝	(5)幸運之寶	(7)快勁

黃昏馬有利出冷門 岳敦可望開齋取勝

今季首季黃昏賽馬,戰碼甚強,各場形勢並不簡單,筆者預計屆時會有頗多冷馬產生的,在選馬時須加以留神,練馬師岳敦仍未能開齋,較早前出馬少,明顯保留其馬匹實力,今回岳厩惡馬眾多,估計贏馬開齋乃必意料中事。而騎師唐敏生苦拚至今也未可以打開勝利之門,而簡炳墀則重新作精密部署,希望能令主帥得以開齋打破悶局。此外,馬輝亦到時候出擊,洲厩也將頗多實力馬交予其出戰,相信他屆時定全面博的,係時候輪到馬輝發威了!

華僑馬膽
第六場 (4)金得利
偉誠提供

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場(膽)	(2)特級鑽石	(3)冇得頂	(2)特級鑽石	(3)冇得頂	(8)出口商人	(2)特級鑽石	(3)冇得頂
第四場(腳)	(3)冇得頂 (8)出口商人 (9)天馬行空	(8)出口商人 (2)特級鑽石 (4)冠峯	(7)巴里舞士 (3)冇得頂 (9)天馬行空	(2)特級鑽石 (8)出口商人 (4)冠峯	(2)特級鑽石 (3)冇得頂 (7)巴里舞士	(4)冠峯 (1)聲震環宇	(5)金錢至上 (8)出口商人 (9)天馬行空
第五場(膽)	(3)意利高	(1)鑽石先鋒	(2)高湖之星	(2)高湖之星	(6)玩具之星	(3)意利高	(1)鑽石先鋒
第五場(腳)	(2)高湖之星 (4)長勝孖寶 (5)金腰帶	(3)意利高 (2)高湖之星 (4)長勝孖寶	(4)長勝孖寶 (8)自由勇士 (3)意利高	(3)意利高 (1)鑽石先鋒 (7)碧玉海	(1)鑽石先鋒 (3)意利高 (2)高湖之星	(2)高湖之星 (7)碧玉海	(2)高湖之星 (7)碧玉海 (9)鑽中寶

黃昏賽孖T適宜刀仔鋸大樹
巴里舞士鎮威合拍 出口商人班次末盡

周末孖T兩關,形勢較為單純,估計幾匹實力馬應可控制大局,很難會爆大冷門,相信孖T要食大茶飯,要到沙田食串才會有冷門爆了。以下是我的孖T心水提供,首關四班馬爭一二三五米,「巴里舞士」復課操練認真,早已收身上方,而試閘更出色,早設放出後大力拉慢力掩鋒芒,早已試準路程,配上手風甚順之蔡鎮威,今次爭最合腳法。有來有力一放絕塵,孖T一席應其穩,不妨作馬膽。配腳方面,「冇得頂」近況大勇,早課拍跳頻頻,而試閘走勢好,此駒繼後建出必拼,門志鮮明,今仗三度出擊應甚穩,此外「聲震環宇」是匹最利季初出爭之馬,[illegible]謝偉豪肯定搏命,[illegible]不多,對此駒爭勝機會提高,[illegible]配。其他馬以「出口商人」可以考慮,此駒雖然戰況不利,但勝在此程演出,而且配搭佳,艾法誠騎慣騎熟此駒,應可發揮水準,有力入圍。次關二班馬爭一六五〇米,馬胆可揀「金腰帶」,此駒擅跑快活谷一六五〇米,上名率甚高,而今季很早便操課,操練正常,看來腳患無礙,這匹周身病痛之馬,今季難得好轉,必然把握機會爭勝,肯定有鬥志,孖T有力入圍,不妨作馬胆。配腳方面,「高湖之星」有前有後,近況大勇,唐敏生騎均速馬特別好,有力跑入三甲,此外「長勝孖寶」操練佳,繼後一向好鬥志,今次對手不太強,必然力謀表現,徐貴良騎此馬一向費力,今場有力一爭。其他配腳可取「碧玉海」,馬有高質,今季勤操下已見成熟,李易學周三夜馬剛贏「鴻圖」開齋,信心增強不少,此駒可望有更佳表現。

魯賓遜希望以「特級鑽石」打開勝利之門。

孖Q精選
第三場 (5)萬福來 (10)強勇勁 (2)飛虎山
第四場 (2)特級鑽石 (8)出口商人 (3)冇得頂
申力星

馬圈物語
新狀元弱馬利季初 萬里飛可異軍突起
達寶

今季第一次日馬及第一次夜馬,已相繼舉行過,本週末是本季首次黃昏賽,對上兩仗日賽事中皆有雨,週末天文台預測相當樂觀,屆時可望在良好天氣下競跑,今仗各場出馬踴躍,且較對上兩次更具均勢,從上兩次的賽果可以看出,無論華、洋馬房,皆戰意如虹,大家都不太計較贏馬賠率,盡量取分,形勢確比往季平均,戰情亦較激烈。今次黃昏賽,除了有可能天朗氣清,場地不同導至賽果有異外,由於有不少插班馬列陣,於是更變危機四伏,投注之道,除了操練足夠外,較上人的手風亦應考慮,從排位去上觀察,蘭尼馬房躍躍欲試,白禮棟的半騎鐃有份量,值得優先吼捧。

列陣頭場的「新狀元」,班次冇定有大利,上季尾屢用薄仔未見全功,今仗由大師傅抑陣,應有不同的表現,雖云九七五非首本途程,但對手不強,有機會先拔頭籌,至不濟一席位置不脫,半冷馬膽在此。

第六場名氣馬林立,不過「萬里飛」備戰充足,此駒有遇強愈強的本性,中距離亦爲理想路程之一,沙網地更如虎添翼,對手多數熱而不穩,白禮棟駕輕就熟,後上有資格爆半冷,值得贏位捧之。

老金在此
本地騎師果然奮起迎戰 蔡鎮威勝在夠淡定 今後上陣另眼相看

在剛過去的一次夜賽中,本地騎師贏出五場亦算利害,少了一位祖國騎師,而達五位本地騎師中份屬有限,但後勁十足,勢將會迫近外籍騎師,小將蔡鎮威以匹冷馬勝出,證明他今季越戰越勇,而且冷靜,「鴻運」亦都是小鬼冷靜沉著的表現。此中最值得一提者,自然是蔡鎮威,上季末期才被女登場,至季尾亦只不過上陣十八次,竟然取得四場冠軍,位置多達三十,單論戰績已追過當年首場的王冠豪、蘇國馬,近年新紮師兄謝偉豪亦有所不及。單就上季四場頭馬而論,銀鈴爆冷,隨後輝等相形之下亦大大遜色,而今季在谷中作賽,亦「一樣去打」。而此點也可見其後勁更是另一種,嚴肅冷靜,有助其演出,顯出本人實力,一次勝出,末段走位奇佳,去勢之勁,比起以往贏馬後更是冷靜,隨後百樂星與萬事威之勝,排分明有板,但騎得多。該役之勝尚以得偶然僥倖,況且近年他已有鐵的紀錄,無可抹煞,他的天份更是鮮明,具備騎功及更多經驗後,他將更勝一籌,足見此子有料到,嘉遜之流高手長期扶掖,更趨成熟,對手不下於過江龍。其實近年已無愧德禮,嘉遜之流高手更是勁敵,高枕不過客串性質,道形勢更顯著也。

麟寶準繩最佳穩膽 強勇勁血統好提防
性能馬

明日仍然係在谷中作賽,八場黃昏馬下午四時許開始,六場賽事出馬滿十四匹,而餘下兩場亦有九匹,以快活谷來說,場面空前熱鬧,加上是黃昏賽,屆時不要下雨吧!

今次孖Q關卡,內由第四班馬跑一二三五米,馬騎的「麟寶」與「特級鑽石」。列陣於頭關的「麟寶」,隸屬摩廄,現年八歲,來港已幾年,但只有一次頭馬紀錄,上季出賽有十七次,是匹典型位置王,此駒勝在演出殊準,亦爲牠不能再添紀錄的一個絆腳石,因爲以論質而言,不見突出,在二三班間根本打不到位,但卻屢次跑入三三四四之位,故亦有獲得減分,很多時還加一兩分,導致近期未能獲降班,長期處於劣勢下作戰,雖謂無後顧之憂,但對手不強,路程有專長,且論穩勝,全仗馬能力有限也。今季喜獲降下四班,穩則穩矣,輸以「特級鑽石」,插入四班大佔優勢,魯賓遜駕輕就熟,位,非其莫屬。

孖Q提供:
第三場:①麟寶 ③旭昇 ⑩強勇勁
第四場:②特級鑽石 ④冠峯 ⑤金錢至上

馬賭30年
掂掃前速快將對手放甩 海鑽石質新勇威脅 萬福來擅谷中作配

第三場:「掂掃」能放,短途比較有後勁,降班機會提升,「海鑽石」乃屬新馬,贏亦不會升班,此類馬都合胡活士出擊,唔熱更好,「萬福來」前速好,轉厩出擊,富全手風順番,又俾佢贏到唔奇,故可作配。

第四場:「特級鑽石」一味勝在夠準,路合魯賓遜亦能保留,最多升上第三班,重有得跑也,「巴里舞士」馬狀態起際,有前有後配上一位新紮之蔡鎮威機會更高了,「冇得頂」段窺勁更爲厲害,實而不華之馬,排位又好,有力與任何一駒週旋。

第五場:「高湖之星」乃簡厩馬之一,不過未開齋,點都要試一試佢,概真正實力戰,有過好演出不妨捧,「自由勇士」一味勝在勁力強,路程少少亦要捧吓佢,人亦唔錯也,「長勝孖寶」作戰水準已足,貴良今季勤操佢,路合作爲配搭最宜。

場次			
第三場	掂掃	海鑽石	萬福來
第四場	特級鑽石	巴里舞士	冇得頂
第五場	高湖之星	自由勇士	長勝孖寶

爆棚連贏位
第五場 (5)金腰帶 (7)碧玉海 (6)玩具之星

專澳天機
阿叻

甘光達周末開胡 特級鑽石班利可輕易贏

甘光達馬房在兩次賽事中,仍未有一匹馬可以闖入三甲,不過,馬房消息傳出,對明日之戰十分睇好,認爲第四場「特級鑽石」,可爲甘厩帶來勝利。

「特級鑽石」是上年度的配備馬,此駒質素甚夠,在上季跑過四仗,兩冠兩亞,成績甚佳,而牠在上季尾已被編插入四班之中,亦能勝出,足証此駒在四班是實力足夠的,而牠更是一匹質新馬,上季初未成熟程度尚未足夠,僅是特質凌人而已。但現在的「特級鑽石」,實在是比上季成熟了許多,馬身亦比上季粗壯大隻,復課後操磨十分積極,狀態已復水準矣。甘厩中人認爲此駒在第四班是有便宜的。今次上陣,對手雖有不少,但牠是一匹質新未見底之馬,狀態已勇,應該會有更進一步的演出,況且在谷中跑一二三五米,亦是其擅長的途程,故對該駒十分睇好,認爲是最有機會替甘厩開齋之馬。

簡炳墀馬房在前晚夜賽中憑老馬「鍾意寶」打開勝利之門,據消息所知,簡厩已準備在周末大舉出擊,而且報名上陣馬匹實力頗強,希望可以增添頭馬紀錄。

馬房消息謂,簡厩馬雖是不少,有機會爭勝者,便有「高湖之星」與「奪寶奇兵」兩駒,這兩匹馬質新態勇,應是贏面甚高的,另外第二班「大天二」亦見進度甚佳,馬身粗壯,同場對手不多,路程正宗,對該駒信心更大。

獨贏心得
第二場 (4)大天二
第四場 (2)特級鑽石
第八場 (4)永威龍
阿叻提供

頓甘 廄中秘
第六八場我有心水介紹 奪寶奇兵撼馬主精神 利是達歡聲山明水秀

今次黃昏馬,參戰馬匹頗爲踴躍,現將兩條心水連贏位提供如下:

第六場,一二班混合賽爭一六五〇米。原本此場馬有簡厩「眼鏡世界」報名,分別爲「奪寶奇兵」及「眼鏡世界」。但最後退出了「眼鏡世界」,因此,出擊主力全在「奪寶奇兵」身上,而此匹馬角逐沙網地跑道是一流,唐敏生尚未開齋,不妨作爲馬膽看待。

對手方面,岳敦馬房之「馬主精神」,此匹名氣馬,初期來港,名氣相當大,而後期的表現亦是不俗,魯賓遜在「金戰」一與牠取捨,結果揀了「馬主精神」,此位冠軍騎師戰意必定鮮,故有特別注意。半冷門馬要睇「萬里飛」與「鑽之寶」,近期力磨,有蠢蠢欲動的意思,值得提防。

第八場,第二班爭一六五〇米,混亂局面,提防會冷馬迭現,「利是達」是匹腳患馬,因此,每次有狀態列陣,幕後必然力拚,上季力拚多仗,皆未能出頭,此次捲土重來,不妨看高多少,作爲馬膽看待。

歡對手,有三匹馬,是有實力介入前列,分別爲「歡聲」、「山明水秀」及「皇冠司令」。「歡聲」董事馬,一出有狀態便搏,在此走三甲之材,「山明水秀」一成熟躍進,轉過賓康馬房後,進展情況更佳,故此,是有力突圍而出,此外,「皇冠司令」升班仍未可以太過做低估。

馬郎中 情報
生意淡薄‧不離賭博 大摩馬房梅花間竹 今回會搏鑽石先鋒

最爲受馬迷歡迎之黃昏賽馬,明日夜馬孖QT此兩彩池派彩數算熱辣辣,但今次之孖QT此二場,似乎頗有睇頭在,隨時會爆冷門,故此今次切勿狂捧熱門對。據我超大料索到今次有料到,大摩嘅馬,似乎梅花間竹咁開,開羅戲尾兩場連中孖寶,「同樂一」、「易博」係半冷嘢,所以跑起上來特別醒神,但夜馬「飛龍將軍」及「香港財神」成熱門,立即大熱倒灶,輸到班揸騎傻晒。明日大摩嘅之「麟寶」及「鑽石先鋒」,由於有馬擺飛嗜會成大熱,所以呢次實願,兩駒可以諗非到漏晒油,均可作孖QT膽。

今次黃昏馬,上陣馬多而踴躍,形勢非上周末那樣單純,戰碼夠強,看來此最受歡迎之黃昏馬賽事,馬會又會丁財兩旺。[illegible]耐,便是深明此條人道理。

駿馬集
金鏢

冇得頂毛色靚 可視爲孖T胆

昨晨最後試跑各大馬房均派馬出試,場面非常熱鬧,出操馬匹此起彼落目不暇給,歐、簡、方、許操練最爲積極,簡厩更派出「三皇」、「快勁」、「高湖之星」三駒同試草閘,睇嚟本周黃昏賽事乘勝追擊,記得叫價,方厩亦派出「武當神童」、「冇得頂」試草閘。周六黃昏馬出馬非常踴躍,出馬多達七十八匹,孖T分別由第二班及四班馬,分別爭中短途,方厩馬出足八場,頭關「冇得頂」,跑慣仕路程,早課所見毛色爲潤,大氣昂任,同場對手不強可以輕勝,腳拖「巴里舞士」、「出口商人」此駒昨晨見由艾法誠過檔,返馬房時馬身乾爽,出操以來一手包,由艾法誠親試,不假手於人。次關以「玩具之星」做膽,此駒自轉入方厩後,操練手法由頭做起,馬身轉壯,狀態已有贏馬時水準,近課勤操不輟,狀態躍起甚速,話賽當前,胡活士必拚盡,配腳首選「自由勇士」,此駒今季所見成熟有進,出腳爽勁,馬身不肥,大氣亦不錯,二甲一席應可攀入,另一配腳以「高湖之星」簡厩對孖賽特別高發,今仗必拚盡,大冷叫「碧玉海」近見見好,馬有暗火,提防走入一席冷腳。

jockey 提奇的話
馬泰斯騎功屬普通貨式 洲官週末頭場開胡 確信一號路有專長

週三晚許厩的「蠢馬」負於「綠中寶」的一場,連贏配腳都失了,是騎功的高下,電算機前都認爲「蠢馬」應爲熱門客保回配腳,點知得第三,睇嚟馬泰斯騎功都是普通貨色,許怡馬房現時訓練黃偉烈未返,主師馬泰斯又並非騎功明好,短期內的熱門馬,都是少涌手爲上。

反之小將蔡鎮威尾場贏「慧德」,真是可倚技騎四座,一匹公認難騎的臭馬,佢騎來淡定而狠辣,未來之星,真不可少覷也。

閒話講完,都是講番黃昏馬,昨日叫大家留意的洲厩「確信一號」,明日將在第一場上陣,頭威頭勢,希望能爲大家攞個頭彩。另一匹「視福」就退出左,呢匹大步馬,跑沙田好過跑快活谷,馬今季好好,定會贏番幾場,馬迷可留意。今次黃昏馬,場場都滿額,預料必丁財兩旺,派彩亦會高些,對於大彩池有興趣的馬迷,今勻機不可失,孖T頭關出十四,尾關出九隻,兩場形勢都緊湊非常,孖T賠率一定不會淡而無味。

最大的希望能爲馬迷贏大錢,亦不負老編及讀者錯愛,要掘大鑊,當不離向太彩池埋手,今回向大家提供係孖T,且看如何。

孖T頭關:②特級鑽石⑤金錢至上⑥得發⑦巴里舞士
尾關:①鑽石先鋒③意利高④長勝孖寶⑧自由勇士。

每場四隻,所費無幾,希望收穫豐富。

幸運紀錄 左前腳腫

(本報獨有消息)夏志信馬房的「幸運紀錄」可能在馬房的馬格內亂起腳,竟然將左前腳踢傷,現腫如豬蹄,夏厩祇好暫時取消馬匹行街,準備將馬匹腳部包上藥膏,但仍要待獸醫檢查過才施行。

發財孖T提供

第四場 (1)聲震寰宇 (8)出口商人 (3)冇得頂 (7)巴里舞士
第五場 (7)碧玉海 (2)高湖之星 (4)長勝孖寶 (5)金腰帶
雷達提供

工商團體大陸熱已冷卻 零星台商赴大陸仍不絕

最近兩個月，海峽兩岸的經貿活動雖然出現收縮的跡象，不少以公會名義籌組的考察團暫時偃旗息鼓，但以個別企業或個人名義到大陸的台商，仍然不絕如縷。

猶記得六、七月間，台灣的「中國兩岸工業促進會」、「海峽兩岸商務協調會」和「工業總會」先後組織了大規模的考察團，接踵前往北京，且獲得大陸高層政要的接見，使台商的「大陸熱」掀起了一個新高潮。然而，兩個月後這股熱潮已不復舊觀。

首先對這股大陸熱潮投下「冷卻劑」的，是李登輝七月二十日要求台灣居民對大陸「要有憂患意識，不能盲目躁進」的講話。國民黨社會工作會個多月來更出面勸告台灣各工商團體，暫勿組團到大陸考察。新近公佈的有關台商到大陸間接投資的規定，也表明了當局要對兩岸經貿交流加強監控的態度。

此外，近幾個月台灣經濟情勢在股市連番重挫之後，已出現資金短缺的窘象，並對廠商的投資能力造成負面影響；六、七月間大兵團行動的台商考察團在大陸各地走馬看花，蜻蜓點水，對大陸的了解未能深入以致收獲有限，也是導致台商放慢赴大陸投資腳步的原因之一。

在這種政治、經濟均「天候不佳」的情形下，以行業公會名義籌組的大陸考察團都已暫緩行動或取消行程。

例如台灣商業總會、建築商公會、房屋仲介公會等團體均打消公開組團的計劃，工業總會和商務協調會也決定停步觀望，今年底之前不再組團到大陸。至於坊間喧騰一時的兩岸直航及籌設中介機構等熱門話題，近期亦風消雲散，銷聲匿跡。

不過，工商團體雖然偃旗息鼓，個別行業和個別企業的大陸投資計劃仍在繼續進行。台灣食品業最大的兩家企業——味全食品公司和統一企業，九月間仍分別由高層負責人帶團到大陸考察了一番。味全總經理黃南圖回台後指出，儘管官方不願工商業者大張旗鼓組團到大陸考察，他個人和味全公司還會去大陸，並可能進行農業方面的間接投資。

除了食品業之外，台灣幾家大中型家電公司也表示，既定的大陸投資和市場拓展計劃將持續進行，不受任何當局「政策性」的阻撓；玩具業等勞力密集產業，則仍計劃集體到大陸建立玩具專業區。一些辦理大陸考察投資業務的機構，尚在積極籌組專業性或地區性的大陸考察團，參加者之中不乏大型企業的中級主管人員。

從目前的趨勢看，台灣工商界的「大陸熱」經過這次降溫之後，像六、七月間的大兵團訪問熱潮將不再復見，代之而起的是「化整為零」的個別行動，有關的投資計劃也將更見審慎。

自貢金秋藝術燈會 上海展示綽約風姿
融聲、光、色、動、形於一爐

聞名海內外的四川自貢金秋藝術燈會目前在上海魯迅公園展開面紗，向上海市民和遊客展示其綽約風姿。

遊人步入公園，呈現眼前的是一堵金碧輝煌的九龍壁，壁上之龍，隨著樂曲，或騰雲駕霧，或追波逐浪，顯得氣勢非凡。經機械傳動，九龍穿雲舞爪，四周雲海翻滾。一位遊客對同伴說：「這可比北京北海的九龍壁更有聲有色。」

這次展出的共三十五組燈組，多取材於歷史傳說，如水漫金山、唐僧取經、秋翁遇仙、『鏡花緣』中的女兒國等。其中最吸引遊人的還是「荷花仙子」、「水中撈月」和「龍游鳳鄉」三景。「荷花仙子」展現的是：在流光溢翠的湖面上，一朵巨型粉紅色的荷花徐徐開放，美麗俊俏的荷花仙子手捧金光四射的彩珠，在輕柔的樂聲中時隱時現。她那歡快的神情，令遊人頓生「所謂伊人，在水一方」的追慕之情；一條金光閃閃的巨龍正仰頭噴水，激波逐浪，它時而穿過光影流溢的「龍門」，時而繞過「龍宮燈塔」，來回游動；而活躍在「花果山」上的那一群小猴子，則個個穿著華麗，或彈吉它，或跳著歡快的迪斯科，或首尾相連，企圖「水中撈月」，此情此景，令人忍俊不禁，小遊客來到此地，不肯再移半步。

自貢藝術燈會曾北上京城，南下廣州，武漢，今次移師上海，同時首次跨出國門，赴新加坡展出，這些燈組融聲、光、色、動、形於一爐，匯「典雅、富麗、吉祥」於一身，具有濃郁的風情和時代的色彩，對此，一向挑剔的上海人也不禁嘆其鬼斧神工之妙。

武夷山沖佑觀 修復對外開放

武夷山最古老的道教宮觀——沖佑觀目前修復，並對外開放。

沖佑觀座落在大王峯下的武夷宮對面，古觀已有一千多年歷史。宋代曾擴建屋宇三百多間，並在此設立官制提舉。宋代著名詩人辛棄疾、陸游及宋代理學家朱熹等人曾在此任過提舉，該觀被譽為宋代九大名觀之一。院內尚存二百棵樹齡近千年的桂花樹，至今仍枝葉繁茂，秋季金桂飄香。

沖佑觀歷經千年，受風雨摧蝕致毀。一九八九年八月由福建省有關部門撥款重修，新觀佔地面積二千五百多平方米，耗資一百五十萬元人民幣。觀內特闢朱熹紀念館和武夷山朱熹研究中心，並將於今年十月二十三日在此舉行國際朱子學研討會和朱熹誕辰八百六十周年紀念大會。

兩岸訊息

東北將建二百兆瓦低溫核供熱反應堆

東北吉林市將建造一座二十萬千瓦的低溫核供熱反應堆，預計一九九五年建成投入使用，使中國低溫供熱堆技術的發展進入一個新的階段。

這座建在吉林化學工業公司的核供熱堆將由清華大學核能技術研究所承擔技術工作。

該所去年建成的五兆瓦（五千千瓦）核供熱堆目前通過了國家計委的驗收。

五兆瓦核供熱堆經過一百零一天的運行，完成了五十六項實驗，主要參數達到了設計要求，國家核安全局曾組織了一百多名專家進行了為時一年半的審查，認為設計性能安全可靠。這證明中國獨立設計建造的一體化自然循環低溫核供熱堆是成功的，這也標誌著中國已步入世界低溫供熱反應堆技術的先進行列。

即將建設的二十萬千瓦（二百兆瓦）核供熱堆，將為吉林化工公司提供三百萬平方米住房面積的供暖服務，每年可減少三十萬噸煤的運輸量，將為減少由於燃煤造成的環境污染作出貢獻。

低溫核供熱堆是一種國際上先進的反應堆，與核電站相比具有設備簡單、投資少、安全可靠的特點，目前只有少數國家在研製，清華核能所在研製過程中與西德西門子公司合作開發新技術，系統設計得到了國外同行的好評。

武警出巡保衛亞運

軍長戰士·人人能跳 到處能降·降之能打
人民解放軍空降兵具全方位作戰能力

人民解放軍空降兵部隊經過四十年建設，已發展成為一支由步兵、炮兵、工兵、通信兵、防化兵和導彈等特種兵組成的，具備全方位、全天候機動作戰能力的年輕兵種。

一九五〇年九月十七日，人民解放軍空降兵舉行成立典禮大會。從此，空軍空降兵作為一個獨立的兵種出現在人民解放軍的序列中。四十年來，空降兵部隊配合陸軍、海軍、空軍、地方部隊和民兵執行過無數次各種類型的戰鬥演習和參加過全國範圍內的多種搶險救災和重點工程建設，為保衛祖國、保衛四化建設作出了重大貢獻，多次受到中央軍委和空軍的通令嘉獎。

現在，空降兵使用的傘具裝備都是中國自行研製生產的，其性能達到國際先進水平。部隊的訓練手段日趨模擬化、電氣化，訓練水平和質量大幅度提高。近些年來，空降兵部隊在普及跳傘的基礎上，組織進行高原、塞區、江河湖泊、水網稻田、核原子爆炸等複雜條件下的跳傘訓練和空降後的「死地」求生訓練。如今，這支部隊已具備從軍長到戰士人人能跳，到處能降，降之能打的全方位、全天候空降作戰能力，安全跳傘達到世界先進水平。

目前，空降兵部隊在誕生地開封舉行軍事大比武，慶祝誕辰。參加比武的一千七百多名空降健兒，創十六項訓練課目的新紀錄，十一項課目填補了空降兵史上的空白。

新光(1)(2) 5632959　翡翠　文華　黃金　寶聲　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3616167　凱都2 4594957　金門 3653111　新聲 6976803　鴻基2 6538201　美都 4768911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594957　龍華 4922545　福星 8189102　龍都(1)(2) 4332363　油麻地 3849612　華聲

今天映祇 12.30 2.30 天仙配 7.45夜場 唱說播廣 藝術團
今天五場 駭人科幻片鉅 魔繭 四點場 花街女郎
今天6場 午夜加場 黑幫直闖 由大島、惠英紅、梁家仁、成奎安 加 黑海霸王花 有大鱷難
今天五場 黑海霸王花 由大島、惠英紅、梁家仁、成奎安 加 黑幫直闖 有大鱷難
新寶 名原嘉禾 今天6場 午夜加開 鄭則士、馮淬帆、三毛、新兩 追鐵 警察扒手兩家親 龍中獄 明午夜場
今天五場 警察扒手兩家親 龍中獄 明午夜晚
今天五場 劉德華、萬梓良、陳惠敏 激烈雄心 義胆雄心 明晚午夜 絕橋 智多星 紅兒女
今天五場 劉德華、萬梓良、陳惠敏 激烈雄心 義胆雄心 明晚午夜 絕橋 智多星
今天五場 劉德華、萬梓良、陳惠敏 激烈雄心 義胆雄心 明晚午夜 絕橋 智多星
今天五場 人人讚好 義胆雄心 明晚午夜 絕橋 智多星 今天四點 火麒麟
今天五場 鄭則士、馮淬帆 警察扒手兩家親 明晚午夜 龍中獄 今天早場 活性生快
今天五場 淫妻要被 四點 你夠到
最後六天 布斯利 虎胆龍威續集 宜不童兒 杜比音響 明午夜場 絕橋智多星

華光　屯門 4591170　UA 金鐘　UA 黃埔　UA 沙田　京都(1)(2)　海城(1)(2)　麗新(1)(2)　皇后　嘉華 皇都　好運 K7556810　紅磡　嘉城(1)(2) 7130256-6　嘉年華 5670421　嘉華 5670421

今天五場 四點加映 星笑撞地球 廖偉志、林敏聰 主演 明晚午夜場 無敵幸運星 今天早場 A計劃續集
①院 今天六場 加開四點 OK一吱 ②院 今天五場 魔繭
今天獻映 警察扒手兩家親 黑海霸王花 魔繭 情慾色香味 靈界來客
墮落花 黑海霸王花 魔繭 靈界來客 新半斤八兩 無敵波霸
墮落花 黑海霸王花 魔繭 虎胆龍威續集 靈界來客 星笑撞地球
即日五場獻映 鄭則士、馮淬帆 警察扒手兩家親 與差佬追賊戰
今天五場 家獨映 極品 少宜 新半斤八兩 許冠文 許冠傑 許冠英
今天獻映 90年代新片 笑星撞地球 早場 驚魂夜 明午夜 無敵幸運星
今天五場 墮落花 最後五場 靈界來客 明天 李香君
最後五場 宜不童兒 靈界來客
今天五場 曾志偉 主演 笑星撞地球 明天早場 李香君 無敵幸運星
今天五場 廖偉雄、胡大為 主演 宜不童兒 星笑撞地球 無敵幸運星
今天五場 廖偉雄、胡大為、黃一山、李美鳳 星笑撞地球 林敏聰·曾志偉 明晚午夜場 無敵幸運星
五場獻映 星笑撞地球 無敵幸運星
五場獻映 黑海霸王花 梁家仁、成奎安、惠英紅
今天五場 廖偉雄、胡大為、李美鳳 星笑撞地球 兩院明晚午夜場 無敵幸運星
最後今天 最新恐怖驚嚇鉅獻 靈界來客 明天加映四點 李香君

利港(1)(2)　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3075649　樂聲 3617100　鴻基1 6538150　鴻基 9656428　鴻聲 0271333　昇平樂 凱旋 銀星(1)(2)　ABC 泰國　國際 3820749　香港仔 5551449　國都(1)(2) 5708861　海運 7305444　碧麗宮　淘大 7557371

今天五場 劉德華、萬梓良 義胆雄心 宜不童兒 導演陳惠敏 四縱橫江湖吒方 午夜場明 絕橋智多星
今天五場 鄭則士、馮淬帆 主演 警察扒手兩家親 藝能出品 老少咸宜 明午夜場 龍中獄
今天獻映 劉德華、萬梓良、陳惠敏、姚煒、簡慧貞 兒童不宜 義胆雄心 邵氏出品 明晚午夜場 絕橋智多星
今天獻映 民樂加午夜場 劉德華、萬梓良、陳惠敏、姚煒、簡慧貞 義胆雄心 明晚午夜場 絕橋智多星
今天盛大獻映 劉德華、萬梓良、陳惠敏、姚煒、簡慧貞 義胆雄心 明晚午夜場 絕橋智多星
今天最後獻映 回到未來 第三集 明天映 李香君
今天五場 天若有情 劉德華 二級片
今天五場 鄭則士、馮淬帆 主演 警察扒手兩家親 老少咸宜 明午夜場 龍中獄
即日五場 雷霆壯志 四點三級 十點九
今天五場獻映 黑海霸王花
宜不童兒·今天五場 笑星撞地球 九〇年代笑片新動向 最後五場不適合兒童 靈界來客 明天紅綫女李香君 宜不童兒·今天五場 黑海霸王花 有大鱷出擊
今天五場 廖偉雄、胡大為、黃一山、李美鳳 星笑撞地球 林敏聰·曾志偉
今天五場 大島由加里主演 黑海霸王花 不宜兒童 金寶業公司出品 明天加開午夜場
今天五場 美國巨星惹笑色情片 春巢夜夜換處女
今天五場 電影大師大島渚驚艷國際代表作 感官世界
今天四場 娜塔莎李 察遜 羅拔杜華 菲丹蕙 未世紀的女人
最後今天 全美公映全球轟動 靈界來客 宜不童兒 明天獻映 李香君

新華 普慶(1)(2) 7811833　倫敦 7368282　京華(1)(2)(3)　百老匯(1)(2)(3) 3375737　康城(1)(2)　利舞台　南昌　樂宮　珠江　銀都(1)(2)　東尖 華懋廣場(1)(2)(3)　巴黎 倫敦 紐約(1)(2)(3)　快樂 7306148　百樂 5705454

全線獻映 7.30 12.20 9.40 2.30 5.20 2級 金像獎90年 金球獎佳片 外語片 星光伴我心 人間溫情，至誠至愛
今天映 3級 衝擊情愛 情慾糾纏 感官震撼 情慾色香味 驚世駭俗之作
今天映 2級 三個俏風 玩殘大鱷 聯手出擊 直拼黑幫 黑海霸王花 最火爆的女人
今天獻映 新半斤八兩 1級 笑星撞地球 3級 感官世界
墮落花 3級 靈界來客 2級 笑星撞地球
今天映 警察扒手兩家親 1級 三個俏鳳玩殘大鱷 黑海霸王花 2級
今天映 2級 墮落花 傳奇的死囚女
加點夜場四午 笑星撞地球 今天五場 魔繭 早場江湖龍虎斗
今天五場 黑海霸王花
今天五場 魔繭
今天五場 笑星撞地球 大人命 四點場
今天五場 笑星撞地球 今天五場 魔繭
院① 笑星撞地球 院② 新半斤八兩 院③ 義胆雄心 四點及午夜 笑星撞地球 義胆雄心 警察扒手兩家親
今天獻映 新半斤八兩 最後靈界來客 明天映李香君 黑海霸王花
最後六天 天六後最 虎胆龍威續集 布斯利士 門智門力

明日賽馬

第一場　第五班　九七五米

①快利來	(3)梁立德	一三〇	謝 3
②威勝龍	(6)馬佳善	一三四	林 3
③鴻運之星	(8)胡活士	一三一	方 3
④香港英雄	↓(5)馬泰斯	一三一	許 4
⑤神山	(10)伯嘉	一二九	摩 5
⑥確信一號	(4)馬輝	一二五	洲 7
⑦又得獎	(7)鍾占祺	一一八	張 3
⑧長拳小子	(1)葉楚航	一二五	登 3
⑨新狀元	↓(2)白禮楝	一二四	蘭 5
⑩活力之霸	(9)李易學	一二二	歐 7

(10)「活力之霸」：短途精英份子，今季勇態畢呈，歐洪能夠憑其取得勝利。
(4)「香港英雄」：比起以前甚有進步，許怡與馬泰斯尚未開齋，勢必拼搏求勝。
(2)「威勝龍」：林嘉早已安排放在季初即搏殺此程，今次路合，幕後戰意旺盛，肩時三甲材。

第五場　第二班　一六五〇米

①鑽石先鋒	↓(6)伯嘉	一三〇	摩 5
②高湖之星	(4)唐敏生	一二九	簡 3
③意利高	↓(8)艾法誠	一二六	賓 6
④長勝孖寶	(9)徐貴長	一二三	甘 3
⑤金腰帶	(7)謝偉豪	一二二	洲 7
⑥玩具之星	(3)胡活士	一二二	方 5
⑦碧玉海	(1)李易學	一二二	歐 4
⑧自由勇士	↑(2)戴利	一二一	王 4
⑨鑽中寶	↓(5)馬輝	一二一	洲 8

(3)「意利高」：艾法誠前日出試一段，走勢急勁，論馬應可以一嘗冠軍滋味。
(2)「高湖之星」：上季三戰履一勝而位，演出的確準繩，唐敏生表示今番必會全力一搏的。(7)「碧玉海」李易學每朝例親為，動態積極，移師谷中作賽，成冷門不妨一敲。

海鑽石質新勇威脅 萬福來擅谷中作配
据掃前速快將對手放甩

華僑日報　前程新頁
基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933　圖文傳真：5594238

體育

美國城市辦奧運大可放心
桑馬蘭治率先反駁
奧運聽從商業利益
落敗五城市報章互相大肆抨擊
指一九九六奧運爲可樂奧運會

（美聯社東京廿日電）奧運領袖們週四開始一項控制損害行動，對付各種指責，那是指他們選擇阿特蘭大主辦百週年奧運會是出賣給商業利益。

五個落選的城市的報章和其中一些失敗者本人埋怨稱，一九九六年將是可口可樂奧運會。國際奧委會主席桑馬蘭治對此作出反應，說選擇美國是考慮各項正確理由的正確抉擇。

談到那些批評，他說：「那會增加報紙銷量，很好的新聞頭條。」

桑馬蘭治說：「挑選阿特蘭大主辦百週年奧運會的決定，是基於對他們提出的建議與文件作長時間的研究得出來的。我接納這個決定，我敢肯定他們將會辦得出色」。

在結束國際奧委會年會的記者招待會上，桑馬蘭治相當程度上試圖醫治四年來六大城市角逐主辦權的爭奪而又充滿情緒化所留下的創傷。

他稱讚各大城市時，特別提及雅典說，「他們希望在公元前七七六年奧林匹克誕生地和一八九六年使奧運復活的城市」來主辦。

「但作爲國際奧委會主席，我不得不接受委員們的決定，並盡一切努力使運動會成功。」

「雅典值得做一些重要的事情，來紀念奧運誕生百週年，雖則目前討論此事詳情尚早」。桑氏說。

其他人有提議舉辦特別項目以配合一八九六年奧運的日期，即是在春天，而阿特蘭大的奧運是在七月底和八月初舉行。

桑馬蘭治還特讚今次以第四名落選的墨爾本。

這位主席稱：「墨爾本向國際奧運委會會議作十分出色的自我介紹，也許是我所見到的最佳一次。」

他說，各城市的角逐運動不會白費的，它們將會因而受益。

桑馬蘭治說：「我們十分高興有這麼多城市參透，在某一方面來說，落敗者也是得勝者。」

「因他們宣揚了奧林匹克的理想，他們已爲舉世數以百萬計的人所熟知。」

在其他問題上，桑馬蘭治說，一九九二年奧運會的騎術項目，如果西班牙因馬匹一種流行疫症使之變爲在主辦城市舉行不夠安全，則會改在歐洲另一城市舉行。他說，國際騎術聯合會將於十一月決定是否易地舉行，然後國際奧委會必要時決定新場址。

他還說，會派出一個評議團在最近將來前往蘇聯，考察波羅的海共和國的體育問題。

這次東京國際奧委會年會上選出了八名新委員，但拒絕接受西德委員杜姆的辭職。杜姆的辭職被認爲是爲下月西德統一後爲德國保留一個長任期的第三名委員的席位。

桑馬蘭治說：「委員會認爲那會是不公平的。」如果七十七歲的杜姆在德國重新統一之後退休，他的遺缺會由另一國代表補上。

此外，第一位女委員獲選入大權在握的執委會，祂是委內瑞拉的伊莎娃——芳絲嘉。另外國際滑雪聯合會會長賀勒亦入選。

由於奧運的金光揮煌最令人憧憬，桑馬蘭治不得不花點唇舌爲奧委會的程序與後果作辯。

「我們一向公開檢討我們的體制，但我們認爲今日這個體制並不差。」

「這是一個十分民主的選擇，而我們挑選了最佳的（城市）。」

「這裏沒有秘密，我們公佈了全部數字，好多年前，只有傳聞，現在在我讀出宣佈後五分鐘，你們就有一輪又一輪的數字，我想這是有利於公衆的做法。」

國際奧委會是採取了不記名投票，每輪每城市所得票數都公佈，但無正式統計誰人投那一個城市的票，除非該人自願透露他的選擇，但十分少數人會這樣做。

桑馬蘭治對於商業化的指責則交由他的第一副手去辯護。

副會長加拿大龐德說，投票選擇阿特蘭大並不反映向商業利益讓步。

他說：「不論在何處舉辦，百週年盛會都吸引人，我可以確保，國際奧委會委員並沒有——並沒有（重覆）在商業利益基礎上投票。」

對於這種否認，一位新當選委員的背景看來有一小點諷刺性。

他就是肯雅的莫柯拉，可口可樂（非洲）公司的董事。（楊）

歐洲盃足球賽爆發騷亂
維也納保加模兩地
多名球迷警察受傷
賽事粗野難堪入目備受各方抨擊

（美聯社意大利保加模廿日電）在週三晚舉行的兩場歐洲杯賽事均出現球迷暴動，爲數不少球迷及警察在保加模及維也納受傷。

「歐洲杯賽事在暴力下展開角逐，」米蘭報章這樣報導。

保加模的警方周四表示，在這意大利北部城市舉行的一場歐洲足協杯賽事，共有廿八人在賽前的暴亂中受傷，廿二名南斯拉夫人被扣留。

傷者中包括八名警察，他們被醉酒的南斯拉夫球迷所擲的石頭及玻璃樽擊傷。這是意大利新球季揭幕以來最嚴重的暴力事件。

一名警官表示，三名南斯拉夫人須要留院接受治療，其餘人仕包括警察在內敷藥後出院。

至於在維也納舉行的另一場歐洲足協盃賽事，國際米蘭的球迷與敵對支持者及警方爆發衝突，動亂中有廿一人受傷，其中十三名爲意大利人。

一些意大利球評家批評數場歐洲比賽踢法粗野，其中包括在保加模舉行的意大利阿特蘭大對南斯拉夫戴拿模沙格堡。

在保加模觀看了這場比賽的歐洲盃冠軍AC米蘭的教練沙齊說：「我曾渴望在世界盃所奠定的基礎下，粗野打法將在球場消失，不幸地，歐洲盃賽證明我是錯的，最好技術的球員往往成爲攻擊的目標。」（明）

歐洲盃足球賽戰火連綿
曼聯維拉旗開得勝
馬賽拿玻里俱奏凱
拜仁反敗爲勝祖雲達斯輕取對手
巴塞隆拿森多里亞法蘭克福敗北

（綜合十九日外電）歐洲盃足球三大賽事於週三晚開鑼戰端，各場戰果臚列如下：

歐洲球會冠軍盃

曾奪得六屆歐洲球會冠軍盃冠軍及兩屆歐洲足協盃冠軍的西班牙皇家馬德里，以四比一大勝丹麥奧丹斯、羅馬尼亞布加勒斯特四比〇大破愛爾蘭聖柏德烈、蘇聯莫斯科斯巴達二比〇勝捷克布拉格斯巴達，蘇格蘭格拉斯哥流浪四比〇勝馬爾他華列達，麥高斯迪主射十二碼先拔頭籌，前英國國腳希利射成二比〇，莊士東稍後梅開二度。

南斯拉夫 貝爾格萊德紅星以一比一娣和瑞士蘇黎世草蜢，挪威列尼史德姆一比一和比利時布魯治。

拜仁 西德冠軍拜仁慕尼黑幾乎陰溝裏翻船，他們曾兩度落後，最後才藉後備麥恩那利及中場史托斯在最後三分鐘連陷兩城，以三比二反勝塞浦路斯比科西亞。

由碧根鮑華帶領的馬賽顯示勁旅本色，以五比一狂勝阿爾巴尼亞地連拿，法國前鋒庇賓連中三元。

馬賽 雖然控制大局，但實際攻門次數並不多，祇有南斯拉夫外援史杜高域在上半場被勾跌獲得十二碼球，由庇賓主射入網。

庇賓在下半場梅開二度，隨杜拿及華古斯分別各建一功，迪拉拿稱十二碼罰球破蛋。

拿玻里 意大利聯賽冠軍拿玻里以三比〇大敗匈牙利的杜沙，阿根廷球王馬勒當拿梅開二度，後衛巴路尼於卅五分鐘先開紀錄。

葡萄牙波圖五比〇勝愛爾蘭波塔托恩。

歐洲盃賽冠軍盃

土耳其將桑斯保竟以一比〇力克西班牙巴塞隆拿爆出驚人戰果，艾士倫於六十七分鐘一箭定江山，對手巴塞隆拿在西班牙聯賽榜以三戰三勝位居榜首。

憑藉兩名世界杯國腳舒拉斯及巴基奧的入球，使意大利祖雲達斯以二比〇擊敗保加利亞斯拉雲。

去屆盟主意大利森多里亞作客以〇比一不敵西德凱沙羅頓。捷克布拉格二比一勝馬耳他流浪。

曼聯 受人注目的英國曼聯在主場以二比〇殺退匈牙利蒙加斯，布力摩亞及韋伯在開賽後十六分鐘即替球隊射成二比〇，但下半場則火力不繼。

歐洲足協盃 英國阿士東維拉亦在主場以三比一打敗捷克奧斯迪拉華，奧隊先開紀錄，但英國世杯國腳柏迪在一分鐘後扳平，曼菲特及奧尼爾在下半場分別建功。

曾踞意大利聯賽榜首的國際米蘭在維也納以一比二敗於迅速隊，米蘭的西德世盃隊長馬圖斯於六分鐘先開紀錄，但賓分貝加及維伯使國際米蘭鎩羽而歸。

作客的西德法蘭克福以〇比五慘敗於丹麥邦比腳下，是役法蘭克福有四名主將缺陣。意大利羅馬一比〇勝葡萄牙賓菲加。

羅馬尼亞 [illegible]一比〇勝西班牙馬德里體育會、法國波爾多與北愛格蘭納禾互纜白卷，盧森堡比根二比一勝捷克布拉迪斯拉華，西德多蒙特二比〇勝東德查尼亞，蘇格蘭鄧地聯三比一勝冰島夏拿佐德，法國摩納哥三比一勝荷蘭洛達，葡萄牙士砵[illegible]二比〇勝比利時梅赫倫，波蘭盧賓〇比一不敵意大利[illegible]，匈牙利布達佩斯一比一和瑞士盧生[illegible]。

蘇聯 [illegible]奧迪斯薩三比一勝挪威迪朗姆，蘇聯莫斯科魚雷四比一勝瑞典哥登堡。（明）

國際奧會打破傳統委出
首位女性行政委員
前委內瑞拉騎術冠軍霍絲嘉

（法新社東京廿日電）國際奧委會週四選出一名女性會員加入它的行政議會，這是自一八九四年以來首次有女性能夠進入這一直由男性操縱的議會。

在國際奧委會週年會議通過了提名前委內瑞拉騎術冠軍霍絲嘉加入由十一名會員組成的行政議會。

「在國際奧委會歷史上首次在行政議會上有女代表，」國際奧委會會長桑馬蘭治以商業化的口脗說。

六十九歲的霍絲嘉及曾參加過三屆奧運的芬蘭女豪手希格斯，在一九八一年成爲國際奧委會第一及第二位女性會員。（明）

男子甲組五十捷，李啓淦、孔憲佳、余世雄（由右至左）。

男子甲組四百捷，朱嘉、吳銘傑、陳永聰（由右至左）。

廿九屆世界雪屐曲棍球賽
十月中旬澳門舉行
廿二隊來自五大洲參加角逐

（特訊）第二十九屆世界雪屐曲棍球錦標賽B組賽事將在十月七日至十月十四日假澳門蘇豪館及鮑斯高場館舉行。

據主辦單位澳門雪屐總會執委主席斯達時工程師表示，參加這次比賽的二十二支球隊，來自五大洲。其中有六支球隊會參加世界A組比賽，實力雄厚。使這屆比賽的角逐更加刺激。

而有關安排分組工作亦於日前完成。二十二支球隊分成三組，A組有八支球隊，其餘B組及C組各有七支球隊。實力最強的八支球隊安排在A組角逐。其中以巴西隊，與三鼎甲瑞士隊及澳洲隊比賽成績最佳。

在B組的七支球隊，實力雖然較A組稍弱，但亦不乏顯爭錦標的球隊，一九八九年度亞洲冠軍的中國隊，以及添增兩名德國甲級球員的澳門隊，成爲今屆比賽的黑馬球隊。

C組的七支球隊，一般技術水準不高。要屬首次參賽，志在吸收國際賽經驗。優勝的是新西蘭隊及加拿大隊。其中有四支球隊比賽內亦實力較弱的隊，中國台北隊在

昨夜甲組足球聯賽爆冷
港會態勇挫馬天尼
2—0
端尼斯先拔頭籌比查錦上添花
馬天尼初段消極後防演出欠穩
港會旗開得勝積分超越馬天尼

（特訊）甲組足球聯賽，昨旺角場一仗爆冷，港會以二比〇力克馬天尼，全取三分。頭場預備組聯賽，馬天尼一球擊敗港會。昨入場觀衆有五百〇四人，總收入爲九千一百三十元。

馬天尼 昨仗表現未如理想，尤其是上半場初段，似乎輕視對手，不思進取，及至因後防犯錯遭失兩球，才知步伐紊亂。但球員打來過勇，沉不住氣，組織鬆散，陣腳已亂。下半場港會死守，他們雖加強攻勢，可惜在前線表現較佳的陳子江調出，改由中鋒擔任前鋒，攻勢太集中於中路，而這正是港會守方最強之處，故卒未能平反。

戰幕初昇 兩隊立即展開中場爭逐，賽前一般預料馬天尼實力較強，但該隊初段並未搶攻，多在中場互搓，希望引得港會守將出來追截，覓準機會放長波入禁區，可是港會以守爲攻，後防經常保持有五名球員，不敢冒險輕出，故雙方拉成均勢，而多在中場混戰，使賽情頗爲沉悶，在最初廿分鐘內，竟無一腳正式攻門，直至廿一分，馬天尼才在禁區邊試過一腳，但陳子江射斜出。

港會 港會今仗陣容稍有變動，中前場放棄了尼祖和基拔，這兩名球員爲該隊以公開招募形式邀得加盟，但明顯在狀態方面不及，而且質素平平，使港會推進反爲受阻，今仗改由比查掛帥，中場起用禮治，實力增強。廿六分，港會華倫泰左路擲入界外球，比查前柱「鉄」後，遠柱馬素「扭」射被對方後衛擋出，馬天尼大難不死。但未料在廿九分，港會華倫泰在同一位置擲入界外球，「鉄」地而起，「亞」過陳慶榮，近門端尼斯執死雞射入，港會一〇佔先。

馬天尼雄章在卅分因侵犯尼迪亞得黃牌，該隊球員在落後之後，似乎沉不住氣，踢法狠辣，僅一分後，吳錦洪又犯尼迪亞，球證再度出示黃牌。

馬天尼後防似乎失去信心，卅六分，後衛陳世芳回傳門將之力，被比查截得，乘陳慶榮失位怒射掛網，港會二比〇領前。

港會越戰越勇，卅九分港會重來，禮治右轉位長傳入禁區，馬素在王棕明力壓下頂斜出。馬天尼球員心急平反，每見有過勇現象，如王棕明與禮治一次爭逐倒地後竟起腳踢人，似缺乏應有體育精神。

四二分，馬天尼陳子江在右翼位射了一記漂亮球，港會門將巳經撲不及，但皮球擦欄飛出底線，無法破網。

港會上半場以兩球領先。

易邊之後 下半場馬天尼兩球落後之下，全面反撲，一條中場已推過半場，可惜球員過於心急，而且中場指揮菲臘士未在狀態，傳送未見準繩，港會主帥華倫泰戰術威力甚大，三分鐘，華倫泰右路拋入禁區出擊，未能第一時間解圍，十五分，港會換人，由基拔入替禮治。

廿分，馬天尼侯耀德犯華倫泰得黃牌，馬天尼已全力搶攻，背城借一，可是未能充份利用邊線的機會，反球得惜給好機色，右路報放入底線，近門一擲，嗯著必入，但射中基拔及時撲出，馬天尼在卅分作第二個人調動，由生力軍李偉代替侯耀德。

完場前兩分，港會尼迪亞得比查，球證長笛一吹，港會二比〇挫馬天尼，打開本季勝利之門。（區）

兩隊陣容列陣如下：

馬天尼：黃鑾恩、陳世芳、施維章、陳子江、陳慶榮、王棕明、菲臘士、吳錦洪、侯耀德、朱仲楷、鄭偉基。

港會：朗尼根、華倫泰、尼迪亞、禮治、端尼斯、羅素、比查、馬田、李察士、亨打、馬素。

甲組足球今晚旺角場上演
依波路初逢駒騰隊
駒騰後防穩健依波路近況勇
兩隊實力相埒今將力爭首捷

（特訊）甲組足球聯賽，今晚繼續有一仗假旺角市政球場舉行，由依波路對駒騰，晚上八時正鳴笛。

序幕戰先演預備組聯賽，由雙方預備組對陣，六時一刻開賽。

門票方面，一律收二十元，另設老人及少年特惠票，只收十元。

駒騰這隊昇班馬上兩仗演出甚獲好評，且有娣和班霸南華的佳績，一條防線十分穩健，而且中場反擊速度甚快，依波路近來一仗演出也有進步，陣中多以海峰舊將爲主，這是一仗中游班實力接近之爭，預料爭持會十分激烈，球迷不容錯過。

駒騰日前曾拉隊往銀禧體育中心與香港奧運代表隊友賽一仗，結果以〇比三落敗，但據領隊劉添稱表示，他們主要是鍛鍊球員的體力和隊型，所以得失將不影響球隊今夜對依波路的表現。

駒騰陣中有葉天發、麥國祥、黎樹輝等傷兵，但據悉傷勢已無大礙，今可排出最強陣容。

依波路方面，一仗比一仗進步，對東方一役演出不俗，中前場均有不俗表現，而且打出陣型，組織攻勢方面甚爲可觀，而且獲得巴西外援施路華加盟後，憑其技術可在前場保持球權，故今仗雙方各有攪場，爲五五之爭。（區）

兩隊今晚可能列陣如下：

依波路：鄒國威、基夫、黃耀信、蔡偉文、歐偉倫、朱耀宗、陳國輝、張育生、波倫泰、施路華、陳樹明。

駒騰：鄭詠強、余國森、陳國基、岩士唐、碧加斯、麥國祥、葉天發、胡耀國、黎樹輝、黃志強、林士尼。

銀牌足球淘汰賽
高初級組秩序

銀牌足球淘汰賽高初級組秩序，首周比賽已經確定公佈如次。

高級組：港會對馬天尼，南華對駒騰，愉園對花花，東方對依波路，（輪空）星島、麗新。

初級組：流浪對九巴，加山對光華，警察對金海，消防對福建，華雄對電話，大田對菲軍，金鷹對美青，友邦對黃大仙，首飾對[illegible]。

本周足球秩序

足球總會公佈本周足球聯賽秩序，其中只有原排定東方對花花一場比賽改爲星島對東方外，其餘無變動，茲錄如次。

九月廿六日（星期日）
甲組聯賽
花花對星島　旺角場　四時
（預備組二時一刻）

九月卅日（星期日）
甲組聯賽
駒騰對星島　旺角場
（預備組二時一刻）

九月廿八日（星期五）
甲組聯賽
花花對依波路　旺角場　八時
（預備組六時一刻）

新界學體會今開始
選手意外保險計劃

新界學界體育協進會經多年資料搜集諮詢及研討，已物色一合適保險公司爲學體會註冊運動員、服務生及學生裁判投保集體個人意外保險，並於執行委員會通過於本年九月開始實施以上計劃。凡學體會有關學童參加由學體會及各分會主辦或協辦之體育活動所引致之意外，均在保險之列。

與一般學校所購買保險不同處

一般學校教育署統籌爲學生購買之保險爲責任險，簡單來說，若學生因參加活動發生意外而引致受傷或死亡，而有關團體承認疏忽，經法庭判案後，該生才可獲得賠償。責任險與學體會投保之集體個人意外保險截然不同。

又政府學校所購買者祇包括傷亡部份（即永久傷殘及死亡賠償額爲一萬元）。

集體個人意外保險細則

投保範圍：學體會註冊運動員、服務生、學生裁判參加學體會及各分會主辦或協辦之體育活動及區際賽集訓；上列有關學童由家中及或學校到舉辦活動場地間的旅程所遇意外而導致受傷將包括在投保範圍內。

投保學生類別：學體會註冊運動員、服務生及學生裁判（故學生個人資料必須填報正確，否則影響賠償）。

日期：由一九九〇年九月一日至一九九一年八月卅一日。

賠償：死亡三萬元，永久傷殘六萬元，醫療二千五百元。

（每項意外最高醫療索償爲二千五百元，但底錢一百元，即一百元以上才可索償）

索償辦法：有關學童受傷後須經註冊西醫治理，申請索償時必須經下列途徑辦理——經學校在合理時間內口頭通報秘書處作初步紀錄；索償表格填報，有關學童復完後，經學校證明同醫生證明索償，此項計劃在一年內將包括任何意外事項，每項意外總額達五百萬元。

收費

學體會不另收費，有關學童註冊爲運動員後將自動包括在本計劃內。

總結

新界學體會已籌劃上述保險計劃多年，今年九月付諸實行，盼望新界學界體育運動在各校校長、老師及家長推動下，更能達至理想境界。

澳洲汽車越野錦標賽
車手將越無人地帶
袋鼠鴯鶓成大障礙

（美聯社柏斯十九日電）參加澳洲世界汽車拉力錦標賽的選手將遇出一些不尋常的障礙，這就是袋鼠和鴯鶓。

在西澳洲西南地區有着不少野生動物，[illegible]十七名參加這次越野拉力賽的選手將在週四出發穿越一千二百五十里的荒涼地帶，賽事預計在下週一完成。

這次拉力賽路綫將經過不少森林地帶，很多情況是這批選手以往未曾經歷過的，他們將在塵埃蔽天的賽道上的砂礫地帶。

「這裏的情況與世界各地均不同，」世界錦標賽冠軍西班牙的塞斯說。

「這次拉力賽的特點是狹窄的賽道和稀鬆的石頭。」他說。

指示路綫的樹木也是車手的問題之一。

「祇要你其中犯上一個錯誤的話，你可能將不能走出來，」澳洲車手即加頓。

蘇格蘭女將華婉爾在練車時注意到有不少袋鼠出現在賽事經過的地區。

「我們希望不會遇上這些跳來跳去的東西，」她打趣地說。「牠們並不細小。」

豐田車隊的塞斯目前在聯賽榜上以四十八分領先法國的歐里奧，後者稍駛領先出賽。

在澳洲站賽事結束後，祇餘下三個錦標賽即完成今屆比賽。

「這是一場對我們非常重要的比賽。」塞斯說。（明）

滙豐國際草地滾球
印度好手來港參加

曾兩度贏取八八年全印度草地滾球單人錦標賽冠軍的印度名將物普里，將夥拍英聯邦運動會印度代表比加里來港，參加十一月舉行的匯豐銀行國際草地滾球精英大賽。

三十四歲的物普里及四十四歲的比加里曾一同代表印度出席今年二月於紐西蘭奧克蘭舉行的英聯邦運動會草地滾球賽，其中物普里更首次在國際性賽事擊敗對手渥克，奪得單人賽金牌。在四人賽中，雖然印度隊最後敗於蘇格蘭而屈居亞軍，但成員之一的比加里形容與蘇格蘭隊的冠軍爭霸戰爲難忘的經歷。

除了印度隊外，主辦賽會香港草地滾球協會更首次邀得日本、巴布亞新幾內亞及諾福克島，再加上雙人賽衛冕冠軍澳洲的摩利士及莊士敦，熱門勁旅紐西蘭的布賴斯及貝利士以及八五年至八七年冠軍錦標，蘇格蘭的馬沙爾及羅拔臣來港爭奪王者寶座。

一連九日的匯豐銀行草地滾球精英賽賽事分單人及雙人賽舉行。單人賽率先於十一月十七及十八日假香港足球會進行，而接踵壓軸戰雙人賽則於十九日起移師九龍草地滾球會上演。

男子甲組一百背，曾憲銘、林駿、李啓淦。

英皇書院週年水運會
富嘉新榮膺總冠軍
陳毓祥潘煒棠分別致詞頒獎

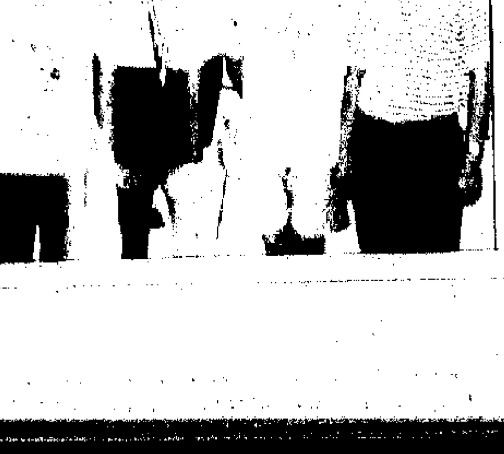
英皇書院於本月十四日假香港銅鑼灣維多利亞游泳池舉行週年水運會，全校六社同學踴躍參與。在啦啦隊吶喊助威下，參賽健兒經一番激烈角逐，結果由五丙梁君楠榮膺甲組全場冠軍，至於乙組則由五乙陳緯樂及五丙洪家明平分春色，而丙組全場冠軍則由一丁鄧錫衡獨佔鰲頭。社際方面，甲組冠軍爲沙治臣社，乙組富嘉新社，而丙組學校社奪得。全場總冠軍及季軍則分別爲富嘉新社、學校社及沙治臣社。

友校邀請賽分由皇仁書院、育賢官立中學、育才中學取得冠亞季軍。

比賽結束後，由潘煒棠校長致詞，並邀請英皇書院校友、香港十大傑出青年，現任香港電台高級節目監製陳毓祥頒獎及致詞。大會於下午四時圓滿閉幕。

英皇書院水運陳毓祥頒發予甲組個人冠軍梁君楠

男甲一百蝶，曾憲銘、鄧泰華、林駿。



男子甲組一百蛙，張子明、呂榮德、尹立新（由右至左）。

男子甲組二百蛙、張子明、呂榮德、尹立新（由右至左）。

沽西歐貨幣轉吸日圓又成風氣
美元兌歐幣普回升
英鎊瑞士法郎跌幅顯
日圓勢轉堅挺加元做價亦稍揚
經濟偏弱利息暫不減低對美元漸有支持

（特訊）美元上日在紐約大幅反彈後，港市美元對西歐主要貨幣亦進一步微升，但對日圓卻回挫，英鎊隔晚跌值近二巴仙，帶動其他高息貨幣亦下跌，瑞士法郎跌幅亦逾一點五巴仙，僅加拿大元稍升，港元兌美元牛皮靠穩，

……在紐約市場跌至一點八八四〇美元後，……承托把英鎊稍推上一點八八六五開市，隨後市勢復軟，收市跌成一點八七六八美元，比上日收價跌達百份二。西德中央銀行暗示英國不會提前加入歐洲貨幣體系是英鎊下跌原因，澳洲……

……五港元。法國法郎兌一四七點二二五，跌一點九港元。新加坡元兌四三九點六〇，跌〇點二〇港元。

港滙指數報一〇七點四，升〇點一。

銀行同業拆借活動。交投相對過去幾日稍淡，市內供需相適，各期拆息轉呈穩定，而隔晚拆息進一步回軟。

昨日隔晚拆息開八厘二五，最高八厘三七五，最低八厘，收市八厘，比上日回跌四分一厘，一週錢折八厘二五，無升跌。

長錢拆息，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘三七五，均無升跌，三個月期八厘四三七五，升十六分一厘，六個月八厘四三七五，無升跌。

銀行界人士表示，連日拆息標升後回軟，除了大銀行的供應回增外，外資銀行的需求也轉疏所致，至於今日銀行公會例會預期現行利率仍會維持不變。因港府較早前已表明在美國未減息前，希望港元利息較高與港元幣值較強以助壓抑通脹。

由於聯邦儲備局主席暗示短期不會減息，……

（美元、安士）				20/9/90
開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
386.0/387.0	384.5 −3			
389.0/390.0	387.5 −3			
391.0/392.0	389.5 −3			
393.0/394.0	391.5 −3			
397.0/398.0	395.5 −3			
401.0/402.0	399.5 −3	401.5	401.5	4
405.0/406.0	403.5 −3			
409.0/410.0	407.5 −3			
（六十公斤　港元）				
147.0	147.0 −1.0	147.0	147.0	1
146.6	146.6 0	146.6	146.6	11
UNQ	147.0 −0.2	147.0	147.0	11
UNQ	152.2 0	152.2	152.2	1
UNQ	152.6 0	152.6	152.6	17
153.2	153.2 0	153.2	153.2	2
			總成交	43
（磅　美仙）				
11.26	11.65 +0.55	11.74	11.26	2318
10.80	10.80 +0.11	10.80	10.80	14
10.74b	10.70 +0.03	10.70	10.70	2
10.68b	10.80 +0.20	10.80	10.70	15
10.71	10.77 +0.12	10.77	10.71	113
10.75	10.77 +0.05	10.77	10.75	8
			總成交	2670
（每點二十五元）				
9165 9185	9180 0	9168 −7		219
9150 9170	9177 −1	9157 0		1
9140 9160	9157 0	9150 0		0
			總成交	220

東京滙市
日圓跌後回穩
美元獲利回吐 使日圓相應升

（特訊）東京[illegible]日電：美元在東京滙市場回軟，收市時兌一三七點〇[illegible]五日元，下跌一日元。

外滙經紀表示，美元連升三日元，不少投資者獲利回吐買回日元，現時市場焦點在於美國經濟前景，一般認爲美國經濟有可能出現衰退，故此美元長綫而言仍處於下跌軌，因此周三美國聯儲備局長暗示須維持較高利率對抗通脹言論，亦未爲投資者所重視。

美元兌日元中間交易價報一三六點七七元，全日共成一百二十八億三千五百萬美元，上日則成一百四十九億六千一百萬美元。

香港黃金及白銀市價

1990年9月20日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3559	3557	−5
期金（10）月	389.50	387.5	−3
本地倫敦金	385.5/386	385.10/385.60	−0.70
飾金	3860	3860	—
飾白金	4900	4900	—
白銀	372	372	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3557	3567	−6
富格林	2955	2975	−5
金楓葉	3085	3095	−5
鴻運金	3085	3095	−5
鷹揚	3085	3095	−5
銀條（十両）	469	475	+1

利昌金舖有限公司提供

地產專欄

未來供應量超過需求
寫字樓空置率趨升
核心地區寫字樓空置率亦升
空置程度端視經濟形勢而定

受到經濟放緩影響，本港寫字樓需求追不上供應，以致空置率亦上升，甲級寫字樓亦不例外，個別地區如銅鑼灣及灣仔區一帶，由於未來新供應大增，空置壓力會更大，並對區內租售價也產生負面……

……均有供應，預計九四年的供應量爲六萬三千平方米，而九二年則會呈現高峯，新供應現數達十二萬平方米。而九一至九四年區內新供應總和則約爲二十八萬五千平方米。

銅鑼灣、灣仔的寫字樓未來五年供應預測則顯示，區內在九二年供應將達十二年來的高峯，達卅三萬八千平方米，年內大量新供應增加，必對區內市道構成沉重壓力，不過，到了九三和九四年，區內則不再出現新供應。

尖沙咀在九一至九四年的供應反見短少，區內除九一年將出現近三萬二千平方米的樓面供應外，其後三年均無新供應量。

以上述三區寫字樓空置率計，除中環核心在九〇年六月爲百分四點二外，銅鑼灣灣仔的空置則約高至四點六，且有逐步上升趨勢，展望區內因在九一至九二年將出現過量供應，勢必做成寫字樓的空置進一步惡化。反而在尖沙咀區內，由於租金向來較低，加上未來供應日少，估計未來幾年的空置，反將會長期處於較低水平。

過去三數年間，寫字樓供應緊絀局面，令其租售價升，刺激更多商住用地改建寫字樓，亦有更多舊樓重新發展新型商業大廈，令灣仔……

沽西歐貨幣轉吸日圓又成風氣
美元兌歐幣普回升 英鎊瑞士法郎跌幅顯
日圓勢轉堅挺加元做價亦稍揚 經濟偏弱利息暫不減低對美元漸有支持

(特訊)美元上日在紐約大幅反彈後,港市美元對西歐主要貨幣亦進一步微升,但對日圓卻回挫,英鎊隔晚跌值近二巴仙,帶動其他高息貨幣亦下跌,瑞士法郎跌幅亦逾一點五巴仙,僅加拿大元稍升,港元兌美元牛皮靠穩,兌日元及加元均跌,兌其他主要外幣普遍上揚,港滙指數報升一小點。

一家華資銀行外滙交易員表示:聯邦儲備局主席格林斯潘在國會聽證會上說,美國經濟並未陷入衰退,儘管海灣危機對美國經濟造成頗大的壓力。他又暗示利率短期內不會下降,美元在上日歐洲市場尾市時開始上升,升勢一直伸展至紐約市場,但當東京市場接入後,美元升勢回挫,令本港外滙市場有無所適從之感,但美國短期無減息之虞仍爲美元提供支持力,開市時報兌一點五六八七馬克,收市升上「點五七」○,兌瑞士法郎由一點二八八○升上一點三○九○收市。全日交投奮積。

一家歐資銀行外滙交易員指出,昨日市內交易仍見暢活,但交易並非側重在美元方面而是日圓,而沽西歐貨幣轉吸日圓的影響,美元一度跌近一三六日圓關口,收市才稍回升上一三六點六五,低於開市的一三七點二五,英鎊在紐約市場跌至一點八八四○美元後,而倫敦的承托把英鎊稍推上一點八八六五開市,隨後市勢復軟,收市跌成一點八七六八美元,比上日收價跌達百份二。西德中央銀行暗示英國不會提前加入歐洲貨幣體系是英鎊下跌原因,澳洲元及紐西蘭元分別跌至○點八三六九和○點六二○○美元收市。加元則升上一點一五四七兌一美元。港元滙價基本因應美元表現調整。

美電開低報七七五點八○至九○,最高七七五點九○至七七六,收市七七五點八五至九五,無升跌,英鎊成一四點五八六,跌○點二七八港元,馬克成四九三點八五,跌六點二五港元,日元成五六七點八○,升五點二○港元。

其他主要外滙價:加元兌六七一點三七五,升一點二五港元,澳元兌六四一點○七五,跌三點七七五港元,紐元兌四八二點○七五,跌三點一七五港元。瑞士法郎兌五九三點六七五,跌七點四五港元。法國法郎兌一四七點二二五,跌一點九港元。新加坡元兌四三九點六○,跌○點二○港元。

港滙指數報一○七點四,升○點一。

同業拆借供需相適 各期息率轉呈穩定
長錢息價不動隔晚息再步低

銀行同業拆借活動,交投和對過去幾日稍淡,市內供需相適,各期折息轉呈穩定,而隔晚折息進一步回軟。

昨日隔晚折息開八厘二五,最高八厘三七五,最低八厘,收市八厘,比上日回跌四分一厘,一週錢折八厘二五,無升跌。

長錢折息,一個月期八厘三七五,兩個月期八厘三七五,均無升跌,三個月期八厘四三七五,升十六分一厘,六個月八厘四三七五,無升跌。

銀行界人士表示,連日折息標升後回軟,除了大銀行的供應同增外,外資銀行的需求也轉疏所致,至於今日銀行公會例會,預期現行利率仍會維持不變。因港府較早前已表明在美國未減息前,希望港元利息較高與港元幣值較強以助壓抑通脹。

由於聯邦儲備局主席暗示短期不會減息,使歐元及亞元利息保持堅穩,而美元債券市場息率的後市變化,將是近期美元利息的較重要影響因素。

歐洲美元利率,一個月期至六個月期均爲八厘二五,升十六分一厘,九個月期八厘二五,十二個月期八厘三一二五,無升跌。

亞洲美元利率,一個月期至六個月期均爲八厘二五,無升跌,六個月期八厘二五,升十六分一厘,十二個月期八厘二五。無升跌。

石化原料及染料
歐洲產品明顯提高 港市反應比較緩慢
個別訂價上升百分五至百分十 印第科染料歐洲貨與中共貨價距很大

(特訊)石油價格大幅上升,運費亦告提高,與石油關係較爲密切的化工原料及染料,歐洲產品訂價是升較爲明顯,但本港市場反應緩慢。

據化工原料商消息:歐洲化工原料訂價提升,與石油關係較爲密切的化工原料最爲明顯,且因歐洲到港運費每噸按個別品種提高十美元至十五美元,是以個別品種化工原料每噸提升百分之五至百分之十,例如啡士的每只由五百三十美元提升至五百五十美元,保險粉每噸由一千一百五十美元提升至一千二百五十美元。但本港市場實銷仍弱,反應緩慢。

現在本港市價,歐洲固體啡士的每噸五千元,中國固體啡士的每噸四千八百元,歐洲保險粉每噸一萬一千元至一萬一千五百元,中國保險粉每噸一萬元,中國冰醋酸每噸六千三百元。

又據染料商透露:歐洲染料訂價提升百分之八至百分之十,主要是石油價格大漲與運費增加影響。但本港紡織工業生產仍然疲弱,以印第科而言,今年第三季每月平均銷量只得七十噸左右,反爲比今年上季每月平均銷約一百噸減少,因爲牛仔布產銷反爲退縮。

現在本港市場印第科染料歐洲產品價格與中國產品差距很大,因中國產品水貨仍多充場,故此歐洲印第科染料每噸九萬元,中國印第科染料每噸五萬八千元至六萬元。

交投疲靜波幅狹窄
港金再跌五元
投資者無興趣‧國際金市均淡

(特訊)昨日本港九九金價再跌五元,收市價三五五七,市況一片平淡,收幅亦狹窄。在較早前,九九金持續六個交易天上升共九十五元,但前天跌去四十六元。

週三紐約金市表現一灘死水,毫無生氣,投資人士在猶太新年前夕普遍乎會。美林證券資深期貨策略家威廉認爲中東危機與油價攀升支持黃金,金價將穩步上升。但投資人士毫無興趣,金市萎縮不振。

美元昨日兌日圓下跌,但兌馬克及英鎊則上升,據悉主要是由於投機者拋售歐洲貨幣買進日圓所致。美元近來的變動對黃金影響不大,金市人士正憂慮突而其來的拋售。

紐約期油週三下降二十三美仙,但收市價仍高達三十六‧一八美元。此舉對金市有些不利作用。

昨日九九金開市價三五五九,較前日收市價低三元,稍後升上三五六一最高價,上午收市三五五七。下午開市三五五二,最低跌至三五四八,收市價三五五七,較開市價低二元,比前日收市價跌五元,波幅十三元,低息九元。場內交收七千一百両。實金收市買賣價分別爲三五五八及三五六六元,跌二元。本地倫敦金跌七十美仙,收市三八五‧三五美元。

八月份統計顯示
貨幣基金最突出
中東緊張高息幣受惠

(特訊)根據香港單位信託基金公會(其下簡稱「基金公會」)最新公佈之業績數字顯示,八月份表現最佳的基金爲貨幣基金。

在五個表現最佳的類別中,以瑞士法郎爲單位的貨幣基金類別在八月份表現最出色,平均回報率爲百分之五點五,其餘四個表現最佳的類別,包括下列四類貨幣基金(包括以各類貨幣爲單位的短期銀行存款)。這四個類別的貨幣基金一個月平均回報率由百分之四點七至百分之三點一不等。

基金公會主席何力致(Richard Haw)就最新發表之業績數字發表評論:「貨幣基金表現出敬,部份原因是由石油危機所導致的。」他說:「在這段經濟不明朗的時期,全球股票市場反覆不定,促使投資者轉移投資於貨幣。不過,金融市場有週期性的波幅;因此基金公會強調投資者應將基金視作長遠投資,從而獲利。事實上,過去長線投資於亞洲市場的基金均享有高回報收益。」

他補充:「中東局勢緊張導致投資者實現,因而令傳統被視爲安全貨幣的瑞士法郎,以及高回報的貨幣英鎊及澳元受惠。由於受到經濟衰退即將來臨,以及相信美國聯邦儲備局會放寬金融政策的影響,美元的短期利率回落。」

貨幣基金投資在非金,分別投資在瑞士法郎及英鎊,一個月回報率在百分之四點八八及百分之五點三二之間。

八月份二十個表現最突出的基金中,大部份爲貨幣基金,其中十個投資在歐洲及亞洲認股權證的基金,反映出中東石油危機導致有關股票市場反覆下挫。

八月份最突出的基金中,包括十二個英鎊基金、五個瑞士法郎基金、兩個紐西蘭元基金、一個黃金基金及一個英國國債基金。

在八月份首十個表現最佳的基金中,其餘五個表現出衆的貨幣基金。

基金公會屬下三十二個會員,管理五百多個基金,總值約達一百九十七億美元。

歐洲金融早市
美元持穩 金價調高
市內普遍明確指向 滙價相對較呈波動

(特訊)倫敦九月二十日電:美元在歐洲外滙市場開市走勢穩好,金價微升。

外滙經紀表示,美元走勢相當動盪,原因是市場謠傳伊拉克總統薩達姆正努力平息波斯灣危機,而投資者初步以日本投資者較傾向相信此傳言,以致日元兌美元回升,此外日本投資者亦多以美元兌歐洲貨幣作交叉盤交易,此外歐洲方面,由於市場並無明確去向,滙價亦呈現較擴大。

倫敦一英鎊兌美元由一點八八五五下跌至一點八七七六五美元,美元兌馬克由一點五六八上升至一點五七,美元兌瑞士法郎由一點三○五五上升至一點三○八,美元兌荷蘭盾由一點七六七上升至一點七七二,美元兌法國法郎由五點二六一五上升至五點二六二五,美元兌里拉由一一七二點五下跌至一一七一,美元兌加元由一點一五三八。

倫敦黃金早市訂盤價報三八六美元,上日收市報三八六點五美元。蘇黎世每安士由三八五點五上升至三八七點七美元。倫敦白銀開市每安士由四八二下跌至四八一美仙。倫敦白金每安士由四六二點五下跌至四五六點三五美元,蘇黎世每安士由四五九下跌至四五五美元。

菲律賓披索值江河日下
今年來已跌一成三 年底前見廿八比一 黑市最高已做三十

(特訊)馬尼拉廿日電:當地一位知名經濟學家表示,今年來披索已跌值達百份十三;預料今年底前將會跌至廿八兌一美元水平左右。

當地的調查及資訊中心一獨立經濟智囊團的高級副總裁拿利加斯表示:石油漲價尤添披索下跌壓力。

本週一,披索映實際,如果中央銀行不干預,披索很快會到達上述水平。

他又說,由於入口商早已準備今年聖誕節的貯存,披索兩不會構成損害,另一方面卻有利於出口。近日當地披索爲廿八至三十兌一美元。

他認爲政府就必要放寬對披索的干預,任由披索跌至[illegible]的最低紀錄,週三跌至二六兌一美元,再跌至二六點七五的紀錄[illegible]。

海內外有拋售壓力 澳元市值反覆下降
收價八二點七美仙零跌二點七 市場對澳元長期看法仍樂觀 紐元交易淡靜收價報低

(特訊)雪梨九月廿日電:澳元在海內外拋售壓力下報跌,市場展望則樂觀。

澳元收市零點八二七○美元,收市跌[illegible]。交易商說,本地和日本均有拋售的壓力,澳元一度跌至零點八二一○。

另一交易商說,市場對澳元的長期看法仍樂觀。

英鎊在紐約收市報一點八八四○至五○,此以前,西德聯邦銀行發表評論指高通脹國家很難成爲歐洲貨幣成員,交易商指的便是英國。

澳元兌日圓一一三點三至三三,上日爲一一四點四七至大九。

威靈頓九月[illegible]

黃金期貨(美元、安士)					20/9/90
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
90年9月	386.0/387.0	384.5 −3			
90年10月	389.0/390.0	387.5 −3			
90年11月	391.0/392.0	389.5 −3			
90年12月	393.0/394.0	391.5 −3			
91年2月	397.0/398.0	395.5 −3			
91年4月	401.0/402.0	399.5 −3	401.5	401.5	4
91年6月	405.0/406.0	403.5 −3			
91年8月	409.0/410.0	407.5 −3			
黃豆期貨(六十公斤 港元)					
90年10月	147.0a	147.0 −1.0	147.0	147.0	1
90年11月	146.6	146.6 0	146.6	146.6	11
90年12月	UNQ	147.0 −0.2	147.0	147.0	11
91年1月	UNQ	152.2 0	152.2	152.2	1
91年2月	UNQ	152.6 0	152.6	152.6	17
91年3月	[illegible]	153.2 0	153.2	153.2	2
			總成交		43
原糖期貨(磅 美仙)					
90年10月	11.26	11.65 +0.55	11.74	11.26	2518
91年1月	10.80	10.80 +0.11	10.80	10.80	14
91年3月	10.74b	10.70 +0.03	10.70	10.70	2
91年5月	10.68b	10.80 +0.20	10.80	10.70	15
91年7月	10.71	10.77 +0.12	10.77	10.71	113
91年9月	10.75	10.77 +0.05	10.77	10.75	8
			總成交		2670
港元利率(每點二十五元)					
90年12月	9165 9185	9180 0	9168	7	219
91年3月	9150 9170	9177 −1	9157	0	1
91年6月	9140 9160	9157 0	9150	0	0
			總成交		220

東京滙市 日圓跌後回穩
美元獲利回吐使日圓相應升

(特訊)東京九月二十日電:東京外滙市場美元兌日圓收市時報一三六點七○三兌一美元,下跌一日元。

外滙經紀表示,美元連升三日元,不少投資者獲利回吐買回日元,現時市場對美國經濟前景,一般認爲美國經濟有可能出現衰退,據此美元長線而言仍處於下風,美國聯儲局暗示須維持較高利率對抗通脹之論,未爲投資者所重視。

全日共成交[illegible]億美元,上日則成一百四十[illegible]億六千[illegible]萬美元。

台灣糖產低降消耗提高
將要首次進口食糖 五萬噸將國際標購
今年台糖輸美接近三萬噸

(特訊)國營的台灣糖業公司宣稱:由於食糖產量下降及消耗上升,台灣將會進口五萬噸食糖,但有關進口的詳情則未見透露。

台糖公司發言人稱,台灣將以國際性標購方式進口食糖,且將會以[illegible]。

據指出,台灣全年的耗糖量爲五十萬噸,比去年的四十八萬噸增加。

台灣八九至九○年(十一月至五月)的季度,食糖的總產量爲四十七萬五千三百四十六噸,比上一季度的六十一萬六千五百二十三噸,減少百份廿三。

台糖發言人指出,產量下降是由於受到去年來多次颱風侵襲,造成水災影響。九○至九一年的糖產目標是五十四萬噸,而原先目標是五十四萬噸,修訂爲四十八萬噸,這也是今年來多次颱風的影響。

另一個減產的原因是國內蔗糖的種植減少,因爲比對玉米及黃豆等作物,蔗糖的利潤較低。

在五十年代,台灣總外滙收益佔百份七十是來自食糖,但自一九八六年以來受糖價下跌的影響以致台灣停止出口糖,這也是台灣的單一出口市場。

儘管產量下降,今年來台灣輸去美國的食糖爲二萬九千噸,台糖發言人稱:該公司將繼續向美國輸銷,因只有美國給予較好的價格。但他強調,一九九一年美國給予台灣食糖入口配額是一萬九千二百三十六噸。

本港糖商指出:台灣砂糖在五十年代至六十年代初期,爲本港進口砂糖的第一位,但到了六十年代後期,由於中國大陸砂糖以低價爭取本港市場,取代台灣砂糖的銷售地位,七十年代台灣砂糖只有間歇性來港,八十年代完全停止運來。

油價上漲影響塑膠業最大
海外膠品買盤減少 港商報價更感困難

(特訊)中東危機已引起油價上漲,其中塑膠業一方面所受影響更大,一方面原料價升,且前途供應亦不明朗,同時海外市場需求亦受油價上升影響而有減少跡象,故此近海外來單既見減少,同時港商報價更感困難。

據塑膠業商稱,油價上升造成塑膠原料價格上升,直接影響塑膠製品成本,主要是一般接單及生產大致上已有安排,大廠不少直接向外訂料,所以所受影響還較一般中小廠爲輕。不過中東局勢緊張,就難免對一些沒有季節性分別之日用品、家庭用品及危及塑膠業之未來數月內以致更長時間之接單生產了,原因是油價上升對世界經濟造成一定程度損害,自然影響到業內日後接單了。

塑膠業商表示:中東本是本港膠製品出口其中一個具發展潛力市場,現時中東局勢緊張,新單已呈停頓狀態,況且現時運中東更需負擔運費,保險成本大幅提高,但買賣回收風險亦大爲增加,即使有客戶願意以較高價格出售,也是不少廠商不願接受的。至於歐美其他市場,比經濟也受到高油價困擾,當地買家且憂慮今年聖誕節銷生意亦受拖累,在此情況下對的接單前景亦難寄予樂觀期望的。

文具之類訂貨亦見拖延,反映出中東局勢對塑膠業已構成相當程度影響。

塑膠業商指出:原料價升,無疑會對需求更不利,尤以塑膠日用品及塑膠容器,原料估成本比例較高,因此原料價升對產品價會產生較明顯影響,何況現時各地買家和料風險也大,對中小廠資金成本及周轉將有一定影響,因此塑膠業現時面對的[illegible]。

本港外幣行情

90年9月20日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.70	776.70
美鈔	每百	774.50	775.50
美匯	每百	775.10	776.10
英鎊	每鎊	14.60	14.66
加拿大元	每百	671.80	673.30
西德馬克	每百	493.90	495.40
瑞士法郎	每百	592.70	594.30
法國法郎	每百	147.20	148.70
荷蘭盾	每百	438.40	439.90
澳洲元	每百	642.40	644.10
紐西蘭元	每百	482.90	484.60
日圓	每萬	564.10	565.60
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	26.00	29.00
馬來西亞元	每百	287.20	288.70
新加坡元	每百	438.90	440.60
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	40.00	41.50
南韓圜	每萬	100.00	118.00
E.C.U.	每個	10.248	10.263
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港匯指數		107.40	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年9月20日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.125	8.125	8.125
港元	50萬或以上	8.125	8.125	8.125
美元		7.8125	7.75	7.75
英鎊		14.4375	14.4375	14.375
日圓		7.75	7.75	7.75
澳洲元		13.00	12.75	12.625
西德馬克		7.625	7.8125	7.8125
加拿大元		12.25	12.00	11.9375
紐西蘭元		13.4375	13.50	13.50
E.C.U.		8.875	9.25	9.375

中國經濟繼續回升 企業效益卻下降

(特訊)進入八月以後,中國經濟繼續回升,但經濟效益卻下降。

據透露,今年八月份中國工農業生產呈較好態勢,早稻豐收,總產量達五千一百多萬噸,比上年增產二百五十二萬噸。八月份全國完成工業總產值一千五百六十二億元,比去年同期增長百分之四點六。八月份外貿保持順差,出口五十五億美元,比去年同月增長百分之十一點九。

長由進口四十六億美元,下降百分九點七。然而,至今年八月,中國企業經濟效益依然不好,產成品繼續積壓。

經濟界認爲,企業經濟效益下降主因是產業結構不合理,虧損企業無法立即關、停、並、轉,企業之間深層次的經濟關係不順。目前國內市場尚處於恢復過程中,工業生產結構仍然存在,低效的矛盾,完成全年計劃,尚需作進一步努力。

東歐開放經濟有利港商
電子品市需潛力大
以南斯拉夫匈牙利最具潛力

(特訊)東歐市場日趨開放,爲本港電子工業產品出口提供一個嶄新的市場,初步發現南斯拉夫及匈牙利的電子消費品市需潛力甚大。

據香港貿易發展局市場簡訊報導,由該局與十三間本港電子廠商及貿易公司組成的電子業代表團訪問過南斯拉夫、匈牙利和捷克之後,認爲電子產品在該區市場甚具潛力。

代表團帶同前往的產品都是本港最新電子產品及部件,種類繁多,包括電訊設備、電子消費品、視聽器材及配件和電子零部件等。

往訪廠商在期間接單四千萬元,洽談中的訂單亦有七千五百萬元,並在當地建立大量的業務聯繫,部份公司正認真考慮與東歐的公司合辦聯營企業。

在往訪上述三個國家的主要城市中,以南斯拉夫的布爾格萊德反應最熱烈,當地外貿機構及新成立的私營企業對香港產品甚感興趣。

據代表團團長表示,南斯拉夫政局如能保持穩定,香港電子貿易商便大有機會向該國出口產品,並且合營企業。

該國只銷售潛力的產品包括錄影機、鐳射唱盤等。

在布達佩斯,代表團與匈牙利經營電子產品的大型外資機構建立貿易聯繫,雖然匈牙利付款條件存有一些問題,但鑒於該國的外資力市場,需求殷切的產品包括微波爐、電池、汽車零件、縫紉機、散裝型音響、電視機、汽車配件、辦公室用電話、音響器材、電子部件、可閱音響、電池、鐳射唱盤等。

捷克方面,雖然開放經濟較遲和缺乏外滙,但所需電子產品仍然甚爲廣泛,以半製成品及部件較消費品更具銷售潛力。

NEG保險遷往新地址

NEG保險有限公司(National Employers General Insurance Co. Ltd.)正式遷往灣仔告士打道之馬來西亞大廈,再次投入服務。

該新址乃保險公司集中地,方便訊息往來。設備完善,包括專爲保險業務而設計先進電腦操作系統。NEG現時已能運用電腦系統獨立撰寫保險規條,使購買保險顧客能即時獲得保險資料。

NEG保險公司乃本港最悠久保險公司。自一九七八年起創業,爲NEMGIA附屬公司。經過多年經營及積極發展,該公司現已在香港保險業中佔一重要席位。

兩岸經貿管窺

台灣經濟長綫看好
展示未來十年前景藍圖

葉世庚

經過多月的放綫以後,台灣的經濟似乎略有轉機。連帶早段急速下沉的股市亦呈現技術性反彈,累積彈幅逾百分之十。不過,這並不等於陰霾就此一掃而空。實則難關尚未渡過,問題仍正多着。

在台北,據行政院經建會新近公佈,七月份經濟領先指數反跌爲升,即時指標亦轉爲黃藍燈號,反映國內景氣露出一線曙光。且製造業最近四個月的新接訂單,有三個月處於綫。領先指標升幅輕微,但還是過去二年來的罕見回升,因而意義重大。

修訂後的領先指標綜合指數七月份爲一百零三點四五,比六月上升百分之零點五二。資料顯示,領先指標在前年八月到達高峯後回落,去年底至今年初曾略呈回升,但三至六月又趨下降。據分析,七月份領先指標之小幅回升,主因是製造業所接訂單及台北市房屋建築申請延面積增加所致。

即時指標方面,自去年二月到達高峯後,趨勢明顯向下,不過是呈不規則運動,且下降幅度較爲和緩。

由於當局相信經濟景氣終會好轉,所以即使在波斯灣危機引起油價上漲的衝擊下,仍認爲原先預測的經濟增長可以維持。行政院主計處說,八月份所發佈的國民所得統計速報及估測中,預測今年經濟增長率爲百分之五點二四,而預測前即已將油價上漲考慮進去,並在行政院經建會中作專案報告。

至於對今後幾年的經濟前景,台北有關當局亦作頗爲樂觀的估計。

去年台灣的國民所得平均爲八千美元,在亞洲居第四,次於日本、新加坡和香港。

經建會最近展示的一份經濟前景的藍圖顯示,公元二千年台灣將進入已開發國家的行列。其具體內容包括:

——全年平均國民所得將達二萬美元,排名可望升至全球第二十名。

——對外貿易額三千五百億美元,爲世界第十大貿易國。

——消費物價平穩,每年上漲率不超過百分之三點五。

——經濟穩定增長,維持百分之六點五的年增率。

分析家認爲,此一藍圖成敗的關鍵所在是一九九一年至九六年實施的國家建設六年計劃。這也是對郝柏村內閣提出的最重大工程之考驗。

素食用料銷量增加
竹笙榆耳價高昂
上級花菇亦再提升

(特訊)近年本港一部分生活環境優厚的人,漸多注重保健,以素食代替葷食亦漸多,素食用料,除了豆腐蔬菜之外,乾貨素食料銷量亦增加。

據雜貨商透露:乾貨如冬菇、雲耳、粉絲、髮菜、腐竹、筍干、竹笙、榆耳、金針菜等,最近銷量增加。特別是中秋節前,可葷可素的乾貨銷量增加更爲明顯。

現在批發價,一級榆耳每擔一萬三千五百元,一級竹笙每擔十三萬五千元;日本上級花菇每擔三萬八千元,中級花菇每擔三萬五千元,上重菇每擔二萬五千元,內蒙古髮菜每擔二萬三千元,龍口粉絲每擔八百元至一千元,新金針菜每擔六百五十元至七百二十元,四川上級雲耳每擔四千八百元至五千元,三邊腐竹每擔一千五百元,四柱腐竹每擔一千一百五十元,長尾筍干每擔二千八百元。

今年香港國際電子展
規模爲歷年最大

(特訊)香港國際電子產品展覽會,參展商反應踴躍,預期將爲歷年來最大規模。並有東歐買家來港參展。

據統計顯示,去年電子產品總出口爲五百六十億港元。今年上半年本地電子出口與去年同期相若,合期二百五十億港元,而轉口急升百分之十八,達三百五十億港元。

王俊龍強調,貿發局舉辦多項亞洲最大規模展覽會,先決條件在於香港是鐘錶、電子等消費品最大市場和最佳集散地。而該局經理王俊龍則表示,貿發局透過海外辦事處,不斷地推行宣傳活動,在組織海外參展商方面,相較於私人機構遠勝一籌。回顧過往幾年的展覽會,無論在買家、參展人數,或是生意額方面均具進步,顯見成績。在去屆展會一萬九千名買家中,海外買家達五千名。

王俊龍再稱,貿發局在展開連串活動的同時,特別加強東南亞及東歐市場的宣傳功夫。他透露,在展覽會籌備期間,該局已接到入境事務處關於東歐將有訪問團來港參展的通知。他相信隨着東歐出境手續的簡化,批准訪港的機會頗高,故展位會超過三百個。是屆會中加入東歐買家在意料之中。不過,東歐畢竟還是一個新市場,不能期望過般。但該局仍會努力不斷地繼續進行開拓工作。

產品展覽會舉辦以來,以今年規模最大,已知有二百八十八個參展單位,因中國是以團體形式參展,故預估參展單位會超過三百個。(林燕)

米市銷量雖然增加
個別仍暗中退價
越南米每擔退六元

(特訊)本港米市交投仍慢,並非銷量減少,而是銷量跟天氣漸涼而增加,主要原因是三二三盤商緊縮補充,以致候青米最少,個別入口米商仍要暗中退價。

昨(二十)日入口米商十五家開盤,提沽數成盤,原因是三二盤商補充仍然緊縮,候香米祇得二千餘噸,顯示三三盤商每日購入量未見增加,故此個別入口米商仍要暗中退價,如越南米,運到量本來不大,但十巴仙級粘米每擔暗退六元。

據入口米商指出:現在本港基本存倉食米總量已經降至六萬一千噸,接近正常水平,每週出倉量亦增至七萬噸,反映實銷量已跟天氣轉涼而增加,但米市仍然疲慢。

入口米商每擔[illegible]米二四八元,金鯉魚新米[illegible]二元,香米二四五元,越南米二四五元,馬粘米一七八元,中國晚米每包一六點二元,才字油粘二○九元,大袋庄金冠絲苗每擔二八五元,運油粘二三三元,新苗二三二元,洪字絲苗每擔二六九元,苗二二八元,澳洲膠袋馬米一八○元。

香港黃金及白銀市價

1990年9月20日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3559	3557	−5
期金(10)月	389.50	387.5	−3
本地倫敦金	385.5/386	385.10/385.60	−0.70
飾金	3860	3860	—
飾白金	4900	4900	—
白銀	372	372	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3557	3567	−6
富格林	2955	2975	−5
金楓葉	3085	3095	−5
鴻運金	3085	3095	−5
鷹揚	3085	3095	−5
銀條(十両)	469	475	+1
利昌金舖有限公司提供			

地產專欄

未來供應量超過需求
寫字樓空置率趨升
核心地區寫字樓空置率亦升 空置程度端視經濟形勢而定

(特訊)據仲量行發表的亞太區物業市道概況指出,本港甲級寫字樓市道自八九年第二季至今,走勢日趨向下。商業核心區的空置率則由八九年初的百分二升至今年六月底的四點二。而市面新供應的不斷增加,可能會進一步刺激空置率上升。

在寫字樓新供應方面,中環核心未來五年受到經濟放緩影響,本港寫字樓需求不追上供應,以致空置率亦上升,甲級寫字樓亦不例外,個別地區如銅鑼灣及灣仔區一帶,由於未來新供應大增,空置壓力會更大,並對區內租價也產生負面影響的。

均有供應,預計九四年的供應量爲六萬三千平方米,而九二年則會是現高峯,新供應與數達十二萬平方米。而九一至九四年區內新供應總和則約爲二十八萬五千平方米。

銅鑼灣、灣仔的寫字樓未來五年供應預測則顯示,區內在九二年供應將達十二年來的高峯,達卅三萬八千平方米,年內大量新供應增加,必對區內市道構成沉重壓力,不過,到了九三和九四年,區內則不再出現新供應。

尖沙咀在九一至九四年的供應反見短少,區內除九一年將出現近三萬一千平方米的樓面供應外,其後三年均無新供應量。

以上述三區寫字樓空置率計,除中環核心在九○年六月爲百分四點二外,銅鑼灣灣仔的空置則約高至四點六,且有逐步上升趨勢,展望區內因在九一至九二年將出現過量供應,勢必做成寫字樓的空置進一步惡化。反而在尖沙咀區內,由於租金向來較低,加上未來供應日少,估計未來幾年的空置,反將會長期處於較低水平。

過去三數年間,寫字樓供應緊絀局面,令其租售價升,刺激更多商住用地改建寫字樓,亦有更多舊樓重新發展新型商業大廈,令潛在供應龐大,可是近一年多以來,國際政經局面轉呈動盪,經濟放緩亦影響投資信心,以致需求追不上供應,形成空置上升,尤以銅鑼灣及灣仔區一帶較明顯,而未來兩三年,空置程度如何,就視乎經濟表現而定了,但空置率上升,則仍會對租售價有壓抑作用的。(江亮)

多名球迷警察受傷
賽事粗野難堪入目備受各方抨擊

(美聯社意大利保加模廿日電)在週三晚舉行的兩場歐洲杯賽事均出現球迷暴動,爲數不少球迷及警察在保加模及維也納受傷。「歐洲杯賽事在暴力下展開角逐,」米蘭報章這樣報導。

保加模的警方周四表示,在這意大利北部城市舉行的一場歐洲足協杯賽事,共有廿八人在賽前的暴亂中受傷,廿二名南斯拉夫人被扣留。

傷者中包括八名警察,他們被醉酒的南斯拉夫球迷所擲的石頭及玻璃樽擊傷。這是意大利新球季揭幕以來最嚴重的暴力事件。

一名警官表示,三名南斯拉夫人須要留院接受治療,其餘人仕包括警察在內敷藥後出院。

至於在維也納舉行的另一場歐洲足協盃賽事,國際米蘭的球迷與敵對支持者及警方發生衝突,動亂中有廿一人受傷,其中十三名爲意大利人。

一些意大利球評家批評數場歐洲比賽踢法粗野,其中包括在保加模舉行的意大利阿特蘭大對南斯拉夫戰事模沙格堡。

在保加模觀看了這場比賽的歐洲盃冠軍AC米蘭的教練沙齊說:「我曾渴望在世界盃所奠定的基礎下,粗野打法將在球場消失,不幸地,歐洲盃賽證明我是錯的,最好技術的球員往往成爲攻擊的目標。」(明)

廿九屆世界雪屐曲棍球賽 十月中旬澳門舉行
廿二隊來自五大洲參加角逐

(特訊)第二十九屆世界雪屐曲棍球錦標賽B組賽事將在十月七日至十月十四日假澳門綜藝館及鮑斯高場館舉行。

據主辦單位澳門雪屐總會執委主席斯達時工程師表示,參加這次比賽的二十二支球隊,來自五大洲,其中有六支球隊會參加世界A組比賽,實力維厚,使這屆比賽的角逐更加劇激。

而且中場反擊速度甚快,依波路也有進步,除今年以海峰舊將爲主,這是一仗中游進實力接近之爭,預料爭持會十分激烈,球迷不容錯過。

駒騰日前曾拉隊往銀禧體育中心與香港奧運代表隊友賽一仗,結果以○比三落敗。

但據領隊何添表示,他們主要是鍛練球員的體力和隊型,所以得失將不影響球隊今夜對依波路的表現。

駒騰陣中有葉天發、麥國培、麥國釗、黎樹輝等傷兵,但據悉傷勢已無大礙,今可排出最強陣容。

依波路方面,一仗比一仗進步,對東方役演出不俗,中前場均有表現,而且打出隊型,組織攻勢方面甚爲可觀,而且獲得巴西外援施路華加盟後,憑其技術可在前場保持球權,故今仗雙方各有捷場,爲五五之爭。(區)

郵詠強 陳國基 岩士唐 發加斯 葉天發 胡耀國 黎樹輝 林士尼 黃志強

銀牌足球淘汰賽 高初級組秩序

銀牌足球淘汰賽高初級組秩序,首圍比賽已經編定公佈如次。

高級組:港會對馬天尼,南華對駒騰,愉園對花花,東方對依波路,(輪空)星島、淵瑚。

初級組:流浪對九巴,加山對光華,警察對金海,消防對福建,華雄大田對港青,金曆對美菲,友邦對電話,黃大仙,首輪對依尾。

足球總會公佈本周近球聯賽秩序,其中只有原排定東方對花花一場比賽改爲星島對東方外,其餘無變動,茲錄如次。

九月廿六日(星期日)

甲組聯賽 花花對星島 旺角場 四時(預備組二時一刻)

九月廿日(星期日)

甲組聯賽 駒騰對星島 旺角場(預備組二時一刻)

九月廿八日(星期五)

甲組聯賽 花花對依波路 旺角場 八時(預備組六時一刻)

與一般學校所購買保險不同處

一般學校經教育署統籌爲學生購買之保險,簡單來說,學生因參加活動發生意外而引致受傷或死亡,而有關團體承認疏忽,經法庭判案後,該生才可獲得賠償。責任險與學體會投保之集體個人意外保險截然不同。

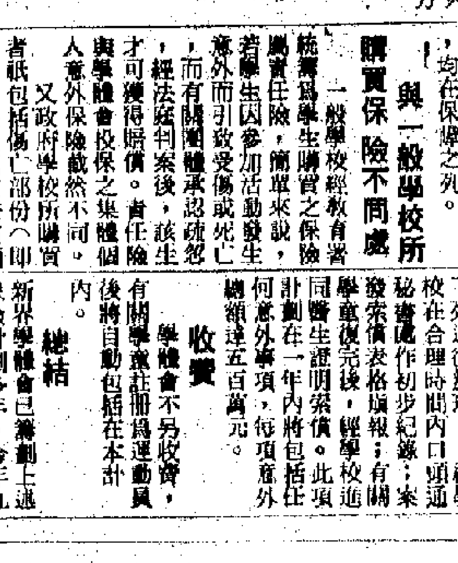
又政府學校所購買者祇包括傷亡部份(即永久傷殘及死亡)賠償額[illegible]

收費

學體會不另收費,有關學童註冊爲運動員後將自動包括在本計劃內。

總結

新界學體會已籌劃上述保險計劃多年,今年九[illegible]



國際投資

菲經濟元氣受創深
內外政經不利因素夾擊下

國際投資形勢分析

菲律賓經濟近一年多以來，受政變、炸彈浪潮、電力不足，以及碧瑤地震大災難所打擊，經濟止步向蕭條路面發展，加上外資投資亦減少，令菲律賓前景更難樂觀，在重重不利因素困擾下，最近波斯灣危機，更加深菲律賓經濟困難，一次嚴重經濟衰退局面看來已迫在眉睫。

經歷去年底流產政變後，菲律賓經濟轉入今年以來一直表現差勁，無論經濟增長，貿赤數據均見惡化，就以貿易而言，據菲律賓國家統計局報道，今年頭七個月，菲律賓商品貿易赤字擴大至二十二億三千萬美元，即較一年前同期十三億七千萬美元，大增百分之六十四點二。該貿易赤字是一項紀錄。去年全年菲律賓貿易赤字共二十五億九千萬美元，前年為十一億美元。出口收益總共為四十六億三千萬美元，進口達六十八億八千萬美元。主要出口產品包括成衣及衣服附件，電子和零件。

在貿赤大增之餘，經濟亦見放緩，據經濟發展部公佈，八月份菲律賓通脹率百分十一點創本年新低，然而經濟增長持續放緩，上半年國民生產總值增幅為百分二點六，較去年同期的百分五點七六為低。

經濟發展部發表的數字顯示，上半年菲律賓經濟增長幅略高於當地人口增長率，表現欠佳原因是能源短缺影響生產。本年初馬尼拉市持續發生停電，令到各類生產均受到妨礙。自八七至八九年以來，當地平均經濟增長為百分之六。

上半年菲律賓經濟表現疲弱情況，相信在下半年以致更長時間不會有任何明顯改善，而惡化可能性頗高。因為七月時菲律賓渡假區碧瑤發生大地震災難，一方面令政府在救災開支承擔沉重，使資金及資源不足問題更嚴重，亦損害到菲律賓旅遊發展。與此同時反政府游擊隊卻發起炸彈浪潮，令菲律賓政經局面更為動盪，大大損害到內外投資信心，令不少外資取消或臨時擱置在菲投資計劃，使本來已呈疲弱的投資市場更奄奄一息。儘管菲律賓政府已提出種種刺激外來投資政策，例如對外國投資商人提供保護，特別是保障其財產安全。而總統阿奎諾夫人亦呼籲外商到菲律賓投資，幫助菲律賓捍上亞太區內其他國家的經濟成長，總統阿奎諾夫人且指出，菲國政府提供投資獎勵與保護，是為了捍上亞太其他國家的經濟成長，此外，也需要盡速自最近的地震破壞中復元。她強調，外國的投資對菲國的災後重建將會大有幫助。

菲律賓經濟正處於風雨飄搖環境，並急待新投資加強經濟活力之際，波斯灣危機再一次對菲律賓經濟造成重大衝擊。因為油價上漲，對菲律賓通脹有相當壓力，加上菲律賓在中東勞工超過五萬名，菲律賓實也對伊拉克採取禁運措施，此舉令菲律賓在中東勞工就業出現新困難，部份在中東勞工如在科威特及伊拉克勞工，亦無法匯款回國，使菲律賓又減少了外匯來源，若中東部份勞工回流，更令勞工市場出現更大壓力，對菲律賓經濟而言，此次波斯灣危機無疑是經濟衰退之催化劑了。

儘管菲律賓政府已將今年度的實質經濟成長預測，由原來的四點七至五點一調低至三點八，但波斯灣危機爆發，勢將加深菲律賓本身經濟困難，同時國際經濟亦同受打擊，加上油價上漲，未來菲律賓通脹加劇，反之國際投資信心亦受中東危機損傷，也不利菲律賓吸引外來投資，在內外不利因素夾擊下，菲律賓經濟成長率雖已調低，但估計仍難達到調低後之水平，甚至今年內或明年間，要避過一次嚴重經濟衰退危機亦非易事。畢竟近期菲律賓面對連串政經天災人禍事件，經濟元氣已大受創傷，非短期可以復完的。（古植）

東南亞股短期弱 長遠卻勝其他大股市

海外股評

亞太區股市亦跟隨世界各主要股市的走勢下跌。八月份區內各市的跌幅介乎六．九巴仙至三五．三巴仙之間。台灣、泰國及菲律賓是表現最弱的市場，而印尼及南韓的表現則較佳。投資者爭相贖回所持的單位信託，是造成區內各股市波動的主要原因。泰國股市雖然仍處於極度波動的狀態，但亦已自低點反彈，其歸根究底，泰國股市仍然十分脆弱。印尼股目前偏高的市盈率可能難以維持，尤其現時正有大量新股份輪候上市。印尼是一個龐大的石油輸出國，但投資者必須清楚瞭解，石油公司股份在印尼股市所佔的比重極為細小。南韓方面，不論從技術上及基本觀點上，該市均處於低潮。南韓目前的市場評級甚低，尤其是對一個於最惡劣的年度仍能取得六．五巴仙增長的經濟體系而言；當地股市在全盛時期差不多是現水平的兩倍。

新加坡及馬來西亞的股市同樣受中東的緊張局勢打擊。由於新加坡對進口石油的倚賴程度較高，加上新加坡航空公司的股份佔海峽時報指數的頗大比重，令新加坡的表現較馬來西亞更差。雖然投資情緒因國際氣候轉壞而一厥不振，其實新加坡股市早於發生入侵科威特事件之前便因預測經濟增長偏低及利率趨升而不斷滑落。公司盈利仍維持一定水平，尤以從事造船業及煙草的公司的盈利更為可觀。馬來西亞公司亦取得可觀的盈利成績。就短期至中期而言，我們較看好馬來西亞股市，因為該市的增長前景更勝新加坡，加上馬來西亞同時是一個石油淨輸出國，故較不受全球性經濟放緩所影響。

亞太區的增長（仍屬出口導向型）將面臨考驗。一致公認為經濟緩衝區的國內需求將可維持區內各經濟體系的增長動力，其地位將更形重要。技術上而言，短期內東南亞始終較世界其他股市脆弱；然而，長遠而言，亞太區優越的經濟增長足以令股市的表現更勝世界其他較大規模的股市。（獲多利投資服務公司）

中東危機爆發前三七○關可穩守
回吐壓力雖稍增

大衛論金

九月十九日倫敦金市——回順後的市況，又在上日收市價（安士三八六美元）水平附近原地踏步不上不落。十八日歐洲市場內大戶沽金事件已有些少眉目。據近交易人士指出，沽盤遲實來自一沙地阿拉伯銀行，數量為二十萬安士，賣主極可能是蘇聯。蘇聯為伺機沽金，已是屢見不鮮的消息。經濟百廢待舉，蘇極需龐大外匯資金週轉，沽金套現是唯一解決方法之一，十九日稀有貴金屬巴也跌價，收市安士跌九十五美仙（報一○五美元），它是工業用貴金屬之一，蘇聯是其世界主要生產國。美元匯價回升，美聯儲局長報告使然。他指出美目前經濟祇屬增長放緩，未陷入衰退，同時征價形成通脹率（消費物價指數）上升，此情況暫不易改變，（即短期美利率難下調）。紐約金市——續消化貴金屬抛售壓力，市場回吐壓力稍增，現貨果回試安士三八五美元支持，如跌破造價行將見三八○——三八二美元。部份走勢分析人士指出，今年之今黃金平均價約在三八五美元水平，是好淡的主要分水嶺，由於中東局勢未明，八月二日（中東危機爆發前）約三七○美元低價將不輕易跌破。（大衛）

英鎊急挫成為借口 押後加入歐幣機制
當前看淡情緒正轉濃 英鎊回調尚未完成

貨幣之窗

週三英鎊升至兌一點九一五五美元及二點九七二○馬克之後，便急劇回捲，週四兌美元跌破了一點八八，兌馬克亦跌破二點九五的重要關卡。今次英國的回跌，原因有幾點：（一）美國聯邦儲備局主席暗示短期內利息不會減低；（二）是西德中央銀行行長高爾的談話表示英國加入歐洲貨幣的匯率機制尚未合時機。在英國短期減息希望幻滅與西德官員利淡的談話影響下，投機者立即作獲利回吐，以致英鎊破關直下。

明白說，英鎊的回跌也屬合理的技術性調整，至於英鎊的調整短期內尚未完成，原因是英國在今年提早加入歐洲貨幣體系的可能性已不大，雖然西德中央銀行長昨日已否認並未作出上述的評論，但外匯市場已相信此是事實。因為英國財相較早前已會指出，在英國通貨膨脹未能回降到接近歐陸的平均水平，英國都未有加入歐洲貨幣體制的適當時機。況且較早前英國公佈的八月份通脹年率略過百份十。根本上通脹問題早已不屬利好英鎊的因素。不過在美元弱勢下，仍不失為一個借口而已，今次西德官方的評論，正好作為大力獲利回吐的借口。以致有還淡英鎊會跌至近期的一點八五美元左右。

由於英鎊高息政策不變，英鎊的高收益吸引潛力未失，當今次回調完成後，不難又再反升，甚至穿破一點九三美元也不是無可能的。（王長明）

股市他大 勝其遠卻 弱長短期 亞股東南
（見上「東南亞股短期弱 長遠卻勝其他大股市」）

國際公司動態
綜合美國、日本等地大企業最新消息報。

▲通用電器（GE）宣佈該公司十月廿五日派發之季度派息每股為四十七美仙。

▲NIKE公司說，該公司按獲九○年九月至九一年一月付運的運動鞋及運動服裝訂單總值超過十億美元，較上年同期增升百份四十二。

▲通用麵粉廠預料九一年銷售，盈利及每股盈利均會打破紀錄。該公司公布九○年度（五月廿七日結束）盈利為三億八千一百四十萬美元，或每股四點六四美元。總銷售為六十四億五千萬元。

▲美國鋼鐵工業研究院說，美國鋼鐵工業在今年次季營業收入為三億四千四百萬美元，而首季收入為三億一千二百萬元，去年次季為八億零五百萬元。

▲通用汽車（GM）宣佈九月份上旬該公司在美共銷出汽車七萬零六百九十七輛，去年同期則為六萬六千四百四十五輛。

▲福特汽車（F）宣佈九月份上旬該公司在美共銷出汽車三萬六千八百一十七輛，去年同期則為三萬七千零四十四輛。

▲豐田汽車宣稱，該廠在九一年六月為止的年度內設備投資將達到五千八百億日圓紀錄，較上年四千一百七十六億日圓增加百分卅八點九。

▲日產汽車將開始向一家與競爭對手豐田汽車有聯繫的零件生產商購買零件，這些零件將用在美國生產的汽車上，分析家認為這將導致集團採購的逐步解體。

▲麒麟啤酒在八月份市場佔率達到百分五十點八，這是一九八九年三月以來的首次超過百分五十。啤酒付運二千七百萬箱（二十支六百三十三CC瓶裝），較上年增百分八。

▲伊藤忠（CITT）與日本HIROSE AND CO. LTD.和台灣部份建築公司將於十一月在台灣成立一家合組的建築鋼鐵租賃公司，新公司主要出租一些在建築時所需用的支撐用鋼架，新公司將斥資五億日圓在台灣興建一家倉庫及鋼鐵處理工廠。

▲東芝商事（TSBA）發言人表示，該公司設於西德之工廠，由七月份開始，將電視錄影機年產量由三十萬部提高至四十萬部，以迎合東西歐市場需求增勢，此外公司亦計劃在當地成立一個銷售網絡。

▲武田藥品工業（TKC）發言人表示，該公司將於下週在日本市場推出一種治療高血壓之新藥，此種新藥可降低血壓但並不會妨礙血液正常運行，且服藥一次有效二十四小時。

▲本田汽車（HMC）發言人表示，該公司將於九月十四日在日本市場推出其新設計之NSX跑車，此款跑車早於八月初在美加市場推銷，每輛公訂價六萬美元，公司希望此款跑車在日本市場可年銷二千輛，美國年銷三千輛，加拿大年銷三百輛，另年銷七百輛在歐洲及其他市場。

大市正伺機反撲 成交量少沽家惜售

美股分析

九月十九日美國股市——大市續弱，走勢不理想，市場買家承接力甚薄弱，任何風吹草動的傳聞，皆令買家裹足不前，一動不如一靜。經過連續兩天微升後，杜鍾斯工業平均指數恢復向下找尋新支持位，二四八○、二五○○及二五五○分別是短期較重要的支持位，上阻力應屬十天平均移動線的二五九○——二六○○的範疇。交投氣氛異常淡薄。相信市情發展至此，無論好淡友皆有意觀望的感覺。有較樂觀一派的技術走勢分析人士指出，現階段市況正徘徊在投資者信心的最低潮。期內成交量稀少可代表沽家惜售，恐慌性拋售已暫告一段落，大市正伺機進行反撲。反撲力雖不強的原因，就是市場欠利好消息配合。美國會議長指出聯邦預算方案將不會在本週內完滿妥協，有待下週兩院作最後努力，排除歧見。美聯邦儲備局長在國會經濟委員會上提出最新經濟報告：內容全無新意；報告後給分析人士所共識。就是美利息短期不易下降，中東危機加促油價上升，形成通脹高企暫未有緩和跡象，一度急降的美國夜拆息，十九日突回升至十一厘銀行結算，情況正常，不足為慮。（心雁）

首七月統計顯示 金條進口減六成 金飾銷市近期轉好

貴金屬市銷情

本港金飾市場近期間有逐漸好轉之勢，主因是適逢農曆八月的婚嫁旺期，而且近期間金價亦下降，對市道有利好作用。

據金行商人說，農曆八月為本港最旺的婚嫁期，市民對金飾的需求殷切，故此，近日市民到金行購買金飾有逐漸增加之勢，適逢近期間金價低落，對市道亦有助力。另方面，大陸人士及海外遊客來港均有所增加，亦是金飾生意轉好的因素。尤其是大陸來港公幹旅遊探親人士，八八年後之前的幾年成為本港金飾市場的大顧客，一人購買數萬以至十多萬元金飾並不稀奇，但去年六四之後則來港大減，即使來港，購金飾亦大減。不過近年卻有復甦跡象。金商表示，稍後的金價走勢，現時仍難預料，如果美伊開戰，金價會上升，但如果伊拉克從科威特撤軍，金價可能大跌。不過，以現時的價位，事實上並不算貴，故此有真正需求的市民，近日購金漸逐漸增加。

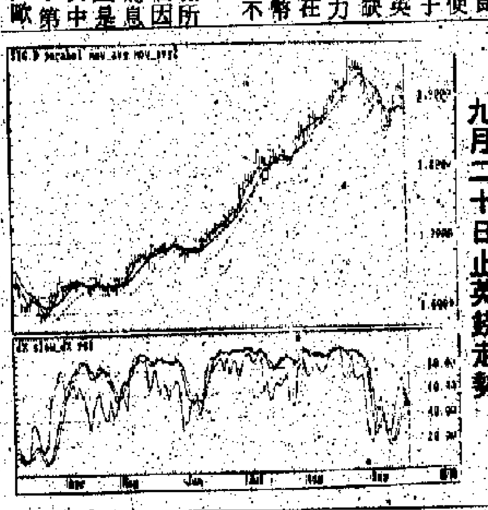
據統計數字顯示，今年首七月本港黃金進口量共十二萬[illegible]六十一公斤，較去年同期的三十四萬[illegible]公斤大減廿一萬[illegible]公斤，減幅為百分[illegible]。以七月份計算，今年供應為二萬八千四百九十五公斤，較去年同期的三萬一千一百二十五公斤，減少二千六百三十公斤，減幅為百分八．四。在轉口方面，今年首七月為一萬二千二百四十三公斤，較去年同期的六千九百八十六公斤大增五千二百五十七公斤或百分七十五．二五。今年首七月進口量撇除了轉口量後留港數字為十一萬七千七百一十八公斤，較去年同期的三十三萬三千六百二十三公斤大減二十一萬五千九百零五公斤或百分六十四點七。在今年首七月的進口中，以瑞士五萬五千三百九十公斤佔最多，為總進口量的百分四十二．六二。美國進口量三萬二千八百三十四公斤，居次席。其他國家包括英國、澳洲等。在轉口方面，越南達到四千六百二十九公斤，居首位，佔總轉口量百分卅七．八。其他市場包括星加坡，日本、台灣、美國、瑞士及泰國。（柳僑）

英鎊會再下試一點八三
近日急跌卻未呈現超賣 暫難入歐幣機制期貨圖亦見兩缺口

外匯技術分析

格林斯潘的講話，加上西德中央銀行番說話，公開表示英國短期內加入歐洲貨幣機制的可能性不大，使現時英鎊較難加入歐洲貨幣機制。這兩番說話使英鎊下跌了近五百點子。在紐約期貨圖上，英鎊也已經創下了兩個缺口，顯示市場下跌的力量非常之大；另外，在本港四公佈的美國貨幣供應數據也對英鎊產生不好的影響。英鎊所受到的支持來自於三個因素。第一就是英鎊的息口高，第二就是英國是石油出口國，受今次中東事件的影響較小，第三就是英鎊有關加入歐洲貨幣機制的傳言。其中第三點相信已經不能夠再使人有足夠的信心去買英鎊了。從圖表來說，英鎊明顯地將會以C浪的形式下跌調整，皆因英鎊的不規則B浪在英鎊冲破一．八八之後已被肯定，後市的英鎊將再有機會下試至一．八三附近。指數方面也並未因近日英鎊的疾速下跌而出現超賣的情形。

其他外幣也已冲破了重要的價位，後市有機會進一步下跌。（漢興行資料研究部先達）



九月二十日止英鎊走勢

國際公司評價

▲大道集團第三季業績預料將呈虧損，主要是壞票準備增加及重整費用開支龐大。一位分析家預測每股虧損在五十美仙至一美元間。

▲建屋及供應股票，鑑於八月份生意十分軟弱，與及並無回升跡象，以下各股票九○及九一年盈利估計削減百分之十至廿十：KBH、PHM、RYL、ACK和MAS，若未來再衰退，盈利會再削減百分二十至十五，雖然這些股價降至有史以來賬面值之低點，在市盈對盈利上仍有風險，長綫應吸入PHM、RYL和KBH，至於MBCTS最有可能進一步下跌。

▲銀行股票：雖然會計員要延遲至十二月份才投票表決，以正式造就市場指劃法例，而立例者，及股市早已伸出觸鬚，股值將會繼續對此作出反映。

▲大保銀行保安（DBD）九○年每股盈利估二元，九一年為三元，可以持有，與IBM聯營製造及出售銀行出納自動機，行銷全球，北約於上週完成，長綫上利好。

▲[illegible]（ORCL）新聞報告其裁員一事，只不過重複兩週前之消息，雖然裁員人數較多，達七百零八人，繼於混亂和缺乏穩定盈利，成變動和進變勢，只有十二個月，更長期的投資者才應入貨，九一財政年度每股盈利估七十五仙，九二財政年估一至一點一元。

▲馬拉松集團今年營業額突破十億馬元大關，創下十二億二千○三十萬馬元的空前紀錄，稅前盈利與稅後淨利都比去年倍增。在截至今年六月三十日為止的財政年裡，馬拉松的營業額高達十二億二千○二十萬元，比去年增加十一億一千一百萬元。集團稅前盈利也比去年增加[illegible]。

▲金獅集團今年營業額[illegible]，業績衰退，去年淨利減少四十七巴仙，達馬幣四千四百四十萬元，比前一年的七億一千八百[illegible]，一億五千七百四十萬元少四十四巴仙。淨利也從八千四百一十萬元降至四千四百四十萬元，減幅約一半。

新界版

臨屋區急需改善
沙田圓洲角歹徒活躍治安環境惡劣
區內小販遭黑社會勒收保護費均不敢報案
並有冒充房署人員向老居民藉詞收租騙錢

（特訊）由於沙田圓洲角臨時房屋區的居民陸續「上樓」的關係，形成臨屋區出現十室九空的情況，令到治安更劣。近來除了經常發生小販遭勒索事件外，更有歹徒冒充房屋署人員，向兩個無依的古稀老人恫嚇勒索，藉詞「收租」騙錢。

據香港明愛圓洲角社區發展計劃團隊主任許錦成表示，沙田圓洲角臨時房屋區小販遭黑社會份子勒索事件，經常有發生，簡直是司空見慣的事情。他經常看見有兩三個熟悉面孔的男子，相信是當地的「陀地」，向小販勒索收「保護費」。

許錦成主任說，由於那些小販本身沒有正式牌照，他們都是非法販賣，故此，就算遭黑社會份子勒收保護費，他們都不敢報案。他說，由於居民陸續「上樓」，加上今年年底會有一批居民搬去廣源邨居住，使圓洲角臨時房屋區空置的單位愈來愈多。更有些小巷祇搬剩兩三戶的年老無依的單身老人，仍在那裡居住，每逢入夜後，在治安不靖的環境下，更覺得缺乏安全感。

據許錦成說，週前聽一位街坊說，有兩個年老無依的古稀老人，被一個冒充房屋署人員的歹徒，藉詞「收租」，語帶恫嚇的騙去幾十塊錢，被騙的錢雖很少，但是都是老人家靠公共援助得來的救濟金。

另一方面，這裡經常有盜竊案發生，事主因見損失不多，又怕麻煩，事後，都沒有到警署報案。（傑）

葵興邨商場單位公開競投 區議員指違反諾言
認為剝奪供重建商販局限性競投權利 梁耀忠要求行政專員徹查房署應解釋

（特訊）葵青區議員梁耀忠指責，房屋署處理葵興邨商場單位的競投上，有行政失當之嫌，要求行政事務申訴專員徹查，以及房署應公開解釋此事。

梁耀忠表示，房署一直以來對於受「擴展重建」及「清拆重建」的商戶及攤販都給予局限性投標，並即謂房署將會規劃一些屋邨商場或街市祇給予受「擴展重建」及「清拆重建」的商戶及攤販競投，而不會公開容許其他人士參予；但最近，房署竟在報章上刊登廣告，把原來一直保証作為局限性投標的葵興邨商場的單位公開競投。這種做法，顯然是違反了諾言，是一種在行政上有意失誤的行為。

他指出，在廣告上，房署清楚列明了商場單位均可進行公開競投；但房署在葵興邨辦事處，卻向葵興邨商戶及攤販解釋，今次公開競投的單位，只包括銀行、紐扣及酒樓，希望在公開競投後，了解單位的租值，然後再釐定租值給予受清拆重建影響競投。

梁氏認為房署把一些單位公開競投，不單只是食言，同時又剝奪了受「重建清拆」影響的商戶及攤販的選擇權利。過去一直以來，房署根本沒有指明，相反還多次强調，受影響的商戶及攤販，不一定須要競投自己原來的行業，因此，倘若屋邨辦事處的解釋是真確，即是房署有意剝奪了這些商戶及攤販的權利。

梁氏繼稱，屋邨辦事處的解釋是希望把一些單位公開競投，以協助釐定其他單位的租值，又倘若這是真的話，即顯示房署又再度騙人，因為過去每當商戶及攤販反對房署加租時，房署總是强調，房署有一專責部門來釐定及評審租值，所以租值絕對是合理和平等。既然如此，為何卻又以公開競投來協助釐定租值。此外，房署屋邨辦事處的解釋與廣告內容，並不相同，究竟誰是誰非。

梁耀忠認為，房署這是違背原有的政策，這是一種有意的失誤行為。因此，要求兩局議員將這事件轉介行政事務申訴專員，並要求房署公開解釋此事。（侮）

房署調查認為建築合乎規格
沙田豐盛苑投訴漏水 保養期過維修需繳費

（特訊）房屋署對最近被住戶投訴漏水的沙田豐盛苑居屋作出初步調查，認為樓宇建築合乎規格，[illegible]逐戶再檢驗，是否仍有存在缺點於最初驗樓時是驗不到的，會向建商追討。

另外，對於私人參建居屋計劃，房委會於較早時更改了賣地條款，要發展商將住戶設立入伙後的緊急維修基金，新條款下的第一份合約是位於小西灣，正在招標中，預計明年一月會與發展商簽約。

邊區少年警訊慶十六週年 晚會招待數千會員
總警司任籌備會長電視藝員表演節目 數百花燈比賽並賀中秋頒發服務獎章

（特訊）邊境區少年警訊定於十月二日下午四時在上水警署舉行慶祝成立十六週年紀念暨少訊綜作賀中秋綜合晚會，招待二千多名少年警訊會員。當晚節目除了有少訊會員和亞洲電視藝員表演節目外，並有花燈懸掛於會場以供欣賞。花燈數目將有數百盞，全部由少訊會員參賽，大會已委出一個六人評判團，分高級組和初級組評分。

獎項於當晚頒發。

另外，大會當晚亦安排頒發服務章於十多名會員，他們參加了一項社區服務計劃，協助政務處辦理選民登記。

大會已聘請了立法局議員張人龍、北區議會主席彭鏗然、北區政務專員許智威、北區撲滅罪行委員會主席杜文光、新界鄉議局首副主席廖正亮、區域市政局北區委員會主席張漢、粉嶺鄉事委員會主席鄧國容、北區廠商會副會長葉方强、廖富寶、上水撲滅罪行委員會主席梁驥騰、石湖商會理事李滿、耀明音樂學院院長梁耀明、區域市政局議員莊金寧等主禮。

邊境少年警訊已委出一個籌備委員會籌辦幾項活動，成員有：會長：粉嶺總警司；副會長：徐耀光高級警司；主席：張偉中；委員：曾廣銘總督察、黃覺輝、宋佩、鄧作陸、李梅芳、李成康、梁浩明、張觀仁、蘇西智、張伙泰、邊境區警民關係組成員。（新）

圖為荃灣地方人士歡送許舒博士伉儷，中為陳浦芳致贈紀念品與許舒伉儷，左何冬青、陳天送，右陳流芳、張寬林。

松柏之友會在梅窩成立 為老人服務

（特訊）中華基督教會梅窩堂「松柏之友會」成立典禮將於九月廿三日下午二時假大嶼山梅窩銀城海鮮酒家舉行，屆時邀得離島政務專員蘇啓龍，離島副總福利主任張懸心為成立慶典之主禮嘉賓，同時招待區內百多位老人進行耆老聚餐。

梅窩堂於本年七月間得蒙許錦金價會捐獻港幣壹拾萬圓，發展梅窩區醫護服務，對象以老人為主，該項服務計劃包括：㈠個人醫藥津助；㈡醫療補助器材資助；㈢定期健康檢查；㈣戶外活動；㈤老人義工訓練等。為配合該計劃之推廣，遂成立「松柏之友會」，俾能使老人發揮個人潛能，善用餘暇，增進互勵互勉的精神，繼而貢獻社羣，達致「施比受更為有福」的人生。查詢電話：9847724（新）

荃灣各界聯合歡餞 許舒博士伉儷榮休
陳流芳歷述政績彪炳 對區內發展貢獻良多

（特訊）荃灣各界地方人士以曾任該區理民府轄市鎮專員多年之許舒博士伉儷榮休而即將移居澳洲，昨特聯合舉行盛大歡宴餞行，以感謝對荃灣各項發展貢獻良多。許舒博士在任期間，令人非常之敬仰。至於區內之文娛康體活動，政制之轉變亦在博士任期間開始萌芽，目前之區議會、文娛康樂協進會、體育康樂聯會及荃灣大會堂之一切運作如此蓬勃，亦是博士之大力推動，區內人士鼎力合作，有以促成。因此，政府當局對博士對地區及政府之間貢獻良多，於一九八六年間頒授ISO（英帝國官佐勳章）。

大會中荃灣鄉會委員會主席陳流芳太平紳士致詞指出：許博士為人和藹可親，待人接物有長者之風，而且博學多才，尤以在考古學方面尤有專長，對新界史更有深入之研究，著作甚豐，更獲得大學頒授博士榮銜，至所欽佩。陳氏稱：博士任職港府卅多年，由一九五六年擔任南約理民府開始，直至一九八七年底任政務總署署長為止，卅多年期間，曾負責政府多個部門工作，尤以在一九七五年至八二年間任荃灣理民府兼市鎮專員，適逢地下鐵路荃灣綫延展至本區，青山道一帶鄉村林立，寮屋星羅棋佈，居民村落更有十條之多，政府須要在三、四年內全面清拆，博士接任伊始，人展所長，配合區內鄉事及社團首長與居民之間緊密聯繫，為村民及居民向政府爭取應有之合理權益與補償，日夜辛勞，更獲得理民府上下員工之合作，地下鐵路終於順利建設完成，荃灣及青衣各村落之順利搬遷，如此迅速解決官民間問題，及衷誠合作，端賴博士之領導有方，亦是博士所施之仁政有以致之，自理民府制度改變後，鄉事同人，每思博士在本區任期間之政績，更爲區內人士倍加懷念，因此，在博士離任荃灣之時，荃灣各界聯會曾為博士伉儷餞行，將荃灣榮譽市民之榮銜敬贈許舒博士，確屬實至名歸。他們事事順利，身體健康。

出席晚宴嘉賓有陳浦芳、陳流芳、陳天送、何冬青、黃帶喜、王鴻仁、張寬林、陳典琪、周但、蔡玉華、鄒立泰、周坤、陳恩良、陳啓忠、梅漢國華、鄧雲生、梅寶鴻、鄭栢松、陳觀容、孫連來、何平康、何永光、傅元平、傅元洪、傅合、許振超、何卓、陳日光、梁子珍、劉佛皇、曾慶麟、楊連、林錦基、羅士明、鄧子平、潘炯棠、譚振强、宋智揚、羅萬齡、李福、張雲龍、謝啓民、孫維德、何恩仁、劉東、莫成、麥洪吉、李炎南、鄧乃清、吳鈞鉅、呂恆平、鄭華等，異常熱鬧。

廉署邁進九十年代 著力推介防貪服務
湯偉平總主任表示

（港訊）廉政公署社區關係處在九十年代將著重向工商機構提供一套實際可行的服務，推介各項預防貪污的措施。

該署新界西南總主任湯偉平昨日在荃灣扶輪社晚餐例會上作上述表示。

他說：「這些服務包括協助公司建立一個完善的管理系統，制訂有關僱員收受利益的政策，以及為公司各階層員工安排講座等。」

湯氏指出，自一九八○年以來，有關工商界貪污的舉報數字一直維持上升的趨勢。一九八九年全年接獲有關工商界的貪污舉報共一千三百二十六宗，與十年前的三百九十八宗比較，增幅達兩倍多。

他表示，九十年代對一些人來說是一個充滿挑戰的年代，同時，亦有人認為由於九七問題，社會上可能會出現一種末世心態，抱有這種心態的人會不擇手段去賺取金錢。另外，一些不法之徒會以為廉署受到人權法案的影響而有機可乘。

湯氏說：「面對這些轉變，廉署在打擊貪污的手法上亦需要作出相應的措施。」

他續稱，要預防貪污，一個完善的管理系統是非常重要的。廉政公署防止貪污處屬下的私營機構顧問組樂於為工商機構提供免費及保密的服務，包括研究公司內部的行政措施及工作程序，找出可能導致貪污舞弊的地方，然後提供監管補救的方法。

湯氏又提醒僱主應該制訂一套公司僱員收受利益的政策，使僱員有所依據，不會在不知不覺下犯法。社區關係處的職員更樂意為公司各階層員工安排講座，闡釋防止賄賂條例與公司日常工作有關的條文，並解答有關疑問。

湯氏又透露廉政公署新界西南辦事處、香港棉紡業及香港紡織業聯會將於明年一月十八日為製衣及紡織業管理人員合辦一項活動，內容包括由香港紡織業聯會主席陳瑞球作專題演講，參加者亦會分組研究一個與紡織及製衣業有關的個案，並匯報結果，讓與會人士可以交流經驗。

元朗自由社團籌祝雙十國慶

（特訊）元朗區自由社團為加強慶祝中華民國七十九年雙十國慶大典，為促進繁榮，確保自由民主建見，除組團回國參加外，在元朗區亦積極籌備熱烈慶祝。發起社團有元朗民安促進會、小商業互助會、工商聯誼會、惠州同鄉會、博羅同鄉聯誼會、新界李氏宗親會、新界中山同鄉會、崇山新村居民協會、新界義與協進會、博羅同鄉總會新界分會、遂吉四村自由人士等團體。出席會議者有李彰漢、梁楠康、李志海、程振明、鄧伯榮、黃有榮、周寶鴻、崔滙高、黃白大、梁子華、江文照、江文燦、許繼杰、張尚基、鄧紹熾、王忠存、林漢泉、吳余興家、陳水林、李斗生、吳惠林、溫桑樹、鄭愛娟、陳錦時、葉新、高煥時、溫勞基、溫沛鴻、鄧萬豪等。即席推舉劉少金為大會主席，總務李彰漢，財務：溫桑樹、鄭愛娟，佈置：陳錦時、葉新、高煥時。公安：溫勞基、溫沛鴻。司儀：鄧萬豪。假座元朗恒樂大酒樓叙餐，連播大花牌，併邀請粵歌伶演唱助興，預料屆時，定有一番熱鬧。（君）

元朗書畫巡迴展覽 今午揭幕展出三天
文藝協會中國美術會大會堂合辦
鄧銀海表示展品二百多件有揮毫示範

（特訊）由元朗區文藝協進會、中國美術會及元朗大會堂合辦的「書畫巡迴展覽」，定今（廿一日）上午十一時半假元朗大會堂開幕。屆時，將由元朗區議會文藝委員會主席周耀榮、高級教育主任劉志堅、高級政務主任劉明光、元朗大會堂主席林彥，香港中國美術會監察委員會主席梁君豪聯袂主持剪綵禮。

元朗文藝協進會主席鄧銀海謂今次中國美術會對協助推廣元朗區的文藝活動，有很大貢獻，是一個歷史悠久的團體，會友凡八百人，作家們可謂少長咸集。而元朗大會堂十多年來，在本區作多元化的社區服務，林彥及歷屆主席均傾專有力，故預料今次巡迴展覽，收效更為宏大，他又感謝鄧兆棠太平紳士對此次展覽的贊助。

展覽時間由今日下午一時至六時，廿二日及廿三日由上午九時半至下午六時。展品凡二百多件，期中並有五位書法名家，作即席揮毫示範。（君）

股市專欄

牛奶國際宣佈中期業績 半年溢利四億五千萬元

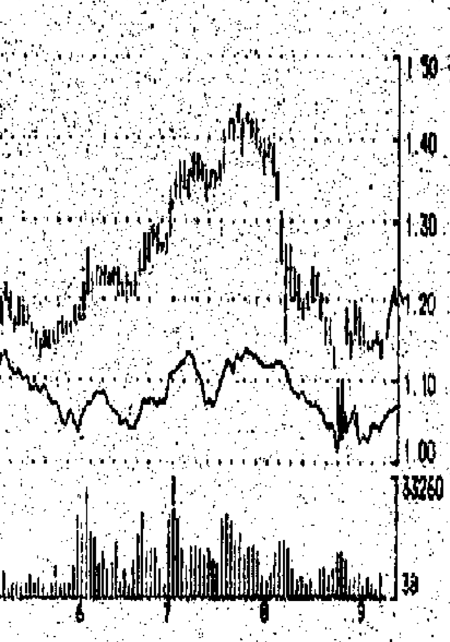
股市人士未有向好意識

△昨（二十）日本港股市經過接連五個交易天跌市後，終於轉現報升。雖然，回升之幅度尚屬輕微，但在情緒上所感受連日跌市之煩燥，總算是獲得暫時的舒解。收市之恒生指數為一九八四點五四，比前日收市指數回升三點五七九，全日成交數值亦略回增至四億二千九百餘萬元，比前日成交數值回增四千三百餘萬元，增加之幅度為百分十一點四。

外圍股市仍在低跌聲中，紐約股市仍續報低外，日本股市指數再創今年新低[illegible]會有較為暢好的表現，尤其是當恒生指數回攀至二千點關，不僅並沒有產生較大的反應，反而似有恒生指數易到即止的感覺，隨後迅即轉現回落。顯然的是，外圍股市之低跌對港股市人士意識上仍有影響力量。人心普遍的仍存著觀望，導致弊升後接承之力而回軟。

大市之轉現報升，亦可以說是屬於輕微的技術性反彈，然於昨日反彈之情況，顯示一般股市人士仍在靜觀波斯灣局勢的變化。另一方面，人心依然感偏衰弱，市價繼續擾亂局勢仍存在。

△表現較好股票仍感疏少，只有太家樂、匯大國際、恒生銀行、置地公司、國際德祥、志正國際、聯信集團、川河集團、海裕國際、亞太洋及偉益置業等。



希慎興業：

恒生指數早上曾反彈過二十點，可惜受制於二千點的心理關口位，最後收市只微升四點，報[illegible]，成交仍持有四億二千九百餘萬元。

希慎興業：收市報一元二角一仙，沒有突破性的改變，近日走勢雖有所轉強，只要股價收市不低於一元一角五仙，前景仍可看好。

股市指數（九月二十日）

區	上日收市	是日收市	升 跌	升降百分率
平均指數）	23726.17	23602.98	−123.19	−0.52%
股指數）	1451.70	1446.80	−4.90	−0.33%
克萊指數）	1537.45	1534.76	−2.69	−0.17%
指數）	3159.27	2956.72	−202.55	−6.41%
指數）	592.80	585.19	−7.61	−1.28%
峽時報）	1172.48	1166.28	−6.20	−0.52%
數）（9時45分）	2065.81	2069.21	+3.40	+0.16%
數）（9月19日）	2571.23	2557.43	−13.80	−0.53%

各地股市

東京銀行	一一二○	跌二十
石橋	一○九○	跌三十
錦囊	一四八○	跌二十
金石	一○八○	跌二十
星晨	一九二○	升一
大日本印刷	一三四○	跌三十

經紀說：兩名高級內閣部長的糾紛，引起的政治不明朗及國內油期在未來將會上升，令大市普遍受到打擊。

東京股市連創新低

東京九月二十日電：東京股市收市創九○年以來最低收市紀錄。日經平均指數下跌一二三點一九，報二三六○二點九八。總成交普通，報四億股。下跌股數多於上升股數，約四與一之比，依次分別為七五四隻及一九一隻，另一五六隻無起跌。

經紀說：經過一日市況乏力，交投普通後，日本股市收市下跌；而日經平均指數連續第二日，創一九九○年以來之收市新低。

倫敦股市開盤穩好

倫敦九月二十日電：由於公司業績令人滿意，英國股市高開。金融時報一百種指數十時三十分，上升二點四○，報二○六九點二一。

經紀說：由於一大批英國公司業績之公佈，均與市場預期相若或較好，股市開始便溫和企穩。

新加坡股跌勢持續

新加坡九月二十日電：新加坡股市交投薄弱，收市普遍下跌。海峽時報工業指數下跌六點二○，報一一六六點二八。共一六○隻股票下跌，及三七隻上升。總成交薄弱，報三千三百六十萬股。

經紀說：由於報道指中東軍事形勢加強，令投資者失去信心，紛紛推沽[illegible]

股市專欄

牛奶國際宣佈中期業績
半年溢利四億五千萬元
較去年同期增一成八・中期息每股十點五仙
零售店業務期內均有可觀利潤增長
海外兩項收購預計對溢利影響非重

（特訊）牛奶國際昨日宣佈截至九零年六月三十日止半年度業績，除稅及少數股東權益後溢利四億五千二百萬港元，較去年同期上升百分十八。普通股每股盈利二十七點七仙。較去年同期完全攤薄後增加百分之十八。宜佈派發中期息每股十點五仙。無優先股股息。截止過戶期十月十五日至十九日，包括首尾兩天，派息日十月三十一日。

牛奶國際主席西門・凱瑟克表示，該集團上半年於香港共開設二十一間新零售店。儘管租金不斷上升及面對勞工短缺問題，惠康超級市場、萬寧藥房及「七・十一」便利店均有可觀之利潤增長。利華精美食品店之業績則保持於八九年之水平。

凱瑟克表示，製造部門上半年在本港市場之食品銷量增長理想。雖然中國旅遊業依然不景，恒昌業務仍有強勁之增長。

凱瑟克續稱，美心之利潤較八九年同期有所增長。餐廳業務雖出現放緩跡象，然而快餐店部門可觀之增長發揮彌補作用。

該集團上半年在台灣共開設五間惠康超級市場，使店舖總數增至二十三間，其中包括兩間萬寧藥房。整體而言，當地市場業務發展令人滿意。

凱瑟克表示，在中國合營公司之營業額較八九年同期有所增加，廣州之新廠房最近亦已竣工。

在澳洲方面，儘管於本年初受到勞工問題所影響，法蘭連超級市場之市場佔有率及溢利依然續有增長。期內，法蘭連共開設十間新店，使店舖總數增至一百九十七間。

凱瑟克續稱，牛奶國際持有百分之二十五權益之英國超級市場連鎖店KWIK SAVE於截至九零年三月十日止半年度之中期溢利，較去年同期增加百分之十二。凱瑟克表示，公司於六月及七月分別完成在西班牙之SIMAGO一百零七間零售店及在紐西蘭之WOOLWORTHS六十二間店舖之收購。兩項收購合共動用金額約為二億九千萬美元，預計將不會對九零年之全年溢利有重大影響。

凱瑟克在瞻望業務前景時表示：「集團各主要附屬及聯號公司之業績預期將續有可觀增長，下半年度之業務前景令人鼓舞。」

買賣雙方續多持觀望
本港股市走勢欲升乏力
恒指曾攀三千關收市微升三點
全日成交總值仍祇四億三千萬

（特訊）昨（廿）好，係屬於技術調整性日香港股市轉趨反覆偏質，恒生指數一度重攀三千點心理關口，惟是無力突破，收市指數回降為二九八四點五四，仍比前日收市指數微報升三點五九。全日成交四億二千九百餘萬元，雖比前日有增加，惟是由於前日成值過於疏少，增加後之成值亦是今年來單日成值第二少紀錄，僅次於前日之成交數值而已，反映一般股市人士觀望意態依然濃厚，亦因此關係，大市回升之力。

在昨日上午開市後，當昨日上午開市走勢，回升略感明顯，在開市後約多於一小時，恒生指數已彈升至三千點心理關，且曾一度略過，惜僅屬曇花一現，三千關維持短暫時間，由於突破，隨後市價轉現回順以迄收市。

根據聯合交易所全日成交數值有四億二千九百六十八萬元，比前日成值增加四千四百五十七萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升一六、〇六，而為二九九七、〇一，上午收市指數微升至二九九八、八〇，比前日收市升一七、八五，下午收市指數回降為二九八四、五四，仍比前日收市指數微升三、五九。恒生分類指數報升二、四三。香港分類指數則互有輕微變動，工商類微報低外，其餘三類俱微報升。香港指數收市為一九六〇、一五，比前日收市市為一七五二、五三，截止所有普通股指數收市萬下降百分之七十五點七。

比前日收市指數跌〇、一七。在有成交之三百二十二項股票中，上升之者有七十六項，下降者有一百四十五項，無變動者有一百零一項。

各項股票交投依然個別發展，大多數股票交投仍甚淡靜，故收市價普遍的與前日各項收市價變動甚輕微，提升顯明者只大家樂升四分，恒生銀行升二角，正大國際升二分，置地公司升一角，國際德祥升六分，志正國際升四分，海裕國際升八分及偉益置業升四角等。至計卓能地產跌四分，至祥富業跌二角，中華巴士跌一角等。

恒生指數昨日變動表	
前收市	2980.95
10:15AM	2979.00
10:30AM	2982.94
10:45AM	2986.26
11:00AM	2997.01
11:15AM	3000.25
11:30AM	3000.88
11:45AM	2999.93
12:00	3000.80
12:15PM	2997.07
12:30PM	2998.80
變動（點）	+17.85
2:45PM	2995.21
3:00PM	2988.65
3:15PM	2984.92
3:30PM	2984.54
最高	3001.81
最低	2979.00

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十月	十二月	二月	四月
前結算價	2965	2981	2995	3000
開市	2930/2970	2935/2990	2950/3010	2960/3020
最高	2983	—	—	—
最低	2950	—	—	—
昨日結算價	2953	2966	2985	3000
起跌	−12	−15	−10	0
合約期最高	3615	3430	3210	—
合約期最低	2700	2945	3210	—
成交（手）	575	1	0	0
未平合約總數	3708	95	5	0
全日總成交額	576（手）			

證經協會就中央結算問卷調查顯示
八成人士接受電腦記賬
逾半數人士認為過戶制度對投資股票重要

（特訊）香港證券經紀業協會昨日公布該會就中央結算系統的問卷調查結果，結果有八成接受調查人士認為可以接受以電腦記賬形式取代實物股票交收，而其餘則認為可接受以共用代理人公司名義代為持有股票，以作交收之用。

證券經紀業協會指出，有七成六認為因為過戶時間不能估計，九成投資者對過戶時間太長，期間不確定。有七成六認為股票過戶因為過戶費用；百分之二十七認為存放在一百人士不同意硬性規定投資者必須在過戶後方可沽出時，百分之五十七認為有分的。問題如實施中央結算，硬性規定須在過戶後方可沽出時，百分之七十五人士認為合理時間應是一至兩日，百分之二十二人士認為一星期時間也可接受；而有即時過戶；九成三投資者等待宣佈派息時，才進行過戶，其餘百分之四是交收後立刻過戶，四成六人是同意將個人資料由經紀轉交過戶處，因此經紀須將客戶資料保密。

證券經紀業協會主席湛佑森表示，協會是贊成中央交收和共用代理人制度的。而待中央結算細則公布後，若有需要，該會會進行另一次調查。

利民實業上半年
盈利下降七成半
派發中期股息每股五仙

（特訊）利民實業昨日公佈截至九零年六月三十日止半年度業績，除稅及少數股東權益及溢利七百九十八萬七千元，較去年同期三千二百萬下降百分之七十五點七。每股盈利三點四仙，派發中期息每股五仙。截止過戶期十月十五日至十九日，首尾兩天在內。派息日十月二十九日。

該公司副總經理趙耀鴻表示，是次盈利大幅下降，主要由於該公司之一重要客戶財政出現困難，導致雙方業務均縮減，他表示，該客戶拖欠利民款項已全數清還，未來有交易將先要求對方繳付所需金額。雖然該公司有六成產品去售美國，而美國經濟出現衰退。但利民產品屬日用品及家庭用品，故不會受到太大影響。

住友生命保險完成
認購大新金融新股
新股估擴大後股本接近一成

（特訊）大新金融集團有限公司昨日宣佈，日本住友生命保險相互會社已於一九九〇年九月十九日，根據於一九九〇年八月十六日所簽署之合約，以每股港幣十元一角之價格，認購一千一百三十萬零九百三十六股，每股面值港幣二元的大新金融新股，總值港幣一億一千三百一十二萬九千四百五十二元。該批新股佔擴大後已發行股本百分之九點九〇九，發行新股所得之淨收益將用作集團之額外營運資金。

香港聯合交易所已經批准該批新股上市買賣，證券及期貨事務監察委員會並無反對該等新股上市，而日本方面一切有關之政府及其他官方部門亦已批准該項認購。

住友生命乃第二間投資於大新金融之日本主要金融機構，第一間為日本三井信託銀行，該銀行持有擴大後已發行股份的百分之十八點二。

大新金融之策略為持續擴展其金融服務範圍，並於最近成立了一全資附屬人壽保險有限公司，名為大新人壽保險有限公司，與住友生命之聯繫，將有助於公司策略的發展，特別是保險及投資方面。

華置半年溢利近二億
中期股息每股派五仙

（特訊）華人置業昨日公佈截至九零年六月三十日止六個月中期業績，除稅及少數股東應佔溢利一億四千六百三十九萬元，經常項目則來自保華國際昨日公佈截至九零年六月三十日止六個月中期業績，派發中期息每股五仙，截止過戶期及派息日日後公佈。

該公司業績公佈中指出，華置有證券買賣之虧損，當中包括中華娛樂買賣保華股份，導致未計經常項目前溢利九千七百一十萬，較去年同期五千五百萬上升百分之七十五點八。每股盈利六點六仙。計入非經常項目四千九百二十八萬七千元後股東應佔溢利一億四千六百三十九萬。經常項目則來自保華出售新加坡MARINA CENTRE之投資所得溢利。

而非經常項目溢利為出售於新加坡MARINA CENTRE HOLDINGS PRIVATE LIMITED之投資及其他長期投資所得溢利。扣除出該公司承擔有關保華及SUPERFORD合作之支出。

上市公司消息

▲永安公司　九月廿五日公佈中期業績。

中娛中期息
每股派一仙

（特訊）中華娛樂昨日公佈截至九零年六月三十日止六個月中期業績，除稅後溢利六百三十二萬一千元，去年同期則為虧損六千四百九千萬。與股盈利七仙，計入少數股東應佔溢利後虧損二千六百萬，但計入非經常項目溢利零三千元。每股虧損一億三千點八八仙。另有非經常性項目溢利六千六百五十六萬二千元。半年股東應佔溢利四千零五十三萬八千元。派發中期股息每股一仙。截止過戶期十月二十二日至二十四日，包括首尾兩天。

該集團將繼續保持於華人置業之股份及中華娛樂實體保華之股份。華人置業集團成員將包括中華娛樂。為重組本集團及遷移集團公司之註冊地點至百慕達而實施了一連串之協議計劃。本集團會相信長遠而言，這些部署可令本集團更有效地運用其資源並從而獲益，因此，股東投資亦得以增加。

中華娛樂最近同意轉售告士打大廈之一部份予第一太平銀行有限公司，此項轉售為中華娛樂注入現金約港幣四億一千二百五十萬元，該筆現金將持作存款，待出現合適投資機會時使用。

中華娛樂及保華最近宣佈，項將保華私有化之建議，以使保華將成為中華娛樂之全資附屬公司。建議須待所需之決議案獲得通過並預期於一九九零年年底前實施。

基於以上所述及香港經濟之穩固基礎，董事會對本集團之前景深表樂觀，並將繼續尋求海外及本地之新投資機會。

保華上半年度業績
溢利三千八百萬元
議決不派發中期股息

（特訊）保華國際昨日公佈截至九零年六月三十日止六個月中期業績，除稅但未計非經常項目前溢利三千八百七十萬四千元，去年同期為虧損一億九千萬。每股盈利七仙，計入非經常項目溢利後虧損一億三千三百二十萬二千元。另有非經常性項目溢利六萬二千元，股東應佔溢利一億七千二百六萬六千元。由於該公司於八月三十日所公佈之私有化建議關係，故此少數股東將不會收取該期間之中期股息。

該公司之除稅前溢利主要來自租金收入及利息收入。

據該集團在除稅前溢利為七千五百萬九千元，主要來自物業出售，租金收入及利息收入，未計入非經常性項目虧損主要為證券買賣虧損，其中包括該集團買賣華人置業之股份及中華娛樂實體保華之股份。

該集團董事會宣佈派中期息之截止過戶日期將於不久後宣佈。

大市明顯選擇性吸納

本港股市從上週至今，連跌了五天後，昨天才見回穩。昨天，雖然有一瓶回升上去接近「三〇〇〇」的水位，但是，回跌只是在「二九八〇」的水平徘徊。這個情況，可見市場中患得患失的情況十分嚴重。

由於大市近期一直徘徊在一個較低的水平中推進，而市內的投資信心亦不足，因而，大市乃出現了選擇性吸納的情況。這也就是說明了一些情況，一方面是本港的社會經濟基礎仍佳，另一方面則是庄家活動已經是市場中的保証之一。

因為整個社會經濟也是處於穩定而又良好的情況中，基礎平穩，這麼一來，在雖無消息的支持下，對本港前途仍有信心的大戶財團，或是外資基金，也會在一個市道陷於低潮，而實力藍籌股的折讓率較大的情形下，便會入市吸納，以待好市的重新來臨時，便有利可圖。那麼，有實力及其發展前景較佳的藍籌股，便會成為選擇性吸納的對象。

另方面，庄家的活動使到二、三綫股及一綫邊沿的地產股，加強了其活動能力。

庄家除了在自己有力控制及主持下的股份中，對於一些不活動之外，而且，但是在市場沽是由自己控制，或是市場已經見有瞄動力，開始另有財團在玩帽子戲的股份，這些庄家也會參與「遊戲」，這麼一來，則自然又是會使得大市活躍起來。當然，庄家參與這些「遊戲」，同樣地也要有所選擇，因而，更形成了選擇性入市的吸納情況，昨天，更見明顯。

昨天，見有個別的二、三綫股在沽市中表現頗佳，這便就是選擇性的具體表現了。

股市工商　錢良

股市人士未有向好意識

股市閒談

△昨（二十）日本港股市經過接連五個交易大跌市後，終於轉現報升。雖然回升之幅度尚屬輕微，但在情緒上所感受連日跌市之煩燥，總算是獲得暫時的舒解。收市之恒生指數報為二九八四點五四，比前日收市指數回升三點五七九。全日成交數值亦略回增至四億二千九百餘萬元，比前日成交數值回增四千三百餘萬元，增加之幅度為百分十一點四。

外圍股市仍在低跌聲中，紐約股市仍續報低外，日本股市指數再創今年來新低位，而港轉現報升，這非意味着已擺脫受外圍股市走勢指引，祇是暫時的脫離，在一般股市人士之意識上仍受到外圍股市影響。以正常的情況而言，在目前之低跌之幅度已不少，在目前之市價因有波斯灣事件影響難以衡量是否偏高或偏低，惟波斯灣局勢仍沒有即將變化的跡象，且市道經較長期間處於疲靜底下，際此市價之回升，也許不致會復現暢俏之勁態，亦會有較為暢好的表現，尤其是當恒生指數回攀至三千點關，不但並沒有產生較大的反應，反而似有恒生指數到即止的感覺，隨後迅而轉現回散。顯然的是外圍股市之低跌對港股市人士意識上仍有影響力量。人心普遍的仍存着觀望，導致彈升後接承之力而回軟。

大市之轉現報升，亦可以說是屬於輕微的技術性反彈，然從昨日反彈之情況，顯示一般股市人士仍在靜觀波斯灣局勢的變化。另一方面，人心依然感覺脆弱，市價繼續低落的陰影仍在。

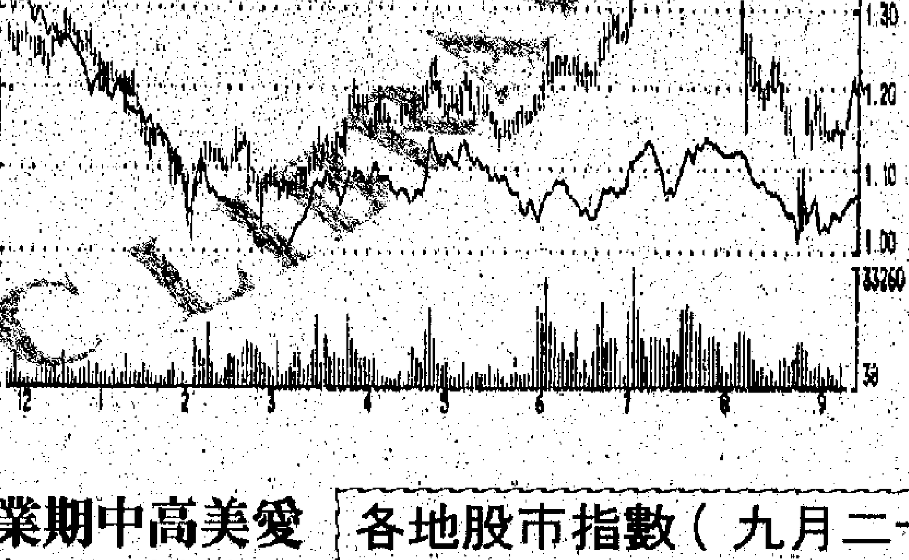
△表現較為暢好者，只有大家樂，正大國際、置地公司、川河集團、國際德祥、志正國際、海裕國際、置地公司、海裕國際以下成交三萬股，順豪物業跌二角九分，永安國際、海裕國際跌百分之二，但仍報升。

△至於兩電，成交有鑽石以七元七角成交三百萬股，此外，澳門太平洋以五角八分成交一百萬股，國際德祥以一元二角九分成交二百萬股，順豪物業跌以一元七角成交一百萬股，新鴻基以九角半分別成交一百萬股及六十萬股，新系機構以七角成交一萬股等。

・天叔・

希慎興業：

恒生指數早上曾反彈逾二十點，可惜受制於三千點的心理關口位，最後收市只微升四點，報二九八五點四，成交仍持有四億二千九百餘萬元。希慎興業，收市報一元二角一仙，沒有突破性的改變，近日走勢雖有所轉強，只要股份收市不低於一元一角五仙，前景仍可看好。



公司分析

邵氏各類業務業績一般
租金收入會續增加

據報告指出主要是因位於中環之娛樂戲院停業影響票房收入減少。但來自外間電影及廣告公司使用該集團片廠設施之收入增加。營業溢利之幅度更大，一方面是營業額減少之相應減少外，利息支出顯著增加為主要原因之一。

邵氏公司之溢利除由本身業務提供外，聯號公司溢利提供亦為主要來源，且所佔之比重日漸擴展，如八九至九〇年度聯號公司溢利提供已佔除稅前溢利百分之六十六點八，上一年度所佔之比重則為百分六十四點。

邵氏兄弟（香港）八九至九〇年度業績不僅未能增長，反而轉現退縮。據該表截至九〇年三月三十一日止年度除稅後溢利為一億八千一百四十二萬五千元，比上一年度之一億九千一百八十三萬九千元減少一億零四十一萬四千元，減少之幅度為百分五點四。每股盈利四角六仙，上一年度每股盈利則為四角八仙。

該集團在八九至九〇年度期內之營業額亦比上一年度減少，期內計為一億八千六百八十九萬九千元，比上一年度之二億零二百九十萬三千元減少一千七百萬零四千元，減少幅度為百分八點三。營業額既減少，營業溢利自亦會相應而減少，計期內之營業額有七千三百三十四萬五千元，比上一年度之八千四百四十五萬七千元減一千一百一十一萬二千元，減少之幅度為百分十三點二。估聯號溢利亦比上一年度減少，惟減少之幅度則顯較和緩。期內應佔聯號公司為一億四千七百五十七萬九千元，比上一年度之一億五千零八十八萬三千元減少三千三十一萬元，減少幅度為百分二點二。

八九至九〇年度該集團營業額之減少，主要之聯號公司乃電視廣播及電視企業，九〇年度該集團之年報資料，於八九年三月三十一日持有該兩聯號公司之普通股為百分三十點三。

邵氏本身之業務近年已有顯著的改變，以往該集團之業務以電影製作及發行為主，惟該類業務已大為退縮，反而成為該集團各類業務所佔比重最少。電影製作、發行外，復計入片廠設備收費在八九至九〇年度之營業額只有二千七百九十九萬一千元，上年度該類業務雖經八九至八八年度下幅減少後已轉穩定，但八九至九〇年度復由上一年度之二千二百一十五萬四千元再復減少五百三十八萬三千元，減少之幅度為百分十七點一一。營業溢利則回增至六百三十七萬二千元，比上一年度之一百一十四萬八千元增加五百二十二萬四千元，增幅為百分四百五十五點一。

除電影製作、發行及片廠設備收費業務外，該集團另有兩類主要業務，計為放映電影及物業租金收益。放映電影業務在八九至九〇年度復由上一年度之九千零五十六萬八千元增加八百六十四萬九千元，增加幅度為百分九點四，營業溢利為七千四百八十八萬九千元，比上一年度之六千四百二十六萬九千元，比上一年度之一百十萬八千元增加九百四十九萬五千元，增加幅度為百分十四點七。租金收入增加，據報告指出由於新加坡邵氏大廈翻新工程於去年底完成，適值新加坡地產市場有實質增強，導致租金收入較預期為高。

在九〇年三月底結算，該集團定期存款有九百一十八萬八千元，銀行往來存款及現金一百一十三萬四千元。而銀行透支及貸款則有二千五百四十五萬七千元，另有長期銀行貸款二億一千五百萬元，負債淨額為二億一千七百九十三萬五千元，比上一年度結算負債淨額一億五千零四十二萬九千元略低。又九〇年三月底結算，資產重估後股東權益達十一億四千一百六十四萬九千元，負債淨額與股東權益比較，可說是輕微。

據該集團主席邵逸夫在九〇年報告書表示，集團聯號公司電視廣播因成本顯著增加而影響溢利幅度，另一聯號電視企業則個別項目表現參差。基此，現年度聯號公司溢利提供雖仍會有增長，料會放緩，可預期租金收入會續有增加，特別是星加坡物業為然，可彌補其他業務收益退縮，現年度該集團業績相信可保持穩好。

・古平・

愛美高中期業績
半年虧損九百八十萬元
派發中期股息每股十仙

（特訊）愛美高國際昨日宣佈中期業績，截至九〇年六月三十日止六個月未經審核除稅及少數股東權益後虧損九百七十七萬八千元。去年同期溢利三千萬五千元，每股虧損八百四十四萬五千元。去年同期則每股溢利七仙二仙。

各地股市指數（九月二十日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23726.17	23602.98	−123.19	−0.52%
澳洲（普通股指數）	1451.70	1446.80	−4.90	−0.33%
紐西蘭（柏克萊指數）	1537.45	1534.76	−2.69	−0.17%
台北（加權指數）	3159.27	2956.72	−202.55	−6.41%
南韓（綜合指數）	592.80	585.19	−7.61	−1.28%
新加坡（海峽時報）	1172.48	1166.28	−6.20	−0.52%
倫敦〔一百種指數〕（9時45分）	2065.81	2069.21	+3.40	+0.16%
紐約（道瓊斯指數）（9月19日）	2571.23	2557.43	−13.80	−0.53%

各地股市

東京股市連創新低

東京九月二十日電：東京股市收市創九〇年以來最低收市紀錄。日經平均指數下跌一二三點一九，報二三六〇二點九八。總成交普通，報四億萬股。下跌股數多於上升股數，約四與一之比，依次分別為七五四隻及二九一隻，另一五六隻無起跌。

經紀說：經過一日市況乏力，交投普通後，日本股市收市下跌；而日經平均指數連續第三日創一九九〇年以來之收市新低點。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

股份	收市	升跌
東京銀行	一二一〇	跌二十
石橋	一〇九〇	跌三十
錦濤	一四八〇	跌二十
金石	八〇〇	跌十
星晨	九二〇	升一
大日本印刷	一三四〇	跌三十
富士銀行	二八六〇	跌一百八十
日立	一一八〇	跌十
豐田	一五〇〇	升十
日本電器	一五〇〇	跌三十

台北股市續大幅跌

台北九月二十日電：台灣股市大幅下跌，收市報三十一個月來之最低點。加權指數下跌二〇二點五五，報二九五六點七二。總成交一百六十億新台幣。

經紀說：股市跌至八八年二月二日以來之最低點。市場因東京下跌而開始向下跌，及後因為影響性大的金融類股份跌至每日元百分之七的限額，令股價大幅動跌。

澳洲股市跌勢轉緩

雪尼九月二十日電：澳洲股市收市，報四個月來之最低點。普通股指數下跌四點九〇，報一四四六點八〇。總成交六千一百〇二萬股，價值一億四千五百〇九萬元。下跌股數多於上升股數，為二比一之比。

經紀說：個別工業股份有趁低吸納，及Adsteam集團公司股價反覆波動，令大市於四個月來之最低水平收市。

紐西蘭股疲態持續

威靈頓九月二十日電：紐西蘭股市經得起海外市場下跌之影響，收市平穩。柏克萊指數下跌二點六九，報一五三四點七六。總成交四百二十五萬股，價值四百八十九萬元。

經紀說：大市抵住大部份海外市場下跌之波及，收市在少交投量下，只是微跌。

菲律賓股大幅反彈

馬尼拉九月二十日電：菲律賓股市連續第二日回升，綜合指數上升二三點四〇，報六四二點九一。總成交下跌，報二億九千七百一十七萬股，價值五千二百九十六萬披索。

經紀說：由於拋售壓力放緩，及趁低吸納者重回市場，令股價連續第二日上升。

泰國股市再復大跌

曼谷九月二十日電：在政治關注下，泰國股市收市報低。證交所指數下跌三九點二八，報六四七點三五。

倫敦股市開盤穩好

倫敦九月二十日電：由於公司業績令人滿意，英國股市高開。金融時報一百種指數十時三十分，上升三點四〇，報二〇六九點二一。

經紀說：由於一大批英國公司業績之公佈，均與市場預期相若或較好，股市開始便逼和企穩。

經紀說：兩名高級內閣部長的糾紛，引起的政治不明朗及國內油價在未來將會上升，令大市普遍受到打擊。

新加坡股跌勢持續

新加坡九月二十日電：新加坡股市交投薄弱，收市普遍下跌。海峽時報工業指數下跌六點二〇，報一一六六點二八。共一六〇隻股票下跌，及三七隻上升。總成交薄弱，報三千三百六十萬股。

經紀說：由於報道指中東軍事形勢加強，令投資者失去信心，紛紛沽售。

南韓股市復轉低趨

漢城九月二十日電：因壞帳戶口所致，韓國股市在拋售下，收市報低。綜合指數下跌七點六一，報五八五點一九。總成交報一千一百三十四億圜。

經紀說：在下午時，由於投資者作出拋售及壞帳戶口增多，大市在交投普遍下回落。

吉隆坡股持續低跌

吉隆坡九月二十日電：馬來西亞股市低收，綜合指數下跌六點六〇，報五一八點五八。

紐約股市反覆偏軟

紐約十九日電：紐約股市轉呈反覆偏軟，交投仍屬偏淡靜，由於減息機會不大，引致沽售壓力增。

杜瓊斯工業平均指數跌十三・八，收市報二五五七・四三，股價平均跌十七美仙，跌價股八八七隻，升價股五八二隻，大市總成交從一億四千一百十三萬股增至一億四千七百五十三萬股。大市指數開二五六九・三一，最高二五九四・五五，最低二五三四・四一。

格林斯潘在國會聯合經濟委員會聽證會上作證說，伊拉克侵科導致油價急升，危及到美國經濟可能滑向衰退，但他並無表示經濟衰退已經到來。格林斯潘亦沒有表示儲備局會以減息刺激經濟，他表示，當局加息、減息或維持利率政策均取決於千變萬化的具體形勢。大市一直希望減息。格氏聲明恍如一盆冷水，債券及股票市場應聲而跌。分析家稱，儘管格氏沒有說明，但衰退兩字已到唇邊。午市債券反彈，大市亦開始回穩。是日油價略跌，但格氏聲明影響蓋過油價利好因素。美國仍未達成預算赤字方案亦不利大市。

以下為紐約股市部份股價起跌比較：

股份	收市	升跌
美國電話	三〇點七五	跌〇點三七五
波音飛機	四四點〇〇	跌一點一二五
大通銀行	一二點八七五	跌一點一二五
伊士曼柯達	四二點一二五	升〇點五〇
何士德金礦	二〇點一二五	
萬國商業	一〇八點六二五	升一點三七五
美林證券	二〇點二五〇	
德士古石油	六四點七五	跌〇點一二五
威士汀電器	二八點一二五	跌〇點七五

邊區少年警訊慶十六週年
晚會招待數千會員
總警司任籌備會長電視藝員表演節目
數百花燈比賽並賀中秋頒發服務獎章

會籌辦幾項活動，成員有：會長：邊境總警司，副會長：徐耀光高級警司主席：張衛中委員：曾廣銘總督察、黃覺坤、宋佩、鄧作隆、李梅芬、李成康、梁浩明、張觀仁、蘇西智、張伙泰、邊境區警民關係組成員。（新）

另外，大會當晚亦安排頒發服務獎項於當晚頒發。另外，大會當晚亦安排頒發服務獎予大會已聘請了立法局議員張人龍、北區區議會主席彭鏗然、北區政務專員許智十多名會員，他們參加了一項社區服務計劃，協助政務處辦理選民登記。

新界　國際投資　日三初月八年午

國際公司動態
綜合美國、日本等地大企業最新消息報。

▲通用麵粉廠預料九一年銷售，盈利及每股盈利均會打破紀錄。該公司公布九〇年度（五月廿七日結束）盈利為三億八千一百四十萬美元，或每股四點六四美元。

總銷售為六十四億五千萬元。

▲美國鋼鐵工業研究院說，美國鋼鐵工業在今年次季營業收入為三億四千四百萬美元，而首季收入為三億一千二百萬元，去年次季為八億零五百萬元。

▲通用汽車（GM）宣佈九月份上旬該公司在美共銷出汽車七萬零六百九十七輛，去年同期則為六萬六千四百四十五輛。

▲福特汽車（F）宣佈九月份上旬該公司在美共銷出汽車三萬六千八百一十七輛，去年同期則為三萬七千零四十四輛。

▲麒麟啤酒在八月份市場佔率達到百分五十點八，這是一九八九年三月以來的首次超過百分五十。啤酒付運二千七百萬箱（二十支六百三十三CC瓶裝），較上年增百分八。

▲伊藤忠（CITT）與日本HIRO SE AND CO. LTD.和台灣部份建築公司將於十一月在台灣成立一家合組的公司。

▲本田汽車（HMC）發言人表示，該公司將於九月十四日在日本市場推出其新設計之NSX跑車，此款跑車早於八月初在美加市場推銷，每輛公訂價六萬美元，公司希望此款跑車在日本市場可年銷二千輛，美國年銷三千輛，加拿大年銷三百輛，另年銷七百輛在歐洲及其他市場。

▲武田藥品工業（TKC）發言人表示，該公司將於下週在日本市場推出一種治療高血壓之新藥，此種新藥可降低血壓但並不會妨礙血液正常運行，且服藥一次有效二十四小時。

水漏議為格規

晚會招待數千會員

信和又見新部署 發展銀座式商場
寶馬山花園陸續再開盤

市場人士報導：本港酒店及銀座式的商場發展，正開展得不錯，大多數的地產發展商，也朝着這方面發展。

「信和」除了在住宅、商業及工廠等樓宇方面發展之外，在酒店及銀座式的樓宇物業方面的發展，也頗見活躍。

時下「信和」屬下的酒店，有皇家太平洋酒店、城市花園酒店及其他零零星星的三、四級酒店。

目前來講，酒店的入住率已經回升，而與三、四級酒店同一服務性質的酒店服務式住宅，入住率亦見普遍上升。這麼一來，相應地反映出酒店業的情況，已見好轉，對於「信和」而言，其在酒店方面的收入，認該大爲可觀。

市場人士報導：「信和」年前購入的九龍旺角彌敦道五六三號A至五六七號A的「四五六」商業大廈，原計重建爲一幢商業寫字樓大廈，但最近則此一發展計劃，有所改變，重新修訂而進行與建一幢銀座式的商場大廈。

該地盤的面積約爲四千二百九十八平方

市場人士同時報導：「信和」在較早時已開盤的港島北角半山區寶馬山花園，將於明日（星期六）又再發售

計今次之開盤，應該有不錯的反應。

市場人士指出：今年以來，地產樓市在好市中發展，以八月份而

爲八千一百六十九宗，較之七月份的七千二百三十一宗，上升了百之十三，而樓宇轉讓契約的價值，乃爲八百七十

七。

八月份的樓花成交乃爲六千零九十九宗，較之七月份的五千八百九十四宗，亦有上升。

寶馬山花園第八座
週末發售市場支持

林叔話信和之寶馬山花園，將於周末開盤。信和之寶馬山花園，乃是其優質物業之一，環境唔錯，在衆多之豪華住宅中，其設計十分之有品味。

今次開盤之第八座，各單位面積乃由一千六十五平方呎至一千零七十五平方呎不等。

較早時，信和已經推出了該地盤之四個發售，市場反應甚佳，雖然，有部份之單位落在炒家手中，不過，亦見有二手承接力，因而，今次開盤，反應仍佳。

林叔話頭，如果市場之反應欠佳的話，信和亦無須急於開售此第八座。地產佬最怕便是開壞個頭。

陸羽茶座中，經紀輝話灣仔駱克道四百二十一至四百二十五號地上之大都會酒店，已經轉手，今次乃是以二千九百三十萬元轉手。該物業乃是七十七間服務式住房及一個管理寫字樓。以上述價錢而言，則平均每呎之成交價爲二千六百四十元，平均每間房的售價，乃爲七十七萬元左右。

由恒隆發展之肯山公路灣景花園，因爲港府未有發出售樓通知書，因而，開售之日期，將會延至九月底才進行，該地盤共有一千二百個住宅單位，各單位之面積由七百二十平方呎至九百四十平方呎不等。

樓市地產 郭金勝

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
2	0.295	+47.50
0	0.014	+16.66
2	0.670	+4.68
1	9.400	+3.29
2	0.095	+3.26
2	0.320	+3.22
2	0.670	+3.07
92	0.900	+2.27
4	0.315	+1.61
/93	0.320	+1.58

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎機構W94	0.044	−33.33
中華娛樂W92	0.030	−25.00
大生地產W90	0.015	−21.05
玉郎機構W98	0.127	−16.99
善美環球W90	0.011	−15.38
卓能地產W91	0.780	−13.33
謝瑞麟W94	0.050	−12.28
美麗華W92	0.960	−8.57
永鴻基W92	0.093	−7.92
中華娛樂W91	0.040	−6.97

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.325	+0.005	+31	2,000	6.03	3.07
0.28	—		—	152.94	3.44
0.109	—		—	25.61	0.31
0.23	−0.010		—	22.73	0.28
0.45	—		—	33.04	7.45
0.86	−0.090	−10	4,760	42.14	7.86
1.02	—	—	1,000	43.21	8.02
0.295	—		—	100.94	1.25
2.675	−0.025	−110	105,600	29.01	11.67
0.24	—		—	32.14	0.74
0.11	—		—	188.89	0.91
0.48	—	—	60,000	31.71	1.08
0.335	−0.015	−22	385,000	64.16	3.69
0.35	−0.010	−38	42,000	16.87	0.69
0.295	−0.010	−31	750,000	25.56	0.73
0.224	−0.002			84.95	2.86
0.19	—		—	166.88	4.19
0.13	−0.010		—	19.48	0.82
0.40	−0.010	−48	3,610,000	0.00	1.20
0.53	—		—	33.27	6.93
3.05	—		—	17.19	18.75
3.275	—		—	37.51	2.75
0.88	—	—	12,000	12.43	1.90
0.92	+0.01	+16	200,000	10.89	1.12
0.011	−0.002	−8	5,188,000	7.30	0.58
1.70	—		—	5.10	3.00
13.70	—	—	18,000	−1.12	13.74
14.00	—	—	86,000	−0.16	13.88
0.72	+0.01	+06	434,000	0.58	1.72
1.67	—		—	29.72	4.31
0.014	+0.002	+3	924,000	186.63	1.40
0.61	—		—	26.76	0.62
0.295	−0.005	−73	72,000	167.91	1.79
0.10	—		—	52.85	0.81
0.37	—	—	110,000	86.78	5.37
0.015	−0.004	−4	388,000	10.17	2.89
0.32	+0.005	+30	2,981,703	65.43	0.94
0.066	−0.004	−16	50,000	125.28	0.91
0.05	−0.007	−8	100,000	207.13	1.24
0.34	−0.020		—	44.66	1.40
0.335	+0.005	+32	222,360	99.57	2.33
0.285	−0.005	−67	60,000	3.26	0.16
0.65	−0.010	−82	270,000	—	—
1.80	−0.040	−53	379,000	1.98	8.06
0.033	−0.008	−11	250,000	12.69	0.20
0.385	−0.015	−25	175,000	1.90	1.86
0.095	+0.003	+15	1,650,000	96.01	0.50

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
91.625	+0.50	+74	350	8.73
106.00	—		—	8.49
77.50	—		—	5.16
86.625	—		800	7.22
95.50	—		—	7.33
96.25			—	7.27
123.50	—		—	8.10

香港股市行情表(一)

成交金額：429,683,704
成交股數：309,451,521
恒生指數：2,984.54 +3.59
1990年9月20日（星期四）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行財務投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	021	聯合企業													
12.40	103	亞洲保險	11.70	—	—	11.50	11.90	11.70	—		—	—	3.92	12.16	6.41
18.30	023	東亞銀行	13.80	13.80	13.60	13.60	13.70	13.70	−0.10	−125	33,626	461,490	4.59	11.22	4.86
3.975	123	嘉宏國際	3.70	3.725	3.70	3.70	3.725	3.70	—	—	342,810	1,272,541	1.24	10.53	5.95
	110	中國東方													
4.50	121	紀德置業	2.65	2.70	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−59	84,000	223,950	0.87	41.73	0.57
1.24	106	Crusader	0.56	0.57	0.55	0.54	0.56	0.55	−0.01	−65	1,392,000	775,360	0.18	—	—
8.20	440	大新金融	7.20	7.20	7.10	7.00	7.10	7.10	−0.10	−90	18,000	128,600	2.38	8.14	7.18
2.125	053	道亨集團	1.30	1.32	1.30	1.29	1.30	1.30	—	—	772,000	1,007,520	0.44	12.85	4.99
	129	財務地產	暫停買賣												
0.047	166	F.P.Banc	0.029	0.03	0.029	0.029	0.03	0.03	+0.001	+12	15,660,000	468,650	0.01	—	—
1.96	142	第一太平	1.55	—	—	1.50	1.59	1.55	—	—	—	—	0.52	6.72	3.86
0.318	214	第一太特資產	0.208	0.208	0.208	0.208	0.208	0.208	—	—	940,000	176,170	0.07	—	—
22.80	011	恒生銀行▲	19.90	20.20	20.00	20.10	20.20	20.10	+0.20	+51	106,321	2,137,872	6.73	10.94	5.19
6.791	005	匯豐銀行▲	5.15	5.20	5.15	5.15	5.20	5.20	+0.05	+52	1,464,717	7,576,341	1.74	6.94	7.39
	145	建屋貸款													
2.475	183	嘉華銀行	1.42	1.45	1.42	1.43	1.44	1.44	+0.02	+36	87,000	125,250	0.48	11.14	—
5.30	197	倫大保險	4.55	4.45	4.45	4.45	4.60	4.475	−0.075	−74	1,000	4,450	1.50	—	—
1.09	376	萬勝證券	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	—	—	120,000	84,000	0.23	—	—
1.09	222	閩信集團	0.81	0.84	0.84	0.84	0.86	0.84	+0.03	+8	80,000	67,200	0.28	13.04	—
	495	百利大	暫停買賣												
1.14	226	萬眾財務	0.71	—	—	0.72	0.75	0.72	+0.01		—	—	0.24	11.82	6.94
0.455	227	大眾國際	0.28	0.285	0.28	0.27	0.28	0.28	—	—	176,000	49,560	0.09	11.29	3.57
66.00	632	Scottish	66.00	—	—	65.00	—	66.00	—				22.11	—	—
3.00	086	新鴻基公司	1.99	2.00	1.99	1.98	1.99	1.99	—	—	687,000	1,332,830	0.67	7.19	7.54
1.867	265	德利投資	1.18	—	—	1.20	—	1.20	+0.02		—	—	0.40	144.58	1.66
0.28	258	湯臣太平洋	0.55	0.59	0.56	0.56	0.57	0.57	+0.02	+10	27,038,000	15,723,280	0.19	—	—
2.775	349	友聯銀行	2.20	2.25	2.225	2.225	2.25	2.225	+0.025	+48	40,000	89,500	0.75	14.66	6.74
	274	大華銀行													
34.00	096	永隆銀行▲	29.70	29.70	29.70	29.70	30.00	29.70	—	—	1,200	35,540	9.95	9.22	4.93

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104	冠亞商業	0.90	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	1,564,687	1,406,647	0.30	9.31	6.22
2.575	271	亞洲證券	1.87	1.86	1.86	1.86	1.87	1.86	−0.01	−138	60,000	111,600	0.62	4.72	4.80
1.29	024	寶威集團	0.86	0.86	0.85	0.84	0.86	0.85	−0.01	−98	281,782	239,926	0.28	10.47	8.24
0.114	747	其士商業股權	0.109	0.11	0.102	0.107	0.11	0.107	−0.002	−64	333,339	34,969	0.04	—	—
1.88	025	其士國際▲	1.50	—	—	1.50	1.54	1.50	—	—	400	568	0.50	8.91	3.99
2.90	116	周生生	2.10	2.125	2.10	2.05	2.10	2.10	—	—	240,000	504,500	0.70	4.81	7.34
0.83	367	莊士控股	0.42	0.425	0.41	0.415	0.42	0.415	−0.005	−96	985,000	410,350	0.14	11.31	2.41
1.183	508	其士商業國際	0.58	0.57	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.02	−27	632,000	357,960	0.19	8.79	7.39
1.24	441	寶隆洋行	0.78	0.78	0.78	0.78	0.80	0.78	—	—	75,000	58,500	0.26	14.77	3.85
0.89	264	公和祥	0.415	0.425	0.405	0.405	0.41	0.405	−0.01	−50	5,960,000	2,458,300	0.14	—	—
13.20	013	和記黃埔	10.70	10.80	10.70	10.70	10.80	10.80	+0.10	+53	1,230,000	13,260,800	3.62	10.83	5.19
6.05	155	華人泰集團	3.775	3.725	3.65	3.65	3.675	3.675	−0.10	−42	32,000	117,850	1.23	11.86	4.08
1.72	175	太平國際	1.36	1.40	1.37	1.39	1.42	1.40	+0.04	+18	72,200	99,634	0.47	18.47	7.14
37.50	015	怡和控股	31.25	31.50	31.00	31.00	31.25	31.00	−0.25	−11	482,855	15,096,114	10.39	10.51	3.07
4.675	100	怡和國際汽車	3.225	3.30	3.175	3.15	3.175	3.175	−0.05	−81	388,000	1,250,100	0.96	[illegible]	10.39
18.60	208	怡和策略	15.60	15.60	15.50	15.60	15.70	15.60	—	—	605,622	9,434,662	5.23	7.79	1.60
17.50	209	怡和策略(優)	14.30	—	—	14.20	14.30	14.30	—	—	—	—	4.79	—	3.50
2.10	174	奇盛集團▲	1.165	1.16	1.16	1.16	1.20	1.16	−0.005	−42	50,000	58,000	0.39	9.67	5.12
4.50	194	摩利興	3.60	3.625	3.55	3.575	3.60	3.60	—	—	128,000	461,650	1.21	9.16	6.94
	070	偉經發展	暫停買賣												
1.22	478	名力集團	0.74	0.74	0.73	0.72	0.73	0.73	−0.01	−92	460,000	337,760	0.24	6.35	2.73
1.29	218	王集團	0.98	—	—	0.98	1.00	0.98	—	—	—	—	0.33	—	—
1.91	438	太平協和	1.34	1.36	1.32	1.32	1.33	1.33	−0.01	−121	2,869,000	3,844,270	0.45	11.69	2.74
0.357	282	百樂門發展	0.32	0.32	0.315	0.315	0.32	0.315	−0.005	−78	900,000	284,300	0.11	13.29	4.76
4.50	224	建生國際▲	2.725	—	—	2.80	—	2.80	+0.075		—	—	0.94	8.94	5.00
4.60	249	森那美	4.45	4.45	4.35	4.35	4.375	4.35	−0.10	−61	282,000	1,241,450	1.46	7.09	12.87
0.79	253	崇德投資	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	0.53	+0.01	+24	60,000	31,800	0.18	1.15	—
22.40	019	太古洋行A	15.90	16.10	15.90	16.00	16.10	16.00	+0.10	+68	1,221,500	19,546,150	5.36	8.24	5.00
3.025	087	太古洋行B	2.775	2.80	2.75	2.725	2.75	2.75	−0.025	−112	286,142	787,019	0.92	7.08	5.82
1.24	009	嘉利企業	0.98	0.98	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.01	−106	364,000	355,080	0.33	8.26	9.27
2.10	369	嘉泰國際	1.19	1.19	1.16	1.16	1.18	1.17	−0.02	−72	697,700	824,368	0.39	9.46	100.85
13.40	290	永安集團	9.95	9.95	9.95	9.90	9.95	9.95	—	—	62,000	616,900	3.33	11.09	1.51
1.14	532	王氏港建	0.83	0.84	0.84	0.83	0.84	0.84	+0.01	+44	220,000	184,800	0.28	5.43	8.92
4.775	020	隆豐國際▲	4.025	4.025	4.00	4.00	4.025	4.025	—	—	232,000	930,750	1.35	9.39	4.72
0.86	464	長江國際▲	0.49	0.49	0.49	0.49	0.50	0.49	—	—	26,872	13,141	0.16	6.69	7.14
1.68	375	長江貿易▲	1.47	1.45	1.45	1.45	1.48	1.45	−0.02	−91	3,000	4,350	0.49	3.53	12.41

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519	實力	[illegible]	[illegible]	0.86	0.86	0.87	0.87	—	—	614,000	535,940	0.29	—	2.30
2.75	522	ASM太平洋	1.83	[illegible]	—	1.82	1.85	1.83	—	—	250,000	457,500	0.61	7.69	5.74
1.93	043	卜蜂國際	1.49	[illegible]	1.49	1.49	1.51	1.50	+0.01	+66	432,000	644,840	0.50	10.95	4.67
0.68	461	中國印染	0.375	0.38	0.375	0.375	0.38	0.38	+0.005	+30	171,600	64,092	0.13	5.64	6.24
	115	忠德石油	暫停買賣												
0.86	031	航天投資	0.58	—	—	0.53	0.60	0.58	—	—	102,600	55,404	0.19	—	—
1.85	110	大同機械	1.11	1.15	1.06	1.06	1.08	1.08	−0.03	−40	856,000	955,740	0.36	8.16	5.56
2.95	122	鱷魚恤	2.00	2.00	1.97	1.97	1.98	1.97	−0.03	−83	653,000	1,299,490	0.66	10.24	6.96
0.65	407	[illegible]	0.62	0.63	0.63	0.63	0.64	0.63	+0.01	+28	563,000	354,690	0.21	60.00	—
0.72	033	依利安達	0.53	0.56	0.53	0.54	0.55	0.54	+0.01	+26	2,677,000	1,471,400	0.18	16.46	2.78
2.95	285	萬順實業	2.75	2.75	2.65	2.675	2.70	2.675	−0.075	−39	309,000	829,900	0.90	—	—
4.30	034	愛美高	3.65	3.55	3.475	3.525	3.55	3.525	−0.025	−127	1,645,000	5,768,075	1.16	30.57	5.88
1.30	420	福田集團	0.90	0.90	0.90	0.90	0.91	0.90	—	—	100,000	90,000	0.30	4.92	66.67
1.19	136	通用電子	0.79	0.79	0.76	0.77	0.78	0.77	−0.02	−46	1,515,000	1,168,500	0.26	10.41	3.90
2.575	040	金山實業▲	1.87	1.87	1.86	1.86	1.86	1.86	−0.01	−138	53,000	98,610	0.62	6.94	5.91
22.40	044	港機工程▲	15.50	15.40	15.30	15.30	15.40	15.40	−0.10	−129	90,000	1,387,240	5.16	10.35	4.81
0.32	114	興利科技	0.246	0.245	0.237	0.238	0.24	0.238	−0.008	−32	2,550,000	617,420	0.08	9.12	7.56
2.10	586	香港玩具	1.23	1.23	1.22	1.22	1.23	1.23	—	—	334,000	409,240	0.41	—	—
4.375	154	香港毛紡	3.425	—	—	3.425	3.50	3.425	—				1.15	7.81	5.84
1.45	047	合興集團	1.25	—	—	—	1.27	1.25	—				0.42	12.64	7.20
1.64	167	萬成科技	1.14	1.15	1.14	1.15	1.17	1.15	+0.01	+54	72,000	82,380	0.39	7.38	5.22
1.03	152	新銳見	0.45	0.45	0.44	0.44	0.445	0.445	−0.005	−102	625,000	277,400	0.15	193.46	8.99
4.175	172	香島印染▲	2.95	2.825	2.825	2.825	2.825	2.825	−0.125	−23	40,000	113,000	0.95	8.18	8.85
7.80	179	德昌電機控股	6.35	6.35	6.30	6.30	6.30	6.30	−0.05	−18	17,000	107,400	2.11	11.24	3.17
2.475	867	嘉年科研	1.50	1.51	1.48	1.48	1.49	1.48	−0.02		689,000	1,029,033	0.50	12.11	5.68
1.55	180	開達集團	1.02	—	—	—	1.02	1.02	—		—	—	0.34	—	0.98
1.66	141	金城國際	1.05	0.97	0.95	0.97	0.99	0.97	−0.08	−12	80,000	76,700	0.32	6.25	6.64
3.50	490	建生電子	2.70	2.75	2.70	2.65	2.70	2.70	—	—	562,000	1,526,800	0.90	16.64	1.67
0.62	106	隆輝集團	0.58	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	—	—	1,180,000	682,840	0.19	—	—
2.175	191	麗新國際	1.55	1.56	1.54	1.54	1.55	1.54	−0.01	−129	244,000	376,940	0.52	7.31	8.44
7.90	411	南順	5.80	5.70	5.70	5.65	5.70	5.70	−0.10	−67	10,000	57,000	1.91	15.37	2.87
2.55	339	道氏國際▲	1.86	1.88	1.87	1.87	1.89	1.88	+0.02	+50	209,000	392,845	0.63	7.36	8.51
2.05	366	時氏實業	1.34	1.37	1.34	1.36	1.38	1.36	+0.02	+34	132,500	180,520	0.46	22.67	1.47
	212	南洋集團													
0.833	213	樂聲電子★	0.63	0.63	0.62	0.61	0.62	0.62	−0.01	−77	906,400	566,466	0.21	5.54	11.29
1.75	178	永新企業▲	1.17	1.17	1.17	1.16	1.18	1.17	—	—	106,000	124,020	0.39	6.53	11.10
5.255	075	彩星國際	4.00	4.00	3.85	3.85	3.875	3.85	−0.15	−25	1,322,000	5,160,860	1.29	15.98	5.58
0.94	243	品質國際	0.59	0.59	0.57	0.57	0.58	0.58	−0.01	−70	1,412,000	823,440	0.19	—	1.72
0.365	523	品質國際(優)	0.33	0.33	0.325	0.325	0.335	0.33	—	—	540,000	178,120	0.11	—	15.12
3.075	229	利氏實業	2.10	2.075	1.90	1.90	1.91	1.90	−0.20	−9	477,000	931,060	0.64	5.04	10.96
1.24	472	鴻運電子	0.61	0.62	0.60	0.59	0.61	0.60	−0.01	−76	1,050,000	637,100	0.20	—	—
1.69	234	玖瓏國際	1.18	1.23	1.16	1.19	1.20	1.20	+0.02	+27	1,184,000	1,428,860	0.40	—	—
4.35	236	生力啤酒	3.70	—	—	3.725	—	3.725	+0.025		—	—	1.25	13.37	7.65
1.97	521	三寶實業▲	1.75	—	—	1.70	1.73	1.73	−0.02		—	—	0.58	13.56	3.47
0.775	448	善美環球	0.54	0.55	0.54	0.53	0.54	0.54	—	—	2,037,800	1,109,862	0.18	4.29	4.85
2.75	081	銀都電器	1.48	1.49	1.48	1.48	1.50	1.48	—	—	321,000	476,530	0.50	8.74	5.74
10.40	260	海洋科廠▲	7.20	—	—	—	7.30	7.20	—		—	—	2.41	5.18	9.72
1.675	405	萬國國際★	0.68	0.70	0.67	0.66	0.67	0.67	−0.01	−85	890,000	609,240	0.22	9.44	5.43
5.25	084	寶光實業▲	2.90	2.90	2.875	2.85	2.875	2.875	−0.025	−113	55,000	158,500	0.96	8.72	6.96
1.70	254	廣聯企業	1.18	1.20	1.18	1.16	1.20	1.18	—	—	100,000	119,000	0.40	—	—
0.189	076	森島實業	0.136	0.138	0.135	0.135	0.136	0.135	−0.001	−122	5,320,000	728,800	0.05	—	—
7.30	524	瑞基國際	3.80	3.875	3.80	3.75	3.80	3.80	—	—	92,000	351,100	1.27	17.77	3.00
7.20	146	太平地毯	5.20	5.15	5.10	5.00	5.10	5.10	−0.10	−57	16,000	82,100	1.71	10.80	6.08
3.60	500	凱科國際	1.16	1.16	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.03	−45	298,000	340,820	0.38	—	—
1.79	094	東茂工業	1.31	1.32	1.30	1.30	1.31	1.30	−0.01	−120	2,728,000	3,563,380	0.44	7.74	5.53
4.65	458	聯亞集團▲	4.08	—	—	4.025	—	4.08	—			—	1.37	5.51	10.78
1.545	518	南洋什★	1.04	1.04	1.03	1.03	1.03	1.03	−0.01	−109	100,000	103,800	0.35	6.53	6.82
7.40	272	協興工業	7.25	—	—	—	7.25	7.25	—			—	2.43	6.26	16.55
6.10	273	怡南集團★	3.70	—	—	3.65	3.80	3.70	—		—	—	1.24	6.19	8.10
1.64	419	友利電訊	0.95	—	—	0.92	0.97	0.95	—	—	1,500,000	1,425,000	0.32	—	—
3.00	333	偉易達集團	2.475	2.45	2.45	2.45	2.475	2.45	−0.025	−107	855,000	2,094,750	0.82	8.82	24.90
0.953	413	華雄國際	0.53	0.53	0.52	0.52	0.53	0.52	−0.01	−59	687,000	358,380	0.17	5.13	7.44
9.20	098	南聯實業▲	7.00	7.00	7.00	7.00	7.05	7.00	—	—	29,000	203,000	2.35	7.37	11.43
2.55	099	千代國際	1.85	1.83	1.80	1.80	1.83	1.83	−0.02	−103	625,000	1,143,600	0.61	5.64	7.37
2.70	294	長江製衣	1.89	—	—	—	1.92	1.89	—		—	—	0.63	5.34	12.70
0.41	298	德生實業	0.255	0.26	0.25	0.25	0.255	0.255	—	—	5,207,000	1,339,465	0.09	25.25	3.22

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293	國泰航空▲	7.50	7.55	7.45	7.50	7.55	7.50	—	—	968,000	7,285,300	2.51	6.47	5.60
1.14	029	中華造船	0.99	1.01	1.00	1.00	1.01	1.01	+0.02	+22	1,703,000	1,717,060	0.34	—	—
6.90	119	新海康▲	5.15	—	—	—	5.15	5.15	—		—	—	1.73	3.84	7.77
8.30	117	越邦航業	4.525	4.55	4.55	4.50	4.55	4.55	+0.025	+73	73,000	332,150	1.52	4.04	4.40
8.15	207	明仁企業	3.00	3.05	2.95	3.00	3.025	3.00	—	—	584,000	1,758,600	1.01	106.98	—
	217	海南發展													
9.50	332	東方海外	4.00	4.00	4.00	3.95	4.00	4.00	—	—	68,000	272,000	1.34	—	—
7.92	237	安子港★	6.40	6.45	6.45	6.40	6.45	6.45	+0.05	+58	20,800	134,160	2.16	5.58	11.63
4.65	242	信德企業	3.325	3.35	3.325	3.325	3.35	3.325	—	—	830,000	2,760,000	1.11	9.54	8.87
0.27	276	千百控股	0.177	0.179	0.173	0.174	0.176	0.176	−0.001	−136	9,769,392	1,709,669	0.06	26.27	1.70
27.20	095	星光控股	18.60	18.50	18.30	18.30	18.30	18.30	−0.20	−103	1,000	18,400	6.13	6.01	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.925	105	凱悅酒店▲	2.80	2.85	2.75	2.75	2.80	2.80	—	—	76,000	212,600	0.94	9.21	3.57
2.35	341	大家樂	1.95	1.98	1.95	1.98	1.98	1.99	+0.04	+21	412,000	809,120	0.67	10.87	5.78
0.99	557	城市酒店	0.49	0.495	0.485	0.485	0.49	0.49	—	—	540,000	265,200	0.16	700.00	—
1.08	037	遠東酒店	0.93	0.93	0.90	0.87	0.90	0.90	−0.03	−33	660,000	605,900	0.30	76.27	2.21
7.15	039	富麗華	5.90	5.90	5.90	5.70	5.80	5.80	−0.10	−70	5,000	29,500	1.94	11.69	6.55
2.10	195	格蘭酒店A	1.57	1.59	1.59	1.59	1.60	1.59	+0.02	+42	172,000	273,480	0.53	8.47	10.06
	196	格蘭酒店B													
9.40	051	海港企業▲	7.40	—	—	7.25	7.40	7.40	—		—	—	2.48	8.17	8.78
5.45	045	大酒店	4.175	4.175	4.175	4.175	4.20	4.175	—	—	17,000	70,975	1.40	11.15	4.07
13.20	161	鴻福實業	12.60	—	—	—	12.50	12.50	−0.10		—	—	4.19	—	—
6.40	422	文華東方	4.825	4.825	4.75	4.75	4.75	4.75	−0.075	−80	48,000	230,575	1.59	8.16	8.21
7.35	071	美麗華▲	5.60	5.70	5.70	5.60	5.70	5.60	—	—	3,000	17,100	1.88	29.32	3.03
3.425	542	星辰集團	1.57	1.60	1.55	1.52	1.56	1.56	−0.01	−131	64,000	101,340	0.52	9.29	4.65
	223	百樂企業													
2.65	078	富豪酒店	1.57	1.59	1.56	1.56	1.57	1.57	—	—	168,000	265,100	0.53	7.67	3.18
1.59	235	紅寶石	1.04	—	—	1.01	—	1.04				—	0.35	—	2.88

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
74.00	360	大東電報	65.50	—	—	61.50	65.00	65.00	−0.50			—	21.78	—	—
15.70	002	中華電力	14.00	14.20	14.00	14.00	14.10	14.10	+0.10	+62	781,800	10,971,774	4.72	11.59	4.79
29.80	026	中華汽車	22.70	23.00	23.00	22.70	23.00	23.00	+0.30	+39	1,000	23,000	7.71	17.05	3.35
15.80	032	海底隧道	14.20	14.30	14.30	14.20	14.30	14.30	+0.10	+64	5,000	71,500	4.79	8.68	10.24
12.80	003	中華煤氣	10.10	10.20	10.00	10.00	10.10	10.10		—	665,200	6,721,540	3.38	20.56	2.43
9.45	006	港燈集團	9.10	9.15	9.05	9.10	9.15	9.10	—	—	756,937	6,908,650	3.05	10.74	6.23
5.50	050	香港小輪▲	4.10	4.125	4.10	4.10	4.15	4.125	+0.025	+69	67,000	276,125	1.38	10.67	6.79
6.90	008	香港電訊	6.00	6.05	6.00	6.00	6.05	6.00	—	—	961,908	5,770,646	2.01	15.34	4.66
7.05	062	九龍汽車	5.85	5.85	5.80	5.80	5.85	5.80	−0.05	−115	18,800	109,640	1.94	9.16	8.28

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188	正大國際	0.91	0.95	0.91	0.90	0.94	0.94	+0.03	+13	840,000	782,540	0.31	51.08	—
0.79	378	城市貨源	0.50	0.50	0.495	0.49	0.50	0.495	−0.005	−108	200,000	99,500	0.17	—	—
1.02	513	恒和珠寶	0.53	0.53	0.52	0.50	0.52	0.52	−0.01	−59	610,000	318,400	0.17	3.43	9.60
10.80	353	牛奶國際	8.75	8.85	8.55	8.55	8.65	8.60	−0.15	−69	1,676,000	14,639,200	2.88	13.54	3.48
13.27	113	迪生創建	9.40	9.45	9.40	9.35	9.40	9.40	—	—	239,300	2,257,745	3.15	12.26	2.52
1.23	036	遠東投資國際	1.04	1.04	1.04	1.04	1.06	1.04	—	—	36,000	37,440	0.35	23.69	3.84
1.09	147	新系控股	0.70	0.71	0.69	0.69	0.70	0.69	−0.01	−86	2,638,000	1,845,340	0.23	135.29	1.09
0.93	343	王朝控股	0.76	0.73	0.73	0.70	0.72	0.72	−0.04	−17	70,000	51,100	0.24	—	—
1.44	280	景福集團▲	1.04	1.00	0.98	1.00	1.00	1.00	−0.04	−24	34,000	33,720	0.34	7.23	11.00
15.10	066	連卡佛A▲	10.70	—	—	10.50	—	10.70	—			—	3.59	6.71	7.48
1.45	192	連卡佛B▲	1.06	1.06	1.06	1.06	1.08	1.06	—	—	30,000	31,800	0.36	6.65	7.55
11.10	067	立興	8.90	8.90	8.80	8.80	8.90	8.80	−0.10	−100	8,000	70,700	2.95	6.52	13.63
	204	NewsCorp													
2.05	018	東方報業▲	1.42	1.43	1.41	1.39	1.41	1.40	−0.02	−87	288,000	408,800	0.47	8.65	7.14
3.20	583	南華早報	2.475	2.475	2.475	2.475	2.50	2.475	—	—	1,338,000	3,311,650	0.83	—	—
5.15	080	邵氏公司▲	3.95	—	—	3.875	3.90	3.90	−0.05		—	—	1.31	8.56	6.93
8.30	241	瑞興百貨	6.70	6.50	6.50	6.45	6.65	6.50	−0.20	−36	10,000	65,000	2.18	42.60	5.00
4.021	244	先施	2.70	2.70	2.675	2.625	2.675	2.675	−0.025	−110	103,000	276,025	0.90	23.06	2.33
2.575	233	星島集團▲	1.66	1.67	1.67	1.67	1.70	1.67	+0.01	+70	10,000	16,700	0.56	—	1.19
0.61	417	謝瑞麟	0.41	0.415	0.405	0.40	0.405	0.405	−0.005	−94	1,567,347	642,038	0.14	5.21	10.10
1.02	279	東方紅	0.64	0.65	0.62	0.62	0.63	0.63	−0.01	−78	1,010,000	647,000	0.21	9.53	6.90
9.90	511	電視廣播	6.80	6.85	6.75	6.75	6.80	6.80	—	—	57,000	386,750	2.28	8.00	8.82
8.15	269	永安公司	6.60	6.65	6.60	6.60	6.70	6.60	—	—	87,000	574,600	2.21	10.32	6.06
2.50	292	八百伴香港	1.77	1.80	1.77	1.77	1.80	1.77	—	—	24,000	42,600	0.59	13.30	4.51

建築地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373	聯合集團	0.76	0.77	0.76	0.75	0.76	0.76	—	—	980,000	750,020	0.25	7.28	6.42
1.98	056	聯合地產	1.35	1.36	1.35	1.35	1.36	1.36	+0.01	+59	40,000	54,200	0.46	6.01	4.65
1.21	260	聯合東榮	0.76	0.77	0.76	0.77	0.78	0.77	+0.01	+40	4,168,000	3,205,060	0.26	13.25	2.60
3.65	101	淘大置業	3.10	3.125	3.10	3.10	3.125	3.125	+0.025	+56	808,816	2,524,686	1.05	10.67	7.60
0.28	022	亞細安	0.19	0.191	0.189	0.188	0.189	0.189	−0.001	−140	1,200,000	228,460	0.06	945.00	—
8.30	134	Beazer Asia	7.70	—	—	—	7.80	7.60	−0.10			—	2.55	17.89	1.71
2.775	268	[illegible]國際	1.75	1.77	1.73	1.73	1.74	1.74	−0.01	−135	1,096,000	1,926,020	0.58	1.20	—
1.27	108	建業國際	0.79	0.79	0.79	0.77	0.79	0.79	—	—	54,000	42,660	0.26	—	—
2.125	206	國泰城市	1.24	1.25	1.22	1.22	1.24	1.24	—	—	368,000	457,580	0.42	13.19	4.84
1.95	355	世紀城市	1.59	1.61	1.57	1.57	1.59	1.59	—	—	665,534	1,061,522	0.53	6.92	7.23
2.38	[illegible]	[illegible]	1.90	1.88	1.86	1.84	1.86	1.86	−0.04	−55	45,000	84,240	0.62	14.18	2.15
14.40	001	長江實業	11.60	11.70	11.40	11.40	11.50	11.50	−0.10	−113	2,264,000	26,147,900	3.85	9.10	3.47
[illegible]	[illegible]	[illegible]	8.90	8.60	8.60	8.50	8.80	8.60	−0.30	−29	2,000	17,200	2.88	35.49	1.16
[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.93	0.93	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.02	−54	1,113,600	1,020,032	0.30	—	—
[illegible]	[illegible]	[illegible]	2.10	2.15	2.075	2.075	2.10	2.10	—	—	1,032,120	2,174,540	0.70	17.87	4.26
1.82	216	建業實業	0.85	0.86	0.83	0.83	0.84	0.84	−0.01	−97	426,000	362,240	0.28	6.94	9.52
	120	[illegible]地產1000													
3.975	125	[illegible]地產2000	2.80	—	—	2.70	—	2.80	—		—	—	0.94	24.82	—
5.90	544	大同混凝土	3.775	3.80	3.75	3.675	3.775	3.775	—	—	85,000	319,375	1.26	9.64	3.97
1.05	156	高日發展▲	0.67	0.68	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.01	−84	930,000	626,900	0.22	115.79	4.55
2.396	128	安寧企業★	1.64	1.67	1.63	1.62	1.63	1.63	−0.01	−134	402,000	660,560	0.55	19.69	3.06
1.90	035	遠東發展	1.40	1.41	1.38	1.39	1.40	1.39	−0.01	−126	215,500	301,676	0.47	5.91	5.75
0.329	766	第一蘇南	0.147	0.148	0.146	0.145	0.147	0.146	−0.001	−128	600,000	88,000	0.05	89.52	—
1.09	571	景福國際	0.52	0.54	0.52	0.51	0.52	0.52	—	—	552,000	291,660	0.17	6.06	—
0.565	767	金山地產	0.237	0.247	0.23	0.23	0.235	0.235	−0.002	−116	1,126,000	270,670	0.08	—	—
3.25	041	鷹君	2.50	2.525	2.475	2.475	2.50	2.50	—	—	2,557,317	6,401,082	0.84	3.38	3.60
1.43	270	粵海投資	0.77	0.76	0.75	0.74	0.76	0.75	−0.02	−44	550,000	406,100	0.26	—	2.67
6.35	010	恒隆	5.15	5.20	5.10	5.10	5.15	5.15	—	—	641,000	3,299,150	1.73	6.27	7.38
3.75	052	夏利文	3.70	3.725	3.725	3.725	3.75	3.725	+0.025	+65	20,000	74,250	1.25	19.35	2.68
2.50	097	恆基發展	1.96	1.97	1.95	1.95	1.96	1.95	−0.01	−141	228,000	446,330	0.65	2.46	7.43
9.00	012	恒基地產	8.05	8.05	8.00	7.90	8.00	8.00	−0.05	−133	530,000	4,251,200	2.68	9.73	4.12
9.35	007	置地	7.70	7.85	7.70	7.80	7.85	7.80	+0.10	+41	5,015,612	38,851,040	2.61	13.14	6.15
0.51	149	港澳發展	0.325	0.325	0.315	0.32	0.325	0.325	—	—	3,300,810	1,064,435	0.11	11.52	7.66
5.35	049	置業信託A▲	4.40	4.45	4.425	4.40	4.45	4.425	+0.025	+72	10,000	44,375	1.46	6.45	7.34
1.00	153	置業信託B▲	0.856	0.84	0.84	0.84	0.86	0.84	−0.016	−63	72,222	60,578	0.28	8.13	7.73
3.50	480	香港興業	2.325	2.325	2.25	2.25	2.30	2.30	−0.025	−105	77,200	176,940	0.77	12.30	2.17
1.125	159	河源投資	0.69	0.69	0.69	0.66	0.70	0.69	—	—	50,000	34,500	0.23	29.11	3.61
1.627	160	漢國置業	1.16	1.16	1.15	1.15	1.16	1.16	—	—	616,000	709,600	0.39	13.27	9.41
3.675	054	合和實業	3.125	3.15	3.125	3.125	3.175	3.15	+0.025	+57	304,600	958,840	1.06	9.29	7.30
	352	合和實業(優)													
5.90	055	新昌國際	4.40	4.425	4.35	4.40	4.425	4.40	—	—	300,251	1,330,404	1.47	7.11	6.59
1.36	164	惠泰國際	0.87	0.90	0.88	0.87	0.89	0.88	+0.01	+47	1,581,550	1,401,524	0.29	2.45	6.24
1.44	014	希慎興業	1.21	1.22	1.20	1.20	1.21	1.21	—	—	1,781,325	2,154,187	0.41	11.70	7.44
2.15	165	明輝發展▲	1.59	—	—	—	1.60	1.59	—	—		—	0.53	227.14	4.06
	171	國際實業													
1.32	286	國際德祥	1.25	1.32	1.26	1.31	1.32	1.31	+0.06	+4	6,328,000	8,216,000	0.44	—	—
1.66	173	嘉華國際	1.06	1.06	1.05	1.06	1.07	1.06	—	—	410,000	434,300	0.36	36.68	1.89
	181	啟明													
3.10	184	激成投資	2.05	—	—	2.05	2.075	2.05	—		—	—	0.69	5.00	4.87
0.71	165	建設新記	0.39	0.39	0.39	0.39	0.40	0.39	—	—	30,000	11,700	0.13	—	—
4.55	190	熊谷組	3.45	3.475	3.475	3.475	3.50	3.475	+0.025	+60	3,000	10,425	1.16	10.61	5.76
1.40	189	隴生行	0.86	0.87	0.84	0.84	0.85	0.85	−0.01	−98	1,748,000	1,491,080	0.28	9.24	4.22
2.20	063	LET Pacific	1.50	—	—	—	1.50	1.50	—		—	—	0.50	5.62	2.00
1.29	488	解新發展	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	0.83	—	—	642,000	532,900	0.28	10.26	4.81
0.91	484	解新發展(優)	0.87	—	—	0.86	—	0.87	—		—	—	0.29	—	11.94
4.125	068	利興發展	2.875	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	+0.025	+55	100,000	290,000	0.97	3.16	6.72
	198	大富地產	暫停買賣												
0.475	201	華大地產	0.246	0.247	0.245	0.245	0.246	0.246	—	—	456,000	112,302	0.08	—	—
0.62	202	萬年置業▲	0.355	0.35	0.35	0.345	0.355	0.35	−0.005	−87	480,000	168,000	0.12	1750.00	2.83
1.291	182	菲[illegible]集團★	0.79	0.79	0.74	0.74	0.75	0.75	−0.04	−19	926,000	715,180	0.25	3750.00	—
42.50	158	萬邦投資	38.00	—	—	37.75	38.50	38.00	—				12.73	9.89	12.63
12.80	017	新世界發展	9.10	9.20	9.00	9.00	9.05	9.05	−0.05	−137	2,224,354	20,252,920	3.03	8.37	6.74
[illegible]	267	[illegible]發國際	1.42	1.44	1.38	1.37	1.39	1.38	−0.04	−37	240,000	337,000	0.46	690.00	—
[illegible]	219	鴻基國際	0.59	0.56	0.56	0.56	0.58	0.56	−0.03	−18	50,000	28,000	0.19	2.54	—
[illegible]	220	寶利地產	7.00	7.30	7.00	7.35	7.40	7.30	+0.30	+6	80,000	576,700	2.45	14.17	0.68
3.05	073	百利保	2.20	2.25	2.225	2.20	2.225	2.225	+0.025	+48	368,000	816,550	0.75	8.24	6.30
1.35	163	華禹醫國際	0.81	0.84	0.82	0.81	0.82	0.82	+0.01	+43	3,856,000	3,198,080	0.27	—	1.22
2.025	569	保華國際	1.91	1.93	1.90	1.92	1.93	1.92	+0.01	+75	1,024,000	1,975,290	0.64	—	—
2.925	090	百富勤	2.25	2.25	2.225	2.225	2.25	2.25	—	—	158,373	353,583	0.75	26.35	6.22
3.40	225	博富臨	2.525	2.525	2.525	2.525	2.625	2.525	—	—	2,000	5,050	0.85	8.22	5.15
7.90	077	聯邦地產A	6.65	6.65	6.65	6.60	6.65	6.65	—	—	55,000	365,750	2.23	8.15	9.03
1.48	226	聯邦地產B	1.27	1.28	1.28	1.27	1.29	1.27	—	—	40,000	51,200	0.43	7.78	9.45
	231	富利國際													
0.80	281	川河集團	0.50	0.52	0.51	0.51	0.53	0.52	+0.02	+7	2,490,000	1,279,400	0.17	—	—
1.286	238	森尚合	0.83	0.84	0.82	0.80	0.82	0.82	−0.01	−95	71,000	58,770	0.27	7.71	3.88
3.00	252	華信地產★	2.20	2.20	2.20	2.15	2.20	2.20	—	—	10,000	22,000	0.74	7.43	5.54
2.575	261	爪哇控股	2.00	2.025	1.98	1.98	2.00	2.00	—	—	50,000	100,050	0.67	7.69	4.50
2.325	506	Seabase Int'l▲	1.655	1.70	1.70	1.70	1.74	1.70	+0.045	+19	32,000	54,400	0.57	19.63	4.41
2.725	240	海裕國際▲	1.63	1.69	1.65	1.68	1.69	1.69	+0.06	+9	64,000	108,500	0.57	10.32	5.62
1.47	269	海嘩國際	1.01	1.03	1.00	1.00	1.01	1.01	—	—	430,000	431,000	0.34	17.32	—
18.00	016	新鴻基地產	13.80	14.00	13.80	13.80	13.90	13.90	+0.10	+60	483,009	6,701,356	4.86	10.41	5.04
2.10	263	順豐物業	1.69	1.73	1.70	1.70	1.71	1.71	+0.02	+46	2,722,000	4,671,600	0.57	24.22	—
4.90	245	星港地產▲	2.35	2.30	2.275	2.25	2.35	2.275	−0.075	−35	50,000	114,250	0.76	29.17	2.19
0.68	083	信和置業	0.49	0.495	0.465	0.485	0.49	0.49	—	—	3,810,000	1,868,450	0.16	9.72	4.08
0.61	247	信和地產	0.445	0.445	0.435	0.435	0.44	0.44	−0.005	−100	1,770,000	780,650	0.15	9.19	5.43
3.566	536	孫福記	2.85	2.85	2.825	2.85	2.875	2.85	—	—	97,400	276,730	0.95	10.52	2.39
4.60	088	大昌集團	3.50	3.55	3.50	3.525	3.65	3.55	+0.05	+35	103,000	363,600	1.19	8.69	9.66
3.40	089	大生地產	2.625	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625	—	—	243,000	634,500	0.88	6.37	5.79
1.75	091	德榮建築	1.36	1.35	1.34	1.34	1.35	1.35	−0.01	−122	46,000	61,980	0.45	—	—
1.59	277	太興置業	1.10	1.10	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	20,000	22,000	0.37	24.12	2.26
1.70	028	天安中國	1.17	1.18	1.16	1.16	1.17	1.17	—	—	1,461,500	1,712,945	0.39	112.50	0.85
3.20	266	天德地產▲	2.60	2.65	2.60	2.60	2.625	2.60	—	—	40,000	105,000	0.87	20.67	0.77
1.85	267	泰富發展	1.22	1.22	1.22	1.21	1.22	1.22	—	—	432,000	527,040	0.41	12.16	3.69
1.69	278	[illegible]置業▲	1.111	1.09	1.09	1.08	1.15	1.09	−0.021	−58	10,000	10,900	0.37	5.71	3.67
3.20	203	偉益置業★	2.20	2.825	2.45	2.575	2.625	2.60	+0.40	+2	2,168,000	5,690,100	0.87	37.68	2.15
9.45	004	九龍倉	8.00	8.00	7.90	7.90	7.95	7.95	−0.05	−132	883,400	7,030,250	2.66	12.10	5.47
3.875	287	永發置業	3.00	3.00	2.85	2.85	2.95	2.85	−0.15	−20	75,000	220,150	0.95	25.09	1.75
0.425	288	永鴻基	0.255	0.265	0.26	0.255	0.265	0.26	+0.005	+23	810,000	213,475	0.09	18.71	—
5.06	201	永達利	2.25	2.25	2.225	2.225	2.275	2.25	—	—	88,000	197,800	0.75	267.86	—
4.70	193	鷹屋國際	3.40	—	—	—	3.40	3.40	—			—	1.14	15.06	—
2.70	296	裕興建築▲	2.085	2.125	2.10	2.10	2.125	2.125	+0.04	+25	20,000	42,250	0.71	7.59	2.82

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價買入	最後叫價賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
11.20	162	虎豹	10.20	—	—	—	10.50	10.20	—	—	—	—	3.42	—	—
12.00	170	工業投資	9.00	9.00	9.00	9.00	9.10	9.00	—	—	352	3,122	3.02	3.48	3.98
0.39	200	新濠國際	0.223	0.231	0.223	0.225	0.231	0.231	+0.008	+11	1,980,000	447,130	0.08	52.50	—

信和又見新部署 發展銀座式商場
寶馬山花園陸續再開盤

市場人士報導：本港酒店及銀座式的商場發展，正開展得不錯，大多數的地產發展商，也朝着這方面發展。「信和」除了在住宅、商業及工廠等樓宇方面的發展之外，在酒店及銀座式的樓宇物業方面的發展，也頗見活躍。時下「信和」屬下的酒店，有皇家太平洋酒店，城市花園酒店及其他零零星星的三、四級酒店。目前來講，酒店的入住率已經回升，而與三、四級酒店同一服務性質的酒店服務式住宅，入住率亦見普遍上升。這一來，相應地反映出酒店業的情況，已見好轉。對於「信和」而言，其在酒店方面的收入，應該大爲可觀。

市場人士報導：「信和」年前購入的九龍旺角彌敦道五六三號A至五六七號A的「四五六」商業大廈，原計重建得一幢商業寫字樓大廈，但最近則此一發展計劃，有所改變，重新修訂前進行興建一幢銀座式的商場大廈。

該地盤的面積約爲四千二百九十八平方呎，將來可以建成之樓面面積爲六萬四千四百七十平方呎。

改則後之銀座式商場，全幢大廈乃爲二十層高，食肆及商場各佔一半面積。該大廈之下半幢乃是購物商場，而上半幢則是各類飲食行業。如果順利的話，則該銀座商場將於九一年底便可竣工。

市場人士同時報導：「信和」在較早時已開盤的港島北角半山區寶馬山花園，將於明日（星期六）又再發售第八座單位。

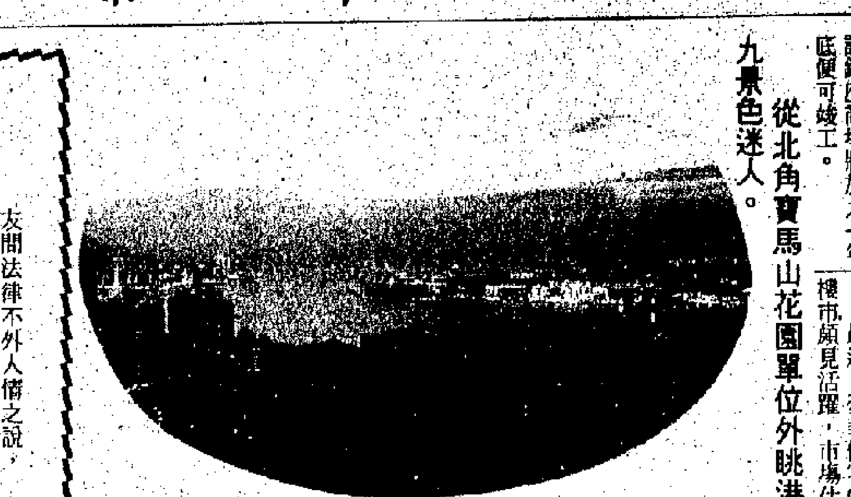
較早時，寶馬山花園已先後發售了四座住宅單位，今次發展之第八座，乃是整個發展計劃中的第五座推出。今次發售的第八座，單位面積由一千零六十五平方呎至一千零七十五平方呎不等。

最近，豪華住宅的樓市頗見活躍，市場估計今次之開盤，應該有不錯的反應。

市場人士指出：今年以來，地產樓市在好市中發展，以八月份而言，樓宇轉讓契約量及市值，均告上升。八月份的地段轉讓契約數目爲八千一百六十九宗，較之七月份的七千二百三十一宗，上升了百分之十三，而樓宇轉讓契約的價值，乃爲八百七十二億八千萬元，七月份爲七百四十七億二千萬元，上升了百分之十七。

八月份的樓花成交，乃爲六千零九十九宗，較之七月份的五千八百九十四宗，亦有上升。

阿尚



從北角寶馬山花園單位外眺港九景色迷人。

法律已包括人情

百家言 諸子儀

友問法律不外人情之說，是否適合。

阿諸不是讀法律的，難以從法律的觀點來作答。但是，一般在人治的社會中，則仍爲認爲法律不外人情，乃是合情合理的事。

人治的社會，有一個常見的習慣，便是因循。任何一件事，若是前人曾經做了，成了事例，却又沒有人反對，非議，推翻的話，便無形中成爲了法律一樣，成爲了不成文的法例一樣。

中國舊式的舖頭，往往到了下午四時左右，掌櫃先生或是賬房先生也喜愛到茶居去嘆杯茶，休息休息一下。而店中的伙記，也會在這一個時間，變得閑散些，沖杯奶茶嘆吓或是出外逛一個圈走走。

於是也，這一段時間，便也就成爲了不成文的休息時間，及至太子爺到店視事，認爲這樣做，太沒有紀律了，便就要改革，可是，一時之間改不來，老頭子則仍爲不聞不問，這便是人治的特徵之一。

在法治社會中，法律的制立，乃是在事前經過反覆的研究，辯論，才能通過，而在研究及辯論的期間，已經考慮到「人情」方面所涉及的情況，所以，法律的制定及獲得通過，應該是已經包括了人情在內，因而在行使法律時，便無須再考慮法律所包括之人情外的「人情」！

可是，事情却往往是，當你堅決執行法律的時候，却又會往往被人認爲是一個不近人情的人。

從人治轉爲法治，可不是容易的一回事。

沙田住宅需求仍殷 新城市廣場甚暢銷

股海風雲 郭楓

九月十四日公開發售的沙田新城市廣場第三期餘下三座住宅樓宇，除了五十個單位早已由公司僱員作內部認購之外，餘下者在一天之內便售去大半。總數四百八十多個住宅單位，已經售去超過四百個，估總數大約八成。

新城市廣場的發展商是新鴻基地產，早在十年之前，新地便看中這個緊貼沙田火車站的物業。第一期的物業，包括大型綜合商場及寫字樓，一些政府部門設於此，而大型商場，飲食中心、戲院亦吸引了不少市民。而沙田的大會堂及其活動，也使此物業不添不少遊人。

第二期發展包括一間酒店，這使物業生色不少，估值也有上升。

所以，第三期的五座住宅大厦，甚受市民歡迎。

第三期首兩座大厦在九月初發售，引來「飲黨」聚集，也使警方採取嚴厲的措施，例如一百二十個未夠二十一歲的青少年，及沒有購樓銀行本票的人，被逐出排隊。雖然如此，頭幾天亦基本上售清（頭一天售出九成）。

這兩座物業平均售價是每方呎「千八百元」（即供分期）的售價，相當於其他物業訂價的九成，所以如以未折扣的價格計，每方呎約二千元。

末三座的售價每方呎一千八百六十元，比頭兩座提升百分之三以上。售樓辦法創新，早一天便爲排隊者登記，被登記者須夠廿一歲及有備銀行本票，然後買家不必再排隊，但公開發售時，買家須與登記者相同。

雖有此限制，頭一天亦有良好的成績。

市場反映，若干早期售出的單位有人承接，以小單位居多，賺價四至五萬元。

每方呎一千八百六十元的即供分期，相當於「訂價一二千〇六七元」，其實不平。由此可見，市區一些私人屋邨如麗港城，訂價每方呎一千七百元，是相當抵買的。

美金下跌益晒港商 外銷產品競爭有利

五湖四海 高眺

當然，美國佬今勻係有意讓美金下跌，以弱勢貨幣，較高息率吸引資金流入，但同時抑制外國貨進口及花旗佬出外消費，布殊呢一招，當然爲勢所迫，蓋花旗經濟麻煩，加上數字龐大，非要利用貨幣弱勢增加出口不可。

今次中東危機，美金本來可以振作一下，但本人諗穿花旗搞大鑊之計謀，不獨無搶入美金，反而拋美金轉吸其它高息貨幣。

中東局勢緊張，美金則如水就下，恐怕連布殊也勢估唔到，以今時今日美金之地位，比當年卡特時代更糟，花旗佬要到外地使美金，眞係被貶身價。

或追經濟強勁之日圓，炒美金作爲政局動盪避難所嘅炒家，今勻眞係苦過弟弟，得不償失。

香港同美金掛鈎，美金弱勢對花旗經濟之好處，香港亦同理，是以港貨在外之競爭力，未因中東危機影響，反而有所上升，剛自西德展銷會返港嘅商界朋友，告之高眺一個好消息，就係港產品在那邊廂甚吃香，除咗產品屬中檔而質優價廉嘅條件外，最近美金大跌，變相香港產品售價也降低，形成訂單落行比預期更好。波哥那間寶號，只是到西德一轉，已接上千萬元訂單。波哥話高眺，港紙同美金掛鈎，美金弱勢，對港產品競爭力有利無害，蓋港產品之原料都以美元爲單位埋單計數也。

消息入市滿天飛 怡和被質確係悲
合和走勢轉硬朗 玉郎攤薑應知機

二十四橋 陳商

「怡和」走勢繼續向弱勢發展。日日縮水兩毫半，沽盤長龍中，不少名牌，市內除基金沽盤來自祖家，貨最多到驚人，出到幾時停止，消息蠕認爲無可奉告，昨三十一元質晒，唔大鱷正密切注視。

×××

消息滿天飛，「置地」受市內鱷重視，傳沙地油王馴身掃貨，早盤殺上七元八毫，午後又傳科威特舞現，消息立亂之下牌下立時有大額過招，其高輪仲動，九皮四毫尾盤各路大孖巴埋牙掃貨，勁升三毫，有妙蟬認爲，消息可以聽。

但此股概念全靠收組，落疊者三思。

×××

「合和」昨日上落市表現極之硬朗，三元一毫半，有幾條大水喉射實，長好友認爲，大頭胡概念最多，星馬泰菲，甚致北上，開始通，後市調頭，此股首要留神，平貨唔怕揸，信不信由你。

×××

「玉郎」老娘有意撲爲已有，訂出收購價爲七毫二，點知事情公開，攤薑立即腳軟，不約而同入市齊齊散水，沽盤多如雪片飛來，乍一聲貨到七毫二仙，急挫四仙，有炒爛認爲，老娘識諗，應該知到時間倒流，今時唔同往日。

信心仍未足

策略 甘前

昨日股市初段係威係勢，一度重上三千關，不過，日股仍跌，而周末市又臨近，令搶家信心不足，於是沽盤再抬頭，尤其是下午末段，更是沽盤再抬頭，使上午進賬的點數幾乎全部失去，成交仍淡，可見買家的確心如止水，不泛波瀾。不少人已將所持的股份入籠過戶，實行做一個乖乖的投資者了。

期指眞怪，前日恒指跌期指不跌，昨日却掉轉來，變爲恒指升期指不升。收市期指二九五三，跌了十二點，恒指三千關收不復，多少令人失望。好友當然希望重上三千關，奈何環境不就，急也急不來。從走勢看，昨日是連跌五日後的象徵式小反彈，但部分股份卻仍然下跌，如長實就賀到十一元五角，新世界再見低價。

上升者只匯豐、恒生、太古等幾隻股份而已。置地有一手三百萬股上牌，一度升至七元八角半，今日就是報佳音之期，相信派息及盈利增長會保持良好，怡和控股在仁孚行、文華等盈利預期欠佳之下，可能增長會稍低。

昨日只收三十一元，宣佈前回軟多少有啲示矣！

近日花店越開越多 小本經營已見奏效

小本經營

有位仁兄大肆批評，改建香港這一個小島，乃屬於奢侈的行動。這了一千六百億的資金來，一位仁兄更表示，此一千六百億乃相等於中國外債的一半。

我親自聽到一位仁兄在談論，當然看不是報章報導的消息，一直使人有一種直覺，便是這位仁兄言下之意，何不將這一筆巨款給予中國大陸去清還外債。

如果可以幫助自己的國家去清還外債，無論一個省份也好，是一個地區也好，這也是一件好事。但是，如果中國大陸眞個的是可以從香港手中，獲得這一千六百億元的話，又是否會用來償還外債呢？這是一個疑問。我談這個問題，並非自己對什麽國家大事，時刻關心，也不是個議讀者也參與這一個龐大的玫瑰園投資計劃，因爲本欄只是以小本經營爲主，所論及的投資，只是三、五十萬元左右而已，玫瑰園計劃中的一個零頭，也不只此數。

但是，玫瑰園計劃，卻使我想起了與玫瑰有關的小本生意。

在較早時，我曾經與各位研究過開花店的投資事，而事實上，這兩三個月來花店的開設越來越多，我不能說這完全是受了我的影响，但是，可以肯定一樣，便是花店大有可爲，而玫瑰，則是花店中不可缺少的商品。

財經廣場 錢璐主編

寶馬山花園第八座 週末發售市場支持

樓市地產 郭全

林叔話信和之寶馬山花園第八座，將於周末開盤，信和之寶馬山花園，乃是其優質物業之一，環境唔錯，在衆多之豪華住宅中，其設計十分之有品味。

今次開盤之第八座，各單位面積乃由一千六十五平方呎至一千零七十五平方呎不等。

較早時，信和已經推出了該地盤之四個發售，市場反應甚佳，雖然，有部份之單位乃是落在炒家手中，不過，亦見有二手承接力，因而，今次開盤，反應仍佳。

林叔話頭，如果市場之反應欠佳的話，信和亦無須急於開售此第八座。地產佬最怕便是開爽個頭。

陸羽茶座中，經紀輝話灣仔駱克道四百三十一至四百三十五號樓上之大都會酒店，已經轉手，今次乃是以二千九百三十萬元轉手。該物業乃是有三十七間服務式住房及一個管理寫字樓，以上述價錢而言，則平均每呎之成交價爲二千八百四十元，平均每間房的售價，乃爲七十七萬元左右。

由恒隆發展之青山公路灣景花園，因售樓未有發出售樓通知書，因而，開售之日期，將會延至九月底才進行，該地盤共有一千二百個住宅單位，各單位之面積由七百三十平方呎至一千[illegible]平方呎不等。

是日也：玫瑰爭持

紅 經紀紫

三千關得而復失，似乎有人極力唔想俾佢破，目的係乜唔使問亞貴都知，期指近期鬼咁活躍，唔通股市有得搵，轉行去期指方面搵食乎？昨早好多大藍籌都穩步上升，成交亦好有秩序，但書日股反彈只跌二百三十幾點，但港股一開波就見期指急跌十幾二十點，經紀股民已經知道好快就有人賀貨，眞係鬼打都有咁靈驗，「太A」「新世界」「九倉」「怡和」「長實」「和黃」「匯豐」「明仁」「電訊」所有恒指成份股無一倖免，期指則更跌咗廿七點，一張期指千幾蚊，確係幾和味，「長實」跌一毫，「和黃」升一毫，「太A」升一毛，「九倉」跌五仙，「新世界」一跌五仙，「匯豐」升五仙，「電訊」企穩，目前股市成交太淡，上落十幾廿點話都有咁易。

「玫瑰」角力未完，昨日最高又係一個二毫三，收個二，微升兩仙，雙「輪」最高四毫二仙半，收四毫，反跌一仙，有溢價，但「窩輪」有好多可能因滿印要過戶，短綫炒家董事被傳可能先行斬倉，睇吓過埋廿五號有冇改變。

「國際德祥」又係有得頂，升咗六個仙，雙「輪」升三個仙，「偉益」除淨上牌居然剛上兩個六，升幅驚人，可能街外有貨源。表現好嘅重有「湯臣」一度殺上五毛九，收五毛七，仍升兩仙，至於「海暉」同「卓能」則令人失望，諗多句都費事。

連卡佛租金收入增 手上物業均告增值

底牌 寶至寶

「連卡佛」九零年二月結束年度之營業額，乃爲十四億七千八百萬元，增長百分之二十三，而全年之純利乃爲一億八千零三十萬元，增長了百分之三。

「連卡佛」業績的增長，主要原因乃是租金收入的增加，由上年度之一千[illegible]十萬元，增加至三千三百[illegible]萬元，而利息的支出，乃由一千四百八十萬元下降至一千零六十[illegible]萬零三百萬元。

「連卡佛」屬下之物業，在今年三月底進行重估，仍見有增值，重估物業及計入去年保留盈利後，「連卡佛」的資產淨值爲二十一億九千四百萬元，每股爲十九元四角（A股），而上年度同期，則爲十七元零三仙。

物業的增值，相信其中一部份乃來自尖東明輝中心地庫，地下高層及一樓，合共六萬一千平方呎之物業，該物業乃是在八八年購入，成本價爲二億五千餘萬元。

今年三月底，「連卡佛」手上現金爲九億六千九百萬元，而總借款爲十億零六千萬元，增加了一億零五百萬元。

「連卡佛」是「隆豐」系之第一家遷冊公司，其計劃打入外地市場，其中包括台北、新加坡地區。

目前「連卡佛」的PE爲六點七倍，周息率爲七點五厘。

香港股市行情表（二）

恒生指數：2,984.54	+3.59	普通股指數：1752.53	−0.17
		香港指數：1960.15	+2.43
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,793.21	+12.90	金融：1455.57	+10.16
公用：3,940.37	+4.71	公用：1825.53	+2.18
地產：4,815.41	+4.02	地產：2635.68	+2.68
工商：2,727.34	−3.10	綜合：2225.92	−1.54
成交股份：322	下跌股份：145	工業：1745.91	−4.05
上升股份：76	無變股份：101	酒店：1669.20	−6.02

十大成交金額

公司名稱	金額
置地	38,851,040
長江實業	26,147,900
新世界發展	20,252,920
太古洋行A	19,545,150
湯臣太平洋	15,723,280
怡和控股	15,096,114
牛奶國際	14,639,200
和記黃埔	13,260,800
中華電力	10,970,774
怡和策略	9,434,092

十大成交股數

公司名稱	股數
湯臣太平洋	27,038,000
F.P.Banc	15,660,000
興利科技W91	14,250,000
玉郎機構W98	12,774,000
金山地產W92	11,422,000
宇宙控股	9,769,392
國際德祥W92	7,011,780
國際德祥	6,328,000
公和祥	5,960,000
森馬寶秘	5,320,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
偉益置業	2.600	+18.18
國際德祥	1.310	+4.80
晉利地產	7.300	+4.28
川河集團	0.520	+4.00
閩信集團	0.840	+3.70
海裕國際	1.690	+3.68
湯臣太平洋	0.570	+3.63
新濠國際	0.231	+3.58
F.P.Banc	0.030	+3.44
正大國際	0.940	+3.29

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
利民實業	1.900	−9.52
金城國際	0.970	−7.61
玉郎機構	0.720	−5.26
鴻易國際	0.560	−5.08
菲華集團	0.750	−5.06
永發置業	2.850	−5.00
香島印染	2.825	−4.23
景福集團	1.000	−3.84
彩星國際	3.850	−3.75
其士商業國際	0.560	−3.44

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
景耀國際W92	0.295	+47.50
信和置業W90	0.014	+16.66
國際德祥W92	0.670	+4.68
置地W91	9.400	+3.29
遠生實業W92	0.095	+3.26
海暉國際W92	0.320	+3.22
世紀城市W92	0.670	+3.07
LET Pac. W92	0.900	+2.27
麗新發展W94	0.315	+1.61
湯臣太平洋W93	0.320	+1.58

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玉郎機構W94	0.044	−33.33
中華娛樂W92	0.030	−25.00
大生地產W90	0.015	−21.05
玉郎機構W98	0.127	−16.99
善美環球W90	0.011	−15.38
卓能地產W91	0.780	−13.33
謝瑞麟W94	0.050	−12.28
美麗華W92	0.960	−8.57
永鴻基W92	0.093	−7.92
中華娛樂W91	0.040	−6.97

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	16/03/88−31/12/90	1.13	0.044	0.044	0.041	0.041	−0.003	−14	3,820,000	52.74	1.16
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.234	0.234	0.234	0.234	—	—	300,000	71.83	1.91
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.355	0.35	0.35	0.35	−0.005	−87	100,616	12.49	1.53
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.69	0.70	0.69	0.69	—	—	72,000	23.90	1.69
426 聯合集榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.156	0.155	0.151	0.151	−0.005	−34	332,000	194.64	2.27
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.143	—	—	0.143	—			204.77	2.65
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.28	0.285	0.28	0.28			655,937	97.78	1.78
265 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.33	—	—	0.325	−0.005		—	58.87	2.95
144 齊蓬國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.74	0.75	0.72	0.72	−0.020	−40	397,000	18.67	2.03
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 廣泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.27	0.27	0.27	0.27	—	—	50,000	83.06	2.27
550 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.124	—	—	0.124			—	180.41	1.37
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.65	0.68	0.67	0.67	+0.02	+17	318,800	13.73	1.81
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	3.06	0.90	0.80	0.80	0.78	−0.120	−7	16,000	106.45	3.84
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.54	—	—	0.54	—		—	26.00	1.89
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.255	0.26	0.248	0.25	−0.005	−56	5,270,000	25.00	2.63
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.181	0.179	0.175	0.177	−0.004	−52	760,000	52.02	3.19
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.136	0.132	0.132	0.135	−0.001	−122	152,000	74.85	3.67
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.39	—	—	0.39	—		2,000	24.95	1.17
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.043	0.043	0.04	0.04	−0.003	−13	850,000	265.60	3.33
139 中華娛興	18/03/87−31/12/92	15.80	0.04	0.03	0.03	0.03	−0.010	−3	100,000	1662.30	16.04
046 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.265	0.26	0.26	0.26	−0.005	−59	50,000	21.44	0.50
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.126	0.126	0.125	0.125	−0.001	−118	430,000	51.81	0.63
574 中信嘉訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.075	2.125	2.10	2.10	+0.025	+44	232,000	14.25	6.85
379 城市道路	01/01/88−30/06/92	5.00	0.095	—	—	0.095	—		—	929.29	5.09
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.134		—	0.134	—		—	143.08	1.26
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.54	0.54	0.54	0.54	—	—	170,000	16.00	1.74
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.51	—	—	0.51			—	27.41	2.51
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.365	—	—	0.365	—		—	102.73	1.11
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.66	0.67	0.65	0.67	+0.01	+32	90,697	54.72	9.28
437 依利安達	01/01/86−31/12/92	1.25	0.13	0.131	0.13	0.13	—	—	1,073,000	155.56	1.38
433 高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.30	0.30	0.29	0.29	−0.010	−30	56,000	19.70	0.79
344 宏安企業	04/09/87−31/12/91	2.17	0.51	—	—	0.51	—		—	62.65	2.65
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.127	0.126	0.12	0.121	−0.006	−21	4,332,000	13.96	4.02
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.38	0.38	0.365	0.37	−0.010	−43	390,000	21.42	4.28
498 領一華南	29/07/88−30/06/91	0.20									
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.167	0.171	0.160	0.168	+0.001	+71	965,000	55.97	2.17
507 遠東發展	08/08/88−30/09/91	2.29	0.16	—	—	0.16	—		—	134.28	2.44
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098									
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.61		—	0.61	—		—	46.00	8.41
572 景耀國際	28/02/90−31/12/92	1.05	0.20	0.30	0.30	0.295	+0.095	+1	2,000	158.65	1.34
360 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75	0.25	—	—	0.25	—		—	62.62	3.02
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	—	0.075	0.042	0.066	—		11,422,000	183.40	0.67
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.15	—	—	3.15	—		—	1.23	2.63
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.51	1.55	1.51	1.52	+0.01	+67	620,000	4.85	2.62
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.31	—	—	0.31	—		—	45.28	2.31
630 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.54	—	—	0.54	—		—	94.95	10.04
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.28	0.26	0.26	0.275	−0.005	−65	24,000	50.00	2.92
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.068	0.068	0.064	0.064	−0.004	15	14,250,000	10.92	0.26
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.60	1.34	—	—	1.34	—		—	39.88	5.84
151 置地	15/06/85−31/12/91	2.72	9.10	9.45	9.20	9.40	+0.30	+13	56,076	−0.85	7.73
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.141	0.142	0.14	0.142	+0.001	+63	281,267	143.69	0.79
515 新泰機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.39	—	—	0.39	—			0.72	0.69
414 海國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.50	—	—	0.50	—			20.97	1.40
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.60	1.60	1.59	1.60	—	—	126,000	3.64	3.26
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.55	—	—	1.55	—		—	17.05	5.15
435 康泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.40	0.395	0.385	0.39	−0.010	−47	110,000	39.67	1.23
528 康邦財築	01/07/89−30/04/92	6.00	1.16	1.15	1.12	1.12	−0.040	−27	30,000	56.48	7.12
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.64	0.67	0.64	0.67	+0.03	+5	7,011,780	35.11	1.77
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.066	0.065	0.044	0.044	−0.022	−2	1,519,000	197.78	2.14
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.153	0.146	0.122	0.127	−0.026	−5	12,774,000	56.53	1.13
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	9.10	9.15	8.90	8.95	−0.150	−74	302,000	0.80	31.25
568 嘉幸科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.84	—	—	0.84	—		—	35.95	2.01
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.41	0.41	0.405	0.41	—		156,000	55.67	1.61
536 廣生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.41	0.40	0.39	0.40	−0.010	−48	228,000	36.47	1.16
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.88	0.90	0.90	0.90	+0.02	+20	16,000	−0.00	1.50
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.32	0.31	0.315	+0.005	+28	608,000	46.39	1.21
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.36	—	—	0.36	—		—	66.23	2.56
432 利興發展	03/01/88−31/12/90	2.75	0.32	0.32	0.32	0.325	+0.005	+31	2,000	6.03	3.07
529 順成實業	[illegible]/08/89−30/06/92	3.18	0.26	—	—	0.26	—		—	152.94	3.44
590 華大地產	[illegible]/07/90−31/[illegible]/91	0.20	0.109	—	—	0.109				25.61	0.31
377 順勝證券	[illegible]/09/87−31/12/92	1.18									
544 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.18	0.24	—	—	0.23	−0.010		—	22.73	0.28
584 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.45	—	—	0.45			—	33.04	7.45
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	1.05	0.96	0.96	0.96	−0.090	−10	4,700	42.14	7.96
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.02	—	—	1.02	—	—	1,000	43.21	8.02
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	1.00	0.295	—	—	0.295	—		—	100.94	1.25
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.70	2.75	2.65	2.675	−0.025	−110	105,600	29.01	11.67
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									
588 鴻易國際	31/07/90−31/08/91	0.50	0.24	—	—	0.24	—		—	32.14	0.74
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.11	—	—	0.11	—		—	188.89	0.91
591 凱風髮國際	09/08/90−09/08/91	0.60	0.48	0.48	0.48	0.48	—	—	60,000	31.71	1.08
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.35	0.345	0.335	0.335	−0.015	−22	385,000	64.16	3.69
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.65	0.36	0.35	0.35	0.35	−0.010	−38	42,000	18.87	0.69
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.305	0.305	0.295	0.295	−0.010	−31	750,000	25.56	0.73
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.226	—	—	0.224	−0.002		—	81.95	2.86
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.19	—	—	0.19	—		—	166.88	4.19
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.14	—	—	0.13	−0.010		—	19.46	0.62
366 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.41	0.425	0.395	0.40	−0.010	−48	3,510,000	0.00	1.20
564 寶麗門唱片	26/09/89−26/09/91	6.40	0.53	—	—	0.53	—		—	33.27	6.93
573 寶麗門大凸	01/03/90−25/01/93	15.70	3.05	—	—	3.05	—		—	17.10	16.75
560 寶麗門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 瓜叶控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.275	—		3.275	—		—	37.51	2.75
248 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.68	0.68	0.68	0.68	—	—	12,000	12.43	1.90
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.31	0.32	0.31	0.32	+0.01	+16	200,000	10.89	1.12
449 善美環球	30/10/87−30/09/90	0.57	0.013	0.014	0.01	0.011	−0.002	−8	5,188,000	7.39	0.58
537 孫楊記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.70	—	—	1.70	—			5.10	3.00
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	13.70	13.80	13.70	13.70	—	—	16,000	−1.12	13.74
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	14.00	14.10	13.90	14.00	—	—	86,000	−0.15	13.88
503 順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.71	0.76	0.72	0.72	+0.01	+36	434,000	0.56	1.72
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.67	—	—	1.67			—	29.72	4.31
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.30	0.012	0.013	0.01	0.014	+0.002	+3	924,000	186.63	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.61	0.61	—	—	0.61	—		—	26.76	0.62
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
458 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	1.50	0.30	0.295	0.29	0.295	−0.005	−73	72,000	167.91	1.79
446 麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.10	—	—	0.10	—		—	52.85	0.81
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.37	0.37	0.37	0.37	—	—	110,000	86.76	5.37
531 大生地產	01/09/89−28/09/90	2.88	0.019	0.015	0.01	0.015	−0.004	−4	386,000	10.17	2.89
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.315	0.335	0.315	0.32	+0.005	+30	2,981,703	66.43	0.94
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.07	0.066	0.066	0.066	−0.004	−16	50,000	126.28	0.91
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.057	0.05	0.05	0.05	−0.007	−8	100,000	207.13	1.24
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.15	0.36	—	—	0.34	−0.020		—	44.66	1.49
593 寶源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.33	0.335	0.335	0.335	+0.005	+32	222,350	99.57	2.33
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.29	0.285	0.285	0.285	−0.005	−67	60,000	3.26	0.18
592 獲多利收股	26/02/91−30/06/93	—	0.66	0.67	0.65	0.65	−0.010	−82	270,000	—	—
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.84	1.85	1.80	1.80	−0.040	−53	379,000	1.38	8.06
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.101	0.095	0.092	0.093	−0.008	−11	250,000	12.69	0.29
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.40	0.40	0.39	0.385	−0.015	−25	175,000	1.90	1.86
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.42	0.092	0.096	0.092	0.095	+0.003	+15	1,650,000	96.01	0.50

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.125	91.50	91.50	91.625	+0.50	+74	350	8.73
603 法國東方匯理債券93	9.00	106.00	—	—	106.00	—		—	8.49
605 法國東方十債券93	4.00	77.50	—	—	77.50	—		—	5.16
601 麗新債券95	6.25	86.625	86.625	86.625	86.625	—		800	7.22
609 地下鐵路債券95	7.00	95.50	—	—	95.50	—		—	7.33
610 Paribas牛熊債券92	7.00	96.25	—	—	96.25	—		—	7.27
606 Paribas熊債券92	10.00	123.50	—	—	123.50	—		—	8.10
608 Paribas十債券92	4.00								
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ✦創新高 黑體字…

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低
銀行財務投資				
	021 聯合企業			
12.40	103 亞洲保險	11.70	—	—
18.30	023 東亞銀行	13.80	13.80	13.60
3.975	123 嘉宏國際	3.70	3.725	3.70
	110 中國東方			
4.50	121 紀德商業	2.65	2.70	2.60
1.24	106 Crusader	0.56	0.57	0.55
8.20	440 大新金融	7.20	7.20	7.10
2.125	053 道亨集團	1.30	1.32	1.30
	129 財務地產			
0.047	166 F.P.Banc	0.029	0.03	0.029
1.96	142 第一太平	1.55	—	—
0.318	214 第一太平資產	0.208	0.208	0.208
22.80	011 恒生銀行▲	19.80	20.20	20.00
6.791	005 匯豐銀行▲	5.15	5.20	5.15
	145 建屋貸款			
2.475	183 嘉華銀行	1.42	1.45	1.42
5.30	197 愉大保險	4.55	4.45	4.45
1.09	376 英勝證券	0.70	0.70	0.70
1.09	222 閩信集團	0.81	0.84	0.84
	495 百利大			
1.14	226 萬泰財務	0.71	—	—
0.455	227 大眾國際	0.20	0.285	0.28
66.00	632 Scottish	66.00	—	—
3.00	086 新鴻基公司	1.99	2.00	1.99
1.867	265 德利投資	1.18	—	—
[illegible]	258 湯臣太平洋	0.55	0.59	0.56
2.775	349 友聯銀行	2.20	2.26	2.22
	274 大華銀行			
34.00	096 永隆銀行▲	29.70	29.70	29.70
綜合企業				
1.252	104 冠亞商業	0.90	0.91	0.89
2.575	271 亞洲證券	1.87	1.86	1.86
1.29	024 寶成集團	0.86	0.86	0.85
0.114	747 其士商業股權	0.109	0.11	0.10
1.88	025 其士國際▲	1.50	—	—
2.90	118 周生生	2.10	2.125	2.10
0.83	367 莊士機構	0.42	0.425	0.41
1.183	508 其士商業國際	0.56	0.57	0.56
1.24	441 寶隆洋行	0.78	0.78	0.78
0.89	264 公和祥	0.415	0.425	0.40
13.20	013 和記黃埔	10.70	10.80	10.70
6.05	155 華潤泰集團	3.775	3.725	3.65
1.72	175 志正國際	1.36	1.40	1.3
37.50	015 怡和控股	31.25	31.50	31.00
4.675	100 怡和國際汽車	3.225	3.30	3.1
18.60	208 怡和策略	15.60	15.60	15.50
17.50	209 怡和策略(優)	14.30	—	—
2.10	174 奇盛集團▲	1.165	1.16	1.1
4.50	194 摩利臣	3.60	3.625	3.5
	070 捷群發展			
1.22	478 名力集團	0.74	0.74	0.7
1.29	218 王集團	0.98	—	—
1.91	438 太平協和	1.34	1.36	1.3
1.57	282 百樂門發展	0.32	0.32	0.3
4.50	224 建生國際▲	2.725	—	—
4.60	249 森那美	4.45	4.45	4.3
0.79	253 寵德投資	0.52	0.53	0.5
22.40	019 太古洋行A	15.80	16.10	15.9
3.825	087 太古洋行B	2.775	2.80	2.7
1.24	009 電視企業	0.98	0.98	0.9
2.10	360 富源國際	1.19	1.19	1.1
13.40	290 永安集團	9.95	9.95	9.9
1.14	532 王氏港建	0.63	0.64	0.6
4.775	020 聯合國際▲	4.025	4.025	4.0
0.86	464 長江國際▲	0.49	0.49	0.4
1.68	375 長江貿易▲	1.47	1.45	1.4
工業製造				
1.04	519 實力	0.87	0.88	0.8
2.75	522 ASM太平洋	1.93	—	
1.93	043 小鮮國際	1.49	1.51	1.4
0.68	481 中國印染	0.375	0.38	0.3
	115 思德石油			
0.06	031 東方投資	0.58	—	—
1.85	116 大同機械	1.11	1.13	1.0
2.95	122 鱷魚恤	2.00	2.00	1.9
0.85	487 財信選	0.62	0.63	0.6
0.72	033 依利安達	0.53	0.56	0.5
2.95	205 威城實業	2.75	2.75	2.
4.30	034 愛美高	3.65	3.55	3.
1.30	420 福田集團	0.90	0.90	0.
1.19	136 通用電子	0.79	0.79	0.
2.575	040 金山實業▲	1.87	1.87	1.
[illegible]	044 港燈工程▲	15.50	15.40	15.
[illegible]	114 興利科技	0.246	0.245	0.
2.10	586 香港玩具	1.23	1.23	1.
4.375	154 香港毛紡	3.425	—	—
1.45	047 合興集團	1.25		
1.64	167 萬威科技	1.14	1.16	1.
1.03	152 新科見	0.46	0.45	0.
4.175	172 香島印染▲	2.95	2.825	2.
7.80	179 德昌電機控股	6.35	6.35	6.
2.475	567 嘉幸科研	1.50	1.51	1.
1.55	180 閩港集團	1.02	—	
1.66	141 金城國際	1.05	0.97	0.
3.50	499 佳生電子	2.70	2.75	2.
0.62	186 隆威集團	0.58	0.59	0.
2.175	191 麗新國際	1.55	1.55	1.
7.90	411 南順	5.80	5.70	5.
2.55	339 盈氏國際▲	1.86	1.88	1.
2.05	366 陸氏實業	1.34	1.37	1.
	212 南洋集團			
0.833	213 樂聲電子★	0.63	0.63	0.
1.75	178 永新企業▲	1.17	1.17	1.
5.255	075 彩星國際	4.00	4.00	3.
0.94	243 品質國際	0.59	0.59	0.
0.365	523 品質國際(優)	0.33	0.33	0.
3.075	229 利民實業	2.10	2.075	1.
1.24	472 鴻運電子	0.61	0.62	0.
1.69	234 玫瑰國際	1.18	1.23	1.
4.35	236 生力啤酒	3.70	—	—
1.97	521 三永貿易▲	1.75		
0.775	448 善美環球	0.54	0.66	0.
2.75	081 電線電器	1.46	1.49	1.
10.40	250 南海紗廠▲	7.20	—	
1.075	485 升岡國際★	0.68	0.70	0.
5.25	084 寶光實業▲	2.90	2.90	2.
1.70	254 廣聯企業	1.18	1.20	1.
0.188	076 森馬寶秘	0.136	0.138	0.
7.30	524 瑞基國際	3.80	3.875	3.
7.20	146 大中地產	5.20	5.15	5.
3.60	500 凱利國際	1.16	1.16	1.
1.79	094 東亞工業	1.31	1.32	1.
4.65	458 聯亞集團▲	4.08	—	
1.545	518 同得仕★	1.04	1.04	
7.40	272 協興針織	7.25	—	
6.10	273 怡南集團★	3.70	—	
1.64	419 友利電訊	0.95	—	
3.00	333 偉易達集團	2.475	2.45	2.
0.953	413 華盛國際	0.53	0.53	0.
9.20	098 南聯實業▲	7.00	7.00	
2.65	099 王氏國際	1.85	1.83	
2.70	294 長江製衣	1.89	—	
0.41	208 遠生實業	0.255	0.26	
[illegible]				
10.70	293 國泰航空▲	7.50	7.55	
1.14	029 中華造船	0.90	1.01	
6.90	119 新海康▲	5.15	—	
8.30	117 萬邦航業	4.525	4.55	
8.15	207 明仕企業	3.00	3.05	
	217 海南發展			
9.50	332 東方海外	4.00	4.00	
7.92	237 安達臣★	6.40	6.45	
4.65	242 信德企業	3.325	3.35	
0.27	276 宇宙控股	0.177	0.179	
[illegible]	095 華光控股	18.50	18.50	
[illegible]				
[illegible]	105 麗晶酒店▲	2.80	2.85	
[illegible]	341 大家樂	1.95	1.98	
0.99	557 城市酒店	0.49	0.495	
1.08	037 遠東酒店	0.83	0.93	
7.15	039 富麗華	5.90	5.90	
2.10	195 格蘭酒店A	1.57	1.59	
	196 格蘭酒店B			
9.40	051 海港企業▲	7.40	—	

特殊學校

㈠急聘小學甲級語文兼音樂或體育教師乙名。九月到職。有統籌公民、德、育教育活動或圖書管理經驗者優先取錄。
㈡甲級產假12/10/90至20/12/90高小初中中英語文及輔導堂代課有師訓及經驗者爲佳。
有興趣者請備詳細履歷寄香港薄扶林道131號心光盲童學校校長收。

津小教師

元朗洪水橋丹桂路（近路邊）寶覺分校急聘中文科教師一名，電476-2258約見。

政府津助安老院（荃灣區）

急聘下列員工
①男輔導員，年廿五以上，會考五科合格，薪$5515起。
②男工友，年四十五以下，薪$4415起。
上述職位須輪更，公積金制，有意電4906929約見。

屯門津中

誠聘文憑／學位音樂教師，十月中到職，有意請電463 2660約見。

誠聘幼師

將軍澳，紅磡及沙田區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教——需具經驗或已受訓十二週課程優先。
(2)助教——中學畢業，具愛心，有晉升機會。
有意請辦公時間電7027728，7741669或6426033約見。

誠聘幼師

青衣區聘請全日經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意者請電4955595。

打字教師

元朗區中學聘中四、中五打字科教師，有意請電4745122約見。

灣仔基督教非牟利幼稚園

誠聘：
(1)教師：已受訓教師，薪金照政府建議。
(2)會計書記：初中級簿記証書，懂打字，字體端正，經驗優先，薪金照政府建議。
福利：公積金，午膳津貼
有意請寄履歷相片函華僑日報信箱532號

航訊

七大港口獨佔其六 亞太貨櫃業表現佳

新加坡急起直追本港今年讓位

本報專訊

雖然亞太區內各港口於世界第一貨櫃港爭持激烈，但整體而言，亞太區表現較歐美優勝。

根據最近一項全球三十大港口調查資料，亞太區港口去年總貨櫃吞吐量，已佔全球總數的五成。美國七大港口，其中六大位居廿大之列，去年共處理一千萬個廿呎櫃，令美國成為貨櫃處理王國，歐洲五大港一全居廿大之列，共處理九百六十萬個廿呎櫃。

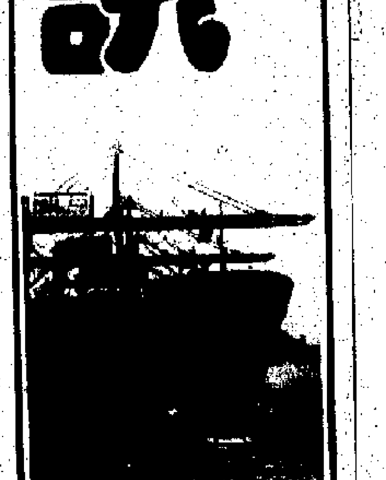
若按地區分類，亞太區港口表現理想，台灣及本港貨櫃處理量總和，相等於整個歐洲的數字。南韓釜山港及日本三大港口去年共處理七百七十萬個廿呎櫃，新加坡則處理了四百四十萬個廿呎櫃。

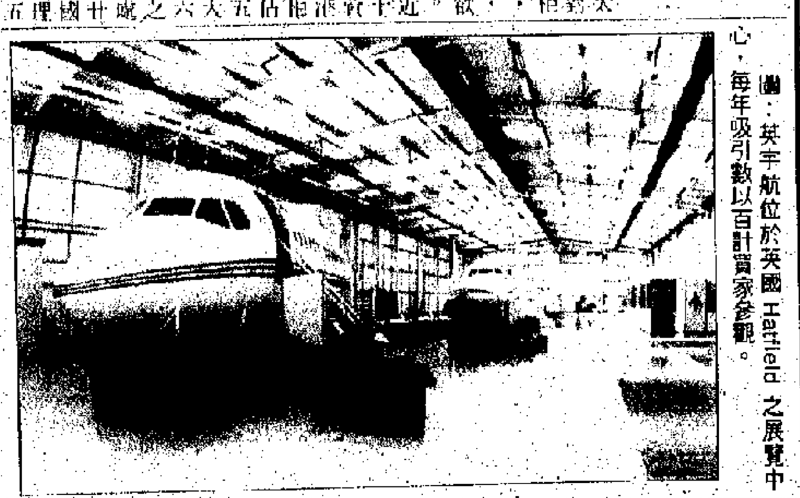
在全球首七大貨櫃港中，只有一個鹿特丹不屬於亞洲區，第八至十一位主要為美國港口及漢堡，十二位至二十位計有歐美日其他港口。雖然去年頭九大港口位置與八八年無異，但新加坡近年異軍突起，吞吐量升勢強勁，今年極有機會凌駕本港，相信今年港口「排位」將會有變動。

美國大科馬港是去年二十大港的新貴，該港去年貨櫃吞吐量增長達百份之十八，由第廿二位升至二十位，把長灘港擠出廿大之列。

若以增長百份比計算，遠東區又居首位，升幅百份之十一點七，歐美分別為百份之九點二及六點三。呈跌勢的港口包括紐約由第六跌至第九，安特惠普由十二跌至十三，佛利士杜由十五跌至十六、聖胡安及波多黎各由十六跌至十七。

圖：新加坡貨櫃處理量升勢凌厲，今年極有機會成第一貨櫃港。





圖：英宇航位於英國 Hatfield 之展覽中心，每年吸引數以百計買家參觀。

交通講場

·老飛·

乜嘢叫做無形石油貿易，好簡單啫，唔賣伊拉克嘅油而賣第三世界國家嘅油，咁就乜鬼禁運都襟唔住。

伊拉克要其他第三世界國家免費用佢嘅油，係一種假象，掩人耳目，實際上，使乜用船去伊拉克載油，如果用船就係聽居，未入到波斯灣一半，隻船已經俾聯軍截住，載鬼載馬咩！揾嚟講。但用無形石油貿易，直情阻唔到。

只要伊拉克同D所謂友好嘅第三世界國家講掂數，實質係第三世界國家嘅油，伊拉克只收油價千若百分比，餘額全部由第三世界發，等到第日，中東危機解決，伊拉克還番晒第三世界國家代賣嘅石油，咁就可以過骨，呢D枱底交易，點捉。

伊拉克爲咗錢買物資，代售石油所收嘅百分比一定有咁低得咁低，以現價石油每桶逾三十美元爲例，伊拉克有可能只收十元八塊或更低，其餘由第三世界國家收取，咁好條件，呢D國家嘅利潤隨時高過自己賣油，何樂而不爲，咁高回報率，有國家肯搏絕對唔出奇。另外，石油換石油，完全唔需要擔心生產成本上漲、通貨膨脹呢類不可預計嘅問題。不過，若果想冒險嘅國家，應該要有最壞打算，預埋伊拉克俾聯軍剷平成個國家嘅可能件。

（伊拉克送油二之二）

賣油唔使用船運 伊拉克會做得到

廣深準高速鐵路 行車只需一小時

（特訊）鐵道部第四勘測設計院九月四日開始對中國第一條準高速鐵路—廣州至深圳鐵路進行外業勘測，揭開了中國高速鐵路建設的序幕。廣深準高速鐵路是國家「八五」重點工程。

這條鐵路長一百四十七公里，將建成電氣化鐵路，實行全封閉運行，設計時速一百六十公里。這項工程是鐵路技術進步發展的主攻方向，鐵道部極爲重視。鐵四院擔任總體設計，電氣化局、通訊訊號公司和鐵道部科研院分別承擔電化、通訊訊號設計和機車車輛研製。

這條鐵路建成，廣州至深圳的旅客列車只需跑一小時，比目前廣深線快車運行時間減少五十分鐘左右。

個人影視娛樂 英航頭等提供

（特訊）英航宣佈由明年一月起，在洲際航線飛機的頭等艙內提供一項最新娛樂科技，投資總值達四百萬英鎊的個人錄影播送服務。

英航已訂購一仟五百部錄影電視機，並裝設在所有長途機的頭等艙內。這項相信是同類型訂單中最大宗的訂購，也是英航在去年春季展開的一項價值二千四百萬英鎊，以改善頭等客艙服務的一部份。

英航副市場總監 Tim Phillips 表示：「現時頭等搭客均要求最新及最近便的機內娛樂。」

他補充：「新系統可使英航頭等搭客，在長程飛行當中自行控制機上的娛樂設備，使他們可以自由選擇他們愛收看的節目及時間。」

可自由調較私人錄影機及一個五寸的高解象液晶體電視機都是經過特別設計及製造以配合英航頭等機位的座椅其中的設備包括開、關，回帶及播送等，電視機甚至可以收藏。英航現時飛機內的娛樂系統，由機員負責控制投放於各機艙的中央銀幕上。

乘客可自由選擇收看八十套錄影帶，由喜劇、劇情、經典到紀錄片，式式俱備，更有幾種不同語言以供選擇。英航預期可在明年秋季前在七十四架長途機上裝置上述影象系統。

圖：英航頭等個人錄影播送服務。

各大城市天氣報告

香港	密雲	廿四度至廿八度
澳門	雷暴	廿五度至廿七度
廣州	雷暴	廿四度至廿七度
上海	驟雨	廿六度至卅一度
北京	雷暴	十七度至三十度
台北	雷暴	廿五度至卅三度
漢城	有雨	十七度至十九度
東京	多雲	廿三度至卅一度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	廿六度至卅三度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅二度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	驟雨	十一度至廿三度
洛杉磯	薄霧	十七度至廿七度
三藩市	多雲	十二度至廿一度
紐約	薄霧	廿一度至廿七度
溫哥華	有霧	十二度至二十度
多倫多	天晴	十四度至廿七度
倫敦	天晴	十一度至廿度

英宇航邁向90年代 推出全新系列飛機

至本月中產品總訂單逾八百架

英宇航去年推出的機型有BAe146QC客貨快速轉換型；BAe125-1000具有洲際飛行能力，今年年初首航；「噴氣流」四十一型將於明年或更早試飛，截至本月中，英宇航一四六共接單二百九十二架，ATP三十九架，「噴氣流」四十一型接單超過五百架，可見該公司產品之受歡迎程度。

最近，該公司又宣佈推出一四六全新及最完整的飛機系列，邁開九十年代發展步伐。英國宇航飛機系列的主要發展包括裝置全新引擎，加強在高氣溫的推進力，減低渦輪操作氣溫，增加耐用度。

英宇航一四六型飛機的駕駛艙，裝置全新數字電子設備，設置多項先進功能。飛機的性能及載量亦相應提升，跑道起落適用度雙倍。

加強。英宇航一四六系列的一百型及三百型飛機的載量，分別有百份之廿八、十三及十二的增幅。另外，二百型飛機的座位數量能遞增至一百一十二個。

爲迎合即將出現的歐洲統一市場對支線噴射機的需求，英國宇航特別推出全新的八十座位RJ80型飛機，另有七十座位的RJ70型號，供應北美洲客戶。此兩種新機裝上馬力較弱的LF507引擎，令航機操作壽命更長，合乎經濟原則。此外，英國宇航一四六百型飛機加添QC客貨兩用型及QT「宇靜貿易者」貨運專用型，前者具有極高的客貨功能轉換靈活性，可在短時間內由客運或貨運，轉換成另一個運載模式。

英國宇航九十年代最新系列飛機，將於九二年底完成生產，而首批的四架飛機將率先交付予瑞士十字航空。

由資料得知，英國宇航營業額中有百份之六十來自出口，國內市場有限，所以該公司一直以來皆致力於擴大產品出口市場。

歐洲局勢複雜和各國削減軍費，給英國宇航軍用產品帶來不利影響。然而北約的加強和西歐統一市場的成立，將推動西歐軍事裝備一體化，從而爲英國宇航提供軍用物資發展機會。美國、歐洲、中東和遠東地區將仍是英國宇航軍用產品的傳統市場。

（英國宇航 六之五）

桂林亞運旅遊專項

（特訊）在亞運會期間，桂林市旅遊部門推出「桂林山水攝影遊」、「桂林民俗風情遊」、「漓江漂遊」、「洞穴探險遊」等特殊旅遊服務項目，讓中外遊客領略桂林山水的魅力，一飽眼福。

新近推出的旅遊項目，將滿足遊客的不同層次和愛好，融「奇、險、樂」的自然景觀和人文景觀爲一體，令遊客耳目一新，回味無窮。

[illegible]「漓江漁火」、「壯瑤歌舞」，可伴隨遊客度過難忘的夜晚。要稱「勇」者，可選擇「溯江漂遊」，一張帳篷、一頂草笠，日遊夜宿「險」中。「洞穴探險」更別具風趣，讓遊客能覽大自然賜予的神工鬼斧的世界。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

水晶輪 九月廿四日抵港 九月廿五日開行
M.S. "EAST CRYSTAL" (VOY.1)

光榮雅士輪 十月二日抵港 十月三日開行
M.S. "GLORIA ACE" (VOY.21)

新利勇士輪 十月三日抵港 十月四日開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.[illegible])

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221,3475277.

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091-7

旅遊信箱

申請尼國簽證注意 辦事處只上午辦公

馮家祥先生：港人不論持英籍護照抑或身份證明書，前往尼泊爾旅遊，都要事先在本港辦理簽証手續。

一般申請到尼泊爾的簽証手續有兩個：一是委託旅行社代辦，交付一張照片，填妥一張表格，付簽証費八十元及手續費（一般是廿一人）即可，簽了証的護照可在兩、三天後到旅行社取回。

另一途徑是自己到尼泊爾駐港聯絡處辦簽證。其實手續相當簡單，即日交表格，翌日即可取回。尼國駐港聯絡處專門爲港人辦簽証的地方，設在中區添馬艦總部大門入口側，未入到大閘，需經過一層小型建築物內。不少人頭一次到這裏辦簽証，都一時大意找不到，但找到後，卻知道該幢不甚顯眼的建築物正是簽証處。

要注意，該辦事處的辦公時間，是周一至周五，每日上午十時至中午十二時，下午不辦公。最好自己帶定簽證照片，更爲方便即時填表。簽証費八十元，在翌日取回証件時繳付。

▲本信箱由旅遊專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

擁兩江之利 重慶建碼頭 發展貨櫃業

（特訊）擁有兩江之利的重慶目前正密鑼緊鼓地籌建一個集裝箱碼頭，他們把這作爲重振水運業和改善投資環境的一個重大步驟。

[illegible]裝箱碼頭選址[illegible]設計吞吐能力[illegible]有關部門已在[illegible]長江上游[illegible]

揚成傑向記者介紹說：重慶港碼頭自然條件好，很長一段時間內都是長江上游的主要貨運碼頭之一，把它改建成集裝箱碼頭，對川江航運走向國際標準化、對重慶更好地利用長江黃金水道將起着十分重要的作用。

顯然，修建集裝箱碼頭在很大程度上着眼於對外開放。據統計，四川每年有出口貨物八十萬噸，其中百分之七十需要集裝箱運輸。現在是分散運到上海或香港才能轉上集裝箱船，費時費力。設計方案中已把海關、商檢等機構考慮了進去。

揚成傑說，一些外商對重慶修建集裝箱碼頭頗感興趣，已有外商與他們洽談合資修建事宜，而他們公司也正在充實公路集裝箱運輸實力，以便今後能與碼頭配套。

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
施濟	CELJE	下午5時	釜山	A23	亞運
明春	MING CHUN	上午1時	台灣	國際橋	海豐
夏利遜總統	PRES. HARRISON	下午3時	美國	國際橋	新統
昌盛	THUBAN	上午9時	台灣	西區	昌宏
海光	HAI GUANG	上午6時	日本	A41	太平
曾里培	NOVIKOV PRIBOY	下午9時	澳洲	A44	華林
蘇龍	SULONG	上午6時	張家港	B16	[illegible]山
馬烈馬士基	MARIE MAERSK	下午6時	美國	現代橋	馬士基
東海	MULPHA KLUANG	下午	馬尼拉	吉列島	怡和
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	下午9時	台中	西區	馬士基
海洋東京	OCEANUS TOKYO	上午9時	地中海	現代橋	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGH	下午4時	美國	現代橋	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA	上午7.30	日本	國際橋	寶隆
海東	HAI TONG	上午1時	台中	深水埗	永隆
海龍	SEA DRAGON	上午9時	新加坡	A43	太平
羅浮山	LUOFUSHAN	下午5時	秦皇島	踏石角	招商局
惠華	HUI HUA	上午6時	曼谷	A19	珠江
東安	DONGAN	下午3時	上海	B	招商局
康美	EAGLE COMET	下午3時	高雄	國際橋	總統
東星	EASTERN MARS	上午11時	釜山	B13	港興
長益	EVER OBTAIN	上午5時	新加坡	西區	利達
通運	MILD TRAN	上午11時	上海	B	輝騰
易勃	TRADE VIGOUR	下午6時	南通	現代橋	中山
新星加坡	ZIM S'PORE	中午	台灣	現代橋	新興
蘇翩	SUQI	上午7時	南通	B21	華夏
海運	MARINE FORTUNER	上午1時	台灣	深水埗	永隆
柳絮泉	LIUXUQUAN	上午10時	烟台	油蔴地	華夏
士必鉅	SPECO GIANT	下午2時	沙勝越	吉列島	國光

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
新綠洲	NEW OASIS	上午2時	基隆	現代橋	大三
通利	MILD VICTORY		台灣	B	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	上午	台灣	B	昌宏
新海華	NEW HAIHUA	上午7時	上海	B	金發
拿烈	KHUD N RERIKH	上午4時	新西蘭	A	華林
錦江	JINJIANG	上午7時	上海	A	滿強
海達	HAIDA	下午2時	寧波	A	招商局
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	下午2時	馬尼拉	現代橋	馬士基
秀海	IBN SHUHAID		基隆	A	日郵
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		美國	國際橋	港恒
麥克倫堡	MECKLENBERG	下午8時	日本	A	東亞
太平洋箭	PACIFIC ARROW	下午5時	西北太平洋	現代橋	馬士基
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	中午	新加坡	現代橋	馬士基
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	上午2時	歐洲	國際橋	川崎
派克	W. PIECK	上午7時	歐洲	A	東亞
[illegible]淪	HANJIN OAKLAND	上午7時	歐洲	海陸橋	韓進
陶南八號	DONAM 8	中午	釜山	B	港興
和平南進	HP NAMJIN	上午8時	釜山	B	港興
海力	HAI LIH		台中	深水埗	永隆
鍵恒勇士	KH CHIVALRY		台灣	B	保成
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山	B	東宇
魯裕	LUYU	中午	青島	B	華夏
天笠山	TIANLISHAN	上午8時	蕪湖	西區	海豐
湘江	XIANG JIANG	上午7時	上海	油蔴地	輝騰
通安	TONGAN	下午2時	海口	油蔴地	華夏

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	廿三	海陸
	STAMFORD	基隆	廿三	東宇
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿三	邊行
倫娜	LUNA	日本	廿三	山久
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	廿三	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	廿三	輝騰
明洋	MING OCEAN	歐洲	廿三	華海
海隆	HAI LONG	基隆	廿三	永隆
利華	SILVIA SKY	日本	廿三	益高
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	廿三	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	遠達
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿三	太古
馬蘭	MALAN	海口	廿三	招商局
西雅圖	HANJIN SEATTLE	美國	廿三	韓進
基士丁莎貝	CHRISTINA ISABEL	南非	廿三	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	廿三	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	廿三	寶隆
東江	TONG CHIANG	高雄	廿三	永裕
巴黎	CGM PARIS	地中海	廿三	寶隆
昌信	CHEMISKY	曼谷	廿三	昌宏
雅士達	ACX LOTUS	台灣	廿三	日郵
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	廿三	新興
	SAILMAR	南非	廿三	東源
揚子江	YANGZI JIANG 2	新港	廿三	華廈
蘇昌	SUCHANG	南京	廿三	鐘山
長信	EVER TRUST	台灣	廿三	利達
巴天加	BATANGAS	日本	廿三	益高
雅士先進	ACX DAISY	星加坡	[illegible]	[illegible]郵
閩海三二一	MINHAI 321	廈門	廿四	[illegible]
萊蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	廿四	[illegible]隆
蘇運	SUYUN	南通	廿四	[illegible]夏
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿四	山久
國偉	KUO WEI	台灣	廿四	欣洋
	EAST CRYSTAL	日本	廿四	中央
國翔	NORDSINO	台灣	廿四	欣洋
信春	SHINCHUN	台灣	廿四	海豐
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	廿四	華林
東方友好	OOCL AMITY	台灣	廿四	港郵
聖路易士	ST. LOUIS	釜山	廿四	港興
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	日本	廿四	大三
海王	HAI WANG	高雄	廿四	永裕
寧波	NINGBO	新畿內亞	廿四	太古
愛比	ELBE	高雄	廿四	日郵
長賀	EVER GLEEFUL	台灣	廿四	利達
松城	SONG CHENG	澳洲	廿四	遠運
布蘭尼達	PLANETA	台灣	廿四	日郵
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	廿四	欣洋
普樂總統	PRES. POLK	美國	廿四	總統
企業家	SL. ENTERPRISE	美國	廿四	海陸
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	廿五	匯信
雅莫殊尚	INZHENER YERMOSHKIN	日本	廿五	華林
碧波	GLOBE EMERALD	日本	廿五	日航
興勝	HINGSON	曼谷	廿五	珠江
天躍	TIAN YUE	天津	廿五	輝騰
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	廿五	東亞
北鳳	BEI FENG	大連	廿五	宏光
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	廿五	東宇
海有	HAI YOU	台中	廿五	永隆
海春	HAI CHUN	基隆	廿五	永隆
先鋒少尉	PIONEER REEFER	新加坡	廿四	日郵
士得羅夫	MIKHAIL SVETLOV	日本	廿四	華林
多年高	DORINCO	日本	廿四	川崎
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	廿四	川崎
保衛者	SL. DEFENDER	美國	廿四	利達
長旺	EVER LIVING	日本	廿四	利達
樂春	NATHANEL	台灣	廿五	海豐
高華	GOWA	日本	廿五	太平
奧富	OHFU	基隆	廿五	亞聯
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海	廿五	偉特
長聚	EVER GATHER	美國	廿五	利達
國家	KUOCHIA	台灣	廿五	欣洋
秀山	XIU SHAN	上海	廿五	中富
立昇	UNI. SAINE	台灣	廿五	利達
鱷魚交響樂	ALLIGATOR SYMPHONY	美國	廿五	大三
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	廿五	港恒
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿五	聯興
興華	HSING HWA	高雄	廿五	永裕
萬花朗	MAJAPAHIT	新加坡	廿五	太平
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	廿五	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	廿五	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿五	港興
	CARMEN CARINA	台灣	廿五	新興

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	上午5時	日本	現代橋	馬士基
寶嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	上午7時	澳洲	[illegible]	達利
加州	CALIFORNIA LUNA	下午	西北太平洋	現代橋	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	上午3時	西南太平洋紐約	國際橋	大三
希爾威他	SD. HELVETIA	下午	[illegible]中海	國際橋	寶隆
海光	HAI GUANG	下午	新加坡印尼	A41	太平
海龍	SEA DRAGON	下午	[illegible]港	A43	太平
福興二號	FOO HSING 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
銀快	SILVER EXPRESS	下午	西非	A51	大三
[illegible]	EVER OBTAIN	下午	台灣	西區	利達
[illegible]	EVER OASIS	上午	地中海	A29	利達
國隆	KUO LUNG	下午	高雄日本	A27	欣洋
明春	MING CHUN	下午	高雄日本	國際橋	海豐
海福	OCEAN BLESSING	上午	日本	國際橋	大三
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午	基隆	現代橋	馬士基
杜阿拉	CR DOUALA	上午	西非	海廈	招商局
多江	TOURCOING	上午	紐約洛杉磯	國際橋	百保利
康美	EAGLE COMET	下午	黃埔	國際橋	總統
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	下午	基隆	吉列島	保成
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	下午	基隆	A18	太古
蘇翩	SUQI	下午	張家港	B21	華夏
	HYUNDAI EXPLORER	上午4時	西北太平洋	現代橋	太古
海洋東京	OCEANUS TOKYO	下午	地中海	現代橋	日郵
雁蕩山	YANDANGSHAN	中午	溫州	油蔴地	招商局
士必金	SPECO KING	下午	BRUNEI	吉列島	國光
海運	MARINE FORTUNER	下午	台灣	深水埗	永隆
昌盛	THUBAN	下午	台灣	西區	昌宏

明日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	上午	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	上午5時	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
前緣風	FRONTIER WIND	下午	地中海	A39	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY		曼谷	B	東宇
陶南八號	DONAM NO.8	下午	新加坡巴生	B	港興
通順	MILD SUN		台灣	B38	輝騰
上海	SHANGHAI	下午3時	上海	A25	招商局
新星加坡	ZIM S'PORE		歐洲	現代橋	新興
派克	W PIECK	下午	日本	A	東亞
施濟	CELJE	下午	新加坡	A23	亞運
易勃	TRADE VIGOUR	下午	張家港	西區	中山
東海	MULPHA KLUANG		馬尼拉	吉列島	怡和
通運	MILD TRAN		上海	B	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS	下午	台灣	B	昌宏
夏里遜總統	PRES HARRISON	上午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
閩海329	MIN HAI 329	下午	上海	潤發碼頭	金發
新綠洲	NEW OASIS	下午	阿拉伯灣	現代橋	大三
曾里培	NOVIKOV PRIBOY	上午	神戶	A44	華林
拿烈	KHUD N RERIKH	下午	神戶	A	華林
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	下午	高雄	國際橋	川崎
[illegible]淪	HANJIN OAKLAND	下午	高雄	海陸橋	海陸
東星	EASTERN MARS	下午	吉大港	B13	港興

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
航行者	SL.VOYAGER	西北太平洋紐約	廿三	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	廿三	新興
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	廿三	港恒
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	廿三	華海
西雅圖	HANJIN SEATTLE	西北太平洋	廿四	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	廿四	利達
海陸企業	SL.ENTERPRISE	西北太平洋紐約	廿四	海陸
雅提詩	ACX DAISY	西北太平洋	廿五	日郵
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	廿五	總統
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	廿五	海陸

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
麥克倫堡	MECKLENBURG	歐洲	廿三	東亞
春河	CHUN HE	歐洲英國	廿三	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
邊拿芳	BENAVON	歐洲	廿四	邊行
萊蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	廿四	寶隆
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	廿四	利達
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	梅爾辛伊斯坦堡	廿四	華林
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	廿四	海康
意大利	CONISHIP ITALY	地中海歐洲	廿四	柏康
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	廿五	日郵
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAN	歐洲	廿五	匯信

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	廿四	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿四	新興
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿四	太古
寧波	NINGBO	新畿內亞	廿五	太古
	MIKHAIL SVETLOV	新西蘭	廿五	華林
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	廿六	港郵
檳城	BINCHENG	澳洲	廿七	遠運
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿七	川崎

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
施濟	CELJE	卡拉奇	廿三	亞運
馬臨陽	MAWLAMYAINE	仰光	廿三	新興
和平河	PEACEY RIVER	阿拉伯灣	廿四	招商局
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	廿四	利達
富裕山	FU YU SHAN	紅海	廿四	招商局
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度阿拉伯灣	廿四	大三
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	廿五	東亞
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	廿五	總統
立耀	UNI SHINE	阿拉伯灣	廿五	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	廿五	日郵

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	STAMFORD	雅加達新加坡巴生	廿三	東宇
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿三	馬士基
	PIYA BHUM	曼谷	廿三	華洋行
長信	EVER TRUST	曼谷	廿三	利達
惠華	HUI HUA	曼谷	廿四	珠江
雅士達	ACX LOTUS	新加坡印尼	廿四	日郵
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	廿四	大三
	PEACE RIVER	曼谷新加坡巴生	廿四	招商局
利華	SILVIA SKY	新加坡巴生	廿四	益高
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	廿四	港郵
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	廿四	日郵
立昇	UNI SHINE	新加坡	廿五	利達
	EAST CRYSTAL	新加坡巴生	廿五	中央

內地·台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
琴台	QIN TAI	武漢	廿三	華夏
聯威	UNITEDWAY	台灣日本	廿三	景華
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	廿三	港興
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	日本	廿三	匯信
倫娜	LUNA	日本	廿三	山久
華佳	HUA JIA	廈門	廿三	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	遠達
湘江	XIANG JIANG	上海	廿四	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿四	山久
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	廿四	華閩
秋河	QIUHE	上海	廿四	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	廿四	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	遠達
東江	TONG CHIANG	高雄	廿四	永裕
海皇象牙	NEP. IVORY	台灣	廿五	港恒
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	廿四	華閩
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿四	金發

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
秀海	IBN SHUHAID	東非	廿三	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	廿三	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	廿四	欣洋
興富	OH FU	南非	廿五	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿七	川崎

[illegible]

各區收件處：
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5864256
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231687　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

（不折不扣）

誠聘教師

政府津貼彩虹邨天主教英文中學誠聘男文憑教師任教體育及數學十二月中上任有意者請繕中英文履歷寄九龍彩虹邨紫威路1號校長收。合則約見教友優先考慮。

津中誠聘

(1)學位教師壹名，任教F.4、F.5英文，上任日期面議。
(2)F.4英文及F.3歷史科代課教師，任職由九月二十六日至十一月三十日有意者請電 7112428 丘佐榮中學林小姐

藝術學院誠聘

(1)全職兼職文員
(2)補習導師多名
(3)畫班導師多名
(4)鋼琴導師多名
黃大仙區工作，有意電 7262723，3276582 約見

中文中史GM急聘

九龍津中急聘中文中史科教師（GM）各一名，一年代課或實職均可，有意者請備履歷近照寄九龍樂善道161號。

特殊學校

(一)急聘小學甲級語文兼音樂或體育教師乙名。九月到職。有統籌公民、德、育教育活動或圖書管理經驗者優先取錄。
(二)甲級產假12/10/90至20/12/90高小初中中英語文及輔導堂代課有師訓及經驗者爲佳。
有興趣者請備近照詳細履歷寄香港薄扶林道131號心光盲童學校校長收。

粉嶺津中

急聘代課：中文學位教師乙名九月二十四日至十一月中。有意請電 6727495 李小姐洽。

夜校務員

夜中學聘校務員（女性）多名，F.4-F.5程度，薪優，有假期，F.6-F.7程度薪金從優有意者親臨九龍深水埗青山道339號（恒生銀行大廈三樓）面洽或六時後致電 3616809 譚先生。

屯門明愛夜校

(一)誠聘任教下列科目教師：
(1)中四、中五英語
(2)會計學（中、高）
(3)速記原理
(4)室內設計
(5)工程繪圖
(二)兼職文員：中五程度
上班時間：星期一至五，下午三時至六時半有意者於下午二時至九時，致電 461-0504 謝小姐約見。

津貼中學

聘代課教師任初中文史科，代課爲期十週請電七四四五一一七約見

津小教師

元朗洪水橋丹桂路（近路邊）寶覺分校急聘中文科教師一名，電 476-2258 約見。

元朗私立中學

高薪誠聘下列教師：
(1)日校生物兼數學科教師
(2)夜校兼職打字科教師（只須返星期一及星期四晚）
有意應徵者請電 4774266 梁先生洽

(1)SSWA

一持認可社工文憑及最少五年社工工作經驗。

(2)WELFARE WORKER

一21歲以上，中五會考合格，月薪$5515，具統籌戶內戶外活動者優先。
具愛心，及有志服務失明人仕者，請備履歷，近照，寄觀塘順利邨社區中心地下香港失明人互聯會李志富收，或致電 7590715/7964383 李先生洽。

英文教師　時薪 $300

補習社請中四英文教師壹名長沙灣區工作資歷最少五年教授英文科經驗英聯邦大學畢業工作時間晚上六時後二至四小時一星期下午二至九時電 728 2872

政府津助安老院（荃灣區）

急聘下列員工
①登記護士，男女均可，年卅五以上，薪 $7105 起。
②男護理員，年卅五以下，中三程度，薪$4560 起。
上述職位須輪更，公積金制，有意電 4906929 約見。

政府津助安老院（荃灣區）

急聘下列員工
①男輔導員，年廿五以上，會考五科合格，薪 $5515 起。
②男工友，年四十五以下，薪 $4415 起
上述職位須輪更，公積金制，有意電 4906929 約見。

元朗幼師

元朗教會幼稚園聘請幼師，有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電：4794262 約見。

全日幼兒工作員

沙田區工作，年 21-30，中五畢業，已受訓練者優先，未受訓練者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電 6055236 洽。

誠聘教師

大專或以上程度，月薪由 $11,000起。任教中四至中七之：
1.物理科（九龍青山道339號恒生銀行大廈三字樓）361 1819
2.經濟及生物科（紅磡漆咸道272-274號）333 0271
有意者請親攜履歷到上述地址約見。

津小聘請教師

沙田慈航學校急聘下午部中英文合格教師乙名請致電 6486808 約見

屯門津中

誠聘文憑／學位音樂教師，十月中到職，有意請電 463 2660 約見

高薪補習教師

九龍、新界及將軍澳區誠聘：
①見習中心主任：預科，有經驗，月薪 $6,500.-
②經驗小組教師：F5起，有經驗，月薪 $5,500.-
③見習小組助教：F4 起，有在職訓練。
④行政文員：F4 起，字體端正及有禮。
⑤兼職小組教師：早、午、晚任擇，每週五天工作。
以上各職，薪優，福利好。
電 7958360 人事部洽。

大埔區補習學校

聘教師
①高級教師：全職乙名 F.5 起，有教學經驗，盡責。半年後可進升助理主任。薪面議。
②全職教師：F.5 起，無須經驗，盡責。薪高約 $5000
③兼職教師：早、午、晚，任選每天三小時工作。
以上①②有公司福利：有薪假期，花紅，大假，醫藥津貼等。請電：6537118 約見。

NORTON

①女校務員
②中心主管 CENTRE in（HARGE女性）
③F.5-6 英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIE、法律）
⑤初中級英文、文法、拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電 770-2986·893·4945

幼稚園主任

將軍澳、沙田及九龍區幼稚園試聘主任乙名，需已受訓十二週或一年制課程，另聘具經驗教師多名，薪優，有意請電 3628379 約見。

誠聘幼師

將軍澳，紅磡及沙田區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教——需具經驗或已受訓十二週課程優先。
(2)助教——中學畢業，具愛心，有晉升機會。
有意請辦公時間電 7027728，7741669 或 6426033 約見。

聘請幼師

港島西區幼稚園
聘上午及全日幼師
對幼兒工作感興趣
薪金依教署建議
有意請電 8173177 洽

元朗津中誠聘

一、體育科女教師
　　兼英文或中文
二、初中英文或中
　　文兼歷史
十月一日到職，有意者請於辦公時間電 4754781 譚小姐洽

屯門津小

誠聘高年級英文及中文普通科教師乙名十月到職函履歷近照屯門大興邨校舍第三座余校長

九龍塘區幼稚園

誠聘文員，須中五程度，懂打字，有意請電：3390856 洽。

誠聘幼師

青衣區聘請全日經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意者請電 4955595

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
中班：3:00 PM 至 11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午 3:00—11:00）李先生洽

美術教師

元朗區買位中學聘美術科教師，須大學，大專或教師學院畢業，薪酬及公積金與津校相同，有意請電 4745122 約見。

實驗室技術員

元朗區買位中學誠聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科），並由校方推薦受訓，月薪 $4,660 起，有意電 476 7639 約見。

聘男校工

元朗及大埔區英文誠聘男校工，須住校，有意請電元朗校 4745122 或大埔校 6580132 約見。

打字教師

元朗區中學聘中四、中五打字科教師，有意請電 4745122 約見。

英文數理教師

元朗區及九龍區買位中學

聘低班英文及數理教師，須大學、大專或教育學院畢業。薪酬及公積金與津校相同。
有意請電 4745122 約見。

幼稚園／幼兒園

港東區誠聘經驗幼稚園及幼兒園教師，政府薪酬，福利佳，請電 7422027 洽。

夜校兼職文員

某夜校誠聘男女兼職文員，
工作時間如下：
(1)美孚區星期一至六 5:30P.M. - 9:00P.M.
(2)觀塘區星期一至六 6:00P.M. - 10:00P.M.
如有意申請者，請致電 7932308 梁小姐洽

體育及科學代課

誠聘代課教師，任教體育科及初中科學。
代課日期：9月21日至10月8日
有意請電 6500833
大埔佛教慈航智林紀念中學

灣仔基督教非牟利幼稚園

誠聘：
(1)教師：已受訓教師，薪金照政府建議。
(2)會計書記：初中級簿記証書，懂打字，字體端正，經驗優先，薪金照政府建議。
福利：公積金，午膳津貼
有意請寄履歷相片函華僑日報信箱 532 號

交通講場

·老飛·

賣油唔使用船運　伊拉克會做得到

乜嘢叫做無形石油貿易，好簡單啫，唔賣伊拉克嘅油而賣第三世界國家嘅油，咁就乜鬼禁運都襟唔住。

伊拉克要其他第三世界國家免費用佢嘅油，係一種假象，掩人耳目，實際上，使乜用船去伊拉克載油；如果用船就係戇居，未入到波斯灣一半，隻船已經俾聯軍截住，載鬼載馬咩！搵嚟講。但用無形石油貿易，直情阻唔到？

只要伊拉克同D所謂友好嘅第三世界國家講掂數，賣嘅係第三世界國家嘅油，伊拉克只收油價干若百分比，餘額全部由第三世界袋，等到第日，中東危機解決，伊拉克還番晒第三世界國家代賣嘅石油，咁就可以過骨，呢D枱底交易，點捉。

伊拉克爲咗錢買物資，代售石油所收嘅百分比一定有咁低得咁低，以現價石油每桶逾三十美元爲例，伊拉克有可能只收十元八塊或更低，其餘由第三世界國家收取，咁好條件，呢D國家嘅利潤隨時高過自己賣油，何樂而不爲，咁高回報率，有國家肯搏絕對唔出奇。另外，石油換石油，完全唔需要擔心生產成本上漲、通貨膨脹呢類不可預計嘅問題。不過，若果想冒險嘅國家，應該要有最壞打算，預埋伊拉克俾聯軍剷平成個國家嘅可能性。

（伊拉克送油二之二）

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

水晶輪　九月廿四日抵港　九月廿五日開行
M.S. "EAST CRYSTAL"（VOY.1）

光榮雅士輪　十月二日抵港　十月三日開行
M.S. "GLORIA ACE"（VOY.21）

新利勇士輪　十月三日抵港　十月四日開行
M.S. "SUNNY VENTURE"（VOY.5）

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3475221,3475277.

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓　電話：5257091-

入口船期

今日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
施濟	CELJE	下午5時	釜山
閔春	MING CHUN	上午1時	台灣
夏利遜總統	PRES. HARRISON	下午3時	美國
昌盛	THUBAN	上午9時	台灣
海光	HAI GUANG	上午6時	日本
普里培	NOVIKOV PRIBOY	下午9時	澳洲
蘇龍	SULONG	上午6時	張家港
馬烈馬士基	MARIE MAERSK	下午6時	美國
東海	MULPHA KLUANG	下午	馬尼拉
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	下午9時	台中
海洋東京	OCEANUS TOKYO	上午9時	地中海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGH	下午	美國
希爾威他	SD.HELVETIA	上午7.30	日本
海東	HAI TONG	上午1時	台中
海龍	SEA DRAGON	上午9時	新加坡
羅浮山	LUOFUSHAN	下午5時	秦皇島
惠華	HUI HUA	上午6時	曼谷
東安	DONGAN	下午3時	上海
康美	EAGLE COMET	下午3時	高雄
東星	EASTERN MARS	上午11時	釜山
長益	EVER OBTAIN	上午5時	新加坡
通運	MILD TRAN	上午11時	上海
易勃	TRADE VIGOUR	下午6時	南通
新星加坡	ZIM S'PORE	中午	台灣
蘇麒	SUQI	上午7時	南通
海運	MARINE FORTUNER	上午1時	台灣
柳絮泉	LIUXUQUAN	上午10時	烟台
士必鉅	SPECO GIANT	下午8時	沙撈越

明日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
新綠洲	NEW OASIS	上午2時	基隆
通利	MILD VICTORY		台灣
利樂	RAYA HAPPINESS	上午	台灣
新海華	NEW HAIHUA	上午7時	上海
[illegible]烈	KHUD N RERIKH	上午4時	新西蘭
錦江	JINJIANG	上午7時	上海
海達	HAIDA	下午2時	寧波
馬士基開拓	MAERSK PINTO	下午2時	馬尼拉
秀海	IBN SHUHAID		基隆
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		美國
麥克倫堡	MECKLENBERG	下午8時	日本
太平洋箭	PACIFIC ARROW	下午5時	西北太
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	中午	新加坡
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	上午2時	歐洲
派克	W. PIECK	上午7時	歐洲
屋崙	HANJIN OAKLAND	上午7時	歐洲
陶南八號	DONAM 8	中午	釜山
和平南進	HP NAMJIN	上午8時	釜山
海力	HAI LIH		台中
建恒勇士	KH CHIVALRY		台灣
錦江	KEUMGANG GLORY		釜山
魯裕	LUYU	中午	青島
天笠山	TIANLISHAN	上午8時	蕪湖
湘江	XIANG JIANG	上午7時	上海
通安	TONGAN	下午2時	海口

（船名）	（西名）	（何處來）
航行者	SL.VOYAGER	新加坡
	STAMFORD	基隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲
倫娜	LUNA	日本
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國
通洋	MILD OCEAN	上海
明洋	MING OCEAN	歐洲
海隆	HAI LONG	基隆
利華	SILVIA SKY	日本

光頭妹獨取三項大獎 IRON MAIDEN推出HOLY SMOKE

美國音樂錄映帶的權威機構MTV，最近在洛杉磯舉行了一次頒獎典禮，得獎之名單之中，以「光頭妹」SINEAD O'CONNOR鋒頭最勁，她個人已經獨得了三項大獎，包括了「最佳女歌手表演」獎，「最佳後現代音樂錄映帶」獎，及全場最受注目的「全年最佳音樂錄映帶」大獎。

SINEAD O'CONNOR是憑一首由黑人王子PRINCE描寫的作品NOTHING COMPARE 2 U而獲獎。

另外BILLY IDOL亦憑一曲CRADLE OF LOVE而取得了「最佳電影音樂錄映帶」一獎，此曲歌乃取自電影THE ADVENTURES OF FORD FAIRLANE，至於電影是否有機會在港上影，要稍後才知道。

在跳舞音樂方面MC HAMMER則在全無對手的大熱情況之下勝出，個人獨取兩個獎項，分別是「最佳RAP音樂錄映帶」，與及「最佳跳舞音樂錄映帶」，得獎歌曲是U CANT TOTCH THIS，而其大碟在美國的暢銷大碟已經連續十五星期高踞冠軍寶座，可算是九〇年的一個紀錄。

X X X

「披頭四」THE BEATLES的四份之一PAUL MCCARTNEY，新大碟已經定名為TRIPPING THE LIVE FANTASTIC，是一張現場演唱會錄音大碟，首先會以鐳射唱片，雙盒及三張唱片的形式於十一月初推出，首批推出之後，就會改為單張鐳射唱片及單盒帶形式發行。

X X X

已經兩年沒有推出錄音室大碟的「英國之寶」IRON MAIDEN最近推出了一張新細碟HOLY SMOKE，而一上榜即打上第三位，可見這重金屬樂隊的威勢依然無可抗拒，新大碟命名為NO PRAYER FOR THE DYING，將於十月底面世。

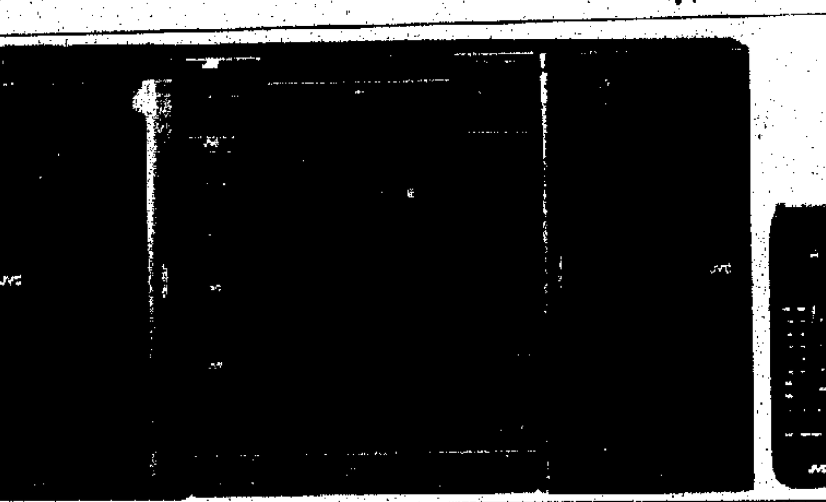
X X X

被譽為現今樂壇唯一紳士的搖擺歌手ROBERT PALMER，新大碟已經定命為DON'T EXPLAIN，大碟會是雙張一套的，CD及盒帶則會以單張發行。

X X X

為了紀念JOHN LENNON的五十歲生辰，將會有一套四張CD的BOX SET面世，裏面收錄的全部是JOHN LENNON生前的作品。

另一方面，十二月將會是JOHN LENNON死忌的十週年，據聞現已有不少忠心的樂迷正在籌備JOHN LENNON的追悼會。



JVC MX-1 迷你音響組合 電子分音推迷宮喇叭

JVC的小型音響組合中最受矚目的是MX-1，這套系統不單止有一個吸引人的外型，內部設計也包括幾種特點，全套由CD機、擴音機、調諧器卡式座、揚聲器及遙控器四部分組成，體積小巧，擺放方便，漂亮的外型可與室內佈置相配合。

MX-1最值得注意的特點是擴音機內有三個功率放大器，以電子分音方式驅動特別設計的迷宮式揚聲器。輸出功率分別為五五W×二推左右聲道的七·五CM全音域喇叭重播立體聲，七十W放大器推一二·五CM超低音喇叭，在小巧的機箱中竟包括三個功率放大器而且輸出相當強實在令人預料不到，電子分音式的驅動取消了揚聲器的LC分音器，不但顯著減少失真，而且提高效率。

擴音機具有這樣高的輸出功率當然會產生相當多的熱量，在MX-1中JVC採用一種獨到的設計解決散熱問題，在擴音機背面設有一個通風器，它是利用線圈和磁鐵推動一個平面振膜，以低頻率活動使振膜前後空氣通過上面氣孔吹向沉熱器，因此沉熱器的大小只需傳統式的四分之一即可，由於通風器中振膜活動頻率甚慢，所以幾乎全無噪音（好似撥扇一樣），這種設計於簡單巧妙又實用有效。

MX-1的揚聲器設計也很有特色，在每個聲箱前面安裝一對七·五CM全音域喇叭，它們有自己的封閉式腔，另一，二·五CM超低音喇叭裝在箱內的障板上，音盆前面的聲音通過一個迷宮孔道從前面綫陣發射出來，這種設計用壓縮空氣方法增強諧振效果，從而獲得高質素鮮音和明顯改善低音重播性能，使小型揚聲器產生令人驚奇的強勁低音，道對揚聲器不論橫放或豎放聲音同樣出色。

MX-1的CD機可預編三十二首歌擴放功能，淡音編輯和定時開啟播放功能。擴音機中包括七段SEA圖子均衡器，各段有頻譜分析器指示，六個預編均衡及六個自選均衡，較推桿式均衡器使用更方便和準確。調諧器部分可預選四十個電台，自動記憶電台，內設五種方式程序定時開關器和五級喚音量，雙卡式座部分採用全邏輯控制，具有自動迴轉功能，A B卡式座可高速過帶，多首音樂掃描，電子計算器及杜比B抑噪系統。

RM-SEMX一遙控器可以控制全套組合，包括電源開關，音量大小，選擇五種音源，調諧器直接選台，CD機選曲和播放停止，卡式座的播放，停止及錄音，此外，這套組合亦可用MX1 COMPO LINK遙控系統操作，的確惹人喜愛。

跳舞大賽

各下是否身懷「舞」林絕技而苦無用「舞」之地呢？如果是的話，由NATION 97主辦的「FABULOUS NOBODIES」跳舞大賽會為你帶來一個大展身手的黃金機會。「FABULOUS NOBODIES」跳舞大賽即日至十月十日期間，逢星期三晚在中環蘇桂坊的NATION 97舉行。

參賽者只需在參賽夜演譯一組三分鐘的自選舞路。音樂方面，可由參賽者自行選擇，而國際知名唱片騎師LUKE PITT及JOE LAI亦會樂意為各下效勞，提供全城最勁最熱音樂。「FABULOUS NOBODIES」跳舞大賽獎品豐富。冠軍可得往泰國曼谷機票及現金一千元。亞軍可與愛侶在最新落成的CONRAD HOTEL免費住宿一晚並享受一頓浪漫美味的晚餐及早餐。季軍方面，除可得到一瓶香檳慶祝外，更可在MECCA 97內享受一頓豐富晚餐。

今次大賽的評審標準以舞蹈的原創性，參賽者的個人特色與及動作的美感為主。初賽評判團包括有著名設計師SIAN COAKLEY，來自澳洲向當代藝術家EVAN SHAPIRO和專業舞蹈編排家JOE CHENG，而著名電視節目主持人EDWARD BEAN亦會應邀主持是次大賽。

為了迎接這個「舞」林盛會的來臨，NATION 97更特地在舞池上加建了一個小型舞台。

伍思凱是位音樂奇才 嘉音帶動流行日本歌

伍思凱，在香港的樂迷來說是一個陌生的名字，但是，在台灣已是家傳戶曉，他是一個音樂創作人，無論作曲、填詞或編曲都能一手包辦的一位歌手。

年紀雖然輕，但他已獲得不少音樂上的獎項和榮譽，這位多才多藝的歌手在上星期曾經來港出席「愛的連線演唱會」記者招待會，並且在港逗留了幾天，他的一張個人大碟「特別的愛給特別的你」亦會在稍後時間推出。

吳婉芳最近又有新作推出，第一首向樂迷推介的歌的名為「淮我離開吧！」，是一首抒情，閑適的作品，由楊振龍作曲，陳澤忠編曲，周禮負責填詞，作曲和編曲皆起用新人，所以，效果予人一種新鮮的感覺。

唱片的監製杜自持，雖然首次與吳婉芳合作，但是，難得非常合拍，錄音過程非常順利，整張唱片的主題是環繞舒服，恬靜的感覺，慢板和中板的歌曲比較多，但亦有節奏明朗的快歌。

蔡惠玲與吳少芳組成的FACE TO FACE是嘉音唱片公司出版的第一張本地唱片，唱片風格將會是充滿時代氣息，第一首重點宣傳歌曲是改編自PATTI AUSTIN的新曲，倫永亮為這首歌編曲，同時，亦參與錄音。

聽細歌好

葉蘊儀最新的日本細碟「SOS」已定於十月二十一日推出，歌曲輕快，歌詞以日文與英文配合，日本方面更展開盛大宣傳攻勢，本迷你寫真集會破天荒地隨三吋鐳射細碟附送，日本雜誌「ROAD SHOW」為葉蘊儀的豪華巨型寫真集，則會隨這張唱片發行日期而推出，實行透過一輪緊隨的「GLORIA熱潮」，GLORIA是葉蘊儀的英文名。葉蘊儀這張大碟的監製工作，服飾與形象設計由時裝設計師鄧達智負責，舞蹈指導則請來資深的梁俊宗。

嘉音唱片公司成立以來，其中一項重要工作便是再次把日本音樂潮流帶動起來。在近大半年來，已經有不少旅日本藝人來港協助宣傳，如田原俊彥、ALFEE、齊藤由貴、CoCo、OHAGE與飛鳥等，而其中一個主要部署，便是在各大影院、保齡球場、六十間時間廊及快餐集團等公眾場所不斷播放日本MTV，增加大眾接觸日本歌曲的機會，嘉音已經與金港一百五十六間電影院達成協議，每月播放由嘉音提供的日本歌曲及音樂，進一步幫助這種歌曲的推廣。

所以，從今開始，大家便有很多機會欣賞姬神的音樂田原俊彥的「JUNGLE JUNGLE」中島美雪及工藤靜香等作品。

英國女歌手駐唱 新世界海景酒廊

新世界海景酒店特別從英國聘請著名女歌手AMANDA KINGSTON於香江，為OASIS酒廊獻唱。AMANDA擁有五年多之演唱經驗，她曾到中東、葡萄牙又歐洲各地演出，享譽國際。AMANDA以她清脆新可人的風格，熟練的歌技加上甜美動人的聲綫，引來不少聽眾的欣賞。當然AMANDA能爭取到今天驕人的成就，也有賴經理人TOM LAYTON的慧眼發掘。TOM LAYTON亦曾為著名女歌手沙莉貝茜（SHIRLEY BUSSEY）及奧莉花紐頓莊（OLIVIA NEWTON JOHN）的經理人。

OASIS音樂酒廊營業時間為星期一至星期六下午五時至凌晨一時。星期日於下午三時至六時供應下午茶，而AMANDA KINGSTON於星期日、二至四晚上八時至凌晨十二時，星期五及週末晚上九時至午夜一時駐店演唱。附設代客泊車服務。

投稿

簡法改善音響重播（上）

·李雨陽

有一個經常會發生的情況，就是當在HI－FI店試機時，聲音很好，吸引你買下來，可是回家安裝好，聲音卻沒有在店舖時試聽的水準。到底是什麼原因呢？答案和家居環境，器材配搭，擺放及接駁有重大關係。基於這有原因，處理得不適當時，器材原有的水準就不能有效地發揮了，即使價值十萬元的器材，如果不懂正確使用亦可能被糟蹋，以下提供一些方法可作參考，其實有好有事情只要能夠注意一下就行了，當中不過是簡單的道理，卻往往最為人忽略。

首先要確認一下自己的喇叭擺放是否正確，是否置放於同樣高度，前後一致，最好與側牆和後牆都保持一些距離，喇叭之間相隔數呎空間，並且最好安裝在堅固的喇叭座上，一般播放人聲應在兩個喇叭的中心位置。如果你限於家居環境不容許將喇叭這樣子擺放，就難以聽到正確的立體聲，不過仍可注意後面介紹的方法，對音色方面可作一定程度的改善。

接着檢查一下器材的連接線是否夠緊密，有否出現氧化等，久未清潔的話，用棉花加入酒精抹一遍，就能使變暗啞的金屬表面回復光亮，聲音亦隨之清晰許多，以後每隔幾個月再清潔一遍，以保持接點有優良接觸。

挑選一張有優良錄音的唱片或CD，準備作調教音色之參考，而調教方法並不複雜，主要是配上合適的配件和攪好避震的措施。擁有昂貴器材的人仕會容易獲得較大的改善，但即使只用普通級HI－FI，若肯多花心思，也可獲得理想的重播效果的。

先講避震方面，其實震動對機件的運作有十分大影響，當播放大音量時，空氣及機體都會直接或間接令機身震動，CD機就是相當怕震的機件，內裏的伺服系統在震動時會不停工作，以求減輕外來震動，保持鐳射唱頭拾音準確，並連產生出大量數碼噪音，影響音質，而非常明顯的訊息亦會隨震動及劣質接綫而有所損失，試用一對大型的優質耳筒去測試，播一些你耳熟可能多一些微弱的聲音。取一首大家都聽過的流行曲作例子——陳慧嫻的「痴情意外」，可以考驗一下你的HI－FI系統，歌曲的開首有一段海浪拍岸的錄音，並伴着鋼琴的音聲，出自你左面的喇叭，重播合理的組合在正常音量，能清晰重播出海浪聲，有些組合會完全成近乎聽不到。

如果大得要的話，作一些避震的補救工夫吧，方法主要有二，一是在機頂和喇叭上面加重物，以重量來壓制大部份震動，適用的材料有多種，一般用鋼珠沙可獲良好的效果，因鋼珠沙是音響專用材料，主要用作填入喇叭座支柱以加強穩固度及增加低頻效應，用作避震時可用膠袋，直接放在機頂便可，其次用鉛塊或鋁鎖也不錯，重量大概在幾磅左右，有心機的話讀者在優良接觸的實驗，把HI－FI，WARM UP大半小時，再找來手中的現成物件，例如紙鎮或磚塊，型狀最好是塊狀，重量不夠可以重疊多幾個，亦可嘗試用最大面積接觸，甚至平用一兩本電話簿或大字典，理應在加上以後都得出有一點變化，相信有助於加強這方面的信心，但如只用套裝HI－FI或劣質器材，那請別期望過高。當你在幾HI－FI器材上都加上鎮壓後，除了弱音重播更清晰外，最大的功效是令每件樂器有更明確的位置感，而且聲音不再散開來，結像力更佳等。（鎮壓的方法適用於每一個環節，喇叭則震動最強烈，要用較大重物鎮壓才有成效。）

未完下期續

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933 圖文傳真：5594238

細牌司機
男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱323號約洽

津小教師
馬鞍山譚安邨小學急聘普通科教師，九〇年十月十八日到職。有意請電6410221或函保良局莊啓程小學上午校校長

學校文員
中五程度，懂打字，女性，有意請將履歷相片函九龍樂富新邨蘭秀道46K德仁書院校長收。

九龍津中
急聘英文、西史GM教師一年代課或實職均可有意請電3814483尹小姐

學位教師
葵涌基督教津貼中學聘下列教師：
中文一中二中六（十月中到任）
化學一中三至中六（十一月中到任）
有意者函葵涌盛福街1號

補習學校誠聘
九龍或沙田區工作，
(一)全職導師：F.5程度，五天半工作，薪$4,500-，無須經驗，專人指導，有年假，醫療，公積金及雙糧等福利。
(二)兼職導師：F.5程度，下午五天工作，薪$2,500-。
有意電3516912洽。

急聘女補習導師
堅道中心補習社聘女補習導師，中六或以上程度，薪優（$4500起），供午膳，年終雙薪，有意者請電5491259洽。

聘女福利工作員
負責照顧老人推行小組及活動年21歲以上中學會考五科合格，月薪$5515-$10465須輪班留宿福利，有年假病假公積金有意附相片履歷寄九龍順天邨天衡樓2樓黃張見紀念老人之家主任收

代課教師
屯門津中誠聘下列代課教師：
(1)音樂科（十月中至十二月中）
(2)地理科（十一月中至一月中）
應徵者請電4623188洽

聘助教及補習導師
西環[illegible]學校
助教：上午或全日，F.3至F.5程度，有愛心耶可，薪優，有進升機會。
補習導師：全職—8:30-6:00
兼職 9:00-11:00AM，1:30-6:00P.M
2:00-4:00P.M，4:00:00-6:00P.M
有意請電：855 0080約見
地址：西環皇路?街177-183號地。

急聘教師
香港灣仔區中學急聘英文，家政及中國語文等各科學位或CM教師各一，薪級照教署所定，有意者請繕履歷寄香港中區華僑日報信箱447號

女福利工作員
服務中度弱智人仕機構聘女性福利工作員年21歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪$5515-$10465請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下馬合新翠中心主任收

九龍津中
急聘學位代課教師一名，任教中一至中四美術及中三英文科，有意應徵者請電3231742梁小姐約見

US BUYING OFFICE AT TST
URGENTLY REQUIRE
CLERK
-F.4 STANDARD,FEMALE
-ABLE TO SPEAK ENGLISH
-TYPING SKILL
-NO EXPERIENCE REQUIRED.
PLEASE CALL MISS POON AT 7213302
FOR INTERVIEW.

沙田津中
(1)誠聘西史代課學位教師（包括高年級）十月中到職至十二月
(2)誠聘校役，可供留宿
有意附履歷照片電話寄沙田第一城聖公會林裘謀中學或電6488222

元朗英文教師
時薪150-300
下午時間上課
4744267

元朗津中急聘
家政科老師乙名二級／三級實驗室技術員校務處臨時或兼職文員乙名懂會計優先有意者請電4716388陳太洽

EVENING TEACHERS
A well established evening school invites applications for the following posts:
1.English for Commerce/Business Calculations (LCCI)
2.Statistics/Data Processing (IOB))
3.Computer Application in Accounting(AAT)
4.Business Computing (LCCI)
Please send resume to Hong Kong College of Technology.14 Princess Margaret Road,Kowloon. or call 711 9202 Mr.Lee for interview.(FAX:715 3398)

醫院聘請
(一)化驗室事務員男性中四或以上程度能講寫普通英文月薪$5490至$6500
(二)臨時文員女性中四或以上程度懂打字月薪$4285
(三)供應室助理男性中四或以上程度
請附履歷近照寄那打素醫院助理行政主任收

津小上午
急聘分娩假代課教師中五或以上程度懂鋼琴優先十月一日到職函寄屯門蝴蝶邨增城同鄉會兆霖上午校查詢電話4665885余書記洽

張生驚艷愛若狂 寄情一曲鳳求凰 鶯鶯感君纏綿意·願隨使君女紅粧 何堪宵小如魔嶂 折損鴛鴦似虎狠 精誠所至石為開·嬌嬈獨攬是情郎

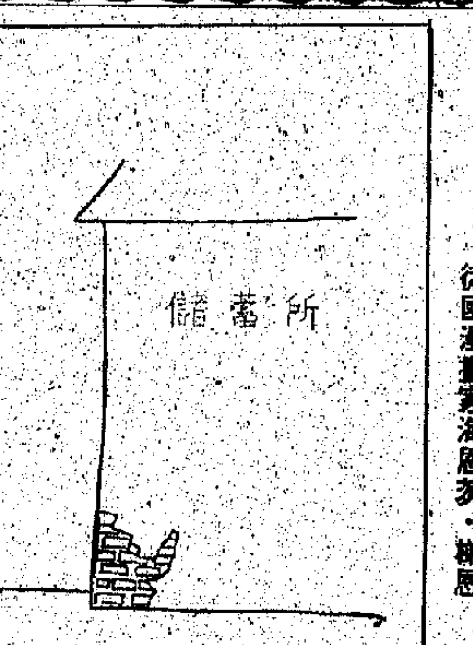
一九八三年初，我國發行了一套「西廂記」郵票，共四枚，圖案採用了我國著名女畫家王叔暉的原作，由劉碩仁設計。

「西廂記」全名為「崔鶯鶯待月西廂記」，元代戲劇家王實甫所作。全劇五本共廿一節。[illegible]

西廂記郵票「驚艷」。

郵票像銀紙？

德國漫畫家海恩茨·辦恩



海外

美加市況呆滯·星泰亦見飽和 印支市場已具雛型 房產業有發展潛力

本港地產商經驗豐用武將有地

[illegible]

USA
[illegible]pical interior plant
[illegible]y located on 90 acres.
[illegible] acclimatized plants from
[illegible] Sales worldwide.
[illegible],000.
[illegible] J.M.Soowal for details at:
[illegible] Fax 305/752-0086

State of Virginia
[illegible]rn Shore WATERFRONT
[illegible]IFICE MUST SELL 3.31 acres
[illegible] Chesapeake Bay. Own your
[illegible]beach. 3 acres cleared, 3 acres
[illegible]d. $165K ($20K below appraised
[illegible]). Will consider offers. By Owner
[illegible]1-6074

[illegible]PERTY for sale
[illegible]om Jasper Park.
[illegible] houses, shops,
[illegible] for brochure to
[illegible]OX 6095, HINTON
[illegible]ADA T7V 1X5

張生驚艷愛若狂 寄情一曲鳳求凰
鶯鶯感君纏綿意 願隨使君女紅粧
何堪宵小如魔嶂 折損鴛鴦似虎狼
精誠所至石為開 嬌嬈獨攬是情郎

一九八三年初，我國發行了一套「西廂記」郵票，共四枚，圖案採用了我國著名女畫家王叔暉的原作，由劉碩仁設計。

「西廂記」全名為「崔鶯鶯待月西廂記」，元代戲劇家王實甫所作。全劇五本共廿一節。通過書生張君瑞和貴族小姐崔鶯鶯的戀愛故事，對封建婚姻制度進行了抨擊。

第一枚郵票「驚艷」（見附圖）：描繪書生張君瑞上京應考，路過普救寺，見寄留寺中的相國女兒崔鶯鶯貌美，便租下寺中的一間房子，伺機與鶯鶯留情。

叛將孫飛虎聞說鶯鶯貌美，率兵圍困普救寺，要搶鶯鶯為妻。張生發書向自己的朋友武將杜確求援，遂解了普救寺之困。

第二枚郵票「聯琴」：崔鶯鶯之母老夫人曾有言在先，如果張生能搬來救兵，就將鶯鶯嫁給他，不料事成之後，張夫人卻翻口悔約。張生痛苦之極，以琴曲「鳳求凰」寄情於鶯鶯，鶯鶯聽了深受感動。

第三枚郵票「佳期」：在鶯鶯婢女紅娘的幫助下，張生終於和鶯鶯偷偷結下百年之好。

「拷紅」（小型張）不幾日，老夫人看出破綻，便拷問紅娘。紅娘機智地搬出老夫人早先的諾言進行反擊，老夫人無言以對，只好允許了祖張的婚事。

第四枚郵票「長亭」：老夫人堅持門庭內不能有「白丁女婿」，要張生取一個功名來，方可與鶯鶯完婚。霜林如醉，黃花滿地，張生和鶯鶯在十里長亭黯然傷別。張生入京赴考，一舉金榜題名。又經過一番周折，張生和鶯鶯喜慶團圓，有情人終成眷屬。

「西廂記」這套郵票獲「最佳郵票獎」。若論郵票畫面，全套四枚外加小型張，只屬「平穩」之作，不算得「突出」。但從整個意念來說，把我國古典文學名著的故事內容，以四幅畫畫面和一枚小型張全部勾勒了出來，實在不易，工夫也非同小可。

西廂記郵票「驚艷」。

前仆後繼者・碧血寫千秋
力敵強權頭顱可斷
犧牲拼命全為自由
女神為號召・英雄出少年

「自由引導着人民」這幅名畫，被印在盧旺達國際郵票（一九八二年）的小型張上。這幅畫取材於一八三〇年法國七月革命事件。故事是這樣的：

一八三〇年七月廿七日，國王查理十世想限制人民的選舉和出版自由，宣佈解散議會。法令頒佈後，巴黎市民紛紛起義。在「打倒波旁王朝」、「自由萬歲」的口號聲中，與保皇軍隊展開了白刃戰，最後佔領王宮，推翻了波旁王朝。

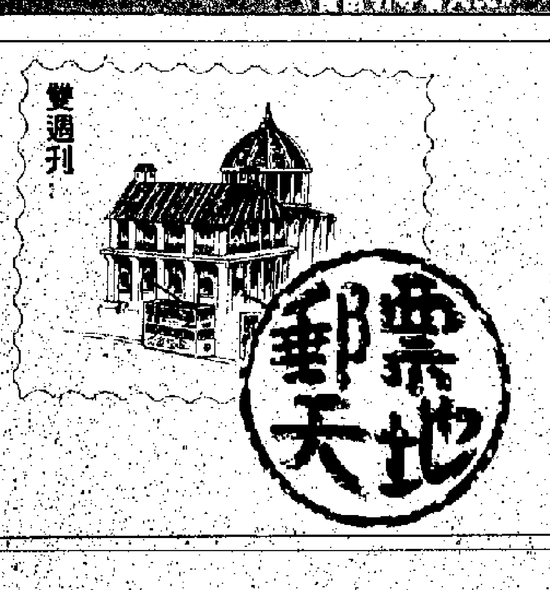
在這次戰鬥中，聖德克區的克拉麗·萊辛姑娘一馬當先，在街道上舉起法蘭西的三色旗。少年阿萊爾把這面旗幟插上巴黎聖母院旁的一座橋頂上，最後倒臥在血泊中。畫家歐仁·德拉克洛瓦目睹這一壯烈場景，決心作畫繪畫來道一革命壯舉。

德拉克洛瓦，是十九世紀法國浪漫主義繪畫最傑出的代表。他創作的這幅畫，除了參戰的群眾和那個少年英雄外，還在畫中設計了一個「自由女神」。

她頭戴紅帽，左手握槍，右手舉旗，正轉身號召民眾向君主王朝衝去，成為全畫的中心人物。在女神左側，一個少年揮動雙槍急奔而來，右側那個身穿黑上衣的是大學生。他緊握步槍，眼中閃爍着自由的渴望。在他身後，是兩個怒目舉刀的工人形象。前景上除了倒斃在瓦礫堆上的保皇軍屍首外，還有一個受傷的青年，匍匐着想站起來，仰望着自由女神手中的三色旗。遠處是處在晨霧中的巴黎聖母院，仔細觀賞，隱約可見塔樓上飄揚着一面共和國旗幟。

從郵票上可以看到，這幅畫氣勢磅礴，畫面結構極為緊湊，色調豐富熾烈，用筆奔放，有着濃烈的感染力，宛如一支音調昂揚、雄壯、快速有力的戰鬥進行曲。

「自由引導着人民」紀念郵票，畫面具有強烈的感染力。



德無齒錯票 值九萬美元
現存世上僅十八枚

德國集郵史上第一種無齒錯票是一八六二年至一八六五年的巴登三克里澤玫瑰紅郵票，現在僅存世十八枚，都是使用過的舊票，於十二月廿四日至廿九日之間在斯托查奇蓋銷，日戳上沒有年份。

在一九八四年四月十三日至十四日由沃爾特·克魯斯切爾於柏林舉行的拍賣會上，一枚這種錯齒的成交價（包括買方的佣金）為廿四萬馬克（約合九萬美元）。德國的一位集郵者買下了這枚郵票。

德國巴登州於一八五一年發行的第一套郵票，有幾種圖案，不打齒孔。一八六〇年，巴登州又發行了一套有齒郵票，圖案與第一套無齒郵票不同，採用巴登州的紋章為主圖。

哈斯珀印刷廠從奧地利購置了打孔設備。這個時期的符騰堡郵票也是用該套設備打的孔。巴登州第一套有齒票的齒孔度數為十三又二分一。但並不令人滿意，齒孔完整的極少見，價格比一般郵票高得多。

這套打孔設備後來經過修整，齒孔問題擴大，度數為十。一八六二年，巴登州發行了一[illegible]孔度數不同的郵票。圖案也改為新紋章。每種以新紋章為圖案的郵票齒孔度數均為十，只有三克里澤郵票仍沿用十三又二分一的齒孔。

一八六二年晚些時候，發行了另一枚面值為三克里澤的郵票，齒孔度數為十，打孔當中，發生了錯誤，有數大張郵票逃脫了打孔機。這幾大張郵票有的根本沒有打孔，有的齒孔不全。

自然，完全沒有齒孔的郵票就成了珍品，鑒於這些郵票的日戳，集郵者稱這種郵票為斯托查奇錯齒票。

巴登州斯托查奇錯齒票被稱為德國郵票史上的第一種無齒錯票，現時值九萬美元。

蘇空戰英雄 奇招毀敵機

「僅僅趕走敵人還不夠，必須徹底消滅他們」——塔拉利欣。

塔拉利欣（一九一八——一九四一）蘇聯空軍英雄，出生於伏爾斯克城。一九三八年加入共青團。經過在飛行員俱樂部學習，很快就成為正式飛行員。他在第一次和芬蘭匪交戰時，由於卓越的戰績，獲得了紅星勳章。衛國戰爭開始後，德軍空襲莫斯科，塔拉利欣擔負了空中保衛莫斯科的重要任務，曾擊落敵機六架。

一九四一年八月六日晚上，塔拉利欣駕駛着自己的戰機，和入侵莫斯科的德「亨克爾」——三型飛機交戰。敵機狡猾地躲避着他。因追擊太久，塔拉利欣的彈藥用完了。這時眼看着敵機將要從自己眼前逃走，他立即用自己的飛機去衝撞敵機，敵機立刻遍身着火，尾巴折斷，栽了下去，機毀人亡。塔拉利欣的飛機也壞了，他隨即在二千五百公尺的高空中跳傘安全降落。但是隔不久，他在莫斯科附近的一次空戰中光榮犧牲了。

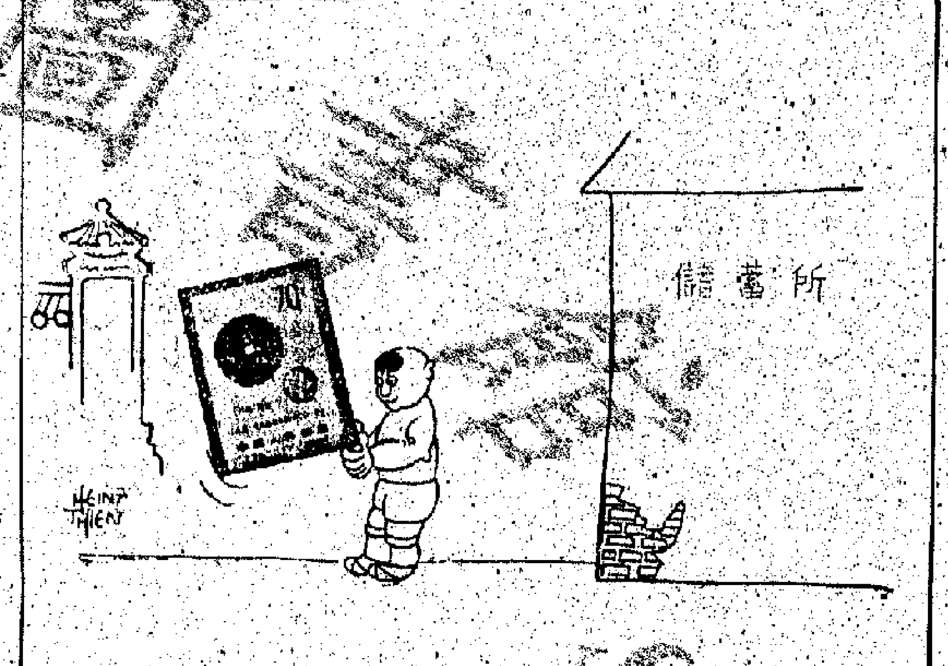
塔拉利欣英勇無畏的行為，在反抗侵略戰爭中成為人們學習的榜樣，極大地鼓舞了蘇聯青年的愛國主義熱情和戰勝法西斯的信念。一九四四年，蘇聯發行一套「衛國戰爭英雄」紀念郵票，上面印着塔拉利欣的頭像和他駕機去撞擊敵機的情景。

意人宗教節日多 喜穿華服來慶賀
遊戲新奇亦趣怪 以身對奕互穿梭

對許多意大利人來講，最豐富多彩的娛樂活動，還是各式各樣的宗教節日。在北方城鎮，男人身穿淺色衣服，模擬中世紀的戰鬥動作，以紀念歷史上的聖賢。其他地區同樣也有其獨特的紀念方式。如在撒丁島，人們跟隨着守護神的聖像橫穿島嶼去朝聖，一路上又吃又唱，熱鬧非常。什的下市的市民們則做人棋遊戲，人們穿着一種特製衣服充當棋子，在廣場上的一塊巨大棋盤上移動穿梭。

不論在什麼地方，人們都穿着心愛的傳統服裝來參加慶祝活動。首日封上畫的意大利人正在歡慶基督聖體節。他們穿的是世代傳下來的衣服。二位婦女都帶着珍藏的銀製腰帶，其中一位還戴着金頭飾。男人穿的是樂師的衣服，淺色的襯衣和繡花褲子。

意大利人對祖傳的服裝、音樂和娛樂活動十分喜愛。（附圖是該國的首日封）



郵票像銀紙？
德國漫畫家海恩茨．赫恩

海外地產投資移民特刊
（逢星期五刊出）

美加市況呆滯・星泰亦見飽和
印支市場已具雛型 房產業有發展潛力
本港地產商經驗豐用武將有地

投資海外，許多人都只想到美加澳，如果在亞洲範圍，人們只想到新加坡。六四事件後，才又想到英國，現在美加澳市場，特別房屋市場，已因膠着狀態，不再那麼令人嚮往。新加坡也碌太多政策上的限制而開始令人乏味。泰國最新消息是樓宇供應飽和，開始下降。

其實根據專家意見，投資印支半島，將出現新的形勢，而一個由印支組成的共同市場，亦必然遲早成立，屆時就可以大家齊齊玩。在印支半島柬埔寨經國際監督下明年舉行選舉及組織聯合政府之後，將成為中南半島一個開放國家，而位於泰國西北的緬甸於今春舉行自由選舉後，將有自由出現；市場及政黨出現，不讓泰國專美。印支市場一將會包括越南在內的印支，出現時，一個包括在內的印支市場委員會將於今後一至廿年內出現。

投資印支半島有何好處，專家列出六點：（一）天然資源豐富；（二）工資低廉；（三）方便外國資金推出；（四）稅率優惠；（五）農業及林木業發達；（六）沒有污染環境的管制等等。尤其是木材和農產品的供應，非毗鄰香港的中國大陸所可比擬的。

香港人在工業、科技、天然資源開採方面，比不上西方強國，但可以玩自己最熟悉一瓣，投資地產、一個開發區，如果發達起來，屋的要求必大。一如深圳，許多港人就因為抓住這點，在那裏起屋而斬獲豐富。

但見佛舍亭院・又睹店舖茶樓
時光倒流十五世紀
中國古城重現番邦
山滿青建設計劃將在美國動工

一家名為天虹發展開發有限公司籌建一名為山滿青中國文化古城的計劃，將於美國東岸哈得遜谷發展，是中華民族在美洲設立的第一個文化古城，規模龐大，意義深遠。

哈得遜谷是美國東岸精華薈萃的地區，南端於東岸最大城市紐約市，沿河北上是樹木茂葱，四季分明，是美國著名學府的世界，包括西點軍校、哈佛大學、耶魯大學等，既是美國東岸文明精華地區，也是美國早期移民最早開發的地區。

山滿青中國文化古城距離紐約約一小時路程，距加拿大多倫多不足一百五十哩，每年有三千八百萬名遊客前來這一帶旅行及渡假。

山滿青中國文化古城，已擇吉訂於一九九一年六月十二日破土。第一期工程為少林寺、運河、園城、北塔街十全街共二百七十家商店，開始動工。

首先是修築山坡樹林及擴寬池塘和清潔安全系統，及灌溉水道。

一九九一年七月動用各建築地基，壘成式地基，要求拆，加鋪電訊系統，各建築在工廠先行製造，再搬至城內鋪設。

第二期工程一九九一年三月三日，加深靈隱寺附近及擴設，共有四千多古代燈光設備及乾隆皇遊江南特用御人道路。

第三期工程於一九九二年六月中旬，增添格調化色彩，通貫成景及燈光設備、停車廣場。

第四期工程於一九九四年七月，興建社區住宅、游泳池、社區服務中心、合作社。

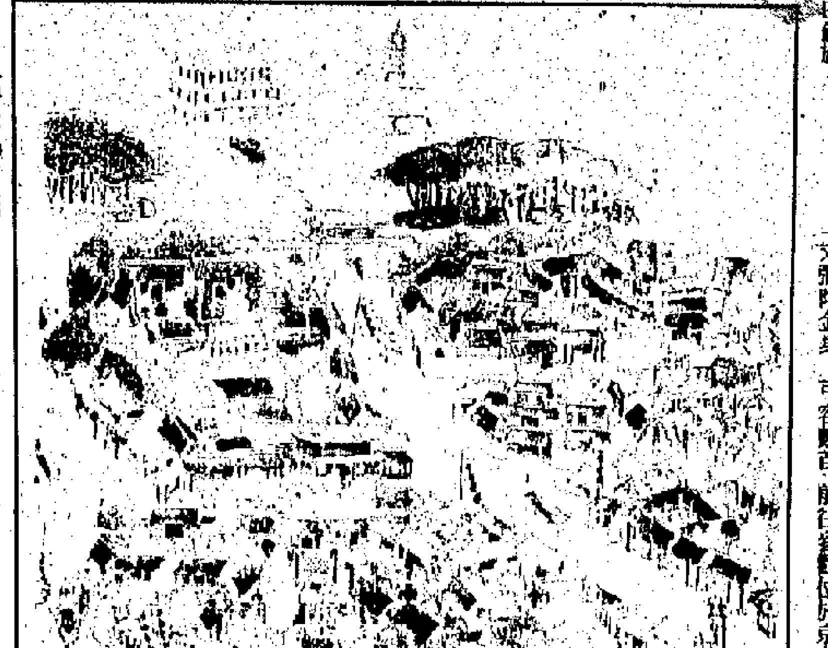
這座山滿青中國文化古城的建城者，是按陰陽五行和風水之道，找尋出活山活水的理想城址，籌備中的古城是以一座名為少林寺的佛寺為中心，佛寺主殿佔地二萬平方呎，供奉二丈彌陀金身，可容數百人同時誦經拜佛打坐。

寺下是一片商井樓的商業旅遊區，這地方的城區特色，是它將仿照古代城市的格式興建，區內包括茶館、酒樓、小食店、土產館、南北雜貨舖、玩捏麪人、內畫畫、微雕、神像塑店、佛具店、聖經書店、文房四寶店、章店、鞋舖、服裝店、裁縫店、打鐵皮店、玉器店、首飾店、香水化裝舖、花店、寫字舖、中藥店、問卜攤、相命館、銀莊……等，都以中國傳統店舖方式重現，計劃共有四百多間，將是目前最大規模的一座仿古中國城市。

由古城大門走進古城的人，不論是工作人員、警衛、店主、業主等，他們都要想像自己是生活在公元一五六四年的蘇州城，一律穿着復古的服裝，沒有侗服的人員，全部工作人員接受「時間觀」的歷史講習，教授當年的

山滿青中國文化古城經過專家考證，並參照中國南北園林建築方式，容納中華五十六個民族的特色，利用自然山水構成景觀，或以人工方法堆山疊石，引水開池，塑成理性主義的哲學和美學思想，力求均衡對稱和推崇幾何形式圖案美。

山滿青中國文化古城計劃歡迎海外投資者以私人或團體的方式，投資少林寺及有關計劃，參與興建及有關宗教活動、餐館、小吃館、點心站、商店、宗教所、社區、住宅等。



這是「山滿青中國文化古城」的構思圖。

倫敦中部地產 價錢已見底 吸納此其時

據怡和物業顧問（香港）有限公司國際物業部經理鄺馬素琪指出，由於現時倫敦中部物業的價格普遍回落至低水平，許多在當地工作的外籍人士正考慮購置住宅物業。這些有興趣的買家通常在英國都有資金，因此毋須像海外買家般受制於英鎊匯價而延後購買意願。

怡和物業顧問與倫敦擘利物業代理公司是聯營機構，鄺馬素琪表示，我們會建議許多前往港的外籍客戶趁着假期參觀位於京士頓及[illegible]

[illegible]位於南京士頓的二號GLEDHOW花園，豪華住宅大廈，共有八個住宅單位（STUDIO）及單位一分套室、兩睡房三單位[illegible]。此外，位於倫敦西區內的SW七區高尚住宅物業亦有兩項，分別是六三號ONSLOW花園及五三號的REDCLIFFE花園，提供多間內部設計一流的豪華住宅單位，至於位於西面的CLOISTERS物業則共有二十五間套室，售價由四萬七千五百英鎊[illegible]，是倫敦理想的居所或出租投資物業。

鄺馬素琪表示，上述物業的位置適中，品質一流，使有興趣的買家仍然鍾愛倫敦中部的物業。

受減息刺激 加溫哥華地產復甦

[illegible]

FOR SALE - BLACKHAWK™ CROSSBOW & ARROW MANUFACTURING BUSINESS
Exclusive World-Wide Production
Includes Marketing, Patents, Copyrights, Trademarks, Molds, Tooling, Dies, Inventory. Exploding world-wide demand, virgin market, unlimited mass production assures excellent investment, unlimited profits. Newest, lowest price crossbow on market. No competition. You own, mfg. and market worldwide from your country. Owner retiring. US $1,750,000. FAX: (801) 486-3421. Mr. B. K. Hanson, P.O. Box 27222-A Salt Lake City, UT 84127 USA

U.S.A
CAPE COD, MASSACHUSETTS
Two historic inns on prime property in prime resort location. Both inns have been in business for over 100 years. Excellent condition and reputation. Ideal for family business. For more information contact: Guenther Weinkopf, Historic Inns of Chatham, Inc. Tel: 508-945-4323 or Fax: 508-945-4884

U.S.A Upstate New York, Chenago County 190 acres subdivided into 7 lots, $730. per acre, Electric, forest & meadows adjoining New York State Forest. 607 756-6801

UNIQUE INVESTMENT OPPORTUNITY
Participate in today's fastest growing market. Most Wall Street analysts and marketing experts agree that seniors; (older Americans) will be the most explosive growth sector of the U.S. economy throughout the 1990's and beyond. Our company is exclusive, one of only several in the U.S., and is designed to satisfy the financial and insurance needs of seniors. In order to expand our market share, we are inviting private investors, seeking high rates of return to participate. For details write to: Royal Charterhouse Associates Inc. Suite 109 East, 6800 Jericho Turnpike, Syosset, NY 11791 USA or call: 516/921-4477 Fax 516-921-5192 Attn: Mr.Wyss

USA Santa Fe, New Mexico
11 magnificent acres in subdivision where Robert Redford owns 200 acre mountain top view. Backs to the "National Forest" $230,000 Gary Pepin 505/988-7285 or 505/989-9667 Coldwell Banker

For Sale
South Florida, USA
Very large tropical interior plant growing facility located on 90 acres. Now supplying acclimatized plants from 6" to 50 feet. Sales worldwide. Price: $15,000,000. Please contact J.M.Spowal for details at: 305/755-5700 Fax 305/752-0086

PANISH BANKS 靜看日落，均十分方便。成實閣由三座三層高的樓宇組成，中間以架空的通道連接，全部共有五十八個單位，面積由八百至一千二百平方呎，每平方呎之售價由一方[illegible]

美國地產
美國加利福尼亞州Antelope Valley特好地產出售
●15公畝住宅區地產西70街，好風景，敞斜坡，地區高級。
●商業地產，Ave. L,2 .4公畝前街為美妮大道，近高速公路，位於多種用途地區。
●商業地產，在Palmdale 大道及東60街，約10多公畝，地區已發展快速。
●極好畜牧農場，582公畝，風景美麗，為狄華尼家族產業
有意請洽：ANTELOPE VALLEY LAND
44751 BEECH AVE., SUITE 4
LANCASTER, CALIFORNIA USA93534
ANITA L. MULLIN
電話 0011 (805) 948-5303
傳真 0011 (805) 948-6862

COLORADO Wooden 3 story hillside home with beautiful Mountain views. 45 min.from ASPEN/SNOWMASS 1½ hrs from VAIL, with huge beamed cathedral ceiling, 3Br, 2Bs, surrounding decks, plus garden level new 1-2Br apt w/dark room studio. Home on 3½ wooded acres w/horse corral, adjacent to BLM mountains. Offered for $325K By Owner 303/963-3545

USA SANTA FE, NEW MEXICO
10 acre estate used in the filming of "The Milagro Bean Field War" Nearly 6000sf, indoor pool, sep. guest quarters & maids. $799,000. Call Gary Pepin/Coldwell Banker 505/988-7285 or 505/989-9667

USA State of Virginia
Eastern Shore WATERFRONT SACRIFICE MUST SELL 5.51 acres on the Chesapeake Bay. Own your own beach. 3 acres cleared, 3 acres wooded. $165K ($20K below appraised value). Will consider offers. By Owner 516/351-6074

百九十元加幣起。該住宅並附有地下停車場，地面將設有各式商店，為居民提供各種服務。公共的天台花園更是理想的社交聚會場所。每個單位均有兩個睡房，內有鋪雲石的爐、垂直窗簾、四扇家庭電器。

Covina, California USA-By Owner Covina Highlands 1 acre private 4+4 home, pool, horse property. Under $800K Finders fee avail. 818/339-5520 Pp

HOUSE FOR SALE: NEAR AKRON, OHIO 3 bedroom, living room, kitchen, bathroom, washroom, (large double garage, 5/10 acre (.2 hectare) wooded land. Priced for quick sale. US$68,000. Call 216-688-7577 or write: Owner, 1568 Gangl Drive, Stow, Ohio, 44224-1304, U.S.A.

CANADIAN PROPERTY for sale 16 miles from Jasper Park. 24 acres, 8 houses, shops, etc. Apply for brochure to G.R. BEAHM, BOX 6095, HINTON ALBERTA, CANADA T7V 1X5

李雨陽

細牌司機
男性要有良好駕駛經驗中區文化[illegible]司工作每日輪值10小時有假期另[illegible]貼補水月入六千餘元請將簡歷附[illegible]照聯絡電話寄荷李活道華僑日報[illegible]箱323號約洽

補習學校誠聘
九龍或沙田區工作，
(一)全職導師：F.5程度，五天半工作，[illegible]$4,500-，無須經驗，專人指導，有年假[illegible]醫療，公積金及雙糧等福利。
(二)兼職導師：F.5程度，下午五天工作[illegible]薪$2,500-。
有意電3516912洽。

急聘教師
香港灣仔區中學急聘英文，[illegible]政及中國語文等各科學位或[illegible]M教師各一，薪級照教署[illegible]定，有意者請繕履歷寄香港[illegible]區華僑日報信箱447號

元朗英文教師
時薪 150-300
下午時間上課
4744267

本港新聞

塑膠業廠商會年會 丁午壽作會務報告
考察菲泰勞工短缺獲益良多

（特訊）香港塑膠業廠商會於昨假九龍彌敦酒樓舉行一九九〇年度會員大會，到有會員廠號甚衆，時屆，首由會長丁鶴壽宣佈大會開始，繼由主席丁午壽報告一年來會務概況，隨通過一九八九—九〇年度年結，繼續聘請黃民傑會計師事務所爲義務核數師，禮成散會，會議結束。

丁午壽主席會務報告如下：（一）菲泰考察，由於本港勞工短缺，廠商方面，爲拓展業務，分散勞力密集工業，除在中國方面開設廠務外，對鄰近菲、泰國家，亦屬理想投資廠房地點，八九年度爲應菲、泰兩國投資局邀請，由本會特組織考察團前往訪問參觀，由本會馬湖楠副主席担任團長，陳彬會董、余繼標會董任副團長，林許副主席，李建方副主席任顧問，梁靜兒會董任義務司庫，本人與丁鶴壽會長則任名譽團長，一行三十餘衆出發，在菲、泰期間，除拜訪投資局及親到投資區域視察了解外，並參觀當地工廠等等。此行獲益良多。

（二）推廣工業安全，本會對推廣工業安全，不遺餘力，歷年來均積極參予，由唐有洪會長代表，余繼標會董亦代表本會出席職安局。計本年度參予之工業安全工作計有：（一）聯合國亞洲太平洋勞工行政計劃組織及香港勞工處合辦之工業安全計劃住宿研討會。（二）職業安全局在本年三月四日，在新世界中心舉辦「安全日大型展覽」。（三）本年三月廿三日舉行塑膠業安全及健康研討會，亦係由職安局所策劃，並分別由唐有洪會長與及本人參予剪綵儀式。（三）賀榮壽，本會陸宗霖公關部長，於本年二月二十日，榮獲美國林肯大學頒贈榮譽工商管理博士學位。張崔賢愛海外考察部長本年榮任仁愛堂第十一屆總理之職，本會與有榮焉，並於五月十五日假皇朝會設筵數宴祝賀，並由本人代表本會致送紀念品以表賀忱。

該會各義務職員名單如下：永遠名譽會長楊仕繼、梁知行、羅志忠；名譽會長錢源洲、孫建超；顧問程柏山、黎鈞宇；會長沈炳樞、唐有洪、丁鶴壽；主席丁午壽，副主席黃樹、林許、倫林笙、馬湖楠、李建方，義務秘書長林健鋒、鄭從德，義務司庫梁靜兒、連世庸，總務部劉熙海、陳天明，福利部陳宏彬、余繼標，調查部韓耀南、趙舜欣，公關部楊萬非、陸宗霖，海外考察部嚴正、張崔賢愛、區銳安，會董孫啓烈、田慶先、沈承康、黎廣桐、周良馨、鄭立維、何寶瑩、陳廣榮、鄭超良。（天）

圖：香港塑膠業廠商會會員大會主席丁午壽報告會務，左起：韓輝南會董，馬湖楠副主席，梁知行永遠名譽會長，唐有洪會長，丁午壽主席（中立者），黃樹副主席，丁鶴壽會長，李建方副主席，林健鋒義務秘書長等。

廈門副市長率團 親善訪問保良局
了解本港福利事業發展

（港訊）廈門市副市長張宗緒一行四人於九月十八日親善探訪保良局，並參觀局內托兒園、幼稚園及庇護工場三個單位。

訪問團於早上十時半到達，由莊啓程主席親自接待。莊主席首先簡介保良局成立的歷史與及目前提供的各項服務，範圍包括福利、教育、康樂、以至醫療等等。

莊主席更表示希望張副市長能夠將來保良局服務社會的信息帶返廈門，藉以增進兩地福利事業的交流。

張宗緒副市長指出，廈門市是改革開放特區之一，未來在工商業、旅遊以至社會福利等各方面均會有新的政策及發展，保良局在社會服務方面的經驗，正好作爲效法的對象。

其後衆人在湘能賢副主席，陳玉書總理，莊悅廉總理，顏乾成總理帶領下，依次參觀各單位。張副市長對幼稚園的設備及教學法特別感興趣，並不時詢問學生成績及學習情況。

是次到訪保良局的訪問團成員包括：廈門市副市長張宗緒，廈門市僑務辦公室副主任蔡出利，廈門市房地產管理局副局長王生柴；保良局出席歡接嘉賓者計有主席莊啓程，副主席施能翼、總理陳玉書、莊悅廉、顏乾成。

李廣林呼籲坊會協助辦選民登記
港九各區坊會協進會聯席會議籌祝街坊節

（特訊）港九各區街坊會協進會昨（廿日）正午十二時假中區京華酒樓舉行廿二屆委員聯席會議，由主席李廣林主持。他表示本會籌委小組成員月前出席參加出研究會召開之聯席會議，共同商討慶祝本年度街坊節，業經決定下月廿二晚（星期四），在香港大會堂酒樓隆重舉行。屆時已邀得港九政務署長藍鴻震蒞臨主禮。

李氏又指出最近有關各地區街坊會推動選民登記，甚爲積極，本人月前在就職典禮席上，亦會呼籲各屬會響應政務處鼓勵市民從速登記爲選民。尤其是合乎資格的青年人，讓他（她）們可以實踐其公民權利。而銅鑼灣、北角、筲箕灣、柴灣及西環五個街坊，先後在區內張貼海報，懸掛橫額及派發表格作出廣泛宣傳，其他各區街坊亦紛紛舉辦各項活動，支持選民登紀，務求達到預期效果，可見各屬首長關心社會事務，配合本人建議，實覺非常高興。

最後議決事項，計有增聘永遠名譽會長，永遠名譽顧問，加強發展會務，聘請支顯韶大律師爲本會義務法律顧問及議定副主席黎民樂領導各屬會祝賀團於本月廿七日參加尖沙咀街坊新會所開幕典禮。會後敘餐聯歡。

出席者有李廣林，黎民樂，周演森，黃龍德，張大樂，葉天生，曹啓，及李家蔭等，政務總處主任鄭惠嫦列席。

教育界翹楚李澤明 不幸病逝週日舉殯

（特訊）教育界前輩李澤明先生，於一九九〇年九月十七日晚上九時三十分，因心臟病猝發，不幸痛於養和醫院，享年七十九歲。

先生生於一九一二年，廣東新興縣人。早年研習武學，並精通跌打傷骨醫術，友好同儕皆冠以「師父」之號。先生於一九三八年畢業於漢文師範學院，此後從事教育事業凡三十餘年。先後任教本港著名學府，包括皇仁書院、金文泰中學；並曾任職教育署體育科督學，以迄退休之年。現時桃李滿門，當今幾許社會賢達，知名人士，昔日爲先生門生者甚衆。

先生平素以誠懇待人，對社團義務工作，尤爲熱心。歷任漢文師範同學會，旅港集益同鄉會理、監事長及會務顧問等要職多年。其任勞任怨，熱衷會務之精神，深爲友好同儕所敬重。年來先生因年邁多病，大都深居簡出。然每有昔日同僚，舊日同窗舉行之聚會，先生雖則身體不適，行動不便，亦皆悉數赴約，足見先生念舊重情之懷。

今先生遽然病逝，至愛親朋莫不深感哀慟。現遺體已奉移香港殯儀館，並謹定於公曆九月廿三日（星期日）下午一時半起，在該館大禮堂舉行治喪儀，式以供親友致祭。

李澤明先生遺照

達明一派有了自己的一切

每一個歌手，都希望有自己的唱片，繼而，是屬於自己的演唱會，即使是樂隊組合也不例外。出道五年多的「達明一派」，終於有屬於他們的演唱會了。

・馮雅麗・

在過去五年以來，「達明一派」的形象、唱片封套、音樂和歌詞，都備受音樂圈內、外的人士所評論，現在，他們要舉行演唱會了，他們的演唱會又會是怎樣的一番局面呢？

負責今次演唱會的創作總監黃耀明說：「我們會保持過往作風，會給大家一個耳目一新的演唱會，這將會是一個既『唱』且『演』的長演節目，同時，將會是一場形象、意象都十分豐富的舞台表演。」

「當中到底有什麼突出的地方？」記者問。

「譬如說，現場會有一百部電視機組成的螢光幕牆，作用是製造一些分別在香港及日本拍攝的視覺效果，舞台的兩端各有一隻很大很大的翼伸展開來，總而言之，我們不獨只會將我們的音樂唱出來，而且，更會把它們用視覺效果做出來給大家欣賞。」黃耀明說。

「你們到底有什麼招數要出來？」記者問。

「爲着配合這個可以看的演唱會，劉以達花了很多心思。」黃耀明答道。

「劉以達：快將招數說出來！」記者壓迫的語氣說。

劉以達指一指宣傳海報上染了紫色頭髮的自己說：「很痛苦！真的很痛苦啊！」

原來爲了拍攝兩人的靑色頭髮和紫色頭髮，兩個人的頭髮染了很多次，共花了整整八小時才能夠做到海報上的效果。劉以達說：「那只是屬於這個演唱會的開『頭』而矣，接着下來的還有很多。」

「爲什麼演唱會要用上『我愛你』——大家都愛聽但似乎不太願意訴諸於口的三個字呢？」記者問。

黃耀明說：「我們想過很多個名字，但是，始終覺得這三個字最能表達我們的心意！」

接着，黃耀明繼續說：「其實，這個演唱會的幕後工作人員也是一個頗爲有趣的組合，舞台上的演出設計是由進念二十面體的編舞家林奕華負責，美術總監是一向替我們作形象設計的張叔平，負責燈光設計的是城市舞蹈團的張韞……來自四面八方的人都有，此外，浮世繪和新青年更協助音樂方面的演出，所以，我們相信能夠給觀衆帶來別創一格的音樂享受。」

到底「我愛你達明一派」演唱會成績如何？大家只能拭目以待。

黃耀明、劉以達

周潤發忘不了舊情人

ALICE

周潤發出道之初，所拍的電影是票房毒藥，漸漸地却變了票房收入的保證，甚至他灌唱片，亦有一定的銷路，令到唱片公司的老板笑逐顏開。

前一陣子，周潤發的「十分十二吋」仿似數白欖式唱法，從聽音樂的角度來看，確是沒有甚麼味道，不過綽頭十足，捧場的擁躉實在很多。

自從這張唱片面世之後，很多人關心周潤發到何時可以真真正正去唱歌，因爲姑勿論唱得怎樣，也不愁銷量問題。

最近，當納唱片爲周潤發推出個人大碟「舊情人」，在正式公開發售之前，銷量已達到金唱片數字，而且收到包括了東南亞各地的訂單，包括了南韓、日本、台灣和馬來西亞等地。

周潤發說：「今次的新碟跟『十分十二吋』的性質不同，前者純是以搞笑形式爲主題，輕輕鬆鬆，仿似唱戲。新作『舊情人』的製作，則配合個人風格，而且是較爲認真地唱。」

周潤發又笑言，唱歌方面自己仍是新人，不比拍戲般熟練和揮洒自如，在錄音室的時候要將燈光盡量收暗，增添氣氛才能投入歌唱的感情中。

記者問發仔，「舊情人」唱得如此投入，是否唱出自己的心曲？

周潤發坦言，每個人在未結婚的時候，都會有自己的過去，有舊情人也是正常的事，偶爾想起當年美麗的時光也是很自然，若回想到不愉快事情的話，就作爲一個教訓，別讓自己再犯相同錯誤。

「想念舊情人不怕給太太埋怨嗎？」記者問。

「不怕，因爲從前的每一個女朋友，我都讓太太知道，有時候更將這些昔日女朋友的相傳拿出來，與太太分享我過去快樂的片段。」

「會否有失去的感情感到遺憾？」記者問。

「絕對不會，既往矣，一切化作飛灰。不過，婚前所交的女朋友，無可否認，多多少少會存有些幻想，不像結了婚的太太，共同生活，不論好好醜醜也有較全面性的認識和了解，大家會將愛情變作感情，彼此要對家庭負上實任。」周潤發說。

「得到的永遠不及得不到的好！」記者故意說。

「並不是這個意思，幻想是幻想，實際是實際，總不能抱著吃不到的葡萄是酸的心理，否則，自己會活得不快活。感情事，就讓上天安排好了。」

再把爵士音樂發揚光大的GEORGE BENSON

有實力自立門戶的PATTI AUSTIN

樂韻123

極具潛質的PATTI AUSTIN

茜丁

早些日子，用QUINCY JONES個人名義推出的新大碟，實是「名家雜錦碟」，因而人人都說是名副其實的超值品。但把新碟兩面細心聆聽一番，又查過曲名表，由於缺少了PATTI AUSTIN，就叫人覺得詫異，爲什麼QUINCY JONES把這位愛徒摒諸碟外。

很多人對黑人女歌手PATTI AUSTIN並不陌生，不過，如果沒有QUINCY JONES，就沒有PATTI AUSTIN，她是給QUINCY JONES一手捧紅的。大家知道，大師級的樂壇名人QUINCY JONES，並不輕易對人賞識提拔，除非確認是可造之才，不會浪費了自己的期望。因此，PATTI AUSTIN能成爲PUINCY JONES入室弟子，除了確具受賞識的條件，而她確也是一塊未琢磨的美玉。

一手發掘到捧紅，自然是得意弟子了，在師父的新碟中，佔一席位應是理所當然，師父也以有此一得意弟子而引以爲榮。因此，PATTI AUSTIN碟中無名，引起很多猜測，是不是師生不和，或者徒弟忘恩負義，自立門戶？

已在樂壇佔一席位的新人PATTI AUSTIN確是離開了QUINCY JONES，轉投以製作JAZZ爲主的G.R.P.唱片公司，由於她和QUINCY JONES有合約，自然不能在師父的新碟中出現了。

實情，PATTI AUSTIN離開師父他投，師父同意及鼓勵。QUINCY JONES希望她能成爲巨星，但長期依賴自己，好像卵翼之下身不由己，未得自由發揮，便要她尋求獨立發展，事實上，她投入G.R.P.也是由師父穿針引線，G.R.P.的D.D.極爲倚重（由大師推薦，自非凡品），對她精心給她泡製首張個人大碟「LOVE IS GONNA GETCHA」，也有超水準之佳作。新碟中自然有JAZZ，也有SOUL，還有QE—BOP，使每一曲都在不同演繹手法下有理想的效果。

重振雄風的GEORGE BENSON

夏山

給人譽爲「唱家班」，但無「燃腔」之譏的男歌手，公認今日美國樂壇，只有GEORGE BENSON、LIONEL RICHIE二人。聽二人唱歌，真的有如沐春風，涼心脾之舒服感。不過，在重金屬與搖擺音樂的衝擊之下，唱功已受影響，尤其年紀漸大的GEORGE BENSON，近年在樂壇的吸引力已逐漸減退，尤其GEORGE BENSON由於無法和來勢洶海的新人抗衡（他在六十年代末已闖樂壇），一度不擇手段的走純商業路線，以爲搞索出一個新方向，豈料不合自己歌路的改變，結果引致一敗塗地。樂評人惋惜一個成功的歌手爲了盲目維持聲譽而出賣，黑人靡靡之聲，和三流酒吧的三幾十元唱一晚之九流歌手沒有甚麼分別。

好在GEORGE BENSON及早發現知道走錯了路，及早回頭爲時未晚，搖伏一段日子，「但過」，終於恢復了「高級爵士歌手」的名譽。在精心泡製的「LET'S DO IT AGAIN」推出之後，反應甚佳，再受人讚許爲「MODERN JAZZ」的台柱。

作爲一個忠於爵士音樂的努力中領導潮流的歌手來說，GEORGE BENSON此生已無法改變自己的作風，不然，他受人讚美的「燃腔」會變成下三濫市井的俚語。因此，他推出的以經典爵士作爲主的「TENDERLY」，更把配合純熟技術推至高峯，使人轉出神入化的程度。不過，較諸年輕時所含有的一股活力，儘管略爲遜色，卻多了一份穩面，而「燃腔」也走向正規的飽滿。以前的GEORGE BENSON若是如飲清冽的泉水，今日的GEORGE BENSON則彷彿注入一點酒精。

很出帶來信心的GEORGE BENSON，還會在英國開過演唱會，門票早給人搶購一空。一個資深的爵士歌手還有這麼大的吸引力，也證明了爵士音樂永遠有受人歡迎的市場。

歌壇拼盤

「達明一派」雖然是實力派樂隊，一直所唱的創作歌曲也甚受歡迎，而且它的創作並非無病呻吟，風花雪月，而是言中有物，在香港樂壇可以說是具有獨樹一幟的風格，可是，很多歌手的大型演唱會開完一次又一次，只有它按兵不動，就會有人懷疑，是不是仍欠登大雅之堂的號召力。現在，終於有了決定的消息：「達明一派」已定於十月廿六、廿七、廿八日在紅磡體育館演出三場。過去幾年的歌曲，將在演唱會全部唱出，擁護它的歌迷到時定會大感過癮和滿足。

× × ×

「太極」與「少爲」、「風雲」等樂隊同一時間出現，後二者早已聲沉影寂，它却在掙扎奮鬥。所謂掙扎，是它本具和富實力，奈何略欠運氣，不但至今未見大紅大紫，反而給後來者迎頭趕上。不過，近來它不再刻意賣弄形象，先從實力奠立穩固基礎，琢磨出來的歌曲，水準相當高。「我的背影」有很濃重的抒情和傷感，但是近期樂壇的佳作。再假以時日，「太極」應該佔樂壇一重要席位。

× × ×

雖然QUEENIE陳雅斐在亞太歌唱比賽中只獲季軍，但當時螢幕前觀衆早也心中有數，和不同國籍的歌手一起，水準高也難膺冠軍，香港歌手總像給評判先入爲主的偏見，同憶過去出外參賽歌手，有那一個曾獲重要大獎？因此，陳雅斐能入三甲，成績已算不錯了。她的野性形象和野性音喉，最宜走重金屬的搖擺路線。因而新碟中的「野火燒不盡」、「禁街」、「妹妹今天生日」等均有震憾性的表現。繼打敗華之後，是樂壇另一個豪放女歌手。

× × ×

由「小鳥」到「凡風」的時代，當日其中一個戴老式黑框眼鏡的瘦小子，不會怯怯的不大喜歡說話，沒想到幾年之後，這個瘦小子竟是能言善道的電台DJ區新明。迄今他似乎還是那個長不大的樣子，依然的老式黑框眼鏡，亦是多了一份持重。已在播音界建立了個人突出風格的區新明，既是單身樂隊，既不僅能言，而且善唱。「開明」，多年，最近終於「口痕」了，和另一電台DJ郭啓華組成了「新青年」樂隊，但目的不爲名利，祇是過過唱癮而已。

三月時舉辦的「張國榮接班人大賽」中，贏得冠軍的劉漢樂，受到新藝寶賞識，成了受力捧的新人。劉漢樂的喉底實比張國榮響亮，假以時日，能樹立個人風格，前途應是十分樂觀的。（黃谷）

皮膚良藥 片仔癀

●名廠出品 值得信賴
本品由國內著名的"漳州市製藥廠"出品，為聞名中外的"片仔癀"同廠出品，品質絕對可信。
●消炎解毒 療效超卓
復方「片仔癀軟膏」保健以片仔癀爲基礎，再配合民間秘方精製而成的另一外用消炎解毒良藥，療效超卓。

適應：本品用於治療某些皮膚病種，如瘡癤（暗瘡）、脂性皮炎、單純疱疹、濕疹及毛囊炎、凍瘡、痔瘡、燒傷、蚊蟲咬傷等，均有特佳療效。

典型病例
1. 柯文慈，男，59歲，口腔周圍發癢發癢，伴發散紅暈小水泡3天，診斷疱疹病症，經外擦複方片仔癀軟膏，2天後見效，4天而基本治癒。
2. 古學海，男，30歲，門診號：308761，面頰部脂溢性皮炎2年，瘙多，經用其他藥法無效，用復方片仔癀軟膏4天後少數皮疹開始平消，共用藥20天而全部皮疹消失。
3. 何惠娟，女，19歲，門診號：630006，面部痤瘡（暗瘡），3個月瘙多，經用復方片仔癀軟膏外擦6天後，漸漸始好轉，共用藥14天，皮疹基本消失。
4. 吳麗，女，22歲，門診號：77967，面部脂性皮炎4個月，給予復方片仔癀軟膏，4天後好轉，共用藥20天皮疹消失。
5. 邱錦轉，女，76歲，門診號：319247，面頰部濕疹4個月，以復方片仔癀軟膏外擦，第6天起逐漸減退，共用藥14天面頰黃褐斑消失。

中國福建省漳州市製藥廠出品
中外合作企業：漳華製藥有限公司經營
經銷處：電話：5703721-4
分銷處：電話：6448865 電話：6422127
國貨公司・藥行均售

純中藥提煉的強力鎮咳劑
強力熊胆川貝液
清熱 化痰 止咳 順氣
本品係以熊膽、川貝母爲主，配以其它止咳化痰藥材精製而成。對治療老年人、成年人及小兒因上呼吸道感染所引起的咳嗽、痰多氣促、胸翳等有特殊功效。臨床實驗證明其總有效率達97.77%，痊癒率達87.77%，比一般蛇膽製劑功效爲優。尤其對緩解老年性慢性痰多咳嗽臨床療效顯著，是目前中藥鎮咳劑中之佼佼者。
成份：熊膽、川貝母、杏仁水、蜂蜜。
功能與主治：清熱、化痰、止咳，適用於風熱咳嗽，咳痰不止，痰盛氣促，心胸鬱結及咯痰不爽。
中國醫藥保健品進出口公司四川省分公司經營 國貨公司、藥行有售
總經銷：正南行有限公司 電話：578 2522 傳真：807 1984

銀翹傷風素（膠囊）
功能及用途：治療傷風、感冒，療效快速。對防治頭痛、咽痛、咳嗽、痰多、聲嘶等有顯效。更具有清熱及解毒作用。
純中藥製劑
絕無副作用
30粒膠囊裝 各處均有 歡迎批發、轉口
總經銷：新進行 電話：5581147
經銷處：順運行 電話：5788347

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎ 一八八七三〇一二

靈靈靈!!!高效鼻敏靈
寶寶寶!!!強力鼻淵寶
鼻病快快好!
林恩牌 強力鼻淵寶
★鼻竇炎良藥★
‧急性、慢性鼻炎、副鼻竇炎及過敏性鼻炎等。
林恩牌 高效鼻敏靈
‧各種鼻敏感症、間歇性之鼻粘膜敏感，各類鼻炎引起的鼻塞、鼻癢、常打噴嚏、鼻腔分泌增多及常流鼻水等症。
★鼻敏感良藥★
總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：8551213，8551247
圖文傳真：(852)-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784，556389
國貨公司・藥行有售

華僑教育

華僑日報教育版主編
中學會考預習專欄 十月一日分科刊出
本年加强商科課程共計十五科 明德出版社提供全部會考資料
各科根據會考最新課程作重點學習 分析試題命題趨勢以加强輔導考生 為增强考生應試信心各科均編「應試指南」

華僑日報教育版之「一九九一年中學會考預習專欄」，本年除文理科課程外，更加强商科會考課程，包括新增設之商科（COMMERCE）及經濟、經公、會計學、電腦等，科目由去年的十四科增至十五科，全部由明德出版社提供資料，定於十月一日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，增强信心，準備參加一九九一年之中學會考。

本版屢年主編之「中學會考預習專欄」，選題及內容均與中學會考形式極為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續為本版中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），提供之科目包括文、理、商三組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計、電腦、經濟及公共事務及新增設之商科等。俱由學養俱佳而任教中學會考班多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

明德社今年新增之名師，計有生物科的賴德明先生，賴老師畢業於香港大學，任教於著名津貼中學生物科會考班多年，對教導會考生如何應考該科，有獨到心得。今年為增强商科會考課程而增設之商科，由任職著名職業先修學校商科主任多年之黎紹基先生主筆，黎老師同時擔任香港商業教育學會義務秘書，對中學會考商科課程有深度之研究，將採用深入淺出的方法，增强考生對該科的理解，並作重點式的資料提供。其餘十三科，均由原來十四位資深津補中學教師擔任。

中學會考預習專欄各科共三十期，除將一九九一年中學會考範圍之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，編寫精簡摘要，綜合練習及試卷形式之測驗，並予以指導作答，以輔助各考生，考獲優良的會考成績。

為增强考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

明德出版社自一九七五年開始，已為本報提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及初中適用之中國語文，英國語文，數學各級基礎練習，內容充實，題型新穎，深獲本港各著名官津補中學採用。索樣本及查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

一九九一年中學會考預習專欄，預定十月一日（星期一）開始，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。刊出之科目及日期，若因特別事故要作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡晚霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	陳大為先生	星期二
	周淑嫻女士	
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂政先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計科	鄭文德先生	星期五
化學科	朱宏林先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

九〇中大開放日 十一月十日舉行 辦全港中學徵文比賽

香港中文大學將於十一月十日至十一日舉行「九零中大開放日」。為配合是次開放日之主題：「反省校園、關心社會」，特舉辦徵文比賽，邀請全港四百多間日校之中學生參加。是次徵文比賽之題目乃環繞校園和社會，希望藉此加强同學對週遭事物之關注。比賽分初級組及高級組。初級組由中一至中三，高級組由中四至中七。比賽題目如下：高級組：（一）廿一世紀地球而我的危機（二）教育的理想；初級組：（一）香港是我家（二）從小學到中學。同學可揀選其中一題創作。初級組字數不得超過八百字，高級組字數不得超過二千字。參賽者可將作品及個人資料（包括姓名、地址、電話、身份證號碼、所屬學校及班級）寄香港中文大學學生會九零中大開放日中央執行委員會「徵文比賽」收。截稿日期為十月八日。是次徵文比賽之評判分別由中文系講師將英豪博士、哲學系高級講師陳特博士以及歷史系系主任吳倫霓霞女士擔任。初級、高級組各設冠、亞、季及優異獎三名，冠、亞、季軍分別各得書券五百圓、三百圓及二百圓，優異獎各得書券一百圓。詳情請電六零三五零五三。

中大校外方便進修人士 荃灣沙田銅鑼灣辦課程

（港訊）中大校外進修部為方便各界人士利用餘暇進修，特於荃灣、沙田、銅鑼灣區租借校舍，於晚間開辦多項課程，凡有意修讀者，不論學歷，年齡在十六歲以上，均可參加。本年度該三區之秋季課程已定於九月廿五日開課，部份課程尚有少量學額，歡迎從速報名。

茲將尚餘學額課程名稱列出，以供參考：荃灣課程──會話英語、初級日語、普通話、商業英文寫作、書法入門等。沙田課程──普通話、成人實用英語、中國山水畫、商業英語通訊、初級日語、攝影初諳、書法等。銅鑼灣課程──工商管理、書法、初級日語、通普話、水彩畫等。有意修讀以上課程者，請至九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中大校外進修部報名，或電：三六八六〇五一詳情。

富挑戰性及趣味性活動 師生共享製作演出樂趣
第二屆學校英語戲劇接受報名 決賽明年四月假藝術中心舉行

（特訊）教育署發言人昨日說，學校英語戲劇活動計劃旨在向學生提供課堂以外一項富挑戰性及趣味性的英語活動。教師及學生可在該項計劃中享受製作及演出戲劇的樂趣。

他說，語言在表達意見、思想及情感上非常重要，而戲劇創作能加强這方面的認識。此外，戲劇更能滿足對創作的追求。

學校英語戲劇活動計劃於去年首次舉辦，共有十二間學校參加。

今年該計劃將接納四十間學校參加，分別由香港島、東九龍、西九龍、新界西及新界東五區選出，每區八間。

發言人又說，香港演藝學院將為參加該計劃的學校的教師舉辦八堂有關舞台設計、佈景、音視設備及技術性支援的訓練課程。教師及演藝學院並會向學生在戲劇創作上提供協助。

比賽將於明年二月下旬至三月上旬開始，而決賽則將在明年四月在香港藝術中心舉行。

優異作品將於明年五月學校的頒獎禮上演出。

發言人說，參與該計劃的學校可獲一千元製作資助。有興趣參加的學校須於九月二十八日（星期五）前向教育署遞交申請。

學生在去年第一屆學校英語戲劇比賽頒獎禮上演出其得獎作品。

台大專畢業教資校 待遇不及文憑教師 校友聯會明赴兩局鳴不平

（本報訊）在本港從事教育工作之台灣各大學學位教師，為數眾多，據有關人士統計，服務於香港大學和中文大學等大專院校者約三百二十餘人，服務於津貼中學及私立中學者約二千一百餘人，服務於津貼小學和私立小學，包括特殊學校者約五百三十餘人，為一支貢獻甚大的教育界生力軍。但長期以來在津貼中學和津貼小學任教之台灣學位教師，遭受香港政府銓敘科及教育署歧視，他們與持有本地大學學位之校友，且相同資歷，受聘於津貼中學及津貼小學，肩負相同職責，但待遇欲遠低於學位教師，甚至連文憑教師亦不如。香港留台大專校友聯會對此不合理之事，除向有關當局反映意見外，將於本年九月廿二日（星期六）上午十時半至十一時半，赴行政、立法兩局鳴鼓申訴，會後隨即開記者招待會，申述詳情。屆時歡迎各位留台校友參加，以壯聲勢。

超市售六合彩建議 逸夫書院學生關注

【讀者來論】

對於近日港府討論有關英皇御准香港賽馬會欲於超級市場及便利店售賣六合彩獎券一事，本會極表關注，並對此作出以下回應：

本會並不支持賭博，而馬會此舉無疑使賭博更深入民心和更加生活化，因為超級市場及便利店乃大眾經常進出之場所，在更方便和更易接觸的環境下，容易導致賭博合理化，從來模仿的心理，可能更助長了賭風，因此本會堅決反對馬會在超級市場及便利店售賣六合彩獎券，並要求港府否決馬會的該項提議。

由於此項措施的施行只須經行政局指令，所以是項提議無須經過立法局的辯論，而只須透過政府部門的諮詢及區議會諮詢。由於市民無法掌握到政府的決策過程，因而沒有任何有力和有效的途徑去影響政府的決策。

去年，馬會總投注額高達百億港元，而六合彩投注額亦有十五億元。可見其對社會民生影響之重大。而馬會執香港賭博事業的牛耳，幾達壟斷的地步。因此，政府是有義務去監管馬會，以對市民負責的。

本會理解到馬會和其所舉辦獎券作為壓抑非法賭博的功能，因此，本會認為港府應確保馬會不會超越上述功能及助長賭風。故對馬會之監管是需要的。再者，市民一向關注馬會的措施，如投注站的設置、新投注方法等。然而本會認為現時的溝通渠道並不足夠，所以要求港府設立一個專門的諮詢性組織，關注馬會運作及未來發展。因此，本會要求港府加强對馬會的運作、發展計劃及財政的監管，並成立一個有能力代表民意的監察機構，並要求港府只以賭博合法化作為壓抑非法賭博，而非以之作為倡導賭風或增加稅收之用。

各國資深教育人士 聚首中大交流意見

（特訊）來自世界各國十多名資深教育界人士，昨日起一連三日聚首一堂，於中文大學祖堯堂參加一個名為「新興工業化地區的政府、教育及發展」研討會，就各方面的問題作出不同的意見及交流。

昨日研討會正式展開，由中文大學前副校長AMBROSE KING教授致歡迎詞，國立台灣大學CHI-NG-HSI CHAN、國立南韓大學DONG-KUN KIM教授、韓國教育進修學院YOUNG-KWAN博士在研討會上分別就自己國家的教育政策及經濟發展講述意見。美國加州大學兩位教授TUN-JEN CHENG及DILIP BASU則在下午的研討會中分別分析南韓、台灣的教育政策以及香港與星加坡的教育及語言方面的問題。研討會由上午九時至下午六時，昨天起每日均邀得不同地方的教育界人士講述有關的見解。（端）

獨幕劇創作賽 優勝劇本演出

一年一度的獨幕劇創作比賽優勝劇本演出將於本週五揭幕。

今年是加德士青年戲劇計劃第三屆舉辦獨幕劇本創作比賽。優勝劇本演出是戲劇計劃四部曲中之第三部。計劃除了主辦劇本創作比賽、劇作坊及優勝劇本演出外，更將會出版得獎劇作選。

今年，優勝者的年齡越見年青，初中三學生白曉青憑「朋友！朋友？朋友：」一劇本取得優異劇本獎；個別學校劇團方面，樂善堂梁銶琚紀念中學的「再見，機會，再見」亦取得優異劇本獎；連續三年獲獎的周卓，今年以劇本「一尊與眾不同的普通人」一尊得最佳劇本獎。公開組方面，其中四部劇本邀得本地四個富有經驗的戲劇團體演出，分別是：赤豹劇團、劇派、人間戲及瓦通紙劇團。相信彼此上舞台後立體的演繹，定比文字上平面的接觸，更加傳神。

今次優勝劇本演出乃首次在壽臣劇院上演，乃是歷屆以來最大的一個演出場地。於演譯劇本方面，導演、演員將有更大的舞台發揮機會。

「獨幕劇創作比賽優勝劇本演出」由今日至二十三日晚上八時正及二十二、二十三日三時正，假香港藝術中心壽臣劇院舉行。票價為四十元正及廿五元正，優待學生及六十歲或以上人仕。門票已於各城市電腦售票網發售。是次演出由校協戲劇社及香港藝術中心合辦，香港加德士有限公司贊助及香港演藝發展局資助。

童軍總會港島地域 會務委員會就職禮
並恭賀周湛燊總監獲銅狼勳章

（特訊）香港童軍總會港島地域，第十四屆會務委員會就職典禮，已於日前假港島地域總部舉行。是次盛會邀請到教育署署長陳樺碩太平紳士蒞臨任主禮嘉賓，並於席上頒發委任證，另由香港總監周湛燊先生頒發總監委任狀及獎狀等。會長劉漢華致辭時表示，一向以來，陳署長對青少年的教育及栽培都是盡心盡力，鞠躬盡瘁，雖然他將會在年底退休，但他對童軍運動仍然是大力支持，為了感激陳署長多年來的熱心推動，港島地域特準備了一份童軍紀念品頒贈與陳署長。另外，為了慶賀香港總監獲世界童軍會頒發童軍運動最高榮譽──銅狼勳章，港島地域亦準備了一份紀念品贈與周總監。今年港島地域會務委員會委員繼有會長劉漢華，名譽會長王澤森太平紳士、伍步剛、何鴻燊博士、葉炳仁、岑汝添、孔憲康、李禹才、胡應湘；副會長李大衛、翁家灼、施克然、康寶駒、莫何婉穎、鄧桂能太平紳士、陳順祖、尹志强、吳維、黃振邦、李鉅能、陳英麟議員、陳壽同、趙偉勝、劉國霖、關兆民、周賀鑣、周敏；主席賀錦平，副主席梁安福、王德良，秘書姚欣能太平紳士，司庫麥慶彰，義務核數師廖榮定。典禮後由會長劉漢華款待晚宴，各界賢達聚首，濟濟一堂，兼有卡拉OK歌唱助慶，場面熱鬧，終於在熱烈的氣氛下結束是次的就職典禮。

教育署署長陳樺碩太平紳士應邀在童軍港島地域第十四屆會務委員會就職禮上致詞。

專業地位不斷下降 教師流失問題癥結
教署建議增加福利及晉升機會 柏師學生會認為治標不能治本

（港訊）柏立基教育學院學生會就前天教署公佈建議增加有關教師福利，該學生會有如下聲明，柏立基教育學院學生會對教署公佈建議增加資助學校教師之房屋福利並有關教師受訓練與晉升的建議提交公務員薪俸及服務條件常務委員會，表示歡迎，但本會認為，教署有誠意改善教師行業的福利及前途，但建議只能在短期內解決教師流失問題，但始終未能針對問題之癥結，亦未能挽回教師行業之士氣低落。

教師流失日趨嚴重，原因除了教師福利不足，前途及晉升機會低外，教師在社會上的專業地位不斷下降，亦是重要因素。我們認為，構成教師行業士氣低落的主因是教師專業地位未能得到改善，自八二年教統會拒絕成立教師組織之建議後，一直未有就有關問題上進行研究及檢討，對此，我們深表遺憾。

最後，本學生會要求教署接納以下建議：

（一）盡快落實增加教師薪酬及福利。

（二）教統會盡快研究有關教師培訓及專業的問題。

演藝大觀園
大珠小珠落玉盤

藝思

大家當會聽過「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」兩句吧！可知它的出處──「琵琶行」（白居易）還有一段刻劃被商人遺棄的琵琶歌使弟妙琴音──「大弦嘈嘈如急雨，小弦切切如私語，嘈嘈切切錯雜彈，大珠小珠落玉盤」。玉盤光潔晶瑩，珍珠跌落盤中，發出清亮妙音。珠有大小，更見抑揚高低。這句話可概括一切彈撥樂器的發音特色。

中國自有一組音色不同，音域各異的梭弦樂器，更有「彈撥樂合奏」這種演奏形式。如果有專場表演彈撥樂器，會是特別有趣。現在區域市政局在廿二、廿三日會有專場表演──「琴箏猶弦弄名曲」。參予這場演出的不是成熟的中年演奏家就是技藝精湛的年青演奏家。

琴箏在先秦時早已出現，這次邀請演藝學院中樂系主任唐健垣彈奏古琴，「漁樵問答」、「廣陵散」、「陽關三疊」都是名曲，曲意各有不同，情韻各殊。最特別是唐氏更會在頌和簫的伴奏下，高唱陽關三疊這闋歌。箏獨奏則由現在任教於中文大學音樂系的蘇振波擔綱。「禪院鐘聲」、「荒城來客」、「屈原組曲」是蘇氏之作品。「禪院鐘聲」則是廣東名曲。

這次邀請了兩位琵琶演奏家擔任獨奏。林風和唐健垣，蘇振波都是在香港活躍多年的音樂家，上星期六在沙田大會堂演出過了，這裏不多作介紹。八七年來港定居的年青演奏家徐紅的表演，筆者看過多次。八七年為「仲林舞蹈團」現場彈奏「霸王卸甲」，確實名不虛傳──剛柔並蓄，細膩動人。八八年這個「琵琶行」首演者和香港管弦樂團協奏，撼於場地音響問題，令人聽得索然無味，琵琶音色乾澀。八八年十一月和上海舞劇院民族樂隊演奏者同場演出，同樣情韻動人。近兩年和宏光國樂團協奏「花木蘭」、「琵琶行」，愈能表現精湛技藝，細膩情韻。這次表演曲目很少彈過，「飛花點翠」、「陽春白雪」是琵琶名曲，「彈詞三六」是說書藝人說唱前的開場曲。「山歌」是與俊生改編自歌曲的作品。

揚琴是重要的彈撥樂器，這次邀請了八一年來港定居的揚琴演奏家陳森林演出。「雪山讚歌」是中央民族歌舞團根據西藏民間音樂改編的，和箏曲「雪山春曉」旋律接近。「土家擺手舞曲」則是中央音樂學院王直等人根據湖南土家族音樂改編。這次還有他和學生二重奏「三六」、「倒垂簾」和李璋揚琴琵琶二重奏「趕花會」。這種表演形式已常見，星期六八時荃灣，星期日七時半屯門大會堂演奏，屬聽聽吧！

1990 中學會考試題建議答案

明德出版社 MILL & DALE PRESS

SUGGESTED SOLUTION TO COMPUTER STUDIES PAPER II

QUESTION 1

Line Number	Correction(s) Required
10	Change to 10 DIM DNAME$(7), NDAY(12)
20	Change to 20 FOR I = 0 TO 6
80	Change to 80 READ NDAY (I)
210	Change to 210 INPUT "IS THIS YEAR A LEAP YEAR (Y/N)"; LEAD$
300	Change to 300 IF LEN (DT$) <> 5 THEN 290
320	Change to 320 DD=VAL (LEFT$(DT$, 2)):MM=VAL (RIGHT$(DT$,2))
325	Insert 325 IF MM<1 or MM>12 Then 290
330	Change to 330 IF DD<=0 OR NDAY(MM)<DD THEN 290
445	Insert 445 NEXT I
450	Change to 450 DAY = SUM - 7 * INT(SUM/7)
510	Change to 510 PRINT:PRINT "THE GIVEN DATE IS"; DNAME$(DAY)
540	Change to 540 IF F$ = "Y" Then 290

QUESTION 2

(a)(i) The purpose is to ensure that the input number is an integer within the range.

(ii) 30 IF N<1 OR N>100 OR N<>INT(N) THEN 70.

(b)(i)

S	N - S + 1	RND(1)	NUM
1	5	0.45357	3
2	4	0.81696	5
3	3	0.48393	4
4	2	0.56393	5

(ii)

STUDENT NO.	SEAT NO.
1	3
2	5
3	4
4	2
5	1

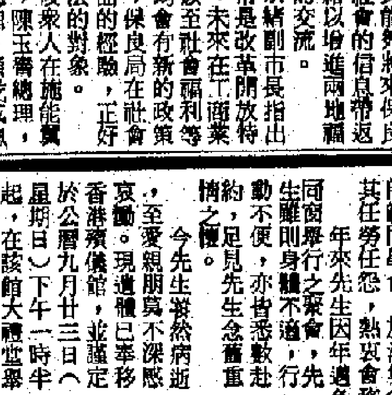
```
(c)210  PRINT "STUDENT NAME", "STUDENT NO.", "SEAT NO.": PRINT
   230  PRINT SNAME$(I), I, SEAT(I)

(d)300  FOR I = 1 TO N
   310     SS = SEAT(I)
   320     SNUM(SS) = I
   330  NEXT I

(e)400  PRINT "SEAT NO.", "STUDENT NAME", "STUDENT NO." : PRINT
   410  FOR I = 1 TO N
   420     K = SNUM(I)
   430     PRINT I, SNAME$(I), K
   440  NEXT I
```

QUESTION 3

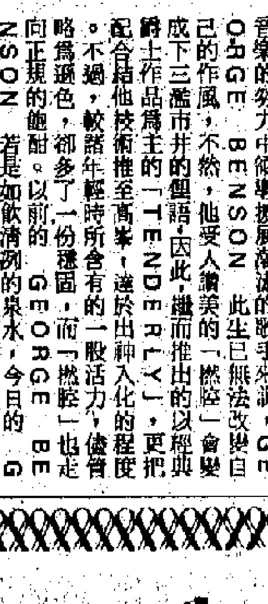
```
(a)2000  INPUT "ENTER CODE NO.:": ASK$
   2010  REM DATA VALIDATION
   2020  IF LEN(ASK$)<>3 THEN 2100
   2030  ASK1$ = LEFT$(ASK$, 1)
   2040  ASK2$ = MID$(ASK$, 2, 1)
   2050  ASK3$ = RIGHT$(ASK$, 1)
   2060  IF ASK1$<"@" OR ASK1$>"Z" THEN 2100
   2070  IF (ASK2$<"0" OR ASK2$>"9") AND ASK2$<>"@"THEN 2100
   2080  IF (ASK3$<"0" OR ASK3$>"9") AND ASK3$<>"@" THEN 2100
   2090  GOTO
   2100  PRINT "INVALID DATA":GOTO 2000
   2110  REM SEARCHING
   2120  FOR I = 1 TO N
   2130    CODE$ = LEFT$(CODE$(I), 1)
   2140    IF ASK1$<>"@" AND ASK1$<> CODE$ THEN 2240
   2150    CODE$ = MID$(CODE$(I), 2, 1)
   2160    IF ASK2$<>"@" AND ASK2$<> CODE$ THEN 2240
   2170    CODE$ = RIGHT$(CODE$(I), 1)
   2180    IF ASK3$<>"@" AND ASK3$<>CODE$ THEN 2240
   2190    PRINT
   2200    PRINT "CODE NO. : "; CODE$(I)
   2210    PRINT "ITEM      : "; ITEM$(I)
   2220    PRINT "UNIT COST: "; PRICE(I)
   2230    PRINT "QUANTITY : "; STOCK(I)
   2240  NEXT I
   2250  PRINT
   2260  PRINT "SEARCH COMPLETED!"
   2270  RETURN

(b)4000  REM PRINT STOCK LIST
   4010  PRINT "CODE NO", "ITEM", "PRICE", "QUANTITY", "STOCK VALUE"
   4020  PRINT ".....", ".....", ".....", ".....", "....."
   4030  TOTAL = 0
   4040  FOR I = 1 to N
   4050    VALUE = PRICE(I)*STOCK(I)
   4060    PRINT CODE$(I), ITEM$(I), PRICE(I), STOCK(I), VALUE
   4070    TOTAL = TOTAL + VALUE
   4080  NEXT I
   4090  PRINT
   4100  PRINT "TOTAL STOCK VALUE =."; TOTAL
   4110  RETURN
```

QUESTION 4

```
100  REM (A) DEFINE ARRAY AND READ DATA
110  READ N
120  DIM SNACK$(N), PRICE(N)
130  FOR I = 1 TO N
140    READ SNACK$(I), PRICE(I)
150  NEXT I
200  REM (b) SORTING
210  FOR I = 1 TO N-1
220    FOR J = 1 TO N-I
230      IF PRICE(J) < = PRICE(J+1) THEN 260
240      TEMP = PRICE(J) : PRICE(J) = PRICE(J+1) : PRICE(J+1) = TEMP
250      TEMP$ = SNACK$(J):SNACK$(J)=SNACK$(J+1):SNACK$(J+1)=TEMP$
260    NEXT J
270  NEXT I
300  REM (C) DISPLAY CHOICES
310  AMOUNT = 0
320  INPUT "INSERT A $2 COIN BY ENTERING ANY CHARACTER :"; A$
330  AMOUNT = AMOUNT + 2
340  PRINT
350  PRINT "YOU HAVE INSERTED $"; AMOUNT
360  PRINT "YOU MAY SELECT ONE OF THE FOLLOWING ITEMS."
370  FOR I = 1 TO N
380    IF PRICE(I) > AMOUNT THEN 410
390    PRINT I;" "; SNACK$(I); TAB(17); "$"; PRICE(I)
400  NEXT I
410  IF AMOUNT > = PRICE(N) THEN 430
420  PRINT I + 1; " INSERT $2 COIN"
430  PRINT I + 2; " CANCEL OPERATION AND REFUND!"
440  PRINT "PRESS 1  -  "; I + 2; "TO SELECT ITEM!";
500  REM (D) ACCEPT CHOICE AND DISPLAY OUTPUT
510  INPUT CHOICE
520  IF AMOUNT >= PRICE(N) THEN 540
530  IF CHOICE = I + 1 THEN 330
540  IF  CHOICE = I + 2  THEN  PRINT : PRINT  "REFUND,  THANK YOU!" : GOTO 590
550  PRINT
560  PRINT  "YOU  HAVE  SELECTED:";  SNACK$(CHOICE);  " $"; PRICE(CHOICE)
570  PRINT "YOUR CHANGE IS  :  $"; AMOUNT - PRICE(CHOICE)
580  PRINT "THANK YOU!"
590  END
```

李澤明先生遺照。



周潤發先唱舊情 再作枕邊人送嬌

發嫂笑稱可能大婿唔好意思送番首

發仔在星宣傳港貨有好反應。

馮淬帆自嘲無人請 決組公司投資拍片

陳玉玫定年底出閣 曾慶瑜不是第三者

△與男友相戀七、八年，談婚論嫁多次，抑始終放不下事業的陳玉玫，最近拍完「希望之鵠」後，終於下決心在年底赴美結婚，了卻男朋友的心願。多年來，陳玉玫一直認為自己年紀輕輕的，就放棄在台灣的事業，跑到美國結婚生子，過着枯燥無聊的家庭生活，實在心有不甘。但蹉跎多年，陳玉玫的事業始終停留在不上不下的階段，也顯得有點心灰意冷。

前陣子，陳玉玫的好友關瑪莉順大便的回國，一副準備專心當起新娘的模樣，陳玉玫……

……瑜被傳是涉及破壞這段婚姻的第三者，曾慶瑜對於外界風風雨雨，她以事不關己的口吻說：「我也是從報上，才知道俞凱爾離婚了！」

外界為何會傳出俞凱爾對她「一往情深」的說法？曾慶瑜分析，「俞凱爾當我的經紀人多年，我們工作上相處愉快，這樣的情形在圈內較少見，才會有這種傳聞出現。」

曾慶瑜強調，俞凱爾是她的經紀人，也是她事業上的一盞明燈，但到目前為止，雙方都未有……

初與李連杰 關之琳有新……

關之琳曾表示過要在戲路上作多元化發展，最近她接下徐克的一部新片，寄予厚望。她告訴我，「我是第一次與徐克合作，連男主角李連杰也頭一次合作，實在很有新鮮感。」

「你對徐克的印象如何？」

「他很有才華，能夠拍到他的戲很開心，希望我的演出可以令他滿意。」談到李連杰，關之琳即笑了起來，原本兩人曾在朋友介紹下在美國見過面，這是兩年前的事，覺得他很友善……

娛樂圈

赴韓國競艷雖鎩羽而歸 所穿用衣物卻大受讚賞
梁小冰以港人自豪

梁小冰剛參選完「世界大學小姐」選舉，十八號晚才從韓國返港，由於初到彼邦時適逢大雨，市區出現水浸情況，所以除了綵排之外便留在酒店。

她說，大會安排四位佳麗入住一間房，由於有住滿缺席，所以只和蘇聯及多明尼加小姐同房，雖然前者當選冠軍，而後者也奪取「南美洲皇后」，但她卻失敗而回，但並不因此而失望，只要已盡力便問心無愧了。

不過，大會沒有的「天才表演」，十四號舉行預賽，大會從中選出十五位佳麗角逐「天才小姐」獎，然後再選出四位優勝者。梁小冰以蒙古舞而能晉身十五名已感到開心，而且表演時台下的觀眾反應不錯。

由於每個地區都派出二位以上的佳麗參賽，而她卻是孤軍作戰，看見別人聯群上陣，相形之下更感孤單，幸好後來幾位台灣小姐知道她識講國語，時常跟她說笑才不致太孤獨，有時她更感到自己也是她們的其中一份子呢！

雖然孤身上路，但梁小冰表示其他佳麗對她所穿所用的東西都投以羨慕目光，還紛紛表示要來香港購物，所以小冰也感到很自豪。

小冰表示，韓國人都很熱情，有時在街上他們也能認出她是香港小姐；不過，令她感到難忘的，便是大會安排佳麗往理髮時，看見理髮師以一個燒熱了的鉗子鉗着她的秀髮，卻感到很心痛哩！但是，大會送了一套傳統的韓國服裝給每一位佳麗，她卻感到很開心哩！

梁小冰參選「世界大學小姐」，落敗也未感失望。

近來治安不靖·幸有護花使者
翁杏蘭承認會說謊 其實已有親密男友

近期娛樂圈發生多宗入屋行劫及勒索事件，圈中女星人人自危，而翁杏蘭每當看到報道都很驚，幸好大廈的保安不錯，有時因工作而夜返，無綫都會安排車輛接送；至於平時，如果太夜都會先致電給男友來接她的。

她笑說，男友住在她附近，所以非常方便的。

其男友是她在讀中文時認識的同學，拍拖已有半年，最初她參加選美的時候，男友都大力反對，恐怕她會變壞，但現在看見女友和以前一樣，所以已由反對變為支持了。

她說，現在見面時間雖然比以前減少了，但男友對她的支持覺得自己非常幸福。

在她眼中，男友為人很好，和他一齊感到驕傲，行街也不會尷尬；不過，有時為了不被人認出，行街時唯有蓋着她說話了。

以前她一度否認有男朋友，翁杏蘭直言當時為了不想給壓力男朋友，所以才保密，但現在大家已開始適應新的環境，所以也應心開了。

林憶蓮「微雨撲巴黎」 浪漫而富有詩意

·百福·

唱片評介

論形象包裝，與歌曲風格配合的成功例子，首推SANDY林憶蓮，自「READY」大碟以至新近的都市觸覺PART一「FACES AND PLACES」都是貫徹始終，希望從歌曲中窺探城市人的感性世界。

在連串中樂隊調音後，便揭開「FACES AND PLACES」大碟的「序幕」，繼而是相當前衛的「傾斜」，其編曲的精彩處不亞於「魔」，那種HOT HIT的跳舞編排，加上性感的獨白，令人熱血沸騰，倫永亮確然是本地出色的音樂人。

特別在「微雨撲巴黎」裏，ANTHONY更將OPERA引進曲中，例如開首那小段女高音，多麼的吸引，也將全曲的格調提高。你可幻想自己獨坐於巴黎的餐廳內，望着窗外細雨紛飛，多詩意與浪漫，而林憶蓮的演繹，只可用「舒服」來形容。同樣，「風笑痴」也屬文藝腔，歌曲就甚優勝。

在「埃及玫瑰」中表達的，是都市裏那建築於金錢上的虛假愛情。R&B跳舞風格上，加進少許中東氣息，唐奕聰的編曲較其創作的旋律，更為優勝。

「你令我性感」是碟內較熟悉的歌曲，風格上其實並不新鮮，可能樂迷被「性感」兩字迷惑了，憶蓮的演繹手法，我們已在「滴汗」或「你是我的男人」中領略過，只是今次聽來更飄柔罷了，再加點JA22，頗有騷味。相反，另一首上榜歌「前塵」，中式調子混和於西化的編曲，卻又是意料之外的和諧。

「流聲掠影」可視作CI77 RHYTHM的一個總結，而「再不在乎」的像徵着對過去的不留戀，LIGHT JA22的音樂，瀟灑洒脫，是碟內較冷門的一首。

女星經營副業·醜聞無人不知
袁詠儀被母親警告 如行差踏錯不認她做女

三位港姐袁詠儀、翁杏蘭和宋小冰昨日前往探望保良局兒童，看見局童天真可愛，她們都有計劃助養。

袁詠儀表示，現在已有朋友幫她辦理助養兒童的手續，覺得那些兒童缺乏了家庭溫暖，希望能出一分力去幫助他們，給他們過正常人的生活。

昨日往探訪局童時發生了一件尷尬事在她身上，有一位小朋友告訴她很似袁詠儀，令她感到啼笑皆非，她相信自己因為當選不久，還未深入民心，所以大家都需要時間。

另外，亞姐吳綺莉周日開生日派對，表示會邀請三位應屆港姐出席，但三位港姐因周日那天要錄影「香港豪情」節目，相信屆時未能參加，但為表心意，她們會仍送一份禮物給她的。不過吳綺莉表示會邀請她們出席，但她們仍未收到請柬。

多年來圈中都不斷有傳女星經營「副業」的消息，所以袁詠儀的家人很緊張她，不時提醒她不要誤入歧途，其母更鄭重聲明，若然她行差踏錯便不會認她做女兒，所以她對家人作出承諾，一定不會學壞的。不過，由於近期圈中常有發生打劫事件，所以每次夜返，父母都會等門的。

她坦承當初參加港姐的時候，由於家人太關心自己，形成有壓力，但現在已明白父母的心，所以更潔身自愛。

袁詠儀喜歡小朋友，已托人助她辦理助養小童手續。

袁潔儀談誘姦勒索事
急功近利易受騙 亞姐形象受損害

對有靚女被誘姦拍裸照勒索事件，袁潔儀覺得此現象絕對是有損「亞姐」形象，而且與「港姐」相比起來，反而顯得「港姐」有智慧，「亞姐」愚蠢，她指可能那些女仔，處事太急功近利，才特別容易受騙。

談到李美鳳香閨被竊事，她感慨現今社會實在變得太亂，令到這種事接二連三的發生，雖然她的住所環境治安很好，但每次她收工乘的士返家，也會心驚膽跳，怕不幸遇上壞司機，為了長遠計，她決定稍後去考番個車牌。

昨日她參加「鴻運迫人來」生日會，透露十月廿四日是她的生日，她希望工作順利及亞視主動加她人工。

她講早前十八歲時曾去睇相，睇相佬指她是會加入娛樂圈，但發展則平平，對這她一點也不介懷，原因她一直都沒有奢望過要自己大紅大紫。

翁虹醒目女
當年也曾遭誘騙 尚幸聰明不上當

翁虹由加拿大返港已多天，該劇集亦已拍竣，她談到劇中會有很多危險鏡頭，均是親自上陣，所以弄到周身傷痕。翁虹表示，十七日生日，由於忙於拍戲工作，以致沒有時間慶祝，但係名翠本月卅日生日，到時會一齊舉行生日會。

翁虹透露，在十七日那天，收到很多禮物，其中有一位神秘客也送上禮物，不過該神秘客不是男朋友，既然有禮物收，不介意是誰。

翁虹總覺得很開心。翁虹自認在花花世界中找一個合意男朋友真是很難，但從未謀面突然撞出來，自己反要小心去結交。對於最近發生勒索案，感到可怕，自己會小心提防，過去自己也曾發生類似最近發生的事情，還幸自己沒有損失及沒有上當，但最近發生事件之受害者，是落選佳麗，對於亞姐不能混為一說，無損亞姐的形象。

翁杏蘭有愛情滋潤，容光煥發。

短髮的誤會
吳綺莉鄭重闢謠 絕非是同性戀者

吳綺莉將於十月三日前往三藩市宣傳香港旅遊，恰逢是中秋之夜，她會在美國趁着月圓之夜與朋友補祝生日，歡聚一番。今天是她的生日，她已計劃在港島舉行生日會，大事慶祝一番。

短頭髮不久，但吳綺莉有意要留回長髮，因為最近有傳她常去的士高玩，而又留着短髮，而凡是留短髮而去的士高者都有同性戀的傾向，所以她被傳……，其實她並沒有去的士高，也不是同性戀者，故此為了保持亞姐形象，留回長髮增添端莊儀表。吳綺莉自認可能是男仔頭，才被誤為同性戀，但從來也沒有同性對她垂青，如遇有同性戀者，她會感到毛骨悚然很不自在。吳綺莉表示，目前未有交上自己合適的男友，自己喜歡高大的男子，希望此次在三藩市找到一位白馬王子，雖然自己返香港後要與男友各處一方，可是她不怕男友被人搶走，自己也是愛情專一的人，不輕易變心。

袁潔儀認為，那些落選亞姐十分愚蠢！

孫名翠與亞視簽約 入娛樂圈目的已達
如被邀拍片會謹慎處理

自從落選亞姐被勒索事件公開後，不少應屆參選亞姐均接到警方詢問有沒有遇到此事。孫名翠和陳寶蓮目前也會分別被邀往警署接受查問，有沒有遇到邀請拍片等事情，而兩人都照直說沒有發生在她們身上。

孫名翠表示，對於受害者感到實是可憐，覆蹈沒有人找她「拍片」，如果邀她拍片，自己亦會謹慎處理。

日前，孫名翠已與亞視簽二年合約，她喜歡做主持以及拍劇集，因拍攝劇集容易給觀眾認識。

孫名翠又表示，她參加選美踏入電視圈目的已達，現在無需介意是得獎與否，首先要添新裝飾牙，希望改善儀容給人留下印象。她與翁虹於卅日去的士高一齊開慶祝生日會，她已到廿四歲，在社會上做事，已有一定經驗，凡是什麼事都會想清楚才去做，現在轉入電視圈發展，希望可以好好發展下去，間中都會在城市舞蹈團教舞。

下午茶今示範紋眉手術過程

香港地產市道繁榮，物業轉讓的交易每日不知凡幾，最忙碌的要算是律師行了，亞視今午二時播出的「下午茶」，更邀請專業人士解釋物業轉讓的手續與法律程序。

紋眉是美容技巧上的一項突破，今日節目便有示範，給觀眾了解紋眉的過程。

孫名翠會被邀返警署查問有關亞姐事件。

慧妍雅集與仁美清聚 將合辦有益社會活動

樂蒂透露，目前與鄭月清開赴狄波娜摩亞大姊的宴會，可以說是慧妍雅集與仁美清聚兩會首次接觸，大家互相交換意見，將來同舉辦對社會有貢獻的活動。

昨日樂蒂參加拍攝中秋節照片時，身穿露背裝，顯得身材消瘦許多，據稱最近患上胃病，瘦了十磅，所以覺得穿上衣服也比較寬鬆了。

對於有落選亞姐被勒索事，樂蒂表示全不知情，祇是母親告給她才知道，對於受害者會落入歹徒圈套，可能是一時對於事業太過急進，以致受害。

樂蒂、翁虹提早賀中秋。

劉芊蒂皈依活佛 被改名為劉芊愉

劉芊蒂最近改名為劉千愉，理由近日她身體健康不好，加上心情欠佳，故在生日時皈依給一個活佛，活佛便替她取名為劉千愉，她聲言不寄望事業得意，大紅大紫，只求身體健康，擁有一千個快樂便已足夠。

對於近年有不少藝人皈依佛教，她認為可能藝人生活較為苦悶，有需要依賴宗教，但信仰亦非壞事，因為所有宗教，主要都是導人向善的。

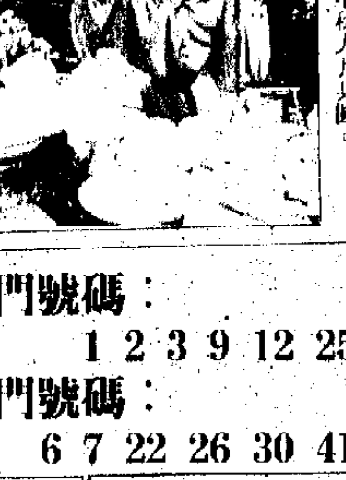
談到陳佩珊早前拍攝「第三閒電台」，強調並非執、她二擺，劉千愉表示，據監製、編導所告之，那個角色原本是為她度身訂做的，且已開拍了兩日，但因她大病初癒，加上「鴻運迫人來」又開拍，她為免再拖壞身體，所以推拍了，而由陳佩珊代替，她覺得角色有調換其實是平常事，不明對方會如此執着。至於兩人同屬泛亞經理人公司，會否因而造成芥蒂，劉千愉強調她個人上就沒有，而昨日見到陳佩珊，她也有向對方打招呼，只是對方沒有睬她而已，不過一直以來，她們亦只係普通朋友。

楊玉梅否認 預支蜜月

早前楊玉梅與男友到馬爾代夫旅行返港，把皮膚晒得一身古銅色，且經了多番，她感到非常滿意。

至於期間有否同男友預支蜜月？楊玉梅即稱，當然沒有啦，因為此行還有很多朋友一起去，同時她外表雖似很開放，實則思想極之保守，加上她是家中長女，凡事她都要以身作則，所以父母對她的管教甚嚴，而對那種事她認為要留待結婚後才做。

對中秋節將近，她表示很激氣，原因男友剛到瑞士工作，丟下她一人，素來她對節日都十分重視，而且今個中秋節是她與男友拍拖九個月來，首個中秋節，她決定到時拒聽男友電話，以示抗議，為表抗議。好應人月共圓，友電話云。



楊玉梅向讀者細訴中秋人月共圓。

兩個聰明女

·富阿·

框框 裏裏

「歌間傻而靚」的黃寶欣，參予了「同居三人組」和「失職丈夫」兩部劇集的演出，前者演李國麟的妹妹「靚仔」，後者飾演方的女兒「嘉嘉」，不論是靚仔或是嘉嘉，以黃寶欣演出的日子來說，她的演出是自然、生鬼，投入是值得一讚的。

看來，她將來的發展，在演出影視方面，可能比她在歌唱上還要順利一點。年青一代的藝員，有一個最突出的地方，就是夠放，不論甚麼角色，都能化入角色之中，自然、親切、真實。

黃寶欣與梅小惠都不讓「亂女」，她們夠聰明處，在於有自知之明，盡量發揮本身之長處，引起人們的注意，以達到自己擠身影視圈中的目的。看今天梅小惠在無綫的備受重用，電影方面，目前雖一片淡風，依然有三片在手，廣告商也請她，又如「賭聖」一片的輝煌票房收入，正說明了一個道理：觀眾的品味高了，要求的是有特色的演員，欣賞新的演繹方式，「花瓶式」的時代逐漸淡出。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 星球小嘢
6:40 香港早晨
9:10 閃電傳真機
10:00 小豆丁卡通(重播)
10:25 忱魂驚魂
11:55 摩登丈夫
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞/婦女新姿
2:00 愛有明天
2:20 上海灘續集
3:20 城市故事
3:50 格林童話卡通
4:20 閃電傳真機
5:15 卡通
6:15 金曲挑戰站
6:20 財經新聞天氣及天氣報告
7:00 江湖探
7:05 娛樂新聞
7:35 香港趣人
8:30 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組
9:14 90幸運會之大眼前夕
9:15 新聞簡報
9:20 香港出擊
10:20 歡樂今宵
11:29 新聞報導/今日財經
11:50 開心女鬼
12:55 [illegible]
1:50 伏魔乾坤劍
3:00 [illegible]

亞洲本港台

6:30 神奇么叔
6:45 早晨直播室
9:05 [illegible]
9:35 [illegible]
9:50 [illegible]
10:10 [illegible]
11:05 金曲情
12:45 新聞/天氣/財經
1:05 [illegible]
2:05 下午茶
3:05 [illegible]
4:00 釣魚郎
4:25 超能力戰士
4:50 飛虎隊/機械小和尚
5:50 [illegible]
6:15 新聞/天氣/財經/賽馬貼士
6:55 放眼世界
7:00 擺上供人/新聞
8:00 ／90年華麗舞後
8:30 練之旅去
8:55 快拍一路八
9:00 新聞/天氣/財經
9:35 文武合上
11:35 活色生香
12:05 新聞/財經
12:20 賽馬貼士
1:25 海洋少林功

無綫明珠台

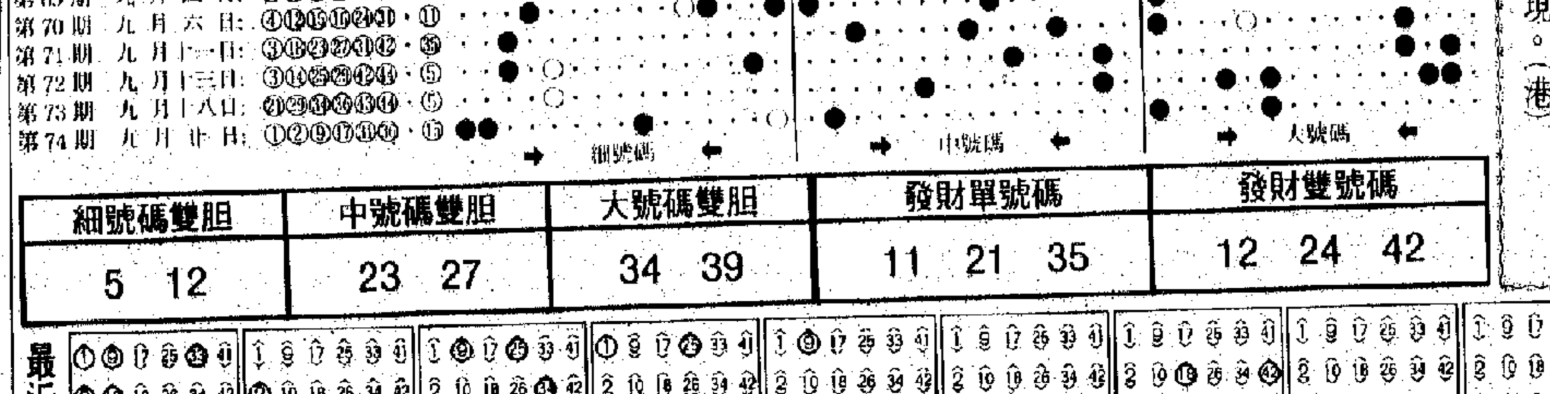
6:15 [illegible]
6:40 POETRY BOOK
6:45 [illegible]
7:15 新聞報導
7:55 PEARL WATCH
8:00 The Pearl Report
8:30 [illegible]
9:30 [illegible]
9:75 [illegible]
11:35 [illegible]
11:40 Pearl Watch
11:45 [illegible]
12:00 [illegible]
1:45 [illegible]

亞洲國際台

6:00 新聞
6:10 [illegible]
6:35 [illegible]
7:05 [illegible]
7:35 INSIGHT
8:00 [illegible]
8:28 [illegible]
8:30 新聞/天氣/財經
9:00 [illegible]
10:40 [illegible]
11:15 夜間新聞
11:30 [illegible]
12:20 [illegible]
12:55 CNN 新聞節目直播

六合彩

最近十期號碼開獎圖勢

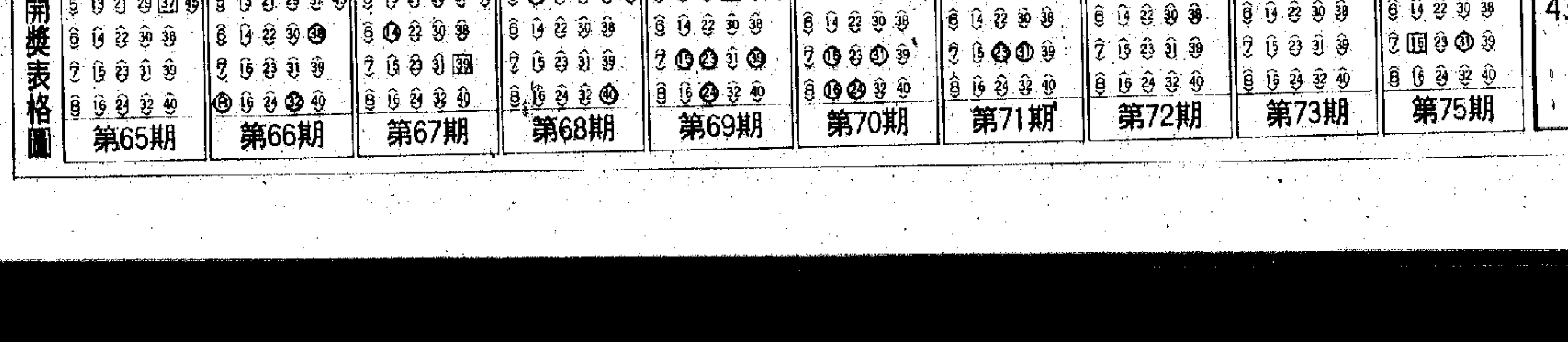


最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第65期	八月廿一日	①②⑨⑩⑫㉝	㊲
第66期	八月廿三日	②③⑧⑳㉜㊳	㉘
第67期	八月廿八日	⑨⑭⑲㉕㉞㉟	㊴
第68期	八月卅日	①⑫⑬⑲㉕㊶	㊺
第69期	九月四日	⑨⑪⑮㉓㉔㊴	㉙
第70期	九月六日	④⑫⑮⑯㉔㉛	⑪
第71期	九月十一日	③⑱㉓㉗㉛㊷	㉟
第72期	九月十三日	③⑭㉕㉙㊷㊹	⑤
第73期	九月十八日	㉑㉙㉞㊱㊸㊹	⑤
第74期	九月廿日	①②⑨⑰㉛㊱	⑮

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
5 12	23 27	34 39	11 21 35	12 24 42

最近十期開獎表格圖



第65期 第66期 第67期 第68期 第69期 第70期 第71期 第72期 第73期 第75期

近期形勢

第七十四期六合彩昨晚攪珠開出號碼分別為①②⑨⑰㉛㊱以及特別號碼⑮。細號碼強弱走勢果然是隔跳路！因此又再囊括四個號碼，如此向不變，下週末宜看好。中大號碼上次雖較遜色，但下週則極有機會反彈，尤以中號碼組，可能有驚人之表現。（港）

幸運雙胆提供
19 43

近期旺門號碼：
1 2 3 9 12 25 31

十期盲門號碼：
6 7 22 26 30 41 45

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	0	8	8	15	0	22	12	29	1	36	0	43	1
2	0	9	0	16	4	23	3	30	13	37	9	44	1
3	2	10	9	17	0	24	4	31	0	38	8	45	11
4	4	11	4	18	3	25	2	32	8	39	5		
5	1	12	1	19	6	26	19	33	9	40	6		
6	15	13	6	20	8	27	3	34	1	41	13		
7	11	14	2	21	1	28	8	35	5	42	2		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	3	8	1	15	3	22	0	29	3	36	3	43	1
2	3	9	4	16	1	23	2	30	0	37	1	44	2
3	3	10	1	17	1	24	3	31	3	38	1	45	0
4	1	11	2	18	1	25	3	32	2	39	2		
5	2	12	3	19	2	26	0	33	1	40	0		
6	0	13	1	20	1	27	1	34	2	41	0		
7	0	14	2	21	1	28	1	35	2	42	2		

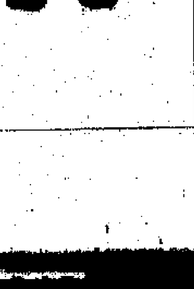
自45個號碼起計開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	11	8	13	15	12	22	8	29	13	36	10	43	6
2	11	9	8	16	11	23	7	30	8	37	8	44	9
3	15	10	9	17	10	24	13	31	14	38	10	45	7
4	11	11	11	18	15	25	6	32	8	39	10		
5	11	12	13	19	12	26	13	33	8	40	7		
6	9	13	7	20	9	27	8	34	15	41	13		
7	10	14	14	21	11	28	10	35	19	42	7		

今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	8	8	16	15	13	22	8	29	16	36	12	43	6
2	11	9	10	16	12	23	8	30	11	37	10	44	9
3	16	10	9	17	14	24	13	31	16	38	11	45	7
4	15	11	13	18	10	25	7	32	9	39	11		
5	11	12	13	19	16	26	12	33	9	40	8		
6	10	13	7	20	15	27	8	34	15	41	14		
7	12	14	15	21	12	28	11	35	19	42	7		

六合彩



七彩之星

性感適可而止 高麗虹不介意

若要暴露則會加以考慮 對三毛拍戲有絕對信心

高麗虹最近甚爲清閒，新片要在十月才開拍，本來她接了一部電影，可惜未有拍攝日期，現在處於休閒階段，未知她如何打發時間呢？

「近日來因不用開工，所以就過些安靜的日子，閒來無事就會游水做運動。」

「生活未免單調一點？」

「這種生活方式，太耐未試過了，之前忙於拍戲，想休息都無時間，此刻難得有機會，當然不會錯過，遲些時就要開戲，到時想休息都無時間。」

「聽聞在洪金寶開拍的西片之中，會擔演重角？」

「三毛開拍的西片，會參予演出女主角，這部電影是開拓海外市場的好機會，寄望很大。」

「在片中會有新形象？」

「由於早前拍攝『皇家女將』將長髮剪短，故現在就靜心待頭髮生長，遞了短髮之後，本發覺短髮不適合我，但爲了要配合戲中形象，要忍心剪髮，短髮形象已後近兩年時間，是時候改變一下，況且在新片之中，要以新形象示觀。」

「有些演員拍戲，不肯爲了一個角色，剪去心愛的秀髮，你又怎捨得作如此犧牲呢？」

「其實剪短髮亦非一種犧牲，改變形象也是好的，『皇』是專爲我度身訂造，難得有這個機會，怎會爲了些雞毛蒜皮事而放棄演出的好機會。」

拍性感戲，只要是適可而止，不是刻意賣弄色情，若是劇情所需，是可以接受，略作性感亦不失爲一件妙事，西片多時都要有此類戲出現，只要不是色情暴露電影，相信可以接受。」

「若是要求暴露又如何？」

「相信不會有此要求，我對三毛絕對有信心，一切都會配合劇情的，若有要求，到時才作打算。」

周潤發先唱舊情人 再作枕邊人送嬌妻

發嫂笑稱可能夫婿唔好意思送番首歌補數

周潤發應貿易發展局到新加坡宣傳香港產品，在當地展開了兩日的宣傳，反應十分熱烈，發仔更奇怪原來港貨又平又靚，不少出口貨的品質很高，售價又廉宜，反而在香港購買不到。

他在新加坡爲港品做宣傳，在一次宴會中與鄒蓮如男爵見過面，但沒有詳談機會，發仔爲貿易發展局做完兩日宣傳，他又去了外父家中住了五日，林嶺東夫婦亦去了當地渡假，發仔邀請阿東到外父家中作客，兩對夫婦分工合作做家務，發仔與阿東負責斬樹，發嫂、東嫂則下廚煮餸，而陳文則電了著名的鍋飯給他們大快朵頤，發仔很難得見到如此熱鬧場面，所以顯得很開心。

今次在新加坡，發仔向當地記者透露再推出新碟時，他會一首「枕邊人」的歌曲給太太，記者問發嫂丈夫爲何要送此首歌給她時，發嫂笑說道「我老公出了一張舊情人大碟，可能覺得對老婆的些少唔好意思，所以才會送番一首『枕邊人』俾老婆啦！」發仔回港逗留多幾天，下月五日他便會去法國拍片。

恒星擬邀珍納積遜 十一月來港唱三場

若成事將偕同八十人大樂隊同抵香江

恒星公司負責人陳淑芬透露，美國著名女歌星珍納積遜（JANET JACKSON）十一月在日本舉行個唱，首站先在東京舉行，恒星希望她在東京做完之後，邀請她抽兩、三天時間來港舉行個唱，恒星已經與日本的主辦商洽談過，原則上日本方面已同意，而她的經理人亦有興趣，但是雙方還未正式簽約，如果今次真是請到她來香港體育館舉行個唱，基本上會開兩場，但恒星希望可以開三場，上次恒星主辦「飄起佐斯頓」一個唱，給她的歌酬約三百五十萬，還未計數十人的酒店、食宿、總得開支。如果來講珍納積遜肯定開支更大。

珍納積遜答允，她將會偕同八十人大樂隊來港，單這筆開支已經驚人，但恒星公司認爲她是國際一流影星，除了麥當娜之外，她已是全球最熱門歌星之一，她的新大碟有六首歌打上美國流行榜，此紀錄已入了世界健力士大全，可見她的歌曲是如何受歡迎，答應主辦她來港舉唱，肯定是香港樂迷的喜訊。

陳淑芬望邀得珍納積遜來港演唱。

馮淬帆自嘲無人請 決組公司投資拍片

自導自演一腳踢事事兼顧自討苦吃

發仔在星宣傳港貨有好反應。

馮淬帆最近頻頻與影界中人接觸，包括幕前的演員與幕後工作人員等，商度他們檔期，籌備新片開拍事宜。

他透露，籌備中的影片，他是老闆之一，所以絕不能馬虎，要每事親力親爲，一時之間當了大忙人。

做老闆開戲，阿緊才發覺到需要兼顧工作實在不少，以前拍別人的戲同樣認真，做好本份，不過做老闆就要樣樣了解清楚。

今次有構思投資開戲，阿緊笑稱是因爲無人請拍戲，賺有首資拍片，自導自演，一腳踢，其實投資拍片的目的，乃是能夠開拍自己心愛的題材，可以更有滿足感。

馮淬帆笑說做老闆其實是自討若吃，因爲由籌備開戲的度劇本、組班底，計預算至影片完成後排期上映，賣埠等等，都要兼顧一切。

目前，獨立公司不易爲，本港票房不景，外埠市場萎縮，造成開戲不多，阿緊預計明年將會出現片源不足夠的荒怪現象。

有傾有講

摩洛哥外景極難忘 成龍學曉用巾包頭

「一樣奇，好多人都响响摩洛哥同西班牙拍外景嗰段日子好辛苦，你自己有乜特別嘅感覺？」問成龍。

「我都承認响摩洛哥拍『飛鷹計劃』嗰段日子好難捱，不過亦有好多好值得回憶嘅嘢。」

「又有地方消遣，又有娛樂，生活豈不是好悶？」

「係嘅，係悶D，不過，拍外景嗰段日子，都有D野係响香港從來未試過嘅。」成龍回憶着說：「有時，拍完戲，返到酒店，可以躺响泳池邊休息，一邊欣賞吓無際嘅星空，享受習習涼風，幾有詩意？呢D情景，除咗响嗰邊，邊有咁閒情逸緻？有時間都度吓橋或者玩吓第二D嘢啦。」

聽成龍說來，又實在有道理，因爲，在香港生活的人，很少會躺在泳池邊乘涼的，特別是像成龍那麼好動的人。

「响嗰邊，仲有乜嘢印象特別深刻嘅呢？」

「有，好似：早瞓覺啦，你信唔信我下晝五點鐘就上床瞓覺？莫講你唔信，連我自己都認爲冇可能。」

「但係俾你估唔到，就算你而家叫我講，我都唔係好信。」

「不過响摩洛哥我學曉好多嘢，特別係關於如何响沙漠地方，保護自己嘅方法。」

「咩嘢？學曉咗D乜呀？」

「用頭巾包頭，我可以用最快嘅速度，將頭巾包好，將眼耳口鼻都保護住，响沙漠地區，呢D係最基本而必要嘅。不過，其他人冇我包得咁靚，咁快。」成龍動作敏捷，又聰明，這一點沒有人會懷疑。

李賽鳳初演喜劇 試新片種感過癮

李賽鳳拍喜劇七情上面。

李賽鳳刻下在拍「夜魔先生」，這部片題材搞笑，阿鳳在近年來已很少接觸這類題材電影，一向都以拍動作片爲主，此刻能有機會嘗試新片種，喜不自勝，非常過癮。

由於不擅於搞笑製造氣氛，初時拍戲顯得有點生硬，幸好同場有搞笑能手張堅庭，樓南光等一起演出，帶她入戲，如今已開始能掌握拍喜劇電影的竅門。

有說不少獨立電影公司因資金週轉不靈，致有不少演員未能收到應得的片酬，阿鳳亦遇過這類事件，通常都會交由律師處理，每次都可以收回片酬，不過數目不足，與本身片酬是有點差距。

阿鳳覺得獨立電影公司未能付演員片酬，是不智的，此舉使令到電影公司聲名有損，演員接戲時，對該些公司就會有顧忌，其實該些公司可以直接與演員講明一切，演員都很通情達理，都會採取合作態度，可以給予寬限期，無須與演員之間有不愉快事件發生。

小柏林 怪習慣 一見草 就流淚

杜琪峯執導之「愛的世界」，演出者包括，劉松仁、李司棋、小柏林、黃坤玄等，原本拍童星是一件苦事，但杜琪峯表示拍小柏林與黃坤玄絕對不覺有困難，因爲他倆已是很專業演員，毋須他花太多時間教戲。雖然小柏林唸對白時可能不明白如何要說這些對白，但是導演在鏡頭後教佢做表情，佢便會照做，絕不會交不足貨。

有些小柏林流淚鏡頭，最初製片是希望設法激怒小柏林，讓他可以大哭一場，但是後來杜琪峯拍一場戲眼見小柏林見到草便哭時，他們每次在小柏林拍流淚場面，祇要放一堆草在佢面前，佢肯定會大哭起來，根本不用想其他辦法。

小柏林有花名叫半日安，佢每日放完學才能開工，開工到晚上九時佢便要瞓覺，所以拍佢的戲，一定要開早檔，今次「愛」片亦是由他自己配音，計馮寶寶之後，佢是新一代的出色童星。

陳玉玫定年底出閣 曾慶瑜不是第三者

△與男友相戀七、八年，談婚論嫁多次，却始終放不下事業的陳玉玫，最近拍完「希望之鄉」後，終於下決心在年底赴美結婚，了却男朋友的心願。多年來，陳玉玫一直認爲自己年紀輕輕的，就放棄在台灣的事業，跑到美國結婚生子，過着枯燥無聊的家庭生活，實在心有不甘。但蹉跎多年，陳玉玫的事業始終停留在不上不下的階段，也顯得有點心灰意冷。

前陣子，陳玉玫的好友關瑪莉腹大便便的回國，一副準媽媽心滿意足的模樣，陳玉玫也不免動心：「再不努力，恐怕與作高齡產婦了。」於是下定決心：還是結婚生子去。

△製作人俞凱爾離婚的消息傳出後，「金鐘歌后」曾慶瑜被傳是涉及破壞這段婚姻的第三者，曾慶瑜對於外界風風雨雨，她以事不關已的口吻說：「我也是從報上，才知道俞凱爾離婚了！」

外界爲何會傳出俞凱爾對她「一往情深」的說法？曾慶瑜分析：「俞凱爾當我的經紀人多年，我們工作上相處愉快，這樣的情形在圈內較少見，才會有這種傳聞出現。」

曾慶瑜強調，俞凱爾是她的經紀人，也是她事業上的一盞明燈，但到目前爲止，她對對方都未有過來電的感覺。至於未來的事，則誰也不敢作保證。

櫻花 寶島

嘟嘟 願入大陸拍片 張堅庭鬆口氣

鄭裕玲最近心情極靚，自從在摩洛哥拍完了「龍兄虎弟」續集的撒哈拉沙漠的外景後，方才深深體會到如今生活在香港之人，真是人上人。

「而且，由一返港，立即獲悉「表姊妳好嘢」大收，她所飾演的表姐，更有玩具商洽談製成表姐玩具出售，使她感到她努力塑造表姐此一角色所花的心思，沒有白費。

所以，當張堅庭說要拍「表姊妳好嘢」續集的時候，她也一口便答應了下來。」

目前，鄭裕玲去了新加坡登台，行前，對張堅庭透露願入大陸。以前她最怕到落後地區拍戲，但自到摩洛哥拍「飛鷹計劃」之後，人生觀改變了，對些不太離譜的地方，也不抗拒了。如前些時，她一直表示不願入大陸拍片，令張堅庭極爲煩惱，失去了頭實以爲要搭大陸的順性，但如今，知道嘟嘟改變初衷，極之高興。

雖然，嘟嘟只允到深圳和廣州等特區，不過，張堅庭認爲已經足夠了。

「賭聖」締香港最高票房紀錄 思遠星仔功勞大 鄒定歐要拍續集

「賭聖」上映共卅一天，票房紀錄四千一百卅二萬，爲香港開埠以來最賣座電影，這創下多項成績紀錄。

鄒定歐對於「賭聖」片有驕人成績，認爲有賴全片演導及全體工作人員落力演出和合作。其中以運籌帷幄的與思遠及搞笑的周星馳，功勞更大。

周星馳下一部電影「無敵幸運星」緊接推出，陳友執導之「無敵」片和「賭聖」一相比，鄒定歐直言是不遑多讓，一定又會有一番新噱頭。

鄒氏表示，任何的喜劇電影，主要是製作出色，無論在任何社會背景下都會受到觀眾歡迎喜愛，人類一向是愛於追尋快樂，亦以此爲最大目標。

鄒氏昨日並且宣佈，嘉禾將於九一年一月初，正式開拍「賭聖續編」，除由原班人馬上演外，更會加入有力演員以壯大陣容。

鄒定歐對嘉禾業績很滿意。

紅綫女近作李香君 身體不適出國醫病

紅綫女最近拍了一部戲曲電影，「李香君」，快將正式安排上映了。該片本來排期在今年初，後來因要上畫的「李後主」，屆後人不想連續上映兩部戲曲片，恐怕影響「李香君」的票房，而且「李後主」是皇帝，「李香君」是名妓，雖然同是姓李也只有讓帝主先行。紅綫女也關心這部電影在港的反應，可是遲遲未有排映，她似乎有點失望。

女姐上次到澳門爲鏡湖醫院籌款義唱，帶病上陣，年過六十的紅綫女，她演唱多首名曲，仍然是聲震濠江，不減當年之韻味。

據可靠消息，紅綫女在上月由廣州經香港到了加拿大溫哥華市，主要是申請出國看病，她的風濕腳，老人病屢醫無效，希望到加國找個適合醫生治理。

女姐拍「李香君」之前也望能多些機會拍多一兩部戲曲片，留給粵劇新一代的藝人作爲參考，觀賞，但現時長期性身體不適，不知能否會繼續拍攝其他的戲曲電影了。

論李美鳳做律師或神父

李美鳳自幼接受外國教育，於加拿大讀書多年，故而有鬼佬習慣。

不過，自佢於加國讀書期間，即已決定返回香港工作矣，此無他，因佢深切體會到彼邦種族歧視之難頂也，舉例而言，若同往求職，鬼佬一定優先取錄，若然裁員炒魷，則當映者一定係中國人先。

雖然如此，阿鳳對鬼佬，亦非一竹竿打死一船人，鬼佬亦有佢哋優秀之一面，此乃鬼佬之風度與幽默感，則好多中國人追唔上者，特別係對伴侶之尊重，中國人除咗少數人之外，大部份都做唔到，故此，李美鳳唔抗拒交外國男友，至於會否拍拖與結婚，則要講緣份，事關，世界上有乜邊一樣嘢係絕對者也。

阿炳最欣賞李美鳳之哲理同講話之邏輯，正如佢所講，世界上有乜邊樣嘢係絕對者，以影圈而言，最初嘉禾與鄒氏直頭勢不兩立，你要我死，我要你亡，曾幾何時，如今又拍膊頭，齊搵食，以此事而言；吳緋史加勢如水火，如今又成爲老友，以阿鳳之口才，做好係做律師，神父，或者係政治家，激佢咁靚女，佢之說話，一定大把人信佢也，將來做女主席亦唔出奇。

初與李連杰合作 關之琳有新鮮感

關之琳曾表示過要在戲路上作多元化發展，最近她接下徐克的一部新片，寄予厚望。她告訴我：「我是第一次與徐克合作，連男主角李連杰也頭一次合作，實在很有新鮮感。」

「你對徐克的印象如何？」

「他很有才華，能夠拍到他的戲很開心，希望我的演出可以令他滿意。」談到李連杰，關之琳即笑了起來，原本兩人曾在朋友介紹下在美國見過面，這是兩年前的事，覺得他很友善，惟常把功夫放在嘴邊講，而關之琳又不太懂功夫，所以只閒聊了幾句，想不到今時今日竟有機會一起拍電影。據知，這部片除了李連杰是男主角外，元彪也是主角。提起元彪，關之琳即高手指大豎讚對方，「元彪真是好好先生，過往曾跟他合作過一次，論到身手，我很欣賞他的躝腿功夫。」元彪不單止功夫好，性格友善，更是廿四孝丈夫，這是圈中人所皆知的事。

「會否將擇偶以元彪類型的男士爲藍本？」

關之琳笑着說：「這當然最好啦，但緣份很難講，只不過，我盡量也不會選擇圈中人。」

黎

有詩意

在「埃及玫瑰」中表達的，是都市裏那建築於金錢上的虛假愛情。R&B跳舞風格上，加進少許中東氣息。唐奕聰的編曲較其創作的旋律，更爲優勝。

「你令我性感」是碟內較熟悉的歌曲，風格上其實並不新鮮，可能樂迷被「性感」兩字迷惑了，憶蓮的演繹手法，我們已在「滴汗」或「你是我的男人」中領略過，只是今次聽來更飄柔細了，再加點JA22，頗有騷味。相反，另一首上榜歌「前壓」，中式調子混和於西化的編曲，却又是意料之外的和諧。

「流聲掠影」可視作C177 RHYTHM的一個總結，而「再不在乎」的像徵着對過去的不留戀，LIGHT JA22的音樂，瀟灑洒脫，是碟內較冷門的一首。

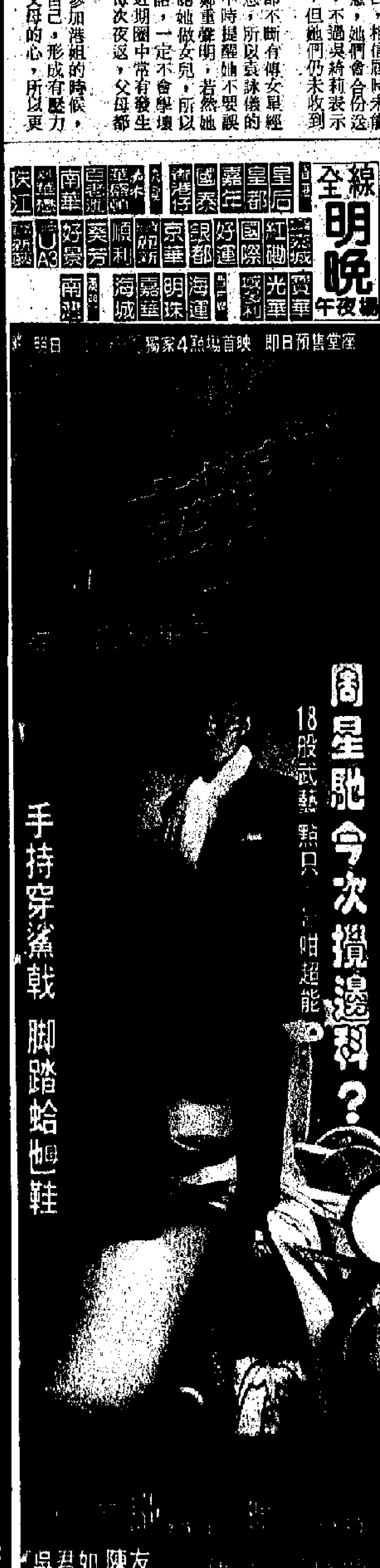
袁詠儀表示，現在已有朋友幫她辦理助養兒童的手續，覺得那些兒童缺乏了家庭溫暖，希望能出一分力去幫助他們，給他們過正常人的生活。

昨日往探訪局童時發生了一件尷尬事在她身上，有一位小朋友告訴她很似袁詠儀，令她感到啼笑皆非，她相信自己因爲當選不久，還未探入民心，所以大家都需要時間。

另外，亞姐吳綺莉周日開生日派對，表示會邀請三位應屆港姐出席，但三位港姐因爲那天要錄映

多年來圈中都不斷有傳女星經營「副業」的消息，所以袁詠儀的家人很緊張她，不時提醒她不要誤入歧途，其母更鄭重聲明，若然她行差踏錯便不會認她做女兒，所以她對家人作出承諾，一定不會學壞的。不過，由於近期圈中常有發生打劫事件，所以每次夜返，父母都會等門的。

她坦承當初參加港姐的時候，由於家人太關心自己，形成有壓力，但現在已明白父母的心，所以更潔身自愛。

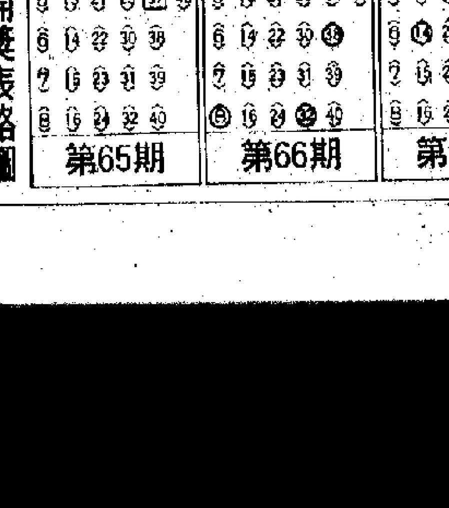


最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第65期	八月廿一日	1 2 9 10 12 13	37
第66期	八月廿三日	2 3 8 20 32 38	28
第67期	八月廿八日	9 11 19 26 34 45	39
第68期	八月卅日	1 12 13 19 25 40	36
第69期	九月四日	9 11 15 23 24 39	29
第70期	九月六日	4 12 15 16 24 31	11
第71期	九月十一日	3 18 23 27 31 42	35
第72期	九月十三日	3 14 25 29 42 44	5
第73期	九月十八日	21 29 31 36 43 44	5
第74期	九月廿日	1 2 9 17 31 36	15

細號碼雙胆	中號碼雙胆
5 12	23 27

最近十期開獎表格圖



華僑文化

行書條幅（現在香港大會堂八樓展出）　劉清眞書

君不見黃河之水天上來奔流到海不復回君不見高堂明鏡悲白髮朝如青絲暮成雪人生得意須盡歡莫使金樽空對月天生我材必有用千金散盡還復來烹羊宰牛且爲樂會須一飲三百杯　劉清眞

展出本港發展動向 聯校地理學會展覽 明日起在沙田大會堂舉行

（文化消息）香港聯校地理學會將於九月舉行一個名爲「香港邁向二十一世紀的動向與展望」（The Development And Prospect of Hong Kong Towards 21st Century）的展覽會，目的是向市民展示香港在未來發展的新動向。

是次展覽會將於九月二十二日（星期六）上午十時至下午六時，及二十三日（星期日）上午九時至下午六時在沙田大會堂展覽廳舉行。參展的學校，將就環境保護、工業發展、交通運輸網絡、市區重建及新市鎮發展等多方面，探討香港的新發展。同學會利用精簡的文字，豐富的圖畫、立體模型、電腦問答及有趣的有獎遊戲等形式，以深入淺出的表達方法，務使參觀者能在輕鬆愉快的環境下，加深他們對香港社會發展路向的認識。

香港聯校地理學會成立於一九七二年，由三所大專院校及近百間的中學聯合組成，學會每年籌辦多個大型活動，如宿營、野外定向、講座、地理考察等，而地理展覽更是其中最爲大型的活動，歷年均受到市民的支持，故此今年亦再接再勵，用上一年作籌備時間，務使是次展覽會能更加盡善盡美，故衷心歡迎各界人士蒞臨參觀。

市局辦名家音樂會 鋼琴家哥斯達獻藝

（文化消息）國際知名鋼琴家薛奎拉．哥斯達，將參與是次由市政局主辦之「名家音樂會」，於九月二十六日（星期三）晚上八時在大會堂音樂廳演奏一場。倫敦每日電訊稱哥斯達的「琴技超凡入聖」。

紐約時報亦謂：「……這樣的鋼琴家實在不多。」一九五八年，年僅二十八歲的哥斯達已被獲邀擔任第一屆柴可夫斯基國際鋼琴大賽的評判，當時評判團包括羅林特、占尼斯及蕭士塔高維契。

哥斯達曾擔任評判五次之多，又曾出任華沙蕭邦大賽及在巴黎、慕尼黑及蒙特利爾舉行的鋼琴比賽的評判。

哥斯達生於葡萄牙屬地安哥拉，八歲時，已具有音樂天份的哥斯達便離開安哥拉前往里斯本，隨大師維安納．特．莫達學習。

爲紀念他的老師，哥斯達在葡萄牙創辦了維安納．特．莫達鋼琴比賽，提拔了艾瑪紐、維多利亞．波斯尼歌娃及納爾遜．法維等人才。

一九五一年，他贏取了朗格─蒂博鋼琴比賽大獎和葡萄牙差不多所有鋼琴獎項後，便正式開始其演奏事業。至一九五八年，他除了以葡國文化大使身份到中國演出外，並曾在蘇聯、波蘭、匈牙利及捷克舉行音樂會。

除了在著名音樂廳舉辦的演奏會備受好評外，哥斯達曾參加多個世界主要音樂節，例如艾森普雲斯音樂節、巴思音樂節及布拉格之春音樂節等。

他目前是貞式斯大學的教授，而每年在世界各地舉辦的音樂會凡五十至六十個之多。

哥斯達在香港舉行的鋼琴演奏會中，將演奏貝多芬的升C小調第十四號鋼琴奏鳴曲，作品二十七之第二首「月夜」、舒曼的狂歡節，作品九、拉威爾的前奏曲三首，作品二十三之第五、六及九首。

是次演奏會由市政局主辦，門票分八十、五十五及二十元三種，全日制學生及高齡人士可獲半價優惠，現已在各城市電腦售票處有售。

電話訂票請電七三四九零零九，而節目查詢可電七三四二零零零。

劉清眞楊建法書畫 今起在大會堂聯展

今日（九月廿一日）星期五起，至星期日止，劉清眞、楊建法二人之書畫作品，一連三天，在香港大會堂高座八樓展覽館展出。時間爲上午十時至下午七時，歡迎各界人士參觀。

書法家劉清眞，爲中學文史教師，富沙文學，復好書法。名書家梁子江序云：「劉子『尙友古人，日惟埋首於故紙堆中，依仁游藝，染翰儒墨，自得其樂。』」名畫家袁鴻楓簡介云：「夫眞書，書學之根基也……劉君與余論書，均有此同感，故其書藝，頗重根基。」

畫家楊建法，乃國畫大師趙少昂弟子，爲今畫會會員，曾參加今畫會歷屆年展。並分別於七七、八〇、八九年，在香港大會堂舉行個人畫展。又曾參加美國各大學巡迴畫展，美國費城之中華文化經濟展覽會，美國亞拉斯加大學之當代中國畫展，及美國紐約全美藝術及工藝品展覽會中展出。

楊氏潛心畫藝，好學不倦。以自然爲師，致力寫生。其翎魚花鳥，得乃師之神韻，自妙傳神。山水寄其懷抱，情景交融，使人頓消俗慮，悠然與渺物者遊，其藝術魅力，已具個人風格。

元朗區文藝協會 香港中國美術會 聯合主辦 書法國畫展覽 今元朗大會堂揭幕

（文化消息）元朗區文藝協進會、香港中國美術會，聯合主辦書畫作品展覽，今天上午十一時三十分，在元朗大會堂之大禮堂舉行，同時，敦請元朗政務處高級政務主任劉明光先生、元朗區議會文藝委員會主席周懷榮區議員、元朗大會堂主席林彥先生、香港中國美術會監察委員會主席梁哲豪先生、元朗高級教育主任劉志堅先生，共同蒞臨主禮。元朗區文藝協進會，近年來爲配合當局推展文化藝術，不惜支付龐大費用，加設不少各項班別，使一般年幼同學以及少年青等，都能從其程度按步就班學習，穩定了各項藝術的根基，因此該會每年舉行各項文藝比賽，學員成績，十分平均，且有不少滑質學員，都有上乘之作，此不但有良好之導師，亦有多方面鼓勵及支持而致之。香港中國美術會，亦曾與元朗文協會多次合作，此次聯合主辦，當然駕輕就熟，元朗會堂方面，爲迎合二百餘件作品展出，特將右側空室千餘尺，大事改格，適合任何方式懸掛畫幅板位與牆壁，完全一新。同時，並邀得兩會香書畫藝術資深者，在場即席揮毫，一連三天，分別輪員執筆，除提高青少年對書畫藝術興趣外，亦爲宣揚文化工作的一環，展期至二十三日下午六時，歡迎各界人士蒞臨參觀。

歷史文化講座 明講飲食文化

（文化消息）由香港中華文化促進中心主辦的「歷史文化考察系列講座」，第五講將由香港浸會學院傳理系講師及專欄作家吳昊先生，主講「飲食文化的變遷」。

九十年代的香港是個美食天堂，最多、最好、最美的，盡在其中；吳昊先生是位多元趣味的雜學家，對食的文化、歷史及發展，有詳細的研究。是次講座中，吳昊先生將細述香港早期食肆的分類，西餐的出現、妓院與酒家的關係，以及解放後飲食文化的轉變等，同時從中可側見香港社會變遷的一鱗半爪。「飲食文化的變遷」講座將於九月二十二日（星期六）下午三時至五時於上環信德中心十樓香港中華文化促進中心舉行，門券二十元，學生及六十歲以上人仕半價優待，訂座及查詢請電五五九四九〇四。

香港管弦樂團 樂友社辦 HI FI晚會

（文化消息）香港管弦樂團的附屬聯誼組織「樂友社」現有會員約千多人，樂團除爲會友提供多種優惠外，還每月舉辦多個與音樂有關的活動供樂友參加。本月份樂友活動中包括一個能啓發個人幻想力的HI FI欣賞會。音樂其實可以爲一些實物作出很生動的描寫，無論是山與水、太空、人與鬼、都市與鄉間、動物與植物，時間與太空，都能透過音樂生動地刻劃出來。是次欣賞會特別由香港演藝學院錄音學系華先生主持，並由HNH INTERNATIONAL提供全場選擇錄音。去年音響器材有限公司除爲大會提供英國名廠BOSE音響器材外，並派專人爲出席者作專業講解。欣賞會只餘少量座位，非樂友而想出席者可致電721-2320與蘇小姐訂位。

接信予書告旅遊歐美回港書此以報　何景平

音書三月斷，葉作汗漫遊，紐約觀經貿，加州數漢流，羅尼望摩洛，英島踞歐洲，幾度太空去，此樂幾難求。

七十二歲生日書寄信予秉三諸海內外親友　何景平

七十二年似夢過，夢中舊事笑蹉跎，秦關京洛幾遊遍，玉宇瓊樓奈遠何，生事尙難行樂少，老懷易感爲情多，天涯親友如相問，斷簡殘碑日揣摩。

董風閣畫會秋季雅集

時屆秋初，炎暑已過，金風未屆，銀漢横空，天氣漸漸清涼矣。董風閣畫會於九月一日，假座順德聯誼會舉行秋季雅集，會員即席揮毫遣興，有寫籬菊以應秋景，有寫瓜果以示秋收，亦有寫秋林黃葉，滿紙秋光，合作揮毫，頗饒興致！陳搭略老師在旁指點，用筆賦色，獲益良多。到會者有陳翁、余錦生、謝厲如、鄭港生、梁淑賢、劉妙霞、趙起蛟、吳耕、黃俊成、梁劍蘭、陳昌楠、蔡泉生、黃銳成、鍾燕玲、蔡屏、梁輝、余瑞人，場面極其熱鬧，席間有人慶賀，抽獎助慶，直至十時始盡歡而散。

沙田話劇團 創作兩新劇 下月中演出

（文化消息）沙田話劇團繼「沙田青少年劇場」──「夏日春風」之後，將於十月十一日至十四日（星期四至星期日）晚上八時正及十月十三日、十四日（星期六及星期日）下午三時正，假於沙田大會堂文娛廳，推出兩個既有意義，且風格輕鬆、活潑之喜劇「養仔秘笈」及「家法大全」。

「養仔秘笈」編劇：潘惠森，此君也是「夏日春風」之編劇。其劇情講述王家得到一本稀世的秘笈，名叫「養仔秘笈」，此秘笈內有一條珍貴之秘方，若能依足份量，定時食用，則可使白痴都變天才。陳宅得聞消息，千方百計潛入屋內盜取秘笈，一場激烈的爭奪戰就此發生。黃家能保存秘笈？陳宅如願以償？「養仔秘笈」以喜劇手法，幽默之用語，已於「夏」劇可見一斑。導演：張可堅，現就職中天製作有限公司。

「家法大全」：自古至今，中國的家庭觀念十分重，故各自定立家規，家法更是維持一個家庭秩序的工具。但……[illegible]

中文大學出版社出版《管理技巧》

……[illegible]八十年代，工商業機構對管理人員的要求……[illegible]一些管理技巧，才能發展個人的潛能，在工作崗位上邁步前進。香港中文大學出版社最近出版了一本以中學或剛踏足社會的青年爲對象的管理學專書……

本書分爲兩部分。第一部分是個人管理技巧，各章包括認識管理、工作的性質、自我認識與自我分析、時間管理、舒緩壓力、領袖風範、事業前程計劃、培養創造力和決策與解決問題的技巧。第二部分是人際關係的管理技巧，各章包括溝通技巧、權力的獲得與運用、授權、激勵與工作績效、開會的技巧、衝突管理、談判技巧和應付改革的管理技巧。

作者周巧笑博士爲香港中文大學組織與管理學系講師，講授工商管理學多年，經驗豐富。在本書中，她對九十年代的管理技巧作了詳細的介紹和分析。行文流暢，解釋明確扼要。本書不僅是管理人員案頭必備的一本管理學書籍，對有興趣管理技巧的各階層人士或學生，亦極具參考價值。

玫瑰　楊建法作

（九月廿一至廿三日香港大會堂八樓展出）

人物　孫永印作

（香港中國美術會展品，廿一至廿三日元朗大會堂展出）

簡訊

．書畫文物展覽．

△香港中國美術會書畫展：元朗大會堂。
△劉清眞楊建法書法國畫展：香港大會堂八樓。
△永鄉風情畫展：藝術中心。
△陳雲峯畫展：香港文化中心。
△香港兒童畫展：上環文娛中心。
△胡爵年展：三聯書店。
△一九九〇年前後國畫攝影展：藝穗會。
△海外藏中國歷代書畫展：蘇富大廈香港展覽中心。
△中國藝術品展覽：中國文物展覽館。
△「爲我們的環境清新衣」兒童設計展：……
△關氏珍藏中國玉器：中大文物館。
△廿世紀中國繪畫：香港藝術館。
△中國……[illegible]：香港博物館。
△……[illegible]：……民俗館。
△柴灣羅屋民俗館：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中國紅樓路茶具文物館地下。

．文娛表演．

△粵曲演唱：湖景邨足球場，晚七時半。
△粵曲：葵盛社區會堂，晚七時半。

上述節目，全部免費。

台峽之戰中共大勝

孫燕

寫這個題目，有行搞錯，現在台灣海峽有戰爭嗎？自然沒有。沒有的是砲火硝烟的戰爭；「人海戰術」卻大有發揮，而且已打勝了。所謂「人海戰術」？這是四九年前大陸內戰中出現的名詞。筆者不懂，但據說奮不顧生，說不定是「謠言」，後遇到幾位國軍將領，都是親歷戰地的，從口一詞說：在前方碰到了中共的「人海戰術」，一都是不懂軍事的老百姓，有的拿槍，有的輕根兒沒有，只是土製的刀矛等類，這就是稱爲民兵的吧？如潮地向國軍陣地打衝鋒，不衝不行，後面的有正規共軍架了機槍守在那裡，退後便殺，於是只有向前才是去路。國軍只得向這些老百姓開槍，陣地前屍積如山，彈藥差不多用完，正規的共軍這才一湧而前，把國軍的陣地打破。還可以咬一口，說國軍將領都是百姓，一有一位將領慨乎言之說：「這樣我們打不來。我們敗定了。」機槍手都會手軟。

台峽兩岸，斷絕了幾十年，近年中共實行「寬方針」政策，大陸遊漁船出海，帶貨走私入台，成羣集近台灣港口，台灣阻攔時如有錯手，開槍或開砲，以致釀成死亡，中共就有了話題，台灣不人道，又是月時又遭人偷渡，放開海禁，讓他們從怒海中偷渡入台，又是成羣結隊，源源不絕，極似「人海戰術」。雖然是砲火連天，其實也是一種「戰爭」。蓋台灣必然要加以制止，遣返是一法，人多，次數一多，不幸而其中有人病死，或因事故而死，中共又有了題目，指責台灣，以數臭台灣之效。

近一年來，台灣遣返了萬餘人，最近出了兩次海上事故，就是中共達到了目的，指台灣爲不人道，「實無旁貸」。

中共以新「人海戰術」擁到了大勝。國民政府又輸了。這樣可以讓世界知道，最講「人道」的是中共。

可怕性心理變態

貝莎

貝莎聽過看「觀感世界」者之各種評論，大都話剩下那話兒時，十分核突。事實上那些要害鏡頭，都是停留一秒鐘左右，眞有稍縱即逝之感。

「觀」片故事，據說是發生於一九七五年時之眞實事，在日本罪案檔案中，稱爲「阿部定檔案」。

故事主角是阿定，此女人本爲妓藝，任職於茶館時與店主人吉藏勾搭上。兩人一經有肉體關係，便覺得旗鼓相當，難分難捨。吉藏要瞞着太太，與阿定玩個痛快，便相約阿定到別處去幽會。兩人入住旅館後，就日一城市去幽會。兩人入住旅館後，就日夜以繼夜歡好。花光金錢，阿定便去找舊日嫖客老校長度，更舉行婚禮，熱鬧一番之後，就日以繼夜歡好。花光金錢，阿定便去找舊日嫖客老校長度水，得到他的金錢又尋歡作樂多時。

顯然阿定此女人性慾過盛，吉藏一再提出警告話如此下去，祈伐過度，但會變成骷髏。但阿定仍然不放過他。第二次兩人又離家尋歡，此次阿定藏刀一把，話因吉藏惜過太大，便要殺死他。當然，這是有殺機而矣，洵不是真的。可是，阿定又慫恿吉藏弱姦女店主，以及與一老妓交媾。此時兩人不正常心理已呈，所作所爲令人嘔心。

吉藏與阿定已進入心理十分不平衡之際，又不捨不得結束此種荒唐兼反常規的性行爲，阿定話瀕於窒息時之造愛十分刺激，吉藏便叫他勒頸以達到她的高潮。一試再試，吉藏因此死亡，阿定則割下其那話兒，藏於自己體內。數日後爲警所捕。「阿部定檔案」便由此而來。

此片是以經五次檢查方通過爲號召，其實造愛鏡頭太多，故事在中段已很沉悶，鏡頭儘是兩人交媾，街頭上的兩頭狗勝過他們。

如果三級片中又可分ABC者，則此片在AB之間。爲了增高此片之藝術性，有些鏡頭屬於沙龍之作。

貝莎聽完對此片的評語是寫「對性變態男女之作」，「觀」片女觀衆幾佔半數，當然都是成年之女白領居多。何以稱女白領？貝莎曾聽邪門杜講過，邪牌十九均不欣賞此類畫片者，此無他，對男女間事，但地算不得一回事，均以有也好睇評之。要界錢購票他地懼番嚟。

公開歸人記事

陳傑柱

陳玉書

在我所認識的朋友中，實業家香港警察總督察陳傑柱先生，亦是一位熱心公益，關心社會的例會上，我聽了陳傑柱先生的專題演講後，更加深了這樣的感覺。九月十二日中午，在美麗華酒店九龍西區扶輪社的例會上，我聽了陳傑柱先生的專題演講後，更加深了這樣的感覺。

可能是那想一睹陳總督察演講的內容和風采，濟濟一堂，五個友社的社員也與我們聚在一起。陳傑柱演講的題目是：「青少年與童軍活動」。他稱，本港的人口有三分之一是年齡介於十歲至二十五歲的年青人。而近年來青少年的犯罪及行爲偏差問題已引起社會的廣大注意。青少年生非作歹，黑社會活動等數字，都有上升的趨勢。對於本港一些青少年的不良行爲，相信身爲警察總督察的陳傑柱應該是最有發言權了。

一九八二年獲選十大傑出青年的陳傑柱，早在六五年就加入了童軍領袖行列。他向社會呼籲：「童軍運動明顯地對青少年成長，產生積極的影響，彌補了正統教育在德育方面的不足。」只接受過中四正統教育的陳傑柱，用他自己的實例來證實自己的觀點──這個少年時代失敗者，之所以能取得今日成績，就因爲他的母親就帶他去參加，把他的命運與童軍聯在了一起。

醉眼看香江

力求形似易成呆照

藝文什記一二一九

欣賞藝畫，不管古今作品，工筆意筆，最主要是氣韻生動，這是表現作者對畫的情也表現了功力。感情又常是放在第一位。小孩子的畫，有感情但功力未足，仍不失是一幅好畫，是充滿天眞的情趣，反之，功力深了，但沒有感情，產生出不動的氣韻，畫好，還是呆照而已。

血肉不相連，沒有生命力，沒有給人「活」的感覺，是寫生命的東西，要給人以活的感覺，這也要

西是有生命的，是在苗長中的，高山木也是如此，山與水都是動，看來是靜止，但在畫家筆下也應給它活動之感。如力求形似，很易成爲呆照，所以要似與不似之間，這兩者之間，便存在生物的感情，在作者筆下，是不妨加以誇張，有了誇張，便不再是形似，而是神似。

我們欣賞字畫，先看它是否氣韻生動。功力深的畫畫家，他的作品，氣韻必有足欣賞的。

我們看古畫，最易看出毛病也是氣韻是否氣韻。聲明是仿古之作，氣韻還好，如是贋品，氣韻必定呆滯，內行人很易看得出來，這無他，下筆時戰戰兢兢，生怕寫得不似原畫之故。心裏有了壓力，自然無法下筆如龍蛇疾走了，縱然要作此狀，但也必定寫來拘謹，所以看古之字畫，氣韻應是首要，更要多看大名家眞蹟，腦子裏先有了它的東西，再看眼前的與自己所習見的是不相同，每一位名家的作品，都有獨特的魅力。

一位畫家的作品，雖然有好有劣，並不是每一幅都是精品，但它個人風格的魅力是仍然存在的，這魅力便產生於筆情墨韻的習慣，入室弟子也不易學得來的。

所以，欣賞一幅作品，先欣賞它的氣韻，氣韻是十分抽象的東西，心神領會，而難以言傳的。

雙魚小品

聽潮人語

細菌論與逆向傳染

客浪觀

研究愛滋病的專家，現在有認爲引致此病兇手之一，是一種名叫 Mycoplasma 的細菌，他們說，愛滋病並非由一種病毒所引起，而是一種病源體與 Mycoplasma 細菌結合產生的禍害。亦即是說，愛滋病原體單獨不會造成禍害，它們之所以這樣可怕，是由於那種細菌所扮演的角色。研究人員在實驗中發現，愛滋病原體的「殺傷力」有限，但一加入了 Mycoplasma 就非常可怕，它們互相配合後卻可殺死人體細胞的破壞作用，是愛滋病原體本「無法能達到的，而在愛滋病患者身上，往往能發現許多 Mycoplasma 細菌。

這個發現如果能獲到進一步的確証，那麼研究及治療愛滋病的方向可能要作出大幅度修改，醫學界可以先由研究出一種能殺死這種細菌的方法着手，有了這種「殺菌物」，至少可以大大降低含有愛滋病源體者發病的可能性，以及減輕了患者的病情。那時候愛滋亦會並非「絕症」，目前美國和法國都有醫學專家持有這種看法，認同此說的美國醫學專家還是個華裔。

近年愛滋病的傳播似乎有越加迅速的趨勢，同性戀者增加，以及異性的雜交，都使此病傳播擴展。非洲某些國家由於男女性濫交而又缺乏醫藥知識，愛滋病者尤其嚴重。美國也是愛滋病者多的國家之一，有些嬰兒由於父母已患上愛滋，他們一出生就成了愛滋病者。美國電視台有時也播映這些景象：一個白皮膚或黑皮膚的嬰兒，躺在醫院裡等待「時日」，他們都是從母體中感染了這「絕症」的。美國愛滋病人多，這些病者又常把病源遺給後代；因此愛滋病就變成不分年齡的禍害。

近年據說還有反方向的傳染途徑，即由嬰兒把病毒傳染給母親的。這類事例不久前在三藩市國際愛滋病大會上，曾由蘇聯的研究人員作過報導。蘇聯有十六個哺乳的母親先後發現感染上愛滋病毒，醫學界人士細心研究了她們的性生活歷史，終於發現，除了其中有二人自己要「負責任」，其餘十三個都是被她們的嬰兒傳染的。事件的眞相是：當時那個城市發生了一場病毒感染（非愛滋病），許多患病嬰兒被送到醫院治療。醫院醫護人員用來替嬰兒注射的一些注射器染上愛滋病毒，結果有些嬰兒就感染了愛滋病毒，他們從醫院回到家中，由母親哺乳。餵乳的母親乳頭有破裂，而嬰兒咀巴又有損傷，兩者的血液於是就得到「交流」，嬰兒受到傳染的愛滋病原體就經此途徑，傳播到他們母親的體內。這類例子雖然比較罕見，可是這種「逆向」傳染，仍不免使人多了一層擔憂。

排球佬亂嗡無爲

太子森

名士風流

來到「九七」，便講統一，大議員話頭，晤識大陸之官員，認眞地去讀吓基本法，研究一下什麼叫做五十年不變，待至對問題有一個澈底之了解後，方再講話亦未遲。

排球佬雖然帶大陸之女排，奪了好幾個金牌回來，保有高官職位，但是並非表示對於政策有了解。

基本法上白紙黑字，寫得十分清楚，乃是在「九七」之後，香港在文化藝術及體育方面，仍然可以作爲一個單位，參加國際性之活動。

鄧主任御筆一批，乃成欽旨，全世界對於香港之文化體育藝術之獨立地位，乃無異議，將來無論是奧運會也好，亞運會也好，世界盃足球賽也好，羽毛球賽也好，凡此種種，亦自可以作爲一個獨立單位參加。

但是，排球佬卻無視鄧主任之旨意，無視基本法之存在，揚言將來只能有一枝中國之體育隊伍，而不再是中國、中華台北、香港及澳門四隊。

「九七」未到，便已經講這樣的說話，是否另有所圖，也不能不使人有所擔心。

老實講，本來對「九七」已經是個心十五十六之人，聽到排球佬如此亂嗡，又豈有不立刻加入潛水會，一於學做香港蛙人呢！

聲譽

姜泠

青蘋集

明愛醫院輸錯氧氣事件，據說氣氣公司不肯負擔全責，把部份責任歸咎於醫院人中途破壞，是耶非耶，只有局中人才能明白，不過在名譽而言，明愛醫院可謂損失慘重，全香港人都知道明愛醫院輸錯氣，有些行內人更在茶餘飯後把這個當作笑話。

這個世界就是這樣，好事不出門，壞事傳千里，彷彿許多許多年前，有人曾以報紙讚明愛護士溫柔體貼等等，然而這一切彷如陳年事迹，現在傳進耳朵裡的，多以貶多於褒，也許亦由於這間以天主教修女開辦的醫院，訓練嚴，許多畢了業的姑娘，都情願轉往政府或其他津貼醫院做，把不開心或是她們認爲不合理的事情張揚開去。

本來給行內人印象已不大好，加上這惰氣事件，聲譽一降再降。

至於有沒有人中途做了手腳，誰敢擔保，然未有証據一樣，大底事情便像別的一樣，漸漸就不了了之啊。

死亡陷阱

華羅

微言集

酒樓被人縱火，一發不可收拾，引致多人死傷慘劇，近年迭有發生。現代酒樓裝修多用塑料等惹火物材料，火災發生後由於窗戶封閉，火煙無法疏通，許多住往被濃烟焗死焗傷。封閉式的裝修，變成了殺手。

我們乘船坐車，甚至搭飛機，往往喜歡選個近窗口位，窗口可以方便眼看外界景物，無論是流動或是靜態，都爲人們所喜歡，其實我們居住的地方，也以有窗戶爲佳，尤其是窗外能見山光水色，盡收朝暉夕陰，孤帆遠影，或卅桁縱横，巨舶臥者爲上選。

但時下裝修趨勢，尤其一些酒樓餐館，他們重視室內舒適美觀，調節空氣，人的精神集中在室內的活動上，同時又可以防盜等，其實這種捨棄窗戶提供的光源，空氣裝飾，那有習慣臨窗品茗，從而把窗戶封閉，有說這種裝飾可適過人造光，冷氣機臨窗品茗，從上望下來，覽街上衆生活動的情趣呢？

過去中環的茶樓，餐室，如上環的陸羽、銀龍、大金龍、大同、龍記、安樂園，都可以臨窗眺望街上景物。現在這類茶樓餐室已沒有了，唯有旋轉餐廳尙有這情趣，旋轉餐廳視野比單見一景看得更闊更遠，且不時變換不同景緻。

時下的高樓大廈用玻璃遮幕，有的是封緊不能動，有些則可以移動，但這類樓宇是經過建築師評爲考慮到人們安全而設計，同時也注意到人在室內，可覽維多利亞海港的美景。但設計師這種考慮周全，到了酒樓設計師手上，竟然把窗子封閉，使室內看不見外面景觀，同時又佈下了死亡陷阱。

花朝

腐豆和薺薇

人邊岸

讀魯迅先生的遺作「故事新編」，縱然偶不是立刻捧腹大笑，最低限度也會作會心的微笑。那些「沒有被寫得更死」的古人，在他尖銳的筆鋒下，言行舉止，的確使讀者忍俊不禁。

回味十年，「采薇」一篇，寫的是伯夷叔齊不食周粟的故事。

這一對活寶貝在首陽山採薇過活，苟延殘喘，兄弟倆做菜的本領，可真不少。幾株野薇，初時只會烤熟，後來進步了，有薇湯，有薇羹，有薇醬，還會做清燉薇，燜薇芽，生晒嫩薇葉等等。

做法多起來，有薇湯、有薇羹、有薇醬，還會做清燉薇，燜薇芽，生晒嫩薇葉等等。只差新法醃薇酒，因爲薇菜不能發酵。

在魯迅的故事下，象道等薇菜大王，只會在他之小說中發生。

非料得到最近，在美國三藩市，居然有一對洋鬼子人婦，是現代豆腐大王。

他們接手了一間中國人的豆腐店，花了很多心思，很多研究，終於把豆腐的製成品擴大起來，製成了西點。

有豆腐蛋糕，豆腐冰琪琳，豆腐冷飲……等等，合中外豆腐的製成品，變成豆腐大王，其食譜比伯夷叔齊的「薇菜食譜」還要多，凡八十餘種。

「豆腐大王的豆傳口：「豆腐是最營養的食物，沒有脂肪，可以防止心臟病和高血壓。」

「更加不會使人肥肝，而且我們做的豆腐西點，味道鮮美，保証滿意。」

又有營養，又不會發福，誰人不愛吃？於是，這一對豆腐大王夫婦的生意，滔滔不絕，就近的人，自然是熟客，遠在百里之外，亦有慕名而到者。

可惜的是，我輩只限聽聞，未曾親試。我國的豆腐，的確是價廉而物美者。

消閒小語

禁區之內踽踽獨行 如此行徑原因何在

圖．文．森溪

衆人皆醉，我獨「醒」？這「醒」，並不是夢醒那個醒，乃是醒目之醒，助行之醒。

按正常行爲，沒理由一個人孤伶伶地闖入兩旁均設有長欄欄的禁區，況且，這叔叔在進入了長廊禁區之後，除非縱身跳越欄柵不可。

長鏡頭

田鼠美味齒頰留香 見杜鼠藥不禁反胃

溫霜

拾趣篇

自從在珠江三角洲吃過一頓田鼠肉後，齒頰留香，至今難忘。都市裡有的是溝渠老鼠，骯髒得很，人見而惡之，與田鼠不可同日而語，田鼠生長在農田，吃稻米長得胖胖，都市人對此常有誤會，我卻分得清楚。

有機會走到福建省華安縣，位於武夷山下，沿途阡陌連亘，使我動起吃田鼠的念頭，唯恐不及，因爲在那裡只有兩天三夜停留，於是第一時間向當地的林隱同提出要求，他一口答應，我亦以爲可以得償所願了。

遊山玩水最容易打發時間，姓林的亦主動回應，說：「包在我身上」，對了，他是個本地人，難道我還要自己去找嗎？

最後一天來了，車子在華安市面打轉，車廂裡林陪同很高興走到面前來，謂去找老鼠去，我聽得開心，不在話下。車突然在鬧市熱停，未見有菜市場，而姓林的卻邀我同下車去買了，與是不看猶可，原來是售賣杜鼠藥的傢伙，面前放着幾頭經已杜死了的大老鼠。啼笑皆非，只好趕快走回車裡去。

華僑日報分類廣告
每天二十元
大字四個 小字卅四個
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）

聘請　電腦兼職　上水補習　聘請幼師　聘請導師　校務助理　聘請幼師　旺角下午　葵涌津中　屯門區幼稚園　急聘教師　補習教師　誠聘教師　名聲學院　大埔津小　南區津小　津中秘書　學校教師　葵芳中學　沙田津小　津中實驗室助理員　教師　幼兒工作員　大埔津中　津中　誠聘教師　$3500聘請看更　幼師　幼兒中心　補習老師　補習導師　高薪文員　聘教師　誠徵婚友　急徵鋼琴　誠徵女友　徵加僑　徵老伴　美籍密友　鍾誠婚姻　婚　知己婚姻　本署成功個案實例見証　政府註冊 3320088　進會

遺失聲明
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1991) EX00114176 HK$4,644.80 Nominal EX00114177/81 @HK$8,000.00 Nominal
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1995) EZ10022826 HK$1,375.00 Nominal EZ10028827/29 @HK$11,000.00 Nominal

遺失聲明
恒生銀行有限公司 股票號碼 股份數目 ED04934462/3 @100 ED04947220/1 @100 ED05595089 100 ED07182793 100 ED08713418 100 ED08713419 56

遺失聲明
啓者：Chui, Sai Siu 名下信德企業有限公司股票第ST00662513號512股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十一日

遺失聲明
啓者：Hui, Hong 名下新世界發展有限公司股票第BA03588088號213股業經遺失，茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十一日

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話←

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）

聘請

電腦兼職 推銷佣金高毋需上班免費培訓適合在職或在學人仕參與查詢 4170111

畫班 請女導師及助教要有耐性富愛心新優前途佳港島或新界區工作電 4506927

業餘鈔寫 須法工整以不妨礙正業為原則長期工作請函香港郵政總局信箱七一八八號

兼職全職 護老院請專業護理及見習助理無需經驗但要有愛心耐性及勤奮合作 8191542 洽

津小男工 將軍澳實林邨十月到職 $4415 起水電木器維修清潔油印電 7013072

女文員 地產發展公司急聘商科畢業學習認真負責經驗不拘略懂打字簿記有意請電 3677633 洽

中學兼職 二三可選五晚均可，每晚兩小時工作。須中七程度或以上電 6537118 約見

助理主任 有小組補習經驗或預科程度而有志教育工作薪伍至柒仟有福利 6537118 約

青年中心 沙田廣源聘鋼琴伴奏興趣及補習班導師需熱心社會服務速電 6057155

琴行急聘 補習小提琴吉他箏導師電：4940589 或 4327043

聘請幼師 葵涌石籬區聘請全日幼師一名請電 4205904

津中文員 九龍區津中急聘教務文員應徵者親繕履歷函本報信箱 1454 號

畫廊授課 女性中五或以上程度薪佣 4800-8500 朝九晚六時半港島南區電 8132723

急聘校務 沙田區急聘校務備油印美術及經驗教師有意請電 647649

旺角補習 社聘請全日或上下午補習女幼師需 F.5 或以上程度薪高假多電 3858868 呂太洽

聘請幼師 馬鞍山某幼稚園聘請全日幼師一名請電 6417212

上水補習 社聘全職主任導師及兼職導師月薪四至五仟元電 6795812

急聘教員 西貢萬宜鄉郊立學校急聘文憑教師乙名有意者請電 7922070 廖小姐洽

急聘幼師 觀塘北區非牟利幼稚園聘上午部幼師有經驗者優先錄取請電 8855836

夜校教師 夜英會考班會計學原理兼經濟科教師晚七至九電：3822898

玩具樣辦 柴灣區樣辦製作公司請學徒 15 歲以上歡迎工業學校 5568942 洽

學位教師 弱智津小聘有耐心愛心 CM 經驗二期一號校舍或 5588302

急聘臨時書記 中學畢業稍打字臨時書記有意請電：4253563 或 4255860 洽

九龍津中 急聘校工乙名負責清潔及外勤十月一日到職有意請電 3203235 盧小姐洽

個人照顧員 四十五歲以下女性 $4,560-$7,105 大埔老人宿舍工作需輪班請電 6616555 洽

配音訓練班 影視粵語配音學費廉修業期滿可兼職 3613902

聘請幼師 黃大仙區誠聘半日或全日教師有意者下午電 3261456 主任

家庭教師 香港區補小二英文下午須現任教師有意函華僑日報信箱 994 號

夜中教師 急聘中英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電 5681134 甘小姐洽

聘實驗室 政府三級買位中學聘實驗室技術員須會考合格包括理科請電 6700541

官塘幼師 半日幼師亦可，有經驗或無經驗校長洽電：7756413

旺角下午 津小聘選修美勞中級教師九月下旬到職請將履歷近照寄本報信箱 1032 號

聘請幼師 九龍某幼稚園聘請幼師及助教從日辦公時間電話：三三二八 接洽

校務助理 粉嶺校聘校務助理乙名中五程度略懂會計及打字請電 6700406 洽

聘請導師 下午兼職補習導師沙田區工作有意請電 6498618

葵涌津中 聘代課教師教數學及電腦科有意者請電 4208155 接洽

元朗津中 學校誠聘會計文員壹名中五程度具有關工作經驗優先有意請電 4794167 洽

聘請幼師 元朗區聘請全日及半日幼師會考受訓或經驗優先有意者請電 4772332 校長洽

聘請幼師 屯門區聘請全日及半日幼師請電 4669887

誠聘幼師 荃灣山區聘請全日幼師新優供午膳日電：4921100 晚電 4922429

誠聘幼師 九龍城區工作中學畢業無須經驗具愛心基督徒優先有意請電 7600189

大埔津小 急聘上午班各科教師數名，有意者請電日間 6563498 或晚間 5253822 校長洽。

補習社聘 全、兼導師多名F5或以上程度親臨紅磡浙江街 46 號 D4 地下電 7126807

急聘幼師 沙田區聘全日幼師薪優供膳電 6921065

社團書記 男性退休人仕更佳10至5附履歷照要求待遇函禮頓道 64A 馮氏宗親會

誠聘教師 官塘聖和街71號聖巴拿巴幼稚園中五程度有經驗請電 3894218 校監洽

琴行急聘 全兼職女店員及鋼琴導師多名旺角區有意電 7989326

夜校教師 九龍夜校急聘中五歷史及化學科教師，有意請電五四八九九〇五趙先生洽

輕度弱智 津校聘請科老師壹名十一月一到職履歷照西洋菜街一二一號

牙科醫生 聘請護助需經驗有意請將姓名地址照片寄本報信箱 1036 號

小學補習 兼職導師多名，下午二時六時時薪 25 元起，香港仔 Tel 5524598

律師行急聘 會計室助理中五女性年十八至二十五打字速請函履歷本報箱 1445 號

補習社聘 全職或兼職小組導師薪面議五天旺角或九龍城 3963285

兼職補習 兒童教育中心聘全／兼補習導師，上或下午香港及沙田各區電 8955344

市場推廣 中學畢業有工作經驗勤奮有上進心底薪加佣金假期有意電 5236290 約洽

屯門區幼稚園 聘半日經驗幼師有幼請電：4519462

急聘教師 小學普通科教師幼稚園教師助教電三八二〇四五二

補習教師 下午四時至七時兼職教師歡迎具中五程度以上人仕應徵，薪優電 5297585

誠聘教師 長洲堅心學校誠聘中五高年級中文普通科合格教師附近照寄上址或電 9810330

名聲學院 科導請名師補習班國語絲帶花訓練鋼琴 7131118 或 0548346547

輕度弱智 校聘輔導教師乙名，須受訓或大專畢業，有意請電 4218605

聘教廣東話 教油助五天無需經驗中五地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七收

沙田津小 下午校聘中年級中數音樂缺十月到職有意請履歷寄沙田秦石邨佛教明珠學校

兼職補習 聘小中組導師晚六時開始中五或以上為合時薪30或以上請電 3284188 唐小姐

私立小學 上午聘中文及數學科女教師中六或以上程度大專生優先有意請電 5723865

文具售貨 油尖區聘售貨員年齡不拘有經驗者更佳有意請電三八四〇五六一陳先生

會計文員 中三程度具行政經驗請將履歷近照寄上環蘇杭街52號地下或電 3447282

熟手會計 兼職上午或下午均可請電德輔道西 25 號三樓或電五四七九〇一七

補習社聘 全職男女性，中五程度，薪 4300-4700，兼職亦可，有意電 3278236 孫小姐洽

英文體育代課 屯門津中誠聘 CM 代課一名十月初至十二月初有意者請電 4645228 洽

兼職導師 補習中心聘晚間中學組兼職導師需大專程度時薪 50 元起電 4550672 洽

兼職派傳單 時間任擇中午或下午地點：坪石邨有意電 3254002 洽

老人中心 聘女福利員 21 歲或以上會考五科合格包括英文查詢電：6514082

琴行誠聘 鋼琴電子琴補習教師多名全兼職均可紅磡區工作有意請電：7661206

家庭導師 補英文中每周二天需大學理科以上程度請備學歷證明 7881898 何太

補習導師 元朗區誠聘補習導師乙名半天亦可有意請電日 4799016 夜 4798076

助理船務 女文員懂打字須有關工作經驗略懂電腦操作更佳供午膳元朗區西行 4795788

急聘教師 聘科文憑或代理教師乙名十月一日到職請電 4762433 元朗東莞小學張校長

托兒補習 全日班聘小學補導功課女導師名年齡經驗不限有意請電 3456025 晚 3892451

大埔津小 誠聘校工語水電需留宿履歷近照函大埔富善邨第三期孫方中小學

南區津小 急聘英體教師十一月中到職請詳履歷電話函赤柱東頭灣道一號或電 8130385

津中秘書 葵涌誠聘秘書能獨立處理往來信件履歷近照寄本報信箱 1456 號

學校教師 葵涌津中聘數學及綜合科學位教師履歷電話寄本報信箱 1455 號

葵芳中學 聘女校務文員中五程度須字體端正識打字薪 4285 電：4256138 約見。

柴灣幼師 聘上午教師壹名於辦公時間內電 8963379 洽

中區化驗 請助理化驗員，中五理科程度，經驗不拘，有意電 5232445

教會學校 招聘受訓有五年教學及兩年行政經驗校長基督徒電 6563229 張校長

幼兒園 誠聘工作員政府新邨基督徒履歷相片函九龍 或電 6416338

筲箕灣區 幼稚園全日或半日幼稚新優有意辦公時間電 5601713

誠聘教師 何文田區津中聘請文憑教師，主修數學及綜合科學，十月中旬到職，有意者請電 7144177 洽

旺角兼職 健康食品店誠聘店內售貨員，須獨立工作，略懂英語，工作時間三時至七時半，六天，薪逾二仟五佰有意請電 4761418。

誠聘幼師 荃灣教會幼稚園誠聘幼師及助教有意者請致電：4255321-2約見。

誠聘書記 九龍某基督教小學誠聘書記乙名，需字體端正，懂打字及電腦者優先考慮有意請於辦公時間電七一三七〇四六洽

津校書記 梁球鋸伸孜李澤甫紀念學校聘助理書記一名十月到職中五畢業懂會計打字薪 $4285 至 $7105 視資歷而定應徵請附履歷或電四二一七七二三李先生

青年工作員 天主教青年勞工會聘執行助理兩名月薪 5515 須會考畢業青年，參與社會與人權工作或組織青年文康體活動履歷及近照寄灣仔星街一號。

聘請教師一代課 華富邨津貼弱智兒童學校擬聘請甲級教師及代課教師凡有志從事特殊教育之教師或大專及預科生請詳履歷寄華富邨華樂樓低座華富晨曦學校或電：5511588

沙田津小 馬鞍山富安花園旗下小學誠聘女校務員乙名字體端正優先有意請繕履歷相片電話函本校

津中實驗室助理員 港島基督教津貼中學聘實驗室助理員F5以上程度理科生有工作經驗基督徒優先請詳履歷近照及電話函大坑道50號合一約見

代課教師 九龍津中學聘請初中數學及科學科代課教師由十月一日至十二月十七日請繕履歷寄新蒲崗太子道

津中實驗室技術員 大埔區基督教津貼中學急聘：①二級實驗室技術員乙名；②三級實驗室技術員乙名；中五會考五科合格包括數學英文及理科有經驗者優先請附履歷近照地址電話寄

實驗室技術員 沙田津中聘請實驗室技術員（三級）月薪 4660 須會考五科合格包括英文及數科理科有意者請電 6353330 查詢。

聘請文員 沙田秦石青少年中心需輪班以政府新級四仟以上有意者請電：6984881洽

上水補習 誠聘全職導師及助教多名中四以上薪四仟公眾假期有意電 6798501

中心主管 兒童教育中心誠聘主管及助理中心主任，負責行政及教導工作電 553 5882

琴行職員 某琴行誠聘兼職女職員時間六時至九時彩虹工作有意請電 3272968

鋼琴導師 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無需工作經驗有意請電彩虹 3272968

津中產假代課 聖公會蔡功譜中學聘產假代課，10月初至11月中）英文（F2,F5）西史（F2,F3）學位教師乙名有教學經驗及持教育文憑優先考慮電 7601603 張太或張小姐洽

幼師
誠聘幼稚園經驗或已受訓教師及助教另聘跟車及女工各一名有意請電 3628379 或 7941669

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電 6514333 約洽

大埔津中 誠聘下列教師①英文科教師②家政科教師應徵者請附履歷電話寄新界大埔大光里 或電話 6563482 約見

沙田津中 誠聘物理科教師一名 理及應用數學十月十七日到職請電 6913738 或 6913794

學校誠聘 保良局 聘①女宿舍家長照顧兒童起居生活會考及格須輪值年假21天薪 5515-10465②一級或二級物理治療師 電 4810828

學校誠聘 女文員一名中五程度懂打字有意者請親攜履歷到紅磡淡威道 272 至 274 號（3330271）約見

誠聘秘書 社團秘書男女均可年齡不拘具中學畢業以上程度或同等學歷需中英文精寫履歷備相片要求待遇寄軒尼詩道 290 號六樓

簿記文員 女中五或以上程度能打字薪優傾詳履歷年齡年所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

急聘事務員 北角蘇浙公學聘事務助理員乙名，中五程度略懂英語電 570 2261 內線 41

馬鞍山潮州會館中學 誠聘代課教師一名任教中一中文 9月24日至28日有意者請致電 6429393 與黃校長聯絡

大廈管理 日夜輪班制 履歷年齡要求待遇近照寄英皇道 福樓二〇九室安發有限公司約洽

會計文員 中學畢業初級簿記打字快捷薪優假好利福歷要求待遇寄新界葵涌大連排道 48 號東海大廈 B 座 2 樓 JFC HK LTD.,或電 4286431 甘洽

屯門津小 聖公會蒙恩小學下午校聘英文科教師能教音樂者優先十一月到職實缺履歷函屯門景峯邨一號或電 4598909 約見

誠聘教師 九龍區天主教私立小學誠聘一年級教師需中學會考五科合格（包括中英數）應徵請電 3255851

$3500 聘請看更 年齡不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班需值有假期有意者請於下午6至10時電 490882 唐先生接洽

聘請幼師 太埔聘經驗幼師薪津照教育署建議基督徒優先繕履歷函大埔鄉事會坊32號校長或電 6512314

誠聘幼師 黃大仙區大型幼稚園聘請幼師有經驗者優先有意請電 3262368 校長洽

聘請主任 九龍區幼稚園聘主任兩名幼師畢業有經驗月薪伍仟元以上任滿一年出雙糧供午膳福利好有意請電：3474522

幼兒工作 馬鞍山教會資助幼兒園聘工作員基督徒擅琴受訓練優先有意者請電：6428939 園長洽

女校工 九龍大角咀嘉善街38號誠聘全職女校工13個月薪請下午到或電：3964519

沙田津中代課 CM體育（女）或中文或英文九月廿六日至十二月上旬有意者請電 6497385

學校文員 九龍塘學校誠聘文員中五畢業字體端正懂打字備履歷近照電話要求待遇寄本報信箱 1453 號

九龍塘區 小學誠聘校務員請電 3378422

社會服務 機構誠聘社會工作員需持有中五或以上程度 請攜履歷 中心主任會面約見

青衣工友 中學聘男實驗室工友體健耐勞有意電 4953527 佛教葉紀南紀念中學鄧先生洽

幼兒中心 誠聘註冊幼兒工作員，有意請電 4594477 屯門 約見。

補習老師 黃大仙區補習社聘全日教師八小時工作供膳薪優中五以上程度十月到職日電 3231074 校長洽

補習導師 某教育機構聘中小學補習導師多名全兼職有經驗有意請電 3272968 沙田 6417711

宿舍聘福利工作員 特殊學校急聘福利工作員數名男女均可需宿夜輪更照顧宿生起居 $5515-$10465 年21歲以上中學會考五科合格以上相片履歷寄官塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃會監洽

兒童之家福利員 誠聘女福利工作員有愛心愛小孩需輪值照顧八名六至十六歲弱智兒童協助家庭戶內戶外活動及家內工作中五程度起薪 $5515 有意者請速來函大埔南坑松嶺村或任何時間電 6505110 楊姑娘

男女售樓員 觀塘區請：熟手多名底薪加佣金加雙糧加花紅太平地產 3895808

急聘興趣班導師 鋼鐵灣區一青少年中心誠聘導師教授絲帶花美容烹飪插花心理學英語會話拚音 繪畫普通話歌唱及初中英數補習等 有意者來函 或致電5770633接洽。

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心急聘工作員兩名九或十月到職 已受訓優先照政府薪級請履歷近照寄 主任收或電 5676880

聘女文員
聘女文員壹名須中文通順年35至45工作時間朝十晚六有意函華僑日報342箱洽

高薪文員 男性文員年齡不拘有意9至12時到青山道608號地下榮吉大廈A座大東洽

誠聘教師
津小誠聘高中年級中文普通科及美勞教師一位有意繕履歷附近照寄調景嶺十區84號鳴遠小學或電：7027732

細牌月入六千餘
男性要有良好駕駛經驗，中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補充月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱843號約洽

屯門機層組織 誠聘全職社區幹事，負責策劃工作 中五或以上程度 社會服務經驗優先

屯門區議員辦事處 誠聘兼職 負責策劃與推行區內文康活動 履歷近照寄屯門友愛邨愛勇樓408室

香港基督教服務處聘
課餘托管導師兩名，尖沙咀中心工作，時間分別為：(一)正午十二時至下午六時，(二)下午二時至四時半。應徵者需年十八歲以上，會考五科合格包括中、英、數，有意者請電 3678071 內線228 與鄭姑娘洽。

徵求

徵求女友 男37 未婚

代妹徵婚 女30歲 請函本報信箱 1038

徵求女友 請函本報信箱

徵求女友 請函本報信箱 1017

誠徵朋友 請函本報信箱 408

劉治平

徵女伴 男52

徵女友 男43 有意函本報信箱

逸園 術藝社交中心 電 3326763

徵男女友 45 23

誠徵緣友 請函本報信箱 1398

徵男友 女40

誠徵女友 男40

誠徵女友 男33 請函本報信箱 1039

誠徵婚友 男未婚

急徵鋼琴 伴侶 電 7183591

誠徵女友 男35

徵加僑 女

徵老伴

碩士

誠徵女友 男32

誠徵女友 男40

代弟徵友 男28 請函本報信箱 1034

美滿婚姻 請函本報信箱 1035

誠徵女友 男33

美籍密友
美籍男離高貌上乘健朗幽默大學畢業在司港發展頗有35下高尚女士身份不限具良好條件或商業經驗可助赴美定居誠意觸介電照郵寄信箱郵政局31133箱保密。

鍾誠婚姻
電 7704857

徵婚
鄉女，年卅一歲，貌娟，大學英專科畢業誠徵年卅五歲之內健康有事業基礎男仕為終身伴侶，外籍人士尤佳，無電照不覆函本報 927 箱

共渡晚年
粵男56歲領月入伍仟略有積蓄妻在鄉去世內女已婚無兒徵50以上全憑女伴共渡晚年以不拘賭健康為合函本報 928 信箱

美加姻緣
本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

★姻緣 一線軒★
緣份本天訂奈何皆無情姻緣一線相助住偶結成經驗大學畢士主理查詢 5442105 中環永吉街 28 號永吉利商業大廈 1232 室

百合電腦婚姻
本港海外　撮合良緣
地址：九龍彌敦道 582-592 號信和中心 304A 室
敬請預約電話：7811451

合成南豐之旅 豪華船河舞會
中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加23號星期日晚
南豐之旅：彌敦道 556 號寶盛大廈 7字樓C座 7 8 0 5 8 0 3
合成之旅：彌敦道 241 號金峯大廈 2字 210 室 7 3 6 5 7 2 2

美籍少女徵婚友
美籍公民少女徵35歲下有事業基礎誠專語男士先友後婚有意者寄近照簡歷至 Miss CHAN, 1812 HYLAN Blvd.STATEN ISLAND, N.Y. 10305. U.S.A.

幸福婚姻服務有限公司
1973年成立 電 3689986 3665857

知己婚姻
喜訊：婦女新姿9月20號星期四播出，星期一檔案專訪
本署成功個案實例見証
政府註冊 3320088 電腦操作
地址 彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞視 冷暖人間 時事追蹤 專訪
政府註冊專業人仕主理電腦及電視錄影助選成婚率高本港外籍優秀會員眾多★資料絕對準確詳細保密歡迎諮詢預約 8 3 3 6 3 0 2 香港灣仔洛克道 212 號洛洋閣商業大廈13字樓 B2

聯合電腦婚姻
全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣
政府註冊
免費諮詢預約 7800328
IBM 電腦即時撮合、彩色電視錄影助選 成功機會大，費用廉，不牟利，資料詳細可靠 請親臨彌敦道 518 號彌敦行 15 字樓絕對保密

國際電腦婚姻
電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電托查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

卓利婚姻
8051356

遺失

遺失聲明 保良局 遺失 E5B3/IBA 特此聲明作廢

遺失聲明 銀行 1881號 特此聲明

補習介紹 有大量優秀大學生，中學導師任擇 電 3885986 ★ 7807631

遺失聲明
啟者：茲接獲下列股東報稱遺失股票，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。謝瑞麟珠寶（集團）有限公司 HUEY TAI INTERNATIONAL LIMITED 證券登記處 SECRETARIES LIMITED 一九九〇年九月21日

註冊股東姓名	股票號碼	每張股份數目
	謝瑞麟珠寶（集團）有限公司	
Fong Lin Hui Hsun	443581-443600	1,000-
-do-	1867896	1,000-
-do-	1867897	845-
	HUEY TAI INTERNATIONAL LIMITED	
Chung Yuk Man	660536 660538	2,000-
-do-	660539	666-
-do-	763039-763042	2,000-
-do-	763043	888-

遺失聲明
啟者：Chan, King Kam 名下香港電訊有限公司股票第 TL06998336 號 61 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年九月二十一日

遺失聲明
啟者：茲本登記處接獲下列認股權證遺失，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等認股權證自動作廢無效。九龍證券登記有限公司啓 一九九〇年九月21日

註冊認股權持有人姓名	認股權證號碼	認股權數目/銀碼
	CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1991)	
Tang, Wai Chuen	EX00114176	HK$4,644.80 Nominal
-do-	EX00114177/81	@HK$8,000.00 Nominal
	CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED Registered Warrant (1995)	
Tang, Wai Chuen	EZ10022826	HK$1,375.00 Nominal
-do-	EZ10028827/29	@HK$11,000.00 Nominal

遺失聲明
大生地產發展有限公司
啟者：茲本公司接獲下列股東報稱遺失股票，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司 一九九〇年九月21日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Yau, Lai Ping	TS10351737	1,000
-do-	TS10351738	100

遺失聲明
ALLIED GROUP LIMITED
啟者：茲本公司接獲下列股東報稱遺失股票，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。ALLIED GROUP LIMITED 證券登記處 一九九〇年九月21日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Siu Hoi	SR01576003	1,760
Ho, Shun	SR01578920/1	@2,000

遺失聲明
PARISCO INTERNATIONAL (HOLDINGS) LIMITED
啟者：茲本公司接獲下列認股權證遺失，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等認股權證自動作廢無效。SECRETARIES LIMITED 一九九〇年九月21日

認股權證持有人	認股權證號碼	每張面值（港幣）
HSU HING MIN	13427-13439	$3,600.00
-do-	13440	$1,200.00
TUNG HAU LUNG	12527	$3,600.00
-do-	12528	$2,400.00

遺失聲明
恒生銀行有限公司
啟者：茲本銀行接獲下列股東報稱遺失股票，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處 一九九〇年九月21日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Cheng, Wai Keung	ED04934462/3	@100
-do-	ED04947220/1	@100
-do-	ED05595089	100
-do-	ED07182793	100
Siu, Kwok Man	ED08713418	100
-do-	ED08713419	56

聲明啓事
本公司營業代表丁兆恒先生已於一九九〇年九月一日離職由該日起丁君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明
協俊發展有限公司
一九九〇年九月二十日

遺失聲明
啟者：茲本公司登記處接獲下列股東報稱遺失股票，由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十一日

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
	FIRST PACIFIC COMPANY LIMITED	
Mahil, Harjinder Singh	FT00360403/6	@2,000
-do-	FT00360407	148
-do-	FT00467748	325
	REGAL HOTELS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED	
Nubar, Christopher Philip	RH00629525/26	@2,000
-do-	RH00629527	800
-do-	RH00882642	960
-do-	RH01058965/66	@2,000
-do-	RH01058967	320
-do-	RH01213713/14	@2,000
-do-	RH01213715	1,040
Chai, Thomas Kam Sun	RH01644470	1,008
-do-	RH01696343	60
	GREAT EAGLE HOLDINGS LIMITED	
Tse, Tin Sang	RC02897897/901	@1,000
-do-	RC02897902	610
	PALIBURG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED	
Lui, Yuk Tong	PL20553186	2,000
	PAUL Y. INTERNATIONAL GROUP LIMITED	
Chan, Shui Sheung	PG00059355	1,500
	JARDINE MATHESON HOLDINGS LIMITED	
Wu, Lui Muoi, deceased	81320	200
-do-	86164	20
-do-	141752	44
-do-	JM00092766	100
-do-	JM00092767	32
-do-	JM00409634	100
-do-	JM00409635	58
-do-	JM00776784/85	@200
-do-	JM00776786	154
-do-	JM01145913	184
-do-	JM01541336	129
-do-	JM02131370	23
-do-	JM02723378	200
-do-	JM02723379	16
-do-	JM03637677	166
	HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED	
Tam, Carrie Kar Lai	HL01451742	400
-do-	HL01726452	40
-do-	HL03289817	110
Lloyds Bank Plc A/C 522481	HL8877426	1,000
Zhong, Shao Fang	HL09082703	1,000

遺失聲明
啟者：Chui, Sai Siu 名下信德企業有限公司股票第 ST00662513 號 512 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年九月二十一日

遺失聲明
香港電燈集團有限公司

註冊股東姓名	股票號碼	股份數目
Lo, Kum Moon	EL16433491	500
Lee, Shu Kwan	EL16429893/6	@500
Lew, Hung Tao	EL16432229/30	@500
Pang, Sui Kuen	EL16438244	250
Leung, Lai Wah	EL16431208	220
Lee, Yam Shing	EL16430342	500
Yu, Kam Moon	4998699	500
-do-	4998700	229
Wong, Chit Bun	EL16445248	64
Chan, Chok Fai deceased	EL16229242	306
Lui, Yun Lam	EL16434652	150

遺失聲明
啟者：Hui, Hung 名下新世界發展有限公司股票第 BA03588088 號 213 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內如無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年九月二十一日

人民入境事務處通告
根據香港法例的規定：
（一）凡准受聘於某一僱主的人士，如未得人民入境事務處處長事先批准而從事其他職業或受僱任何兼職工作，即屬違法；及
（二）任何人士如未得人民入境事務處處長事先批准，聘用獲准留港為他人工作的僱員擔任全職或兼職工作，均屬違法。
人民入境事務處處長梁銘彥

結束營業啓事
本公司在本年九月份結束營業有關一切華洋轇轕錢銀往來請在十月十五日前理妥逾期自誤恕不負責此致
敬候
商祺
錦林實業公司
經理林汝豪謹啓
1990年九月21日

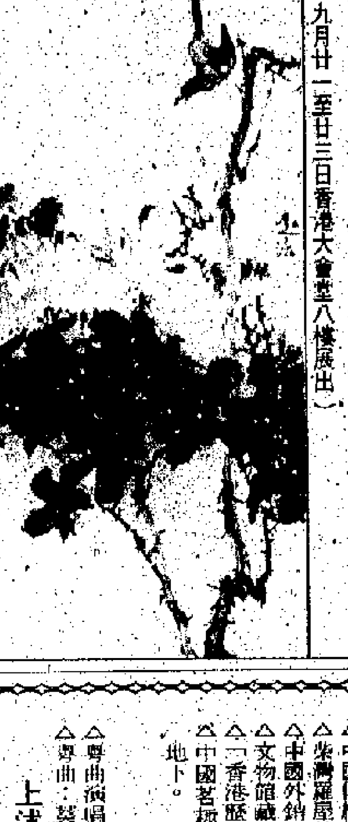
梁浩遷址
梁煒文醫男 新填地街四〇六號貳樓 電 7704388 或 7711735

啓事

書法國畫展覽 今元朗大會堂揭幕

（文化消息）元朗區文藝協進會、元朗大會堂、香港中國美術會，聯合主辦書畫作品展覽，今天上午十一時三十分，在元朗大會堂之大禮堂舉行，同時，敦請元朗政務處高級政務主任劉明光先生、元朗區議會文藝委員會主席周耀榮區議員、元朗大會堂主席林彥先生，香港中國美術會監察委員會主席葉哲豪先生、元朗高級教育主任劉志堅先生、共同蒞臨主禮。元朗區文藝協進會，近年來為配合當局推展文

各項藝術的根基，因此該會每年舉行各項文藝比賽，學員成績，十分平均，且有不少資質學員，都有上乘之作，此不但有良好之導師，亦有多方面鼓勵及支持而致之。香港中國美術會，亦曾與元朗文協會多次合作，此次聯合主辦，當然駕輕就熟，元朗會堂方面，為迎合二百餘件作品展出，特將右側空室千餘尺，大事改格，適合任何方式懸掛書幅板位與牆壁，完全一新。同時，並邀得兩會書畫藝術資深者，在場即席揮毫，一連三天，分別輪員執筆，除提高青少年對書畫藝術興趣外，亦為宣揚文化工作的一環，展期至二十三日下午六時，歡迎各界人士蒞臨參觀。


玫瑰　楊建法作
（九月廿一至廿三日香港大會堂八樓展出）

香港藝術中心。
△關氏藏中國牙雕展．中大文物館。
△中國傳統兒童服飾展．香港藝術館。
△廿世紀初期中國瓷器展．香港藝術館。
△柴灣羅屋民俗館．羅屋民俗館。
△中國外銷瓷展．茶具文物館。
△文物館藏品展．中文大學文物館。
△「香港歷史縮影」展覽．香港博物館。
△「中國茗趣」香港中區紅棉路茶具文物館地下。

• 文娛表演 •
△粵曲演唱．湖景邨足球場，晚七時半。
△粵曲．葵盛社區會堂，晚七時半。
上述節目，全部免費

藝文什記（一二九） 力求形似易成呆照

血肉不相連，沒有生命力，沒有給人「活」的感覺。

寫花鳥蟲魚，寫有生命的東西，要給人以活的感覺，這些東西是有生命的，是在茁長中的，寫山水也是如此，山與水都是動的，看來是靜止，但在畫家筆下也應給它活動之感，如力求形似，根據成為呆照，所以要似與不似之間，這兩者之間，便存在著生物的感情，在作者筆下，是不妨加以誇張，有了誇張，便不再是形似，而是神似。

我們欣賞字畫，先看它是否氣韻生動，功力深的畫家，他的作品，氣韻必有足欣賞的。

我們看古畫，最易看出毛病也是氣

眼前的與自己所習見的是不相同，每一位畫家的作品，都有獨特的魅力。

一位畫家的作品，雖然有好有劣，並不是每一幅都是精品，但它個人風格的魅力，是仍然存在的，這魅力便產生於筆情墨韻，入室弟子也不易學得來的。行筆也有個人獨特的習慣，入室弟子也不易學得來的。

所以，欣賞一幅作品，先欣賞它的氣韻，氣韻是十分抽象的東西，心神領會，而難以言傳的。

雙魚小品

腐豆和菜薇
人邊岸

下，言行難止，的確使讀者忍俊不禁。

回味十年，「采薇」一篇，寫的是伯夷叔齊不食周粟的故事。

這，對活寶貝在首陽山採薇過活，苟延殘喘，兄弟倆做菜的本領，可眞不少。幾株野薇，初時只會烤熟，後來進步了，做法多起來，有薇湯，有薇羹，有薇醬，還會做清燉薇，燜薇芽，生曬嫩薇葉等等。

只差新法釀薇酒，因為薇菜不能發酵。

在魯迅的故事下，象這等薇菜大王，只會在他之小說中誕生。

誰料到最近，在美國三藩市，居然有一對洋鬼子夫婦，是現代豆腐大王。

有豆腐蛋糕，豆腐冰淇淋，豆腐冷飲……等等，合中外豆腐的製成品，變成豆腐大王，其食譜比伯夷叔齊的「薇菜食譜」還要多，凡八十餘種。

「豆腐大王」的宣傳口：

「豆腐是最營養的食物，沒有脂肪，可以防止心臟病和高血壓。

「更加不會使人肥胖，而且我們做的豆腐西點，味道鮮美，保証滿意。」

又有營養，又不會發福，誰人不愛吃？

於是，這一對豆腐大王夫婦的生意，滔滔不絕，就近的人，自然是熟客，遠在百里之外，亦有慕名而到者。

可惜的是，我輩只限聽聞，未曾親試。我國的豆腐，的確是價廉而物美者。

消閒小語

本·港·新·聞

美國地域性中文報章 達拉斯時報一紙風行

（美國航訊）美國現有中文報，除星島、國際、世界日報外，一份在德州發行之「達拉斯時報」爲地域性之中文報章深入阿靈頓、福和市，遍及比德州各華僑商店及家庭，刊登國際、香港、中國大陸及台灣消息，一紙風行，其發行之數量，僅次於上述三大報。社長由前台灣聯合報之資深記者充任，業務有長足之進展。

飲生力啤一擊必中 反應熱烈廣受歡迎

生力啤自九月一日起推出「飲生力啤一擊必中」巨獎遊戲以來，外界反應熱烈，目前已有多名幸運兒獲得生力啤送出之大獎，包括有卡拉OK、微波爐及生力足金幣等，其他獎品共七五萬份，總值超過二百萬港元。

「飲生力啤一擊必中」有效期至十月三十一日，仍未中獎的朋友還有機會獲得由生力啤送出之各項獎品，除上述大獎外，還有生力手錶、望遠鏡、計算機、開罐器及膠飲等，只要揭開生力啤蓋或罐蓋便有機會得獎，獎品可於全港七—十一便利店換領。

一直以來生力啤都與本港市民同步成長，每年皆推出多個大型推廣活動，與市民分享樂趣。今年促銷活動之範圍更廣泛，以生力啤樽蓋或罐蓋三個加三元便可換取生力啤酒杯一隻，到目前爲止已換取了十萬隻酒杯，其受歡迎之程度可見一斑。

圖：生力啤產品經理李偉雄（右二）及香翡玉（左二）與各得獎者合照。

龍標即食燕窩魚翅 選料上乘滋補美味 中秋節送禮最實惠

燕窩一向是四季皆宜的高貴滋補營養品，不寒不燥，男女老少咸宜，適合一般家庭食用。

僑裕有限公司去年已向海內外市場推銷燕窩原產地爲東南亞經新加坡採用先進精良方法加工製成，有龍標低裝燕窩及龍標罐裝魚翅，獲得食家及酒樓讚揚，說明這類高級食品在本港有極大的銷售潛力。

即食燕窩分別有高麗參，花旗參冰糖燕窩及純正冰糖燕窩三款，另有精美塑料禮盒裝，內有三款燕窩各一瓶，即開即食，方便快捷。

深受廣大市民歡迎，另一方面燕窩對人體染上之結核桿菌及癌細胞，具有明顯的抑制作用，可促進人體新陳代謝，故對病後體質虛弱者有健胃補脾，促進康復功效，且爲養顏佳品。

龍標龍標魚翅，選用高級品質魚翅，湯料上乘製成，不含人造色素，及防腐劑，美味可口，分別有干貝魚翅，紅燒魚翅，雞湯大散翅及多菇雞絲魚翅。

龍標嘜頭各款精品，價錢公道，送禮自用兩相宜，名貴實惠，任君選擇，歡迎品嘗。各海味及藥材店，國貨公司均有代售。

聚沙成塔，集腋成裘，婦孺福利，全仗群謀。

九月廿二日保良局賣旗籌款 敬請各界人士一致支持！

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）。

招生

學 新車拋沙 輕巧易學 合併馬路 歡迎急考 3331336

英皇教育 中心 經驗導師教授成人英文日文普通話及中小學會考補習 炮台山站 5100121

德專法英日語會話 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7630723 7364199 6953060

移民升學求職 電腦 本港大學校外講師教授中英電腦各級個別課程 設備先進 5291105 灣仔

兒童美術 設計系畢業導師教授美術勞作卡通素描紙黏土 週末班 5100121 炮台山站

俄語 留蘇大學畢業 上門教學

陳萬宜講授 前中大校外課程講師 學8151641 胡治

五行易數子平命理 占卜術 八字班 報名電話：7801975

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道 3846468 標準

三藩提佛學會主辦 免費 基礎佛學班 吐納靜坐班 招生 簡章函索即寄 會址：香港西營盤西尾台十號地下

港大畢業廿年經驗專教 私家成人各業英語 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等 3804361

女仕優惠 社交舞初 卡拉OK技巧班招生 專業導師地方寬敞音響靚

大嶼山遊 遊覽東涌名勝古蹟 寺美味齋菜廣交良朋 知己友誼之旅信和中心 2203877139 轉8

華蓮文化中心 會考精講 課程有豐富教學經驗的專業導師教授九一年中五數學英文物理化學加數會考課程 太子道西141號長榮大廈七樓C座 九龍太子 電 3971890

港九德法烹飪學校 袁石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓 7806427 7800110

英法日國德 移民升學兼中小學補習 尖沙咀赫德道一號利威七樓近地鐵 7212391 洽

英語小組 太子道141長榮11/FB 恒生銀行上 3819952 彌敦道96美敦3/B座 當代圖書上 3686720 英美加移民留學 會話文法個別小組 六人小組 早午晚班

哥林比亞電腦無綫電學校 招生 電視、音響、錄影機、攝錄機、電腦、無綫電、電子工程 日夜班 … 旺角砵蘭街368地鐵太子站 歡迎到校參觀索章 請電 3803804 3807806

英數補習 有責任心，逢一至五，六成以上，富經驗，電 7308293

優質補習 經驗教師及大學生教授中小學各級 7713478

現職教師 十年教學精英數經驗 補習 中英數 良師 保證

補習 個別小組 606408

補習 高價 課本 默書 見效 補習 法創造 一種 適合小學各科 迅速記熟 本港九十分以上 中英 立即

港大畢業 F6現職 教 5508950

上門補習 中小學各級 全科 文法 快捷 3238692

數理補習 經驗教師 輔導中學 生 補習 數學物理 九龍

上門補習 免收手續費 快捷 3871074

上門補習 新到府補導 7114368

會考7A 港大 三年 中三或以下 全科補習 經驗 責任心 6950102

電腦數學 大專畢業 精補會考 小組個別 晚七時後 電：7178816

港大數理 工程系三年級學生誠替中四五生補數理化 附加數 請晚電 5482317

數 數學系畢業專教數學統計數理化 附加數 …1168898 叫 9959 梁

英國大學 替各級中小學生補習 英文 科及英文 有意 請電 3880701

護老

上門補習 F4補英數理 九龍塘或九龍城區 爲佳 電 1168236 叫 9228 吳

會計教師 中學 LCCI初中高級 均可 新公開考試 題考試技巧 有意者請電 8193289 吳

護老

安多利護老院 暖氣 三人大房 價廉 舒服醫護 深水埗 界限街 3935966 7412343

名揚護老 驗西醫護士主辦 代管中 請電 3115687

筲箕灣區 交通方便 醫生巡診 小量床位 歡迎參觀 電 5083869

五聯護老 清靜舒適 深水埗大埔道 交通方便 專業人員 護理 7882249

平安護理 醫生診療 經驗護士 護理 環境清靜 可教行路 窩打老道124D地下 3368573

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 全新裝修 西醫主辦 環境幽美 安老護理 一流設備 3371118 3371008

知年護養院 政府註册及買位甲級老人院 獨立花園別墅環境優美註册 西醫護士物理治療師全日護理請參觀比較 4716407-8

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安價業大廈1104室 3856177

商業

特平裝修 油漆 木器 鐵器 泥水 拆牆 親力親爲 晚 1128832 叫 6777 黃洽 7108383

東方縮放 影印 建築 晒圖 新 大翻 彌敦道六七四 二樓 3950355

晒圖 機器電腦 或 照原

中區寫字樓 專業消除疲勞風濕腰痛 歡迎男女賓 高尚舒適 5245713

正宗按摩 多年經驗 服務各界 按摩推拿 價公道 有意叫 1128298 1147 洽

外勤事務 代客送禮交收急件辦入證 交雜貨等 負責收費廉 電 1168938 叫 5075

風水設計 工商寫字樓住宅旺財 計超吉避凶 陳好風水 住宅七八〇一九七五 中大校外課程講師 前

陳萬宜

專業防水 天台地庫浴缸泳池 行樓瓦面 升降機底 窗台滲漏 漏渗 近免費派員查察承造 修立單保證三年 聯豐防水公司 電話 1118171 叫 227 1128368 叫 285 九〇八〇四六三電

鍾應堂 精批八字 掌相命理 姓名秘學 指點前途 判斷轉運 名中外 風水

接批中外命書 寓彌敦道227四樓 約 電7305528

爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊畫什物歡迎遠近各區請電 5477355 權記 傳呼機 1168333 叫 7554 洽

出讓 項什

沙田補習 向學 耐心 校鄰近屋邨 學生求 無經驗 劉愛頂讓 有意 請晚電 3410489 李先生

富貴竹苗 大量供應 機會難逢 四季收割 長來勝種 萬花 款購 從速 電 4881562 江洽

泰國布吉 大祥 象華雙人四天團照 高級 五折廉讓可作現金 更換 地點快者得 電 6530697

英語文教 社頂讓 灣商場靚舖 348呎 歷史 久信譽 好靚裝 人見人愛 晚電 6911947 陳太

夜冷酒樓平沽 雙門四門六門肉食柜菜柜不銹鋼按板枱柜洗盆水鍋飽鍋大小煤汽爐絞肉機茶柜茶壺碗碟翅斗魚碟蘸雀枱燈雞翼枱摺椅不鋼椅不銹鋼慌化椅收銀機點心車下欄車屏風玻璃轉盆枱來路水杯10匹20匹冷氣機不銹鋼用具（平沽） 九龍灣德福商場中心7樓F49-54／號

待聘 各業

立成會計 專理商賬 上門登賬 月結 報稅退稅 CO證 制度設計 電 3847165

經驗秘書 女中年英文及好現尋找文職 電 8113030

搬運

廣安 鳴謝 [illegible]

立信（投防保留）擔保有限公司 7701199 7701276 1959年創立 5665622 5665634

中聯（投防保留）擔保有限公司 553 6157 363 2345 562 7922 333 3532

鳴謝

物業

訪尋 李荀平兒名李朱，男約63歲解放前流落東江古竹，爲李屋山李計容所收留，解放前夕，其母帶至香港謀生，現其妹李招英欲尋 聯系地址：紫金縣古竹鎮築博路東十六號之二（大陸電話）321599

租讓

租 唐樓 1000 尺租 6500 頓威 電街 … 舖 2000 5000 現租 … 洗衣機 …

樓 頓價 兩房 一廳 5000 …

跑馬地 兩房 二廳 13000 15000 …

舖 美孚 租 地鐵 …

收租 新蒲崗 珠城 700 尺 …

嘉柏 780尺 128萬 … 5733315

物業

財團高價收購 即日成交 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須睇樓 免費估價港九均合 7930922 騰達地產

收購各區樓舖 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳眞機 8505610

澳門地王 拾餘萬尺準測拾壹點八倍準建三拾式層風景優美面海開六幢包建築每尺壹佰六拾有意電香港 8843365 接洽

出讓 龍九

海景廠租 衣 中心 水電齊 連天台 3000呎 租7,800元 賣73萬 電 4730526 晚電洽

別墅租售 桂苑二樓七百尺三房 麗港有 益天台 新裝修 3926684 … 洪先生

吉樓出讓 東成 工 衣廠機 愛民 3000呎 … 7,800 … 電 4981200

徵求天台屋 橫門鋪排檔 自用 7610589

出讓 港香

廠房平售 街官塘 交吉另六仟呎分二間 大電 水 鉄業 電 1780 萬 7903000

讓補習社 區近地鐵站及多間中小學 有固定學生 設備齊全 北角 天后 電 1163888 叫 2081

西環商廈 德輔道西 實用 價 全

租賃 龍九

廠房租賃 上 葵涌 供幼水電適宜輕工業 錦田公路交通便利 請晚電 4881562 梁洽

租寫字枱 太子道 國際寫字樓兩張 有電話傢俬 連3371944

廠房平租 豐業 三仟餘呎及仟餘呎 水電齊平租 7903000

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 **財團徵求** 7648712（專綫）

購收租舖 全幢分層 交吉亦可 出價最高 成交最快 港九舖位 免費估價 **創立發展公司** 5448143（專線） 054846838（假日及晚間熱線）

財團收購不交吉樓 無須入睇樓 免費詢洽價 **舖及交吉樓** 歡迎詢問 致利地產 7702561—3 油麻地上海街287號F地下

收購不交吉 全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：054846833 測量師·估價師 地產代理 5412282 忠诚

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街…地下 永發局對面

高價收購 不交吉樓交吉亦可 全幢分層或一批樓 舖大小更佳即成交 **中港投資公司** 7898928（8線） 彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租 九龍上海街136號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

物業代理

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：48 211 229 238 242 273 290 301 302 306 311 313 316 322 330 341

佐敦道分處信箱號碼：901 907 910 912 913 915 916 917 918 919 920 922 923 924 925 926 944 948 950 951 953 956 957 958 959 960 967 969 970 982 984 986 989 990 991 992 993

中區分處信箱號碼：401 402 403 409 410 411 413 415 418 420 423 424 426 428 430 433 435 436 437 439 442 443 450 455 458 459 460 461 475 486 490 491 494 495 497 499 523 529 531

旺角分處信箱號碼：1002 1003 1006 1007 1010 1011 1012 1013 1014 1016 1017 1018 1020 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1030 1033 1034 1035 1338 1345 1350 1353 1356 1359 1363 1364 1367 1368 1370 1375 1377 1381 1382 1384 1389 1391 1395 1396 1398 1401 1402 1404 1406 1408 1411 1412 1418 1424 1426 1427 1429 1430 1431 1434 1438 1439 1440 1441 1445 1448 1468 1483 1484 1487 1489 1492 1493 1494 1495 1497 1701 1703 1704 1709 1710 1711 1713 1714 1716 1719 1722 1728 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1737 1738 1740 1744 1745 1746 1752

北角分處信箱號碼：1603 1604 1608 1612 1613 1615 1616 1617 1624 1625 1626 1627 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1658 1662 1666 1667 1668 1671 1672 1673

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090 票務專線：7369333 7369400

泰國·清邁·布吉島 多增遊：蘇梅島、PHI PHI 羣島，成本最高。
- 曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3510起
- 曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4190起
- 曼谷、布吉島、PHI PHI 羣島、芭堤雅五天、七天 $4090起
- 曼谷、布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
- 直航布吉島、麗榕渡假村、芭堤雅五天、七天 $3990起
- 清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3790起

＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店 ＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店 ＊布吉島設有多種行程、住宿兩晚或三晚 ＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬
- 馬星（浮羅交怡）八天 $5890
- 馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5490
- 馬星六天 $5110
- 馬來西亞（沙巴）七天 $6890
- 馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4590
- 馬、泰（布吉島）、星八天 $6170
- 馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6550
- 新加坡五天 $4250

＊乘國泰、華航、馬航、早去晚返，天天出發 ＊行程種類最多，成本最高。（可延期返港）

日本·韓國
- 本州、花卉博覽會七天豪華團 $6990起 ＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
- 本州五天、六天 $5690起
- 九州本州廸士尼聯遊七天 八天 $7790起
- 東北日光廸士尼六天、七天 $6690起
- 東北、北海道廸士尼七天 $7590
- 日本北海道六天、七天 $7590起
- 韓國本州廸士尼八天 $7690
- 韓國九州八天 $7990
- 韓國溫陽四天、五天 $4130起

＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北。

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
- 台北四天 $3040
- 台灣環島六天 $3980
- 台北花蓮四天 $3140
- 環島阿里山七天 $4450
- 台北花蓮高雄六天 $3980
- 環島阿里山八天 $4920

多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返 ＊純粹旅行團，不是帶貨團。 天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓·宿霧
- 高級四天、五天、六天 $2890起
- 宿霧六天、七天 $4190起

多增遊：(1)碧桃淵，百島嶼 (2)紅磨坊夜總會 (3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家 (4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店 乘搭國泰，早機去、晚機返 天天出發，可延期返港

星晨旅遊 MorningStar

菲律賓
- 馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
- 馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
- 馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
- 馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
- 菲泰七天豪華團 $4,390

泰國、印度
- 曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天豪華團 $3,590起
- 布吉島、曼谷、芭堤雅七、天豪華團 $4,690
- 曼谷、麗榕、七岩、芭堤雅七、八天豪華團 $4,190起
- 印度八天豪華團 $7,980

馬星、印尼
- 馬星七天超級豪華團 $5,490
- 馬來西亞、沙巴五、七天豪華團 $4,790起
- 馬星泰九天豪華團 $6,590
- 印尼峇里島、日惹、椰加達七天豪華團 $5,990
- 印尼爪哇島九天環島遊 $8,790

中國
- 北京六天團 $4,590起
- 桂林五天團 $2,390起
- 海南島五天 $1,890
- 華東七、八天 $3,990起
- 昆明四、五天 $2,490起
- 西安、鄭州、洛陽八天直航團 $3,690
- 福建、武夷山五、八天 $2,790起

省內短綫
- 中山、珠海二、三天 $358起
- 深圳、小人國二天 $338起
- 清遠、小三峽、小人國三天 $590起
- 肇慶、雲浮、凌霄岩三天 $598
- 潮州、汕頭、惠州(玄武山)四、五天 $798起

澳門旅遊及其他服務
- 澳門兩天超值團 每位$540起
- 澳門酒店十船票 每位$430起

代訂澳門凱悅、文華東方、總統、皇都、富豪、聖地牙哥酒店，請查詢：736 9111
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：735 0333
獨立包團，請查詢：735 4846

牌照編號350018

- 九龍尖沙咀星光行1528-1532室（由廣東道口入） 736 6368(9綫)
- 香港皇后大道中64號金卡倫大廈1701-3室 521 8161(9綫)
- 荃灣地鐵總站商業中心1613室 416 6473(6綫)
- 九龍彌敦道636號銀行中心1704 5室（旺角地鐵站） 332 0965(6綫)
- 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107 8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233(5綫)
- 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481(6綫)
- 觀塘裕民中心地下18號 341 2001(4綫)
- 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
- 票務部熱線電話 735 0333(6綫)、524 3068(4綫)

星期日及公衆假期照常辦公

（鄰頁）中華民國七十九年（一九九〇）九月廿□日

牌照號碼：350070 5448833 5240061 3322301 7306111 6959933 563333 尖沙咀星光行地下G17 沙田新城市廣場 澳門南灣商業中心

中國
- …六天團 $3790
- …天豪華團 $4390
- …、八天豪華團 $3890
- …天豪華團 $2190
- …五天豪華團 $2390

印尼
- …島五天豪華團 $4990 逢三、六、日
- …島七天豪華團 $6090 逢三、六、日
- …、巴里島、椰加達八天 $8590 逢一

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！熱線電話：3676719

或各大旅行社查詢。 旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305141（2綫） 百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241，7700111

星輝 3320408-0 3325513-5 牌照號碼：350926 彌敦道301萬寶大廈1410室
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧
- 韓國 $4130起 4至5天 皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
- 泰國 $3170起 4至7天 遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰、台灣、美加專線、機票特價、快證

第一 388 2121 332 1188 890 1186 380 8080 LICENCE 350170
＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊ 精辦台灣及東南亞各地入境簽證

東京 $2900	來回機票十酒店（4天3晚）	東 加 $7350
漢城 $3180	台 灣 $1860	歐 洲 $3100
三藩市 $3180	泰 國 $2350	澳 洲 $4380
西雅圖 $3700	韓 國 $2840	紐西蘭 $4100
紐 約 $4380	星加坡 $3180	南 美 $3390
溫哥華 $4040	菲律賓 $1950	
多倫多 $4730	馬來亞 $3490	
	日 本 $4000	

1. 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1209室 （天天服務） 2. 香港銅鑼灣渣甸街13號京華中心10樓1006室（地鐵三號出口）

歐美旅行社 NORRA 牌照號碼：350149 7393398（18綫）

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4800
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	夏威夷 $2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320 …337號金涌樓3A座
…多全僅…次套收 $78 ＊美加歐澳特廉機票 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

金門 平價機票 771 9151 旺角彌敦道…豐登大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大 韓台 馬來亞 歐洲 南美 曼谷 菲律賓 澳洲 中國 日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店 代理航空公司協辦之各地旅行團

康泰旅行社

★獨家送拾萬元旅遊保險★

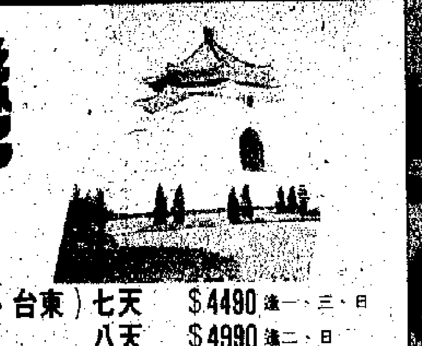
規模全港最大
參加人數全港最多

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七 牌照號碼：350070

上環 5448833 中環 5240061 旺角 3322301 銅鑼灣 5778111 官塘 3440222 荃灣 4140101 尖沙咀 7306111 沙田 6959933 澳門 563333

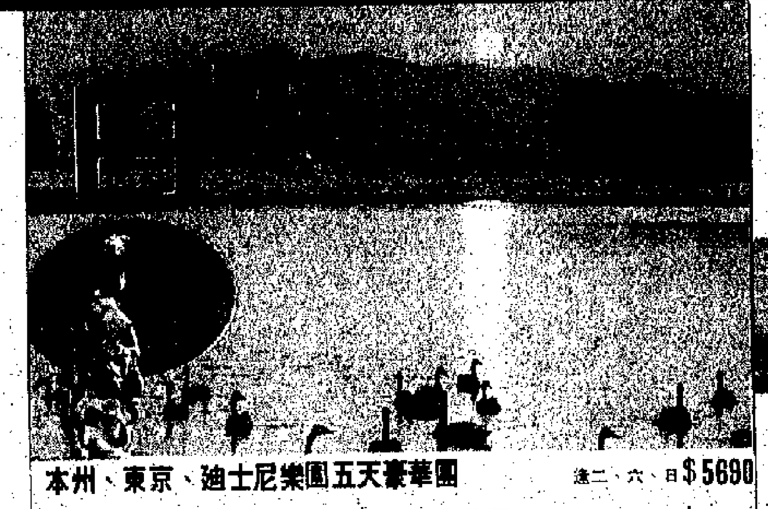
泰國

仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天	$4590	逢二、三、五、日
直航布吉島、仁廊溫泉八天	$5090	逢二、三、五、日
清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天	$3790	逢二、四、日
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4490	逢二、四、日
曼谷、芭堤雅五天	$3590	天天出發
曼谷、布吉島五天	$3990	天天出發
曼谷、布吉島七天	$4690	天天出發
七岩、曼谷、芭堤雅七天	$4190	天天出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5090	逢三、六、日



台灣

台灣環島(阿里山、墾丁、台東)七天	$4490	逢一、三、日
八天	$4990	逢二、日
九天	$5390	逢一、六
高雄環島(阿里山、台中、台北)五天	$3590	逢二、三
六天	$3990	逢六
七天	$4490	逢六、日
台北(花蓮、高雄)四天	$3090	逢日
五天	$3580	逢六
台北(六福村)四天	$3090	逢六



本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團	逢二、六、日	$5690
名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、四	$5690
全九州、鹿兒島、福岡、增遊(太空科幻世界)七天豪華團	逢一	$7090

中國

超值北京直航六天團	$3790
北京直航六天豪華團	$4390
華東直航七、八天豪華團	$3980
桂林直航五天豪華團	$2190
昆明四、五天豪華團	$2390

全泰馬星

泰馬星(檳城)九天豪華團	$6590	逢四
泰馬星(布吉島)九天豪華團	$6590	逢三、四
泰馬星(馬六甲)九天豪華團	$6590	逢一、四、六
馬星泰(檳城、馬六甲)九天豪華團	$6590	逢二
泰馬星(布吉島)十一天豪華團	$7390	逢一、五
全泰馬星(清邁、檳城)十二天豪華團	$7890	逢四、日

菲律賓

馬尼拉、碧瑤灣五天	$3290	天天出發
馬尼拉、碧瑤灣、蘇碧灣六天	$3590	逢日
馬尼拉、百勝灘、碧瑤灣、蘇碧灣七天	$3990	天天出發
馬尼拉、百勝灘、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧、碧瑤灣六、七天	$4190起	逢二、五、日

韓國日本

韓國、日本、本州八天豪華團	$7990	逢一、三、五、日
全韓國(濟州、慶州、釜山)六天豪華團	$5390	逢一、三、五
韓國、濟州島五天豪華團	$4890	逢一、三、五
漢城四天豪華團	$4180	逢一、三、五
韓國、九州(鹿兒島)八天豪華團	$7990	逢四

印尼

印尼、巴里島五天豪華團	$4990	逢三、六、日
印尼、巴里島七天豪華團	$6090	逢三、六、日
泗水、日惹、巴里島、椰加達八天	$6590	逢一

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話 5444780

東京五天 $5,680
(逢星期一、三出發)
漫遊大都會東京、橫濱，觀賞富士景色，盡領廸士尼樂園風情。

東京、名古屋五天 $5,680
北陸、金沢六天 $6,400
北陸、金沢七天 $7,180
(逢星期三、六出發)
名古屋入、東京走，飽覽北陸風情及犬山明治村。六、七天團暢遊金沢名勝東尋坊、兼六園、武家屋、地下博物館，住宿山中溫泉鄉，一嘗成吉思汗式蒙古烤肉及北陸名菜。

EXPO'90

大阪旅程遊覽花卉庭園博覽會，一睹羣花吐艷、園林美景。

北陸、本州六/七天 $6,400/$7,180
(逢星期三、五出發)
皇牌路線，再獻新猶，金沢美景夏日放異彩。大阪至東京採用豪華內陸機，東京住宿太陽城太子酒店，令團友更舒適寫意。花之萬博更顯姿采。

金沢本、九州海陸空團 $7,480
(逢星期一、三出發)
超值旅程，全程採用豪華客機外，大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海。北陸風情、九州勝景，永留印象，花之萬博顯特色。

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅
CATHAY PACIFIC　JAL

註：本年四月一日至九月三十日為全日本最大型的花卉庭園博覽會。大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌。

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719

或各大旅行社查詢。 旅行社牌照號碼：350715

安達觀光 牌照號碼：350579 電話：7321133, 5266421 ｜ 浩程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633 ｜ 學際旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421 ｜ 華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161 ｜ 元朗康詳 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2 ｜ 大通旅運 牌照號碼：350272 電話：3699568, 8100811 ｜ 麗斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273(6線) ｜ 環洋旅遊 牌照號碼：350482 電話：3120622, 3120537 ｜ 宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441(2線) ｜ 百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

洲際遊踪 Magaling

請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由渡假團	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4660	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190	*全程住宿五星大酒店		*全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	*特別增遊樂天夢幻樂園(包節目套票)		*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)	
*布吉增遊P.P.靈島		*參團加送團體照			

利華 LEE WAH

7703288 酒店 機票
旅行社牌照：350362 全港最平

11天團$4990逢週一、四 乘國泰法航出發

貨運 僑匯 尋人　SAIGON VIETNAM 越南　旅遊 探親 商務

越南簽証十機票十接機$4590 天天出發 三天出證

專辦柬埔寨、金邊、寮國快證

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 35428 OTOHK FAX: 7806331

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程

★免費旅遊★增廣見聞★

特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校
1.本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任督導及香港旅行社承認；
2.本學院附設學生輔導就業組，為學員迅速謀工作機會；
3.本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會。

課程包括(即將開課★報名從速)
*801旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802註冊旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑

香港旅遊業訓練學院，查詢電話：5416105(下午二時至六時)
中環租庇利街10號富興大廈5/F502室(中央街市側)

星輝

3320408-0
3325513-5
牌照號碼：350926 彌敦道301寶貴大廈1410室

電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天	泰國 $3170起 4至7天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北	遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特廉·快證

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：05-7511915　3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大廈1005室
電話：05-7511915 上午九時至晚上十一時駱先生)　假日及星期日照常服務

金輪賓館·新興旅社

得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房
大酒店設備 冷氣浴厠電視電話週全
單人套房160元
雙人套房180/220元

圖文傳真FAX：(852) 7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營· 套房百間· 歡迎華僑· 台灣· 大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301
牌照號碼：240094 中環永樂街85號2樓

MAGALING HOLIDAY 泰國5天團	3510	逢3,4,6,日
印尼千島樂園7天遊	6199	
韓國·漢城溫陽4天遊	4190	
漢城、台北6天遊	5180	
全台灣環島7天遊	4450	

印尼探親28天，逢3,6出發4400，代辦印尼簽證，商務多次證

台北正芬大飯店 單350　特快台證 平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

1.九龍旺角亞皆老街56號柏裕商業大廈1209室 (天天服務)
2.香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室(地鐵三號出口)

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣(含中華民國永久居民身份證 特快5天移民團，出證後始收費)

台北機票十3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL

牌照號碼：350070
上環 5448833 中環 5240061 銅鑼灣 5778111 沙田 6959933
旺角 3322301 官塘 3440222 尖沙咀 7306111 荃灣 4140101

越南 機票十簽証 $4200 逢二、五、日 乘坐泰航

代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

歐美旅行社 NORRAY

牌照號碼：350149
7393398(18線)

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301 中環 5240061 官塘 3440222 銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101 尖沙咀 7306111 沙田 6959933 牌照號碼：350070

星加坡移民考察五天團 $4290

本移民考察團專為已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%)，香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389 電話：7703392 3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票$1250　國將台多全僅慶至証次套收$78

專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當* 美加歐澳特廉機票

台灣四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心
專售台灣學生機票一年效期只售 HK$1,300

大觀旅遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國專線	
漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起
馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林 $1990 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號連卡佛大廈1907室　8101333

麗斯

旅行社牌照：350621
3922273 三線
旺角彌敦道655號莊士行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦·信譽保證，絕不刊登虛假機票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門 平價機票

771 9151
旺角通菜街寶樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

聚沙成塔，集腋成裘，婦孺福利，全仗群謀。
九月廿三日保良局賣旗籌款 敬請各界人士一致支持！

港九德法烹飪學校　袁石師傅教授各式各樣中西烹飪、適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕 彌敦道494號21樓 7806427 7800110

華蓮文化中心 會考精講　課程有豐富教會考生經驗的專業導師教授九一年中五數學英文物理附加數會考課程 太子道西141號長榮大廈七樓C座 早九晚十 電3971890

電腦數學 港大數理 數 英國大學 商業 特平裝修 東方縮放 晒圖 中區寫字樓 搬運 經驗秘書 立成會計 待聘

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 免費估值港九均 7809676 金山行

購收租舖 全幢分層 交吉亦 出價最高 成交最 港九舖位 免費估
創立發展公 5448143(專線) 054846838(假日及晚間熱

財團高價收 不交吉樓或交吉樓 全幢或一批·大小樓 港九均合·無須睇 即日成交·免費估價·歡迎 3928102沙龍地

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090
業務專線：7369383 7369400

菲律賓
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $3,250
馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣六天豪華團 $3,590
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,790
馬尼拉、宿霧、碧桃灣七天豪華團 $4,590
菲泰七天豪華團 $4,390

亦論超市設微投問題

語花亂飛 車公子

賽六合彩市場可否進展到超級市場？呢個問題已經被人講殘，連「城市論壇」都論過，一班專家與非專家、記者、市民，在論壇中言無不盡，應該再冇乜好講者矣。自香港人係唔怕「譖」（講得多都譖啦個話）者，有支歌叫「再度重遇你」，周爾唱得好起勁，大概很「吔潮」。又「再度」又「重」都被受落，可見幾譖都唔怕，故車公子在好多人論過之後，也「再度重論」呢個問題焉。

講出唔怕笑話，車公子曾在九龍油麻地舊稱「公眾四方街」附近向一個攤檔檔主打聽，問他附近何處有投注站，目的只為買十數六合彩。並非人地生疏，只對投注站生疏耳。

車公子光顧投注站歷史甚短，做返工一族時偶然做到發猛，想到發橫財，向同事請教投注六合彩填法，當時可能被疑扮嘢。事實上至今仍不會填，只識得行埋窗口遞張十蚊紙入左邊個縫，然後從右邊個窿接一張遞出來的豆腐潤大小硬紙片。只識得咁多。據專家計過，六百萬分一的中彩機會即在於此。

中彩率雖然奇低，由於彩金奇高，故此自從「一學會」了這種如此簡單的投注法後，樂此不疲。雖非上癮，然亦每以一期投不到注（錯過一次發橫財機會）為憾。料市上像車公子般滿腔發財慾望而不熟知據說多過米鋪的投注站地址者，應有其人，然則設分銷處於超級市場為便民之舉，未始非可行之一法焉。

車公子兼前遊加，隔日就到所居地點附近的超級市場寄連載於報上的續稿回香港。彼處的超級市場，內設微型郵局者，門外有某種標識，一望而知。當時幸而有此，否則郵局老年咁遠，不頻頻斷稿就奇矣。

「超市」設「微郵」，有些市民可能一年也不幫襯一次；設「微投」（微型六合彩投注站）亦如是耳，誰都可以隨意「埋站」，亦都可以視如無站，甚至在市場內排住架車仔運路行。場內無交通警察，鍾意點轉都可以者。有人憂慮超市設了「微投」，光顧者排起隊來可能好論盡。車公子認為未必有甚好生意。萬一造成短龍，問題亦不大，超市的收銀處經常有幾條龍，場中職員與一般七婦都見慣者矣。

車公子

指宿黑沙浴

旅遊版 黃天

日本的指宿，以前是日本人的蜜月勝地，新婚人士，還喜歡在此植一棵樹以作為紀念呢！

自從日本經濟起飛之後，現代人都不會再到指宿，而到其他地方如巴黎、夏威夷等更浪漫之處去，其實指宿環境優美再加上港龍航空公司有機直飛鹿兒島，去遊指宿極為方便，因此，對港人而言，指宿的確是一個好去處，先在此住兩晚再移到鹿兒島去，效果殊佳。

指宿有什麼好玩？最有吸引力的乃是黑沙浴，遊客到此，不可以不試，原來指宿一帶，其實是火山區，除了鹿兒島對開之櫻島火山還久不久噴噴烟之外，則屬死火山，因此，地熱溫泉甚佳，而此處除了溫泉處處之外，沙灘一帶有大量由火山灰形成的黑沙，與地熱互相配合，就是能提供黑沙浴的「享受」了。

溫泉對風濕與香港腳有好處，但黑沙之功效更勁。故此確宜一試。黑沙浴者當然先需要穿著浴袍（不少港人以為是和服），去到專誠提供黑沙浴之服務處，僅付出少許的費用，便會由當地的土著提供一個挖坑，人們將身藏在坑內躺下，土著便會利用鐵鏟將熱的黑沙推在閣下的身上，僅露出頭部，便可安享黑沙浴的滋味。

沙是熱的，但熱的程度卻可以忍受，少許沉重的壓力也亦無妨，躺在黑沙之內，相當於焗桑拿一般，標出一身的汗，直至認為足夠為止，再起來浸一會溫泉，冲一個凍水凉，便有整個身心舒暢的感受，順帶一提的是，不少人（尤其是女性）為怕走光而穿上內褲，但尼龍質的就不宜了。

除信住外別無他法

都市傳聲 佳方

今日報上刊載一名有居英權之港人，被英方以執行新條例為理由，將之取消居留權。此事令到已有或將有居英權之阿甲阿丙，賈愈福，張長將等人呱呱大叫道：「如此玩我們乎，大鑊矣！」

大寫豪笑道：「用錯字眼了，不可用個玩字。照理看此乃個別事例已，若是身份不同的人，待遇自然又不同，所以，個別事例不能概括全體。」

二叔道：「這樣一案之中有兩種例甚至三種，似乎不合理。」

大寫豪道：「上回英方韓達德已講過，修改入境，居留皆技術問題，決非針對港人者，你等要信任他，若不信任乃庸人自擾矣。」

行街安道：「大寫，事實俱在，已有一名港人，被拒再去英國定居，萬一九七前後，英國又再改入境居留條件，豈非領到居英權者全部化水。」

大寫豪道：「這是你之想象矣！你怎樣想都可以，無人可以限制你的思想。但我就好有信心，英國一定不會玩花樣到時變港人有居英權者以閉門羹的。」

行街安已氣到頭筋有如蚯蚓一般。他道：「大寫，你敢不敢保証，英國不玩花樣。」

大寫豪變勢洶洶道：「敢到極，屆時人頭擔保個頭啦！我話屆時一定不會玩花樣。」房口包勸行街安道：「大寫既然如此有把握矣，你就信佳先啦！橫豎你信是這樣，不信亦是這樣的了。」行街安突然狂笑道：「信，我信就是英國一定不會玩香港人者。個別事件不可概括全體。」

劇場語雋

「擺脫失敗要有面對成功的自信，成功之後應該不忘失敗仍在威脅。」

——狄更斯——

貧窮的時候渴望能擁有億萬財富，到了擁有億萬財富之後，又擔心會再捱窮，結果，到了一瞑不視，依然擁有億萬財富。

陽起石

珠光寶氣 余福球

很多礦物寶石是混合其他礦物所組織而成，玉器就是其中一種。而根據其他組成礦物的分析和研究，陽起石是軟玉結構組成的其中一部份。

陽起石(ACTINOLITE)這種礦物的英文名稱是來自希臘語，意指該礦物呈纖維狀，化學式為 $Ca_2(Mg,Fe)_5Si_8O_{22}(OH)_2$，寶石級的陽起石是綠色透明晶體，是非常少見的，晶體呈長柱狀，纖維狀集合體，屬單斜晶系，普通顏色為淺至深的綠色，淡褐綠色，黑綠色，硬度五‧五，比重三‧○五，不同地區所出產的標本比重有少許偏差，坦桑尼亞的標本是三‧○三至三‧○七。

而墨西哥和坦桑尼亞出產的陽起石，有兩種是透明的晶體，一般是半透明狀，有些標本呈現四四。

石晶體切割成為珠寶首飾用，現於較低價的產品，而體積大的透明晶體比較少見，所以優質的標本以晶體面積大而翠綠和透明度高為主要原因是含鐵，一般陽起石含鐵介於在透閃石和鐵陽起石的中間，含鐵百份之五十的陽起石是罕有品種。

陽起石多產於接觸變質的石灰岩、白云岩和區域變質岩中，經常與綠泥石、綠簾石和石英等共生，產地包括馬達加斯加、墨西哥和坦桑尼亞等。

小貓子

學苑趣憶 弘三

響午已過，小貓子仍舊躺在床上抽他的老煙，他並不急於起床——他每天都不急於起床，他的工作時間由下午五時才開始。

小貓子其實已不小了，祇是人家叫慣了，他也不想去改，因為改也沒甚麼意思，亦不知去改甚麼。他自己也不想他的諢號，一直都沒有改。廿多年來他都被人喚作小貓子，就乾脆用這個與年齡不相稱的別名吧，就祇是一個稱謂而已。他的真實姓名，祇有在發薪當日，他工作的公司那個管帳的才知道，小貓子才會想起他祖父給他改的名字。

十二時半，小貓子仍躺在床上抽他的煙，是醒來後的第四口了。他以前並不抽那麼多，今天就是一口接着一口的抽。小貓子是四十過外的人了，以前在內地娶過妻，但後來分開了。他也不會向人提過原因，因為一來他不知向誰說，因為他認識的人並不多，二來對他有興趣的人更等於零。

下午一時，小貓子仍躺在床上抽他的煙，他的身體似乎沒有移動過，他懶得去移動，就讓他躺在那兒好了。

小貓子在麻將館當巡場，他由內陸來港三、四年後便幹這行，轉瞬已十八年了。小貓子是正式申請來港的，他來香港的理由與一般來港的人一樣——投靠親戚。小貓子本來想投靠一個遠房的叔父，但卻被人嫌他一大鄉里，而且這個叔父亦沒有意思去照顧一個遠房親戚。（上）

教皇的新堡壘

酒經 西雅歷

CLEMENT六世的生活，正如其他教廷領導階層般，生活極度奢華，去到阿維衙市之後，便決定在該市以北十哩處興建一座堡壘來作為夏宮，祇是，他卻在堡壘未完成之時死去，但這個地方，也被命名為「教皇的新堡壘」，當地所產之葡萄酒，順理成章地亦以此為名。

CHATEAUNEUF-DU-PAPE其實是羅納地區產酒區之一，以往已有頗為深遠的釀酒歷史，他在生時大力發展，產品不斷改良之下，聲名日隆。後期，此地經過一五五二年的宗教戰爭和第一次世界大戰，堡壘已殘破不全，但釀酒技術卻能保留下來，而且由於葡萄酒的質素特佳，因此夠資格擁有一個自己的AOC銜頭。

現時此產區範圍包括五個小鄉社，境內葡萄園面積多達三千二百多公頃，而且還依然有不少可供開發之土地呢！「教皇的新堡壘」產區年產葡萄酒約有百五十萬公升，佔九成半左右為紅酒，須獲得飲家之稱讚，而且由於波爾多與布根地的佳釀年來價格不斷上升，這個區的葡萄酒在相對之下便十分抵飲了。

此處的紅酒，酒質強勁未厚，特性相當複雜，普通飲家未必輕易接受，但資深的酒客就會目之為寵兒了。

北斗

英語會話

INVOLVE 西蒙

INVOLVE 動詞。

牽涉，拖累，捲入，包括，必須，使專注，複雜，難懂。

WE ARE ALL INVOLVED, WHETHER WE LIKE IT OR NOT.

不管我們喜歡與否，我們都牽涉在內。

ALL THIS INVOLVES THEIR INTERESTS IN EUROPE.

所有這些都牽涉他們在歐洲的利益。

DON'T INVOLVE OTHER PEOPLE IN YOUR MISTAKES.

你犯了錯誤不要拖累別人。

I WAS INVOLVED IN THE TROUBLE.

我被捲入麻煩之中。

BUILDING THIS ROAD WILL INVOLVE THE CONSTRUCTION OF TEN BRIDGES.

建築這條路須包括建造十座橋樑。

TAKING THIS JOB INVOLVES LIVING ABROAD.

接受這個工作就必須到國外居住。

HE WAS INVOLVED IN WORKING OUT A PLAN.

他專心一意地訂計劃。

TO CARRY ON THE WORK WOULD INVOLVE LIVING IN DESOLATE LANDS, BUT THEY DIDN'T MIND.

要進行這項工作，就必須居住在荒天野地裏，但他們並不在意。

SOME AUTHORS WRITE IN AN INVOLVED STYLE.

有些作家的文體晦澀難懂。

SOME OF THE SENTENCES ARE TOO INVOLVED.

有些句子結構過於複雜。

中國傑出婦運先驅蔡暢

焦點人物 史正

有中國婦女運動先驅之稱的蔡暢於本月十二日去世，一時成為「大新聞」，人民日報長篇累牘介紹她的生平，甚至鄧大姐（鄧穎超）也為她撰文悼念。蔡暢是於一九○○年五月十四日出生湖南雙峯縣永豐鎮。一九一五年入長沙私立周南女子師範學校就讀，一九一六年畢業後留校任教，先後參加了反對袁世凱簽訂賣國條約的五四運動。在毛澤東、蔡和森（蔡暢哥哥）倡導留法勤工儉學的影響下，她於一九一九年十月和嫂嫂向警予發起組織湖南女子留法儉學會，同年十二月赴法勤工儉學。蔡暢於一九二二年在法國參加中國社會主義青年團（旅歐支部），一九二三年轉為中國共產黨正式黨員，一九二四年到蘇聯莫斯科東方共產主義勞動大學學習。

一九二五年八月，蔡暢投身中國共產黨領導的革命鬥爭和婦女解放運動。大革命時期，她擔任中共兩廣區委副書記，同時擔任國民黨中央婦女運動講習所主任，國民革命軍總政治部法文翻譯，同國民黨中央執行部婦女部部長何香凝密切合作，領導兩廣地區的婦女解放運動，發展廣東婦女解放協會，組織參加省港大罷工的女工積極投入國民革命。北伐期間，她先後擔任中共江西省委、湖北省委婦女部部長，建立和發展兩省婦女協會。

鄧穎超在悼文中談到省港罷工事件時，如說蔡暢協助何香凝為罷工女工工廠辦草鞋廠、縫紉廠、洗衣廠，還辦婦女夜校，衛生學校，婦女識字學校，蔡暢親自任教，並帶領婦女幹部，和女工們共同勞動，使她們增加了經濟收入，提高文化，子女得到較好的教養。

一九二七年大革命失敗，蔡暢先後在上海、香港任中共中央婦委委員，在中共廣東省委婦女部工作。一九三四年參加了二萬五千里長征。抗日戰爭時，任中共中央婦委書記，七大當選為候補中央委員和中央委員。解放戰爭時期，她轉戰東北，兼任中共中央東北局婦委書記。蔡暢還是國際進步婦女運動的著名活動家，一九四六年當選國際民主婦女聯合會理事，其後也當副主席。

蔡暢品德高尚，廉潔奉公。一九八○年她響應中央廢除終身制，主動辭去黨內外一切職務。

（圖左起：六四年蔡暢、鄧穎超與宋慶齡一起親切交談）

紅杏出牆一語曾布夫人先用

有問必答 教到曉

成語「出牆紅杏」，據說只能形容女子背夫偷情，而不能比喻男人瞞着妻子胡混。如果真是這樣，豈不是對女性不公平？請問，那個臭男子發現此語侮辱女性的？

妹王映紅

王映紅小姐：

「出牆紅杏」這成語，最初用於寫景，後來才被移用於男女間事。所以，最先用此四字成語的，並無侮辱女性的存心，請勿誤會。

「出牆紅杏」一語，誰最先用？一些辭典，都能說出自南宋詩人葉紹翁一首叫「遊園不值」的詩，原詩是：

「應憐屐齒印蒼苔，小扣柴扉久不開。春色滿園關不住，一枝紅杏出牆來。」

這首詩「千家詩」有選錄，所以家喻戶曉。第二句全詩「千家詩」改成「千扣柴扉九不開」，大違原意。

由於此詩是首詩最早應用。其實，也不是。「出牆紅杏」，是北宋的魏夫人，已先用於她的一首「菩薩蠻」詞，原詞是：

「溪山掩映斜陽裏，樓臺影動鴛鴦起。隔岸兩三家，出牆紅杏花。綠楊堤下路，早晚溪邊去。三見柳綿飛，離人猶未歸。」

魏夫人，是襄陽人，宋哲宗相曾布的妻子。曾布是王安石在宋神宗變法時的助手。他擔任宰相後，沿用王安石的新法。朱熹說：「本朝婦女能文，只有李易安與魏夫人。」照朱熹所說法，宋代一個名的北宋、南宋女作家，首推魏夫人，和李清照。可知這位魏夫人在宋代文學史上的地位。

廿一世紀的技術競賽

勾奇錄 福臨

在這種嚴峻的事實和趨勢面前，美國政府開始覺醒，認識來自日本的威脅和挑戰，美國將在如下幾個具有重要戰略意義的領域裏做出密切配合、步調一致的努力。

超導體：一九八六年，美國研究人員發現一種新陶瓷，它在不冷却到接近絕對零度的情況下就能變成超導體。當年，里根總統還宣布了一項八點超導研究計劃，包括放寬反托拉斯法，允許開辦合資生產企業，建立強大的研究集團，將工業界、學術界和全國實驗室的一流科學家人才匯集起來。

高清晰度電視：日本在開發未來的電視機方面已有咄咄過人的良好開端。一九八七年日本着手執行一項完善高清晰度電視機並在世界範圍銷售的二十年計劃。這種新電視機一旦面世，不但能使家用電視屏幕上的影像清晰度提高一倍，而且為銷售半導體、計算機和盒式磁帶還可錄像機提供巨大機會，從而對電子工業的其他部門產生積極的連鎖反應。為與日本抗衡，美國電子協會主席建議政府和工業界合資，給全美每戶人家安裝能傳輸高清晰度電視信號的電纜。年投資約為二百億美元。

生物技術：日本已着手執行這樣一項計劃，把生物技術（即在實驗室創造新生命形式的專門技術）確定為它欲控制的「下一工業」之一。對此，美國的反應是：政府竭盡全力制訂了一個基因組計劃，力圖繪制和分析人體細胞所有遺傳物質圖。綜上所述，日本正以其實用主義態度加快新技術開發，力爭控制二十一世紀的技術競賽。然而，美國人也絕非等閑之輩，究竟美日兩方鹿死誰手，人們還將拭目以待。（下）

是日也 開鑼便贏是佳兆也

少爺日記 張庭

潮流興什麼玩意，好難預知，桌球，電子遊戲機，興過一段日子，而今與卡拉OK，已興了三幾年了，已漸見開到荼薇，下一個興什麼，一時還未有消息，卡拉OK出盡花樣，但終有一天，玩到倦時，又有新的東西代之而興。

開一間桌球室，小型的，顧客有乜興趣，大型的，客滿的確夠熱鬧，但是只得一兩枱，其他便局燈黑火，望過去如此場面，已提不起玩的興趣，儲大的面積，租金、冷氣，皮費好重，者，縱然顧客不多，只得一桌兩桌，仍然開足冷氣也。

生意淡，租金難負擔，儲大的面積，改作什麼用，只合開餐廳，搞卡拉OK而已，所以去年一些日子，不少改行，連卡拉OK生意也漸走下坡，這又如何，改純粹租房乎，這般生意，也不見好也。總之，生意難做。

俱樂部中的桌球，恰只得一張，也不是另闢一室，而是在大客廳之一角，平常以布蓋之，有客來，才揭布開燈。

公子佳王老七與我，以前總要玩三幾盤，賭餐晚飯，近來這等興趣亦已減。

馬季開鑼了，逢人便問貼士，又活躍了，今天見他巴旺，蓮子蓉般面口，說旗開得勝，我問贏多少，他說贏多少是其次，最緊要是贏，這便是好的開始，季初便贏，可以預知，今季必定手風順，贏到尾。

賭仔多迷信，何獨一個水吧旺，以前賭字花的，擂口卦，一句出門聽到路人第一句話，便會來參詳，如聽決定買什麼，如聽到一句粗口，於是買「一元貫」或「吉品」。

可也，今天，已沒有三十六古人之字花了，賭馬，賭六合彩，已沒有「擂口卦」這一回事了。但一樣講意頭，旗開得勝，便卜年好運。

王老三來了，他說入馬場也執到多少，這日個人，一向誰說搶錢者，說贏多少，其實是小輸，如說輸多少，便已大輸無疑，今天他說贏多少可如實，已唔見了三二百，他下注不大，每次去馬場，袋中銀紙一千元以下而已。

（一四六八）

面部皮膚病

醫案隨錄 森濱漫

校林小姐的主訴：面部多數面皰，中醫病機相符，膠濕熱鬱熱中焦，上蒸於頭面，此「頭汗」即是，宜面部五奇散主之。

方用：白附、朱苓、白芷、白朮、甘草、薄荷、茯苓、連翹、柴胡之屬。

這天雨過天晴，天氣更為悶熱，林小姐又復診。她一進門便說：「服過兩劑中藥後，可能有甚麼情況出現呢？」林小姐說：「我已經吃了四劑中藥了，面部似乎汗少些，但精神好了不少。而潮熱減退，體有甚麼病呢？」我看她舌色好轉，便對她說：「汗為心液，腎主五液，汗多者心腎必虛。所以凡正氣不足，體質衰弱的人，一般都容易出汗，但額面出汗多的人，要結合四診，辨脾胃濕熱，要注意保護好脾胃。」她問：「如果脾胃好了，我面色皮膚是否可以不出油斑及暗瘡呢？」我答她說：「這當然有幫助的！」她很開心地問我說：「我下次幾時來復診？」我笑對她說：「請你不要塗脂粉，最好早上來！」（完）

俄槍打劫

罪案述奇 稚名

當銀行的出納員見到那個穿着是那麼的「異相」時，大家都不禁笑了。「她」穿着一襲長及腳部的羊毛大衣，裡面是一條黃褐色的綁綁緊的袜子，頭頂是對晃來晃去的耳環，頭頂是一頂白色的丸藥盒似的帽，帽緣外邊露出了一綹金色假髮，不倫不類的，叫人忍俊不禁才怪哩。

又見到「她」三步拼作兩步的衝到櫃面前，她們隨即便發現，說時遲，那時快，「她」一把手槍掏了出來，原來是個劫匪。不過，那支手槍，事後才知道，只不過是一支藍黑色的塑膠水槍罷了。

雖然「她」一身陰陽怪氣的打扮，但沒有一個人會相信這個塗了鮮紅色唇膏的殺手會是一個可怕的女人。

這宗劫案交到警方手裡，不費吹灰之力便破了。

保安攝影機清楚地錄下了布普為的一切行動，而銀行的高級職員又認出了他和他們前幾天拒絕貸款的那個客戶是同一個人。

於是布普為的那份貸款申請書被利用來帶領警方到他寓所的線索。果然，這個在逃的疑犯，以及那些化裝道具，和他劫走的那二千五百元贓款，便手到拿來了。

「那是有着一定程度的驚險的，但從那種古怪的打扮，卻仍有着娛樂的成份。」替他辯護的安歐理在法庭上說。

布普為說他打劫銀行，完全不是預謀的，只是突然的把心一橫，纔出此下策的。至於他在做案時，為什麼打扮成那麼的怪模怪樣？則是在他到醫院去探望一個臥病的朋友時，已經是這樣的打扮的了，為的是使那個病了的朋友開心一下。

然後在回家途中，在車廂裡發現他的侄兒的一支水槍，這纔決定把車子駛到西倫敦漢和夫區的一家銀行前面停下。

辯護律師安歐理代表他的委託人承認是犯了打劫罪，但事實的重點應該放在那不是一支真槍上面。

他要求法官輕判，原因是布普為還有着健康上的問題。

心臟的插管和腎臟的移植已經使這個二十三歲的男護士家徒四壁，囊空如洗了。

「人們對於持械行劫這種罪行，一向也看得很嚴重的，通常也要被判入獄幾年，即使他所持的是一支假槍。」法官史乃仁說：「但這是一宗例外的個案。」

最後，他還是裁定布普為持械行劫有罪，入獄兩年，但緩刑兩年，期間再有同樣事情發生，便要面對最高的刑罰——入獄三十年。

老查理得米記

歡場浮世繪 胡姬

小查理打電話返香港給父親話，他的女朋友姊姊蘇珊，中獎獲機票來港作兩週遊，若接到蘇珊電話，她有何要幫忙的，叫爸爸予以適當的幫助。

老查理說：「怎能給你爸如此麻煩事？」小查理說：「我好多謝你，也許將來她是我的大姨呢？親戚上頭，勉為其難啦！阿爸！」老查理說：「下不為例，僅此一次，送花事你尚未謝我。」小查理說：「那個香港女孩子，我已飛了她啦！」老查理正要罵他不早說，今天還着花店送花去的。

兩日後老查理接到蘇珊的電話，此鬼妹說招待住之酒店已到期，她知老查理家中有空房，想去住數日。老查理說：「你來就是地方麻麻地矣！」

半日後蘇珊携一大皮喼到步，老查理見她充滿青春活力，且身材不錯，也就改顏相向，原來蘇珊又是東方文化學院的學生，會講國語、粵語、潮州話者。

夜總會，遊車河，叫蘇珊十分快活。老查理說：「查理仔說他家好高有，果然不錯，願不願收我做乾女兒？」蘇珊說：「歡迎之至，不過乾女兒要有義務的，你如肯盡義務，便即刻可以上契。」

蘇珊笑說：「我知是什麼了！那種義務我爾盡力呢！但你有什麼禮物送給契女？」老查理說是一枚二萬元的鑽介。蘇珊歡喜極了。

蘇珊已學到老查理話教，現在正好向老查理亦一一釋之，蘇珊並非保守少女，聽後甚為歡喜，說：「今後有人以親語關我，我亦可以道破了。」蘇珊有語言天才，老查理亦歡喜她，當晚便帶他去……

老查理這麼容易便有美相倍，住了十多日蘇珊臨去時說：「聖誕節我又來了，你屆時寄機票給我！」

消化性潰瘍

祝君健康 張仕

消化性潰瘍是胃和十二指腸潰瘍的總稱，為一種慢性全身性疾病。常以反復發作、節律性上腹部疼痛為臨床特徵，並伴有吞酸、噯雜、甚則嘔血、便血等症出現。

消化性潰瘍的病因和發病機理迄今仍未明確，從大量的臨床、病理、生理等多方面的研究和分析，本病與精神因素、飲食因素、遺傳因素和內分泌等都有密切的關係。

據統計，本病可見於任何年齡，一般以青壯年居多，男性多於女性。

胃潰瘍多位於胃小彎、近幽門處，病變部位以十二指腸潰瘍較胃潰瘍為多。

十二指腸潰瘍多在十二指腸起始部（即球部），愈往下愈少見；胃底部或胃大彎則罕見。

潰瘍通常只一個，呈圓或橢圓形，直徑多在二厘米以內，偶可更大些。邊緣整齊，狀如刀割，底通常穿越粘膜下層，深達肌層甚至漿膜層。

有些急性潰瘍，病程短而易於痊癒，但反覆發作，潰瘍愈合不良則呈慢性，治療亦需數月時間了。

消化性潰瘍最突出的表現為慢性發作性上腹部疼痛。典型者疼痛具有規律性、周期性、季節性和長期性等特點。而疼痛的性質變化也很大，可以是脹痛、壓痛、針刺樣痛、刀割樣痛、燒灼痛或飢餓痛。程度上可輕可重，多局限於上腹部——四厘米直徑。

消化性潰瘍的診斷並不困難，典型者可依賴病史和體征，如經X線鋇餐檢查更可確診。

中醫對本病屬「胃脘痛」、「肝胃氣痛」、「心痛」等範疇。至於潰瘍引起的出血，則與「血證」有廣泛的關係。

目前醫療消化性潰瘍的藥物以制酸、解痙、鎮靜、保護潰瘍面而促進癒合為主。

中醫則根據病情症狀、胃與肝、脾、腎的關係，辨証施治。所以治法有健脾和胃、溫中散寒，或養陰和肝，或疏肝理氣，甚至使用活血化瘀等方法，促進慢性潰瘍面的愈合，在治療的同時亦可治本，對強壯身體帶來一定好處。（完）

西洋幽默

怕雨

甲婦：「我老公同個仔真係有理由，佢地話避雨，昨晚半夜才回來，飯菜都冷凍了。」

乙婦：「昨夜確係下過雨呀。」

甲婦：「但，佢兩仔爺昨日去游水呀。」

口快

甲之工廠生意甚衰，貨物堆積如山。有日與乙案叙，乙說：「昨日看報紙，知道你廠附近發生火警，你的工廠有沒有事？」

「沒有，要明日至燒到。」

李姓的由來

尋根究底 申孜

「反正都是死，餓死不如飽死。」母子倆都吃了野果，但沒有死。後來，殷紂王被周武王打敗，利貞母子得救，利貞後來為周武王做事。為了紀念自己有這麼一段苦難的經歷，就改「理」姓為「李」，讓後代子孫記住祖先受了「木子」的恩典，李姓由此留傳至今。

後來特別是在唐朝，「李」姓成了大姓。因為唐王姓李，凡是幫助李唐王朝出過力的臣子都賜姓李。如原來的徐氏、邴氏、安氏、杜氏、弘氏、郭氏等等，都改姓李，這樣李姓就傳播得更廣了。（下）

楚兒情繫台北

秋天故事 張君默

十七歲的日記事件，令林楚兒刻骨銘心。

她向來對父親十分尊敬，也很親和，知道她不越軌父親訂定的軌，就會得到父親的呵護與痛愛。

可是她越是長大，越感覺得自己是個獨立個體，活在父親的勢力範圍之下，感到不得舒展，所以在預科畢業之後，便找到了個托辭，獨自去台北升讀大學。

家庭的宗教氣氛與父親的威嚴，令她受到一壓抑，且獨自留在台北，住進大學僑生女宿舍，頓然感到空氣自由清新，吃飯前也不再閉上眼祈禱，像是從來都是如此。

現在轉眼大學畢業，連妹妹楚珊也招引到台灣來了，她便更有理由留在台灣工作。

她們姊妹很能互相了解，楚兒自己出了生天，便覷着機會，也把妹妹從父母身邊接到台北來，使妹妹也享受一些自由空氣。

楚珊對姊姊的了解是相同的，離開香港，都是為了不再生活在父親的監視之下，不然，即使她現在二十三歲，回到香港，與父母住在一起時，父親仍會把她當成小孩般去管束。

楚珊對姊姊進一步的了解則是她不肯回去香港，都是由於情繫台北。

楚兒繫情的，竟是一個比她年輕三歲的學弟王健力，要是讓父母知道，必定會大感震驚。在父母來台北參加楚兒的大學畢業禮時，姊妹二人，都有了個保密的默契。

在這個期間，正好是王健力要接受軍訓，前去成功嶺受訓練，楚兒無法從父母身邊抽身前去送行，便由妹妹代替，悄悄趕到火車站去，給健力送上姊姊買的禮物，也送上她自己買的小禮物。

王健力這麼年輕，雖然長得高大，在楚珊眼裡，依稀稚氣未除，與姊姊很不相配。（六）

初夜情

南風

賣身

丁珊

「我們都是窮家女，不妨一試，這又不是什麼不道德的事，很多女孩子糊里糊塗把初夜獻給了永遠不負責的人，不但一無所得，而且留下一生不幸的創傷，那就不如利用它去賺一筆。」丁珊說得十分世故。

馬玉就在丁珊遊說之下，興起了對父母一種消極反叛的行為。馬玉不敢正面反對嫁給陳柏，暗中又反叛，就是不甘以完璧之身獻給自己所討厭的男人。在丁珊提示之下，既然沒有知心男友可以奉獻，就當是一次交易去進行了。馬玉猶豫的神色，丁珊心中有數，再勸說：「我們是窮家女孩子，命運總是不幸的，終身大事常任人擺佈，毫無自主權，我們既不妨拿命運去自行投注，當是一次賭博，賭贏了，證明我們還有勇氣和自信。」

丁珊的心聲，也就是馬玉的心聲。馬玉的反叛心就加強起來了，帶點羞澀問：「你是怎樣去賺那五萬元？」

「我是通過間接介紹，只給對方一張全身照片，對方合意就成交了。我淨賺五萬元，介紹人也賺二幾千元。」丁珊說。

「對方是什麼人？」馬玉問。

「不知道，為了避免尷尬，對方也不肯暴露真面目，一定在伸手不見五指的環境下進行，可以估計，對方必是有地位有財富的人，豈可以真面目示人，其實不必理會是七十衰翁還是花花公子，在黑夜中人人都是一樣，只是一次過交易，又非共渡花燭良宵，離開了就從此視同陌路，我們的目的是獻出初夜換取五萬元，對方的目的也達到了，兩無虧欠，就是這麼簡單。」丁珊說。

（六） 白玲

天眼通神功圖

鬼魂幻影的故事 莊道正

宋麗青單獨在高鵬程的臥室錄了音。高鵬程又拿出相簿給宋麗青欣賞。說：「宋麗青，我給你拍幾張照片。」高鵬程手拿着照相機，一邊調整光圈和距離，一邊對準宋麗青。

宋麗青扯了扯衣角，捋了捋頭髮擺姿勢。問：「怎樣拍呢？」

「你就斜倚在沙發邊上拍吧。」高鵬程雙手扶着她的肩膀，半摟半扶地把她帶到沙發邊，順手又從沙發上拿起一本畫報，交給宋麗青拿着。

高鵬程給宋麗青錄了音後，又給她拍照。他把一本畫報交給宋麗青。宋麗青接過畫報，正好奇地翻閱，聽見高鵬程叫喚：「宋麗青！」宋麗青應了一聲，剛一抬頭，嚓一聲燈光一閃，拍了一個鏡頭又一個鏡頭。另一天晚上，高鵬程叫宋麗青拿拍好的照片，並且告訴她，要為她拍幾張夜景的鏡頭。

宋麗青欣然赴約了。

剛進了高鵬程的家，宋麗青突然感到有隻猛獸向她撲來，緊緊地攫住她。一股濃烈的烟味沖她臉上噴吐，她只見兩隻發紅的眼睛湊到臉前，她驚叫着猛地推開，這隻野獸閃了閃身又復撲上去，宋麗青轉了個身起立，想逃跑避開，可是心慌意亂，舉步不穩。

從此，宋麗青成了高鵬程貓爪下的小老鼠，掌握在高鵬程的手中，想避，避不開，想脫，脫不掉。只要高鵬程淫念衝動，就挾持宋麗青到家裡，發洩獸慾。

自從宋麗青認識了李志平之後，經過交往，認為李志平可靠，一心要擺脫高鵬程。（六十）

三七‧再入臺城

總之當以國賓之禮相待，閣下不必擔心。但不知如何處為善？」江總大喜，遂不曾開口，餓若獅，就說

中秋佳節多風采

那膺

香江雜詠

淡風

日來各行各業，多吹淡風，秋來了，應見好轉了。

正是：

中東勢局未分明，偶爾又聞斯殺聲，金股難知明日市，銀行門外聽行情。

人物和大地各有不同構成五花八門的世界

情網集

絲絲雨的天，加上沉悶的熱，令人不舒服，看天氣報告，有些地方，已是涼涼的十七度，但亦有些地方，卻又是三十度。同是一個大地，冷熱卻相差如此遠，清涼與悶熱又截然不同。

天氣如此，人情也是，人心也是，有些人的心是熱心，有些人卻是冰冷的，也有些人是不冷不熱的。

人的品性也是，有激的，有温情的，有慢半拍的，也有急先鋒的。

其實，人物，包括地方，正因有不同，有強大不同，才能構成如此多姿采，大地有許多不相同，才能如此多嬌。

人之不同，正是俗語所謂，有恩有仇才顯出互相幫要，互相吸引，和互相爭

女囚

她深深地嘆了一口氣，用手背抹了一把額頭的冷汗，慶幸自己的第二次化險為夷，並快捷地向林深處消去……

「嗚——」傳來了那隻狼嚎叫。這可怖的叫聲使她霎然想起，那位公安還在車裡。「不行，他會被狼吃掉的！」她懊悔剛才不該把他鎖起來，這無疑是用別人的死，來換取自己的生。「唉，人在關鍵的時刻，為什麼都這麼自私呢！」她暗暗詛咒自己，並駐住了足，祇見那狼徬徨着因車急馳地吼了幾個子以後，一縱身撲入了後車門。

她驚恐地雙手掩口，瞪大了眼睛；旋即掩過慘白的面孔，顫慄地低下了頭。

忽然，凝神想起了什麼似地，她掠了一下垂過雙目的長髮，返身在車廂裡緊張地搜索着，終於她找出了那付手銬，並把它由公安那隻蜷曲無知覺的右手，銬在了囚車的微縫上。

「自由，多麼美妙，又多麼艱難呀！」她跌跌撞撞地朝不遠處的樹林走去。月光下，一條小溪在林間蜿蜒地流淌，「如果每個人都像溪水，循着生活賦於自己的空間，彈着六弦琴，去創造自己的前程，該是一幅多麼崇高的詩畫啊！」這樣想着，她禁不住誘惑地捧起一掬溪水一飲而盡；飲罷，又把臉伏進溪水，任它痛快地衝洗着……

月光悄然地遊進了雲層，使她重新感到了孤獨的恐怖，她立起身，用盡全身力折斷一根樹枝，撐着它蹣跚地走進了樹林。

忽然，右前方出現了一對陰森的目光，「狼？」她屏息呼吸，躲在了一棵大樹的背後。那綠光愈發近了，漸漸的……向她衝來！「是一條狼！」她手攥着樹枝，一動不動地伏在樹後，緊緊閉上了雙眼，聽憑著生命的降臨。她仿佛熬過了漫長歲月，仍然……她睜開了眼睛，祇見那狼舔着舌頭，在地面一嗅一嗅地，正朝囚車的方向竄去。

傅銘（二）

一片彩光

朱秀娟

「誰知道她！」芳珍說：「我出去透透空氣，這裏的空氣真好，昨晚沒睡好，不呼吸點新鮮空氣只怕會打呼。」她又小聲說：「十五分鐘後催醒她。」

芳珍走在過道上，各房間都有嘻笑與麻將的聲音，沖淡了對異鄉某些許不滿，下了樓到了院子裏，她驚喜的看到樹葉上的露珠，她屏着氣凝着神，對着幾粒露珠大氣都不敢出，其他的鳥啾，晨曦的映掩，她的心中一片寧靜，突然有人向她說：

「早！」

「萬芳珍——」陳琳和佩家像對小鳥一

的。」但指着白衣口袋上的名字。

「你也在這兒？」芳珍吃驚。

「當然，小姐們夜裡也會有病痛的。」

向大大說：「不過我不住在你們這種樓裡，我和舒總管一起，我們住在後院。」

「啊！」芳珍說。

「還有位護士小姐，好像和唐秘書住一起。」

「真的，很週到！」芳珍說。

他仰天深深呼吸了口氣：「空氣新鮮，身體健康！」

小姐們一定健康，我簡直在渡假了。」他又向芳珍笑着：「我們殷好不用再見了，祝妳們……」位經和健談的醫生，小姐們沒病也會有病了。所以像奧立人——她凝目神馳。

芳珍不可置信的看着他消失的背影，這

鬼魂幻影的故事

天眼通神功圖

莊道正

宋麗青單獨在高鵬程的臥室錄了音。高鵬程又拿出相簿給宋麗青欣賞。說：「宋麗青，我給你拍幾張照片。」高鵬程手拿着照相機，一邊調整光圈和距離，一邊對準宋麗青。

宋麗青扯了扯衣角，捋了捋頭髮擺姿勢。問：「怎樣拍呢？」

「你就斜倚在沙發邊上拍吧。」高鵬程雙手扶着她的肩膀，半揉半扶地把她帶到沙發邊，順手又從沙發上拿起一本畫報，交給宋麗青拿着。

高鵬程給宋麗青錄了音後，又給她拍照。他把一本畫報交給宋麗青。宋麗青接過畫報，正好奇地翻閱，聽見高鵬程叫喚：「宋麗青！」宋麗青應了一聲，轉頭，抬頭，嚓一聲燈光一閃，拍了一個鏡頭又一個鏡頭。

另一天晚上，高鵬程叫宋麗青拿拍好的照片，並且告訴她，要爲她拍幾張夜景的鏡頭。

宋麗青欣然赴約了。

剛進了高鵬程的家，宋麗青突然感到有隻猛獸向她撲來，緊緊地摟住她，一股濃烈的烟味沖她臉上噴吐，她只見兩隻發紅的眼睛湊到臉前，她驚叫着猛地推開，這隻野獸閃了閃身又復撲上去，宋麗青轉了個身起立，想逃跑避開，可是心慌意亂，舉步不成……

從此，宋麗青成了高鵬程貓爪下的小老鼠，掌握在高鵬程的手中，想避，避不開；想脫，脫不掉。只要高鵬程淫念衝動，就挾持宋麗青到家裡，發洩獸慾。

自從宋麗青認識了李志平之後，經過交往，認爲李志平可靠，一心要擺脫高鵬程。（六十）

三七：再入臺城

最後的金粉王朝

見了賀若弼，江總又覺得此人有些書卷氣，幅巾長袍，三綹長髯，目光灼灼地說：

「閣下就是陳國的尚書令江總老先生？」

「在下正是。」江總說。

「這幾日委屈，只待晉王元帥過江，各位都要去長安，那時就好了。」

江總這才肯定，的確要送他們去長安，便說：

「悉遵上命。」

「大家可以放心，隋主禮賢下士，不會以臣虜相待，都將量材錄用，爲國效力。」

「多望總管照拂。」江總說。

「請閣下到來，非爲別事，聽說貴國國主陳叔寶，貴妃張麗華，素有恩情，今分隔兩處居留，守軍來報說皇帝，貴妃會爲此意圖自盡，不知閣下知道否？」

「有此事！」江總憬然之餘，立刻回答，說：「老朽亦爲此事，想有請於將軍。」

「亡國之君，不足爲恥，這是天命所歸，非人力可能挽回。」賀若弼說，「老先生乃尚書令，宜的此意勸之，宮城初定，一切草草，許多事只是權宜處置，非永久之計，渴望鑒諒。至於貴國國主與貴妃，仍可移居一處，只待晉王元帥到來。總之當以國賓之禮相待，閣下不必擔心，但不知如何處爲善？」

江總大喜，還不曾開口，賀若弼就說出了辦法可以把皇上和貴妃移居一處。但是還要請教，其他妃嬪，是不是也可在一起？

「自然可以。」賀若弼說。

「臺城中景陽殿爲最好，也像是一個小宮城，與外界並不相接，也易防守。」

賀若弼一口答應，江總滿意而回，和幾個大臣一說，都說安排得當，江總尚書令一片忠心，報國護主之功。

江總只好默然。李善度、蔡脫兒兩個大太監等到了好消息，急忙分別去報。

賀若弼十分鄭重，親自帶了江總等臣虜，把陳叔寶、張貴妃以及各妃嬪送進臺城景陽殿，連同隨侍宮人，有百多人移入。

陳叔寶和張麗華分別數日，這時才得見面，張麗華掩面而泣，陳叔寶給她拭淚，說：

「好了，又在一起了，便是要死，也要死在一起。這臺城便是葬身之地了。」

江總等見了陳叔寶一面，仍舊當他皇上，行了大禮，賀若弼站在一旁觀看，隨後江總等都退了出來。（一八一）

·高旅·

櫥窗內外

幼兒玩具 幫助成長

·赤松·

雖然地球上的人口已出現爆棚的現象，但當有嬰兒出生的時候，還是一件値得高興的事，這彷彿意味着地球生生不息地循環着。

所以當有親朋戚友做爸爸媽媽的時候，都爲因此送上賀禮以示祝賀。

雖嬰兒的禮品有很多，要實用又能使用長久的不妨選購圖中這套樂高得寶幼兒系列禮品了，它是經專家設計，既趣緻又安全，且可從遊戲中學習到應有的行爲，使幼兒更健全地發展，這系列包括的玩具適合〇至兩歲的幼兒，可以組合，又可獨立，放進口裏咀嚼或陪伴洗澡都絕無問題。是送禮自用佳品。

舒懷隨筆

迎刃而解

現代人經常感覺到同時有好幾種興趣需要滿足，例如有人喜歡運動，也喜歡欣賞音樂及書畫，有人想多學幾國語言，也想鑽研其他方面的知識，但由於工作緊張，時間不夠用，不可能將幾種興趣同時顧及，因而，使自己深切感受到衝突帶來的情緒低潮。

因上述情形受到困擾的大多數爲女性，尤其是職業婦女。有些家庭主婦希望從枯燥的生活中找到一些樂趣，十分期待參加團體活動或進修課程，這樣，處理家務的時間便相對減少，遇到大男人主義思想嚴重的丈夫百般阻撓，雙方發生爭執，使女性處於既想充實自己，又不願影響夫妻感情的矛盾之中。

職業女性有一種不能輸在男人手上的心態，當本身的事業蒸蒸日上，或職位晉升了，工作量的增加必然佔用了多餘的時間，或需要外出，在短時間內不能與丈夫孩子在一起，與家庭相處的時間減少了，自己不能抛開工作，又不知如何平衡事業與家庭的關係，處在極度的猶豫之中，情緒隨之低落。一位輔導中心的人士說：「陷入兩難處境，當使人感受到需求無法同時滿足的壓力，此時重要的是，想辦法去迎戰壓力，積極解決衝突，而不是逃避現實。」

一般人遇到衝突，多少會產生不適應的狀態，有想逃開這種壓力的衝動。最好是提醒自己不要逃避現實，而是要理智地分析，幾種需求的利弊各是什麼，在比較之後做出選擇，一旦有了目標就要給自己信心，只可前進，不可後退。當然，在前進的道路中肯定會遇到這樣那樣的困難，暫時受到挫折，如打了退堂鼓便會一事無成，具備了勇往直前的精神，任何困難都會迎刃而解。

萬象

海隅小品

中秋佳節多風采

邢雁

中秋節，古今中外皆有之，各地各族多風采。

中國一些地方，除了舉辦中秋節「歡城」娛樂活動外，居住在欽州、北部灣一帶的壯族同胞，在歡慶節日的夜晚，青年男女紛紛滙聚在一起「跳月」。

但在廣西金鐘山麓的少數民族，却習慣於中秋節晚上殺牛祭祖。

在北京地區有祭拜「兔兒爺」的風俗，每逢中秋節日，在庭院裏設定桌案，擺上毛豆和鷄冠花，有的擺上泥塑的兔爺，有的用上紙畫玉兔。

陝西一些地方，人們常舉行獨特的慶賀中秋節日的活動，是夜，人們除了觀賞清香撲鼻的桂花外，一些男士要爬山或划船，婦女則飲宵節日甜蜜的西瓜。在江西一帶，孩子們在這晚要作「堆寶塔」遊戲活動。安徽的兒童在這天早上便高舉用稻草子紙糊扎成的龍燈，大耍舞草龍文娛活動。

江蘇省蘇州地區的婦女則打扮得格外艷麗，結伴漫遊，拜訪親朋，通宵達旦，人們潮湧，奔流不息「走月亮」。山東省不少地方還有「敬老天」的風俗，莒縣人則把月餅和果品供於月下桌案上，然後走一人手提燈籠，走巷串門，請來親鄰街坊，每個來者吃塊月餅喝杯酒，然後再往別人家走，如此互相饋贈，友好往來，誰人不和，一來便解。

日本稱中秋節爲「月圓節」，這節日各戶人家除了用米團子和瓜果等供奉月亮神，還將「月兔搗藥」作爲節日的點綴外，人們都要吃葡萄、豆子和栗子等。與此同時，男孩子們要在這天結伙去採集象徵吉祥的秋草，用來裝飾門面，以示美好幸福，女孩子們都要對月引線穿針，以此表白其手藝特別精美。

非洲的坦桑尼亞聯和國的桑給巴爾，雖然也有一年一度的中秋節「月圓節」，卻與中國及日本歐度的形式不向。在前夕人們便已結伙成[illegible]個場上，這是[illegible]亮的恩情[illegible]的。至於[illegible]夕」，其實是該國的元旦，喪食和端午等[illegible]四大節日之一。它是[illegible]國的中秋節最月比較相[illegible]就只是不吃月餅，[illegible]飯」差不多[illegible]「樂飯」。這[illegible]用蒸熟[illegible]再摻配人[illegible]栗肉、松[illegible]家家戶戶[illegible]賀生節的食品。

情網集

人物和大地各有不同 構成五花八門的世界

絲絲雨的天，加上沉悶的熱，令人不舒服，看天氣報告，有些地方，已是涼涼的十度，亦有些地方，卻又是三十度。同是一個大地，冷熱卻相差如此遠，清涼與悶熱又截然不同。

天氣如此，人情也是，人心也是，有些人的心是熱心，有些人卻是冰冷的，當然也有些人是不冷不熱的。

人的感情也是，有偏激的，有溫情的，有慢半拍的，也有急先鋒的。

世界有人物，包括地方，正因[illegible]不同，才能構成如此多姿采，[illegible]地有不同，才能如此多彩。

[illegible]不同，這是俗語所謂，有忠有奸，[illegible]互相吸引，和互相爭奪，[illegible]然後，[illegible]成了世界大事。

如果[illegible]倒[illegible]相信世界早已沉寂。例如，全世界都是女性，世界豈非沒有傳人？也會缺乏活生生的朝氣。

這些，都可能是我在絲絲雨的悶熱中的聯想。

聯想到許多人移民，許多人跳機，也聯想到一些打劫案，更聯想到放火以解決恩怨的人命關天事情。

真的，今天的人命，有時真難保平安。以爲足不出戶，以爲在酒家內打幾圈，免在外亂闖惹禍。但，有時卻是「禍從窗外飛來」，甚至是「禍能穿牆入來」。

這是何等無辜，也是何等的無法預防及預料。不像明月，我們可以預知今晚是否有月亮。也能預知月的圓缺。

明月幾時有？應是不用把酒問青天的。除了明月，世間事，我們都難預計，難怪不少人只是有今天做今天。

連那些和尚，也偶然會「做一日和尚，敲一日鐘」了。天氣的沉悶，人的思潮也會低落些，灰色些，和胡亂些，如雨絲之亂！

香江雜詠

淡風

日來各行各業，多吹淡風，秋來了，應見好轉了。正是

中東勢局未分明，
偶爾又聞斷殺聲，
金股難知明日市，
銀行門外睇行情。

葉玲女士主持 爲君解答信箱

京華報館憶宣南（下）

周簡段

新北平報館在宣武門外大街路東，和實報館遙遙相對，創刊於一九三一年，至一九三七年改爲新北京報，四開一張，內容充實，副刊陣容齊[illegible]，多大手筆。著名武俠小說作家趙煥亭，曾爲副刊撰寫筆記小品，篇永有束，[illegible]「幻亭戲墨」。按二三十年代武俠小說作者有「南有不肖生，北有趙煥亭」的說法，或曰「南向北趙」。南向是湖南平江人向逵字愷然，筆名平江不肖生，作品偏重武術技擊，代表作爲「江湖奇俠傳」。北趙則河北玉田人趙紱章字煥亭，所寫多以近代史事爲素材，代表作爲「奇俠精忠傳」。陳愼言的社會小說「[illegible]人多福」、[illegible]言情小說「半夜潮」、「鳳求凰」[illegible]副刊連載。陳愼言是福州人，[illegible]熟諳舊京風土人情，[illegible]「說不得」小說。耿郁溪筆名高的[illegible]作品清新流利，多寫青年知識份子的愛情生活，倍受大中學生青睞。

立言報館在宣武門外椿樹上三條，創刊於三十年代，四開一張，金受申的北京民俗，景孤血的戲評，連闊如的評書「東漢」，均博得讀者好評。一九三八年立言報停刊，改爲立言畫刊，十六開本，每星期六出版一期，內容側重對京劇演員及劇場情況的介紹，輔以照片，圖文並茂。金受申另闢「北京通」專欄，敍風物禮俗，不徵引古籍，全憑親身採訪，生動樸實，自是必傳之作。評書「東漢」仍繼續連載。翁偶虹的「攜紅室臉譜」，圖繪精工，淵源有自，彌足珍貴。

時言報館在和平門外鐵老鸛廟（今爲鳥胡同），創刊於一九三零年，四開張。該報以社會新聞，里巷瑣事爲主，副刊多小說連載，有高豫祝的評書「東漢」、某君的評書「善惡圖」。高豫祝「東漢」與連闊如「東漢」路數不同，各有千秋。鳥迷的「兒女情」，則是警世的社會小說，鳥迷原名林毅治，字述硯，福州人，是林文忠公（則徐）的後裔，久居北京，喜養鴿，歷任北京各中學的數學教員，理科而兼[illegible]筆耕，實不多見。

扯旗山下

苦戀

仲平

他答應與我一起往外地旅行，此外還有他的同學。不知怎的，在臨出發前夕，他撥電話給我取消了這次的行程，我知道後很不開心，他亦沒有給我解釋取消旅行的原因，那次後，他便沒有再和我聯絡。

我亦因十分掛念他而經常落淚，可是卻沒膽量找他傾訴。後來，終於找着一個藉口給他電話，怎知他竟不接聽，那時我傷心得如世界末日般，我的情緒全不受控制，眼淚亦如雨般下個不停。爲什麼他會如此？

我把他的照片通通撕碎，但亦壓抑不了我傷透的心。

不久，我因患病進了醫院，還要進行手術！但他並不知道這件事，而他更不會知道，孤獨地躺在病床上的我，最痛苦的，並不是皮肉所受之苦，而是得不到他的關懷，心靈上所受的重傷。

起初，我心裏十分害怕，害怕碰見他，但其實卻十分希望見到他的。終於，我們也在十分偶然的機會下又遇上了。那是我顯得手足無措，自己也不知在說着些什麼話，但他亦跟我一起走，還向我解釋了那次不能旅行，是病倒，而我亦接受了他的解釋。但我卻不明白，爲何他不一早給我解釋呢！

或許我已太久沒見他，再遇他又是那麼突然，那天，我竟控制不了自己的情緒，返家哭了一場。

之後，我和他亦只維持着朋友的關係，但我還是心有不甘，我和他亦常常參加舞會，但我再也不是他的舞伴了，不論任何場合，他也有意地避開我，我心中也明白到這是什麼的一回事。但我依然愛他，或許這是我太痴情的懲罰。

最近，從他的好友口中得知他一直也只把我當是朋友，我聽後，並不顯得難過，因我早已作了這樣的心理準備，而且還得知他已有女朋友。

雖然，表面看來，我像是十分堅強，但在這兩年來，我因爲他不知哭了多少遍。

其實，我是一個十分衝動和不理智的人，一早已得知他是個怎樣的人，可是我還死心地苦戀他，等他！而我也知道這已不可能，爲了我已接到他的請柬，他結婚了，新娘不是我。

女囚

忽然，凝神想起了什麼似地，她掠了一下垂遮雙目的長髮，折返身在車廂裡緊張地摸索着，終於找出了那付手銬，並把男公安那隻毫無知覺的右手，銬在了囚車的鐵欄上。

「自由，多麼美妙，又多麼艱難呀！」她跌跌撞撞地朝不遠處的樹林走去。月光下，一條小溪在林間蜿蜒地流淌。「如果每個人都像溪水，循着生活賦於自己的空間，彈着六弦琴，去創造自己前程，該是一幅多麼崇高的詩畫哇！」這樣想着，她禁不住誘惑地捧起一掬溪水，一飲而盡；飲罷，又把臉伏進溪水，任意痛快地洗着……

月亮[illegible]遊進了雲層，使她重新[illegible]到[illegible]的恐怖。她立起身，用[illegible]力[illegible]斷一根樹枝，撐着它惶惶走進了樹林。

忽然，右前方出現了一對陰森森的綠光。「狼？」她屏息呼吸，躲在了一棵大樹的背後。那綠光愈來愈近，漸漸，她終於看清了：果然是一條狼！

「這會兒可在劫難逃了！」她伏在樹後，緊緊地閉上了雙眼，聽憑着生或死的降臨。

彷彿熬過了漫長歲月，仍然沒有異樣的感覺，她又睜開了眼睛，祇見那狼舔着舌頭，在地面一嗅一嗅地，正朝囚車的方向蕩去。

她深深地吁了一口氣，用手背抹了一把額頭的冷汗，慶幸自己的第一次化險爲夷，並快捷，無聲地向林深處潛去……

「嗚——」傳來了那隻狼嚎叫。這可怖的叫聲使她驟然想起，那位公安還在車裡。「不行，他會被狼吃掉的！」她懊悔剛才不該把他銬起來，這無疑是用別人的死，來換取自己的生。「唉，人在關鍵的時刻，爲什麼都這麼自私呢？」她暗暗詛咒自己，並駐住了足，祇見那狼繞着囚車急燥地兜了幾個圈子以後，一縱身躍入了後車門。

她驚恐地雙手掩口，瞪大了眼睛，旋即擁過慘白的面孔，顫慄地低下了頭。

傳銘（二）

拉雜談

打唔打都死

「打死，唔打又死」，話正好送給今天困惑於中東的美國。

美國[illegible]武器匯於中東並不[illegible]。每一天從電視上的報導，[illegible]以看到各種各樣威[illegible]利的最新武器，更看到美國兵[illegible]殊又操練於蓄熱下[illegible]狀態。布殊的話說了一遍又一遍，由最初的「死說」，到今時的略軟，再下去又如何。

美國的「回兵」策略，對於想要上「中東霸主」的侯賽因構成了什麼威脅？我們所看到的，似乎是一場「捉迷藏」的遊戲。

「神經佬」是西方傳媒給侯賽因的稱號，最見這位「阿神」，一會兒以人質作爲賭注，一會又與伊朗握手言和，歸返所佔土地，一會兒撒出「眞主阿拉」，號召全中東揭起「聖戰」，把一切干涉中東內政的西方人趕走。

花樣百出手段界下的侯賽因止把一個政客的嘴臉寫真了，怪不得早有人說：世界上最骯髒的人是政客，最骯髒的東西是政治[illegible]

其實，侯賽因擺出了一連串的安撫人質姿態，又發了一大堆的謬論，只說出了一個道理：他對於各國的聲討、譴責，面對國境外的重兵圍困，沒有怯意是假的。

不過，他是一個聰明而奸狡的政客，否則他也不會以幾小時的進兵，強佔了科威特。又以迅雷不及掩耳的時間成立科威特臨時政府，把它歸爲伊拉克的第十九省。然後，他再盤算後，採取以「逸待勞」的戰略，以估量「天時、地利」來看美國兵「挨得幾耐」[illegible]

阿妹

飄緲

「許久沒見，你好吧？」一面對他的態度不明，我唯有以刺探的口吻，打開話匣子。

「還好。」他深沉地說。「你依然漂亮。」

黑漆漆一片，他根本不可能看到我的面孔。但他不是那種信口開河的人。

「你早兩天就看到了我？」我直接問他。

他點點頭，「對，那天清晨，我出來散步，竟然看到了你！」

「爲什麼不跟我打招呼？」我忙追問。

他輕撫着我的手臂，朝一大塊岩石走去。

「碰上你真是天意。」

他深深吸一口氣說，沒有給我的問題解答。

倚在岩石上，我細意端詳他，他把鬍子剃掉了，架上一副眼鏡，添了些書卷氣，但當年那種「世界都是我的」豪情，似乎不復存在。而且他清減了不少。

「爲什麼那天不招呼我？昨夜又避開我？」我再問。

他不語。

「你不想見到我？還是帶着太太兒女來渡假，怕我破壞一切？」我一定要他交出答案。

我實在不怨，就是普通朋友，也不該有這樣的對待嘛。

他終於嘆了一口氣。

「不，兩者都不！」

我也嘆了口氣，他竟不肯講真話。

良久，他指頭遙望天際，道：「半年前，我已經離了婚，兒女都歸她。」

（二十一）

·曉儂·

僑樂村

一片彩光

·朱秀娟·

「誰知道她！」芳珍說：「我出去透透空氣，這裏的空氣真好，昨晚沒睡好，不呼吸點新鮮空氣只怕會打盹。」她又小聲說：「十五分鐘後催催她。」

芳珍走在過道上，各房間都有嘻笑興奮的聲音，沖淡了對吳雅蓉些許不滿，下了樓到了院子裏，她驚喜的看到樹葉上的露珠，她彎着腰凝着神，對着幾粒露珠大氣都不敢出，耳邊的鳥啾，晨曦的映掩，她的心中一片寧靜，突然有人向她說。

「早！」

她詫異的向身一看，一位穿着醫生白袍衣的年輕男子正對她笑着。

「你，是——」芳珍打量着他。

「我是何大夫，專門保護小姐們健康的。」他指着白衣口袋上的名字。

「你也住在這兒？」芳珍吃驚。

「當然，小姐們夜裡也會有病痛的。」何大夫說：「不過我不住在妳們這種樓裡。我和舒總管一起，我們住在後院。」

「啊！」芳珍說。

「還有位護士小姐，好像和唐秘書住一起。」

「真的，很週到！」芳珍說。

他仰天深深吸了口氣：「空氣新鮮，小姐們一定健康，我簡直在渡假了。」他又向芳珍笑着：「我們最好不用再見了，祝妳身體健康！」

芳珍不可置信的看看他消失的背影。這位隨和健談的醫生，小姐們沒病也會有病了。所以像吳立人——她凝目神馳。

「萬芳珍——」陳琳和鳳來像對小鳥一樣從大門內飛了出來，「妳以後出來要叫我們一聲呀！妳一個人發什麼怔？」

（九十四）

旅遊趣記

船上吃餐要依時入席

步行人

在大郵船上，四時開始喝下午茶，六時又進餐廳吃晚飯，這段短短的時間，未嘗不可以略作運動，但，別忘記晚餐是要整裝的，時間是充裕，不過委實亦忙，只未至於透不過氣而已。

每一次進食，都不能過時啊！過時入餐廳，難免大家把眼睛集中在自己身上，不容易受，還有時間也有問題，只限吃一小時。

晚飯吃過，長夜漫漫，怎辦？船上餘興節目特多，節約一點，不妨去看電影，是不另收費的，自行入座好了，酒吧隨時向你招手，外國人有飯後把酒閒談的習慣，可是喝酒是另付費用，而且美金計算，甲板上散步不就是一樣？

十時舞會開始，如無舞伴，隨時可以邀請一位異性，船上不會拘泥，就算拒絕也非常客氣，舞會內有樂隊伴奏，至深夜爲止，才結束了一天的海上生活。說多采多姿，亦未嘗不可，何妨與之有！

還有，船上有百貨店與小賣部，買一些刻有特別標誌的紀念品歸贈親友，也是值得的，還有船上亦沒有美容室。

乘搭英國人郵船，海上生活，一般是爲此，其最堂皇者是伊莉莎伯號，曾有一年，我在香港訂下船票，原定在星加坡上船，漫遊各島返港，全程五天，錢都付過了，料不到其中起有變，以致未能償所願。

後來當船抵達香港時，船公司主動請我們上船參觀，並以晚宴招待，總算我曾踏上過伊莉莎伯郵輪，獨沒有關行能！

香車手

一五九：壞女人

「妳說甚麼……她怎的？」若翰呆聲

「她？她暗地進行她的企圖，這種壞人我是瞧不順眼，我永遠不要和她做朋友。」

美華不屑地翹着咀。

「那到底是怎的一回事，可以說給我聽麼？」

若翰一怔。

「別說了，總之我不會寬恕她。」

「我沒有那種意思，不過我耽心妳們誤會罷！」

「那不是誤會，總之一句話，請你以後不要——別再在我面前提她的名字。」

「美華，妳藏藏不似壞人，聽說她——」

「不准再說，你連她的本人與面目也沒見過，其他的更不會清楚，假如妳再替她說話，以後我可不要見你。」

「美華，我——我答應不再提她便了，別生氣，請妳原諒！」他連忙舉手道歉。

「好的，這一次饒了你。」她這樣抵嘴輕輕一笑。

「等會兒，妳歡喜到甚麼地方吃晚飯？」

他有意改換話題。

「橫豎我們不餓，先趕去看場五點半電影好嗎？」她翻看面前茶几上的報紙。

「痴情記好不好？聽說女主角很美，而且演技純真。」

「好的，祇要你歡喜。」若翰點頭不迭。

「看完電影，帶我去觀塘走走，聽說那邊工業廠房發展得十分旺盛，然後去機場酒店吃晚飯。」小美華說出了今晚的節目。

翠瑩

夜來風雨

·信華童·

六十七：徬徨無計

「你早點回來。」小美叫喚李明：「我一個人在家，我害怕？」一小美在這陌生環境中，沒有人在身邊，他怕會發生什麼事，而且她想到這小木屋的真正主人，不是李明，而是阿聰，她是從李明口中得知的，她未見過阿聰，阿聰昨夕開夜班，又兼逢場風雨，所以沒回來，今天，他回來時，李明未及時將怎辦，李明說過，不要緊，阿聰是自己的老友，把實情說出便是，她還是叮囑李明：「你下班便回來，不要到處走。」

「我答應你，我下班便回來。」李明看手表，時光已不早了，要趕上班了。

李明出門去了，王小美呆坐在木屋中，她不敢出門到處走動，生怕遇上了姨母。昨夕，她在大胖子的房中悄悄溜走，大胖子如何肯干休，錢已花了，肥肉不到口，他必定找姨母算帳，這等事，就是姨母把錢還給他，他也未必肯干休。

香港地方複雜，那大胖子也不會善罷之輩，姨母能在風月場中找生活，也必定交流廣闊，自己在虎口中溜走，假如他們找到這兒來，必定連累了李明，認爲李明窩藏了自己，他們也必定會與李明算帳。

可憐王小美，徬徨無計，再逃離此地，遠走高飛，飛向那兒，誰能收留她，她後悔，覺得還是鄉下好。

新聞故事

贖妻械劫案

梁悅意

匪中，以發號施令的匪首最爲威風八面，他向大花板開了一槍，聲音不太大，直像燃放一個電光炮仗。他洋洋得意，目的是說明那柄手槍是真的，不是「流野」，隨時可以射殺反抗他的人。

於是，場面已由他來控制，他們可以予取予攜了，主當他們集體打破玻璃飾櫃，掠取裡面的金銀首飾及名廠手錶的時候，門外突然有人大聲叱喝：「警察，我們是警察！知機的馬上舉手投降，否則我們便開槍，看你們能躲到那裡去？」

四個匪徒開言，爲之一怔，繼而相顧失色。他們四個人，只有一柄手槍，其他的武器，只是一些利刀、斧頭、鐵尺之類，怎也不能與警方的手槍對壘起來的，不能戰，只能降，但，在降之前，仍望能有一線逃出生天的念頭，當他們彼此交換了意見後，決定邊戰邊走，找尋突出重圍之機。

很快，他們也明白，在警方火網重重包圍之下，必然是一敗塗地的，爲免被一網打盡，他們只能四處奔逃，並由持槍的開火掩護突圍撤走。

他們是兵分兩路，三人沿着商場走廊，逃向後門，另一人則衝出商場的正門。在外面四邊埋伏的警探，立即分頭堵塞窮追，槍聲也同時響起。不久，衝出正門的首先被拘捕。

平時人來人往的×民商場，忽然變成警匪戰場，人人關門，把身體掩護起來。一些女性婦孺，更爲狼狽，就地俯伏，抱頭驚叫的也大不乏人。

正在商場巡邏的軍警，聽到槍聲，也加入追捕匪徒行列，因爲他身穿警員制服，成爲對方射擊目標，「砰」的一聲槍響過，他的手馬上中彈，不過，他沒有因傷而放下手中警槍，而在場的同僚，立予還擊多槍，把對方打傷，最大功能就是將該名受傷軍警的生命威脅解除。

三名匪徒，無心戀戰，繼續逃走。他們雖然有人手上有槍，但槍膛內的子彈已射完，在大批警探追捕下，已完全失卻鬥志，唯一念頭，是逃到接應他們的客貨車那邊，乘車逃離現場。

事後才查知，原來匪黨預備了一輛汽車接應的，是客貨兩用車，另一是私家車，分別停泊於商場前後二處不同地點，前者是載人行劫的，後者則爲「散水」而設的。他們已知客貨車已被警方截查，司機已被捕，就只好逃往停泊私家車處。（六）

牛公亞傳

楚子

都市傳聲

別無他法

方佳

大寫豪道：「上回英方韓達德已講過，修改入境，居留皆技術問題，決非針對港人者，你等要信任他，若不信任乃庸人自擾矣。」

行街安道：「大寫，事實俱在，已有一名港人，被拒再去英國定居，萬一九七前後，英國又再改入境居留條件，豈非領到居英權者全部化水。」

大寫豪道：「這是你之想象矣！你怎樣想都可以，無人可以限制你的思想。但我就好有信心，英國一定不會玩花樣到時變港人有居英權者以閉門羹的。」

行街安已氣到頭筋有如蚯蚓一般。他道：「大寫，你敢不敢保証，英國不玩花樣。」

大寫豪聲勢洶洶道：「敢到極，個時人頭搏芋個頭啦！我話個時一定不會玩花樣。」勇口包勸行街安道：「大寫既然如此有把握矣，你就信佢先啦！橫豎你信是這樣，不信亦是這樣的了。」行街安突然狂笑道：「信，我信就是英國一定不會玩香港人者。個別事件不可概括全體。」

響午已過，小貓子仍舊躺在床上抽他的老煙，他並不急於起床——他每天都不急於起床，他的工作時間由下午五時才開始。

小貓子其實已不小了，祇是人家叫慣他的諢號，一直都沒有改。他自己也不想去改，因爲改也沒甚麼意思，亦不知去改一個甚麼名字。廿多年來他都被人喚作小貓子，就乾脆用這個與年齡不相稱的別名吧，就祇是一個稱謂而已。他的真實姓名祇有他工作的公司那個管帳的才知道，也祇有在發薪當日，小貓子才會想起他祖父給他改的名字。

十二時半，小貓子仍躺在牀上抽他的煙，是醒來後的第四口了，他以前並不抽於，

小貓子是四十過外的人了，以前在內地娶過妻，但後來分開了。他也不會向人說過原因，一來他不知向誰說，因爲他認識的人並不多，一來對他有興趣的人更等於零。

下午一時，小貓子仍舊躺在牀上抽他的於，他的身體似乎沒有移動過，他懶得去移動，就讓他躺在那兒好了。

小貓子在麻將館當巡場，他由內陸來港三、四年後便幹這活，轉瞬已十八年了。小貓子是正式申請來港的。他來香港的理由與一般來港人一樣——投靠親戚。小貓子本來想投靠一個遠房的叔父，但卻被人姚他「大鄉里」，而且這個叔父亦沒有意思去照顧一個遠房親戚。（上）

學苑趣憶

弘三

[illegible]紅杏」一語，北宋的魏夫人已應用於她的一首「菩薩蠻」詞，原詞是：

「溪山掩映斜陽裏，樓臺影動鴛鴦起。隔岸兩三家，出牆紅杏花。綠楊堤下路，早晚溪邊去。三見柳綿飛，離人猶未歸。」

魏夫人，是襄陽人，宋哲宗宰相曾布的妻子。曾布在王安石在施行新法的新助手。他擁在帝相後，沿用王安石的新法。朱熹說：「本朝婦女能文，只有李易安與魏夫人。」照朱熹的說法，宋代（包括北宋、南宋）女作家，首推魏夫人，和李清照。可知這位魏夫人在宋代文學史上的地位。

教到曉

皮膚病

張清森

過了幾天，林小姐又來復診。

這天強風過後，天氣更爲悶熱。

我問她說：「服過兩劑中藥後，可能有甚麼情況出現呢？」林小姐說：「面部似乎汗少些，但精神好了不少。你估我身體有甚麼病呢？」我看她舌色好轉，濕熱減退，便對她說：「汗爲心液，腎主五液，汗多者心腎必虛。所以凡正氣不足，體質衰弱的人，一般都容易出汗，但頭面出汗多的人，要結合四診，你屬脾胃濕熱型，要注意肝火不足之症。」她忙問我說：「如果體質好些，我面色皮膚是否可以不出這麼多暗瘡呢？」我答她說：「這當然有幫助啦！」她很開心地問我說：「請你看看我的臉部，暗瘡嚴重嗎？」我笑對她說：「你下次來復診，請不要塗脂粉，最好早上來！」（之二）

罪案述奇

殺手會是一個可怕的女人。

這宗劫案交到警方手裡，不費吹灰之力便破了。

保安攝影機清楚地錄下了布普爲的一切行動，而銀行的高

然後在回家途中，在車廂裡發現他的侄兒的一支水槍，這才決定把車子駛到西倫敦漢和夫區的一家銀行前面停下。

辯護律師安歇理代表他的委託人承認

祝君健康

張仕

的一種慢性全身性疾病。常有以反復發作、節律性上腹部疼痛爲臨床特徵，並伴有吞酸、噯雜，甚則嘔血、便血等症出現。

消化性潰瘍的病因和發病機理迄今仍未明確，從大量的臨床、病理、生理等多方面的研究和分析，本病與精神因素、飲食因素、遺傳因素和內分泌等都有密切的關係。

據統計，本病可見於任何年齡，一般以青壯年居多，男性多於女性。病變部位以十二指腸潰瘍較胃潰瘍爲多。

胃潰瘍多位於胃小彎，近幽門處較爲多見，胃底部或胃大彎則罕見。十二指腸潰瘍多在十二指腸起始部

有些急性潰瘍，病程短而易於痊癒，但反覆發作，潰瘍愈合不良則呈慢性，治療亦需數月時間了。

消化性最突出的表現爲慢性發作性上腹部疼痛。典型者疼痛具有規律性、周期性、季節性和長期性等特點。而疼痛的性質變化也很大，可以是脹痛、壓痛、針刺樣痛、刀割樣痛、燒灼痛或飢餓痛。程度上可輕可重，多局限於上腹部。

酸、解痙、鎮靜，保護潰瘍面慢慢愈合爲主。

中醫則根據病情症狀，胃與肝、脾、腎的關係，辨症施治。所以治法有健脾和胃、溫中散寒，或養陰和肝，或疏肝理氣，甚至使用活血化瘀等方法，促進慢性潰瘍面的愈合，在治標的同時亦可治本，對強壯身體帶來一定好處。（完）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES 香港公共圖書館

給家庭主婦進一言 積極參與社會 再次發掘自我 打破「煮飯婆」的稱號

很多的家庭主婦，在還沒有結婚以前，亦是參予社會進步的一份子，無論是低職或高薪，也是社會生產力的一員。

然而，結婚之後，或許因為家庭經濟許可，或是願意留在家中照顧老少，而放棄了工作。漸漸地，整個生活重心都專注於家庭中柴、米、茶、鹽、醬、醋、油七件事上，或是以培育子女為要務；但是卻慢慢埋沒了自己，對世事不聞不問，結果真的成為名正言順的「煮飯婆」。

其實，「煮飯婆」並沒有什麼不妥，問題只是自己是否安於本位，又不忽視外面的世界。年青一代的全職家庭主婦，大都不是文盲，已經具備一定程度的知識，所以在吸收資訊方面是沒有問題的。

所謂資訊，包括電視、電台、報紙、雜誌、書籍等途徑，此外還有很多的設施可以供婦女去吸收新知，諸如婦女會、圖書館、社區中心等。

許多家庭主婦因為忙於照顧小孩、丈夫的膳食，而錯過了電視台的新聞報導，但是卻可以從電台的新聞簡報，或是報紙的報導中，獲悉世界大事，以及本港要聞。這樣，家庭主婦不單可以保持與社會的脈膊同步，也有話題可以與丈夫、小孩溝通。

或許話題並不單單限制時事，日常瑣事上，如果能夠知道了解社會上的大趨勢，以及參予在其中，就更能擴大與丈夫的溝通面。

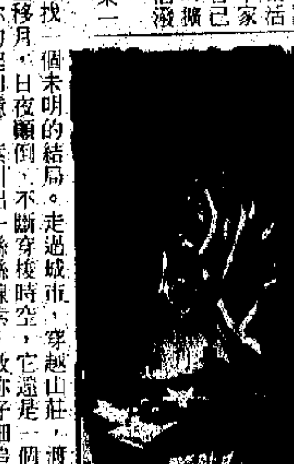
就如踏入九十年代，環保意識抬頭，可能一名家庭主婦會覺得「干我何事」？但事實上，家庭主婦的力量頗大，但事先必須了解何謂環保，如何着手進行，這就有賴一些雜誌、社區中心的資訊，來幫助自己對這些問題有更深切的了解。這樣，雖然家庭主婦在社會上沒有任何工作崗位，但是，卻仍然是積極參予社會的一員。

有些家庭主婦，會認為自己才疏學淺，沒有什麼大事情可做，其實，換另外一個角度，只要懂得利用時間，每天抽出一個小時的空檔時間，看看雜誌（可包括心理的、文藝性、知識性），或是參加一些社區活動（可能是講座、手工藝班、康樂活動等），來調劑一下家庭生活，這樣，使自己的生活可以更加的擴闊，也保持自己的活潑性。

當孩子長大到某一個階段後，他們就會有自己的圈子，作為母親的，也要有自己的生活圈子，免得在那個時候變得寂寞孤單，而圈子的建立當然包括以前的好友，或是你的鄰舍，甚至是同一興趣的朋友，當家庭責任可以減輕時，家庭主婦就可以利用更多時間來充實自己，參予社會，再次發展自己的潛能與興趣，這樣，夫妻、兒女之間就可以有更多的交滙點，彼此成長，而且不怕成為「黃臉婆」。

俗語有云：「做到老，學到老」，所以，對家庭主婦而言，在家務以外，其實是有更大的潛力來服務社會，以及讓自己成長。重要的是你要讓自己在原地踏步，或是願意與社會同步進而已。

記住！當你停頓在某一點時，全世界不會因你的停頓而停頓，相反地，它卻越跑越快！步伐是超過你所想像的。所以，嘗試為自己找出一個定點，然後按你可以付出的時間、能力，來衝出「煮飯婆」的稱號。



時裝新設計

追踪千萬里，尋找一個未明的結局。走過城市，穿越山莊，渡過隆冬，迎上初夏，踏星移月，日夜顛倒，不斷穿梭時空，它還是一個謎，解不開的結。他留下多少蛛絲馬跡？可以令妳勾起回憶，索引出一絲絲線索，教妳仔細追尋。經過一番過濾，抽絲剝繭，原來留下來的竟是這麼多片斷回憶，卻又不能拼上一幅完整的圖案，更說不上有一個有始有終的好事。事情發生了，卻沒有起承轉合，沒有溫馨細膩，更沒有天長地久，祇是一本胡裏胡塗的帳。不能讓這件事無中生有，無始無終，需要找出根由，得個交待。初現，桃紅色的秋裝伴妳繼續上路，追尋一個結局——也許是一個桃花劫的結局。（艮港）

路易威絲巾 時尚添雅意

涼風輕拂，秋意日濃。路易威登藝術圖案設計的絲巾和優雅溫馨的加士咩圍巾，為沉悶單調的冬日服飾，帶來了和諧爾雅的色彩。

早於一九零九年，路易威登的絲巾與圍巾，已深受旅遊人仕愛戴。一直以來，路易威登都標誌着實優耐用的特點，無論是大型的旅行箱或是輕巧的純絲圍巾，均被用家視為一種長遠投資。

每款路易威登的絲巾及圍巾，均為名家設計，以旅遊、藝術為題，而且秉承該公司一貫着重質料的傳統，無論是披在肩上，或輕纏在頸間，均保暖溫馨；用來配襯冬日服飾，更顯個人風範。

為家居安全買保險 學習家庭電器維修及電工技術常識

在科技進步的社會中，電器用品成為每個家庭不可或缺的組成部份，因為它們確實為人類帶來舒適和方便。在操作正常的情況下，電器用品都能發揮其高效率運作，然而偶發性的故障是不能避免的，假若處理不當，不但會損壞電器機件及其功能，而且可能對使用者的生命造成威脅。故此，擁有基本的電學及電器故障判斷維修常識，是保障家居安全的保險方法。

有見及此，學雅各福群會健康及教育部將於十月開辦「家居電器維修」，及「電工技術入門」，為關注家庭使用電器安全的人士，提供一個深入淺出的實用課程，並設有實習課，使學員能有效地掌握檢測故障及判斷故障的技巧，從而減少意外發生的機會。「家居電器維修」班將於十月十九日起，逢星期五晚上七時半至九時舉行。而「電工技術入門」班則於十月十五日起，逢星期一晚上七時半至九時舉行。查詢及報名可往[illegible]

「美麗的香港人」 ·戈路·

目前收到何紫代阮海棠寄來的一份珍貴禮物——「美麗的香港人」。

「美麗的香港人」這書名，就讓香港人易於接受，比「醜陋的香港人」的說法，要精明得多，而且，有建設性和積極意義。

書中集合了海棠向二十三位朋友的專訪，透過她美麗平實的文字，把每一顆代表香港人美麗的內心，捧到每位讀者的面前。

正如，我，一位來訪的朋友，偶然在枱頭翻閱了一下這本書。她說，看了一兩篇，已使我的心熱起來，覺得有那麼多的香港人，為香港而努力做着好事，自己怎可以不盡力去做些應做的事？」

這證明「美麗的香港人」的熱力開始四散，溫暖着其他香港人的心，感染着有志為香港而出一份力的人，更積極更投入到香港現階段的各項工作，以抵消一些消極因素，為香港的未來打下好的基礎。

這的確是本值得每一位愛自豪地稱自己是「香港人」的人，去細嚼的書。

萌集

一面進午餐·一面看時裝

·香格里拉安排「彩鳳雲裳」時裝欣賞

消費錄

秋意漸濃，又是欣賞時裝表演的時候，而忙碌的大都會女性未必有太多時間逛公司，看時裝，而悠閒寫意的太太通常都喜歡在舒適悠閒氣氛下細意欣賞靚衣物。

因此大酒店的午餐時裝表演，正適合她們需要，利用午膳時間，一邊享受美食，一邊欣賞時裝，的確是賞心樂事。

香格里拉瑪高餐廳已為大家安排了一連串的彩鳳雲裳時裝展，由九月份起至十一月廿八日止逢星期三舉行午餐時裝展，仕女們將以悠閒的方式觀賞世界各地著名時裝創的精心作品，甚至可即時與設計師暢談時裝的趨勢，流行情報等。有興趣欣賞流行時裝人士，當不容錯過。午餐收費每位一百八十八元正，奉送香檳乙杯（另加一）。

老人保持健康 先要戒除飲酒

英國一羣年紀在六十五歲的老人家，他們接受一項實驗的測試，在這班老年人中，有些已經退休，他們有些還在工作，但在實驗中他們接受一個思考力的測驗，過程中發覺他們的血液流入腦部，顯然是比一般年青人較遲鈍，但他們當中有些是生活沉悶，舉止呆笨，另一部分卻是腦力及體力較靈敏，生活也充滿生氣。

有什麼能使年紀大的人能保持腦部和身體的功能，令它們不會因年紀大而衰退呢？在實驗中發現酒精是影響身體機能的要點之一，若要減少腦部機能的損害，就要在飲酒方面有適當的管制，若每天飲三至四杯酒，便足可損害老年人的腦部機能，英國皇家醫院一位發言人指出：飲下的酒精可影響身體功能，損壞身體健康，甚至令人有肝硬化等疾病。酒精更能操縱腦部，損害腦部細胞，使腦機能減退，慢慢的更使血管硬化，身體亦會因此而不能靈活活動，最後造成半身或全身的癱瘓。

老年人要有健康的身體，首先就要戒除飲酒的習慣，若要生活得有生氣，行動靈敏，就需要有健康的活動，例如多到郊外吸收新鮮的空氣，多做一些輕巧的健身操，使身心有舒展的機會，這樣身體自然會健康起來，每天可與一些志趣相投的朋友把臂同遊，行山等，這些輕鬆的運動[illegible]

登記做選民 ·玉芙·

廚娘

政府近日不斷展開為「九一」直選，呼籲市民登記做選民的宣傳。記得前一陣日子，香港各派政黨紛紛成立，十分熱鬧。然而本港六、七百萬居民，究竟有多少人對政治有興趣呢？那真是個疑問。

我們的左鄰右里，對登記做選民的宣傳似乎感覺遲鈍，主婦們出入銀行，看見螢光幕上的金價，外幣牌價變動，也許還會望一下，但那些登記做選民的表格，卻被冷落一旁，不見她們上索取一張。

煮飯的女人可能關心「癡雀」這類政治。不過鄰居那雙年輕夫婦，據說在出入口行辦事，經常代表公司往外國接洽生意，但提起登記做選民，他們居然講不懂這些事，你說奇怪不奇怪？

以前我和丈夫登記做選民，是那些民政署工作人員親自上門探訪，替我們登記的。我們既然做了選民，每次區議員競選，我們都有去投票，對投票已有認識了。但說真話，要投誰一票呢？在決定之前，我們對[illegible]一個個都陌生，只看宣傳單張上的政綱，和宣傳照片的樣貌是否順眼，來「是但」決定。我想，將來大家直選地方首長，就不可如此草率了。

又聽說這次年滿二十一歲的青年人，登記做選民的人數不理想。由此可知今日初出社會的年輕一代，對政治的興趣遠較「搵錢」的興趣低。今天大部份香港青年，不是留心出國，就是要看那份職業高薪，怎樣趁年輕力壯，在「九七」之前「搏殺」，他們何嘗有把握盡力為香港本土創造美好的明天？

假使香港人多數對直選不熱衷，合資格的市民不是個個登記做選民的話，那對將來民主自由社會的建設並不是件好事。

身為香港公民有選舉權，有被選權，為何不登記做選民，去擁有自己的權益呢？想心地方政制，選一個賢能的人領導社會，也是公民的責任。我希望家庭主婦們都不要放棄登記做個選民。

轉行 ·樂壇諸事圈· 嘉芙蓮

樂壇諸事圈之所以停了數個月，純粹是為了我嘉芙蓮太過清閒之故。前陣子，由於我旗下的歌手都沒有出外活動，也沒有完成灌新歌，因此我也沒有工作可做。有宣傳人員的工作也就是這樣此般的，有「季節」性的。讀者你們須知，對於我來說，沒有活動就等於沒有「料」，沒有「料」就即是沒有稿交嘛！

今次復稿，首先要宣佈一個驚人的消息——我辭職了。這個決定使整行都驚叫起來！第一位是我的老板。這個決定也成為我復稿的主要原因，由於臨別依依，所寫出來的稿的震憾性可比以前的大大提高——因為我將再不會出現這個圈子裏；而我於申請辭職後，與我正式離開之時，之間有一大段的日子，而於這些日子之中，我所看到的，接觸到的可能又會別有一番風味，須知有當局者迷，旁觀者清這個道理呢！

其實我們唱片公司宣傳人員一向流動性都很大，正所謂「不打東家打西家」，每過一段時間，大家就來一個大兜亂，本屬A唱片公司的就去了B唱片公司，升職加薪，[illegible]

……是轉到別的唱片公司裏去，就絕對稱不上是「反骨仔」了。於是便理直氣壯的向老板提出辭職的要求。他終於答應了，總共用了足足兩小時——其中包括問候了我的媽？數十次，拍枱十次！要用刀仔戮我咨三次，甩了「寸」字一百次及一次「你一定要留至我這張唱片的宣傳期完畢，否則你好自為之！」誰說娛樂圈不黑暗？！

九龍婦會生日叙會 五位壽星同賀誕辰

九龍婦女會秋季生日會於日昨舉行。

此次出席參加的壽星包括邱德根夫人、陸達權夫人、陳普芬夫人、彭葉菊英女士、姚祥興夫人。

而到場祝賀的會員則有：唐翔千夫人、顏麗波夫人、林百欣夫人、蔡衍濤夫人、林世平夫人、陳樹庚夫人、顧森康夫人、李鈞洪夫人、張楠昌夫人、陳占美夫人、黃國禮夫人、羅道明夫人和張比華女士。

此次秋季生日會，在唱生日歌以及切生日蛋糕的歡欣氣氛下結束。

眼部皺紋如何護理？

美容點滴

人的五官中，眼睛是最容易透露人的年齡，就算你其他部位保養得很好，唯是雙眼獨欠神采，因而令整張粉臉也會黯然失色。

眼部的皮膚特別嬌嫩，纖幼細和缺乏彈性，如果不及早加以適當的保護，隨着歲月的增長，眼部周圍便會出現皺紋，當你展露燦爛的笑容時，眼部皺紋更會增加，使你無法隱藏年齡的秘密。

所以，眼部皮膚的護理，須要精細而小心的處理，多使用品質優良的眼部營養霜，未雨綢繆作好準備。每晚使用「活膚眼霜」，輕柔按摩眼部周圍肌膚，「活膚眼霜」含有百分之五濃縮植物氧化精粹液，適合眼部周圍的纖細皮膚，有助消除眼袋，黑眼圈的功能，可延遲眼部皮膚的衰老過程，增強皮膚活力及彈性，可說是女士們護膚美容的必需品。

除了給肌膚補充足夠營養外，進行正確的按摩程序也是消除皺紋的很好方法，只須在眼部周圍塗上少許「按摩霜」，輕輕加以按摩，按摩時需按照一定的方向及手法進行，切勿忽上忽下，時左時右，這樣只會弄巧反拙，只需每晚臨睡前進行一次眼部按摩，年齡的秘密便不會顯露人前了。

從事器械運動 注意體力負荷

從事各種器械運動，不但可使肌肉發達，並且使骨骼堅強。對女人來說，對姿態美方面的補助，更會產生良好的效果。但是在運動前須先檢查體質，以免損[illegible]最好的辦法，如果不便，也可以想辦法檢查自己體質，以便適應各種器械。

應怎樣去檢查呢？你先在一面鏡前站定，對着鏡子觀察鏡中人的模樣？如果你是個闊肩膊而骨頭大的人，頸力夠粗，方可以從事一般較重的器械。反之，只能從事啞鈴，不應該玩巨型的器械。

[illegible]增加腿部與足踝的負擔，總之，器械運動的壓力愈強，所增加的負荷愈大，骨骼較細小的人就愈難加以忍受，有一部份人不明這一層道理，以為自己的肌肉夠堅韌，就可以從事艱苦的器械運動，殊不知把重力加在軀體上面時，骨骼的支持力比較肌肉的支持力還重要得多。

假定你是一個骨骼比較大的人，除非你按步就班的鍛鍊自己，循序漸進，否則，仍有發生危險的可能。當你把一個很重的槓鈴，單臂高舉過頭的時候，除了骨骼的支持力之外，你的腕肋肘筋也很重要，它們稍為脆弱，那就[illegible]

鮮蝦咯嗲

點心

材料：

蝦：一磅、生菜絲：三安士、檸檬：一個（點綴用）、甘筍：四安士（切片）、洋葱：四安士（切片）、香葉：一片（bay leave）、西芹：二安士（切片）、滾水：四杯

咯嗲汁：

番茄醬：六湯匙、OK汁：一湯匙、辣椒醬：一茶匙、喼汁：一茶匙、糖：一湯匙、鹽：八分之一茶匙、吉士粉：少許

製法：

（一）將蝦先用尖針挑去腸，去頭。

（二）洗淨甘筍、洋葱、西芹，切塊。

（三）走油，香葉加入滾水中，放入蝦，浸約三至五分鐘，撈起，除去殼及什菜，待凍備用。

（四）將咯嗲汁材料弄勻，試味。

（五）將生菜絲切好，放在杯底，加上蝦，淋上咯嗲汁，加檸檬角或片裝飾即成。

（食譜由香港家政中心提供）

鄉村的早晨

·恩美歐·（基覺學校）

一陣孩子們的嬉戲聲把我從夢中驚醒過來，睜開雙眼一看，一片鄉村風景浮現眼前。

我爬下床，梳洗完畢，吃過早餐，便急不及待地出外吸收一下大自然的空氣，欣賞一下鄉村的風景。我一出了門外，就被那風景迷住了。裏面的一草一木都穿上了綠衣裳，一朵朵耀眼的鮮花迎風飄揚，幾條小魚兒在清澈的河裏快樂地游來游去，一羣嬉戲的孩子使整個早晨熱鬧起來。這樣的風景，使人看了悠然神往。

公雞和狐狸

·余詠詩·（瑪利諾神父教會學校）

有一天，公雞遇見了狐狸，連忙逃上樹上。

狐狸說：「公雞先生，久聞你的歌喉十分美妙，可以唱給我聽聽嗎？」

公雞果然大聲地唱了起來。狐狸又說：「你頭上的金冠美麗極了。飛下來讓我欣賞一下好嗎？」

公雞便飛了下來。狐狸一把抓住牠，張口要吃。公雞請求狐狸饒牠一命。

狐狸說：「誰叫你喜歡人家的奉承呢？」

公雞於是做了狐狸的點心了！

好兒童

雞脾啤啤 南凱

茶樓裏的眾生相

·施小麗·（柏德小學）

在這彈丸之地——香港，地少人多，車水馬龍，就算有多餘的地方，都會用來作商業用途，各式各樣的大廈多向高空發展，故此可供市民娛樂的地方是少之又少，在假日中想和父母或朋友去消遣的地方，最理想莫如茶樓了。上星期天，爸爸帶我們上茶樓去。

登上了茶樓，我們只覺得那裏人聲鼎沸，到處人如潮湧，擠得水洩不通，洋溢着熱鬧的氣氛。在那裏座無虛設，我們像擠在沙丁魚罐子裏一般，好容易才能找到座位。只見有些茶客在全神貫注地閱讀報章，有些在聊天，話題東拉西扯，十分廣泛，例如國際大事，娛樂新聞，生活近況……真是數之不盡。有些兒童卻在追逐嬉戲，險象環生。

但無論怎樣，我們上茶樓最主要的目的是品嘗那林林總總精緻的點心。當售點心員推出熱騰騰的點心時，令人垂涎欲滴，食指大動，賣點心的人不用力竭聲嘶地叫賣，就已經有一盤茶客一窩蜂地湧上前去搶着拿點心。在茶樓上更有不可少的「茶博士」，他們彬彬有禮地為客人開茶、結賬，工作十分忙碌，但到了星期六、日的賽馬日，侍應生的服務態度則欠佳，他們只顧收聽賽馬的結果和看馬經，有時還向茶客大發雷霆，真是豈有此理！希望茶博士本着職業道德，不要在工作期間偷懶呢！總之，上茶樓是一件賞心樂事，也成了我們週日的節目之一，因為藉此我們不但可以和家人共敘天倫之樂，還能淋漓盡致地看到人生的百態呢！

地鐵車廂內 杜婷文（聖方濟各學校）

月亮老人

小淑

小朋友，

日子過得真快，轉眼間暑假已放完了，你們又開始上學了，可是沒多久，你們又會獲得一日學校假期，相信大家都知道，中秋節快到了。

提起中秋節，有許多關於月亮的傳說和中秋吃月餅的故事。向來我國的神話中，傳說月亮裏有廣寒宮，有嫦娥，有玉兔，也有說月亮裏有一個老公公在鋸一棵丹桂樹，如果這棵樹給鋸斷了，月亮就會掉下來。不過，月亮裏還有一隻白兔兒，這隻白兔兒要吃老公公鋸在地下的樹屑，老公公一見到白兔吃便放下鋸子趕走牠，那快將被鋸斷的樹又接合起來，這棵丹桂樹永不會倒，而月亮也永遠保存下來。此外，月亮裏還有一隻白兔在不斷地舂米，不過，在日本神話中，也有一段關於月亮老人的故事：

從前有一個老頭兒，他的家裏很窮，沒有妻子，也沒有兒女，更沒有朋友，陪伴着他的，只是一隻小白兔。老頭兒只靠着舂米，賺點錢來過日子。本來老頭兒每日只是白天工作，晚上休息的。後來，他想多賺點錢，晚上也得替人家舂米，可是他又捨不得多耗金錢去買油點燈，那就只好趁着有月亮的晚上才工作。

老頭兒每次在舂米的時候，那隻小白兔總是陪伴身旁。牠馴着地蹲伏在老頭兒的身邊，吃那些在舂臼旁掉下來的穀糠。有一天，老頭兒工作完畢，坐下來休息。他仰望着天上的明月，嘆聲嘆氣地說：「唉！我天天這麼孤孤單單的，辛辛苦苦地工作，真沒意思啊！要是有人來幫我的忙，該是多麼好啊！」

月亮女神聽見老頭兒的嘆息，心裏十分同情他。其實何嘗月明之夜，月亮女神早就清楚了他的情況。今晚見他這樣，便化身成為一個老婆婆，跳出月亮降落到凡間來。月亮女神走到老頭兒的面前，對他說：「老公公，你多麼勤懇啊！人家休息的時候，你都還要舂米。」老頭兒嘆息了一聲，說：「沒辦法呀！誰叫我家窮呢？」「那末，你要不要人幫忙呢？」月亮女神關懷地問。老頭兒又嘆息了一聲，說：「我當然希望有人幫忙啦！不過，誰會來幫我的忙呢？」「我！」月亮女神說。老公公面上泛起了一絲喜悅。說道：「那真是求之不得！不過我沒有工錢支給妳的。」月亮女神說：「我不要一分的工錢，只是我有空，可以助你一臂之力罷了！」老頭兒喜出望外，說道：「妳真好心，現今世界，實在難找得妳這般好心腸的人了。」

自此，月亮女神便到老頭兒家幫忙，工作得又快又好，可是天快亮時，月亮女神便立即要走。不久，老頭兒對月亮女神的行動開始懷疑起來。一天晚上，月亮女神到來工作時，老頭兒忍不住問她說：「老婆婆，妳家住在那裏呢？為什麼工作完畢，便匆匆地走？茶也不喝一杯呢？」月亮女神笑着說：「我住的地方，說遠不遠，說近不近，因為我要走一大段路程呢！」老頭兒追問下去，月亮女神不肯正面作答。一天，月亮女神工作完畢，匆匆忙忙的走的時候，老頭兒一聲不響，暗中跟隨，可是走不多久，一轉眼便不見了，老頭兒知道她是個仙子。

第二天晚上當月亮女神到來的時候，老頭兒突然跪倒在地，口中高呼神仙。月亮女神終於暴露了自己的身份。老頭兒說：「月亮女神，謝謝妳的幫忙，難得妳可憐我這窮苦的老頭兒……月亮女神，請妳帶我和我的小白兔到月亮上去，讓我們生活在一起，快快樂樂地工作，好嗎？」月亮女神點點頭，表示答應了。老頭兒聽從月亮女神的吩咐，坐在舂臼上，一手抱着小白兔，一手抓着月亮女神的衣袖，閉上眼睛。不一會兒，「呼」「呼」的一聲，他們便離地升空了。老頭兒不敢張開眼，只聽見呼呼的風聲，也不知飛了多久，等到風聲停止，月亮女神叫他張開眼睛時，原來已抵達月宮了。自此之後，月亮裏除女神外，還多了一個人和一隻小白兔！大家一起工作，不愁寂寞了。

不過，自從美國太空人登陸月球之後，月球上又多了一枝美國旗和一些儀器。小朋友，當你舉頭望明月的時候，月亮裏黑影重重，你能辨出那是真實的美國旗和儀器，還是小白兔、女神和丹桂樹嗎？

中華民國七十九年（一九九〇）九月廿二日

華僑日報

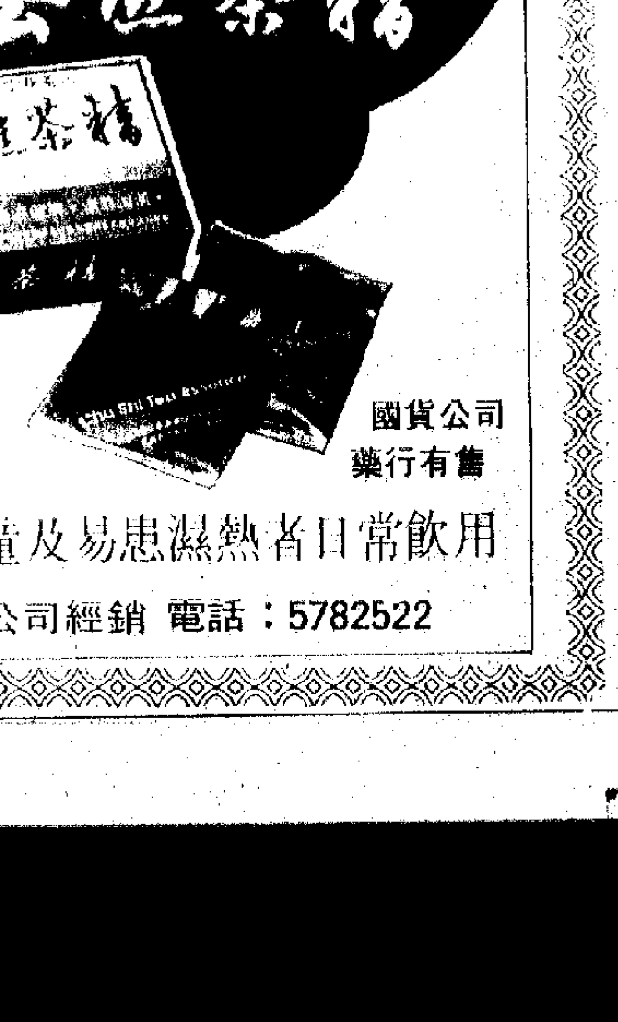
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

今日「星期六週刊」隨報附送

九月 22 星期六 庚午年八月初四日

第二二八九七號 出紙八大張 零售二元正

遇劫官邸環境僻靜 花園草地警旗飄揚

位於港島半山馬己仙峽道盡頭 多位議員及名流居於現場附近